



Ventilation systems and
heat recovery units



CATÁLOGO GENERAL 2026

GENERAL CATALOG | CATALOGUE GÉNÉRAL | GESAMTKATALOG





es

INNOVACIÓN Y CALIDAD EN CADA VENTILACIÓN

SISTEVEN, S.L.U centra su actividad en la fabricación de sistemas de ventilación y recuperadores de calor. Avalados por los certificados de calidad ISO-9001 y las homologaciones de acuerdo con la norma EN-12101-3, es reconocida principalmente por la fabricación de ventiladores centrífugos de baja presión y recuperadores de calor.

En 2022, SISTEVEN invierte en una nueva planta de producción en Azuqueca de Henares, esta inversión le permite mayor capacidad de fabricación, expansión de mercados y consolidación de la marca.

SISTEVEN trabaja constantemente en el desarrollo de nuevos productos para satisfacer la demanda de los mercados mundiales más exigentes.



en

INNOVATION AND QUALITY IN EVERY VENTILATION

SISTEVEN, S.L.U. specialises in the manufacturing of ventilation systems and heat recovery units. Certified under ISO 9001 and approved according to the EN 12101-3 standard, it is primarily recognised for its production of low-pressure centrifugal fans and heat recovery systems.

In 2022, SISTEVEN invested in a new production plant in Azuqueca de Henares. This investment enabled increased manufacturing capacity, market expansion, and further brand consolidation.

SISTEVEN is constantly working to develop new products in order to satisfy the demand from the most exacting global markets.

fr

INNOVATION ET QUALITÉ DANS CHAQUE VENTILATION

SISTEVEN, S.L.U. concentre son activité sur la fabrication de systèmes de ventilation et de récupérateurs de chaleur. Certifiée ISO 9001 et conforme à la norme EN 12101-3, l'entreprise est principalement reconnue pour la fabrication de ventilateurs centrifuges basse pression et de récupérateurs de chaleur.

En 2022, SISTEVEN a investi dans une nouvelle usine de production à Azuqueca de Henares. Cet investissement a permis d'augmenter la capacité de production, d'élargir les marchés et de renforcer la consolidation de la marque.

SISTEVEN travaille sans cesse au développement de nouveaux produits pour répondre aux demandes des marchés les plus exigeants du monde.

de

INNOVATION UND QUALITÄT IN JEDER LÜFTUNG

SISTEVEN, S.L.U. ist auf die Herstellung von Lüftungssystemen und Wärmerückgewinnungsgeräten spezialisiert. Das Unternehmen ist nach ISO 9001 zertifiziert und verfügt über Zulassungen gemäß der Norm EN 12101-3. Es ist vor allem für die Produktion von Niederdruck-Radialventilatoren und Wärmerückgewinnungseinheiten bekannt.

Im Jahr 2022 investierte SISTEVEN in ein neues Produktionswerk in Azuqueca de Henares. Diese Investition ermöglichte eine höhere Fertigungskapazität, die Erschließung neuer Märkte und eine stärkere Markenpositionierung.

SISTEVEN arbeitet ständig an der Entwicklung neuer Produkte, um die Nachfrage der anspruchsvollsten globalen Märkte zu befriedigen.

es

SISTEVEN SE COMPROMETE CON EL DESARROLLO CONTINUO DE SISTEMAS DE VENTILACIÓN INNOVADORES Y EFICIENTES

Como parte de este compromiso con la calidad, las carcasas de los equipos de SISTEVEN están fabricadas en Magnelis®, un recubrimiento metálico avanzado que ofrece:

- La mejor protección frente a la corrosión
- Resistencia excepcional frente al desgaste
- Protección de bordes con efecto de auto reparación

El acabado Magnelis® garantiza que los sistemas de ventilación de SISTEVEN sean fiables y duraderos incluso en entornos extremos, gracias a su alta resistencia a la corrosión y al desgaste. Al estar certificado con la clasificación C5 según la norma ISO 12944, elimina la necesidad de pintura, lo que reduce costes y mejora la productividad.



en

SISTEVEN IS COMMITTED TO THE CONTINUOUS DEVELOPMENT OF INNOVATIVE AND EFFICIENT VENTILATION SYSTEMS

As part of this commitment to quality, SISTEVEN equipment housings are made of Magnelis®, an advanced metallic coating that offers:

- The best protection against corrosion
- Exceptional wear resistance
- Edge protection with self-healing effect

The Magnelis® finish ensures that SISTEVEN ventilation systems are reliable and durable even in extreme environments, thanks to its high resistance to corrosion and wear. Certified to C5 according to ISO 12944, it eliminates the need for painting, reducing costs and improving productivity.

fr

SISTEVEN S'ENGAGE DANS LE DÉVELOPPEMENT CONTINU DE SYSTÈMES DE VENTILATION INNOVANTS ET EFFICACES

Dans le cadre de cet engagement qualité, les boîtiers d'équipements SISTEVEN sont fabriqués en Magnelis®, un revêtement métallique avancé qui offre :

- La meilleure protection contre la corrosion
- Résistance exceptionnelle contre l'usure
- Protection des bords avec effet auto-réparateur

La finition Magnelis® garantit que les systèmes de ventilation SISTEVEN sont fiables et durables même dans des environnements extrêmes, grâce à leur haute résistance à la corrosion et à l'usure. Certifié avec une classification C5 selon la norme ISO 12944, il élimine le besoin de peinture, ce qui réduit les coûts et améliore la productivité.

de

SISTEVEN ENGAGIERT SICH FÜR DIE KONTINUIERLICHE ENTWICKLUNG INNOVATIVER UND EFFIZIENTER LÜFTUNGSSYSTEME

Als Teil dieses Qualitätsversprechens werden die Gehäuse der SISTEVEN-Geräte aus Magnelis® hergestellt, einer modernen Metallbeschichtung, die Folgendes bietet:

- Der beste Schutz gegen Korrosion
- Außergewöhnliche Widerstandsfähigkeit gegen Verschleiß
- Kantenschutz mit Selbstreparatureffekt

Die Magnelis®-Beschichtung sorgt dafür, dass SISTEVEN-Lüftungssysteme dank ihrer hohen Korrosions- und Verschleißbeständigkeit auch in extremen Umgebungen zuverlässig und langlebig sind. Durch die Zertifizierung mit der Klassifizierung C5 gemäß ISO 12944 ist kein Lackieren mehr erforderlich, was die Kosten senkt und die Produktivität steigert.



Resistencia a la corrosión

Corrosion resistance / Résistance à la corrosion / Korrosionsbeständigkeit

es Después de 1440 horas de ensayo de niebla salina sobre una capa Magnelis® no se observa aparición de óxido rojo, mientras que la capa galvanizada aparece completamente corroída.

en After 1,440 hours of salt spray testing on a Magnelis® coating, no red rust has appeared, while the galvanized layer appears completely corroded.

Galvanizado
Galvanized
Verzinkt
Galvanisé



Magnelis®

fr Après 1 440 heures de test au brouillard salin sur une couche Magnelis®, aucune rouille rouge n'est apparue, tandis que la couche galvanisée apparaît complètement corrodée.

de Nach 1.440 Stunden Salzsprühnebeltest ist an einer Magnelis®-Schicht kein Rotrost aufgetreten, während die verzinkte Schicht vollständig korrodiert zu sein scheint.



Manufactured from
anti-corrosive MAGNELIS® steel
sheet with

C5
CLASSIFICATION
ACCORDING TO
ISO 12944

ensuring their suitability for
areas with highly aggressive
environmental conditions



es

RECUPERADORES DE CALOR

Los recuperadores de calor de SISTEVEN han sido diseñados para garantizar la calidad del aire interior y su climatización, con una alta eficiencia energética y bajo consumo.

Gracias a su eficiencia energética, estos recuperadores permiten reducir significativamente las emisiones de CO₂ y el impacto ambiental, convirtiéndolos en una solución ideal para edificios sostenibles que buscan cumplir con los más altos estándares de eficiencia energética y bienestar interior.

en

HEAT RECOVERY UNITS

SISTEVEN's heat recovery units have been designed to ensure indoor air quality and climate control, offering high energy efficiency and low consumption.

Thanks to their energy efficiency, these recovery units significantly reduce CO₂ emissions and environmental impact, making them an ideal solution for sustainable buildings aiming to meet the highest standards of energy efficiency and indoor wellbeing.

fr

RÉCUPÉRATEURS DE CHALEUR

Les récupérateurs de chaleur de SISTEVEN ont été conçus pour garantir la qualité de l'air intérieur et sa climatisation, avec une haute efficacité énergétique et une faible consommation.

Grâce à leur efficacité énergétique, ces récupérateurs permettent de réduire considérablement les émissions de CO₂ et l'impact environnemental, ce qui en fait une solution idéale pour les bâtiments durables souhaitant répondre aux normes les plus élevées d'efficacité énergétique et de bien-être intérieur.

de

WÄRMERÜCKGEWINNUNGSGERÄTE

Die Wärmerückgewinnungsgeräte von SISTEVEN wurden entwickelt, um die Qualität der Innenraumluft und deren Klimatisierung mit hoher Energieeffizienz und geringem Verbrauch sicherzustellen.

Dank ihrer Energieeffizienz tragen diese Geräte erheblich zur Reduzierung der CO₂-Emissionen und der Umweltbelastung bei und sind somit eine ideale Lösung für nachhaltige Gebäude, die höchste Standards in Energieeffizienz und Innenraumkomfort erfüllen möchten.

es

COCINAS PROFESIONALES

En cocinas profesionales, una correcta extracción de humo es crucial para mantener un ambiente seguro.

Los extractores de SISTEVEN, diseñados para operar a 400°C durante 2 horas, aseguran una ventilación eficiente y fiable en entornos de alta demanda, cumpliendo con los estándares de seguridad y garantizando un funcionamiento óptimo incluso en condiciones extremas.



en

PROFESSIONAL KITCHENS

In professional kitchens, proper smoke extraction is crucial to maintain a safe environment.

SISTEVEN's extractors, designed to operate at 400°C for 2 hours, ensure efficient and reliable ventilation in high-demand environments, complying with safety standards and guaranteeing optimal performance even under extreme conditions.

fr

CUISINES PROFESSIONNELLES

Dans les cuisines professionnelles, une extraction correcte de la fumée est essentielle pour maintenir un environnement sûr.

Les extracteurs de SISTEVEN, conçus pour fonctionner à 400°C pendant 2 heures, garantissent une ventilation efficace et fiable dans des environnements à forte demande, en respectant les normes de sécurité et en assurant des performances optimales même dans des conditions extrêmes.

de

PROFESSIONELLE KÜCHEN

In professionellen Küchen ist eine korrekte Rauchabführung entscheidend, um ein sicheres Umfeld zu gewährleisten.

Die von SISTEVEN entwickelten Absauganlagen, die für den Betrieb bei 400°C über 2 Stunden ausgelegt sind, sorgen für eine effiziente und zuverlässige Belüftung in hochbelasteten Umgebungen, erfüllen die Sicherheitsstandards und garantieren optimale Leistung auch unter extremen Bedingungen.



sisteven

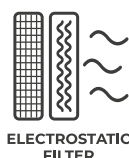
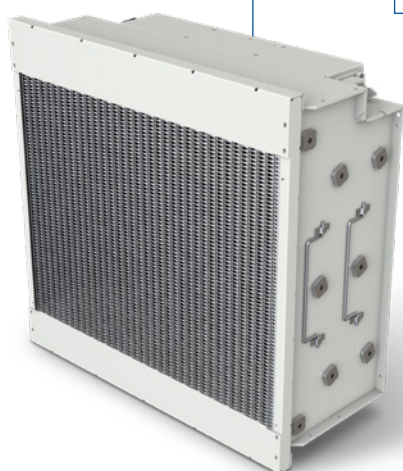
es

FILTRACIÓN

Las unidades de filtración de SISTEVEN están equipadas con múltiples etapas de filtrado y tecnologías avanzadas como la Fotocatálisis (PCO) y los Filtros Electrostáticos (FE), lo que les permite adaptarse a las necesidades específicas de cada espacio y aplicación, garantizando una alta eficiencia en la eliminación de contaminantes y asegurando un entorno más limpio y saludable.



Filtros electrostáticos lavables y de fácil mantenimiento



en

FILTRATION

SISTEVEN's filtration units are equipped with multiple filtration stages and advanced technologies such as Photocatalysis (PCO) and Electrostatic Filters (EF), allowing them to adapt to the specific needs of each space and application. They ensure high efficiency in contaminant removal and provide a cleaner and healthier environment.

fr

FILTRATION

Les unités de filtration de SISTEVEN sont équipées de plusieurs étapes de filtration et de technologies avancées telles que la Photocatalyse (PCO) et les Filtres Électrostatiques (FE), ce qui leur permet de s'adapter aux besoins spécifiques de chaque espace et application. Elles garantissent une haute efficacité dans l'élimination des contaminants et assurent un environnement plus propre et plus sain.

de

FILTRATION

Die Filtereinheiten von SISTEVEN sind mit mehreren Filterstufen und fortschrittlichen Technologien wie Photokatalyse (PCO) und Elektrostatischen Filtern (EF) ausgestattet, wodurch sie sich an die spezifischen Anforderungen jedes Raums und jeder Anwendung anpassen können. Sie gewährleisten eine hohe Effizienz bei der Entfernung von Schadstoffen und sorgen für eine sauberere und gesündere Umgebung.

es

SOSTENIBILIDAD

Nuestro departamento técnico trabaja continuamente en el diseño de nuevos sistemas de ventilación sostenibles, respetuosos con el medio ambiente y que contribuyen a la eficiencia energética.

Gracias a este compromiso, SISTEVEN ha sido reconocida por su gestión ejemplar de residuos, el uso de materiales 100% reciclables, la incorporación de plásticos biodegradables en sus procesos productivos y la instalación de paneles fotovoltaicos.

en

SUSTAINABILITY

Our technical department continuously works on the design of new sustainable ventilation systems that are environmentally friendly and contribute to energy efficiency.

Thanks to this commitment, SISTEVEN has been recognized for its exemplary waste management, the use of 100% recyclable materials, the incorporation of biodegradable plastics in its production processes, and the installation of photovoltaic panels.

fr

DURABILITÉ

Notre département technique travaille en permanence sur la conception de nouveaux systèmes de ventilation durables, respectueux de l'environnement et contribuant à l'efficacité énergétique.

Grâce à cet engagement, SISTEVEN a été reconnue pour sa gestion exemplaire des déchets, l'utilisation de matériaux 100 % recyclables, l'intégration de plastiques biodégradables dans ses processus de production et l'installation de panneaux photovoltaïques.

de

NACHHALTIGKEIT

Unsere technische Abteilung arbeitet kontinuierlich an der Entwicklung neuer nachhaltiger Belüftungssysteme, die umweltfreundlich sind und zur Energieeffizienz beitragen.

Dank dieses Engagements wurde SISTEVEN für sein vorbildliches Abfallmanagement, die Verwendung von 100 % recycelbaren Materialien, die Integration biologisch abbaubarer Kunststoffe in die Produktionsprozesse und die Installation von Photovoltaikanlagen ausgezeichnet.





Cumpliendo las normativas más exigentes

Complying with the most demanding regulations

Conforme aux réglementations les plus exigeantes

Einhaltung der anspruchsvollsten Vorschriften



Soluciones para proyectos industriales y comerciales

Solutions for industrial and commercial projects

Solutions pour projets industriels et commerciaux

Lösungen für Industrie- und Gewerbeprojekte

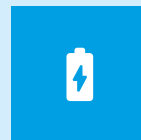


Presencia en mercados internacionales

Presence in international markets.

Présence sur les marchés internationaux.

Präsenz auf internationalen Märkten.



Eficiencia energética

Energy efficiency.

Efficacité énergétique.

Energieeffizienz.



12

VENTILADORES CENTRÍFUGOS

CENTRIFUGAL FANS
VENTILATEURS CENTRIFUGES
RADIALVENTILATOREN



191

EXTRACTORES EN LÍNEA

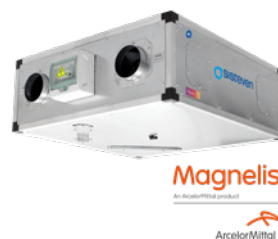
IN-LINE FANS
EXTRACTEURS EN LIGNE
KANALVENTILATOREN



220

PURIFICADORES DE AIRE Y UNIDADES DE FILTRACIÓN

AIR PURIFYING AND FILTRATION UNITS
PURIFICATEURS D'AIR ET UNITÉS DE FILTRATION
LUFTFILTERSYSTEME



282

RECUPERADORES DE CALOR

HEAT RECOVERY UNITS
RÉCUPÉRATEURS DE CHALEUR
WÄRMERÜCKGEWIN-NUNGSGERÄTE



295

VENTILADORES HELICOIDALES

AXIAL FANS
VENTILATEURS HÉLICOÏDES
AXIALVENTILATOREN



309

EXTRACTORES DE TEJADO

ROOF FANS
EXTRACTEURS DE TOITURE
DACHVENTILATOREN



324

EXTRACTORES PARA LA EVACUACIÓN DE HUMOS

SMOKE EXTRACT FANS
EXTRACTEURS POUR ÉVACUATION DES FUMÉES
ENTRAUCHUNGS-VENTILATOREN

ACCESORIOS

ACCESSORIES
ACCESSOIRES
ZUBEHÖR

358

es

VENTILADORES CENTRÍFUGOS

Estos equipos se usan en multitud de aplicaciones por su capacidad para mantener un flujo de aire constante y controlado.



Magnelis®
An ArcelorMittal product


ArcelorMittal

en

CENTRIFUGAL FANS

These fans are used in a multitude of applications due to their ability to maintain a constant and controlled air flow.

fr

VENTILATEURS CENTRIFUGES

Ces appareils sont utilisés dans une multitude d'applications en raison de leur capacité à maintenir un flux d'air constant et contrôlé.

de

RADIALVENTILATOREN

Aufgrund ihrer Fähigkeit, einen konstanten und kontrollierten Luftstrom aufrechtzuerhalten, werden diese Geräte in zahlreichen Anwendungen eingesetzt.

Ventiladores Centrífugos | Centrifugal Fans | Radialventilatoren | Ventilateurs Centrifuges

	DTM	15		CADTM/INT	33		CADTM/C/EC-i	47
	DTM 3V	15		CADTM/C	33		CADTM/ALP/EC-i	48
	DTM/B	15		CADTM/F	33		CADTM/ALPS/EC-i	48
	DTM/EC-i	25		CADTM/ALP	35		CADTM/ALPF/EC-i	48
	DTM/B/EC-i	25		CADTM/ALPS	35		CAKS/EC	70
	CADTM	33		CADTM/ALPF	35		DTS	75
	CADTM 3V	33		CADTM/EC-i	47		DTC	80
	CAVR	44		CADTM/CPC/EC-i	57		DTR	85

Ventiladores Centrífugos | Centrifugal Fans | Radialventilatoren | Ventilateurs Centrifuges



DT

91



DTT-RE

122



CAST-RE

161



CADT

101



CADT-RE

138



STR

176



CADT/F

101



CADT-RE/ALP

139



STT

177



CADT/ALP

102



CADT-RE/ALPS

139



STC

186



CADT/ALPS

102



CADT-RE/ALPF

139



CADT/ALPDF

102



CADT-RE/ALPDF

139



CADT/ALPDF

103



ST-RE

159



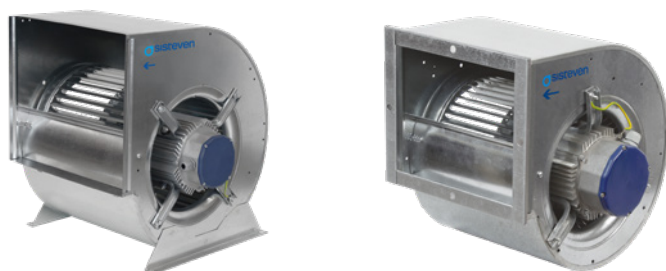
DT-RE

121



STT-RE

159



DTM DTM 3V DTM/B

ES

DTM: Ventiladores centrífugos de doble aspiración con motor directo y con turbina a acción

DTM 3V: Ventiladores centrífugos de doble aspiración con motor de 3 velocidades

DTM/B: Ventiladores centrífugos de doble aspiración con brida de impulsión y sin pies de apoyo

Ventilador:

- Envolvente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- DTM/DTM 3V: Se suministra con pies soporte CPS.

Motor:

- High efficiency (HE) motores para cumplimiento de ErP 2015.
- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásico 220-240 V 50 Hz y trifásico 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Versión 60 Hz.

EN

DTM: Double inlet centrifugal fans with direct drive motors and forward curved impeller

DTM 3V: Centrifugal double inlet fans with 3 speed motor

DTM/B: Centrifugal double inlet fans with outlet flange and without support feet

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- DTM/DTM 3V: Supplied with CPS support feet.

Motor:

- High efficiency (HE) motors in compliance with ErP 2015.
- Enclosed motors with built-in thermal protector, class F, with ball bearings, IP54 protection.
- Single-phase 220-240 V 50 Hz and three-phase 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Working temperature: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

On request:

- 60 Hz version.

DE

DTM: Doppelseitig saugende Radialventilatoren mit Direktantrieb und Laufrad mit vorwärts gekrümmten Schaufeln

DTM 3V: Doppelseitig saugende Radialventilatoren mit Motor mit 3 Drehzahlen

DTM/B: Radialventilatoren, doppelseitig saugend, mit Ausblasflansch, ohne Stützfüße

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- DTM/DTM 3V: Wird mit CPS-Stützfüßen geliefert.

Motor:

- High efficiency (HE)-Motoren für Einhaltung von ErP 2015.
- Geschlossene Motoren mit integriertem Überhitzungsschutz, Effizienzklasse F, mit Kugellagern, Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 220-240 V 50 Hz und Drehstrommotor 220-240 V/380-415 V 50 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Version 60 Hz.

FR

DTM: Ventilateurs centrifuges double ouïe avec moteur direct, et turbine à action

DTM 3V: Ventilateurs centrifuges double ouïe avec moteur à 3 vitesses

DTM/B: Ventilateurs centrifuges double ouïe avec bride de refoulement et sans pied de support

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- DTM/DTM 3V : Disponibles avec pieds de support CPS.

Moteur :

- High efficiency (HE) moteurs conformes à ErP 2015.
- Moteurs fermés avec protecteur thermique intégré, classe F, avec roulements à billes, protection IP54.
- Monophasé 220-240 V 50 Hz, et triphasé 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Sur demande :

- Version 60 Hz.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V 400V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
					Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	
7/7-4M 1/5-EFF	1230	1,40	0,15	1605	50	7
7/7-6M 1/10-EFF	820	0,85	0,08	1465	45	7
9/7-4M 3/4-EFF	1310	4,50	0,55	2950	54	14
9/7-6M 1/3-EFF	830	2,20	0,25	2200	48	12
9/9-4M 1/2-EFF	1320	3,30	0,37	2870	58	13
9/9-4M 3/4-EFF	1310	4,50	0,55	3250	62	14
9/9-6M 1/5-EFF	850	1,50	0,15	2720	51	12
9/9-6M 1/3-EFF	830	2,20	0,25	3030	53	13
10/8-4M 3/4-EFF	1310	4,50	0,55	3600	62	15
10/8-6M 1/3-EFF	830	2,20	0,25	2900	52	14
10/10-4M 1/2-EFF	1320	3,30	0,37	2490	57	16
10/10-4M 3/4-EFF	1310	4,50	0,55	3545	62	17
10/10-6M 1/3-EFF	830	2,20	0,25	3500	53	15
12/9-6T 1 1/2-EFF	850	6,60 3,80	1,10	7000	60	24
12/9-6M 1-EFF	850	6,00	0,75	5500	59	23
12/12-6T 1 1/2-EFF	850	6,60 3,80	1,10	6875	66	25
12/12-6M 3/4-EFF	850	4,30	0,55	4580	55	23
12/12-6M 1-EFF	850	6,00	0,75	6290	62	24
15/15-6T 3-EFF	890	10,90 6,30	2,20	10600	69	39
DTM-7/7-4M 1/5 3V	1230	1,40	0,15	1520	49	7
DTM-9/9-4M 3/4 3V	1310	4,50	0,55	3600	60	14
DTM-9/9-6M 1/3 3V	830	2,20	0,25	2700	52	13
DTM-10/10-4M 3/4 3V	1310	4,50	0,55	3950	60	17
DTM-10/10-6M 1/3 3V	830	2,20	0,25	3200	52	15
DTM-10/10-6M 3/4 3V	900	4,40	0,55	3600	54	21
DTM-12/12-6M 1 3V	850	6,00	0,75	6000	61	24

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas

Los valores indicados se obtienen en condiciones de laboratorio según la norma ISO 3744.

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo

Acoustic characteristics

The values given are obtained under laboratory conditions according to ISO 3744.

Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band

Values measured at inlet with maximum flow rate

Geräuschemissionswerte

Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß der Norm ISO 3744 ermittelt.

Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen

Caractéristiques acoustiques

Les valeurs indiquées sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformes à la norme ISO 3744.

Spektrum de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz

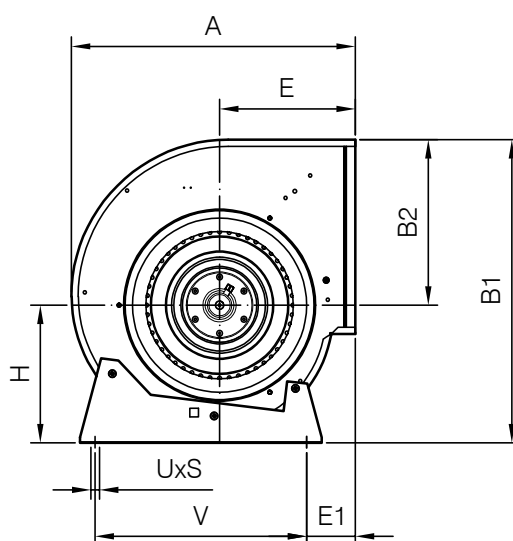
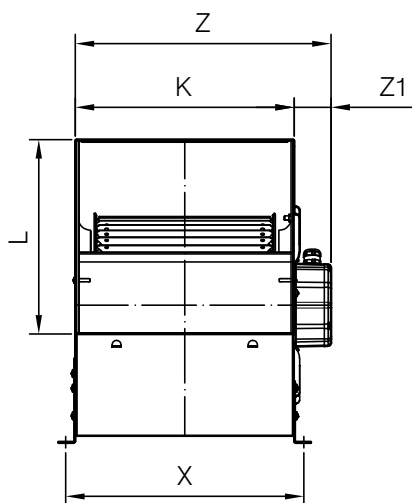
Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
7/7-4M 1/5	45	56	60	64	66	65	64	55
7/7-6M 1/10	40	51	55	59	61	60	59	50
9/7-4M 3/4	49	60	64	68	70	69	68	59
9/7-6M 1/3	43	54	58	62	64	63	62	53
9/9-4M 1/2	53	64	68	72	74	73	72	63
9/9-4M 3/4	57	68	72	76	78	77	76	67
9/9-6M 1/5	46	57	61	65	67	66	65	56
9/9-6M 1/3	48	59	63	67	69	68	67	58
10/8-4M 3/4	57	68	72	76	78	77	76	67
10/8-6M 1/3	47	58	62	66	68	67	66	57

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
DTM-7/7-4M 1/5 3V	29	44	55	63	65	64	63	55
DTM-9/9-4M 3/4 3V	40	55	66	74	76	75	74	66
DTM-9/9-6M 1/3 3V	32	47	58	66	68	67	66	58
DTM-10/10-4M 3/4 3V	40	55	66	74	76	75	74	66

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
10/10-4M 1/2	52	63	67	71	73	72	71	62
10/10-4M 3/4	57	68	72	76	78	77	76	67
10/10-6M 1/3	48	59	63	67	69	68	67	58
12/9-6T 1 1/2	55	66	70	74	76	75	74	65
12/9-6M 1	54	65	69	73	75	74	73	64
12/12-6T 1 1/2	61	72	76	80	82	81	80	71
12/12-6M 3/4	50	61	65	69	71	70	69	60
12/12-6M 1	57	68	72	76	78	77	76	67
15/15-6T 3	64	75	79	83	85	84	83	74

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
DTM-10/10-6M 1/3 3V	32	47	58	66	68	67	66	58
DTM-10/10-6M 3/4 3V	34	48	60	68	70	69	67	60
DTM-12/12-6M 1 3V	41	56	67	75	77	76	75	67

Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

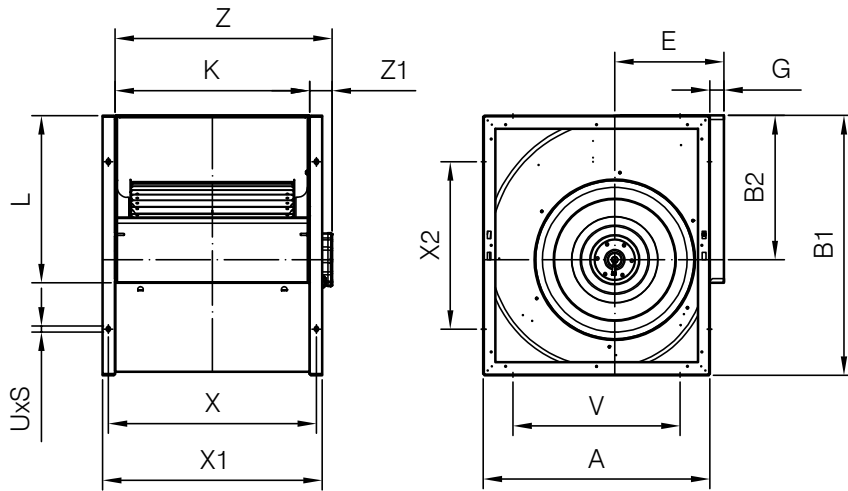
	A	B1	B2	E	E1	H	K	L	UxS	V	X	Z	Z1
DTM-7/7	315	333	189	152	64	144	230	208	9x16	225	258	300	70
DTM-9/7	380	400	218	183	78	182	249	263	9x16	275	277	355	106
DTM-9/9	380	400	218	183	78	182	300	263	9x16	275	328	357	57
DTM-10/8	422	450	246	202	73	204	274	292	9x16	315	300	357	83
DTM-10/10	422	450	246	202	73	204	326	292	9x16	315	352	371	45
DTM-12/9	493	526	290	230	82	236	309	345	9x16	390	387	414	105
DTM-12/12	493	526	290	230	82	236	387	345	9x16	390	415	457	70

Dimensiones mm

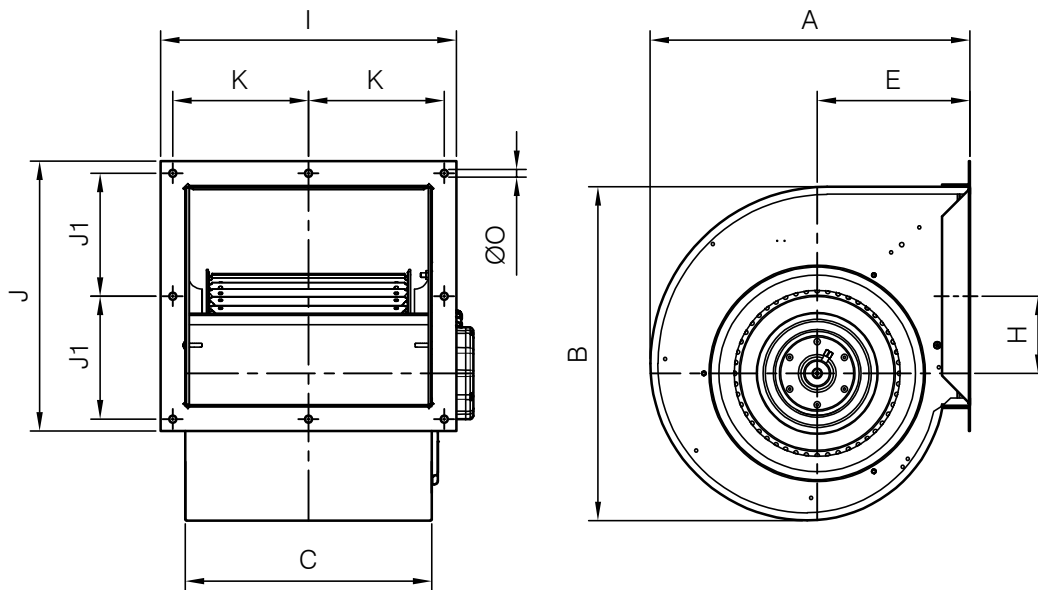
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B1	B2	E	G	K	L	UxS	V	X	x1	x2	Z	Z1
DTM-15/15	553	632	352	265	30	473	408	9x16	406	505	533	406	533	60



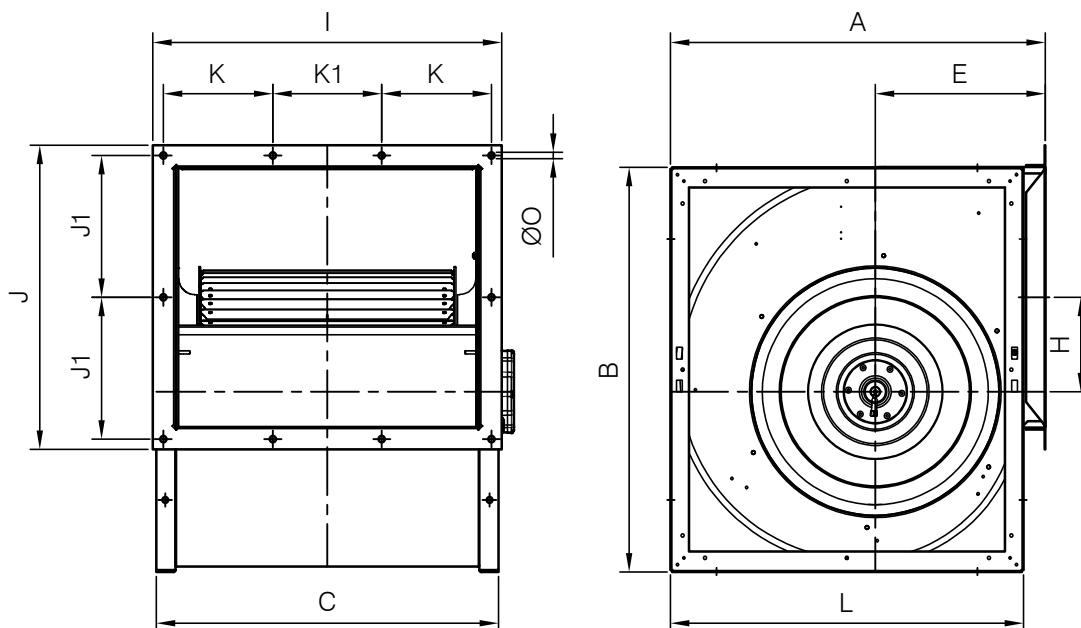
	A	B	C	E	H	I	J	J1	K	ØO
DTM/B-7/7	315	322	230	152	86,5	295	273	120,5	131,5	10
DTM/B-9/7	380	393	250	183	89	295	328	148	131,5	10
DTM/B-9/9	380	393	300	183	89	365	328	148	166,5	10
DTM/B-10/8	422	442	274	202	102	325	357	162,5	146,5	10
DTM/B-10/10	422	442	326	202	102	391	357	162,5	179,5	10
DTM/B-12/9	493	527	309	230	121	365	410	189	166,5	10
DTM/B-12/12	493	527	387	230	121	452	410	189	210	10

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	C	E	H	I	J	J1	K	K1	L	ØO
DTM/B-15/15	583	635	533	265	147	538	469	218,5	169	168	553	10

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

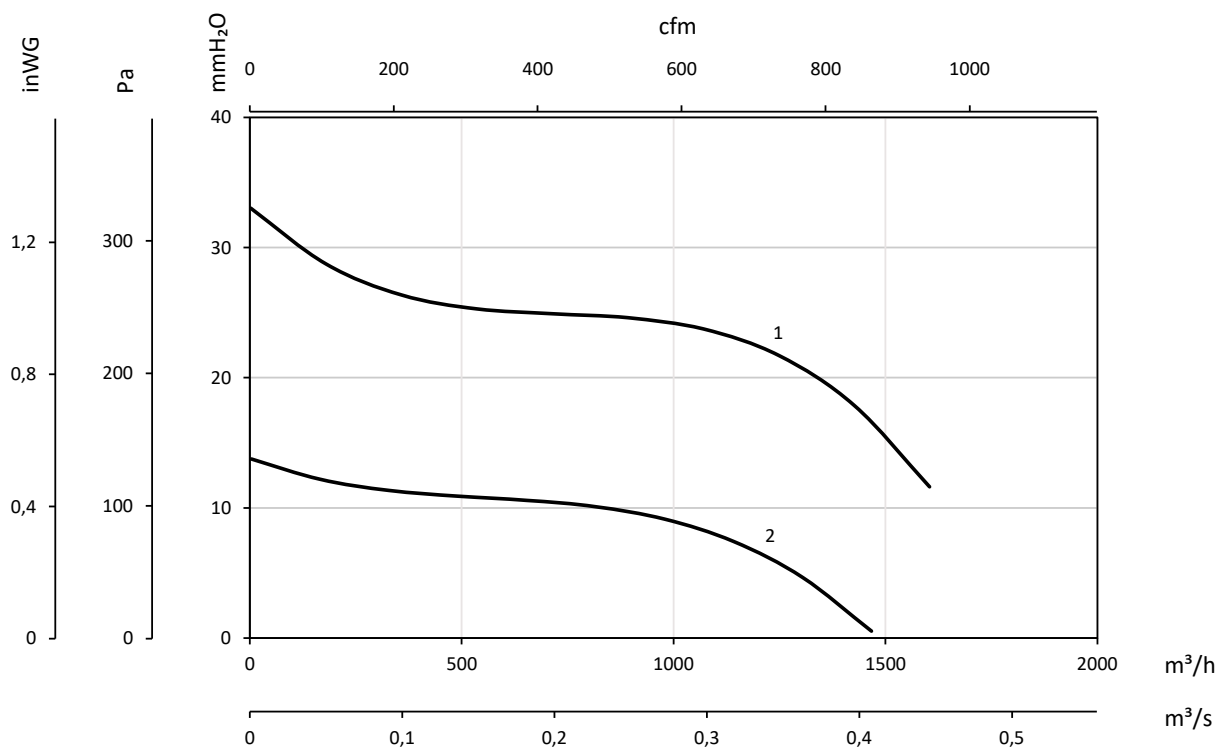
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

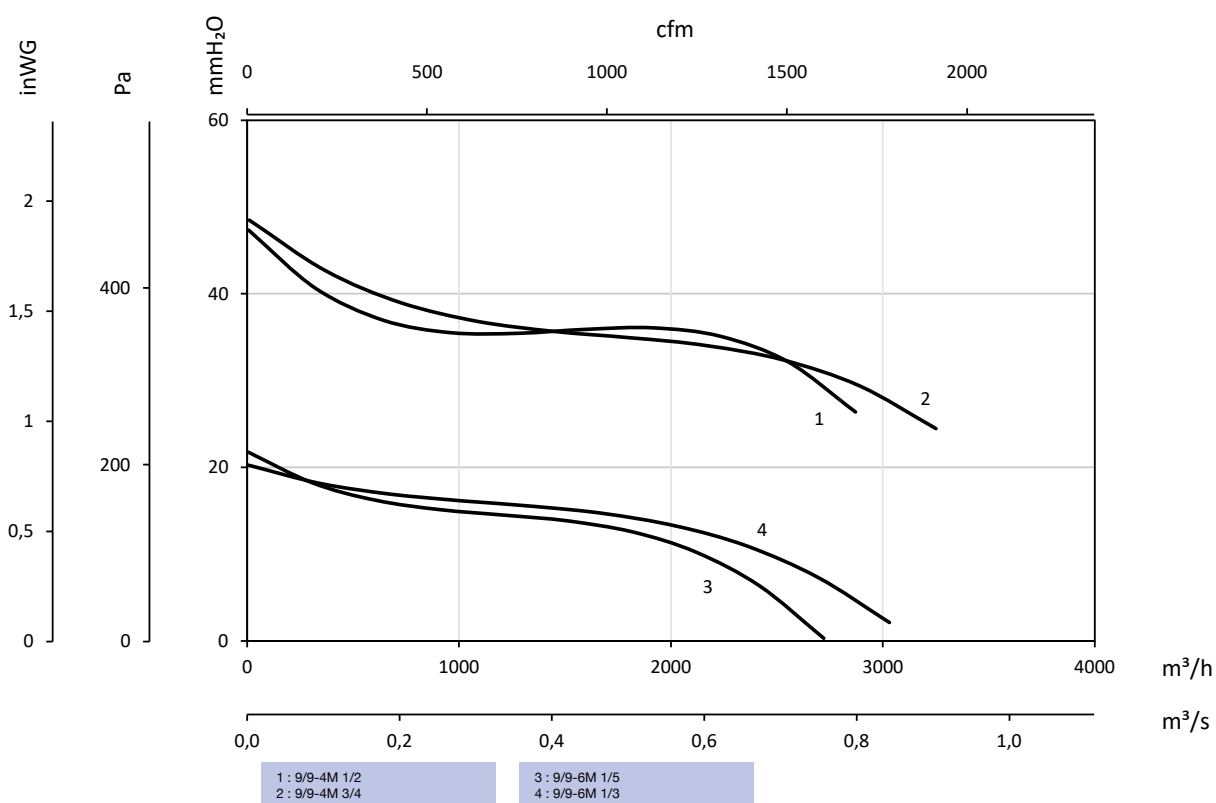
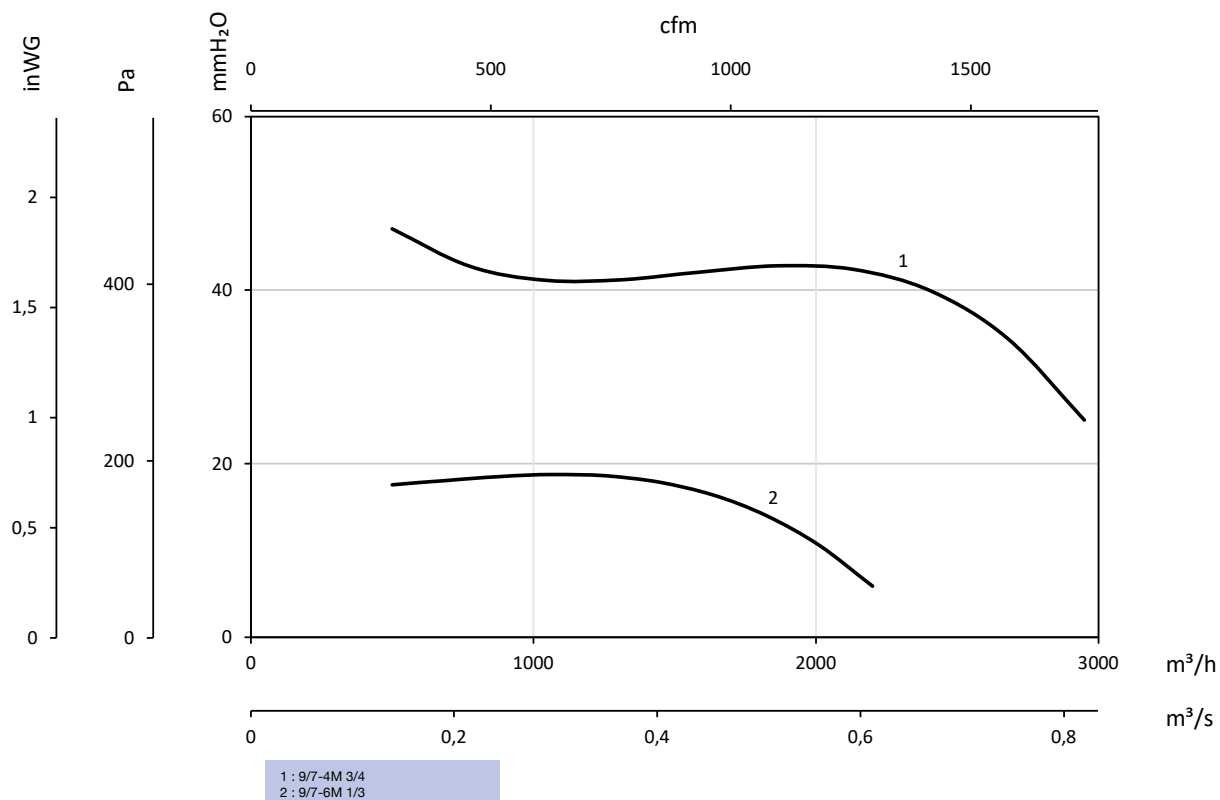
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

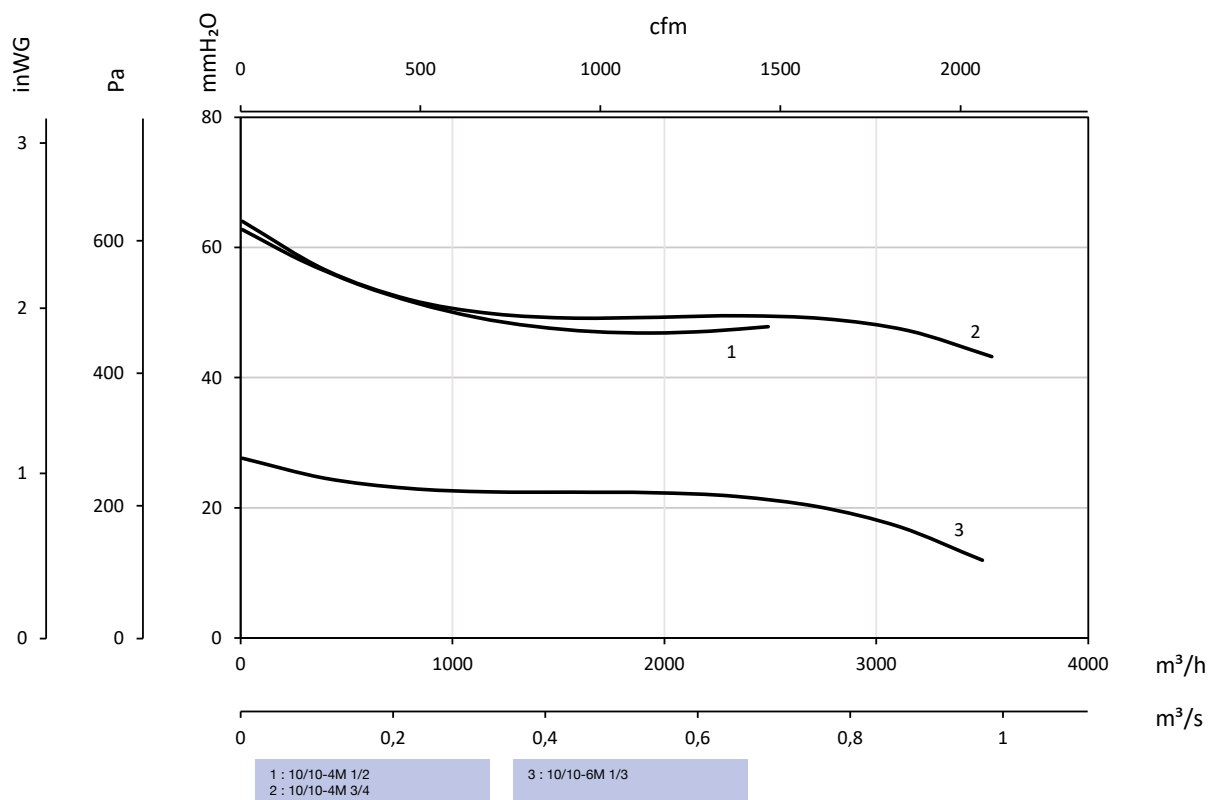
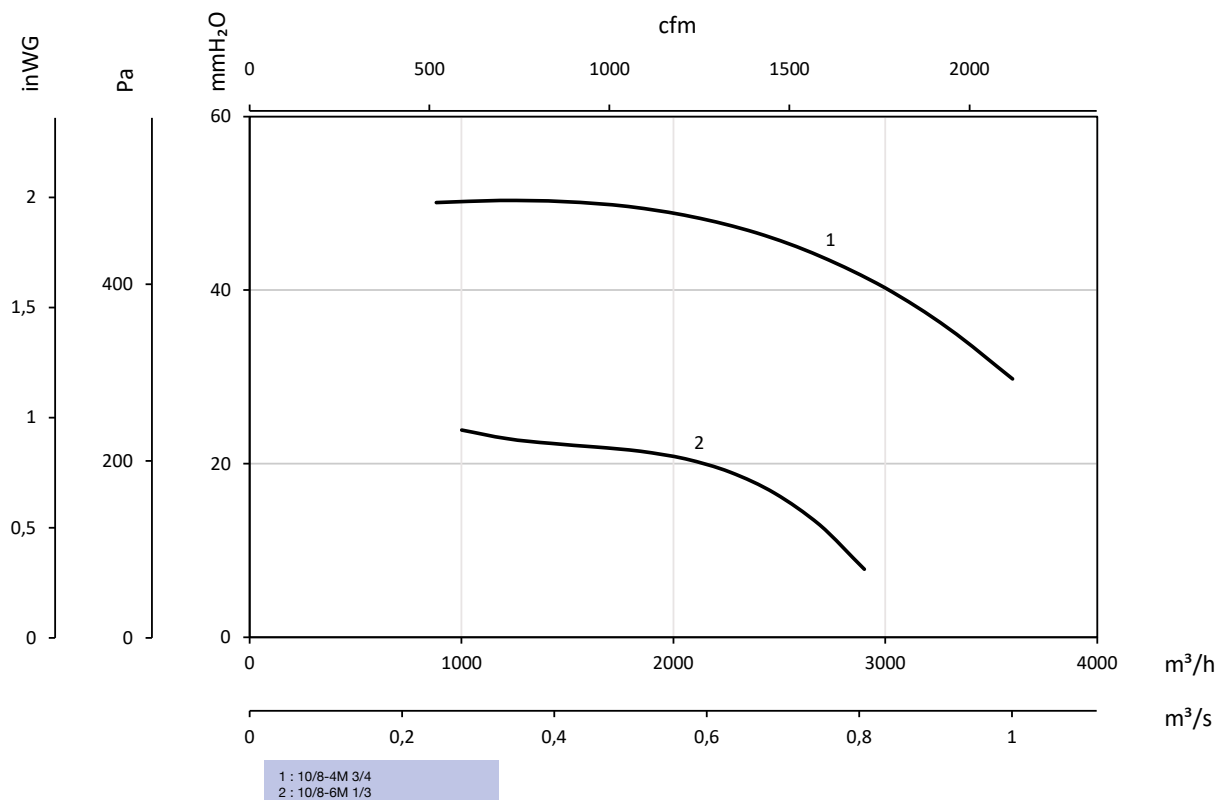
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

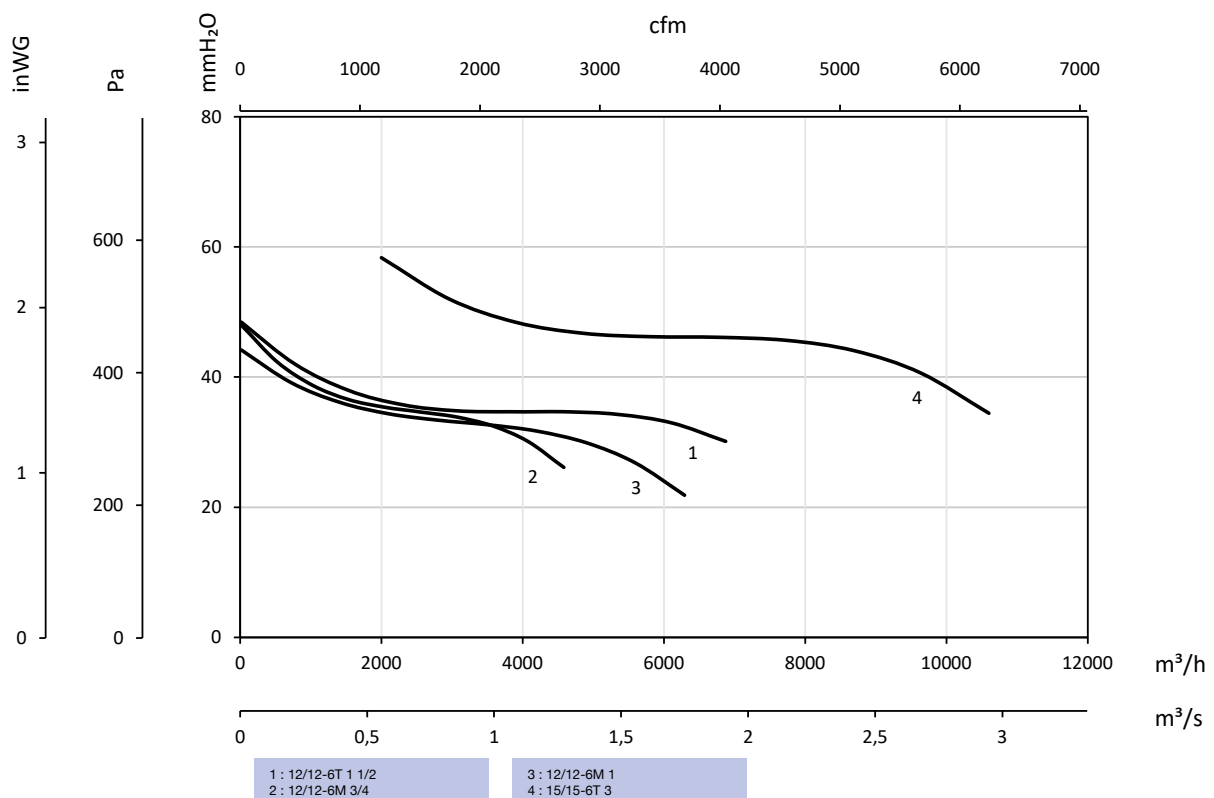
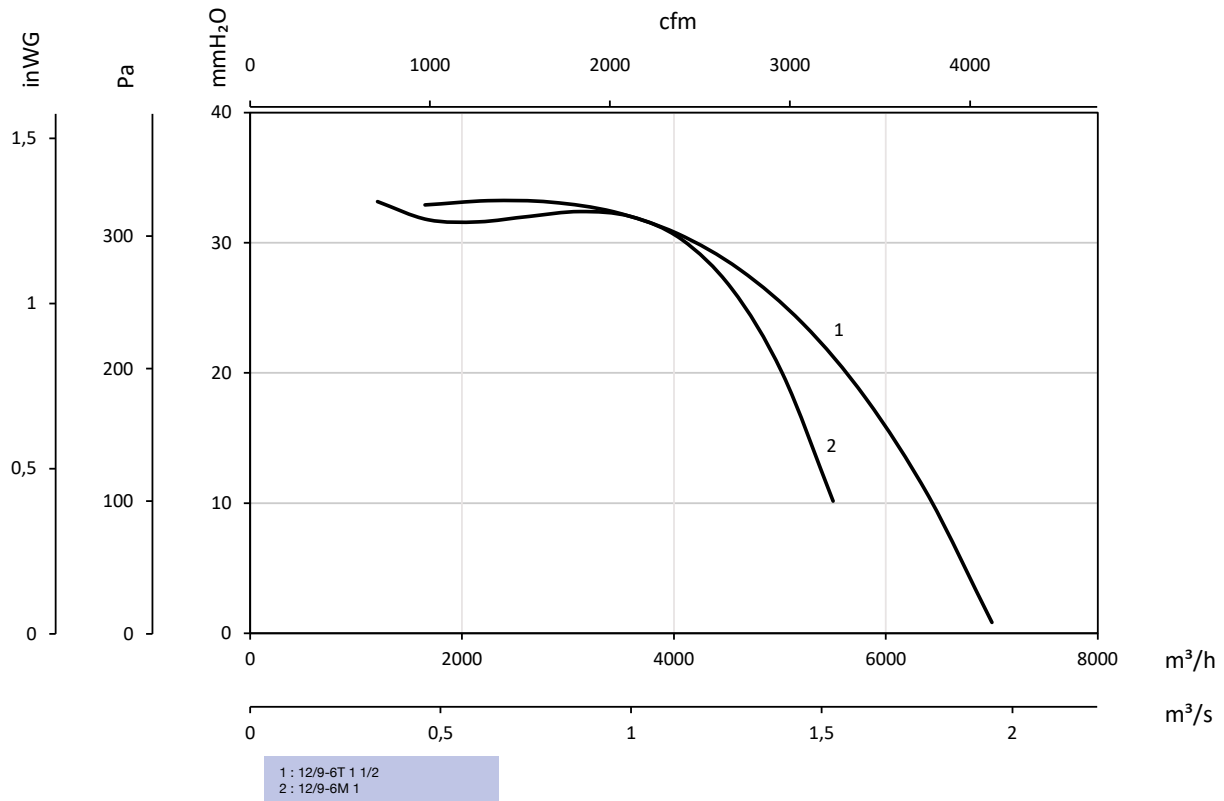
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

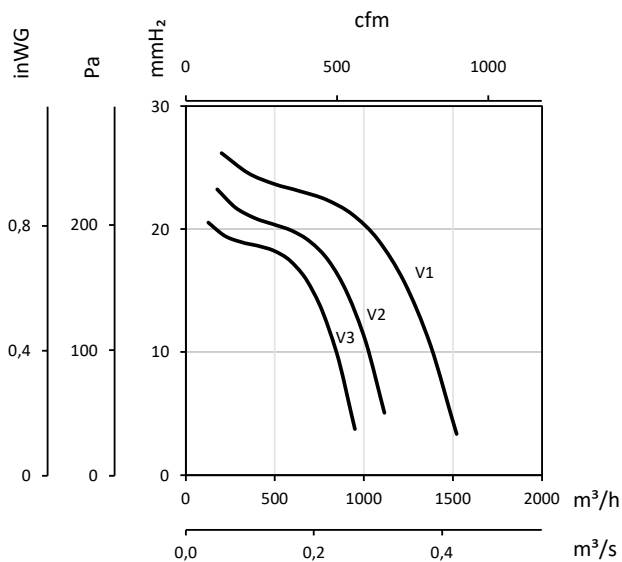
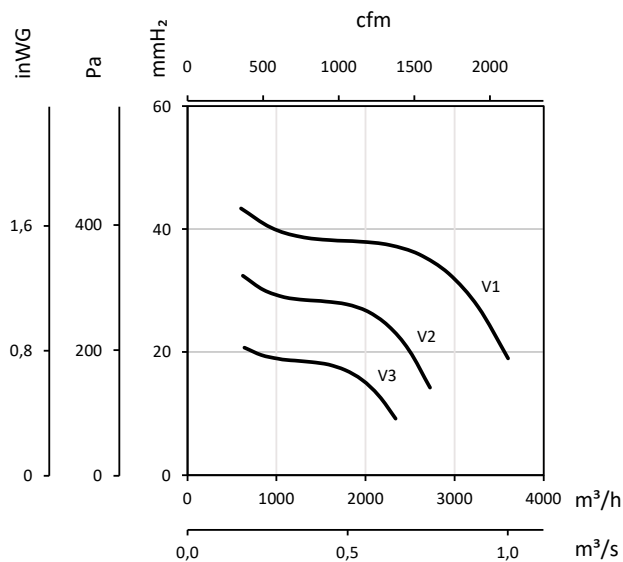
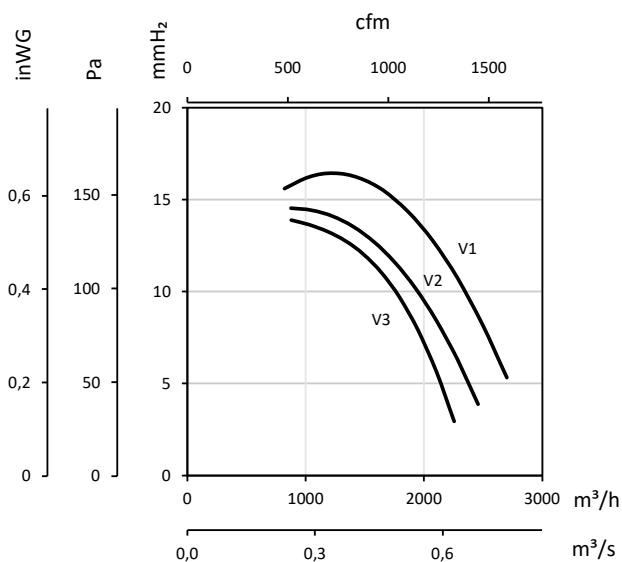
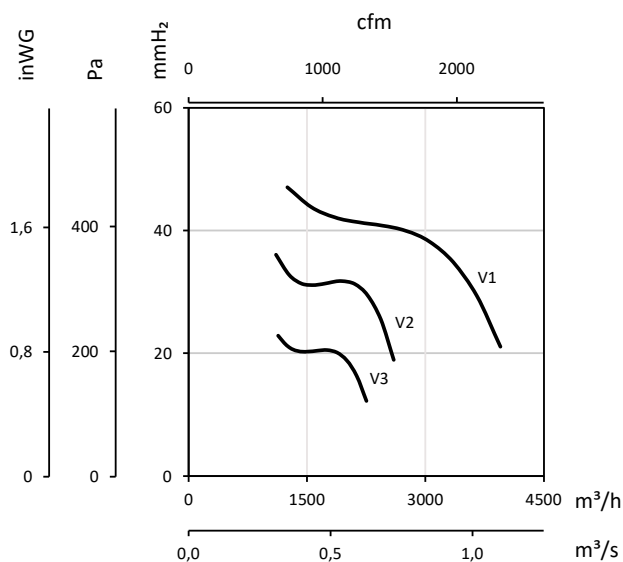
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

DTM-7/7-4M 1/5 3V**DTM-9/9-4M 3/4 3V****DTM-9/9-6M 1/3 3V****DTM-10/10-4M 3/4 3V**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

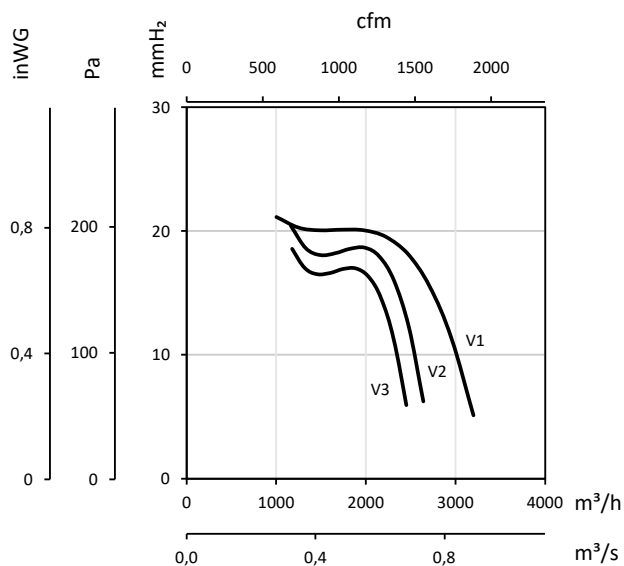
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

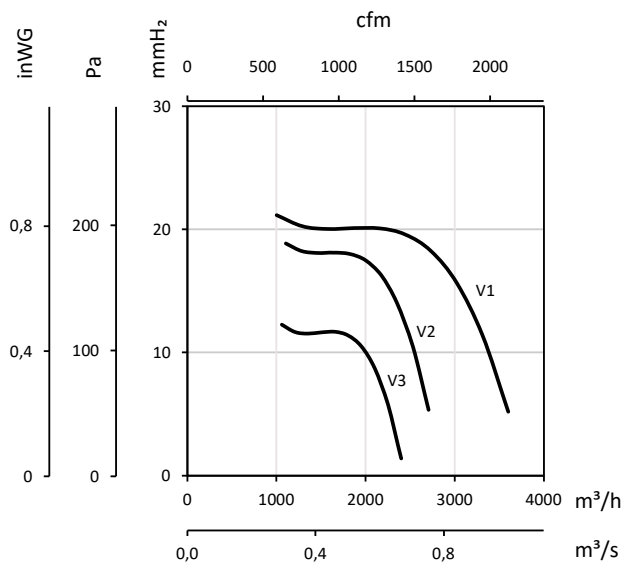
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

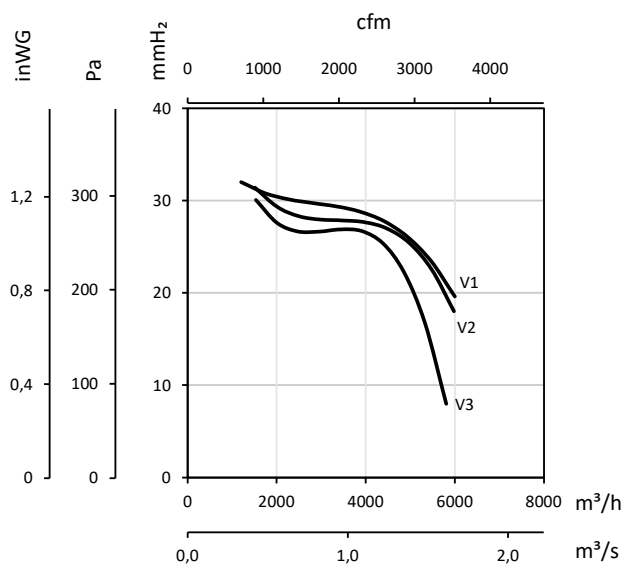
DTM-10/10-6M 1/3 3V



DTM-10/10-6M 3/4 3V



DTM-12/12-6M 1 3V





DTM/EC-i

DTM/B/EC-i

ES

DTM/EC-i: Ventiladores centrífugos de doble aspiración, motor directo EC Technology IE4 con electrónica integrada y turbina a acción

DTM/B/EC-i: Ventiladores centrífugos de doble aspiración, motor directo EC Technology IE4 con electrónica integrada y sin pies de apoyo

Ventiladores centrífugos de doble aspiración, motor directo EC Technology IE4 con electrónica integrada y turbina a acción, especialmente diseñados para obtener una alta eficiencia energética.

Ventilador:

- Envolvente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia con electrónica integrada, regulables mediante 0-10 V.
- Motores con eficiencia IE4, clase F y protección IP54.
- Monofásico 190-250 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +40 °C.

SC-EC:

Se suministra como accesorio opcional. Cuadro de control para sistemas de ventilación con motores EC Technology que lleven la electrónica integrada en el propio motor. Con las siguientes características:

- CPC: Control de presión constante.
- CFC: Control de caudal constante.
- DAY/NIGHT: Ajuste de doble consigna de presión según momento del día.
- Sensor externo: Compatible con sensor de temperatura, humedad, calidad de aire o CO.
- Equipo preconfigurado en modo presión constante con set point de 100 Pa.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

EN

DTM/EC-i: Double inlet centrifugal fans, direct motor EC Technology IE4 with integrated electronics and forward curved impeller

DTM/B/EC-i: Double inlet centrifugal fans, direct motor EC Technology IE4 with integrated electronics and without support feet

Double inlet centrifugal fans, direct motor EC Technology IE4 with integrated electronics and forward curved impeller, specially designed for high energy efficiency.

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors with integrated electronics, regulated by 0-10 V.
- IE4 efficiency motors, class F and IP54 protection.
- Single-phase 190-250 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +40 °C.

SC-EC:

Supplied as an optional accessory. Control panel for ventilation systems with EC Technology motors with the electronics integrated in the motor itself. With the following characteristics:

- CPC: Constant pressure control.
- CFC: Constant flow control.
- DAY/NIGHT: Double pressure setpoint adjustment according to time of day.
- External sensor: Compatible with temperature, humidity, air quality or CO sensor.
- Equipment preconfigured in constant pressure mode with 100 Pa set point.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

DE

DTM/EC-i: Doppelseitig ansaugende Radialventilatoren, Direktmotor EC Technologie IE4 mit integrierter Elektronik und Aktionsturbine

DTM/B/EC-i: Doppelseitig ansaugende Radialventilatoren, Direktmotor EC-Technologie IE4 mit integrierter Elektronik ohne Stützfüße

Doppelseitig ansaugende Radialventilatoren, Direktmotor EC Technologie IE4 mit integrierter Elektronik und Aktionsturbine, speziell entwickelt, um eine hohe Energieeffizienz zu erzielen.

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.

Motor:

- Hocheffiziente Motoren EC-Technologie mit integrierter Elektronik, geregelt durch 0-10 V.
- IE4-Effizienzmotoren, Klasse F und Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 190-250 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +40 °C.

SC-EC:

Wird als optionales Zubehör geliefert. Schalttafel für Lüftungssysteme mit EC Technologie-Motoren mit integrierter Elektronik. Mit folgenden Eigenschaften:

- CPC: Konstant-Druck-Regelung.
- CFC: Regelung konstanter Volumenstrom.
- DAY/NIGHT: Doppelter Drucksollwert je nach Tageszeit.
- Außensensor: Kompatibel mit Temperatur-, Feuchte-, Luftqualitäts- oder CO-Fühler.
- Gerät vorkonfiguriert in Konstant-Druck-Modus mit Sollwert 100 Pa.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

FR

DTM/EC-i: Ventilateurs centrifuges à double aspiration, moteur direct EC Technologie IE4 avec électronique intégrée et turbine à action

DTM/B/EC-i: Ventilateurs centrifuges à double aspiration, moteur direct EC Technologie IE4 avec électronique intégrée et sans pieds d'appui

Ventilateurs centrifuges à double aspiration, moteur direct EC Technologie IE4 avec électronique intégrée et turbine à action, spécialement conçus pour obtenir une efficacité énergétique élevée.

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.

Moteur :

- Moteurs EC Technologie d'haute rendement avec l'électronique intégrée, réglables par 0-10 V.
- Moteurs de rendement IE4, class F et protection IP54.
- Monophasé 190-250 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +40 °C.

SC-EC:

Fourni comme accessoire optionnel. Panneau de commande pour systèmes de ventilation avec moteurs EC Technologie dont l'électronique est intégrée au moteur. Avec les caractéristiques suivantes :

- CPC : Contrôle de pression constante.
- CFC : Contrôle de débit constant.
- JOUR/NUIT : Double réglage du point de consigne de pression en fonction de l'heure du jour.
- Capteur externe : Compatible avec les capteurs de température, d'humidité, de qualité de l'air ou de CO.
- Équipement préconfiguré en mode pression constante avec valeur de consigne de 100 Pa.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min) Max. speed (r/min) Max. Drehzahl (U/min) Vitesse max. (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Installierte Stromstärke Puissance électrique max.	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
7/7-4M-1/5 IE4	1400	1,65	0,18	1370	50	9
7/7-6M-1/10 IE4	900	0,98	0,09	1300	45	9
9/9-4M-1/2 IE4	1400	1,64	0,37	2400	58	10
9/9-4M-3/4 IE4	1400	2,37	0,55	3200	62	11
9/9-4M-1 IE4	1400	4,12	0,75	4200	61	12
9/9-6M-1/3 IE4	900	1,10	0,25	2785	53	11
10/10-4M-1 IE4	1400	4,12	0,75	3825	62	13
10/10-4M-2 IE4	1400	11,04	1,50	5915	64	15
10/10-6M-1/3 IE4	900	1,10	0,25	3045	53	13
12/12-6M-1 IE4	900	7,83	0,75	5200	62	21

Aspiración
Inlet
Saugseite
Aspiration

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.


Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas

Los valores indicados se obtienen en condiciones de laboratorio según la norma ISO 3744.

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo

Acoustic characteristics

The values given are obtained under laboratory conditions according to ISO 3744.

Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band

Values measured at inlet with maximum flow rate

Geräuschemissionswerte

Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß der Norm ISO 3744 ermittelt.

Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen

Caractéristiques acoustiques

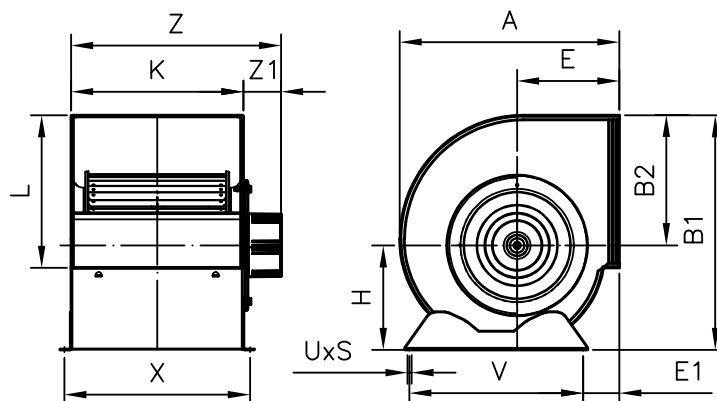
Les valeurs indiquées sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformes à la norme ISO 3744.

Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz

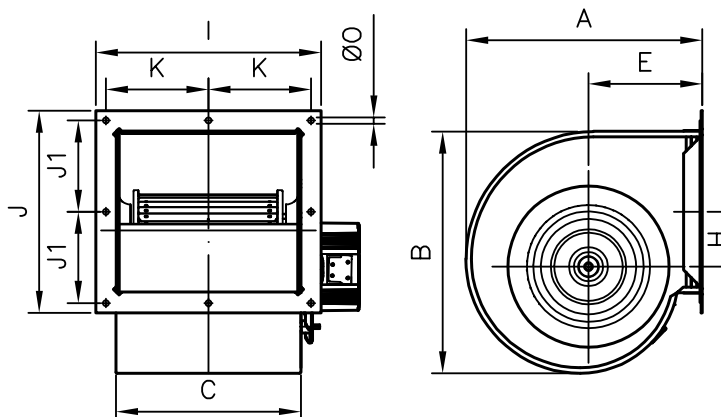
Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
7/7-4M-1/5 IE4	45	56	60	64	66	65	64	55
7/7-6M-1/10 IE4	40	51	55	59	61	60	59	50
9/9-4M-1/2 IE4	53	64	68	72	74	73	72	63
9/9-4M-3/4 IE4	57	68	72	76	78	77	76	67
9/9-4M-1 IE4	41	56	67	75	77	76	75	67

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
9/9-6M-1/3 IE4	48	59	63	67	69	68	67	58
10/10-4M-1 IE4	42	57	68	76	78	77	76	68
10/10-4M-2 IE4	44	59	70	78	80	79	78	70
10/10-6M-1/3 IE4	48	59	63	67	69	68	67	58
12/12-6M-1 IE4	57	68	72	76	78	77	76	67

Dimensiones mm
Dimensions mm
Abmessungen mm
Dimensions mm


	A	B1	B2	E	E1	H	K	L	UxS	V	X	Z1	Z
DTM/EC-i-7/7	315	333	189	152	64	144	230	208	9x16	225	258	35	265
DTM/EC-i-9/9	380	400	218	183	78	182	300	263	9x16	275	328	85	385
DTM/EC-i-10/10	422	450	246	202	73	204	326	292	9x16	315	352	55	381
DTM/EC-i-12/12	493	526	290	230	82	236	387	345	9x16	390	415	85	472



	A	B	C	E	H	I	J	J1	K	øO
DTM/B/EC-i-7/7	315	322	230	152	86,5	295	273	120,5	131,5	10
DTM/B/EC-i-9/9	385	393	300	183	89	365	328	148	166,5	10
DTM/B/EC-i-10/10	426	442	326	202	102	391	357	162,5	179,5	10
DTM/B/EC-i-12/12	497	527	387	230	121	452	410	189	210	10

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

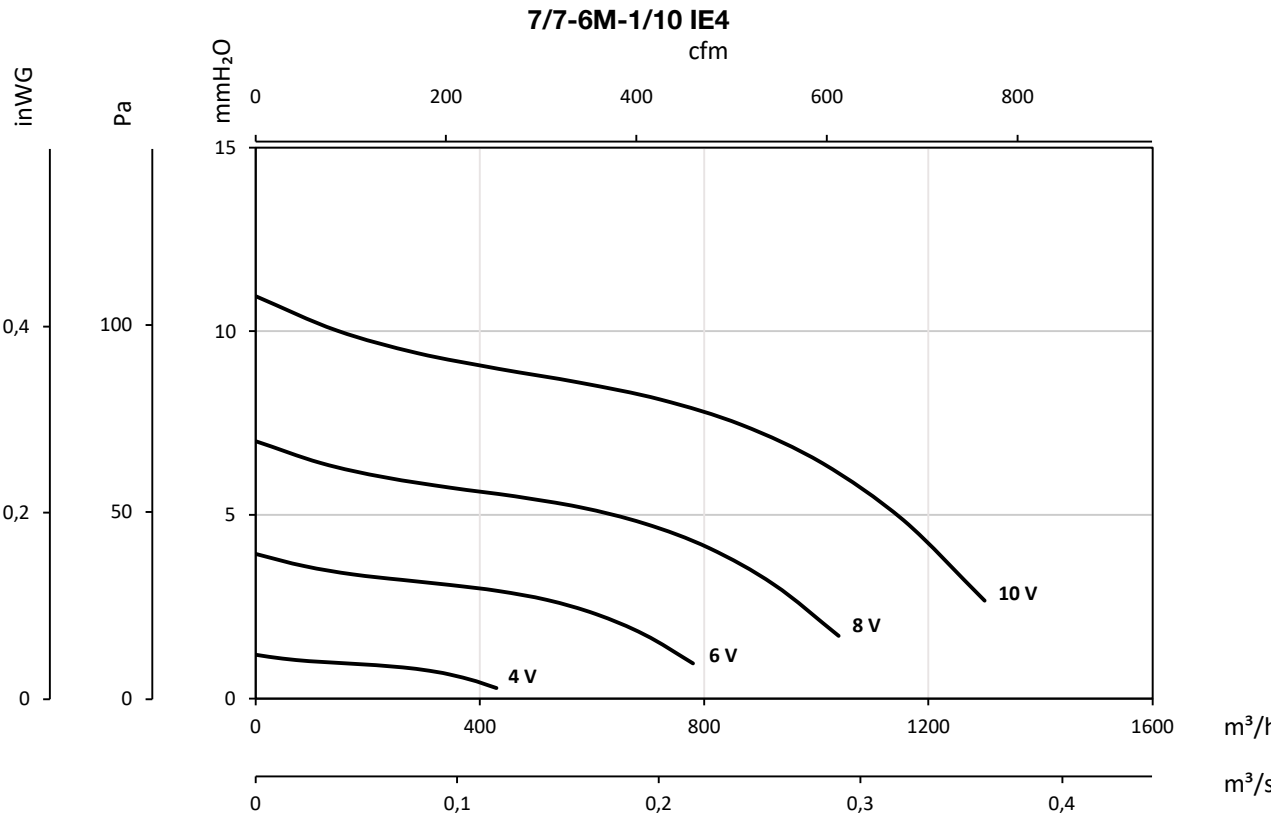
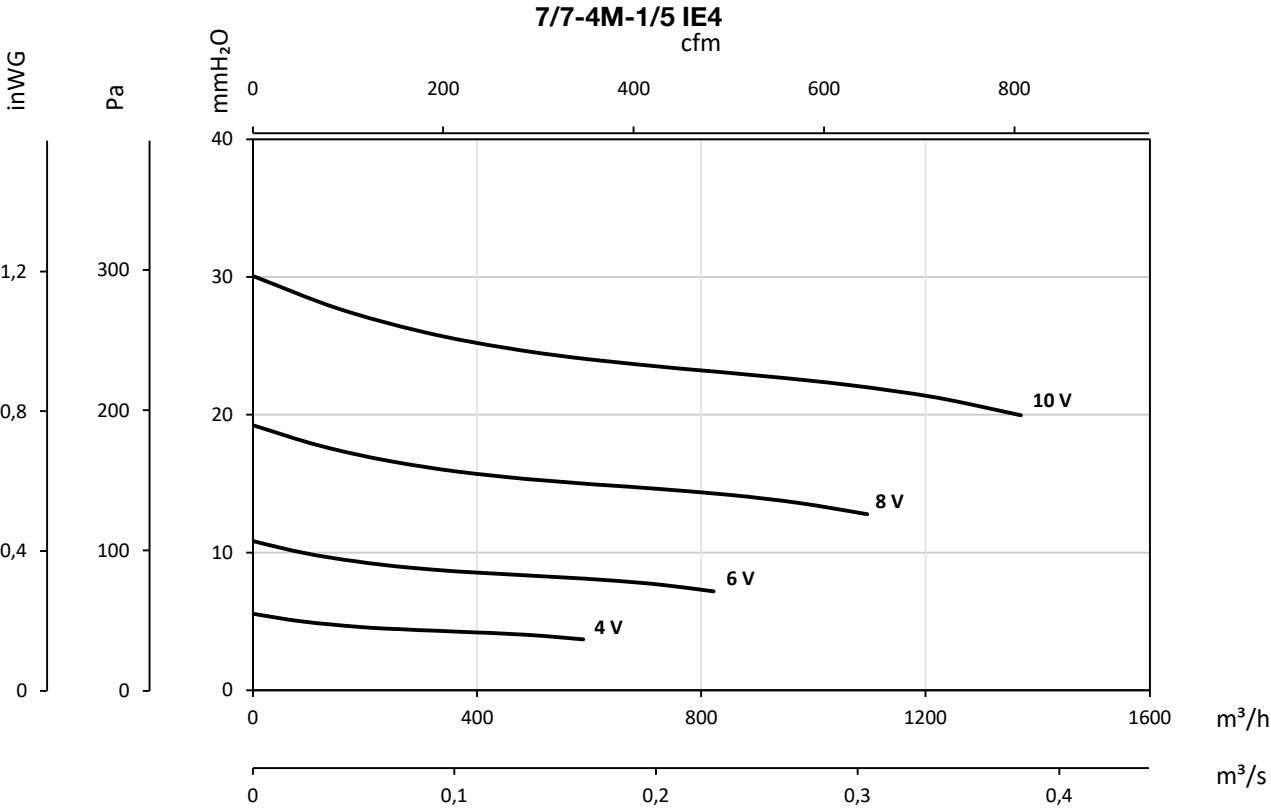
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

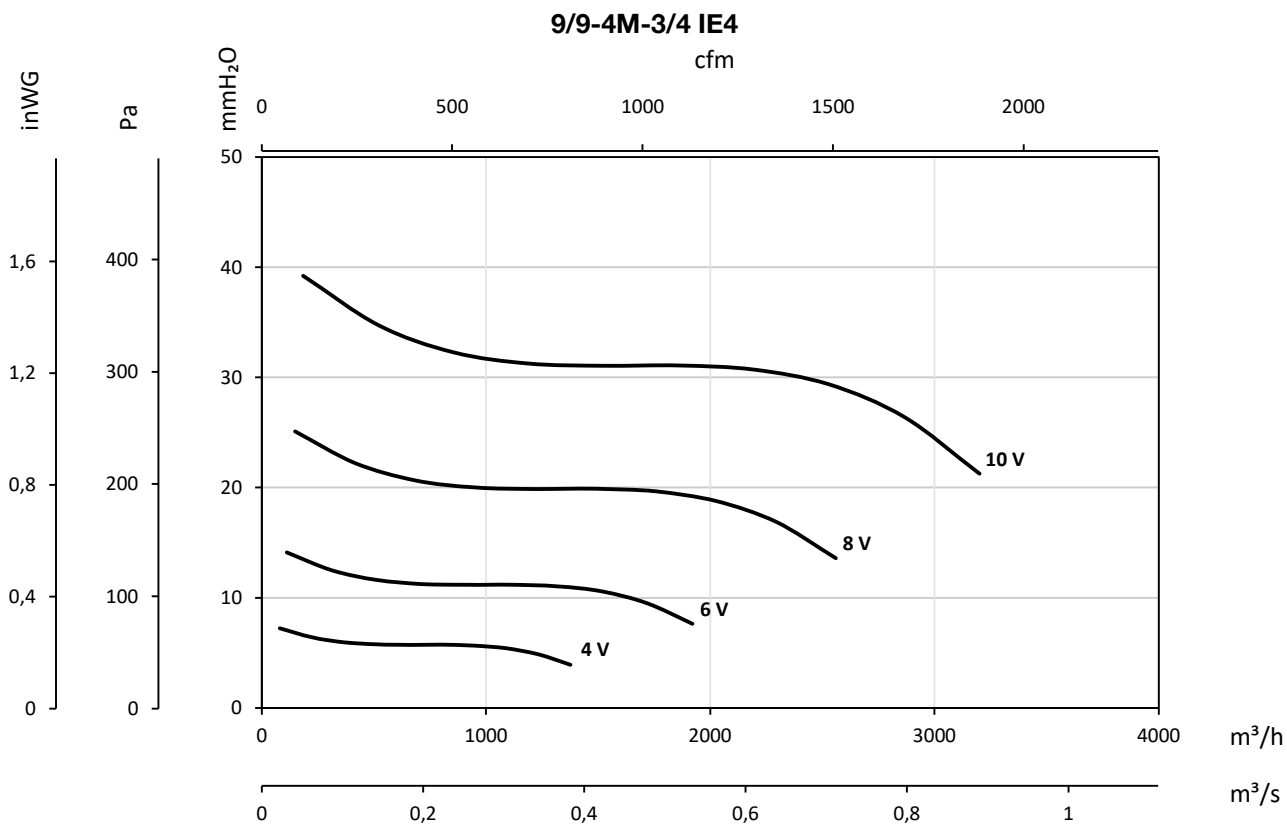
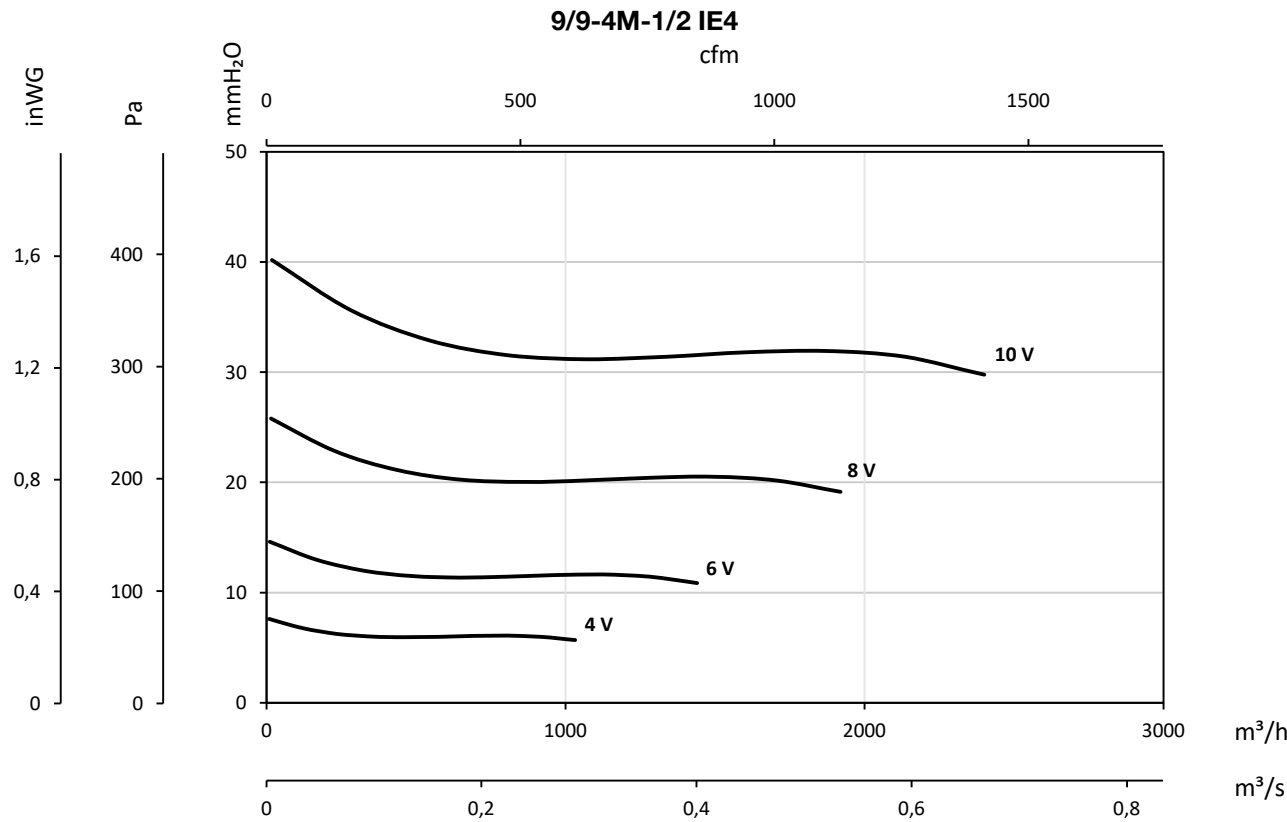
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

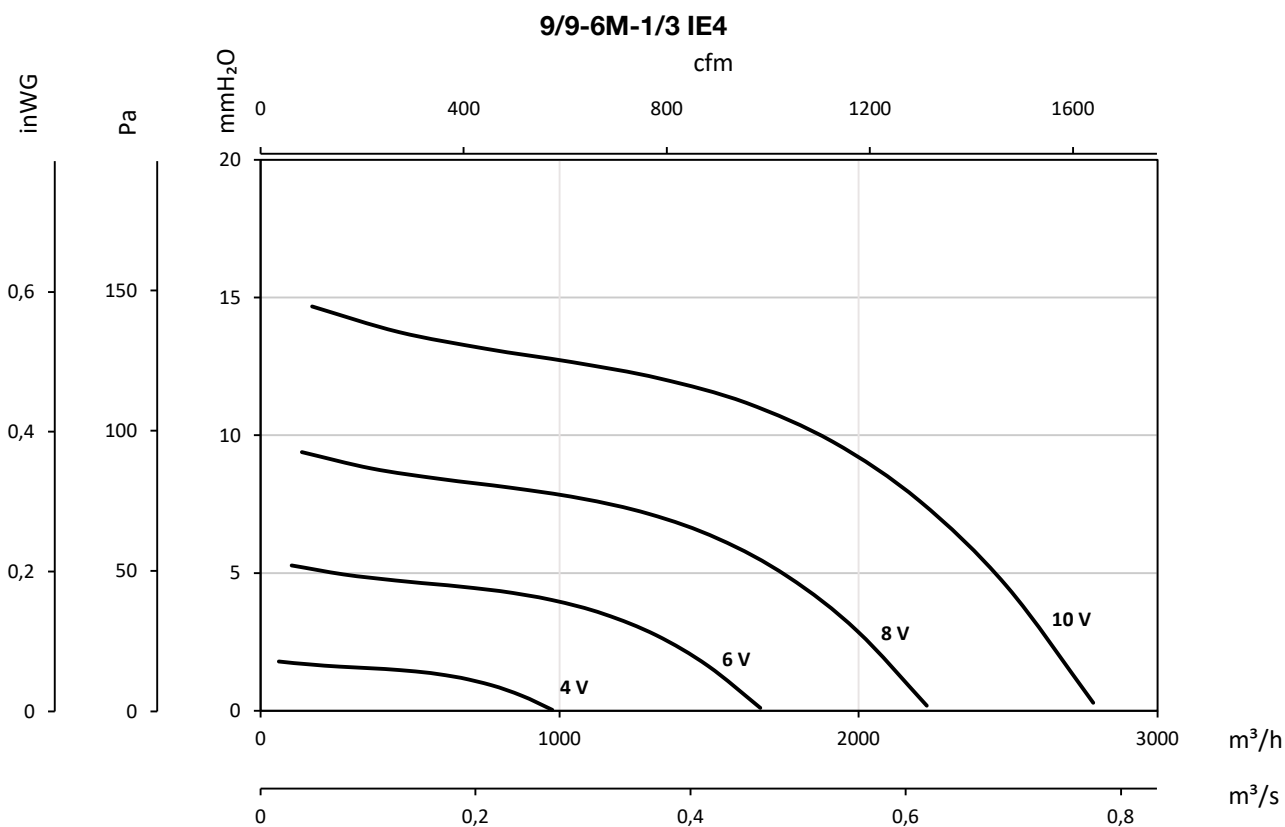
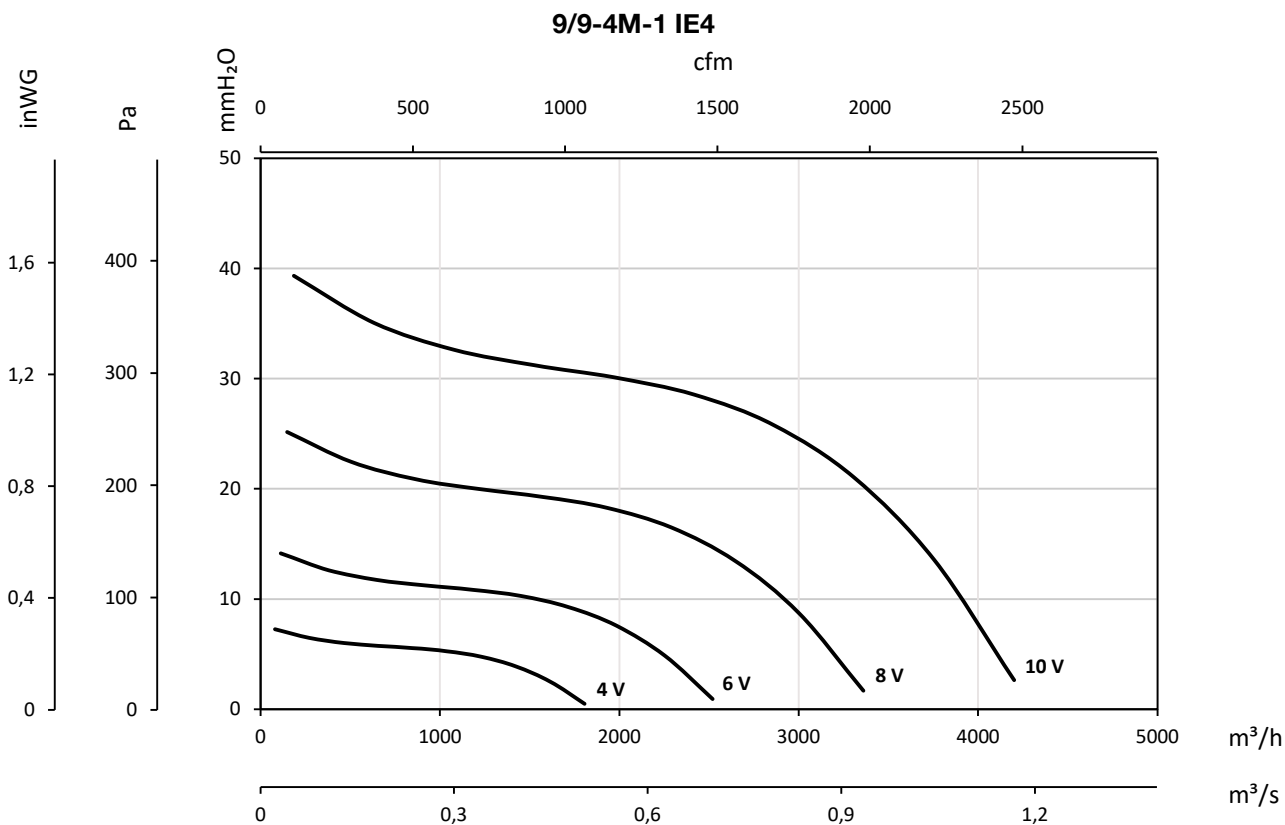
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

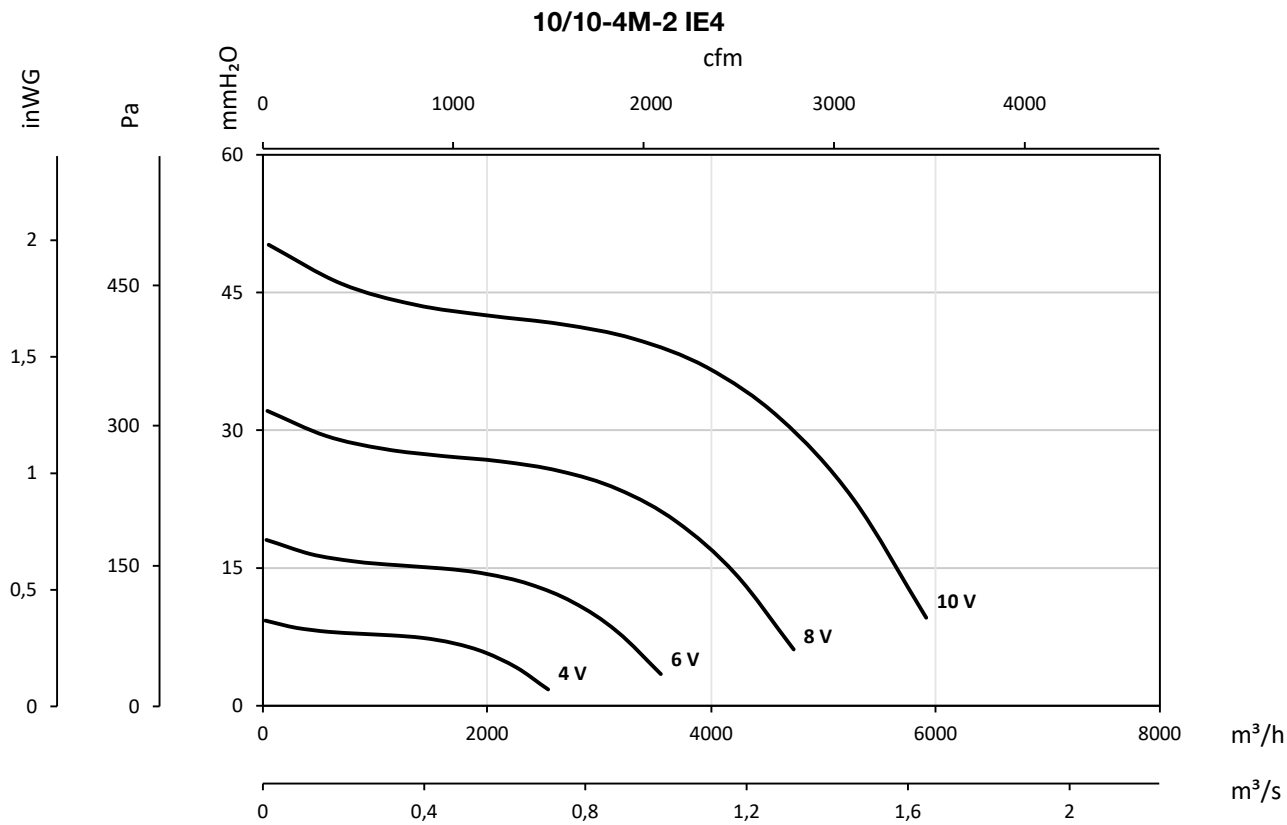
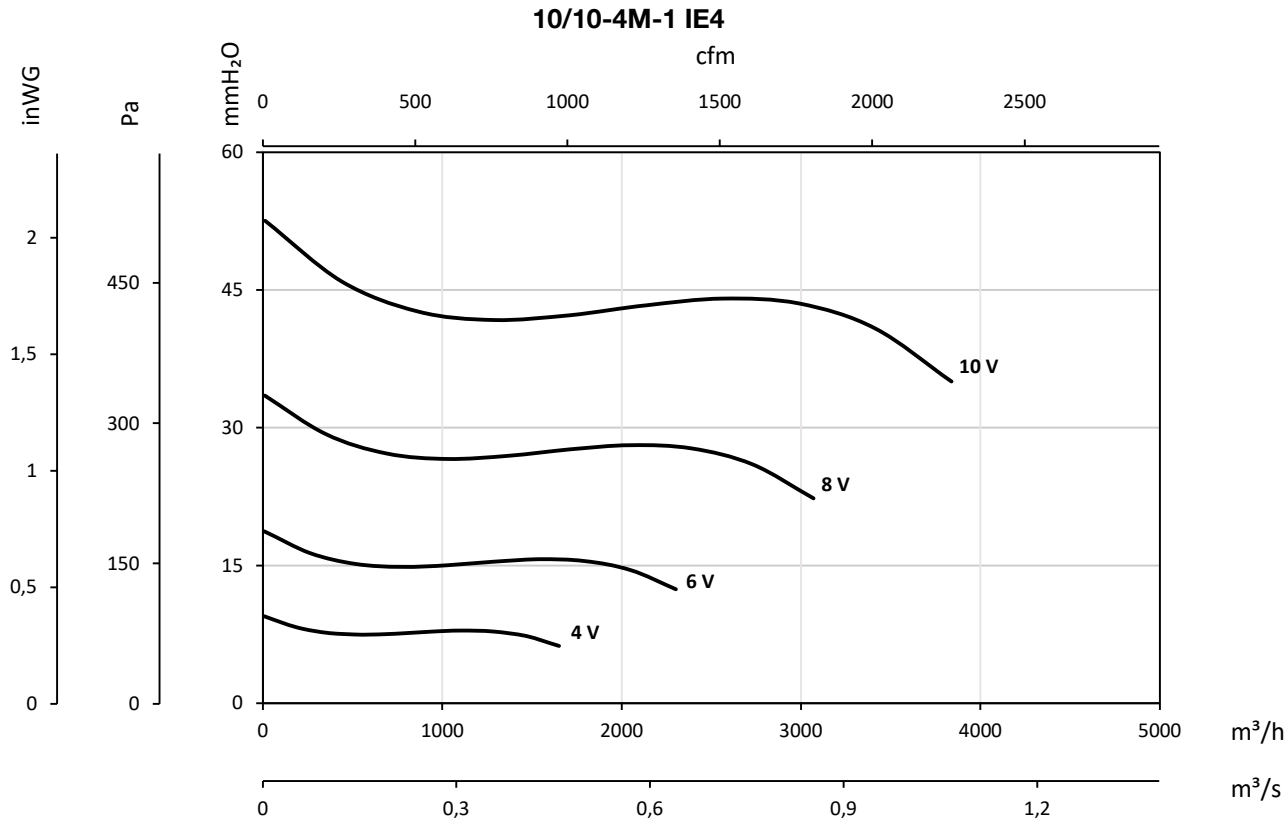
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

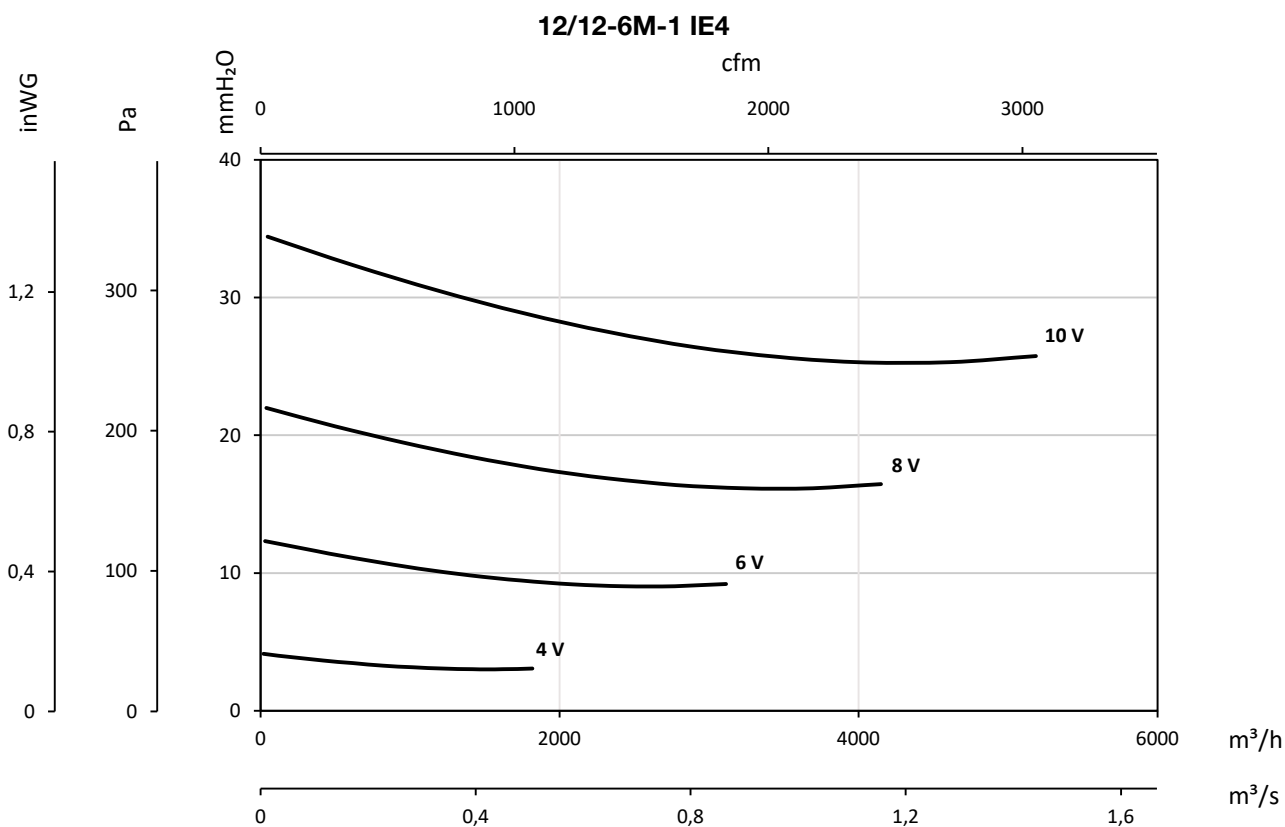
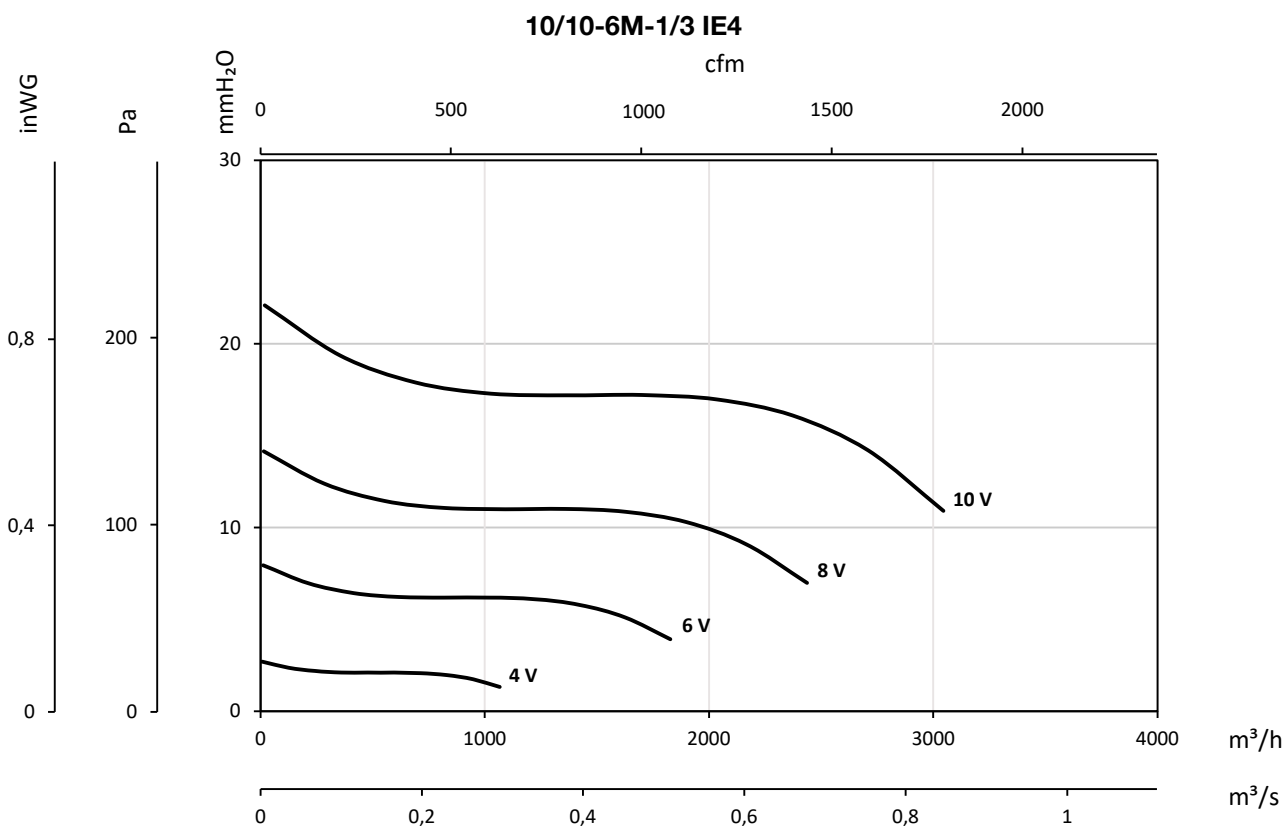
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





Magnelis®
An ArcelorMittal product
ArcelorMittal

CADTM CADTM 3V



Magnelis®
An ArcelorMittal product
ArcelorMittal

CADTM/INT



Magnelis®
An ArcelorMittal product
ArcelorMittal

CADTM/C



Magnelis®
An ArcelorMittal product
ArcelorMittal

CADTM/F

ES

CADTM: Unidades de ventilación en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

CADTM 3V: Unidades de ventilación con tres velocidades y chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

CADTM/INT: Unidades de ventilación con interruptor incorporado y chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

CADTM/C: Unidades de ventilación con entrada y salida circular y chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

CADTM/F: Unidades de ventilación con filtro incorporado y chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Ventilador:

- Ventiladores de doble aspiración de la serie DTM.
- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.

Motor:

- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásico 220-240 V 50 Hz y trifásico 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

EN

CADTM: Magnelis sheet steel ventilation units with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

CADTM 3V: Ventilation units with three speeds and Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

CADTM/INT: Ventilation units with built-in switch and Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

CADTM/C: Ventilation units with circular inlet and outlet and Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

CADTM/F: Ventilation units with built-in filter and Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Fan:

- DTM series double inlet fans.
- Category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel structure with thermal and acoustic insulation.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Glands for cable entry.

Motor:

- Enclosed motors with built-in thermal protector, class F, with ball bearings, IP54 protection.
- Single-phase 220-240 V 50 Hz and three-phase 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Working temperature: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

On request:

- With circular outlet.

DE

CADTM: Lüftungsgeräte aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

CADTM 3V: Lüftungsgeräte mit drei Geschwindigkeiten aus Magnelis-Stahlblech mit maximaler Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

CADTM/INT: Lüftungsgeräte mit eingebautem Schalter aus Magnelis-Stahlblech für maximale Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

CADTM/C: Lüftungsanlagen mit rundem Ein- und Auslass aus Magnelis-Stahlblech für maximale Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

CADTM/F: Lüftungsgeräte mit eingebautem Filter aus Magnelis-Stahlblech für maximale Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

Ventilator:

- Doppelseitig saugende Ventilatoren der Serie DTM.
- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5 mit Wärme- und Schalldämmung.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.

Motor:

- Geschlossene Motoren mit integriertem Überhitzungsschutz, Effizienzklasse F, mit Kugellagern, Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 220-240 V 50 Hz und Drehstrommotor 220-240 V/380-415 V 50 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Ausblasen mit rundem Querschnitt.

FR

CADTM: Unités de ventilation en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

CADTM 3V: Unités de ventilation à trois vitesses et en tôle d'acier Magnelis, avec une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

CADTM/INT: Unités de ventilation avec interrupteur intégré et tôle d'acier Magnelis, pour une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

CADTM/C: Unités de ventilation à entrée et sortie circulaires en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

CADTM/F: Unités de ventilation avec filtre intégré et tôle d'acier Magnelis, pour une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Ventilateur :

- Ventilateurs double ouïe de la série DTM.
- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5, avec isolation thermique et acoustique.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.

Moteur :

- Moteurs fermés avec protecteur thermique intégré, classe F, avec roulements à billes, protection IP54.
- Monophasé 220-240 V 50 Hz, et triphasé 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.

Sur demande :

- Avec impulsion circulaire.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.



CADTM/ALP CADTM/ALPS

CADTM/ALPF

ES

CADTM/ALP: Unidades de ventilación con perfilera de aluminio y chapa prelacada, aisladas acústicamente

CADTM/ALPS: Unidades de ventilación con doble pared de aislamiento, chapa prelacada y perfilera de aluminio

CADTM/ALPF: Unidades de ventilación con chapa prelacada, filtro incorporado y perfilera de aluminio

Ventilador:

- Estructura en perfilera de aluminio, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.
- Ventiladores de doble aspiración de la serie DTM.

Motor:

- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásico 220-240 V 50 Hz y trifásico 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero prelacada y perfilera de aluminio.

Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

EN

CADTM/ALP: Ventilation units with aluminum profiles and pre-lacquered sheet, acoustically insulated

CADTM/ALPS: Ventilation units with double insulating wall, pre-lacquered sheet metal and aluminum profiles

CADTM/ALPF: Ventilation units with pre-lacquered sheet metal, built-in filter and aluminum profiles

Fan:

- Aluminium profile structure with thermal insulation and soundproofing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Glands for cable entry.
- DTM series double inlet fans.

Motor:

- Enclosed motors with built-in thermal protector, class F, with ball bearings, IP54 protection.
- Single-phase 220-240 V 50 Hz and three-phase 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Working temperature: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Anti-corrosive in pre-lacquered steel sheet and aluminum profiles.

On request:

- With circular outlet.

DE

CADTM/ALP: Lüftungsanlagen aus Aluprofilen und vorlackiertem Blech mit Schalldämmung

CADTM/ALPS: Lüftungsanlage mit doppelter Dämmwand, vorlackiertem Blech und Aluminiumprofil

CADTM/ALPF: Lüftungsanlagen mit vorlackiertem Blech, eingebautem Filter und Aluminiumprofil

Ventilator:

- Rahmen aus Aluminiumprofilen mit Wärme- und Schallsisolierung.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.
- Doppelseitig saugende Ventilatoren der Serie DTM.

Motor:

- Geschlossene Motoren mit integriertem Überhitzungsschutz, Effizienzklasse F, mit Kugellagern, Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 220-240 V 50 Hz und Drehstrommotor 220-240 V/380-415 V 50 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz an vorlackiertem Stahlblech und Aluminiumprofilen.

Auf Anfrage:

- Ausblasen mit rundem Querschnitt.

FR

CADTM/ALP: Unités de ventilation profilées en aluminium et tôle prélaquée, insonorisées

CADTM/ALPS: Unités de ventilation à double paroi d'isolation, tôle prélaquée et profilés en aluminium

CADTM/ALPF: Unités de ventilation en tôle prélaquée, filtre intégré et profilés en aluminium

Ventilateur :

- Structure profilée en aluminium et boîtier à isolation thermique et acoustique.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.
- Ventilateurs double ouïe de la série DTM.

Moteur :

- Moteurs fermés avec protecteur thermique intégré, classe F, avec roulements à billes, protection IP54.
- Monophasé 220-240 V 50 Hz, et triphasé 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Anticorrosif en tôle d'acier prélaquée et profilés en aluminium.

Sur demande :

- Avec impulsion circulaire.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V 400V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
					Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	CADTM CADTM/ALP
7/7-4M 1/5	1230	1,40	0,15	1605	52	20 22
7/7-6M 1/10	820	0,85	0,08	1465	47	20 22
9/9-4M 1/2	1320	3,30	0,37	2950	60	28 32
9/9-4M 3/4	1310	4,50	0,55	3950	64	29 32
9/9-6M 1/5	850	1,50	0,15	2615	53	27 30
9/9-6M 1/3	830	2,20	0,25	2945	55	28 32
10/10-4M 1/2	1320	3,30	0,37	2490	59	33 38
10/10-4M 3/4	1310	4,50	0,55	3545	64	34 38
10/10-6M 1/3	830	2,20	0,25	3500	55	33 37
12/12-6T 1 1/2	850	6,60 3,80	1,10	6600	68	48 54
12/12-6M 3/4	850	4,30	0,55	4580	57	47 52
12/12-6M 1	850	6,00	0,75	6000	64	48 54
15/15-6T 3	890	10,90 6,30	2,20	10400	71	72 80
CADTM-7/7-4M 1/5 3V	1230	1,40	0,15	1520	52	23
CADTM-9/9-4M 3/4 3V	1310	4,50	0,55	3600	64	33
CADTM-9/9-6M 1/3 3V	830	2,20	0,25	2700	55	31
CADTM-10/10-4M 3/4 3V	1310	4,50	0,55	3950	64	38
CADTM-10/10-6M 1/3 3V	830	2,20	0,25	3200	55	37
CADTM-12/12-6M 1 3V	850	6,00	0,75	6000	64	53

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.

Características acústicas

Los valores indicados se obtienen en condiciones de laboratorio según la norma ISO 3744.

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo

Acoustic characteristics

The values given are obtained under laboratory conditions according to ISO 3744.

Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band

Values measured at inlet with maximum flow rate

Geräuschemissionswerte

Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß der Norm ISO 3744 ermittelt.

Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen

Caractéristiques acoustiques

Les valeurs indiquées sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformes à la norme ISO 3744.

Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz

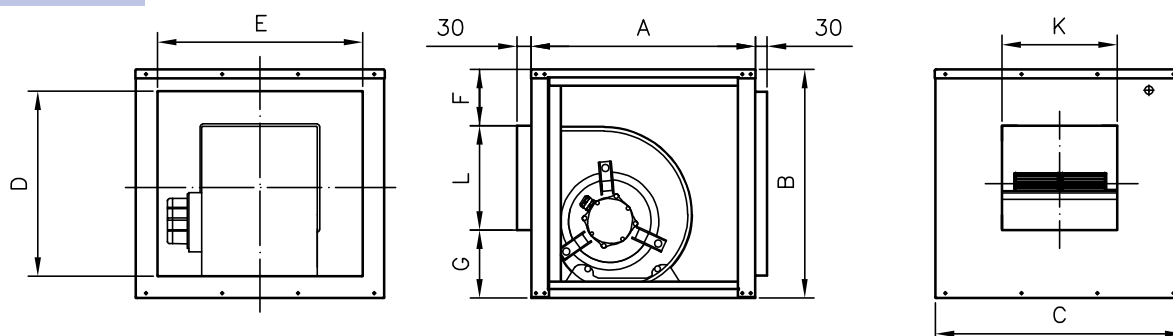
Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
7/7-4M 1/5	47	58	62	66	68	67	66	57
7/7-6M 1/10	42	53	57	61	63	62	61	52
9/9-4M 1/2	55	66	70	74	76	75	74	65
9/9-4M 3/4	59	70	74	78	80	79	78	69
9/9-6M 1/5	48	59	63	67	69	68	67	58
9/9-6M 1/3	50	61	65	69	71	70	69	60
10/10-4M 1/2	54	65	69	73	75	74	73	64

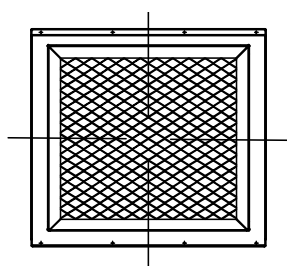
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
10/10-4M 3/4	59	70	74	78	80	79	78	69
10/10-6M 1/3	50	61	65	69	71	70	69	60
12/12-6T 1 1/2	63	74	78	82	84	83	82	73
12/12-6M 3/4	52	63	67	71	73	72	71	62
12/12-6M 1	59	70	74	78	80	79	78	69
15/15-6T 3	66	77	81	85	87	86	85	76

Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

CADTM
CADTM 3V
CADTM/F
CADTM/ INT



CADTM/F



	A	B	C	D	E	F	G	K	L
7/7	450	460	500	370	410	115	135	232	210
9/9	500	522	550	426	454	107	147	303	268
10/10	550	575	600	479	504	104	177	330	294
12/12	650	650	700	554	604	105	198	392	347
15/15	800	755	800	659	704	105	240	476	410

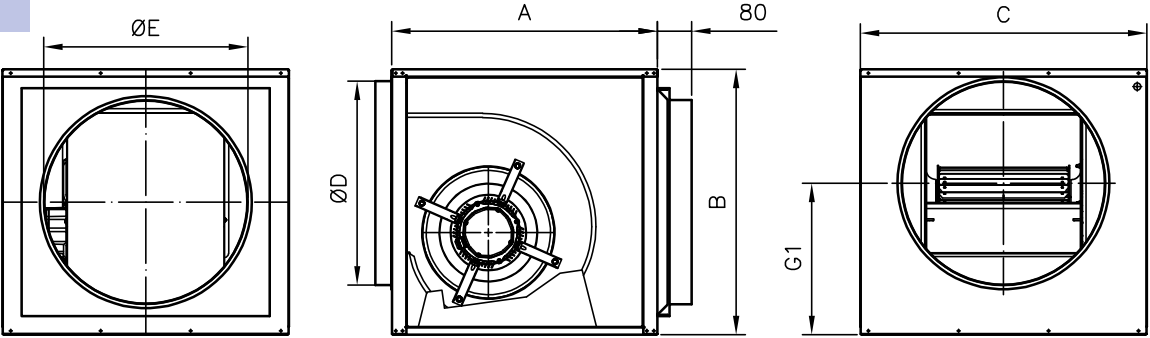
Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

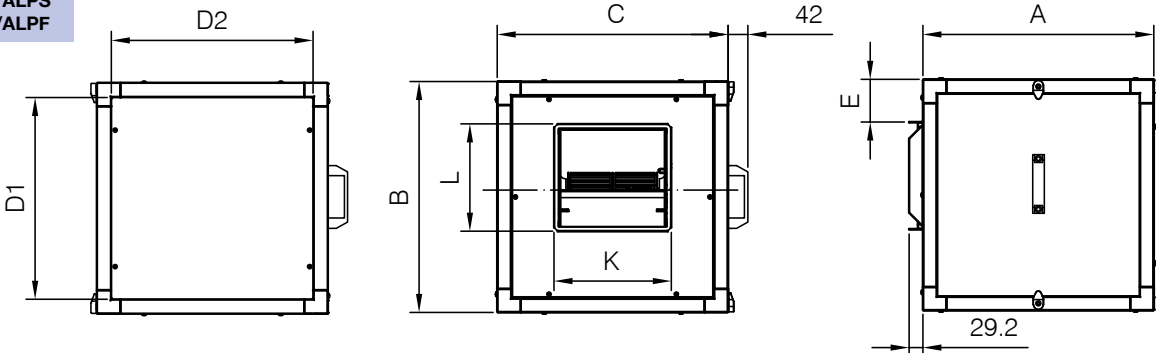
Dimensions mm

CADTM/C

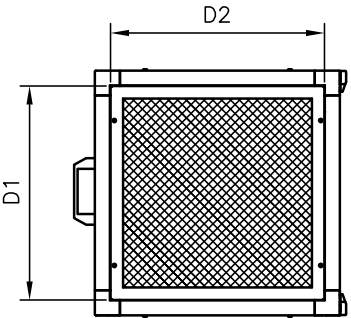


	A	B	C	$\varnothing D$	$\varnothing E$	G1
7/7	450	460	500	250	250	245
9/9	500	522	550	355	355	283,5
10/10	550	575	600	400	400	324,5
12/12	650	650	700	500	500	372,5
15/15	800	755	800	560	560	443

CADTM/ALP
CADTM/ALPS
CADTM/ALPF



CADTM/ALPF



	A	B	C	D1	D2	E	K	L
7/7	490	490	490	428	428	91	247	226
9/9	550	550	550	488	488	86	317	279
10/10	605	605	605	543	543	88	343	306
12/12	680	680	680	618	618	84	404	360
15/15	855	855	855	793	793	145	486	419

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

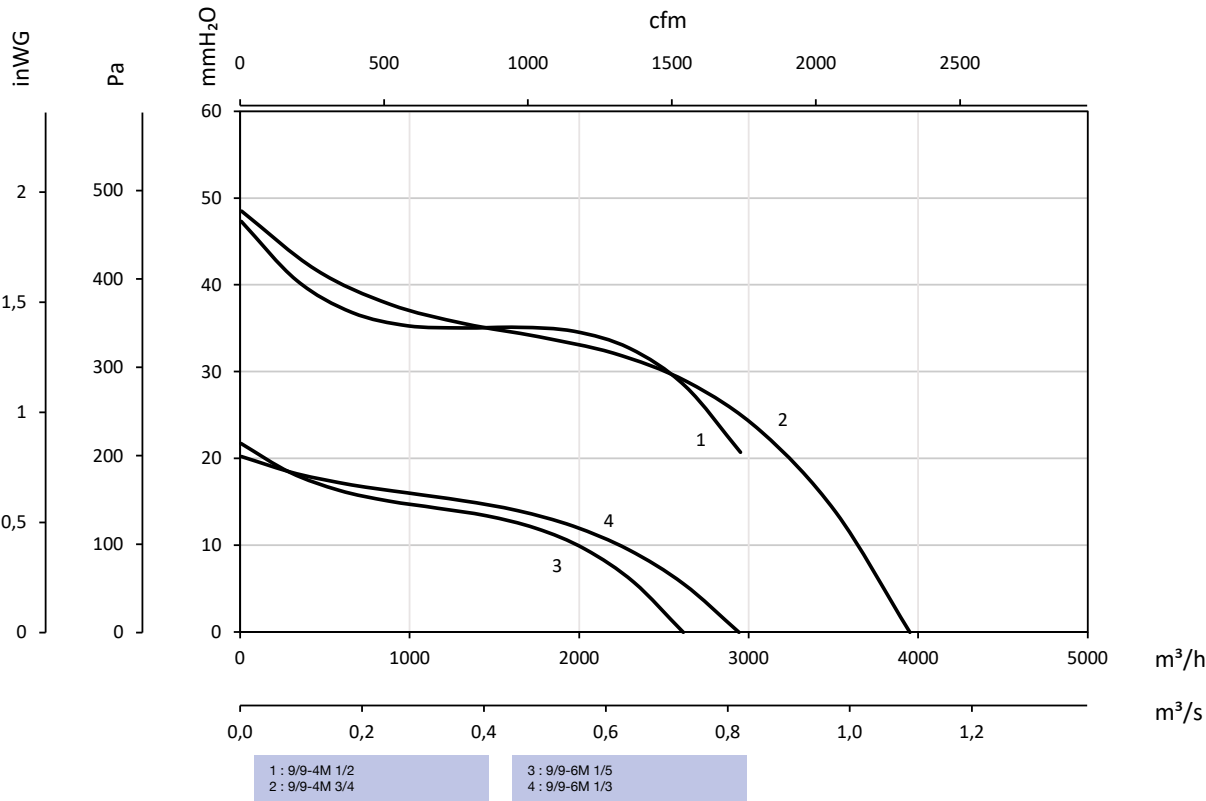
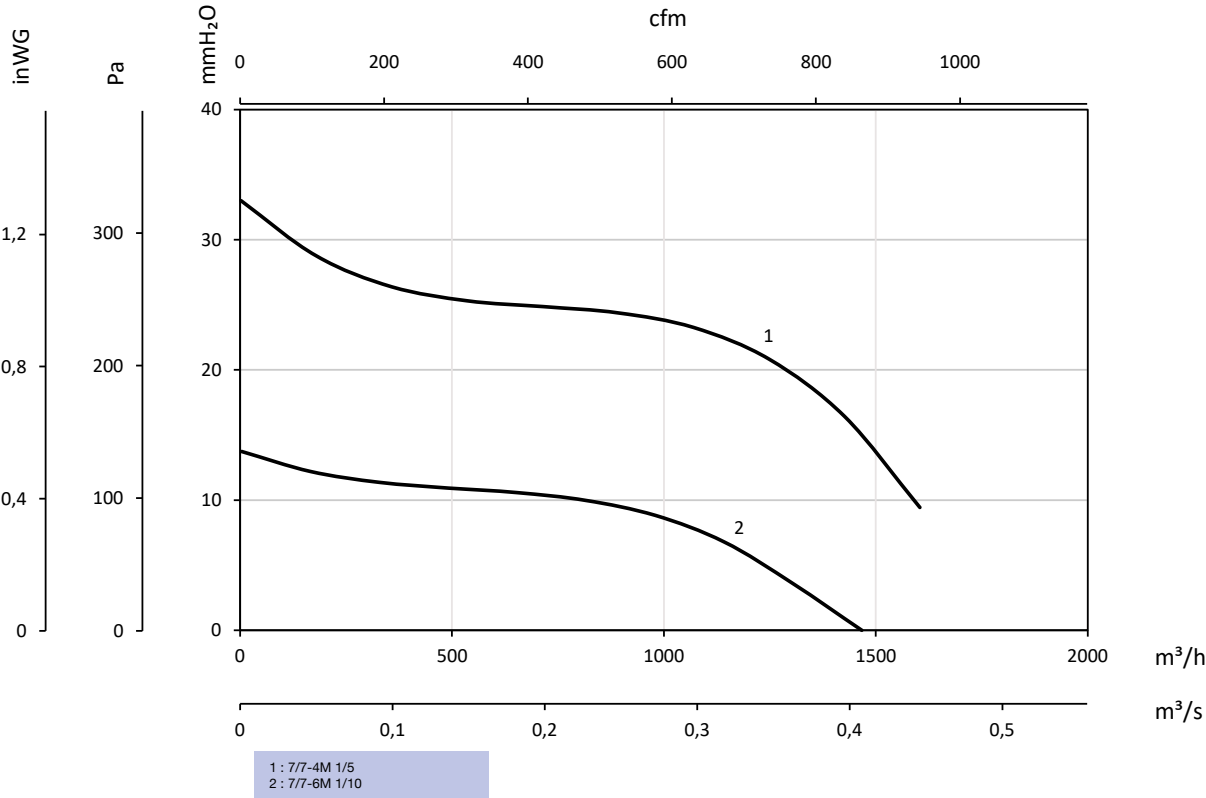
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

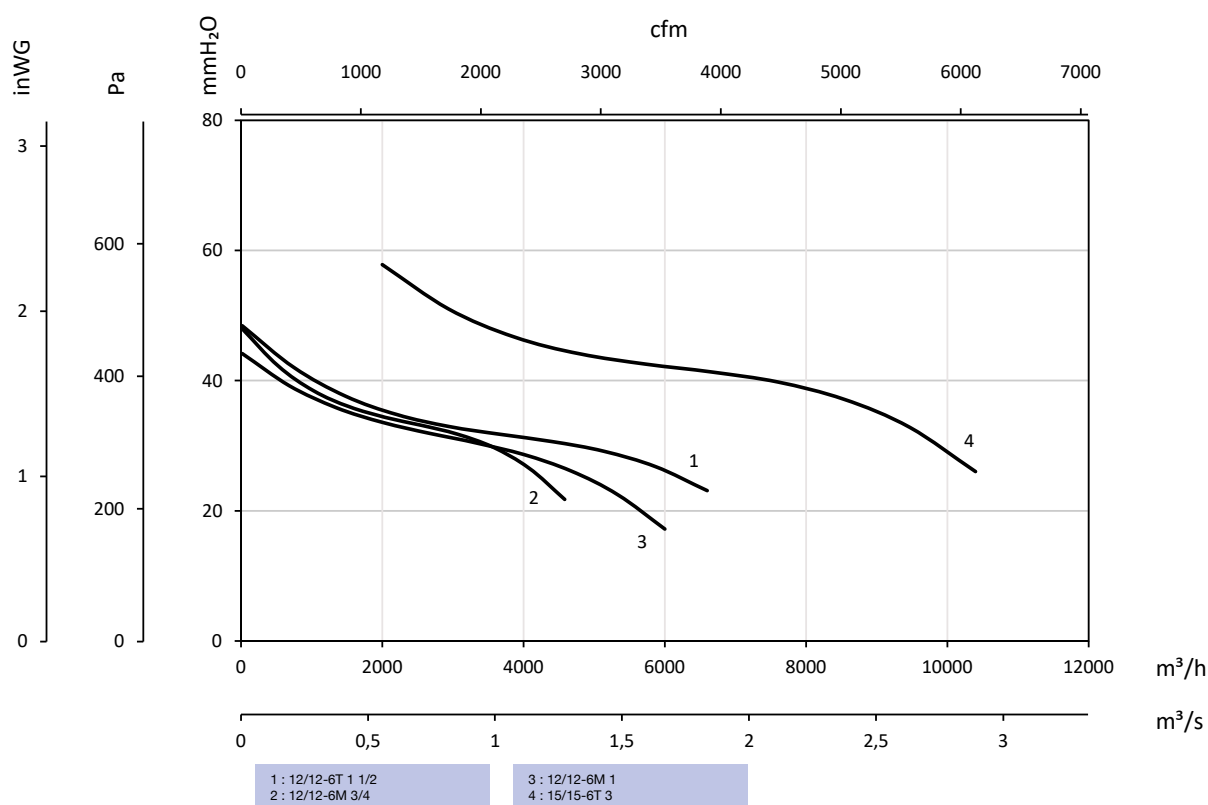
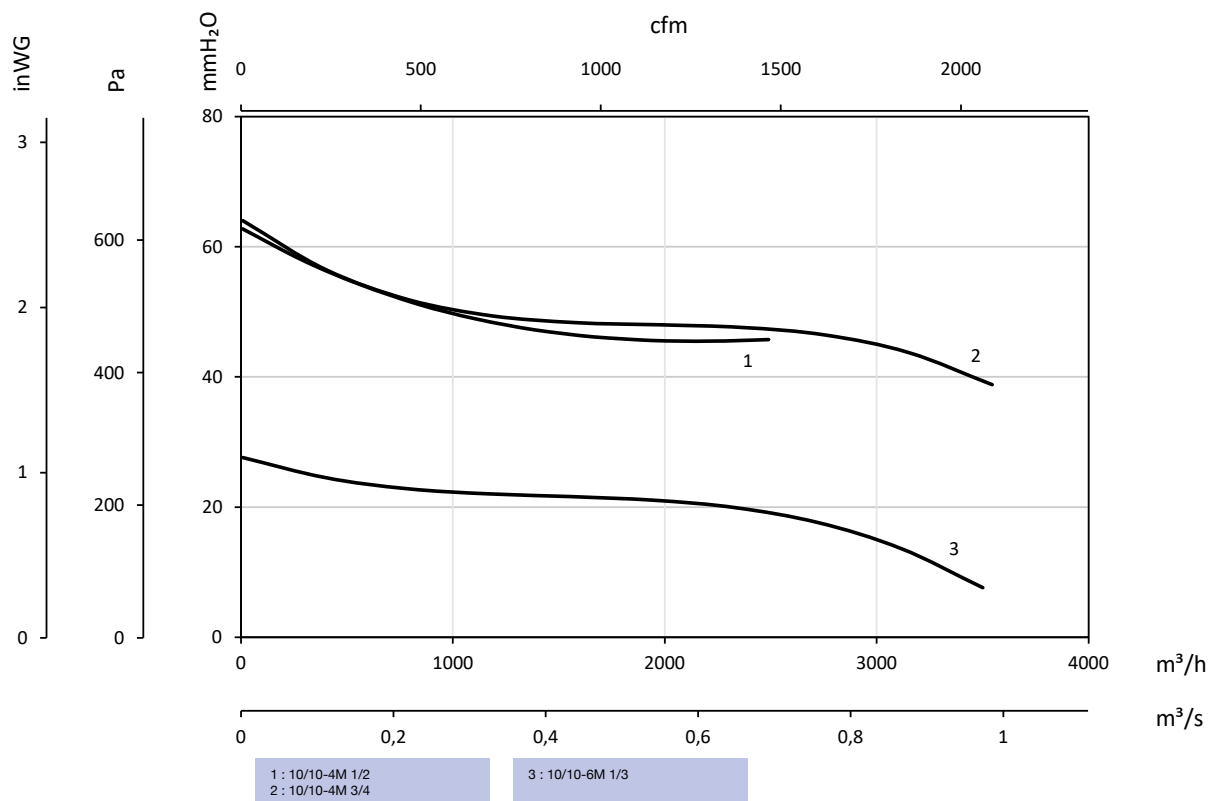
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

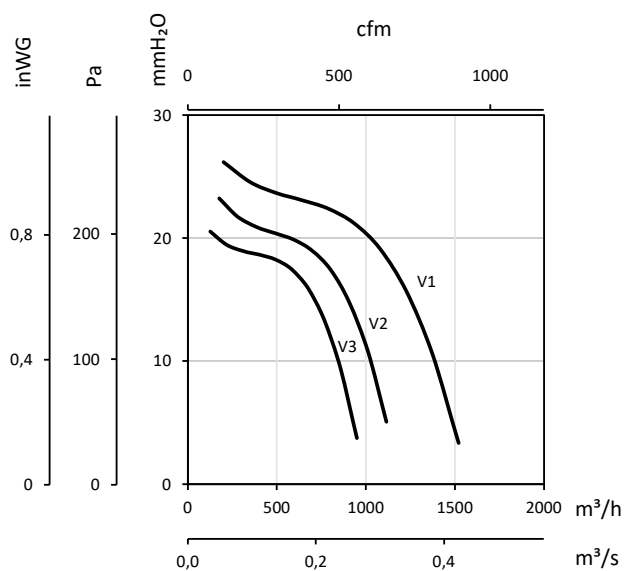
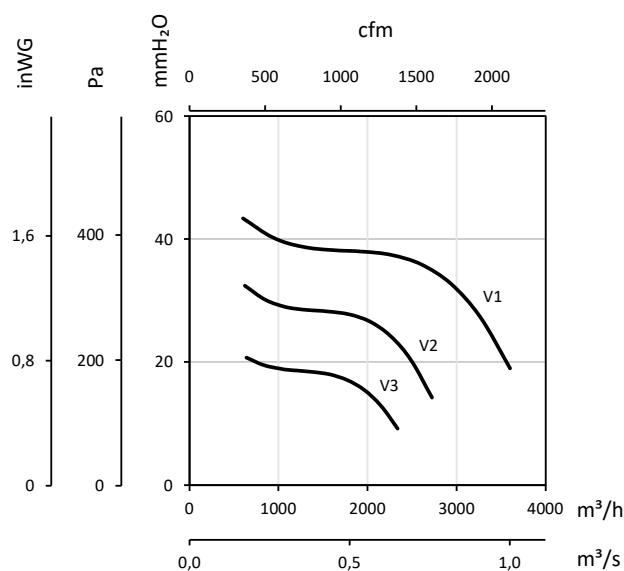
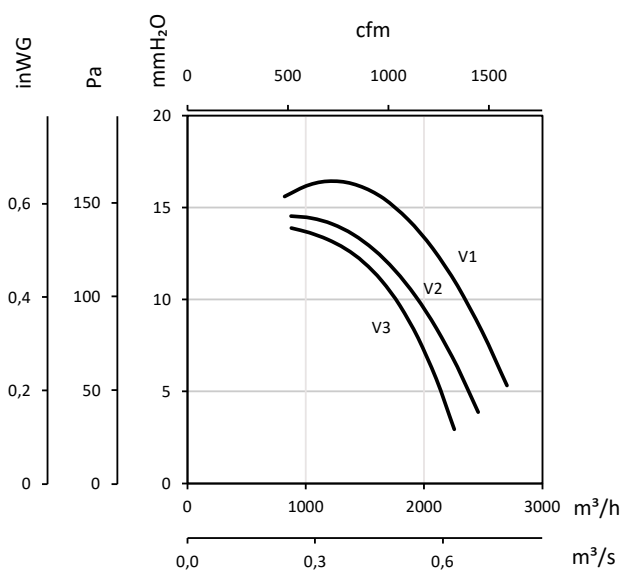
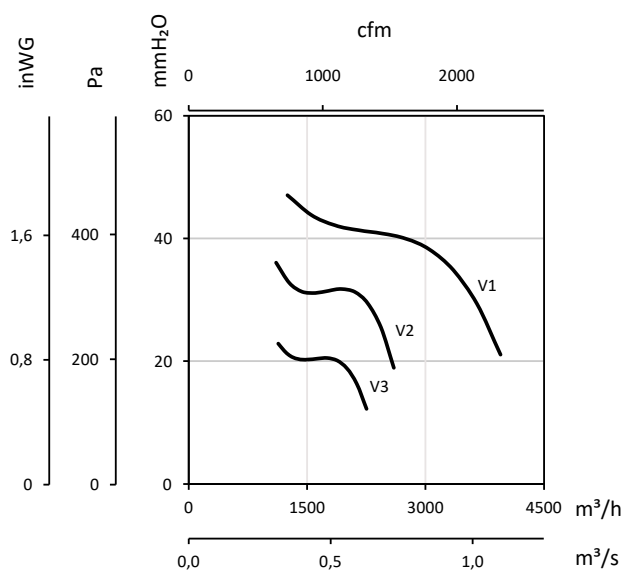
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM-7/7-4M 1/5 3V**CADTM-9/9-4M 3/4 3V****CADTM-9/9-6M 1/3 3V****CADTM-10/10-4M 3/4 3V**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

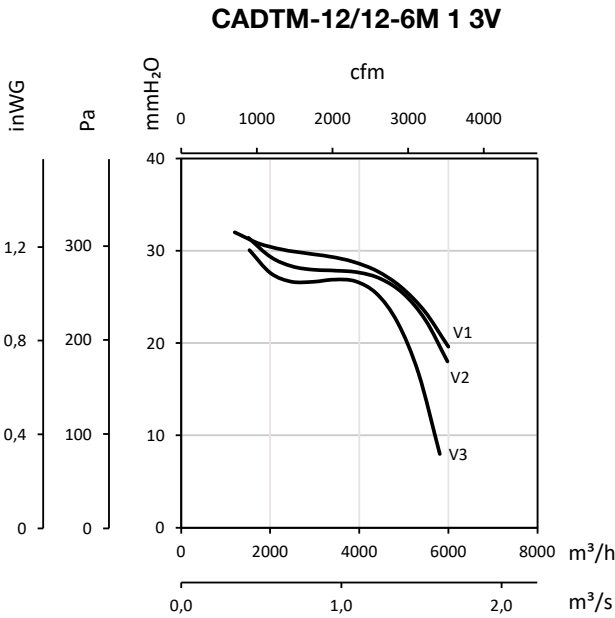
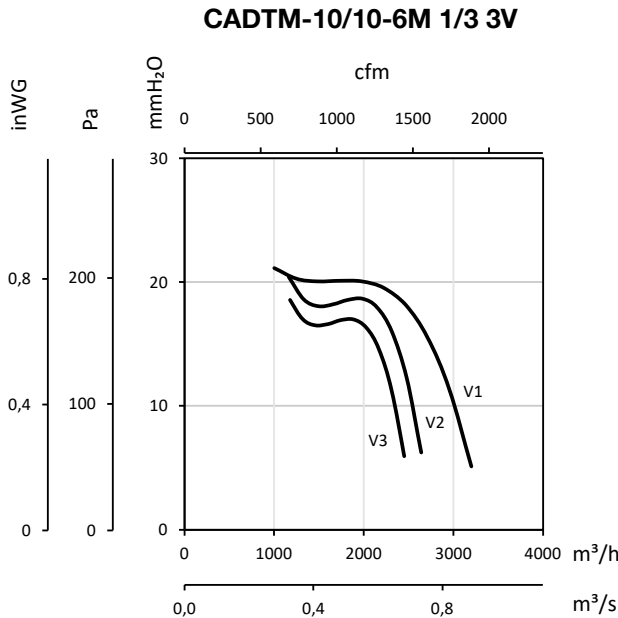
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

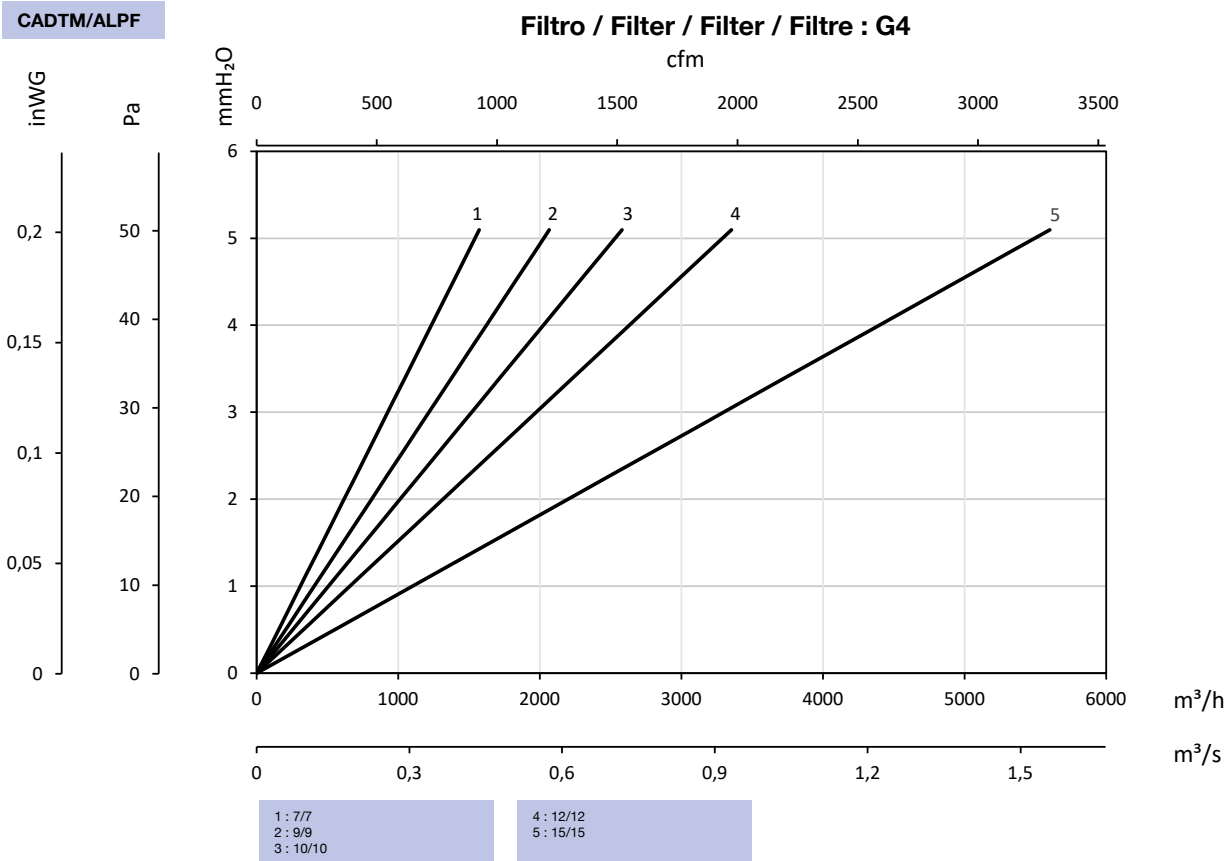
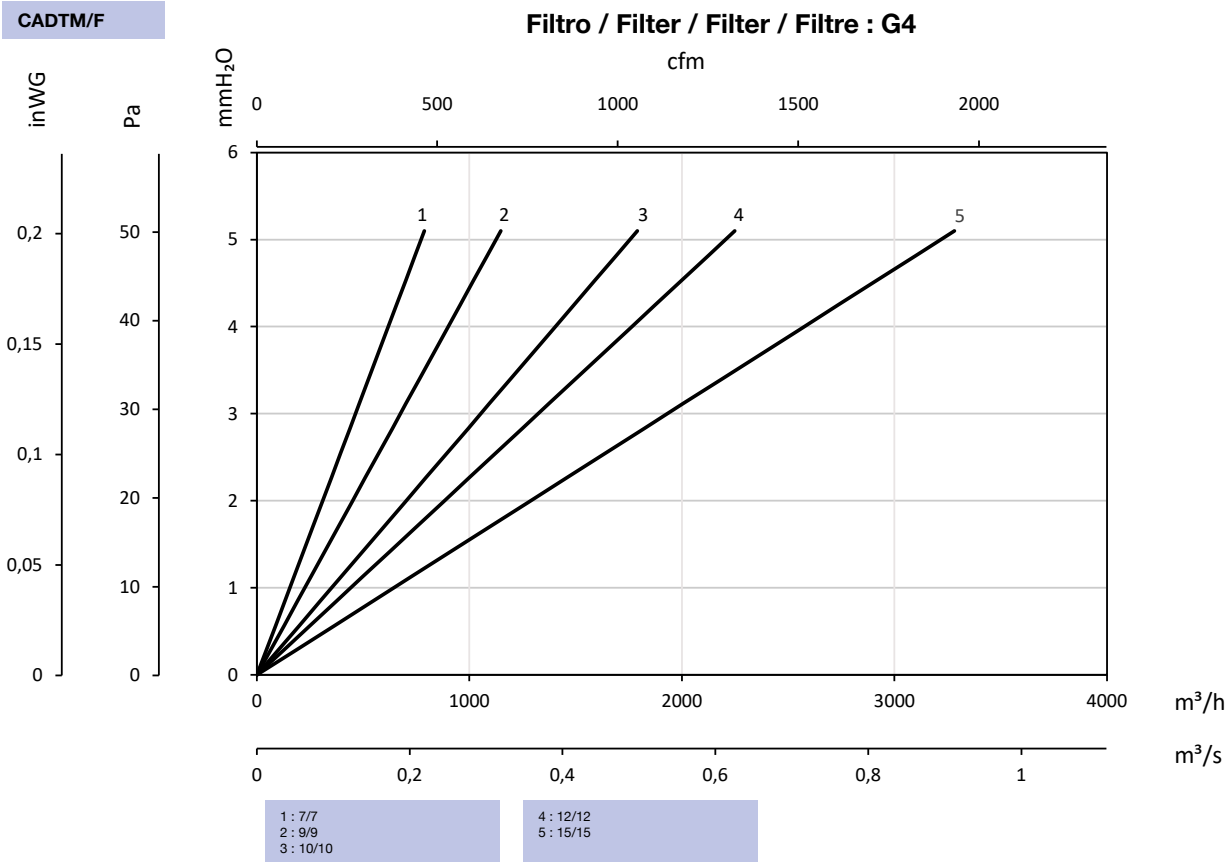
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

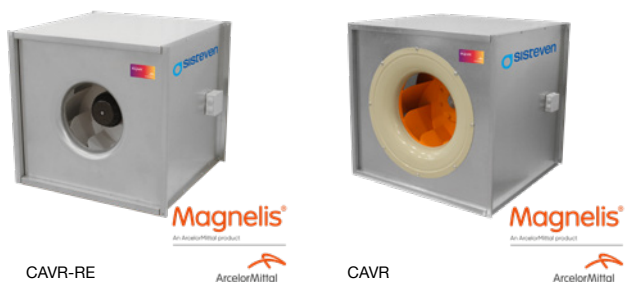
Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





CAVR

ES

Unidades de ventilación para conductos rectangulares en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Unidades de ventilación en línea para conductos rectangulares con turbina a reacción de alta eficiencia, tapas laterales extraíbles y caja de conexiones externa.

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5.
- Bridas para conexión a conducto rectangular en aspiración e impulsión.
- Tapas desmontables para instalación y mantenimiento.
- Dirección aire sentido lineal.
- Turbina a reacción en chapa de acero, con tratamiento anticorrosivo en resina de poliéster.
- Versión RE: Turbina a reacción en aluminio.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3, clase F, rodamientos a bolas y protección IP55 a partir del modelo 450.
- Versión RE: Motores de rotor exterior, con protector térmico incorporado, clase F, rodamientos a bolas y protección IP54.
- Monofásico 230 V 50 Hz y trifásico 230/400 V 50 Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +60 °C.

EN

Ventilation units for rectangular ducts in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

In-line ventilation units for rectangular ducts with high efficiency backward curved impeller, removable side covers and external connections box.

Fan:

- Structure in category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel.
- Flanges for connection to rectangular duct in inlet and outlet.
- Removable covers for installation and maintenance.
- Linear airflow direction.
- Backward curved impeller in sheet steel, with polyester resin anti-corrosive treatment.
- RE version: Aluminum backward curved impeller.

Motor:

- IE3 efficiency motors, class F, ball bearings and IP55 protection from model 450 and up.
- RE version: External rotor motors, with built-in thermal protector, class F, ball bearings and IP54 protection.
- Single-phase 230 V 50 Hz and three-phase 230/400 V 50 Hz.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +60 °C.

DE

Lüftungsanlagen für rechteckige Kanäle aus Magnelis-Stahlblech mit maximaler Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

Inline-Lüftungsgeräte für rechteckige Kanäle mit hocheffizienter Überdruckturbine, abnehmbaren Seitendeckeln und externem Anschlusskasten.

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5.
- Flansche für den Anschluss an rechteckige Kanäle an Ansaug- und Druckseite.
- Abnehmbare Deckel für Installation und Wartung.
- Lineare Luftführung.
- Überdruckturbine aus Stahlblech mit Korrosionsschutzbehandlung aus Polyesterharz.
- RE-Version: Aluminium-Überdruckturbine.

Motor:

- Motoren mit IE3-Effizienz, Klasse F, Kugellagern und Schutzart IP55 ab Modell 450.
- RE-Version: Außenläufermotoren mit integriertem Überhitzungsschutz, Effizienzklasse F, Kugellagern und Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 230 V 50 Hz und Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C +60 °C.

FR

Unités de ventilation pour gaines rectangulaires en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Unités de ventilation en ligne pour conduits rectangulaires avec turbine à réaction à haut rendement, couvercles latéraux amovibles et boîte de connexions externe.

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5.
- Brides pour connexion à un conduit rectangulaire en aspiration et en impulsion.
- Couvercles amovibles pour l'installation et l'entretien.
- Circulation de l'air linéaire.
- Turbine à réaction en tôle d'acier, avec traitement anticorrosion en résine de polyester.
- Version RE : Turbine à réaction en aluminium.

Moteur :

- Moteurs de rendement IE3, classe F, roulements à billes et protection IP55 à partir du modèle 450.
- Version RE : Moteurs à rotor extérieur, avec protection thermique intégrée, classe F, roulements à billes et protection IP54.
- Monophasé 230 V 50 Hz et triphasé 230/400 V 50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +60 °C.

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Tensión Voltage Spannung Tension	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia mecánica instalada Installed mechanical power Installierte mechanische Leistung Puissance mécanique installée	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Installierte Stromstärke Puissance électrique max.	Fases Phases Phasen Phases	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ²	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		(V)	230V 400V	(kW)	(kW)		(m³/h)	dB (A)	(Kg)
CAVR-315-4M-RE	1400	230	0,60	0,14	0,16	1	1620	51	10
CAVR-355-4M-RE	1400	230	0,75	0,17	0,21	1	1910	55	14
CAVR-400-4T-RE	1410	Δ230 / Y400	2,07 1,20	0,52	0,53	3	3720	58	34
CAVR-400-4T	1420	Δ230 / Y400	2,40 1,40	0,55	0,56	3	4165	61	49
CAVR-450-4T	1455	Δ230 / Y400	4,17 2,40	1,10	0,94	3	5870	60	66
CAVR-500-4T	1435	Δ230 / Y400	5,90 3,40	1,50	1,67	3	9040	63	83
CAVR-560-4T	1440	Δ230 / Y400	11,00 6,31	3,00	3,20	3	12130	65	107

1. Los niveles de presión sonora irradiados, están obtenidos a 3 m en campo libre, con tubos rígidos en aspiración y descarga.

1. Irradiated sound pressure levels obtained at a distance of 3 m in a free field, with rigid inlet/exhaust tubes.

1. Die Schallleistungspegel wurden in 3 m Abstand im freien Feld mit steifen Ansaug- und Druckrohren erzielt.

1. Les niveaux de pression sonore rayonnés sont obtenus à 3 m en champ libre, avec des tubes rigides en aspiration et refoulement.

**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas**Acoustic characteristics****Geräuschemissionswerte****Caractéristiques acoustiques**

Los valores indicados se obtienen en condiciones de laboratorio según la norma ISO 3744.

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo

The values given are obtained under laboratory conditions according to ISO 3744.

Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band

Values measured at inlet with maximum flow rate

Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß der Norm ISO 3744 ermittelt.

Spektrum des Schallleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen

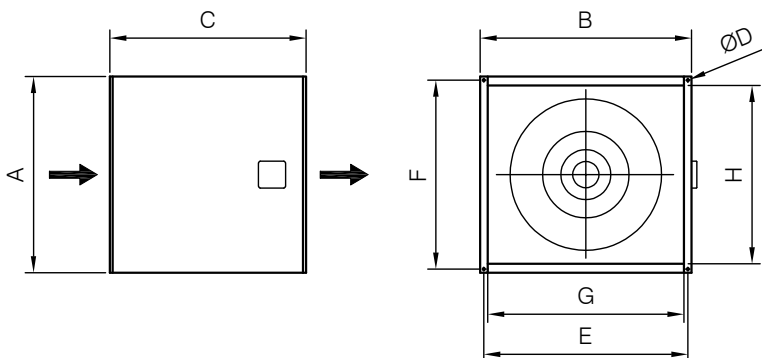
Les valeurs indiquées sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformes à la norme ISO 3744.

Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz

Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
CAVR-315-4M-RE	84	83	72	66	60	58	57	48
CAVR-355-4M-RE	86	88	74	69	63	60	63	55
CAVR-400-4T-RE	90	88	79	75	67	64	63	71
CAVR-400-4T	87	90	80	77	72	72	72	72

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
CAVR-450-4T	90	90	83	77	69	68	65	67
CAVR-500-4T	90	93	86	77	75	72	69	72
CAVR-560-4T	91	95	88	79	77	74	73	73

Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

	A	B	C	ØD	E	F	G	H
CAVR-315-RE	400	450	400	10	425	375	400	340
CAVR-355-RE	500	550	500	10	525	475	500	440
CAVR-400-RE	550	600	600	10	575	525	550	490
CAVR-400	550	600	600	10	575	525	550	490
CAVR-450	650	700	700	10	675	625	650	590
CAVR-500	750	800	800	10	775	725	750	690
CAVR-560	800	850	850	10	825	775	800	740

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

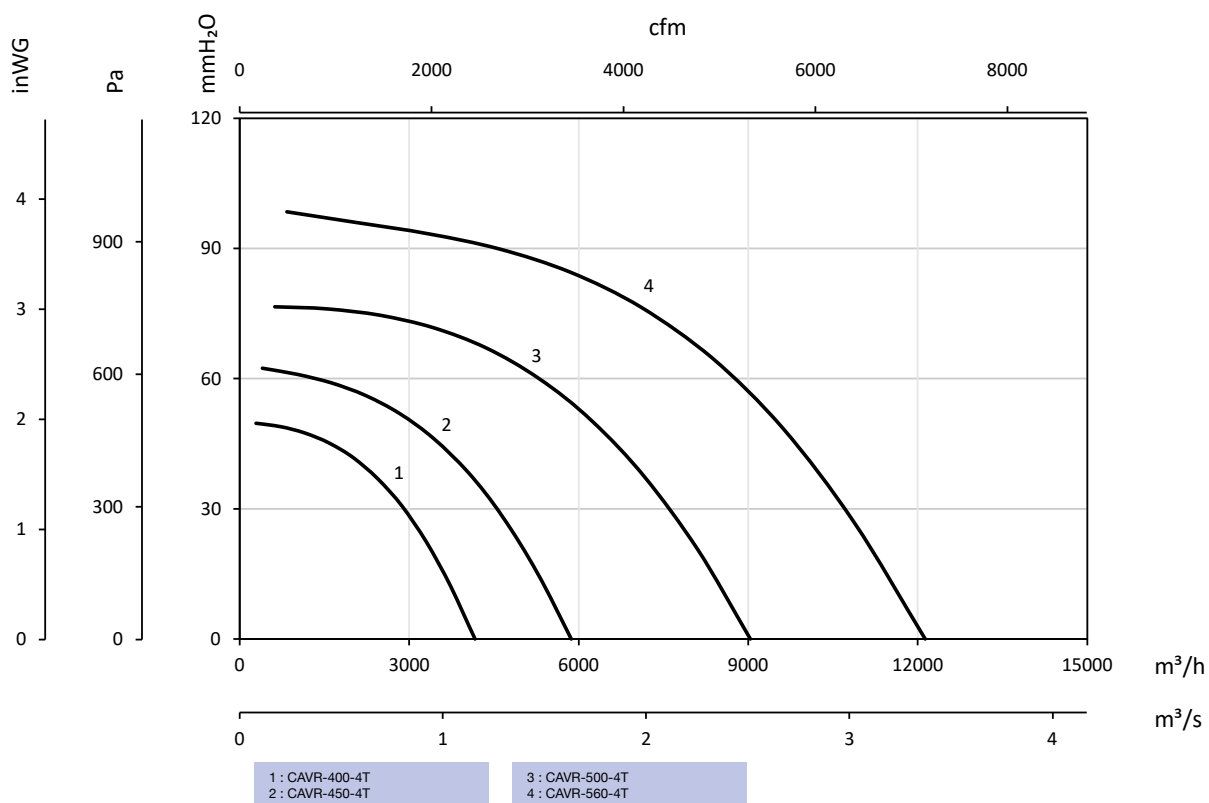
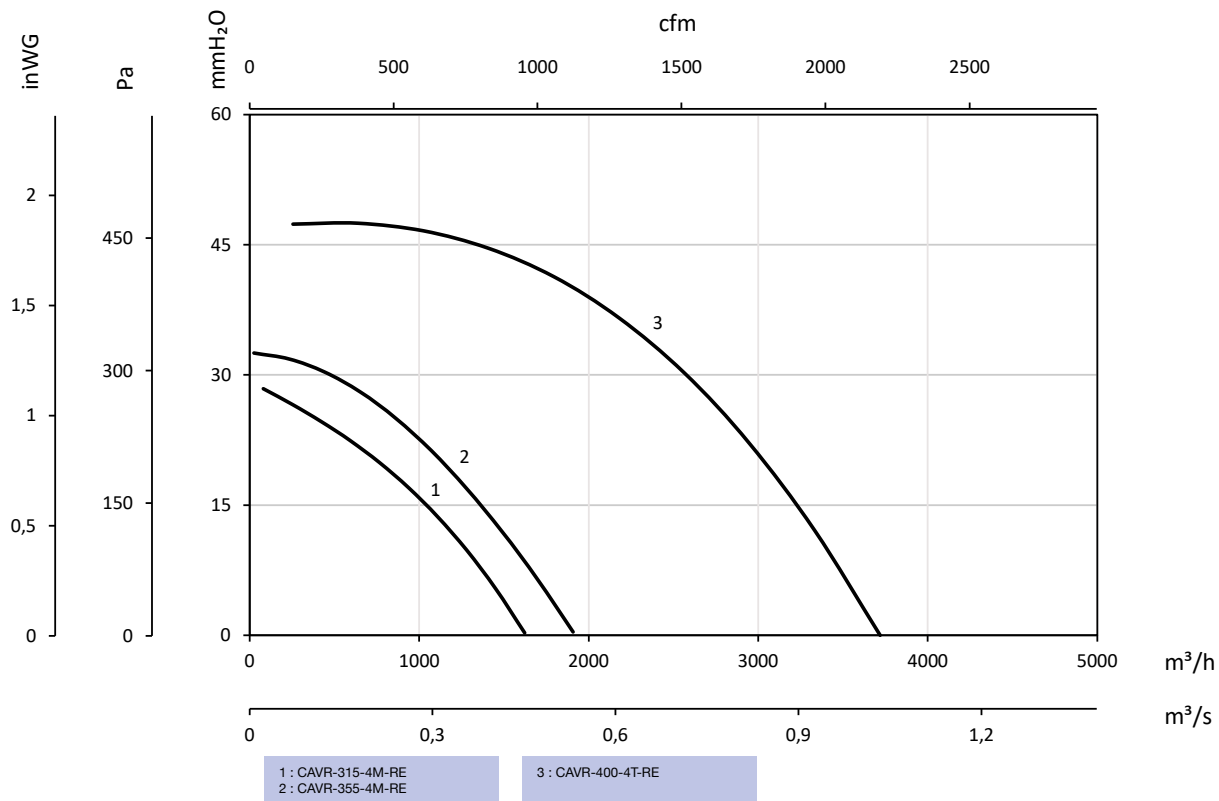
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

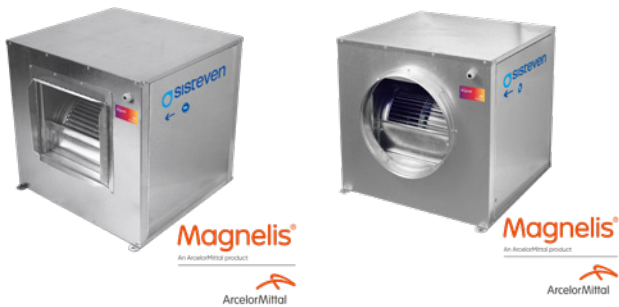
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





CADTM/EC-i CADTM/C/EC-i

ES

CADTM/EC-i: Unidades de ventilación con electrónica integrada y chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

CADTM/C/EC-i: Unidades de ventilación con electrónica integrada y chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Unidades de ventilación con turbina a acción y motor directo EC Technology IE4 con electrónica integrada, especialmente diseñados para obtener una alta eficiencia energética.

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia con electrónica integrada, regulables mediante 0-10 V.
- Motores con eficiencia IE4, clase F y protección IP54.
- Monofásico 190-250 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +40 °C.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

EN

CADTM/EC-i: Ventilation units with integrated electronics and Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

CADTM/C/EC-i: Ventilation units with integrated electronics and Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Ventilation units with forward curved impeller and EC Technology IE4 motor with integrated electronics, specially designed to obtain high energy efficiency.

Fan:

- Structure in category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors with integrated electronics, regulated by 0-10 V.
- IE4 efficiency motors, class F and IP54 protection.
- Single-phase 190-250 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +40 °C.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

DE

CADTM/EC-i: Lüftungsgeräte mit integrierter Elektronik aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

CADTM/C/EC-i: Lüftungsgeräte mit integrierter Elektronik aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

Lüftungsgeräte mit Aktions-Laufrad und EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik, speziell entwickelt, um eine hohe Energieeffizienz zu erzielen.

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.

Motor:

- Hocheffiziente Motoren EC-Technologie mit integrierter Elektronik, geregelt durch 0-10 V.
- IE4-Effizienzmotoren, Klasse F und Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 190-250 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +40 °C.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

FR

CADTM/EC-i: Unités de ventilation avec électronique intégrée et tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

CADTM/C/EC-i: Unités de ventilation avec électronique intégrée et tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Unités de ventilation avec turbine à action et moteur direct EC Technology IE4 avec électronique intégrée, spécialement conçus pour obtenir une haute efficacité énergétique.

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.

Moteur :

- Moteurs EC Technology d'haute rendement avec l'électronique intégrée, réglables par 0-10 V.
- Moteurs de rendement IE4, class F et protection IP54.
- Monophasé 190-250 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +40 °C.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.



CADTM/ALP/EC-i CADTM/ALPS/EC-i

CADTM/ALPF/EC-i

ES

CADTM/ALP/EC-i: Unidades de ventilación con perfilería de aluminio y motor EC Technology IE4 con electrónica integrada

CADTM/ALPS/EC-i: Unidades de ventilación con perfilería de aluminio, doble pared de aislamiento y motor EC Technology IE4 con electrónica integrada

CADTM/ALPF/EC-i: Unidades de ventilación con perfilería de aluminio, filtro incorporado y motor EC Technology IE4 con electrónica integrada

Unidades de ventilación con turbina a acción y motor directo EC Technology IE4 con electrónica integrada, especialmente diseñados para obtener una alta eficiencia energética.

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia con electrónica integrada, regulables mediante 0-10 V.
- Motores con eficiencia IE4, clase F y protección IP54.
- Monofásico 190-250 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +40 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero prelacada y aluminio.

EN

CADTM/ALP/EC-i: Ventilation units with aluminum profiles and EC Technology IE4 motor with integrated electronics

CADTM/ALPS/EC-i: Ventilation units with aluminum profile, double insulating wall and EC Technology IE4 motor with integrated electronics

CADTM/ALPF/EC-i: Ventilation units with aluminum profiles, built-in filter and EC Technology IE4 motor with integrated electronics

Ventilation units with forward curved impeller and EC Technology IE4 motor with integrated electronics, specially designed to obtain high energy efficiency.

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors with integrated electronics, regulated by 0-10 V.
- IE4 efficiency motors, class F and IP54 protection.
- Single-phase 190-250 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +40 °C.

Finish:

- Anti-corrosive in pre-lacquered steel sheet and aluminum.

DE

CADTM/ALP/EC-i: Lüftungsanlagen aus Aluprofilen und EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik

CADTM/ALPS/EC-i: Lüftungsanlage mit Aluminiumprofil, doppelter Dämmwand und EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik

CADTM/ALPF/EC-i: Lüftungsanlagen aus Aluprofilen, eingebautem Filter und EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik

Lüftungsgeräte mit Aktions-Laufrad und EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik, speziell entwickelt, um eine hohe Energieeffizienz zu erzielen.

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.

Motor:

- Hocheffiziente Motoren EC-Technologie mit integrierter Elektronik, geregelt durch 0-10 V.
- IE4-Effizienzmotoren, Klasse F und Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 190-250 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +40 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz aus verzinktem Stahlblech und Aluminium.

FR

CADTM/ALP/EC-i: Unités de ventilation profilées en aluminium et moteur EC Technologie IE4 avec électronique intégrée

CADTM/ALPS/EC-i: Unités de ventilation à profilés en aluminium, double paroi d'isolation et moteur EC Technologie IE4 avec électronique intégrée

CADTM/ALPF/EC-i: Unités de ventilation profilées en aluminium, filtre intégré et moteur EC Technologie IE4 avec électronique intégrée

Unités de ventilation avec turbine à action et moteur direct EC Technologie IE4 avec électronique intégrée, spécialement conçus pour obtenir une haute efficacité énergétique.

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.

Moteur :

- Moteurs EC Technologie d'haute rendement avec l'électronique intégrée, réglables par 0-10 V.
- Moteurs de rendement IE4, class F et protection IP54.
- Monophasé 190-250 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +40 °C.

Finition :

- Anticorrosif en tôle d'acier prélaquée et profilés en aluminium.

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min)	Intensidad máxima admisible (A)	Potencia instalada Installed power	Caudal máximo Maximum flow rate	Nivel de presión sonora ¹	Peso aprox. Approx. weight	
	Max. speed (r/min)	Maximum admissible current (A)	Installierte Leistung	Max. Luftvolumenstrom	Sound pressure level ¹	Gewicht ca.	
	Max. Drehzahl (U/min)	Max. zulässiger Strom (A)	Puissance installée	Débit maximum	Schalldruckpegel ¹	Poids approx.	
	Vitesse max. (tr/min)	Intensité maximale admissible (A)			Niveau de pression acoustique ¹		
		230V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)	
					Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	CADTM/EC-i	CADTM/ALP/EC-i
7/7-4M-1/5 IE4	1400	1,65	0,18	1520	52	21	26
7/7-6M-1/10 IE4	900	0,98	0,09	1300	47	21	26
9/9-4M-1/2 IE4	1400	1,64	0,37	2400	60	24	29
9/9-4M-3/4 IE4	1400	2,37	0,55	3200	64	25	30
9/9-4M-1 IE4	1400	4,12	0,75	4020	67	26	31
9/9-6M-1/3 IE4	900	1,10	0,25	2625	55	25	30
10/10-4M-1 IE4	1400	4,12	0,75	3825	68	30	35
10/10-4M-2 IE4	1400	11,04	1,50	5790	70	32	37
10/10-6M-1/3 IE4	900	1,10	0,25	3045	55	31	36
12/12-6M-1 IE4	900	7.83	0.75	5200	64	45	50

- ### Caractéristiques acoustiques

Los valores indicados se obtienen en condiciones de laboratorio según la norma ISO 3744.	The values given are obtained under laboratory conditions according to ISO 3744.	Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß der Norm ISO 3744 ermittelt.	Les valeurs indiquées sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformes à la norme ISO 3744.
Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz	Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band	Spektrum des Schallleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz	Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz
Valores tomados a la aspiración con caudal máximo	Values measured at inlet with maximum flow rate	Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen	Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
7/7-4M-1/5 IE4	47	58	62	66	68	67	66	57
7/7-6M-1/10 IE4	42	53	57	61	63	62	61	52
9/9-4M-1/2 IE4	55	66	70	74	76	75	74	65
9/9-4M-3/4 IE4	59	70	74	78	80	79	78	69
9/9-4M-1 IE4	62	73	77	81	83	82	81	72

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
9/9-6M-1/3 IE4	50	61	65	69	71	70	69	60
10/10-4M-1 IE4	63	74	78	82	84	83	82	73
10/10-4M-2 IE4	65	76	80	84	86	85	84	75
10/10-6M-1/3 IE4	50	61	65	69	71	70	69	60
12/12-6M-1 IE4	59	70	74	78	80	79	78	69

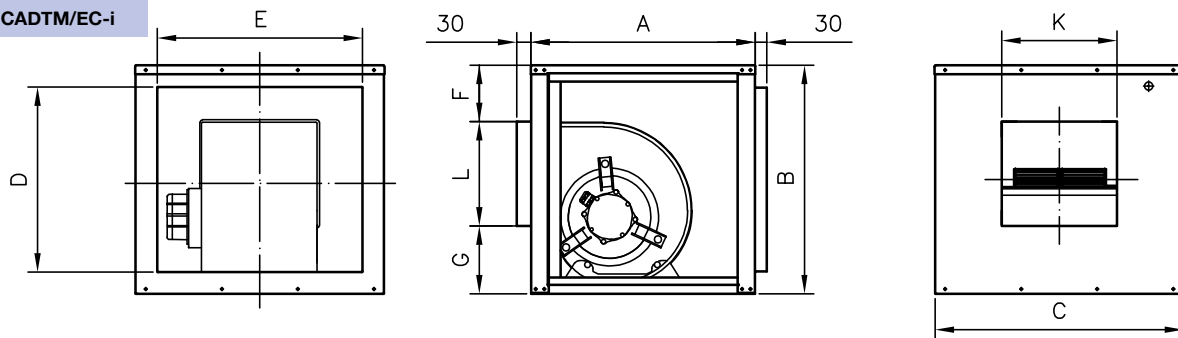
Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

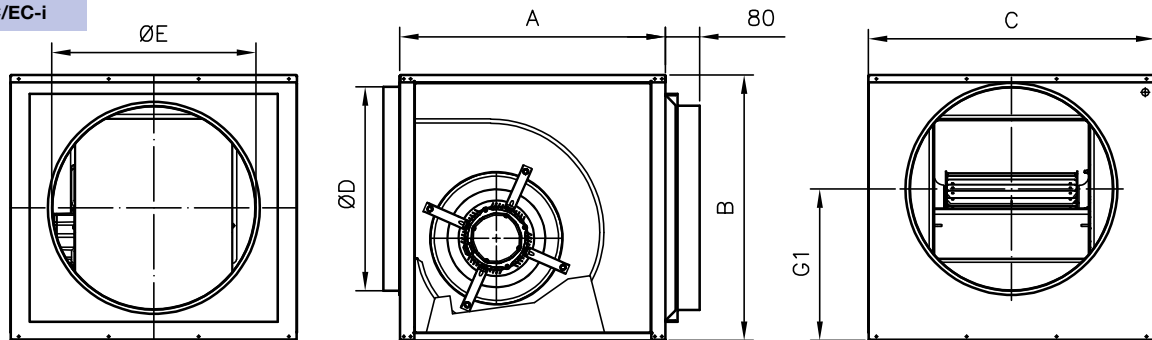
Dimensions mm

CADTM/EC-i



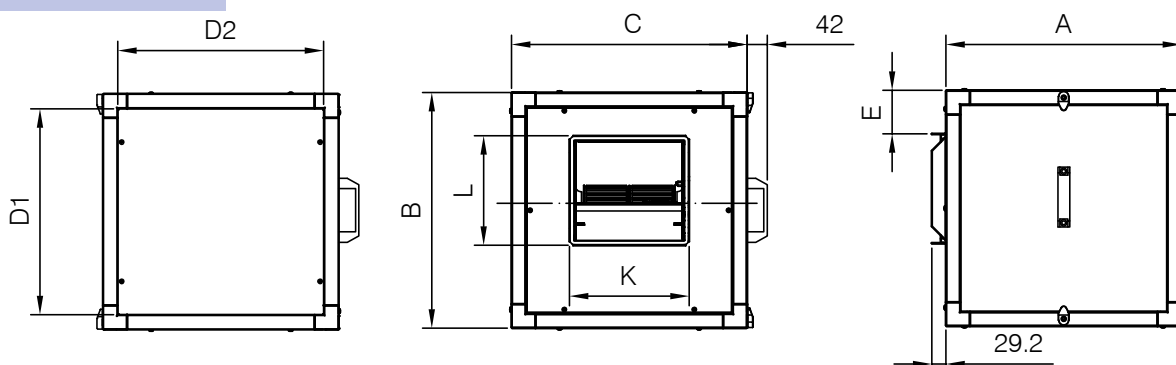
	A	B	C	D	E	F	G	K	L
7/7	450	460	500	370	410	115	135	232	210
9/9	500	522	550	426	454	107	147	303	268
10/10	550	575	600	479	504	104	177	330	294
12/12	650	650	700	554	604	105	198	392	347

CADTM/C/EC-i

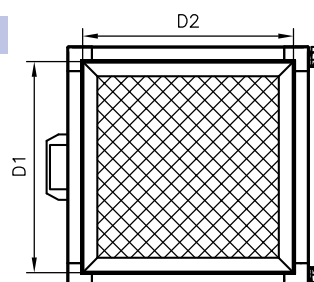


	A	B	C	øD	øE	G1
7/7	450	460	500	250	250	245
9/9	500	522	550	355	355	283,5
10/10	550	575	600	400	400	324,5
12/12	650	650	700	500	500	372,5

CADTM/ALP/EC-i CADTM/ALPS/EC-i CADTM/ALPF/EC-i



CADTM/ALPF/EC-i



	A	B	C	D1	D2	E	K	L
7/7	490	490	490	428	428	91	247	226
9/9	550	550	550	488	488	86	317	279
10/10	605	605	605	543	543	88	343	306
12/12	680	680	680	618	618	84	404	360

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

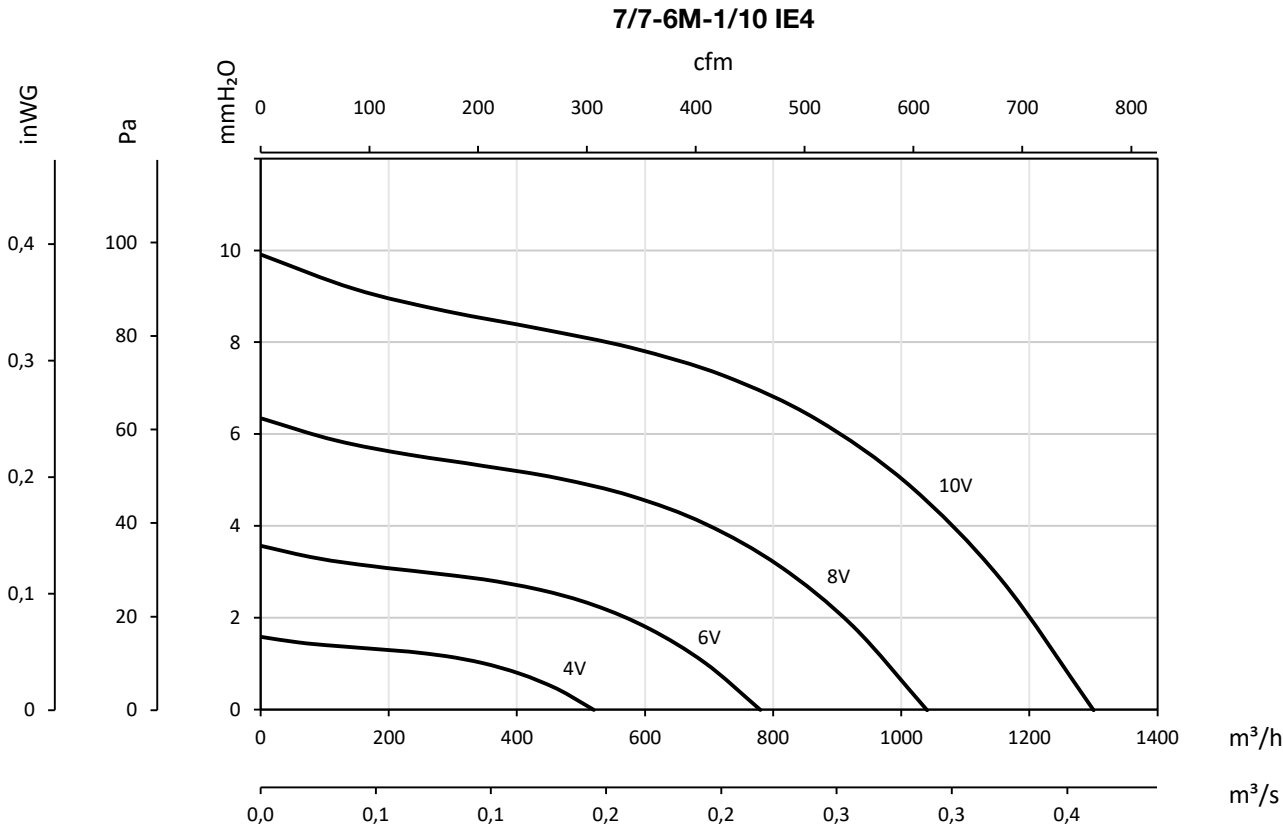
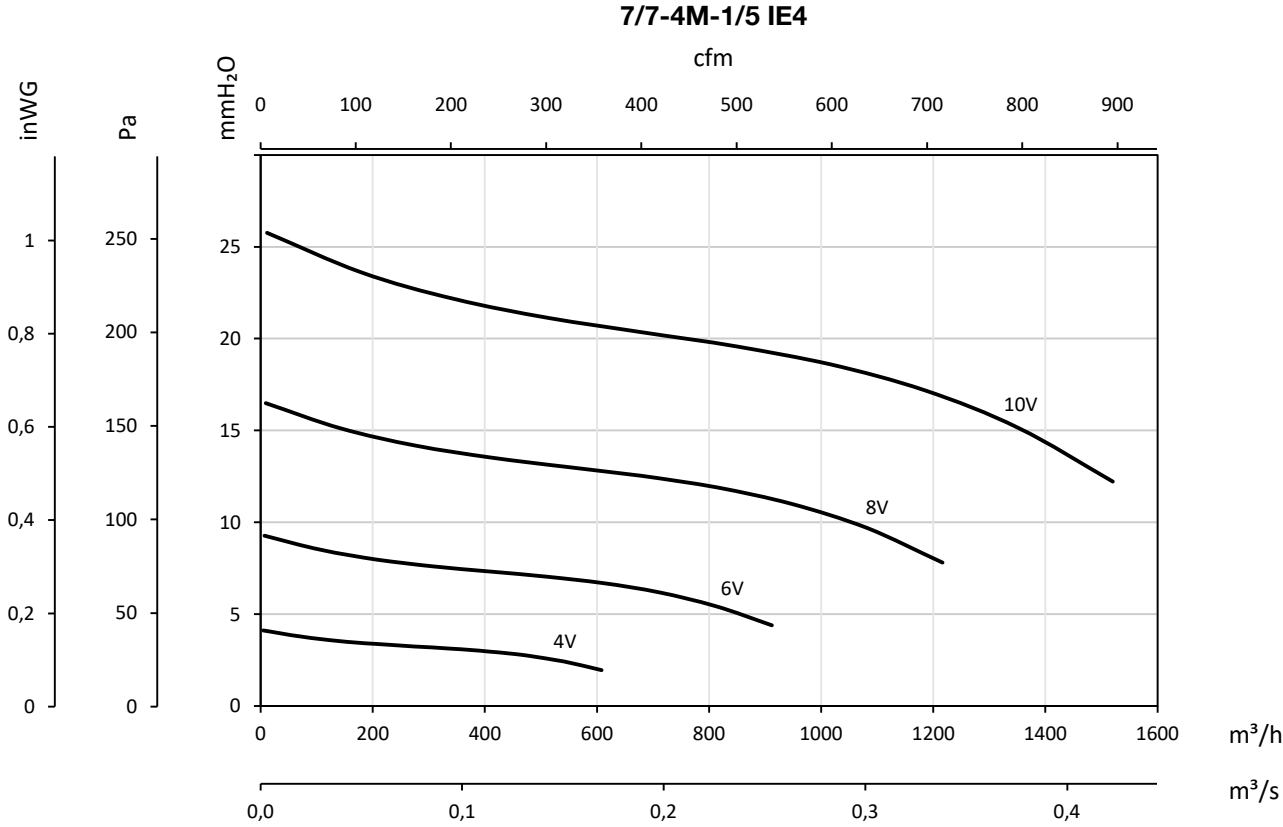
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

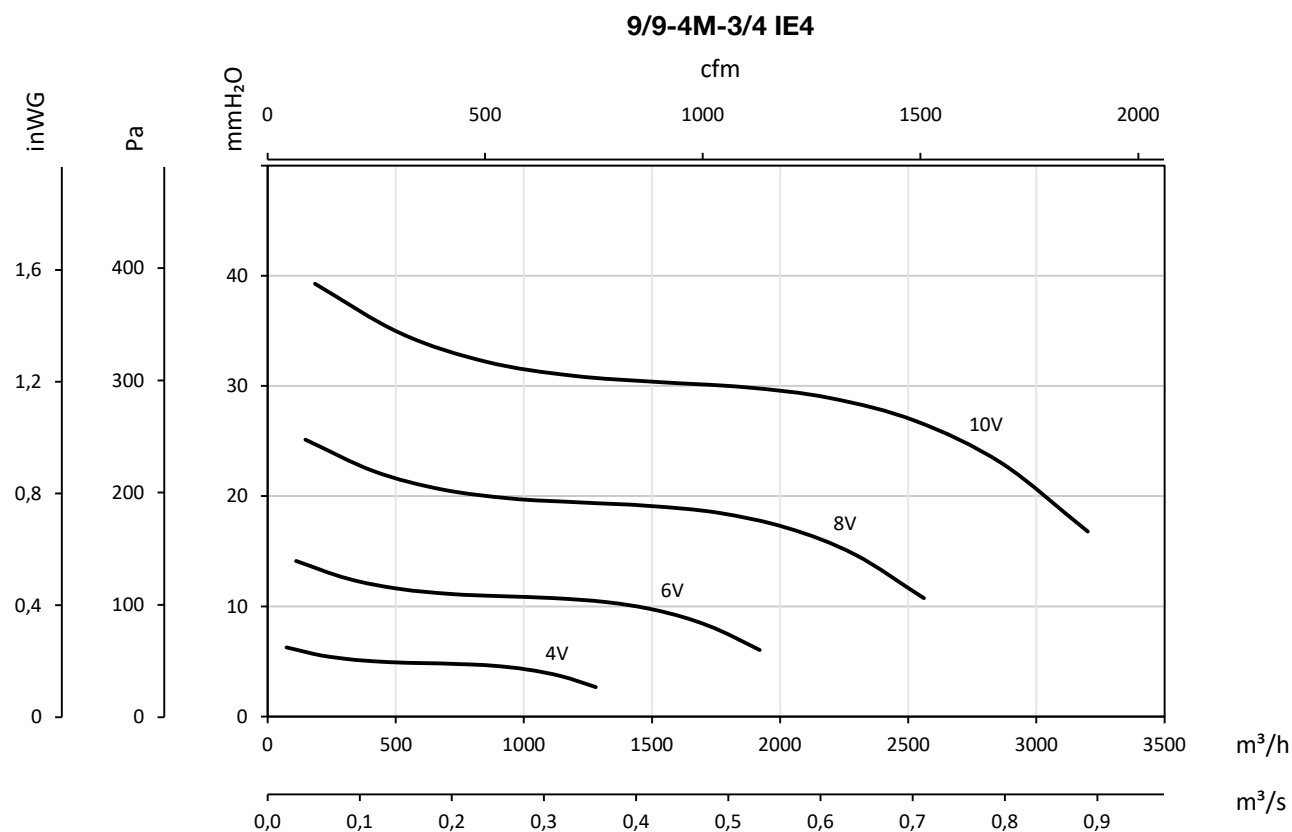
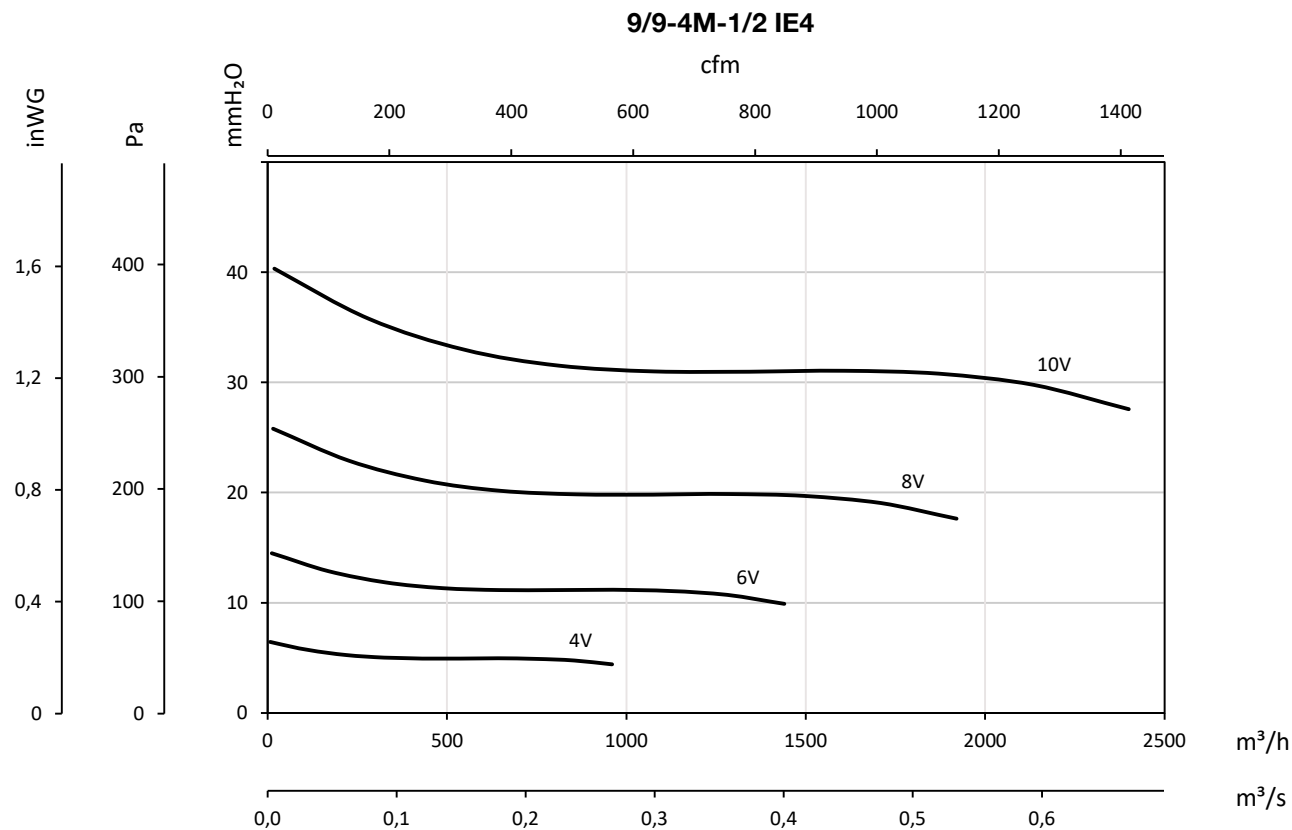
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

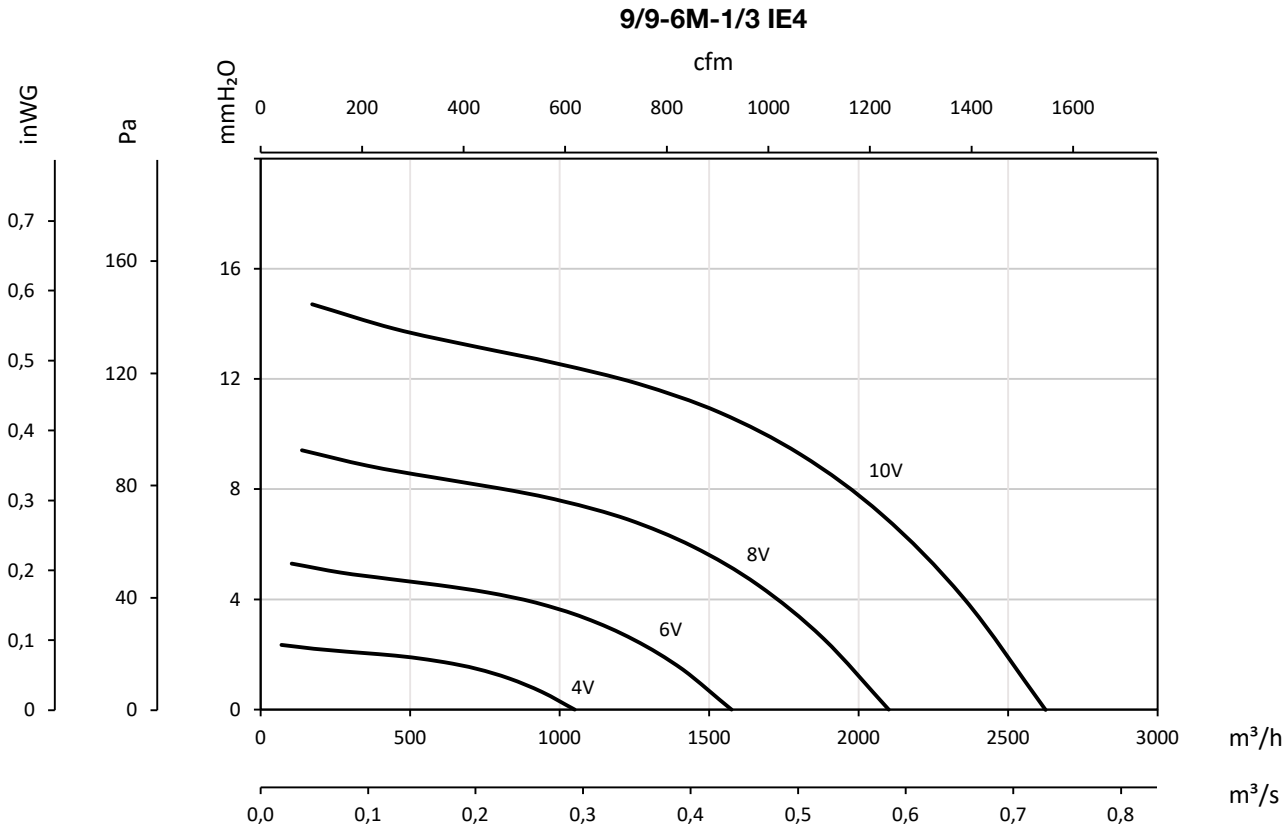
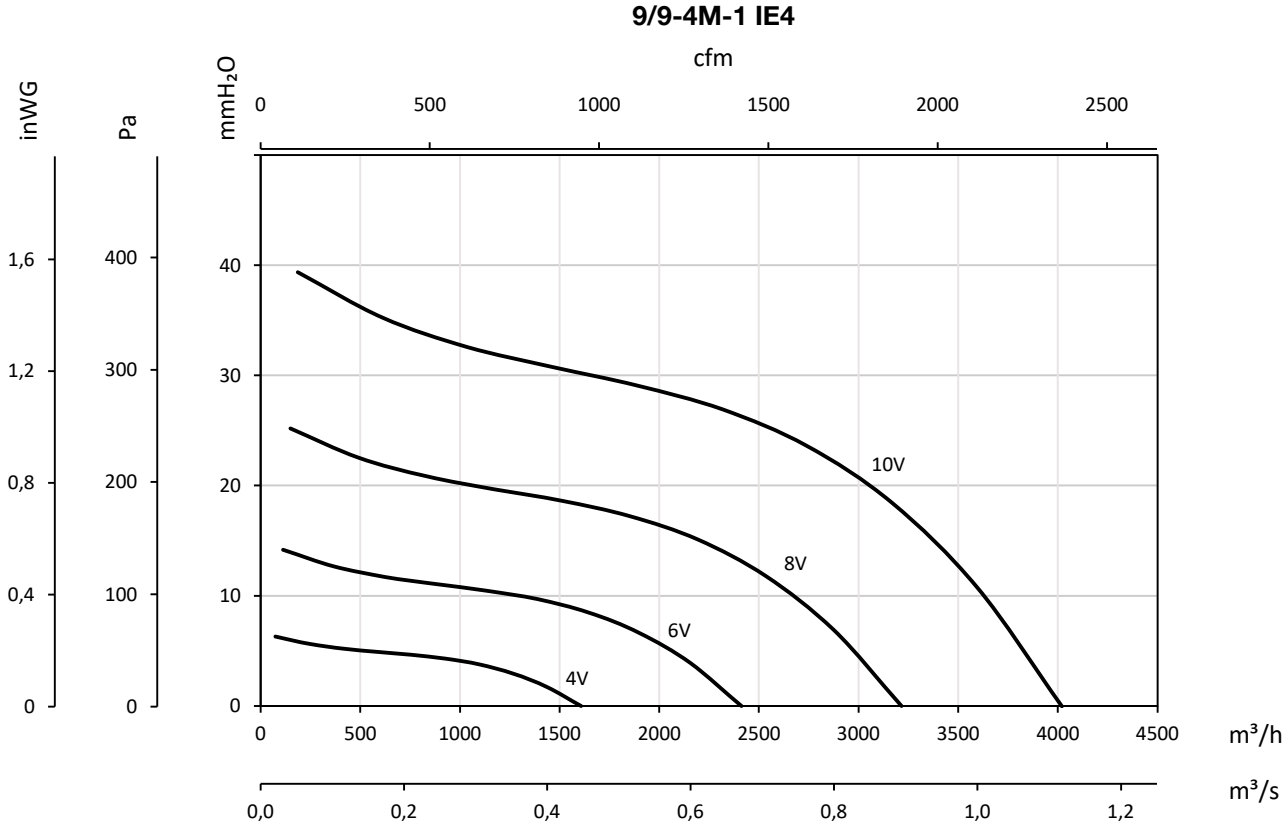
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

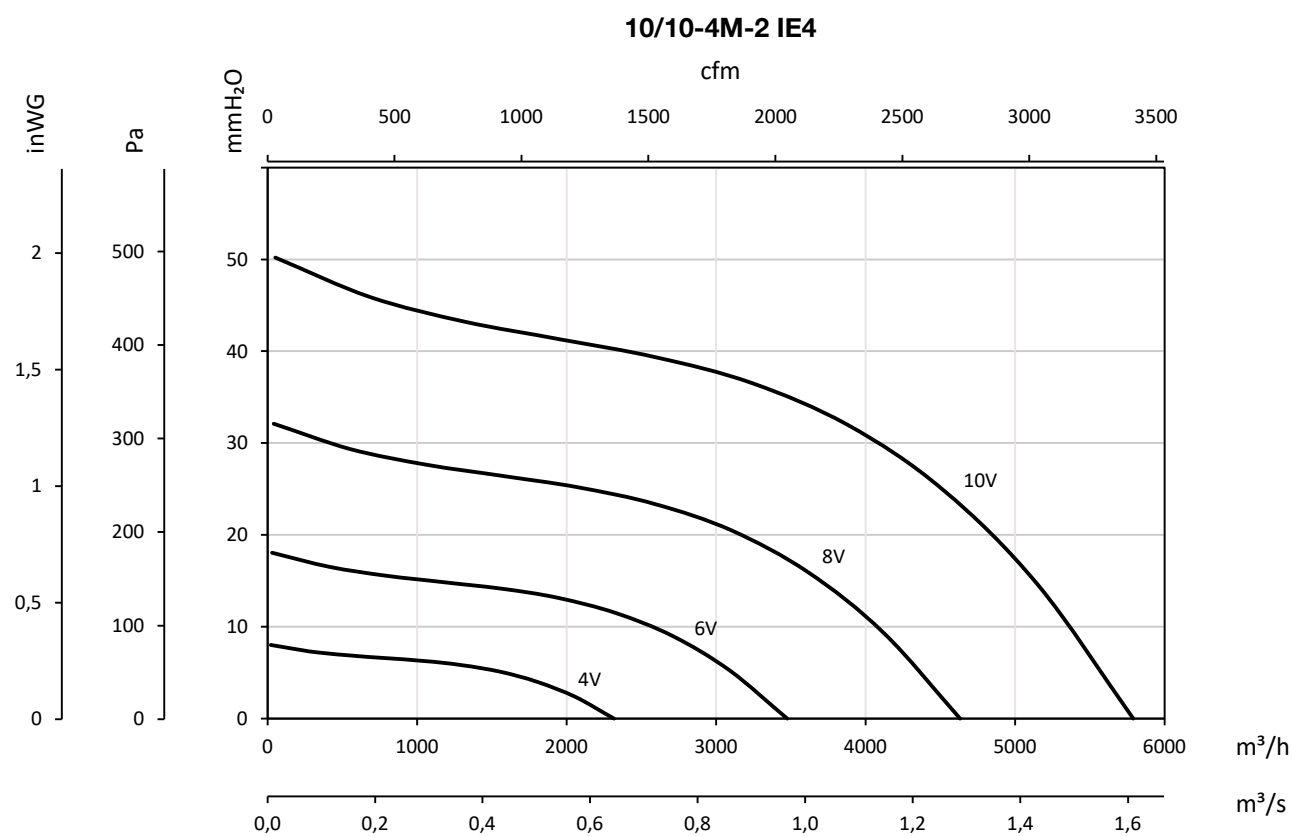
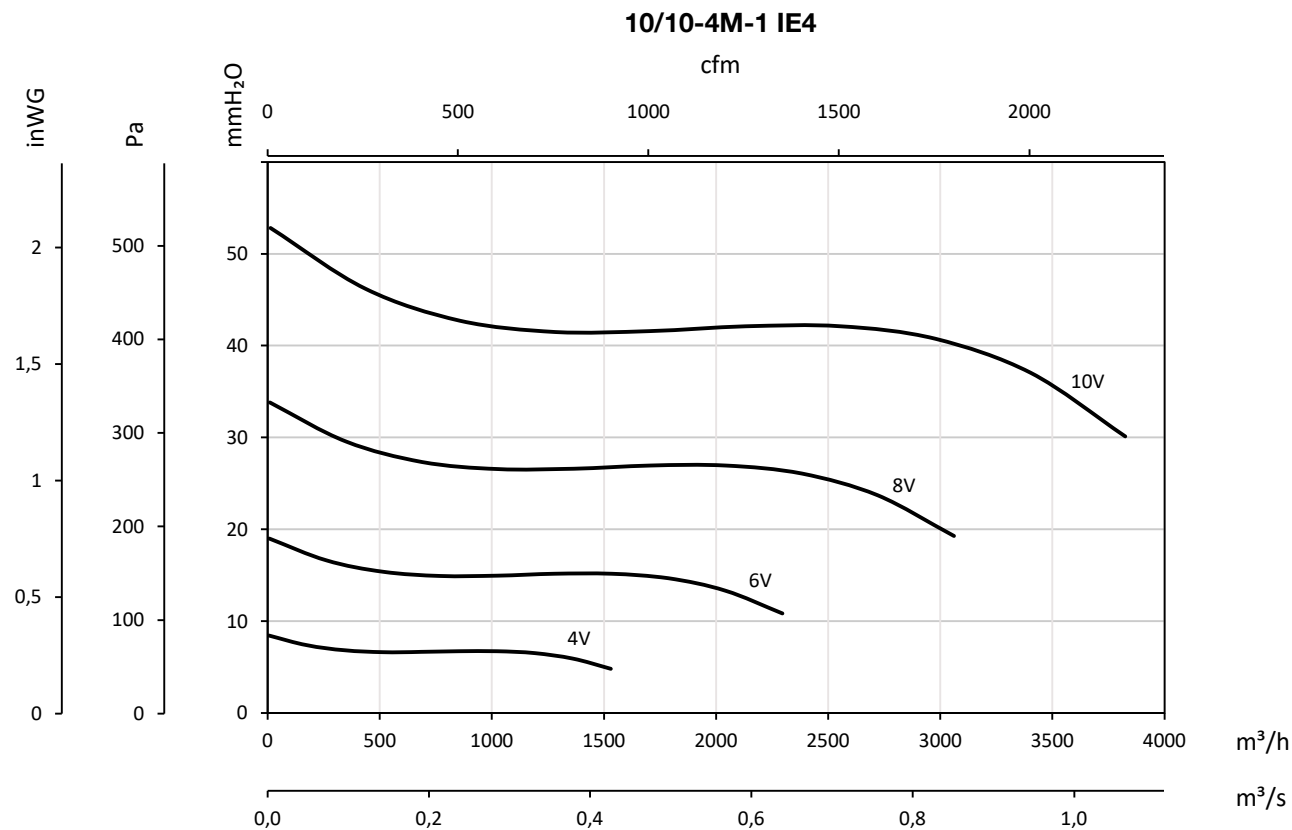
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

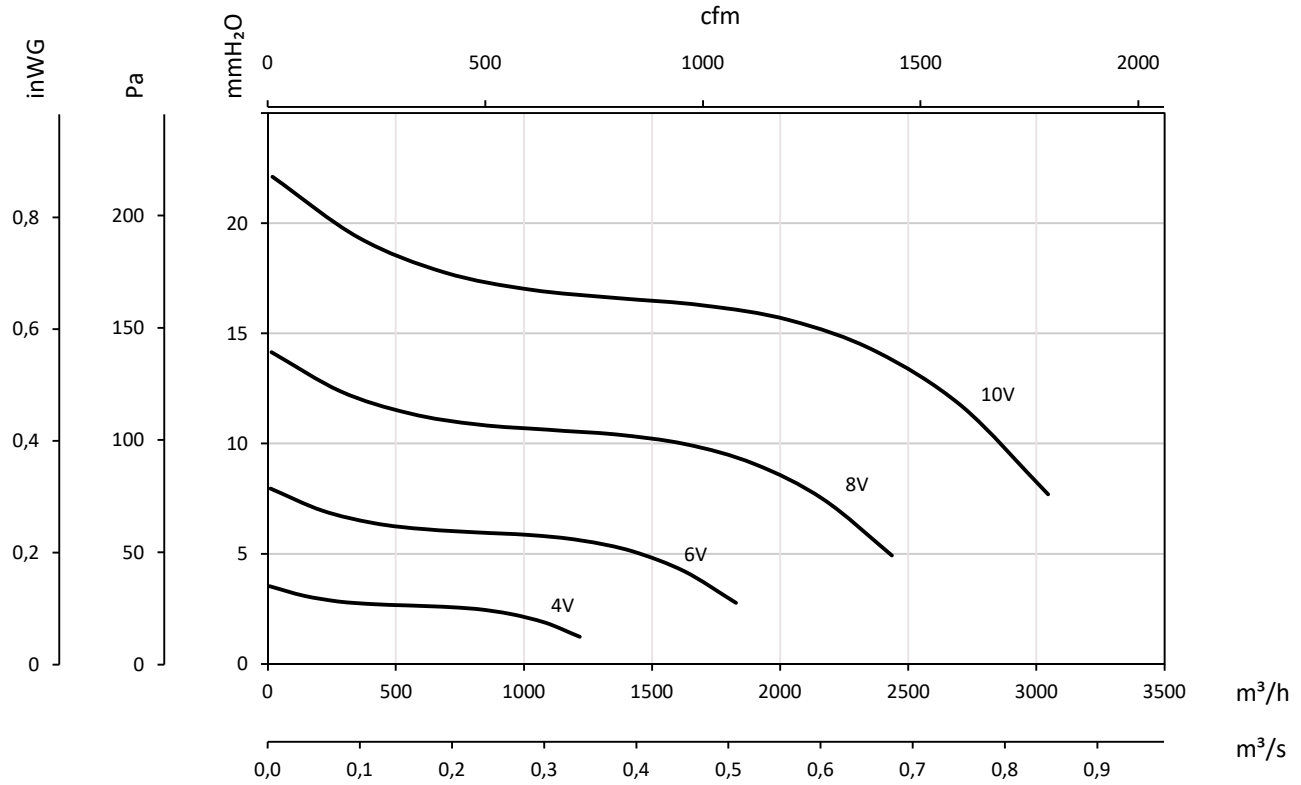
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

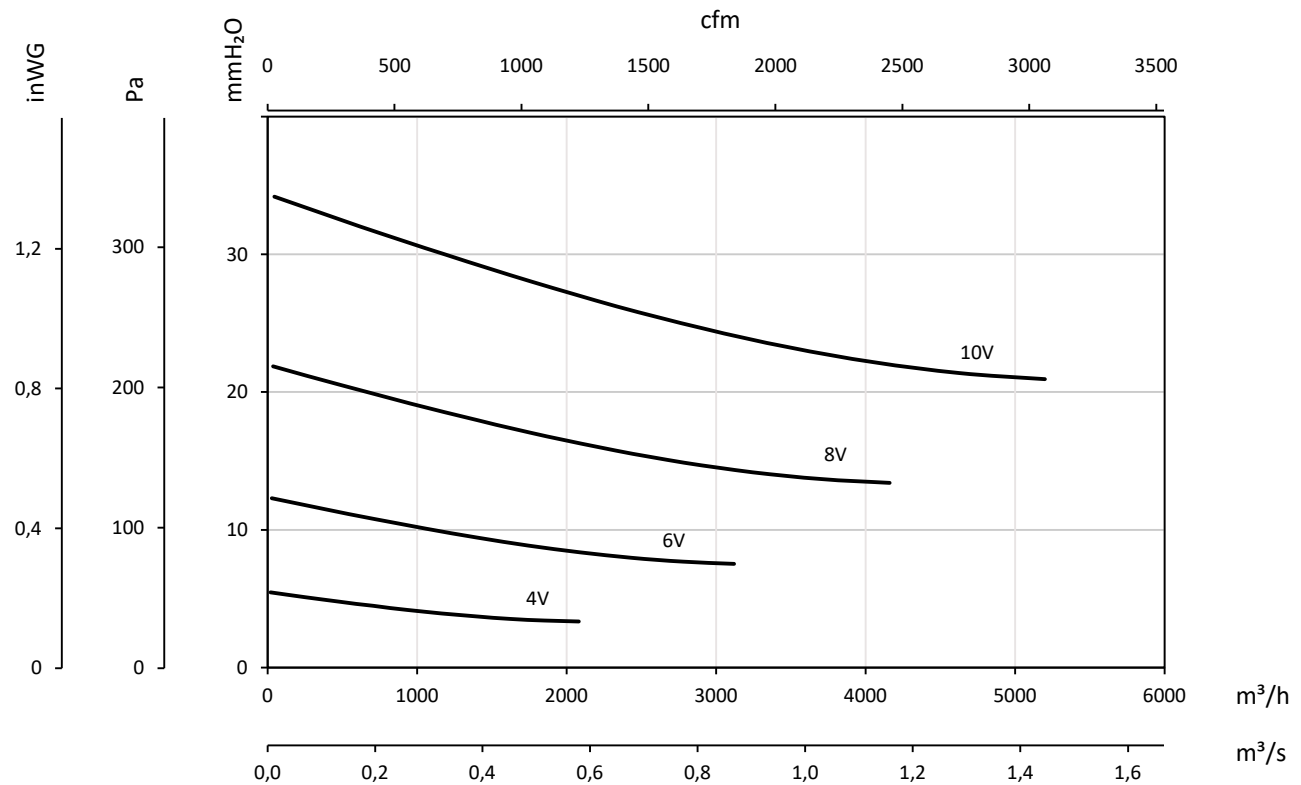
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

10/10-6M-1/3 IE4



12/12-6M-1 IE4



Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

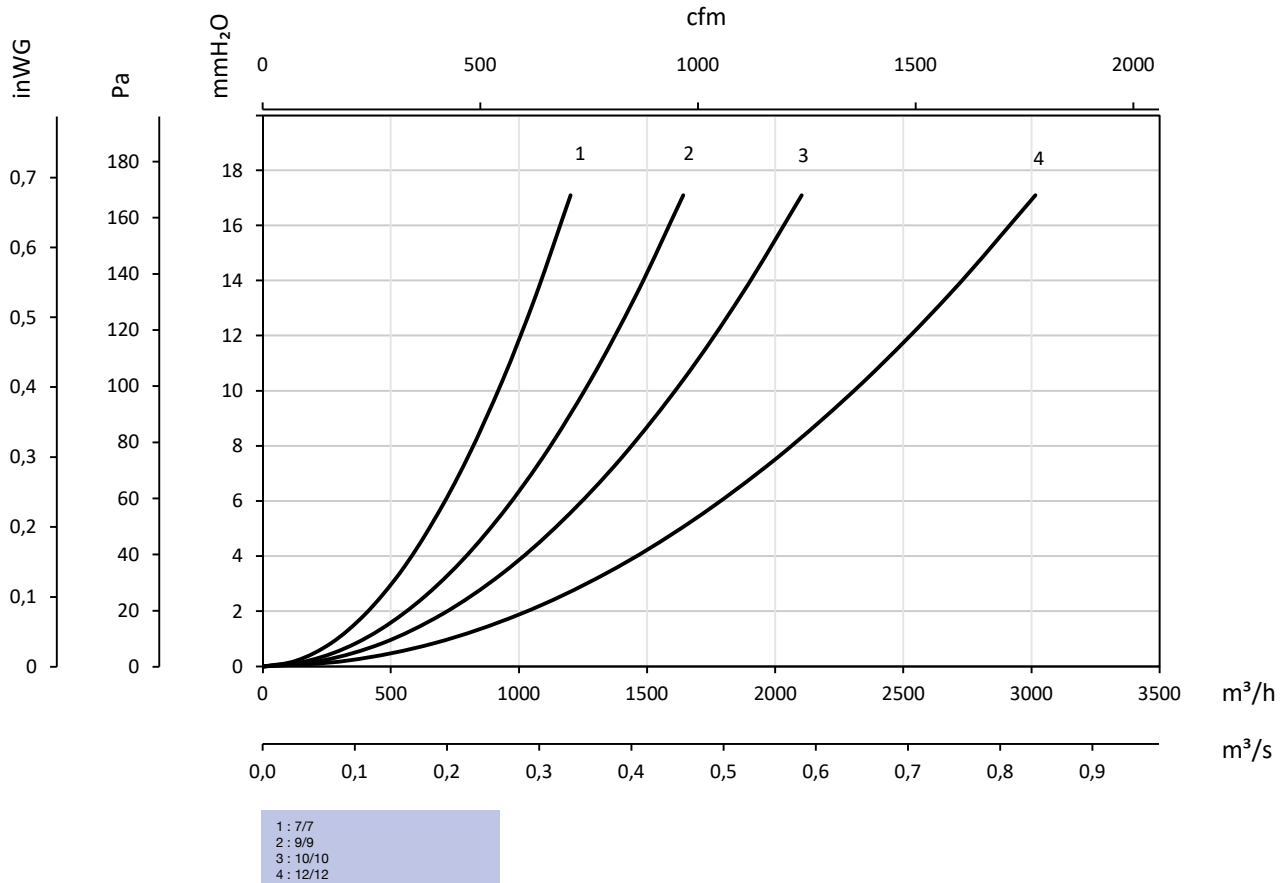
Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : G4





CADTM/CPC/EC-i

ES

Unidades de ventilación con control de presión constante y chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Unidades de ventilación con turbina a acción, motor EC Technology IE4 con electrónica integrada y control de presión constante, especialmente diseñados para obtener una alta eficiencia energética.

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia con electrónica integrada, regulables mediante 0-10 V.
- Motores con eficiencia IE4, clase F y protección IP54.
- Monofásico 190-250 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +40 °C.

SC-EC: Cuadro de control para sistemas de ventilación con motores EC Technology que lleven la electrónica integrada en el propio motor.

Con las siguientes características:

- CPC: Control de presión constante.
- CFC: Control de caudal constante.
- DAY/NIGHT: Ajuste de doble consigna de presión según momento del día.
- Sensor externo: Compatible con sensor de temperatura, humedad, calidad de aire o CO.
- Equipo preconfigurado en modo presión constante con set point de 100 Pa.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

EN

Ventilation units with constant pressure control and Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Ventilation units with forward curved impeller, EC Technology IE4 motor with integrated electronics and constant pressure control, specially designed to obtain high energy efficiency.

Fan:

- Structure in category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors with integrated electronics, regulated by 0-10 V.
- IE4 efficiency motors, class F and IP54 protection.
- Single-phase 190-250 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +40 °C.

SC-EC: Control panel for ventilation systems with EC Technology motors with the electronics integrated in the motor itself. With the following characteristics:

- CPC: Constant pressure control.
- CFC: Constant flow control.
- DAY/NIGHT: Double pressure setpoint adjustment according to time of day.
- External sensor: Compatible with temperature, humidity, air quality or CO sensor.
- Equipment preconfigured in constant pressure mode with 100 Pa set point.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

DE

Lüftungsgeräte mit konstanter Druckregelung aus Magnelis-Stahlblech für maximale Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

Lüftungsgeräte mit Aktions-Laufrad, EC Technologie IE4-Motor mit integrierter Elektronik und konstanter Druckregelung, speziell entwickelt, um eine hohe Energieeffizienz zu erzielen.

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.

Motor:

- Hocheffiziente Motoren EC-Technologie mit integrierter Elektronik, geregelt durch 0-10 V.
- IE4-Effizienzmotoren, Klasse F und Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 190-250 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +40 °C.

SC-EC:Schalttafel für Lüftungssysteme mit EC Technologie-Motoren mit integrierter Elektronik. Mit folgenden Eigenschaften:

- CPC: Konstant-Druck-Regelung.
- CFC: Regelung konstanter Volumenstrom.
- DAY/NIGHT: Doppelter Drucksollwert je nach Tageszeit.
- Außensensor: Kompatibel mit Temperatur-, Feuchte-, Luftqualitäts- oder CO-Fühler.
- Gerät vorkonfiguriert in Konstant-Druck-Modus mit Sollwert 100 Pa.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

FR

Unités de ventilation avec contrôle de pression constante et tôle d'acier Magnelis, pour une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Unités de ventilation avec turbine à action, moteur EC Technology IE4 avec électronique intégrée et control de la pression constante, spécialement conçus pour obtenir une haute efficacité énergétique.

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.

Moteur :

- Moteurs EC Technology d'haute rendement avec l'électronique intégrée, réglables par 0-10 V.
- Moteurs de rendement IE4, class F et protection IP54.
- Monophasé 190-250 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +40 °C.

SC-EC:Panneau de commande pour systèmes de ventilation avec moteurs EC Technology dont l'électronique est intégrée au moteur.

Avec les caractéristiques suivantes :

- CPC : Contrôle de pression constante.
- CFC : Contrôle de débit constant.
- JOUR/NUIT : Double réglage du point de consigne de pression en fonction de l'heure du jour.
- Capteur externe : Compatible avec les capteurs de température, d'humidité, de qualité de l'air ou de CO.
- Équipement préconfiguré en mode pression constante avec valeur de consigne de 100 Pa.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.

Características técnicas

Modelo
Model
Modell
Modèle

Technical characteristics

Velocidad máx. (r/min)	Intensidad máxima admisible (A)
Max. speed (r/min)	Maximum admissible current (A)
Max. Drehzahl (U/min)	Max. zulässiger Strom (A)
Vitesse max. (tr/min)	Intensité maximale admissible (A)
	230V

Technische Daten

Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum
(kW)	(m³/h)

Caractéristiques techniques

Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
dB (A)	(Kg)

Aspiración
Inlet
Saugseite
Aspiration

CADTM/CPC/EC-i-7/7-4M-1/5 IE4	1400	1,65	0,18	1520	52	21
CADTM/CPC/EC-i-7/7-6M-1/10 IE4	900	0,98	0,09	1300	47	21
CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-1/2 IE4	1400	1,64	0,37	2400	60	24
CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-3/4 IE4	1400	2,37	0,55	3200	64	25
CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-1 IE4	1400	4,12	0,75	4020	67	26
CADTM/CPC/EC-i-9/9-6M-1/3 IE4	900	1,10	0,25	2625	55	25
CADTM/CPC/EC-i-10/10-4M-1 IE4	1400	4,12	0,75	3825	68	30
CADTM/CPC/EC-i-10/10-4M-2 IE4	1400	11,04	1,50	5790	70	32
CADTM/CPC/EC-i-10/10-6M-1/3 IE4	900	1,10	0,25	3045	55	31
CADTM/CPC/EC-i-12/12-6M-1 IE4	900	7,83	0,75	5200	64	45

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas

Los valores indicados se obtienen en condiciones de laboratorio según la norma ISO 3744.

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo

Acoustic characteristics

The values given are obtained under laboratory conditions according to ISO 3744.

Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band

Values measured at inlet with maximum flow rate

Geräuschemissionswerte

Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß der Norm ISO 3744 ermittelt.

Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen

Caractéristiques acoustiques

Les valeurs indiquées sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformes à la norme ISO 3744.

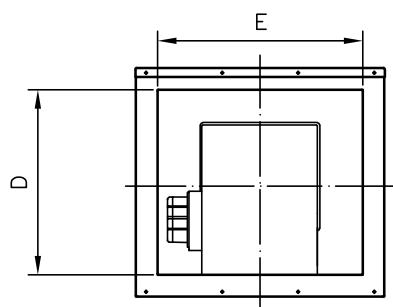
Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz

Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

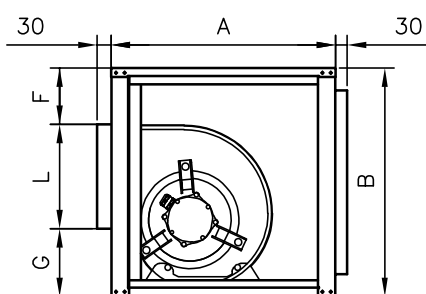
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
7/7-4M-1/5 IE4	47	58	62	66	68	67	66	57
7/7-6M-1/10 IE4	42	53	57	61	63	62	61	52
9/9-4M-1/2 IE4	55	66	70	74	76	75	74	65
9/9-4M-3/4 IE4	59	70	74	78	80	79	78	69
9/9-4M-1 IE4	62	73	77	81	83	82	81	72

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
9/9-6M-1/3 IE4	50	61	65	69	71	70	69	60
10/10-4M-1 IE4	63	74	78	82	84	83	82	73
10/10-4M-2 IE4	65	76	80	84	86	85	84	75
10/10-6M-1/3 IE4	50	61	65	69	71	70	69	60
12/12-6M-1 IE4	59	70	74	78	80	79	78	69

Dimensiones mm

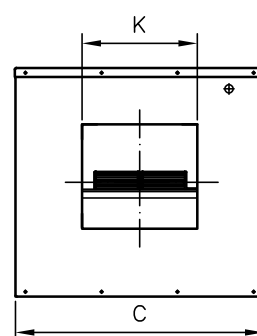


Dimensions mm



Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	C	D	E	F	G	K	L
CADTM/CPC/EC-i-7/7	450	460	500	370	410	115	135	232	210
CADTM/CPC/EC-i-9/9	500	522	550	426	454	107	147	303	268
CADTM/CPC/EC-i-10/10	550	575	600	479	504	104	177	330	294
CADTM/CPC/EC-i-12/12	650	650	700	554	604	105	198	392	347

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

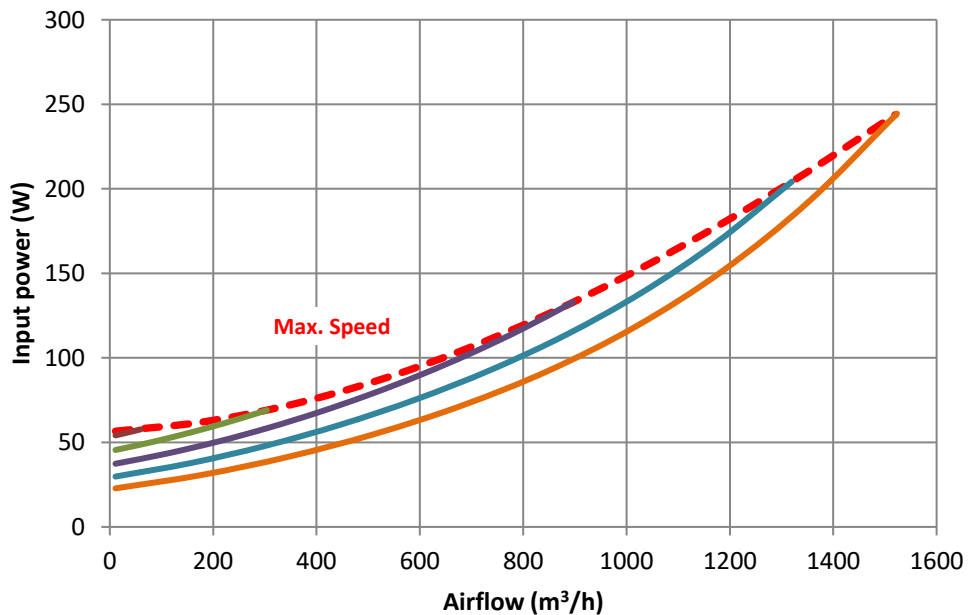
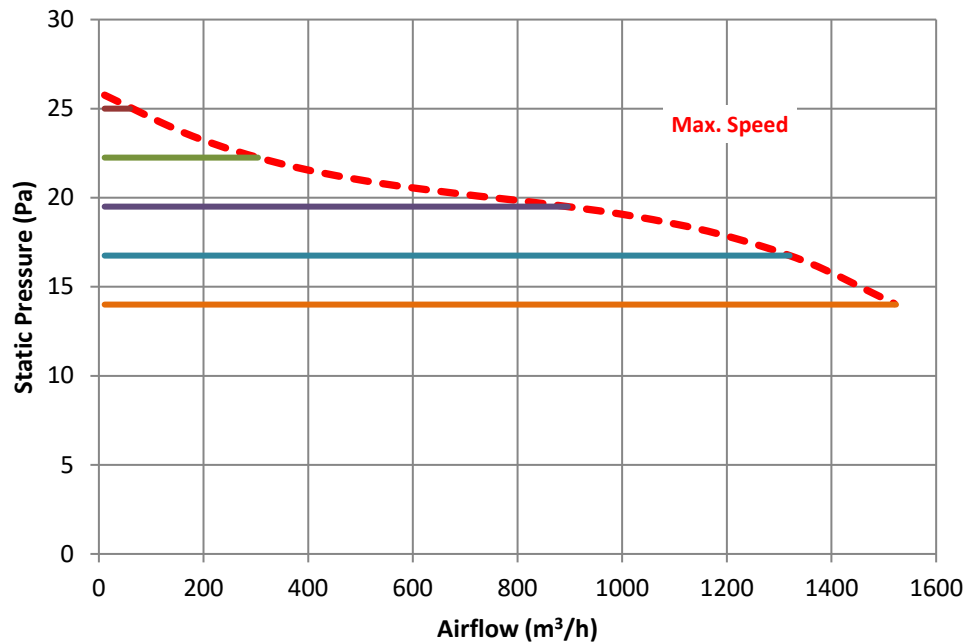
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM/CPC/EC-i-7/7-4M-1/5 IE4



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

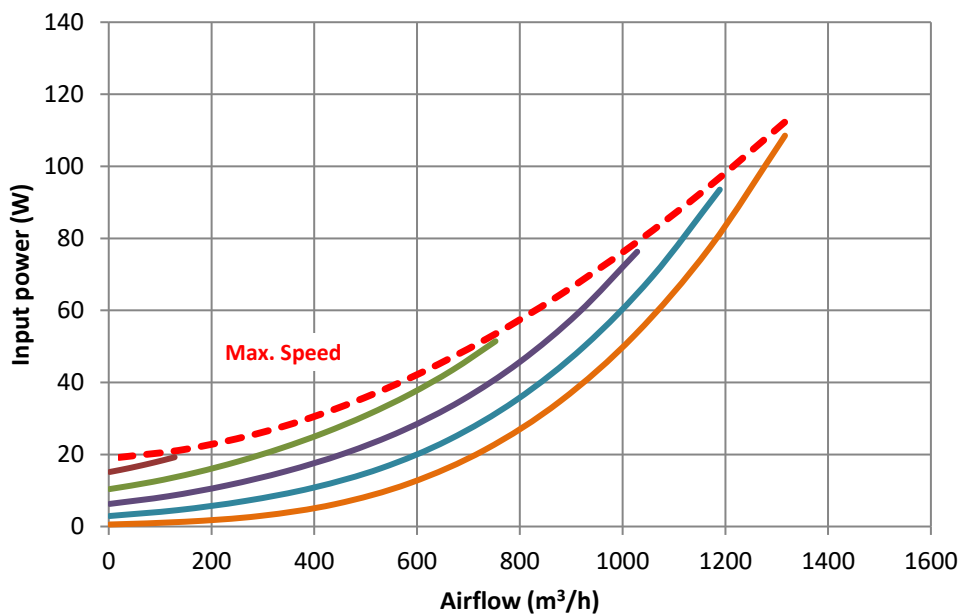
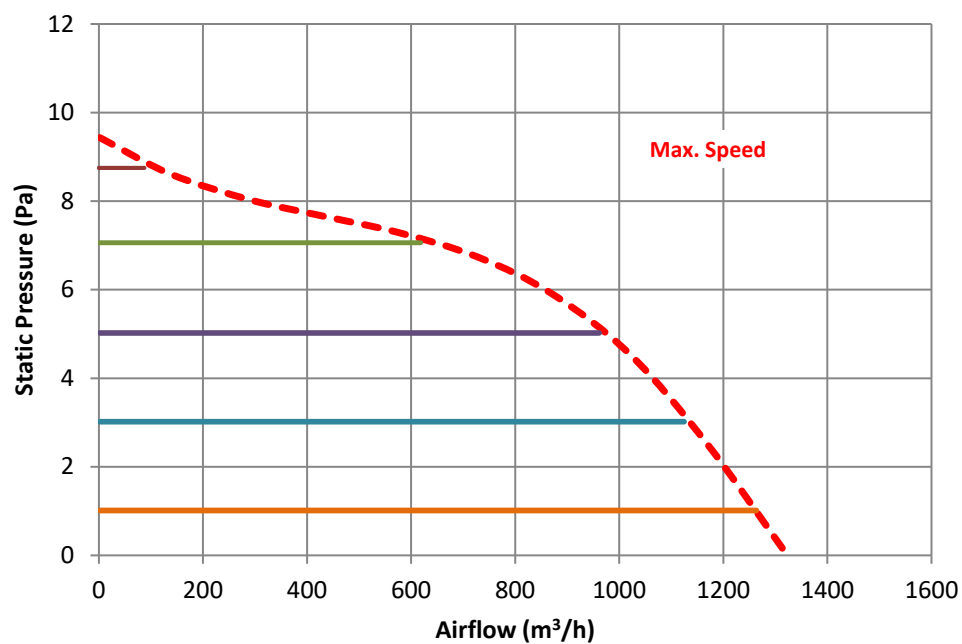
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM/CPC/EC-i-7/7-6M-1/10 IE4

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

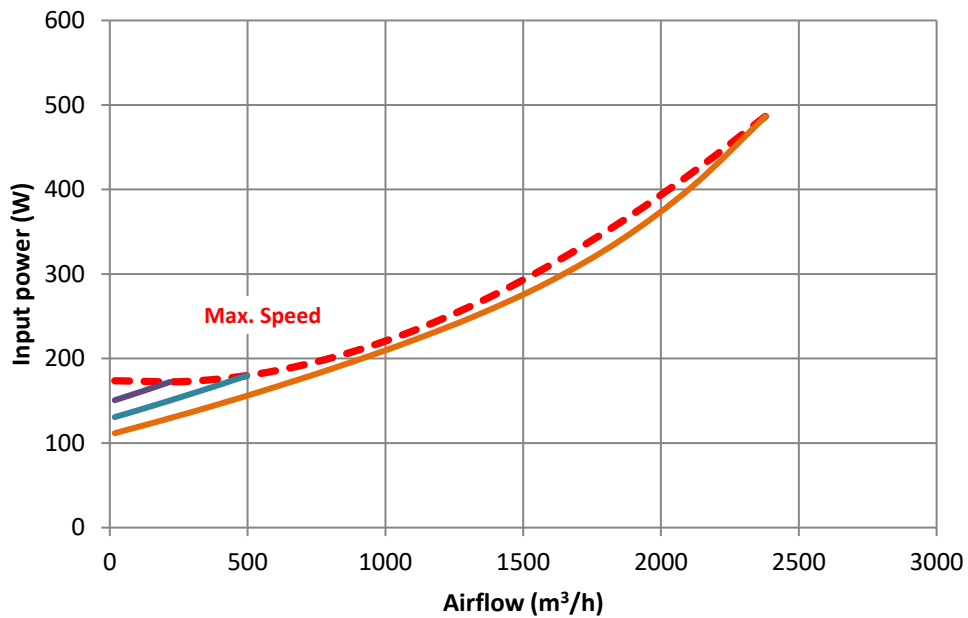
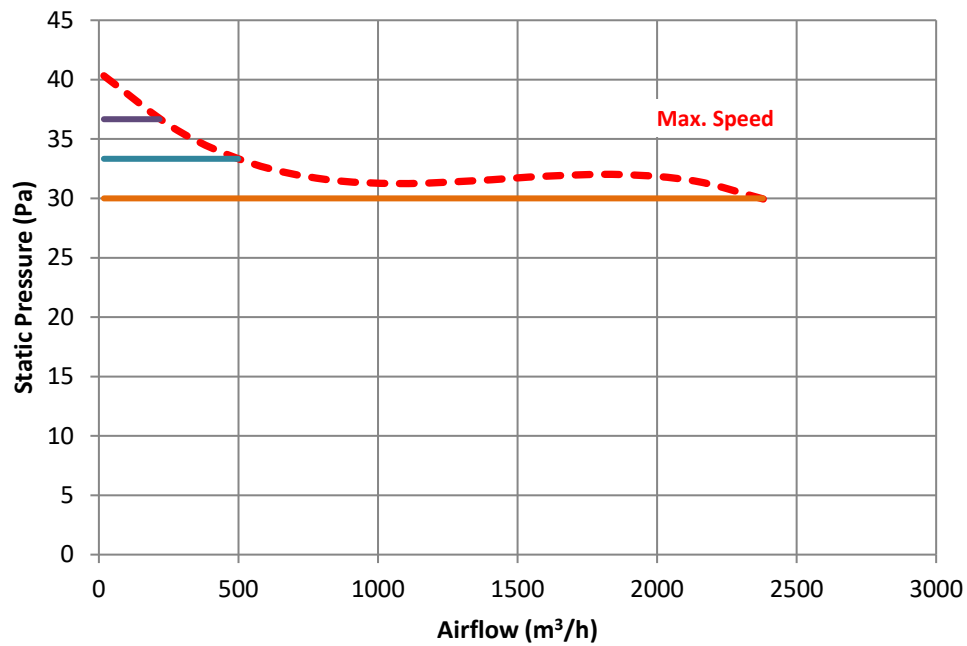
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-1/2 IE4



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

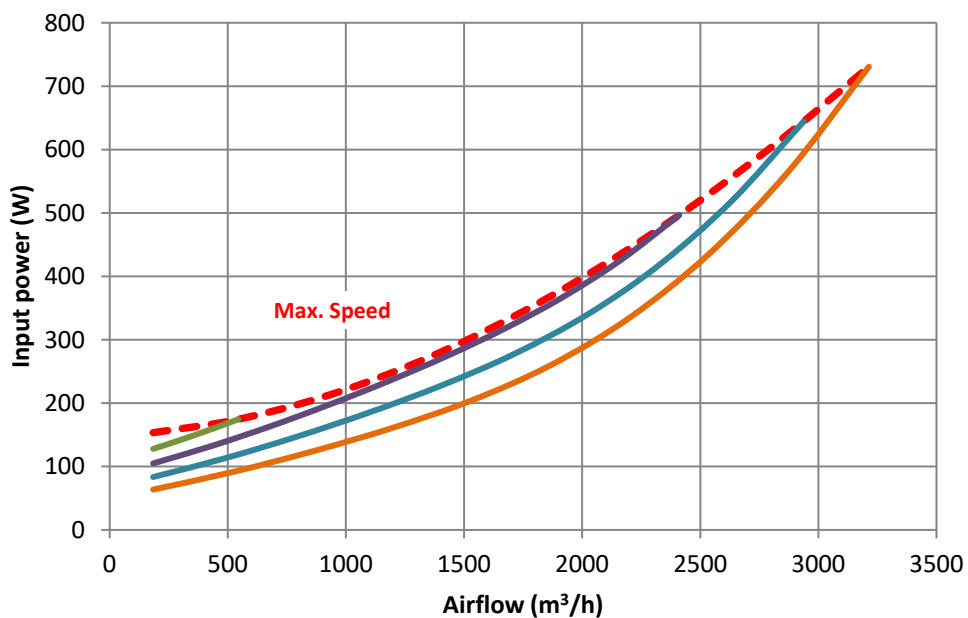
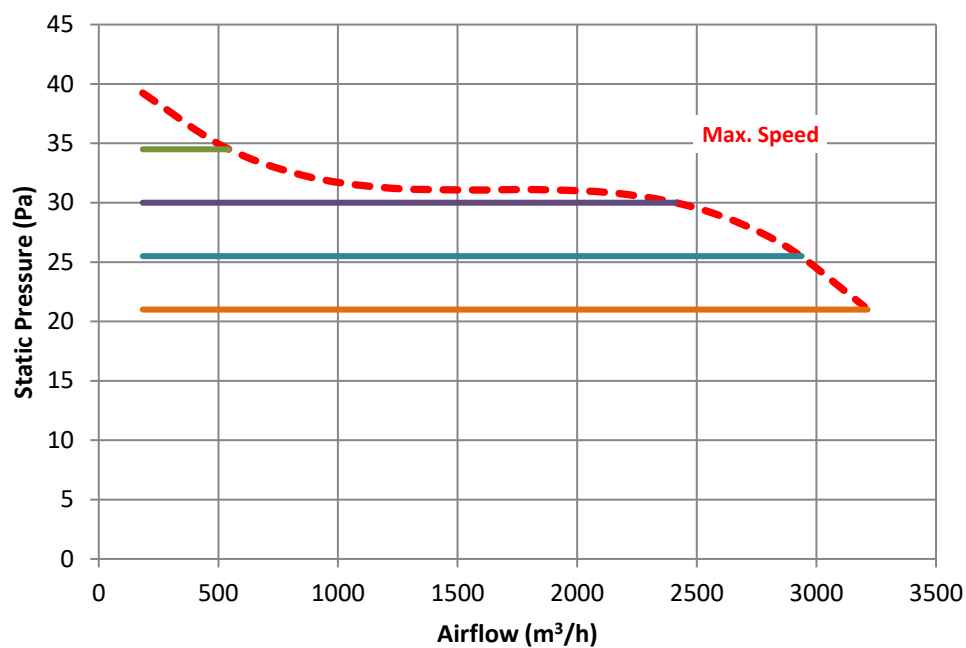
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-3/4 IE4

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

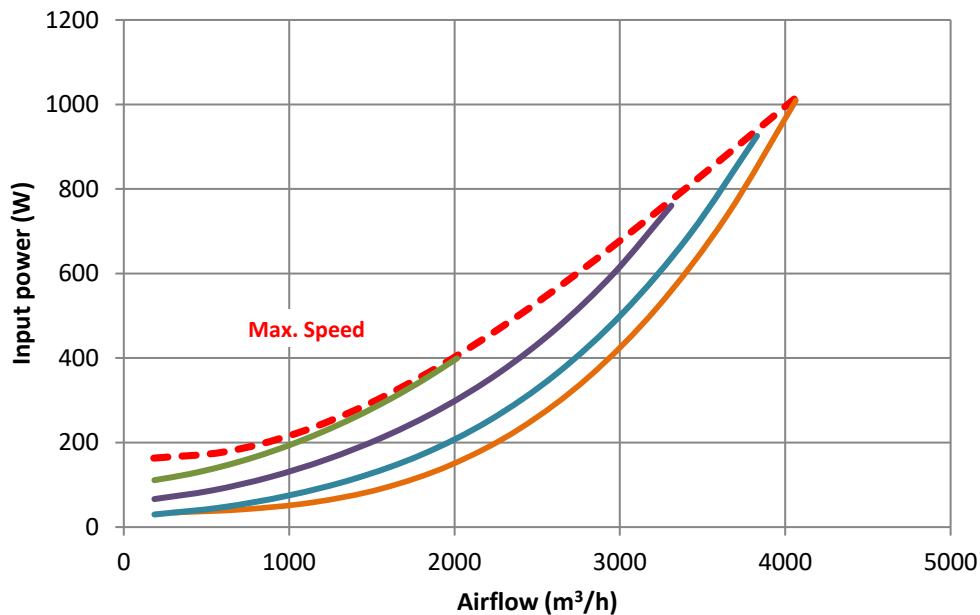
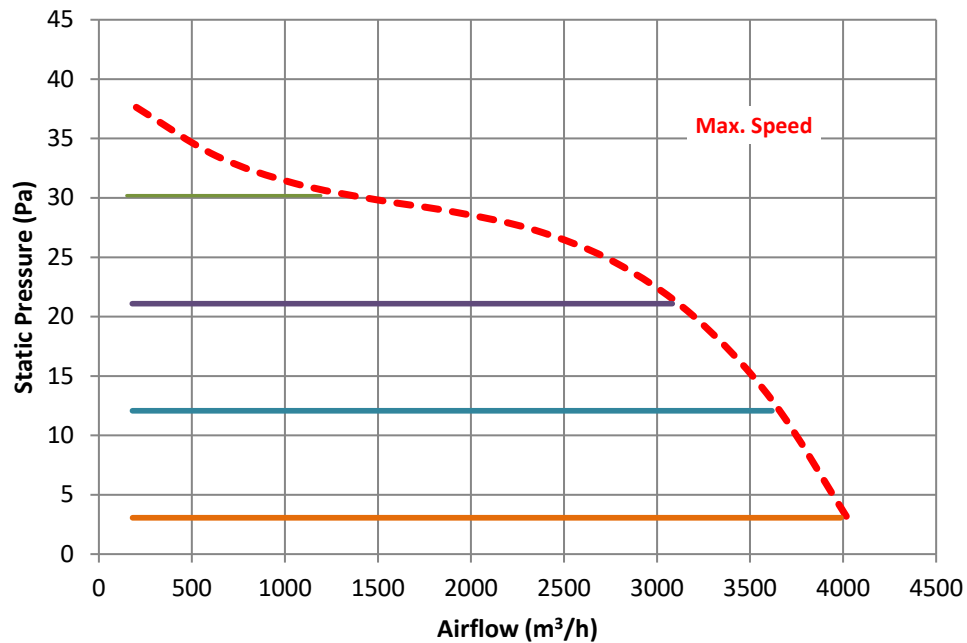
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM/CPC/EC-i-9/9-4M-1 IE4



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

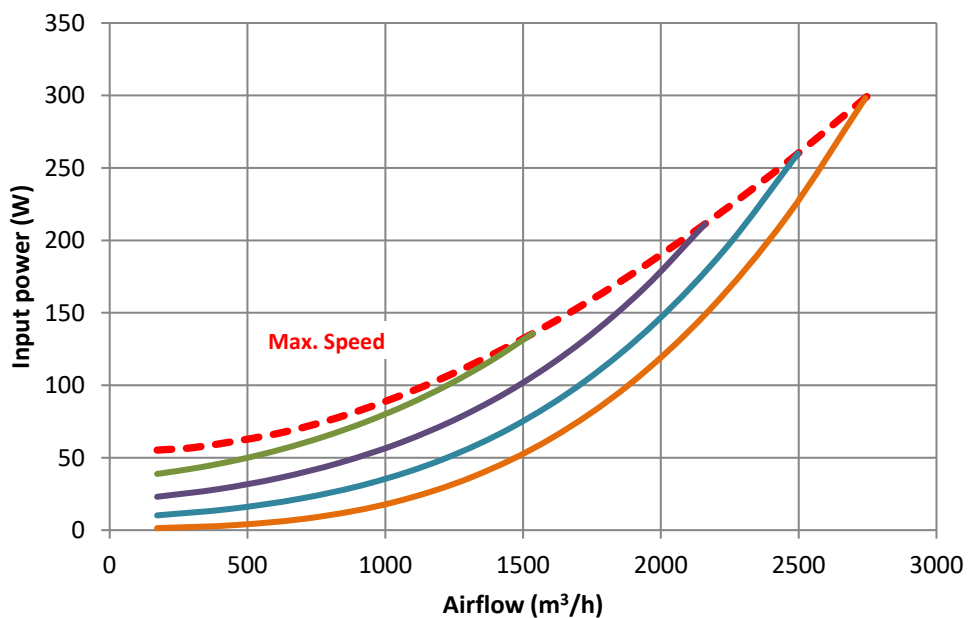
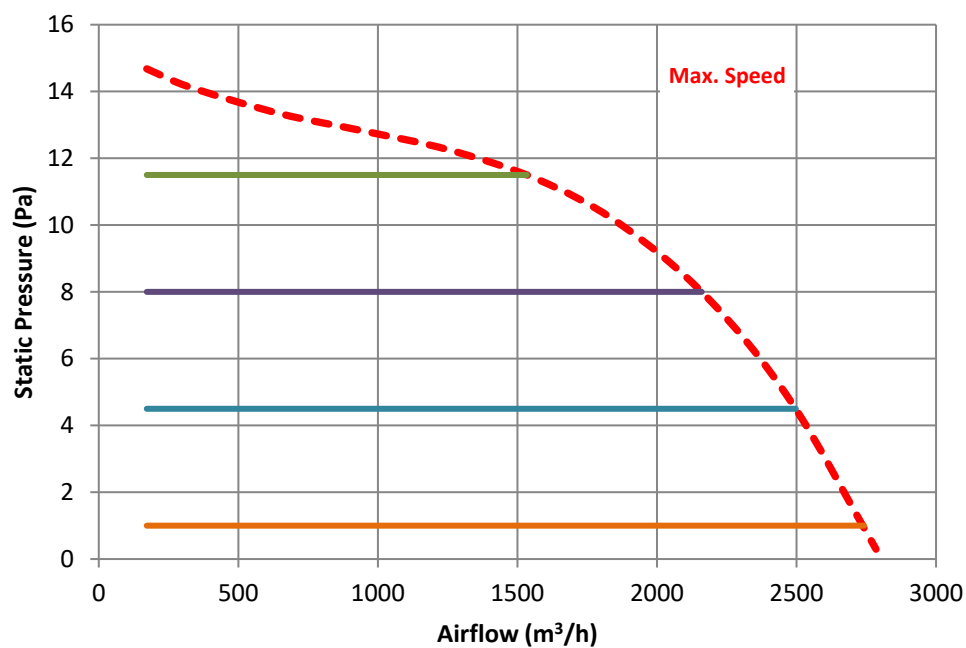
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM/CPC/EC-i-9/9-6M-1/3 IE4

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

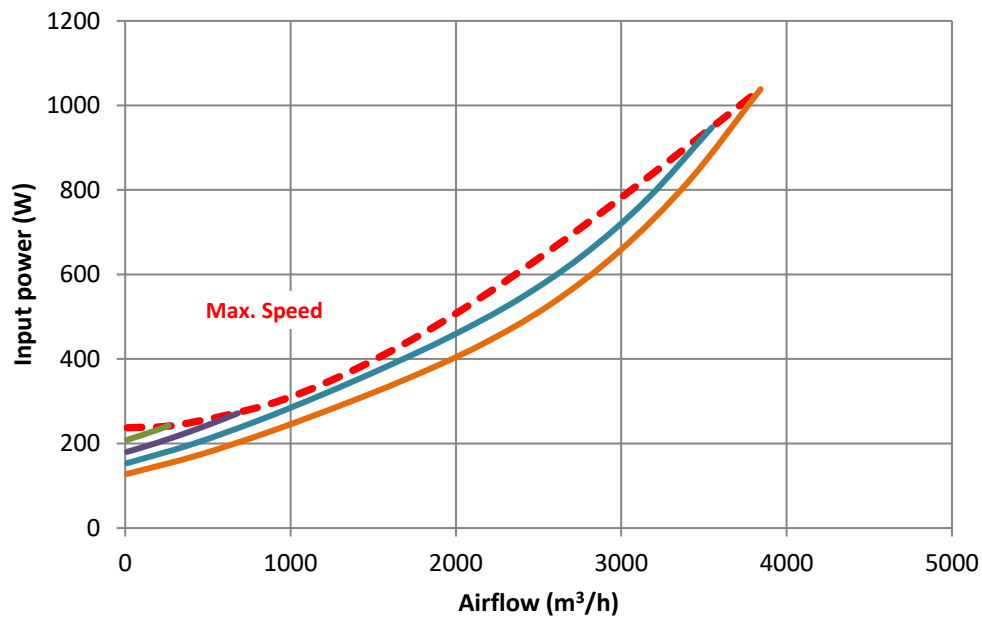
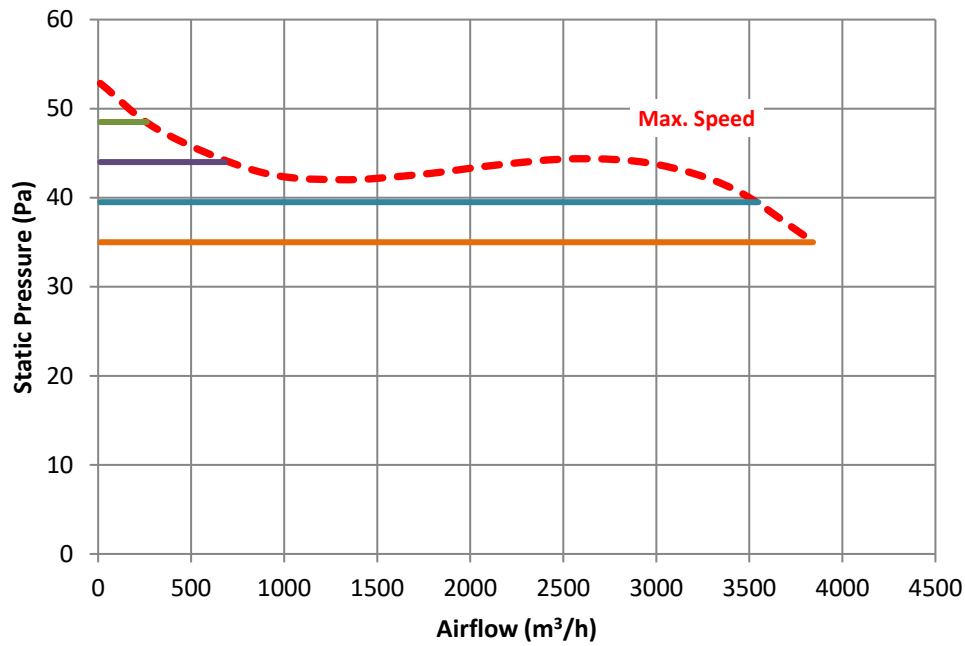
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM/CPC/EC-i-10/10-4M-1 IE4



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

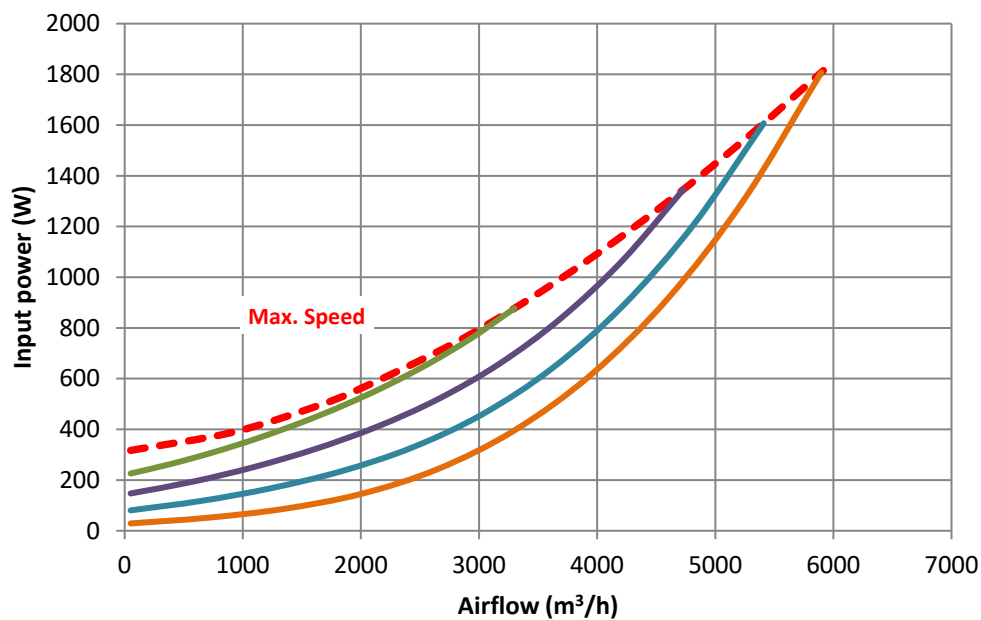
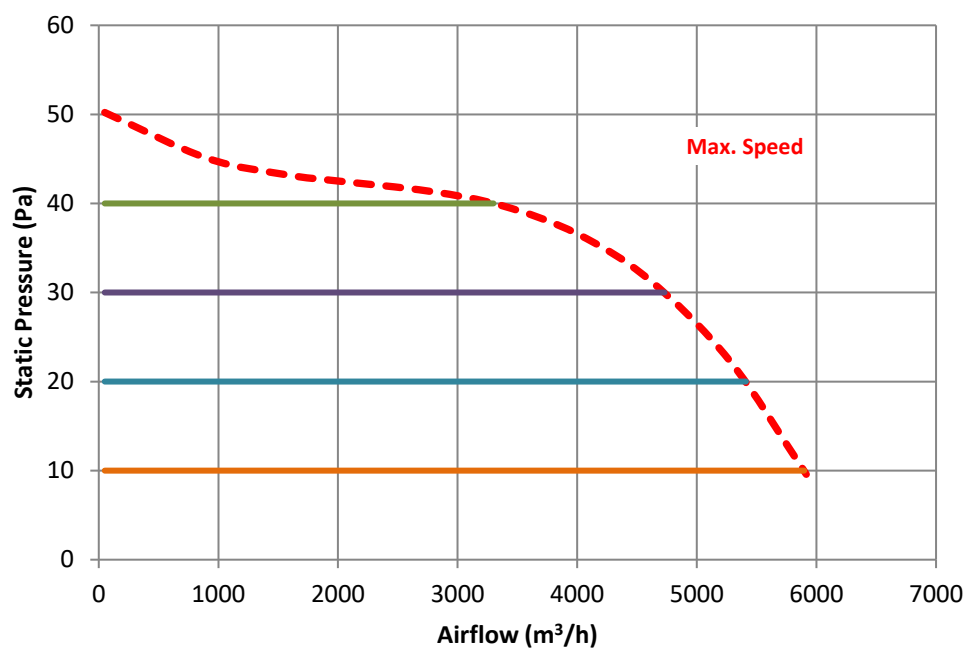
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM/CPC/EC-i-10/10-4M-2 IE4

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

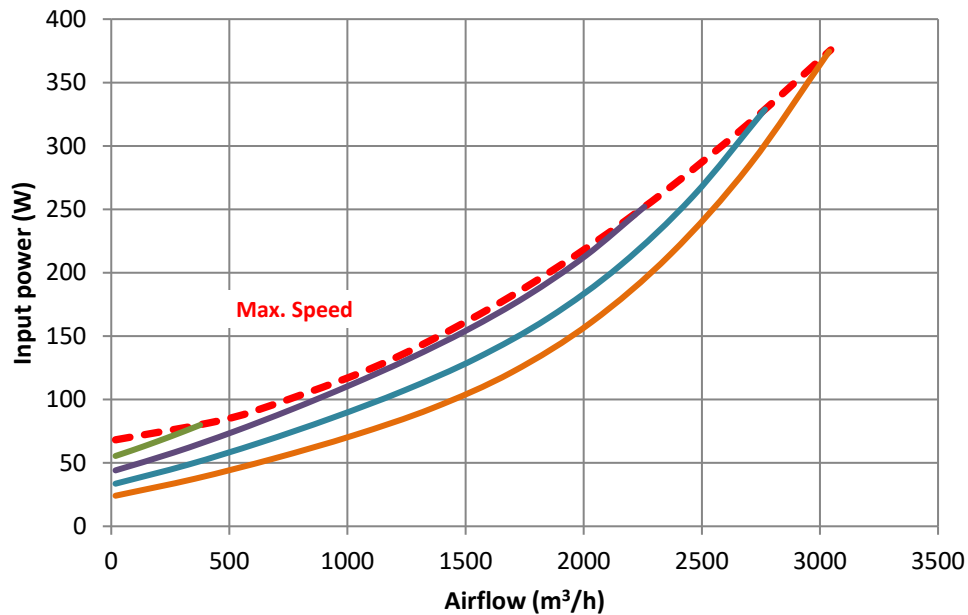
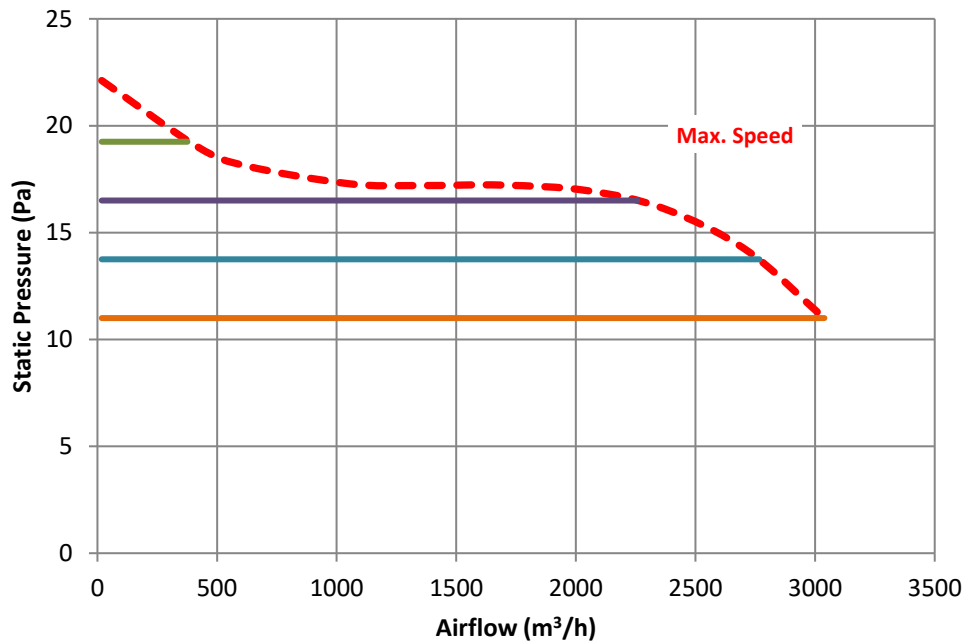
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM/CPC/EC-i-10/10-6M-1/3 IE4



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

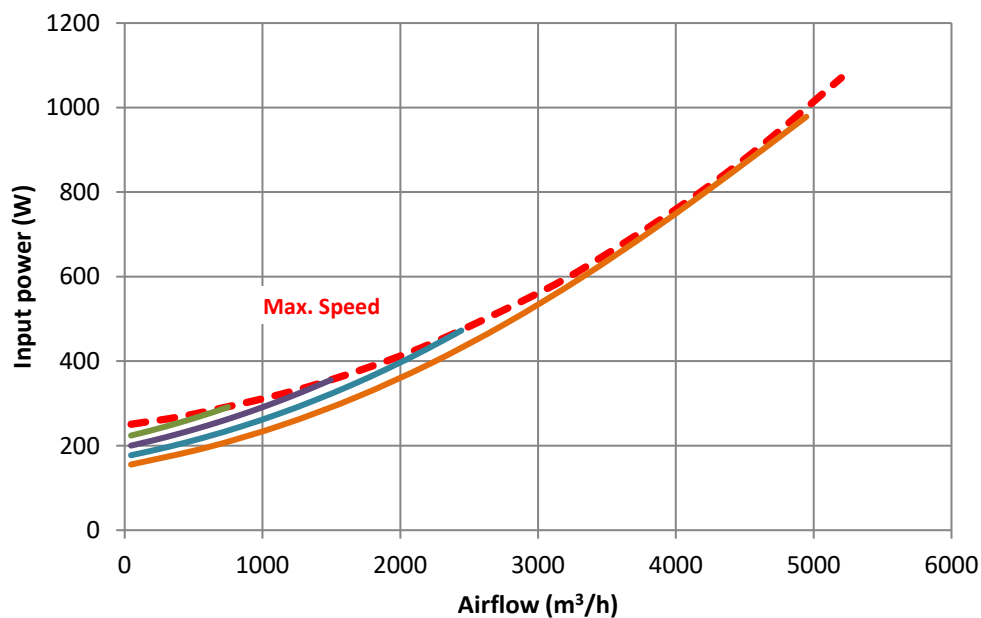
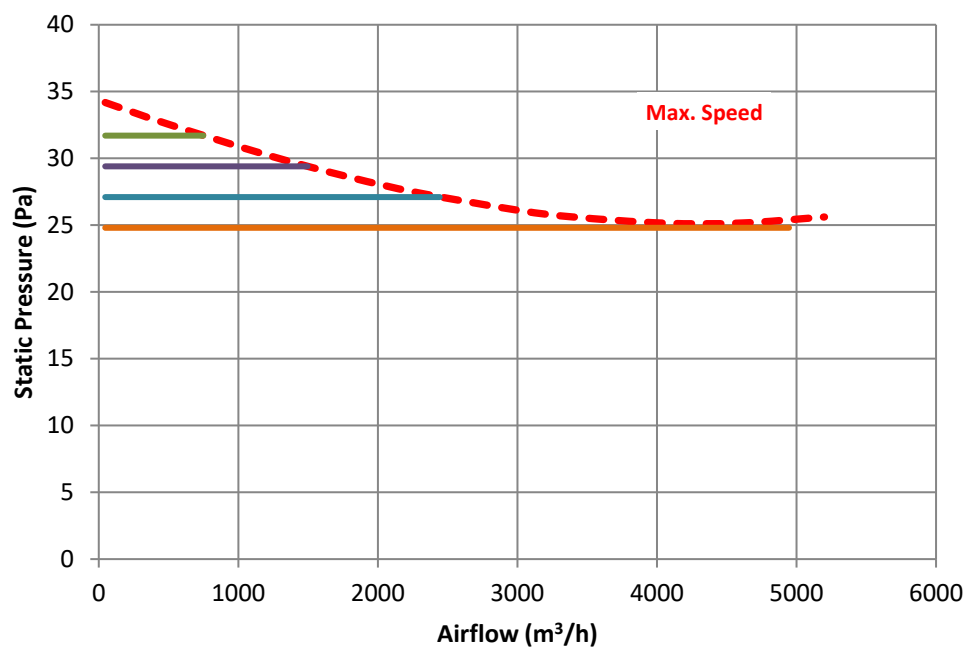
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CADTM/CPC/EC-i-12/12-6M-1 IE4



CAKS/EC



ES

Unidades de ventilación para conductos circulares, con envoltorio acústico de 25 mm de aislante para la reducción de ruido, tapas intercambiables y motor EC Technology

Ventilador:

- Estructura en perfilería de aluminio.
- Tapas con envoltorio acústico de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Turbina a reacción.
- Bridas normalizadas en aspiración e impulsión, para facilitar la instalación en conductos.
- Tapas intercambiables para tener la impulsión en cualquiera de los laterales.
- Boca entrada de aire con difusores para incrementar la eficiencia del ventilador.

Motor:

- Motores EC Technology de rotor exterior y de alta eficiencia, regulables mediante señal 0-10 V.
- Monofásico 200-240 V 50/60 Hz y trifásico 380-480 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero prelacada y perfilería de aluminio.

EN

Ventilation units for circular ducts, with acoustic casing with 25 mm of insulation for noise reduction, interchangeable covers and EC Technology motor

Fan:

- Aluminium profile structure.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Backward curved impeller.
- Standardised inlet and outlet flanges allowing for easy installation in ducts.
- Interchangeable covers to supply air on either side.
- Air inlet nozzle with diffusers that increase the efficiency of the fan.

Motor:

- High efficiency external rotor EC Technology motors, adjustable via 0-10 V signal.
- Single-phase 200-240 V 50/60 Hz and three-phase 380-480 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Anti-corrosive in pre-lacquered steel sheet and aluminum profiles.

DE

Lüftungsanlagen für runden Kanäle mit schallgedämmtem Gehäuse mit 25 mm Dämmung zur Geräuschreduzierung, austauschbaren Deckel und EC Technologie-Motor

Ventilator:

- Rahmen aus Aluminiumprofilen.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Überdruckturbine.
- Genormte Anschlussflansche an Saug und Druckseite zur einfachen Montage an Abzugskanälen.
- Austauschbare Deckel, um die Druckseite auf beiden Seiten montieren zu können.
- Lufteinlass mit Diffusoren, um die Effizienz des Ventilators zu erhöhen.

Motor:

- Hocheffiziente EC Technologie-Außenläufermotoren, regelbar mittels Signal 0-10 V.
- Einphasenmotor 200-240 V 50/60 Hz und Drehstrommotor 380-480 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz an vorlackiertem Stahlblech und Aluminiumprofilen.

FR

Unités de ventilation pour conduites circulaires, avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm pour étouffer le bruit, couvercles interchangeables et moteur EC Technology

Ventilateur :

- Structure profilée en aluminium.
- Couvercles avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Turbine à réaction.
- Brides normalisées en aspiration et impulsion, pour faciliter l'installation dans les conduits.
- Couvercles interchangeables pour contenir l'impulsion de n'importe quel côté.
- Bouche d'entrée d'air avec diffuseurs pour davantage d'efficacité du ventilateur.

Moteur :

- Moteurs EC Technology à rotor externe, haute puissance, réglables via signal de 0-10 V.
- Monophasé 200/240 V 50/60 Hz et triphasé 380/480 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Anticorrosif en tôle d'acier prélaquée et profilés en aluminium.

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Installierte Stromstärke Puissance électrique max.	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V 400V	(W)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
CAKS/EC-220	3265	1,35	180	920	41	28
CAKS/EC-250	2740	1,26	175	1455	41	29
CAKS/EC-310	1920	1,35	175	1930	33	30
CAKS/EC-400	1460	2,00	460	3655	39	61
CAKS/EC-500	1250	2,00	1150	6610	34	106

1. Nivel de presión sonora irradiada en dB(A) a 3 m de distancia a caudal máximo.
 1. Irradiated sound pressure level in dB(A) at a distance of 3 m and at maximum flow rate.
 1. Schalldruckpegel in dB(A) in 3 m Entfernung bei max. Luftvolumenstrom.
 1. Niveau de pression sonore rayonnée en dB(A) à 3 m de distance à débit maximal.

**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

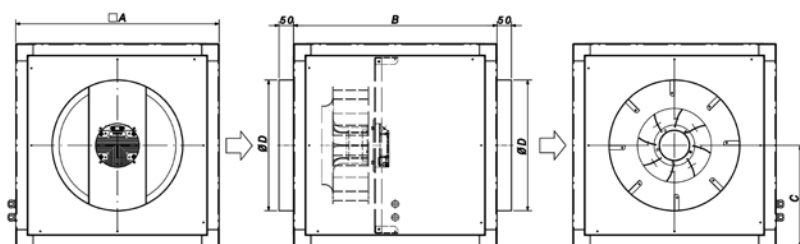
Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas**Acoustic characteristics****Geräuschemissionswerte****Caractéristiques acoustiques**

Espectro de potencia sonora irradiada Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz	Irradiated sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band							
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
CAKS/EC-220	43	50	50	53	56	55	55	54
CAKS/EC-250	43	50	50	53	56	55	55	54
CAKS/EC-310	30	36	44	47	49	47	44	39
CAKS/EC-400	42	45	51	46	56	52	53	49
CAKS/EC-500	32	49	53	43	41	39	37	25

Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

	A	B	C	ØD
CAKS/EC-220	500	500	250	315
CAKS/EC-250	500	500	250	355
CAKS/EC-310	500	500	250	355
CAKS/EC-400	700	700	350	450
CAKS/EC-500	900	900	450	500

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

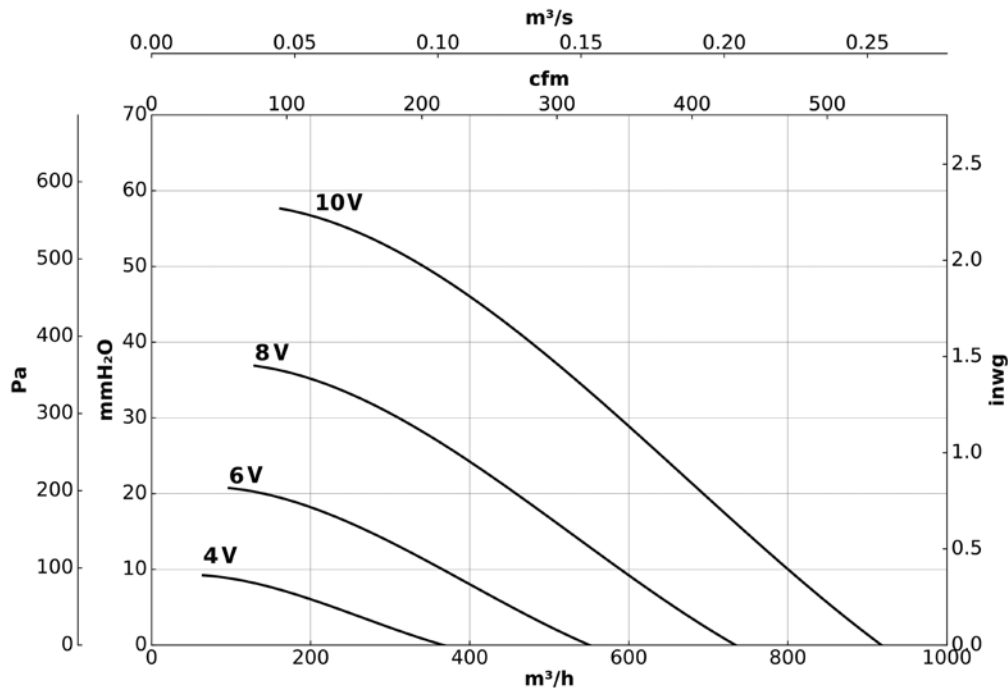
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

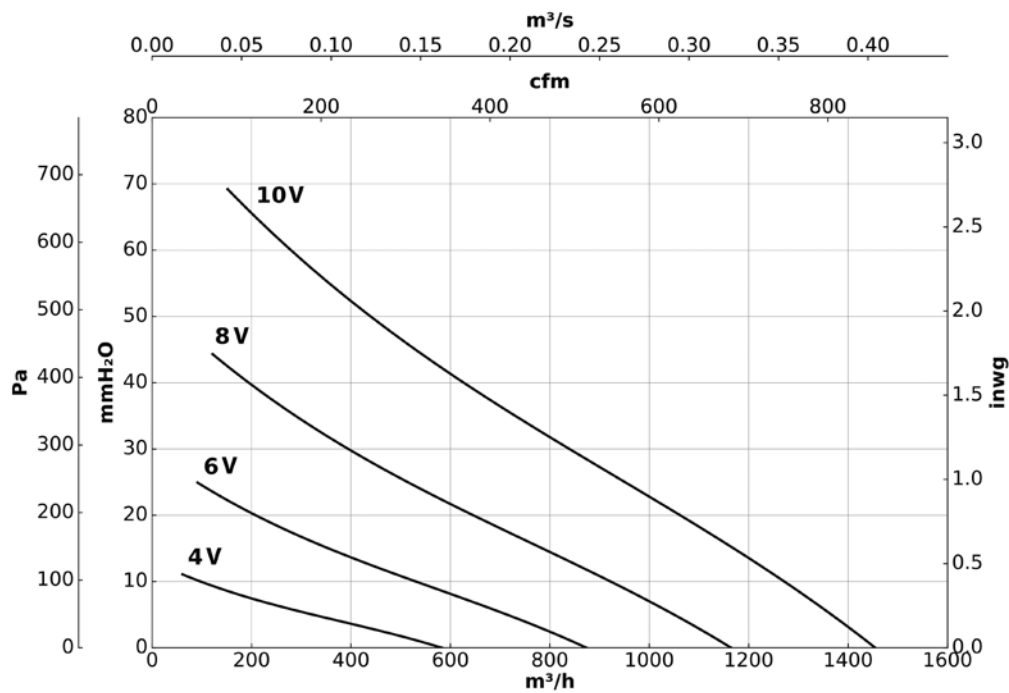
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CAKS/EC-220



CAKS/EC-250



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

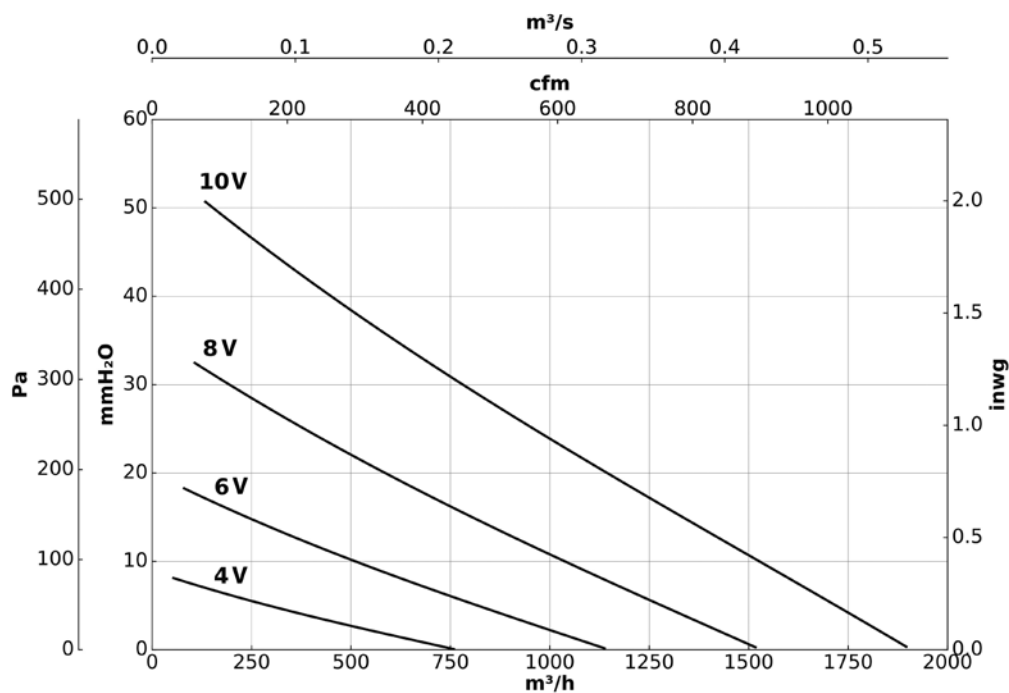
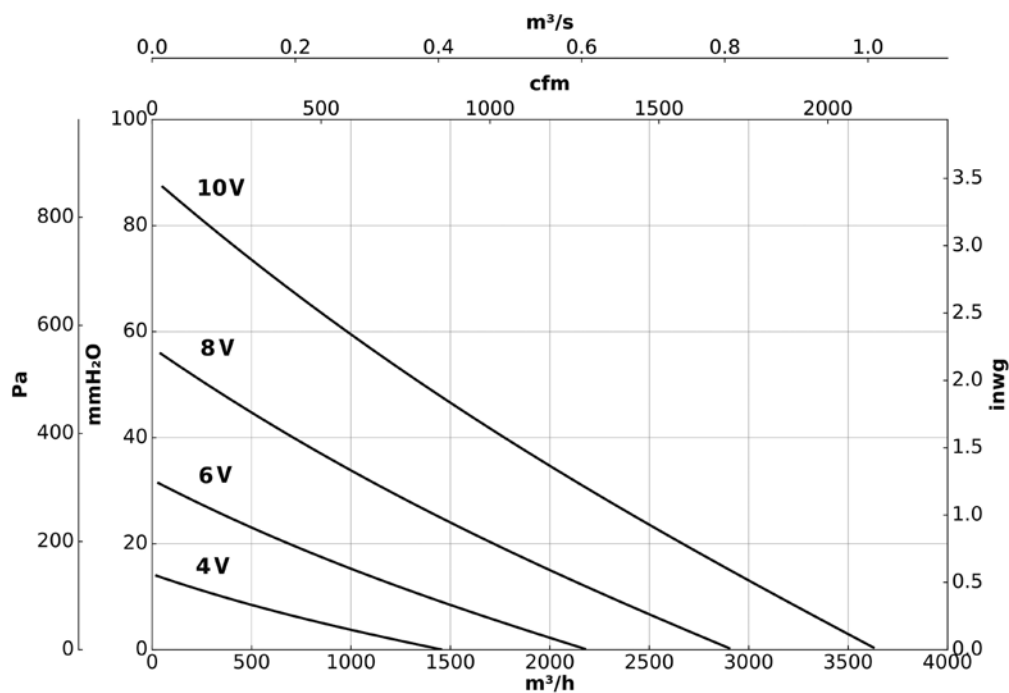
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CAKS/EC-310**CAKS/EC-400**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

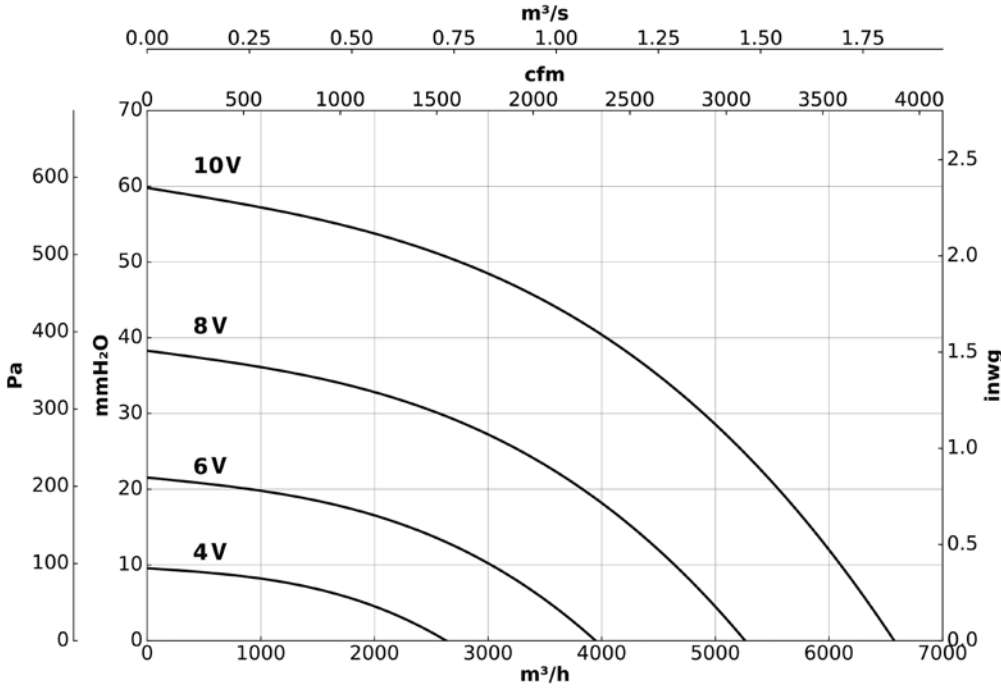
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CAKS/EC-500





DTS



ES

Ventiladores centrífugos de doble aspiración a transmisión, con salida de eje por ambos lados y con turbina a acción

Ventilador:

- Envolvente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Rodamientos soportados con amortiguadores de goma para evitar vibraciones.
- Se suministra con pies soporte CPS.
- Eje libre con rodamientos a bolas de engrase permanente en ambos lados.
- Temperatura del aire a transportar: -25 °C +85 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Pueden suministrarse el soporte motor y tensor de correas SMS.

EN

Belt driven centrifugal fans with double inlet, with shaft output on both sides and with a forward curved impeller

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Bearings supported with rubber dampers to avoid vibrations.
- Supplied with CPS support feet.
- Free shaft with permanently greased ball bearings on both sides.
- Temperature of the air to be carried: -25 °C to +85 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

On request:

- SMS motor support and belt tensioner can be supplied.

DE

Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit beidseitigem Wellenausgang und Gleichdruckturbine

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Lagerung mit Gummidämpfung gegen Schwingungen.
- Wird mit CPS-Stützfüßen geliefert.
- Freie Achse mit dauergeschmierten Kugellagern auf beiden Seiten.
- Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +85 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Mit Motoraufhängung und Motor SMS-Riemenspanner lieferbar.

FR

Ventilateurs centrifuges double ouïe à transmission avec sortie d'axe des deux côtés et turbine à action

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Roulements supportés avec amortisseurs en caoutchouc anti-vibrations.
- Disponibles avec pieds de support CPS.
- Axe libre avec roulements à billes à graissage permanent des deux côtés.
- Température de l'air à transporter : -25 °C à +85 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Sur demande :

- Le support moteur et le tenseur de courroies SM peuvent être fournis.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min) Max. speed (r/min) Max. Drehzahl (U/min) Vitesse max. (tr/min)	Potencia instalada máx. Installed power max. Installierte Leistung max. Puissance installée max.	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		(kW)	(m³/h)			(Kg)
				min. / min. min. / min.	máx. / max. max. / max.	
DTS-7/7	2500	1,1	3870	-25	+85	5
DTS-9/9	1800	1,5	5830	-25	+85	9
DTS-10/10	1700	1,5	6650	-25	+85	11
DTS-12/12	1400	1,5	8190	-25	+85	16
DTS-15/15	1000	1,5	11020	-25	+85	24
DTS-18/18	700	1,5	15320	-25	+85	34



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

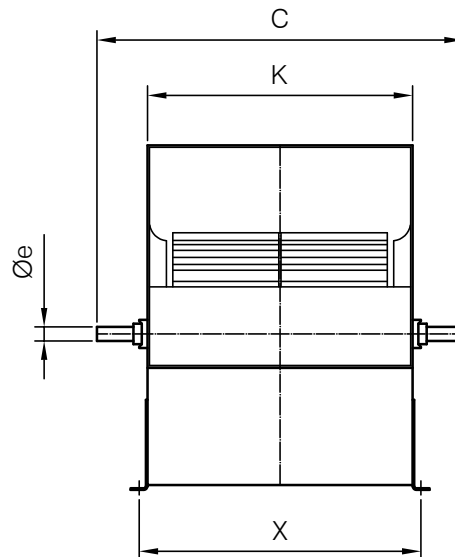
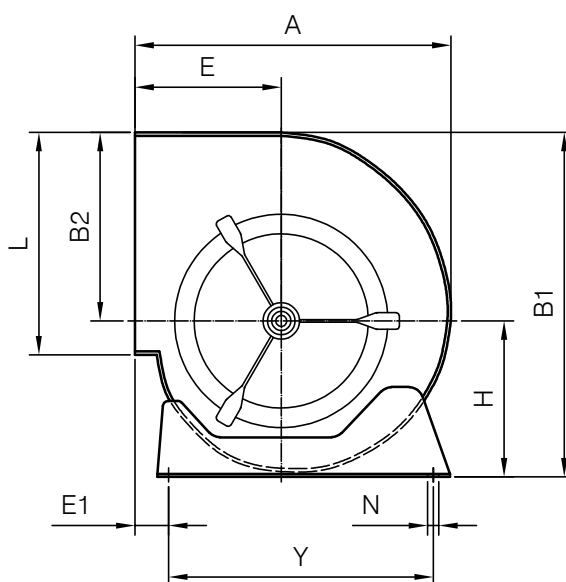
Dimensions mm

Suministro estándar: RD 90

Standard supply: RD 90

Standardlieferung: RD 90

Fourniture standard : RD 90



	A	B1	B2	C	E	E1	H	K	L	N	Øe	X	Y
DTS-7/7	316	333	189	360	152	64	144	230	208	9x13	20	258	225
DTS-9/9	380	400	218	430	183	78	182	300	263	9x13	20	328	275
DTS-10/10	422	450	246	470	202	73	204	326	292	9x17	20	355	315
DTS-12/12	493	526	290	560	230	82	236	387	345	9x17	25	415	390
DTS-15/15	579	621	348	650	265	92	273	473	404	9x17	25	500	455
DTS-18/18	686	746	415	750	323	82	331	540	482	9x17	25	568	575

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inWG

Characteristic curves

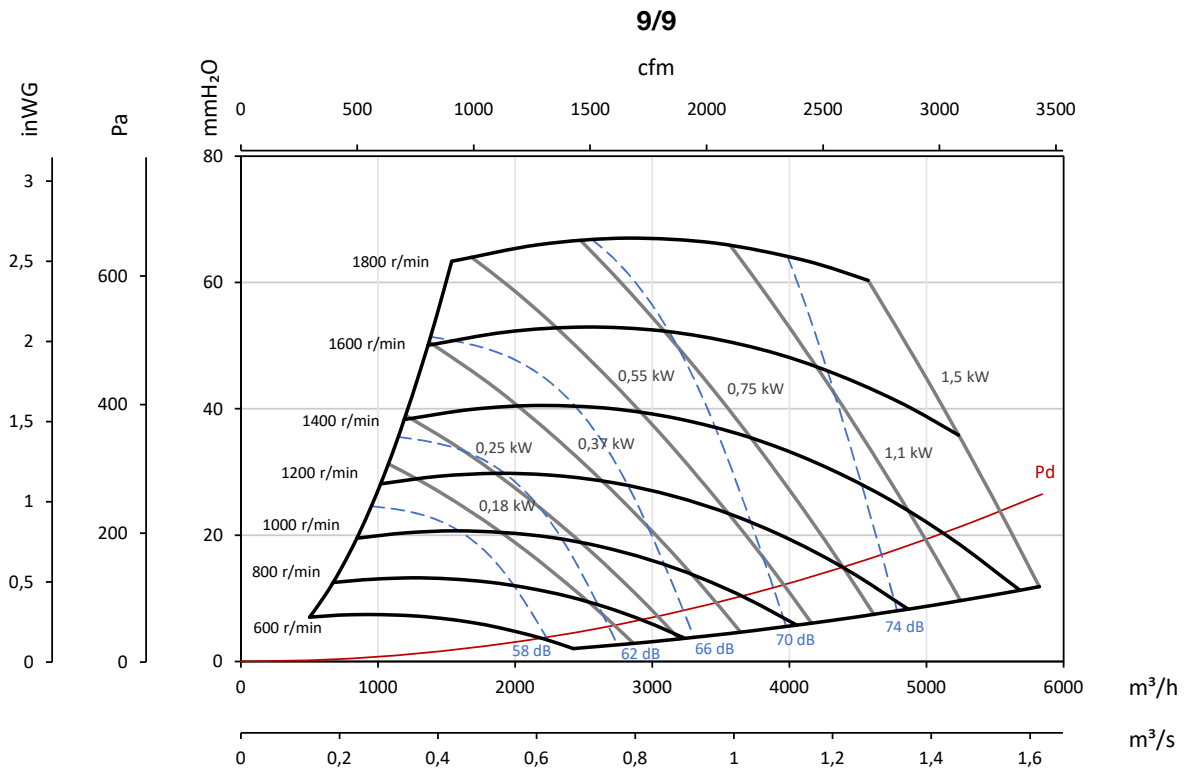
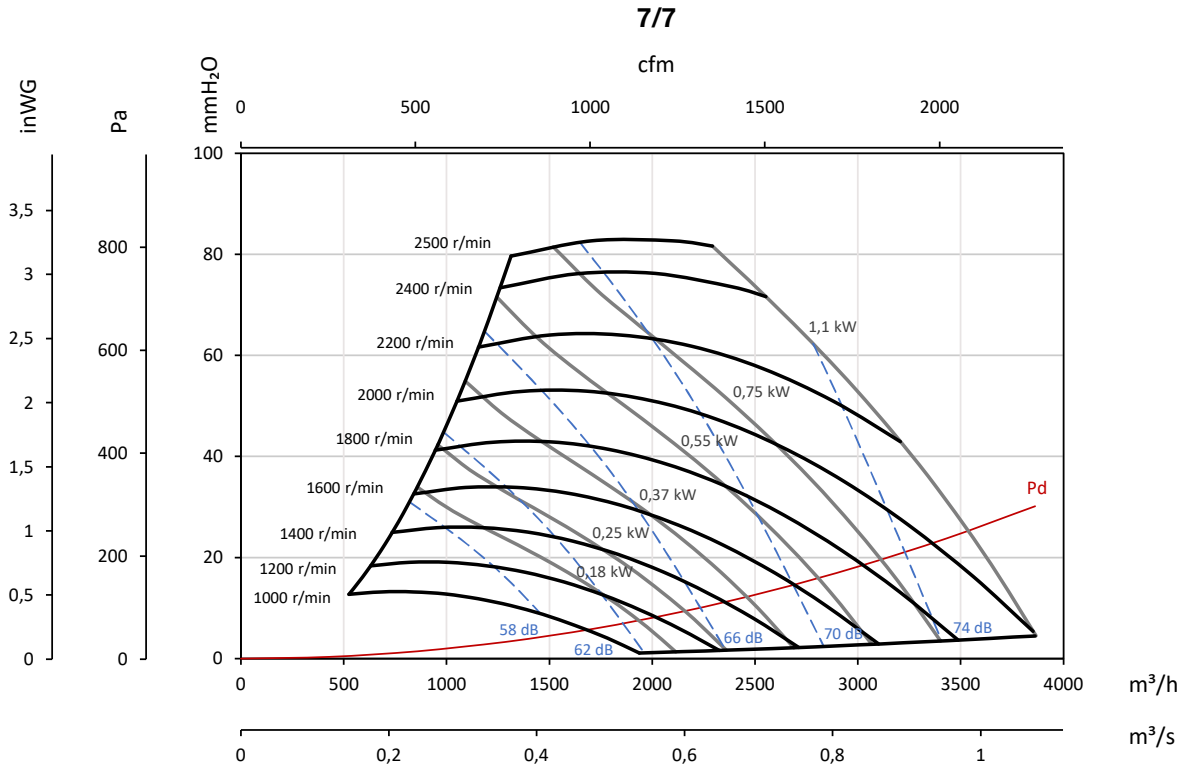
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
 The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
 Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
 Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inWG

Characteristic curves

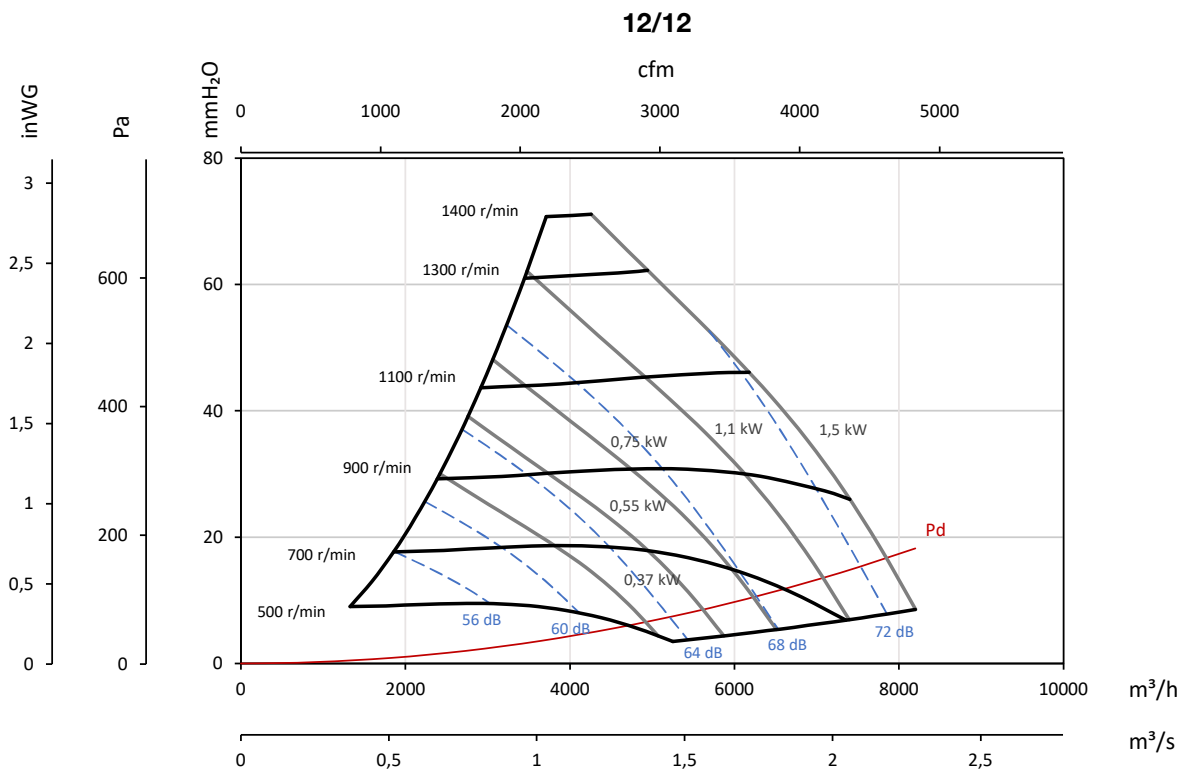
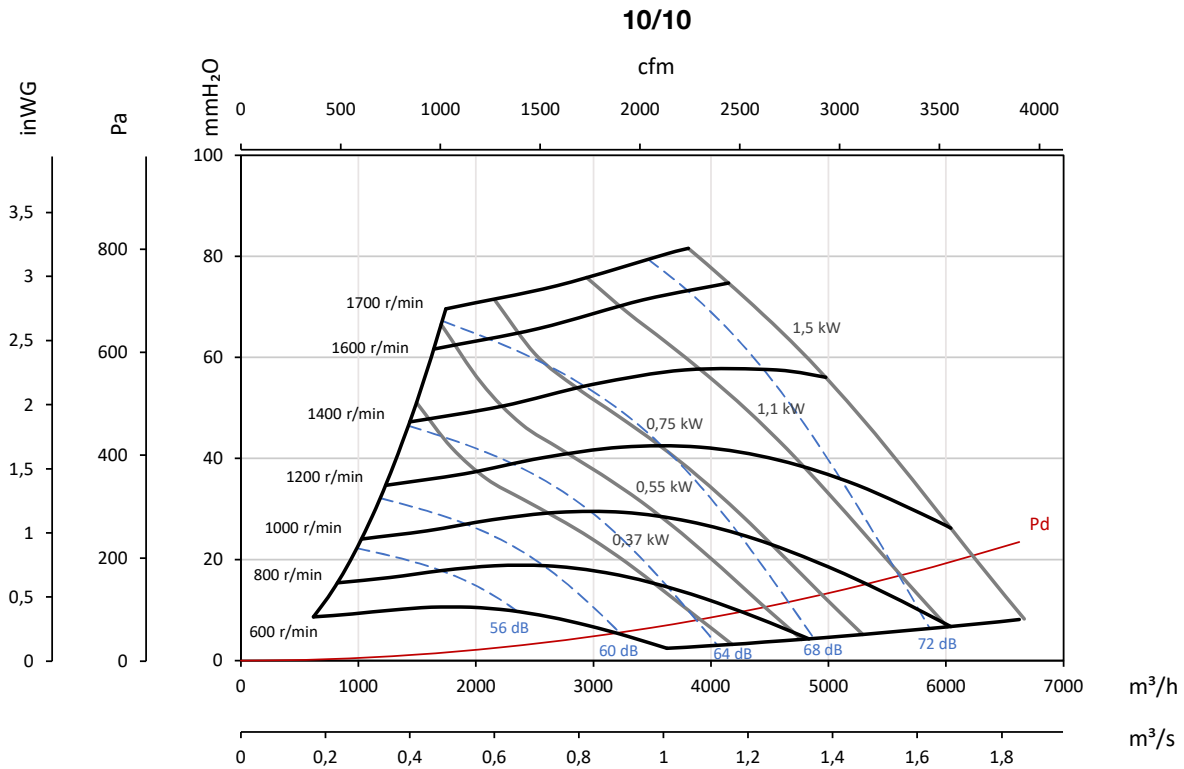
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

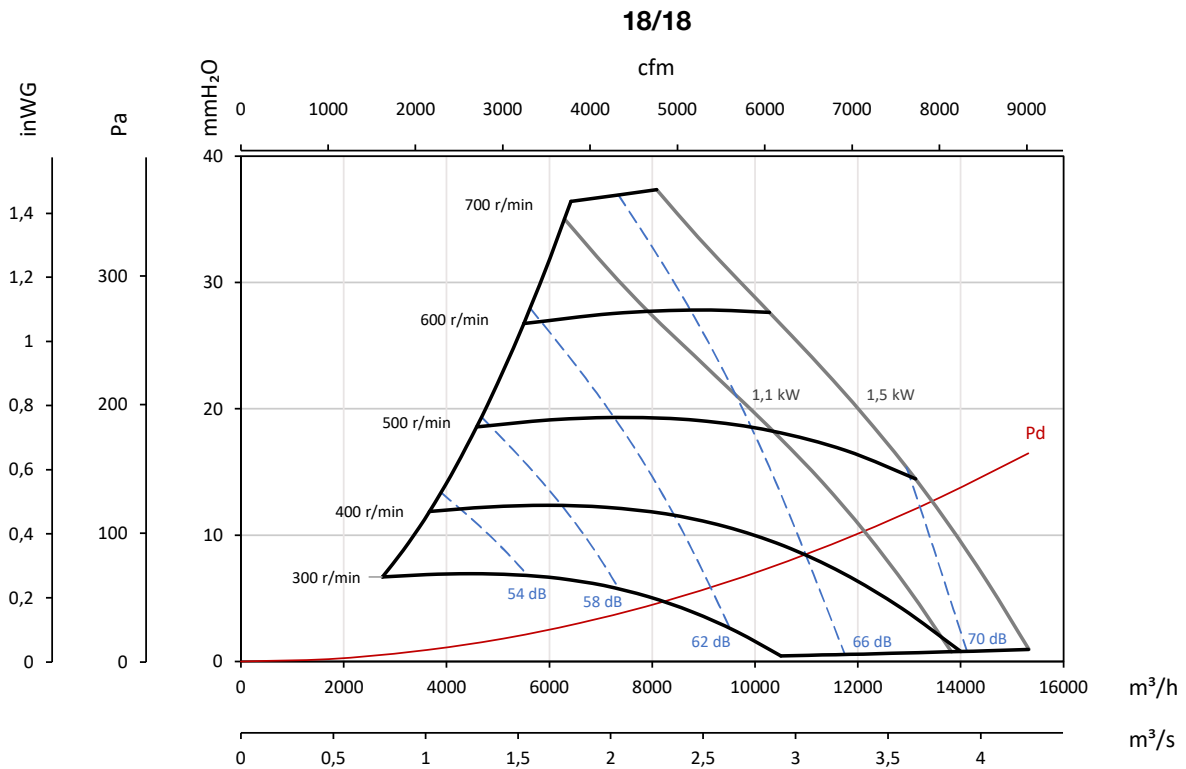
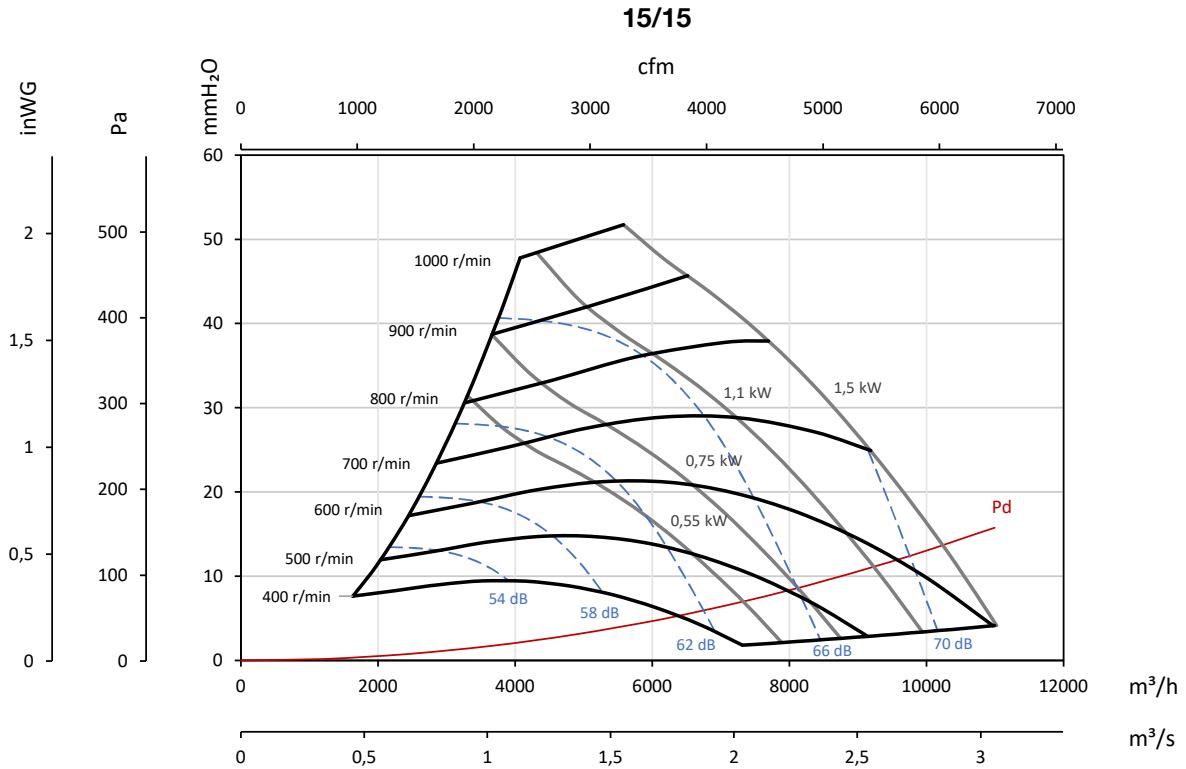
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
 The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
 Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
 Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.



DTC



ES

Ventiladores centrífugos de doble aspiración a transmisión, con estructura cúbica de gran rigidez para reforzar la envolvente

Ventilador:

- Envolvente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Rodamientos soportados con amortiguadores de goma para evitar vibraciones.
- Eje libre con rodamientos a bolas de engrase permanente en ambos lados.
- Temperatura del aire a transportar: -25 °C +85 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

EN

Centrifugal fans with double inlet transmission with highly rigid cubic structure to reinforce the casing

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Bearings supported with rubber dampers to avoid vibrations.
- Free shaft with permanently greased ball bearings on both sides.
- Temperature of the air to be carried: -25 °C to +85 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

DE

Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit sehr steifem Würfelrahmen zur Gehäuseverstärkung

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Lagerung mit Gummidämpfung gegen Schwingungen.
- Freie Achse mit dauergeschmierten Kugellagern auf beiden Seiten.
- Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +85 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

FR

Ventilateurs centrifuges double ouïe à transmission avec structure cubique d'une grande rigidité pour renforcer la volute

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Roulements supportés avec amortisseurs en caoutchouc anti-vibrations.
- Axe libre avec roulements à billes à graissage permanent des deux côtés.
- Température de l'air à transporter : -25 °C à +85 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min) Max. speed (r/min) Max. Drehzahl (U/min) Vitesse max. (tr/min)	Potencia instalada máx. Installed power max. Installierte Leistung max. Puissance installée max. (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air mín. / mín. min. / min.	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. máx. / max. max. / max. (Kg)	
DTC-7/7	2500	1,1	3870	-25	+85	6
DTC-9/9	2100	1,5	5830	-25	+85	12
DTC-10/10	1700	1,5	6650	-25	+85	14
DTC-12/12	1400	2,2	9310	-25	+85	19
DTC-15/15	1100	3,0	13880	-25	+85	28
DTC-18/18	900	3.0	19300	-25	+85	39

**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

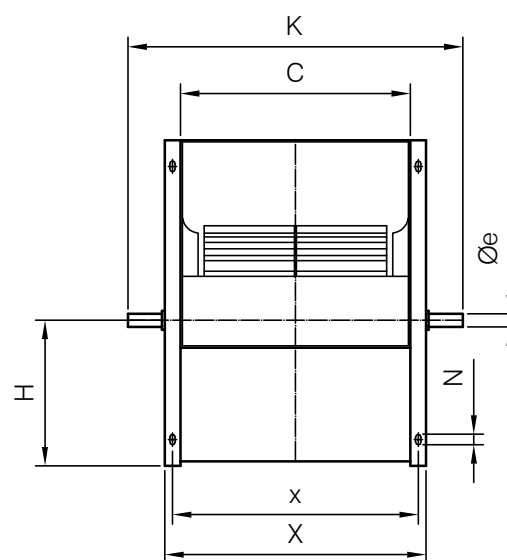
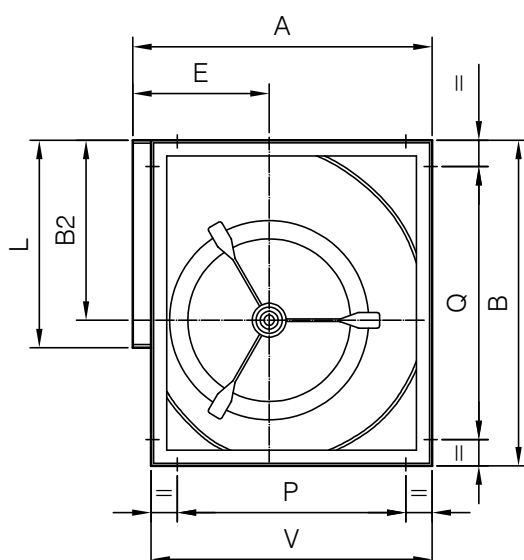
Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

Suministro estándar: RD 90

Standard supply: RD 90

Standardlieferung: RD 90

Fourniture standard : RD 90



	A	B	B2	C	E	øe	H	K	L	N	P	Q	V	X	x
DTC-7/7	322	342	189	360	152	20	153	230	208	9x17	148	175	292	290	262
DTC-9/9	388	402	218	430	183	20	184	300	263	9x17	214	214	358	360	332
DTC-10/10	428	450	246	470	202	20	204	326	292	9x17	254	254	398	386	358
DTC-12/12	498	532	290	560	230	25	242	387	345	9x17	324	324	468	447	419
DTC-15/15	583	632	348	650	265	25	284	473	404	9x17	406	406	553	533	505
DTC-18/18	694	756	415	750	323	25	341	540	482	9x17	520	608	664	600	572

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inWG

Characteristic curves

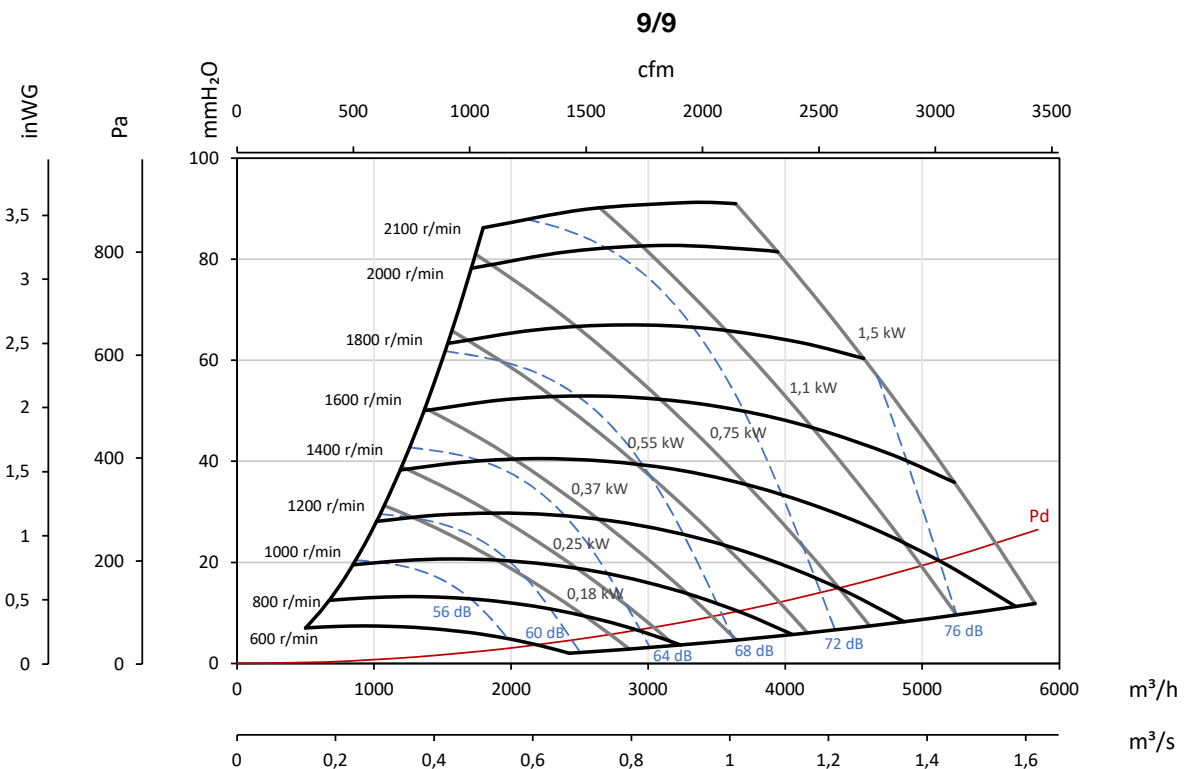
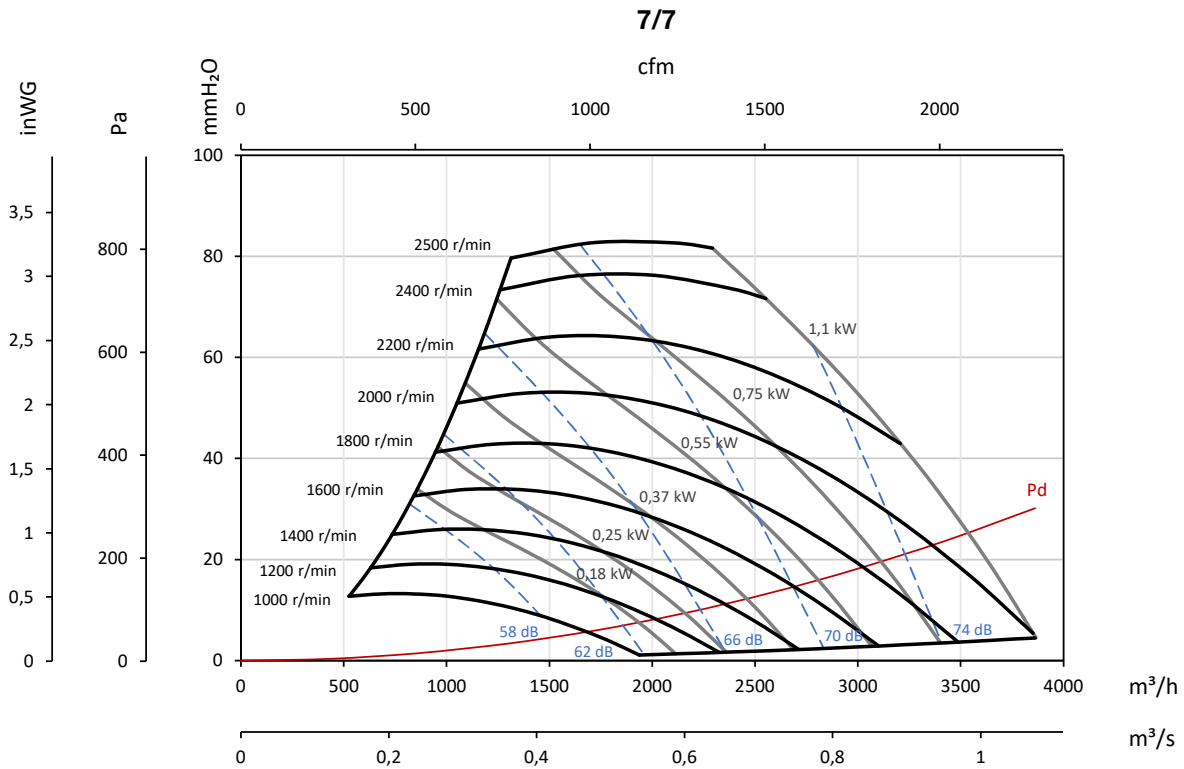
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

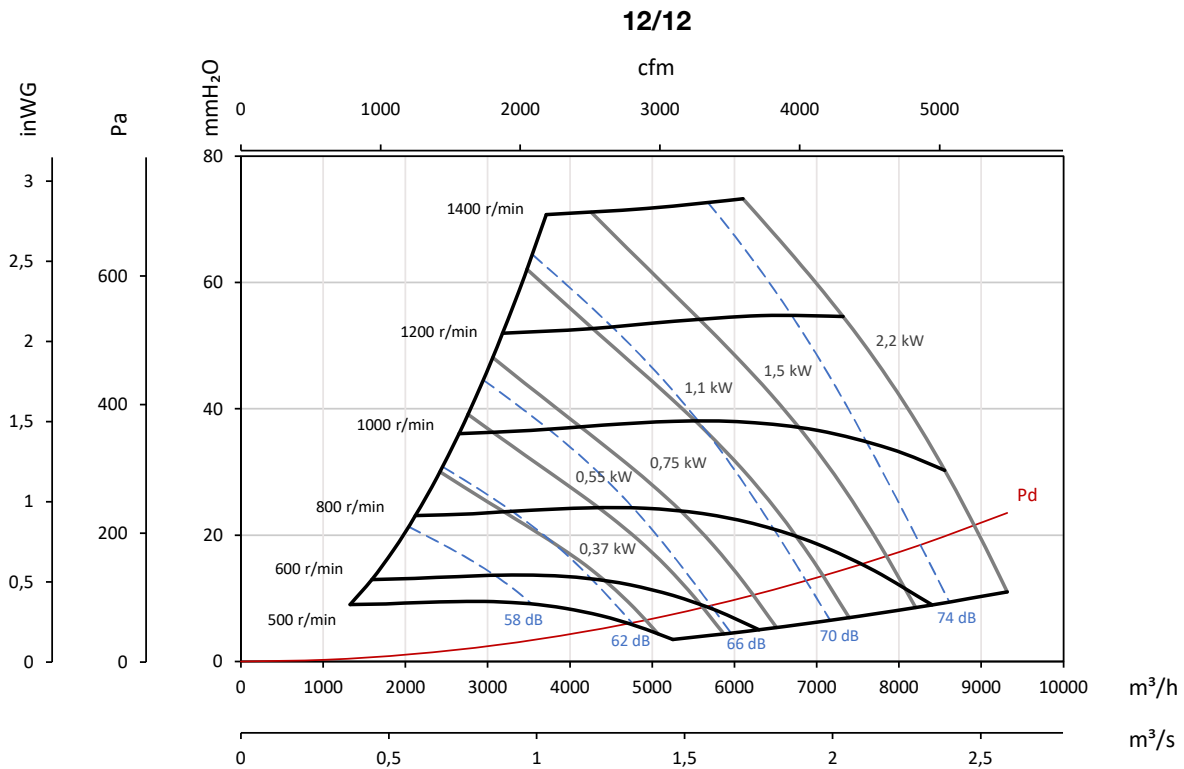
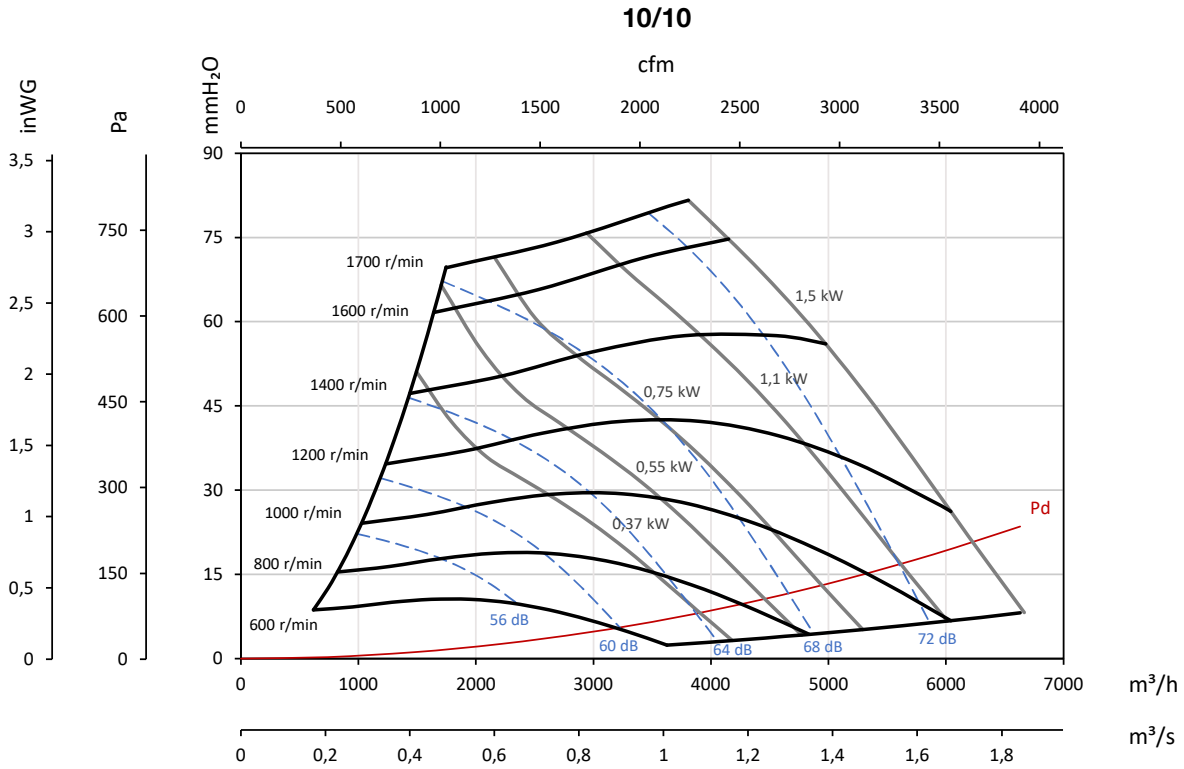
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
 The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
 Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
 Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

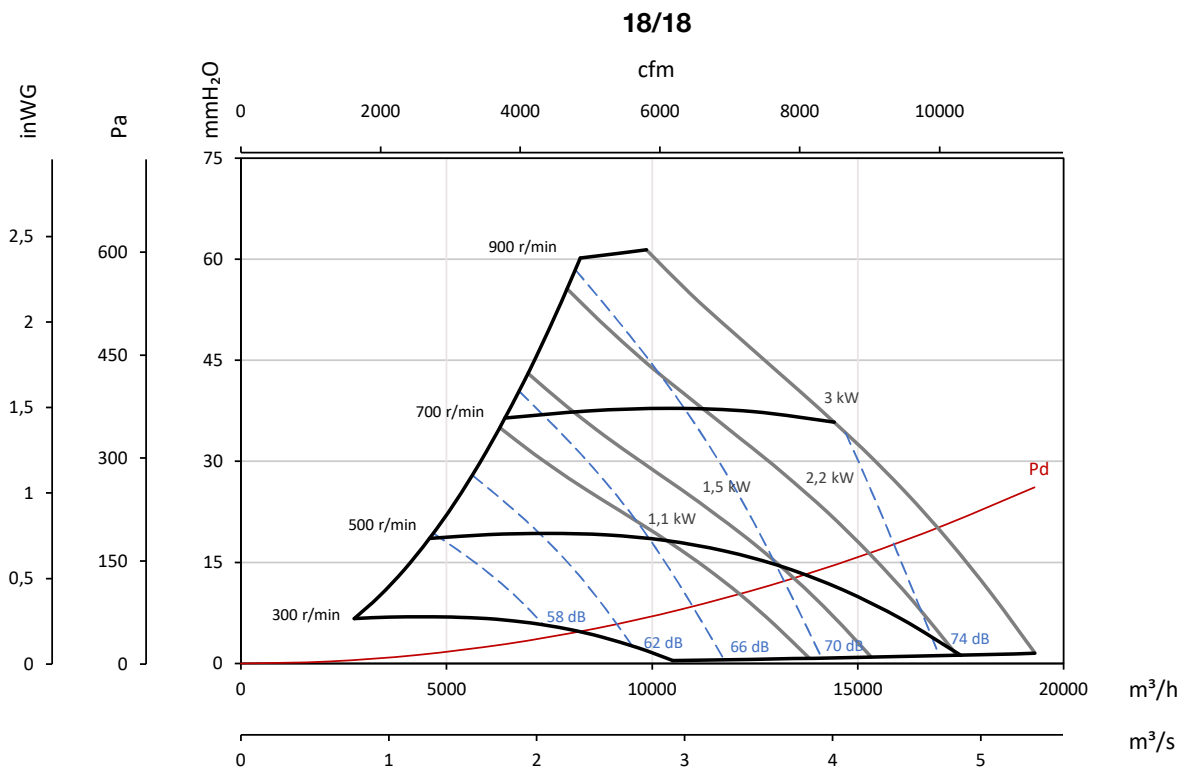
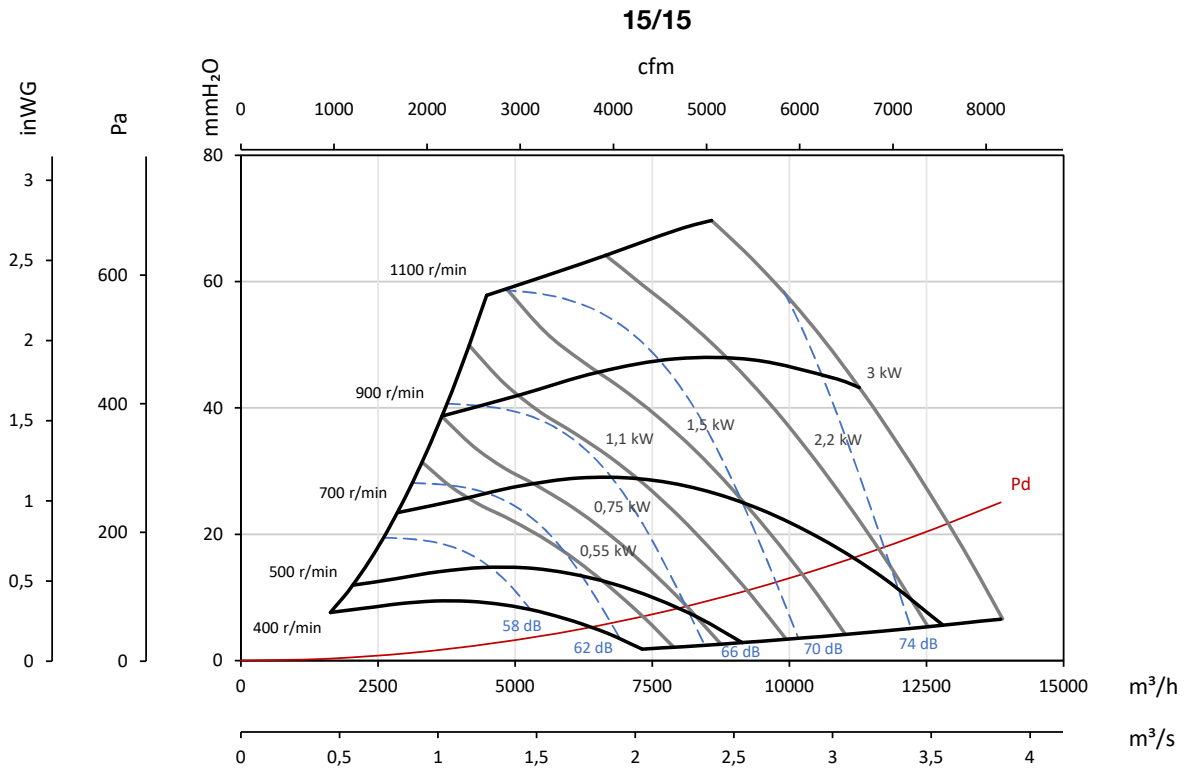
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.



DTR



ES

Ventiladores centrífugos de doble aspiración a transmisión, con estructura reforzada y rodamientos de puente rígido soportados sobre la estructura

Ventilador:

- Envolverte en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Eje libre con rodamientos a bolas de engrase permanente en ambos lados.
- Temperatura del aire a transportar: -25 °C +85 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

EN

Belt driven centrifugal fans with double inlet, with reinforced structure and rigid bridge bearings supported on the structure

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Free shaft with permanently greased ball bearings on both sides.
- Temperature of the air to be carried: -25 °C to +85 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

DE

Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, mit verstärktem Rahmen und Lagerung auf fester Brücke, auf Rahmen gestützt

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Freie Achse mit dauergeschmierten Kugellagern auf beiden Seiten.
- Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +85 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

FR

Ventilateurs centrifuges double ouïe à transmission avec structure renforcée et roulements de pont rigide supportés dans la structure

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Axe libre avec roulements à billes à graissage permanent des deux côtés.
- Température de l'air à transporter : -25 °C à +85 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min) Max. speed (r/min) Max. Drehzahl (U/min) Vitesse max. (tr/min)	Potencia instalada máx. Installed power max. Installierte Leistung max. Puissance installée max. (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air min. / min. min. / min. máx. / max. max. / max.	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
DTR-12/12	1400	4,0	11360	-25 +85	20
DTR-15/15	1200	5,5	16990	-25 +85	29
DTR-18/18	1000	7,5	26190	-25 +85	40
DTR-20/20	1000	7,5	27160	-25 +85	84
DTR-22/22	900	11,0	34080	-25 +85	94
DTR-25/25	700	11,0	46250	-25 +85	113
DTR-30/28	600	15,0	62320	-25 +85	145



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm

Suministro estándar: RD 90

Dimensions mm

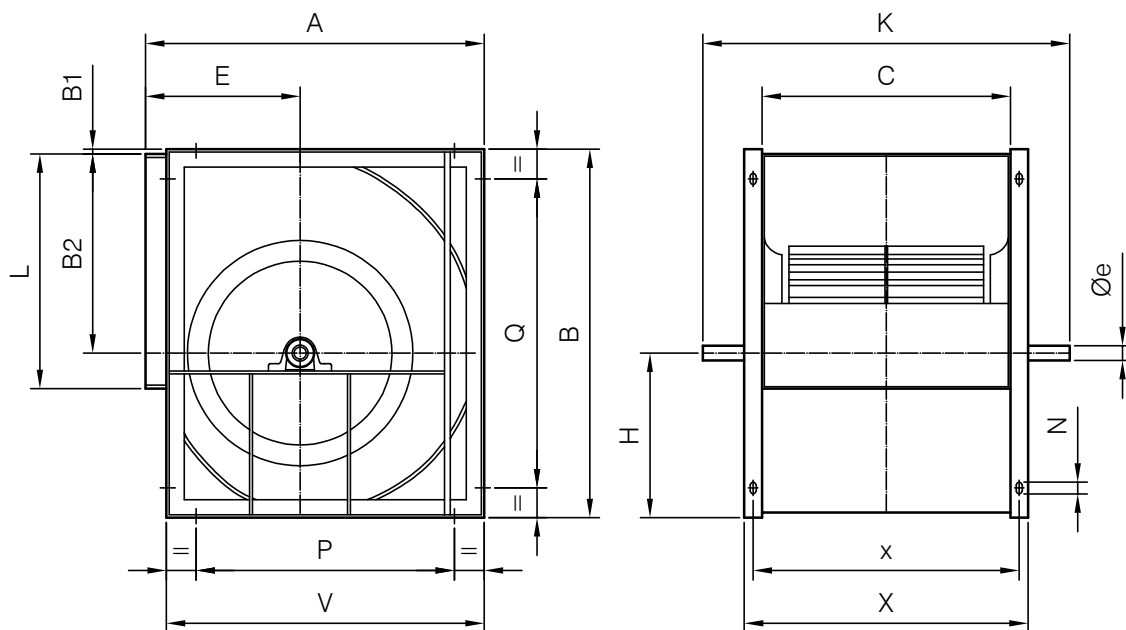
Standard supply: RD 90

Abmessungen mm

Standardlieferung: RD 90

Dimensions mm

Fourniture standard : RD 90



	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	K	L	N	P	Q	V	X	x
DTR-12/12	495	532	-	290	385	230	25	234	560	343	9x17	326	325	470	448	421
DTR-15/15	583	632	-	348	473	265	25	284	730	404	9x17	406	406	553	533	505
DTR-18/18	694	756	-	415	540	323	25	341	800	482	9x17	520	608	664	600	572
DTR-20/20	843	963	35	523	603	375	35	405	923	603	13x25	646	811	798	683	643
DTR-22/22	913	1046	35	569	656	400	35	442	976	693	13x25	716	894	868	736	696
DTR-25/25	998	1161	35	642	765	423	35	484	1085	793	13x25	801	1009	953	845	805
DTR-30/28	1206	1400	35	776	888	515	40	589	1208	933	13x25	1009	1248	1161	968	928

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

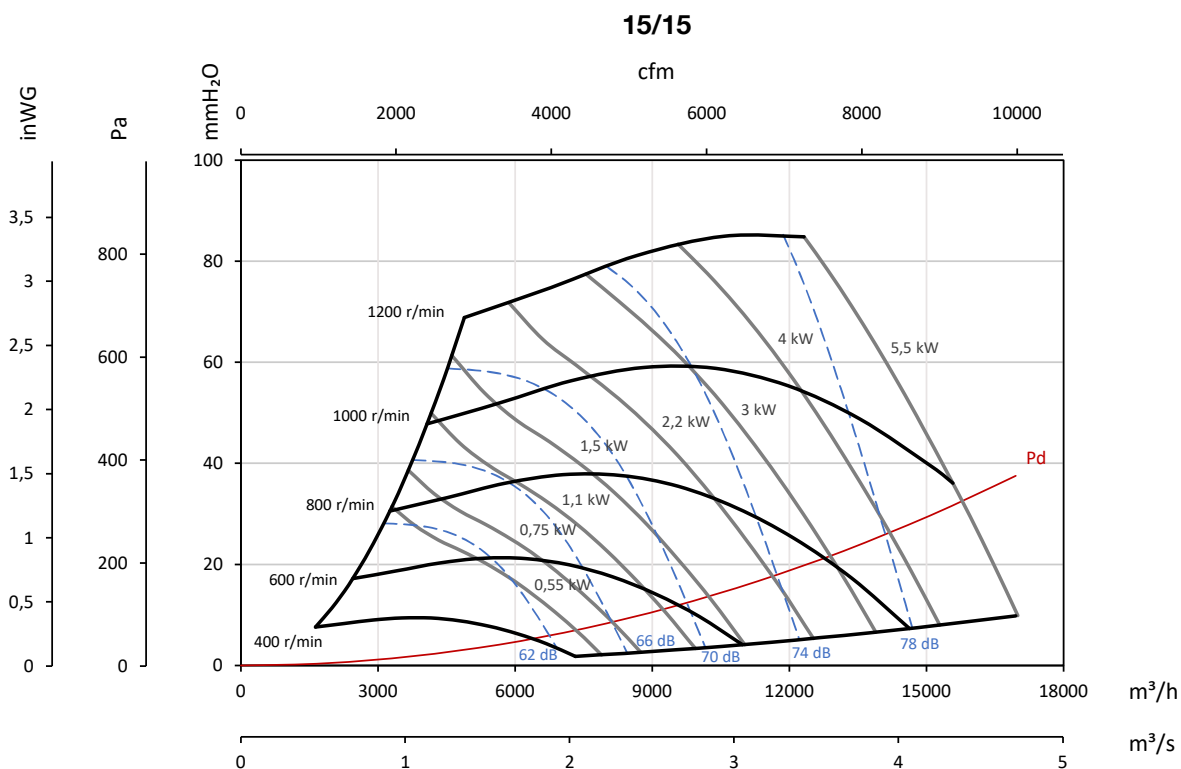
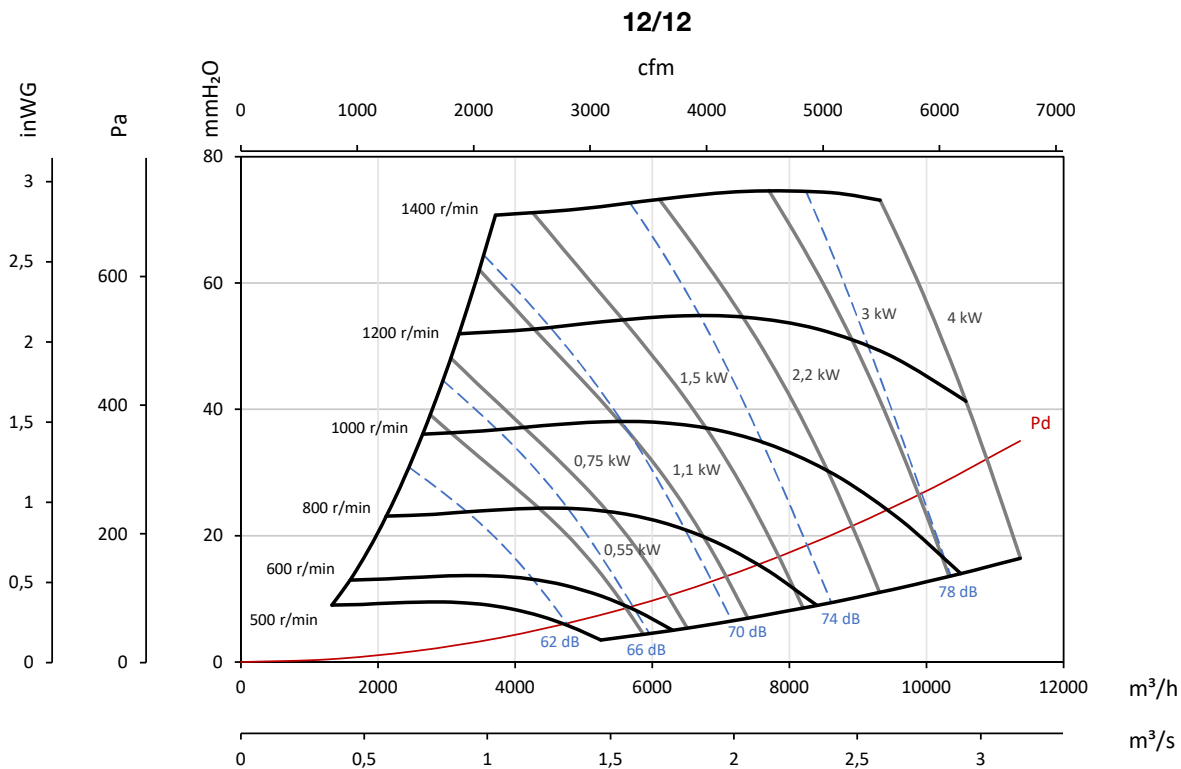
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inWG

Characteristic curves

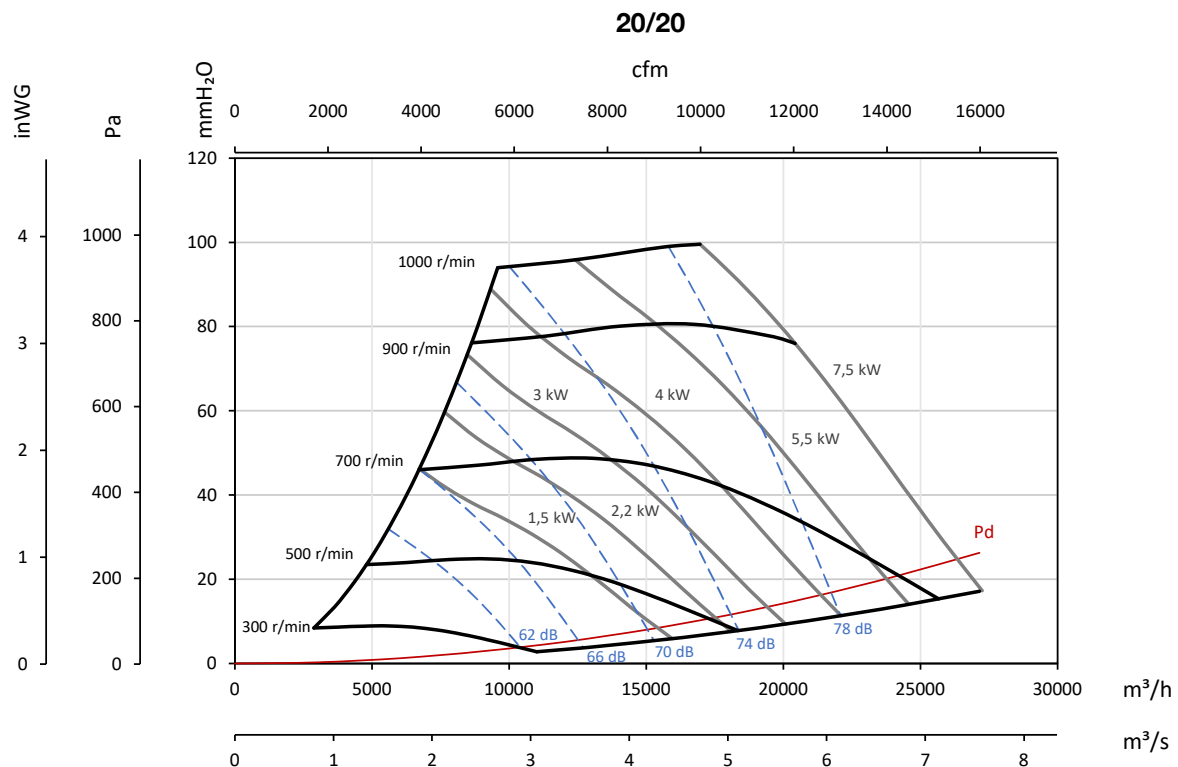
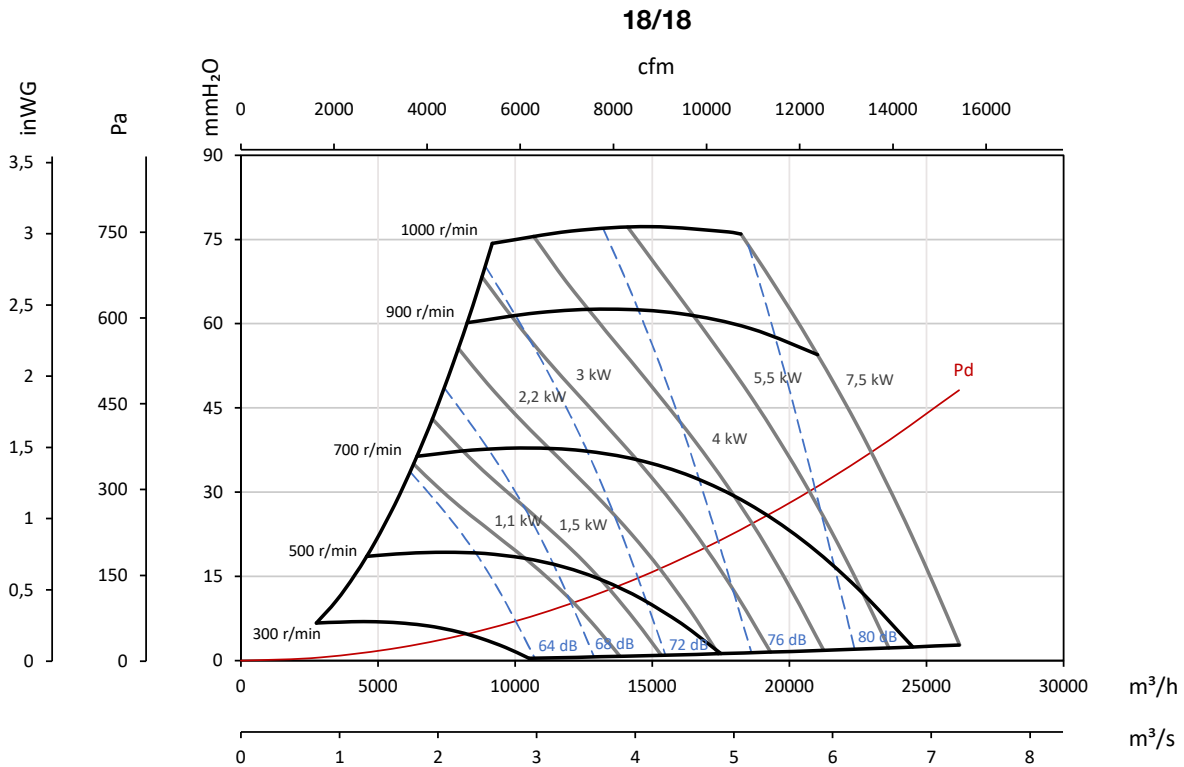
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

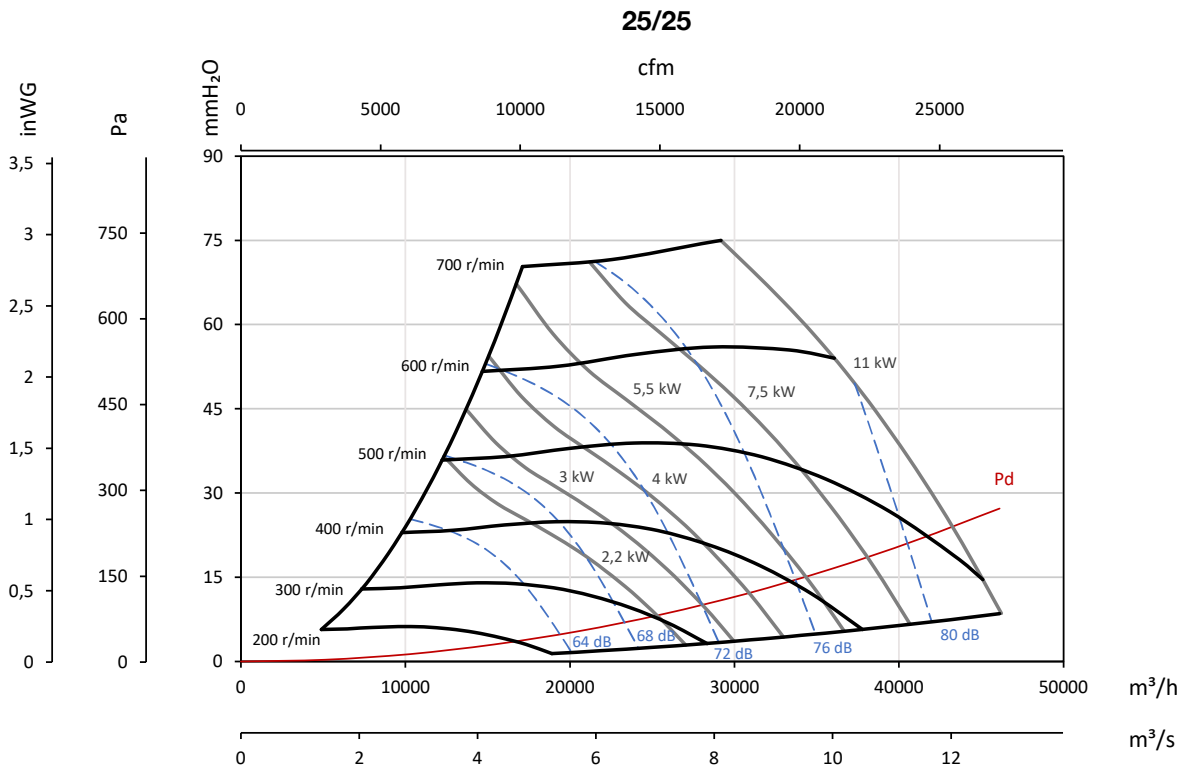
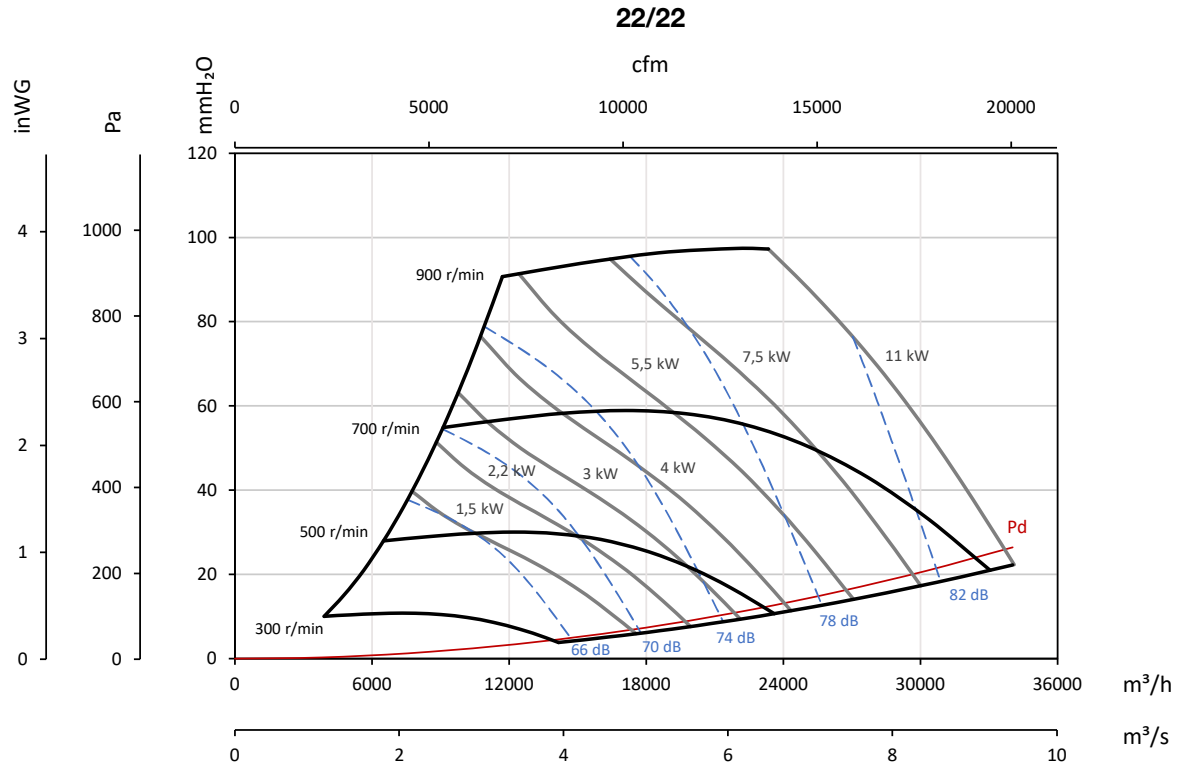
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
 The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
 Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
 Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

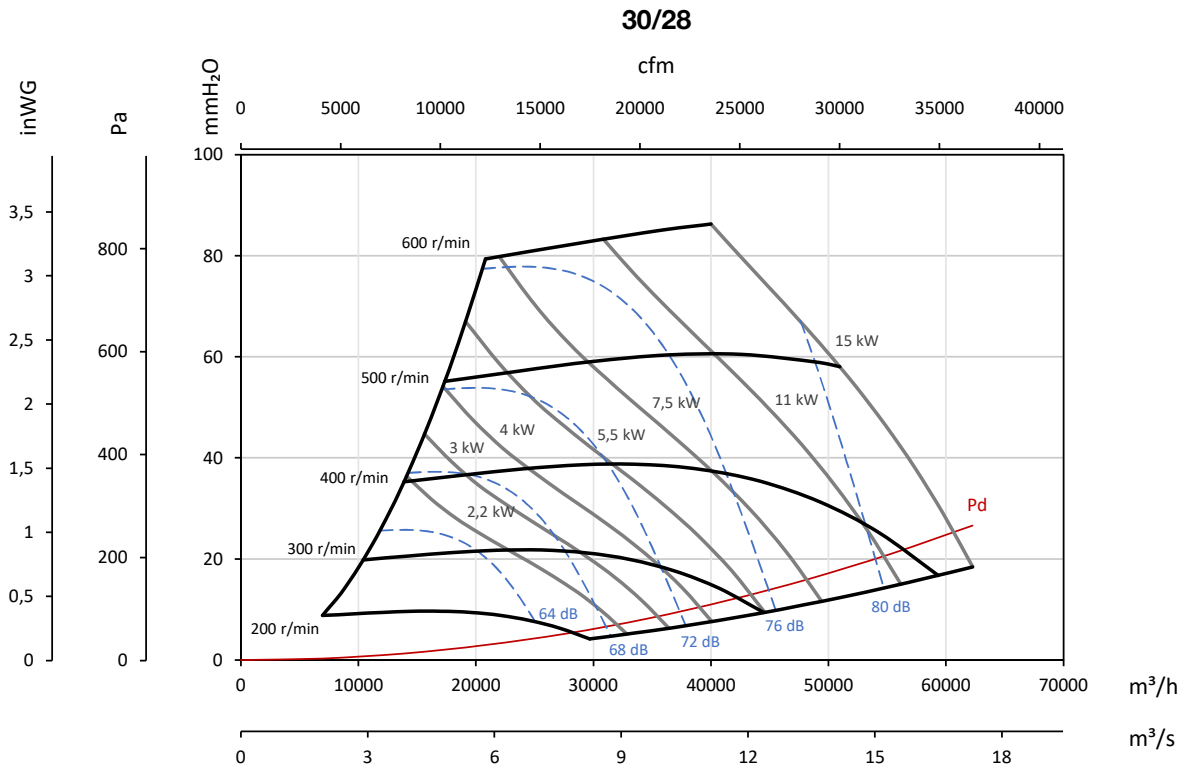
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.



DT



ES

Ventiladores centrífugos de doble aspiración a transmisión, con motor eléctrico, poleas, correas, protectores y turbina a acción

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Eje libre con rodamientos a bolas de engrase permanente en ambos lados.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

EN

Belt driven double inlet centrifugal fans with electric motor, pulleys, belts, guards and forward curved impeller

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Free shaft with permanently greased ball bearings on both sides.
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

DE

Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb, Elektromotor, Riemenscheibensatz, Riemen, Schutzeinrichtungen und Gleichdruckturbine

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Freie Achse mit dauergeschmierten Kugellagern auf beiden Seiten.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

FR

Ventilateurs centrifuges avec turbine double ouïe à action à transmission, avec moteur, poulies, courroies et protecteurs

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Axe libre avec roulements à billes à graissage permanent des deux côtés.
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Temperatura de trabajo Working temperature Betriebstemperatur Température de travail		Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)				(Kg)
		min. / min. min. / min.		máx. / max. max. / max.						
DT-7/7-0.5	1420	2,02	1,17		0,37	1250	-25	+50	A	39
DT-7/7-0.75	1600	2,17	1,25		0,55	1450	-25	+50	A	41
DT-7/7-1 IE3	1790	2,82	1,62		0,75	1500	-25	+50	A	42
DT-9/9-0.25	825	1,23	0,71		0,18	1700	-25	+50	A	48
DT-9/9-0.33	920	1,66	0,96		0,25	1800	-25	+50	A	50
DT-9/9-0.5	1020	2,02	1,17		0,37	2200	-25	+50	A	52
DT-9/9-0.75	1050	2,17	1,25		0,55	2900	-25	+50	A	54
DT-9/9-1 IE3	1070	2,82	1,62		0,75	3200	-25	+50	A	56
DT-9/9-1.5 IE3	1260	4,07	2,34		1,10	3750	-25	+50	A	59
DT-10/10-0.75	845	2,17	1,25		0,55	3800	-25	+50	A	57
DT-10/10-1 IE3	960	2,82	1,62		0,75	4175	-25	+50	A	58
DT-10/10-1.5 IE3	1070	4,07	2,34		1,10	4800	-25	+50	A	61
DT-10/10-2 IE3	1140	5,41	3,11		1,50	5400	-25	+50	A	65
DT-12/12-0.5	595	2,02	1,17		0,37	4200	-25	+50	A	69
DT-12/12-0.75	675	2,17	1,25		0,55	4800	-25	+50	A	71
DT-12/12-1 IE3	765	2,82	1,62		0,75	5400	-25	+50	A	72
DT-12/12-1.5 IE3	855	4,07	2,34		1,10	5800	-25	+50	A	75
DT-12/12-2 IE3	965	5,41	3,11		1,50	6500	-25	+50	A	79
DT-12/12-3 IE3	1180	7,93	4,56		2,20	7400	-25	+50	B	87
DT-15/15-0.75	525	2,17	1,25		0,55	5900	-25	+50	B	85
DT-15/15-1 IE3	595	2,82	1,62		0,75	6500	-25	+50	B	86
DT-15/15-1.5 IE3	635	4,07	2,34		1,10	7500	-25	+50	B	89
DT-15/15-2 IE3	670	5,41	3,11		1,50	8200	-25	+50	B	93
DT-15/15-3 IE3	740	7,93	4,56		2,20	9500	-25	+50	B	101
DT-15/15-4 IE3	805	10,70	6,15		3,00	10600	-25	+50	B	103
DT-15/15-5.5 IE3	965	13,90	8,00		4,00	12000	-25	+50	C	108
DT-18/18-1.5 IE3	480	4,07	2,34		1,10	9000	-25	+50	B	122
DT-18/18-2 IE3	605	5,41	3,11		1,50	9250	-25	+50	B	125
DT-18/18-3 IE3	590	7,93	4,56		2,20	11500	-25	+50	B	134
DT-18/18-4 IE3	640	10,70	6,15		3,00	13200	-25	+50	B	136
DT-18/18-5.5 IE3	675	13,90	8,00		4,00	15000	-25	+50	C	141
DT-18/18-7.5 IE3	760		10,30	5,97	5,50	17000	-25	+50	C	154
DT-20/20-2 IE3	430	5,41	3,11		1,50	11500	-25	+50	C	222
DT-20/20-3 IE3	530	7,93	4,56		2,20	12800	-25	+50	C	230
DT-20/20-4 IE3	575	10,70	6,15		3,00	14200	-25	+50	C	232
DT-20/20-5.5 IE3	635	13,90	8,00		4,00	15500	-25	+50	C	238
DT-20/20-7.5 IE3	675		10,30	5,97	5,50	17500	-25	+50	C	252
DT-20/20-10 IE3	725		13,90	8,06	7,50	20000	-25	+50	C	266
DT-22/22-2 IE3	385	5,41	3,11		1,50	14000	-25	+50	C	250
DT-22/22-3 IE3	475	7,93	4,56		2,20	15000	-25	+50	C	257
DT-22/22-4 IE3	515	10,70	6,15		3,00	17000	-25	+50	C	261
DT-22/22-5.5 IE3	570	13,90	8,00		4,00	19000	-25	+50	C	265
DT-22/22-7.5 IE3	605		10,30	5,97	5,50	21500	-25	+50	C	279
DT-22/22-10 IE3	725		13,90	8,06	7,50	22000	-25	+50	C	290
DT-22/22-15 IE3	765		20,90	12,10	11,00	27000	-25	+50	C	316
DT-25/25-3 IE3	375	7,93	4,56		2,20	17000	-25	+50	C	297
DT-25/25-4 IE3	405	10,70	6,15		3,00	20500	-25	+50	C	299
DT-25/25-5.5 IE3	450	13,90	8,00		4,00	22000	-25	+50	C	304
DT-25/25-7.5 IE3	485		10,30	5,97	5,50	24500	-25	+50	C	318
DT-25/25-10 IE3	545		13,90	8,06	7,50	28000	-25	+50	C	329
DT-25/25-15 IE3	610		20,90	12,10	11,00	32000	-25	+50	C	349
DT-30/28-3 IE3	330	7,93	4,56		2,20	20000	-25	+50	C	380
DT-30/28-4 IE3	360	10,70	6,15		3,00	22000	-25	+50	C	382
DT-30/28-5.5 IE3	380	13,90	8,00		4,00	25000	-25	+50	C	387
DT-30/28-7.5 IE3	380		10,30	5,97	5,50	31500	-25	+50	C	402
DT-30/28-10 IE3	410		13,90	8,06	7,50	36000	-25	+50	C	415
DT-30/28-15 IE3	430		20,90	12,10	11,00	42000	-25	+50	C	426
DT-30/28-20 IE3	480		27,90	16,20	15,00	48000	-25	+50	C	449


Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm

Suministro standard: RD 90

Dimensions mm

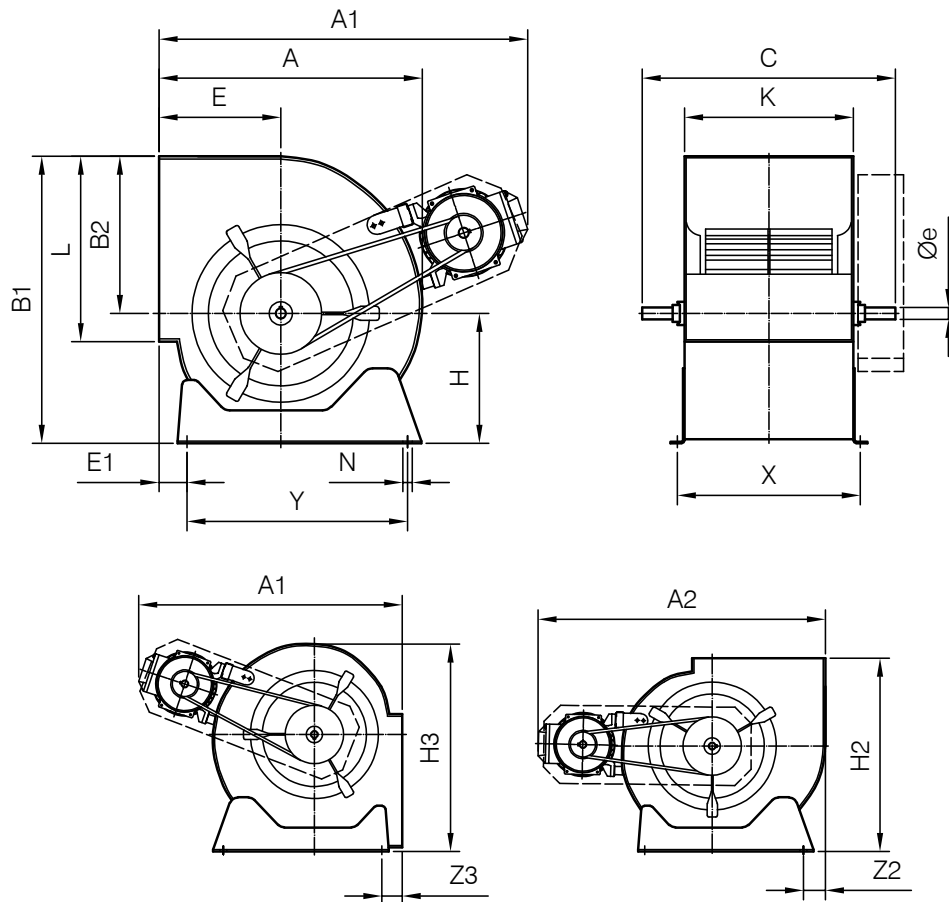
Standard supply: RD 90

Abmessungen mm

Standardlieferung: RD 90

Dimensions mm

Fourniture standard : RD 90

DT (A)


	A	A1	A2	B1	B2	C	E	E1	øe	H	H2	H3	K	L	N	X	Y	Z2	Z3
DT-7/7-0.5	316	450	495	333	189	360	152	64	20	144	320	341	230	208	9x13	258	225	44	36
DT-7/7-0.75	316	470	515	333	189	360	152	64	20	144	320	341	230	208	9x13	258	225	44	36
DT-7/7-1	316	470	515	333	189	360	152	64	20	144	320	341	230	208	9x13	258	225	44	36
DT-9/9-0.25	380	490	535	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-9/9-0.33	380	520	565	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-9/9-0.5	380	520	565	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-9/9-0.75	380	540	585	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-9/9-1	380	540	585	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-9/9-1.5	380	590	605	400	218	430	183	78	20	182	385	395	300	263	9x13	328	275	50	57
DT-10/10-0.75	422	590	635	450	246	470	202	73	20	204	443	470	326	292	9x17	355	315	50	50
DT-10/10-1	422	590	635	450	246	470	202	73	20	204	443	470	326	292	9x17	355	315	50	50
DT-10/10-1.5	422	610	655	450	246	470	202	73	20	204	443	470	326	292	9x17	355	315	50	50
DT-10/10-2	422	610	655	450	246	470	202	73	20	204	443	470	326	292	9x17	355	315	50	50
DT-12/12-0.5	493	645	690	526	290	560	230	82	25	236	498	555	387	345	9x17	415	390	35	70
DT-12/12-0.75	493	665	710	526	290	560	230	82	25	236	498	555	387	345	9x17	415	390	35	70
DT-12/12-1	493	665	710	526	290	560	230	82	25	236	498	555	387	345	9x17	415	390	35	70
DT-12/12-1.5	493	680	725	526	290	560	230	82	25	236	498	555	387	345	9x17	415	390	35	70
DT-12/12-2	493	680	725	526	290	560	230	82	25	236	498	555	387	345	9x17	415	390	35	70

Dimensiones mm

Suministro standard: RD 90

Dimensions mm

Standard supply: RD 90

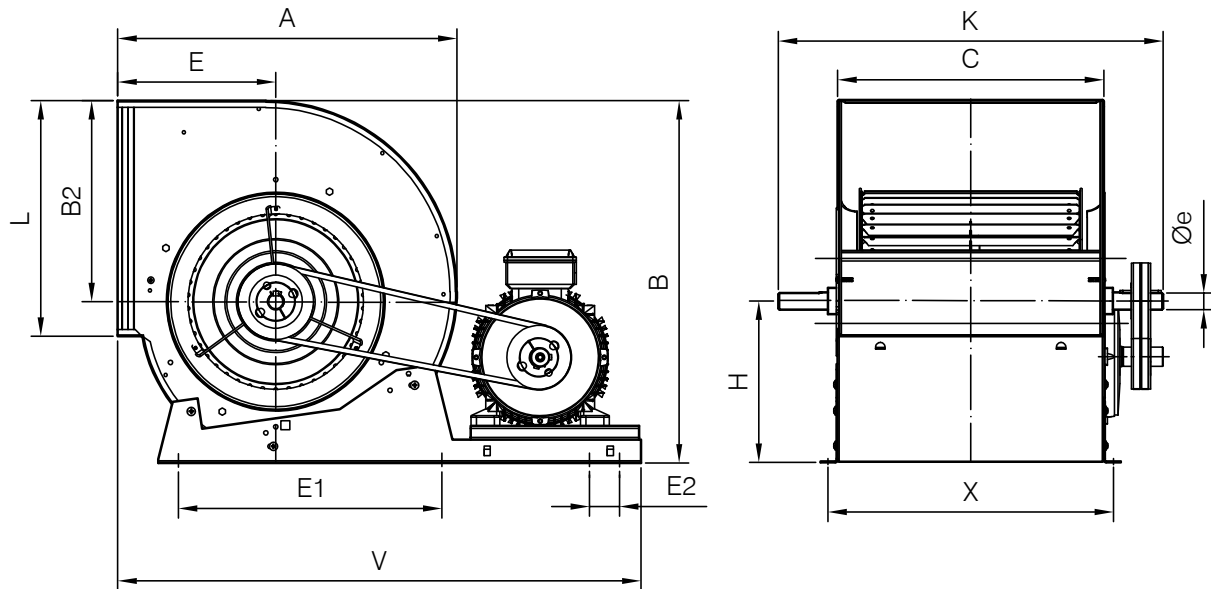
Abmessungen mm

Standardlieferung: RD 90

Dimensions mm

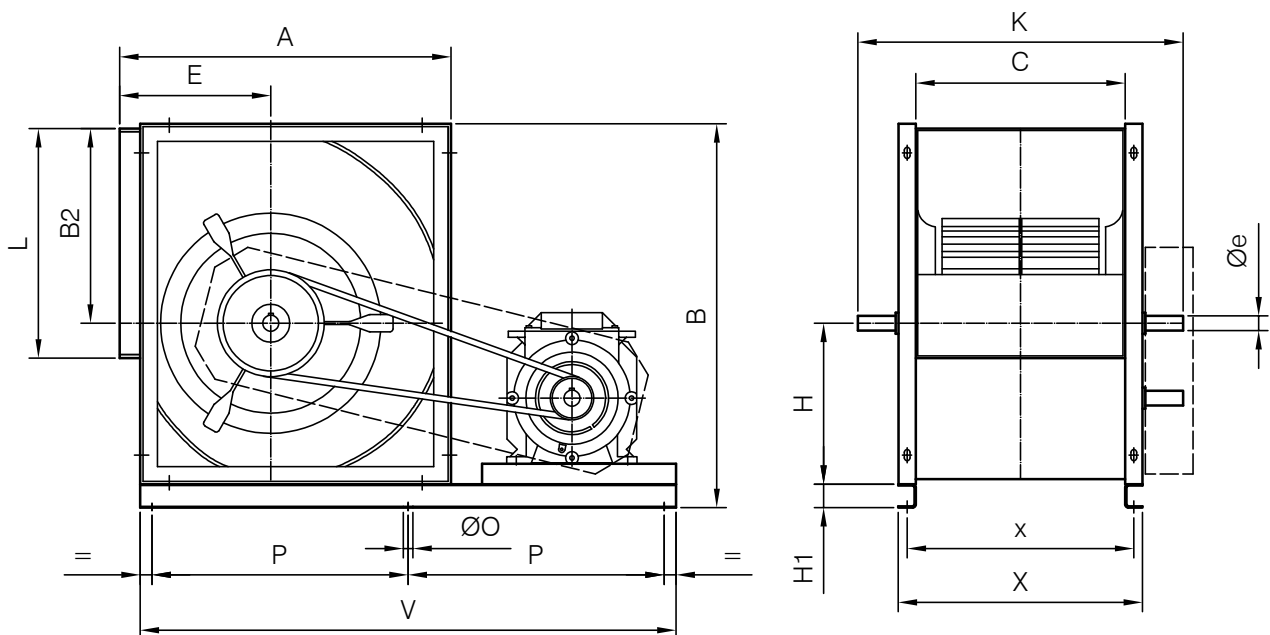
Furniture standard : RD 90

DT (B)



	A	B	B2	C	E	E1	E2	øe	H	K	L	V	X
DT-12/12-3	493,5	527,4	292,9	387	230	390	63	21	234,9	560	343	761	416

DT (B)



	A	B	B2	C	E	øe	H	H1	K	L	øO	P	V	x	X
DT-15/15 (0.75 CV...4 CV)	583	672	348	473	265	25	284	40	650	404	12	341	890	505	533
DT-18/18 (0.75 CV...4 CV)	694	796	415	540	323	25	341	40	750	482	12	460	1076	572	600

Dimensiones mm

Suministro standard: RD 90

Dimensions mm

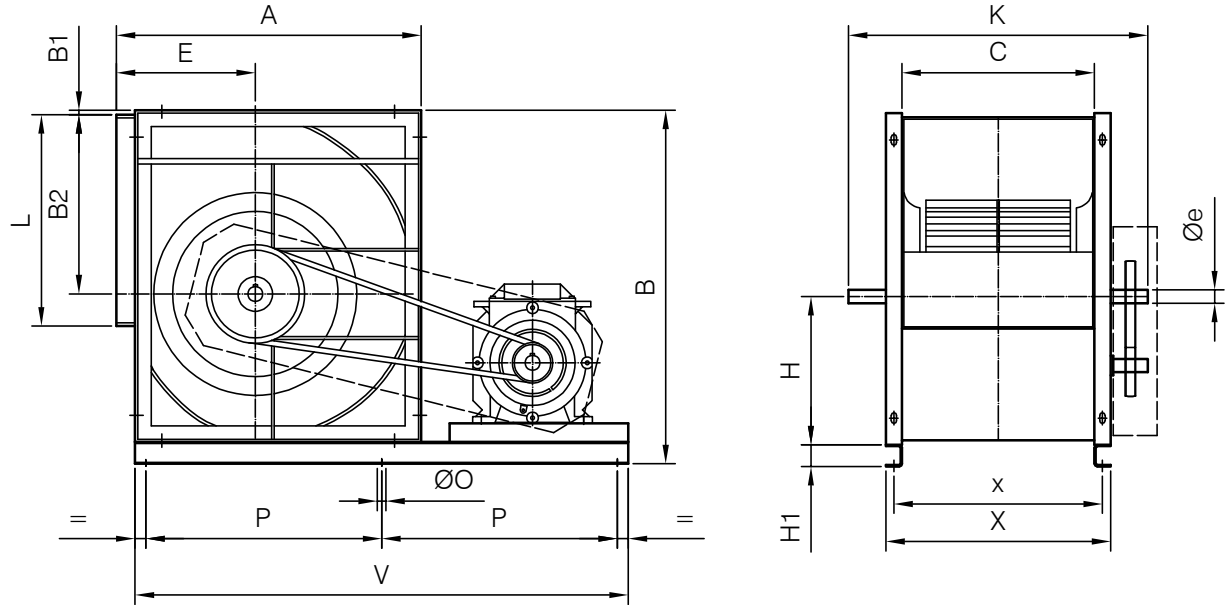
Standard supply: RD 90

Abmessungen mm

Standardlieferung: RD 90

Dimensions mm

Furniture standard : RD 90

DT (C)

	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	H1	K	L	øO	P	V	x	X
DT-15/15 (≥ 5.5 CV)	583	672	-	348	473	265	25	284	40	730	404	12	341	890	505	533
DT-18/18 (≥ 5.5 CV)	694	796	-	415	540	323	25	341	40	800	482	12	460	1076	572	600
DT-20/20	843	1023	35	523	603	375	35	405	60	923	603	12	588	1300	643	683
DT-22/22	913	1106	35	569	656	400	35	442	60	976	693	12	648	1395	696	736
DT-25/25	998	1221	35	642	765	423	35	484	60	1085	793	12	738	1575	805	845
DT-30/28	1206	1460	35	776	888	515	40	589	60	1208	933	12	808	1715	928	968

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

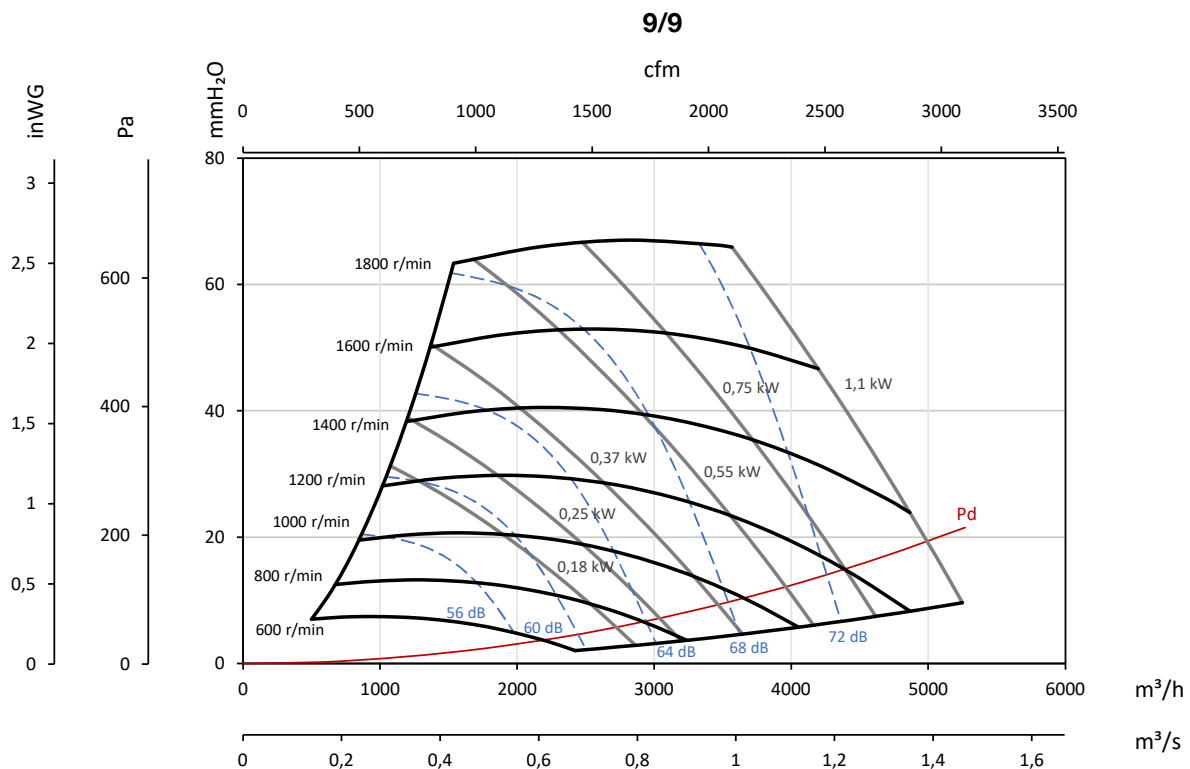
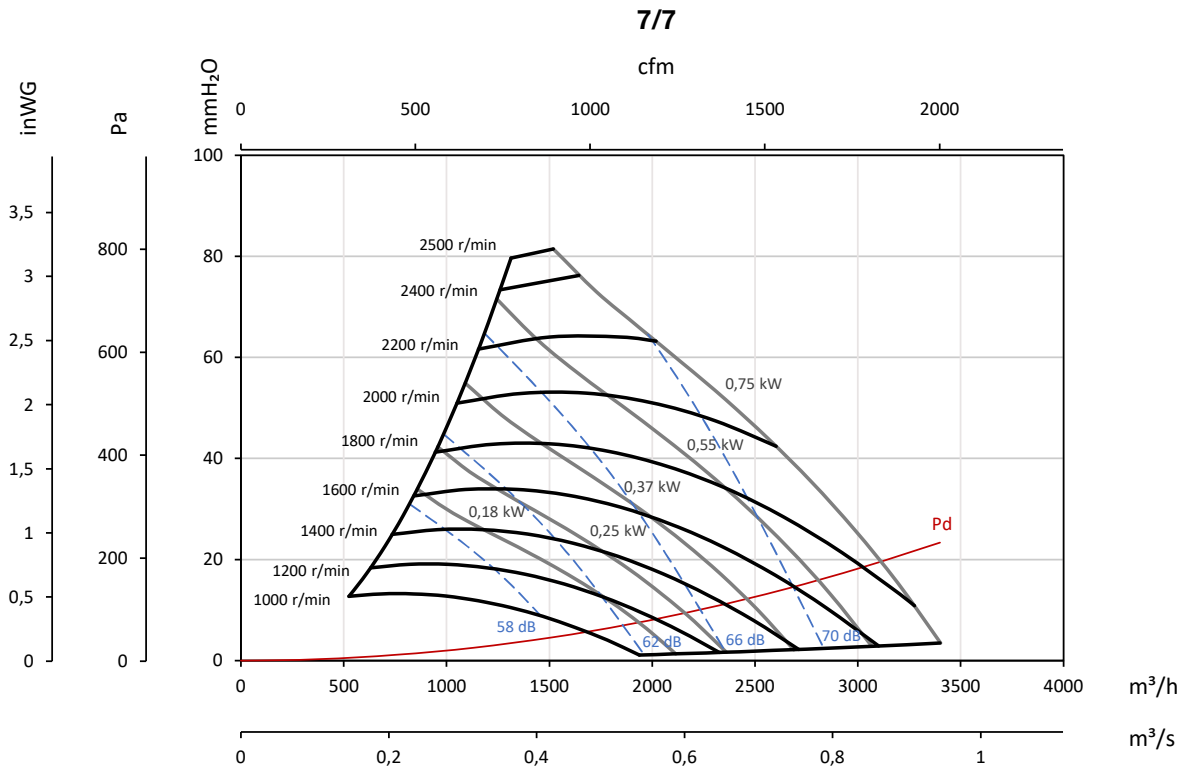
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

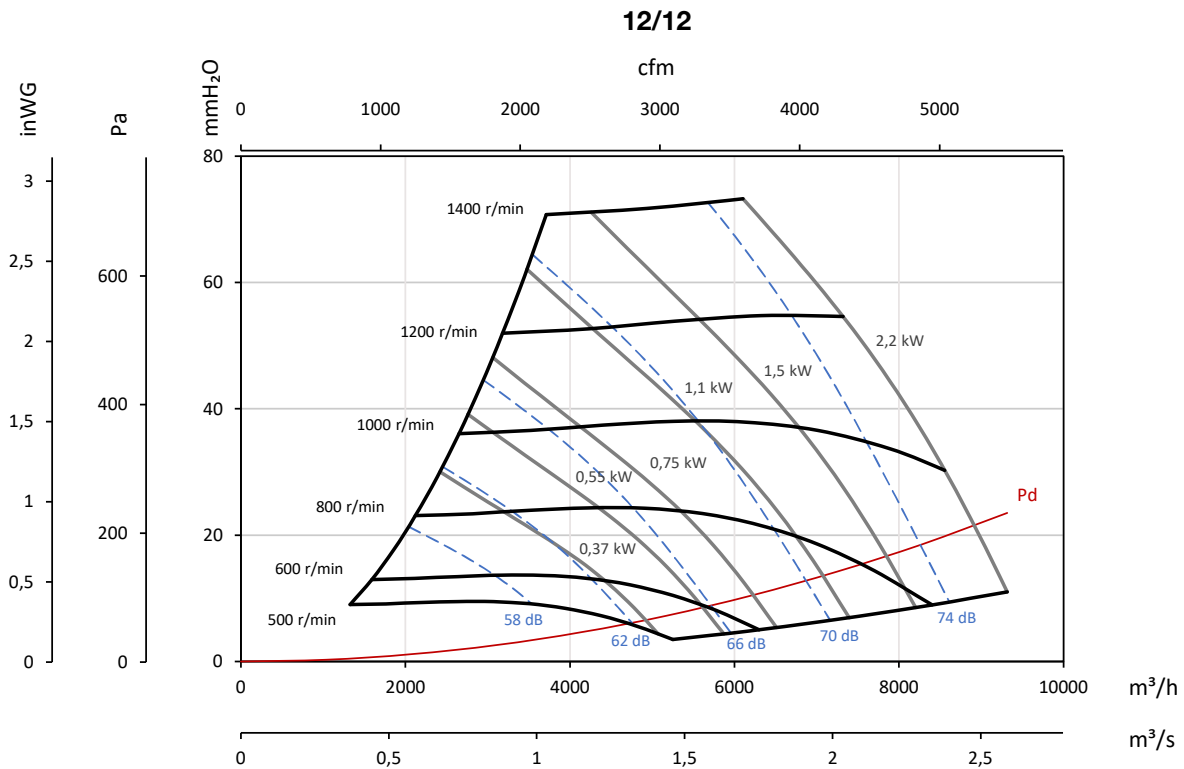
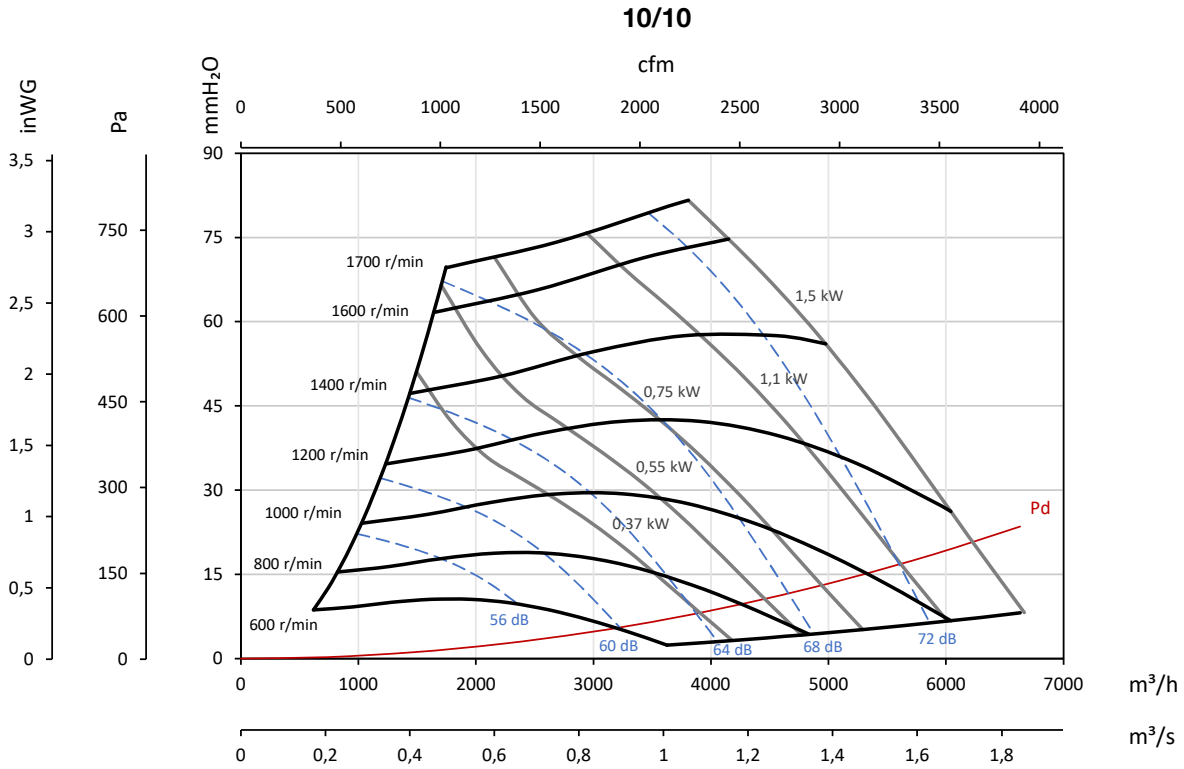
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
 The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
 Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
 Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

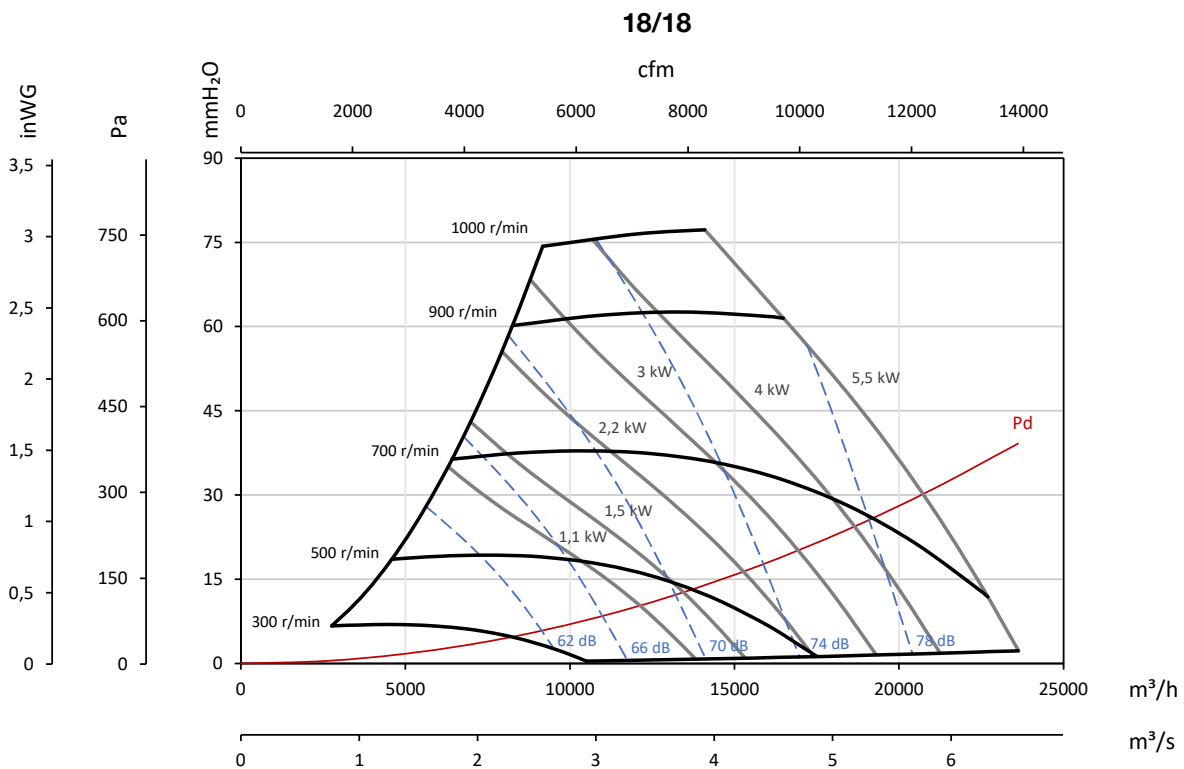
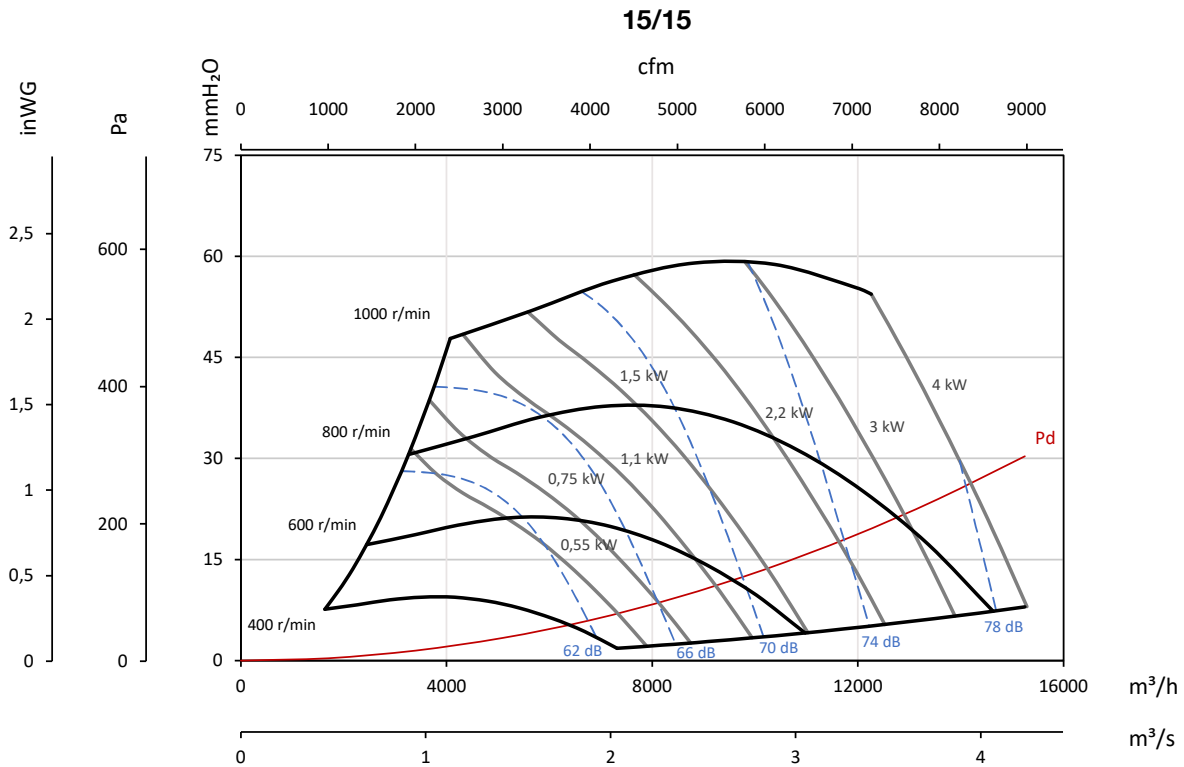
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inWG

Characteristic curves

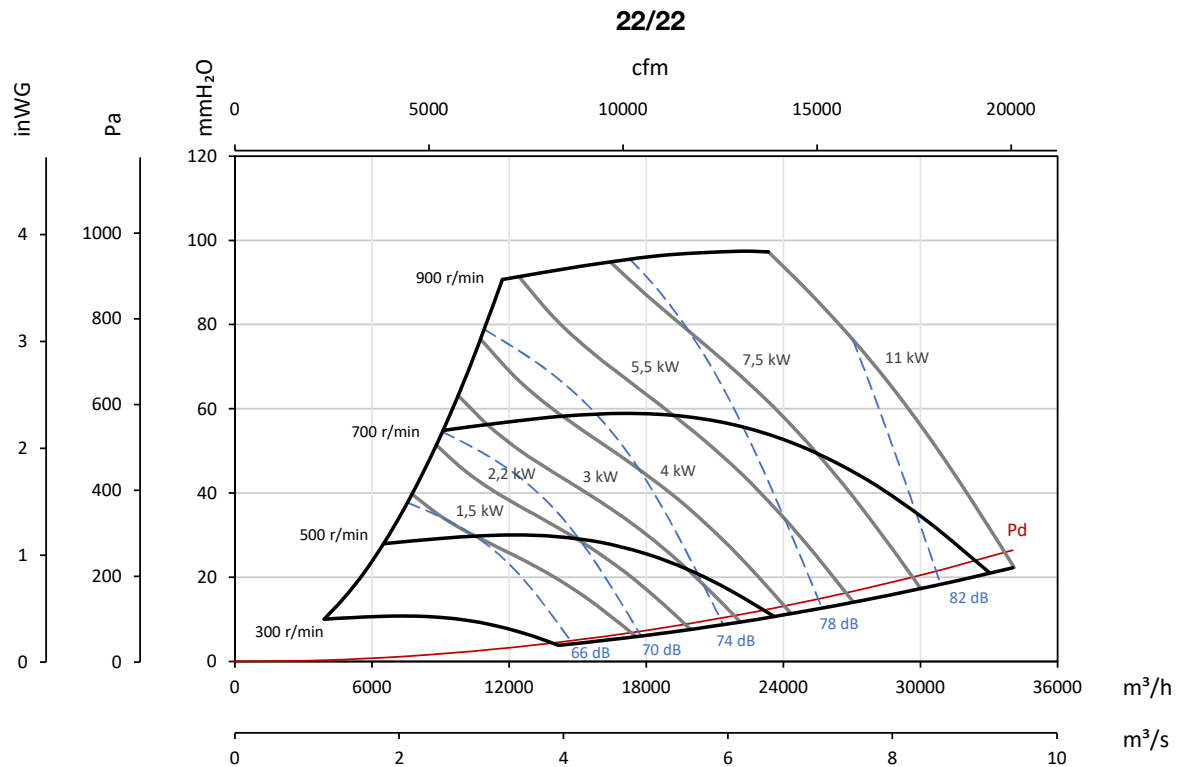
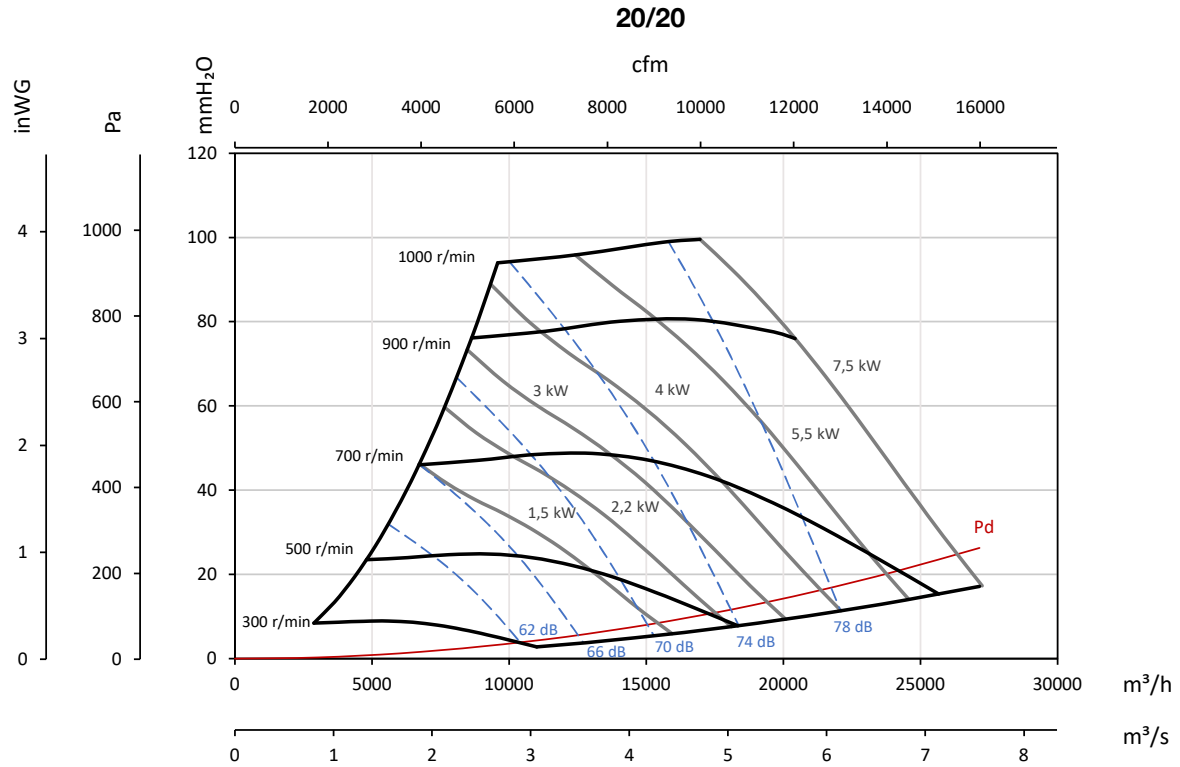
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
 The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
 Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
 Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

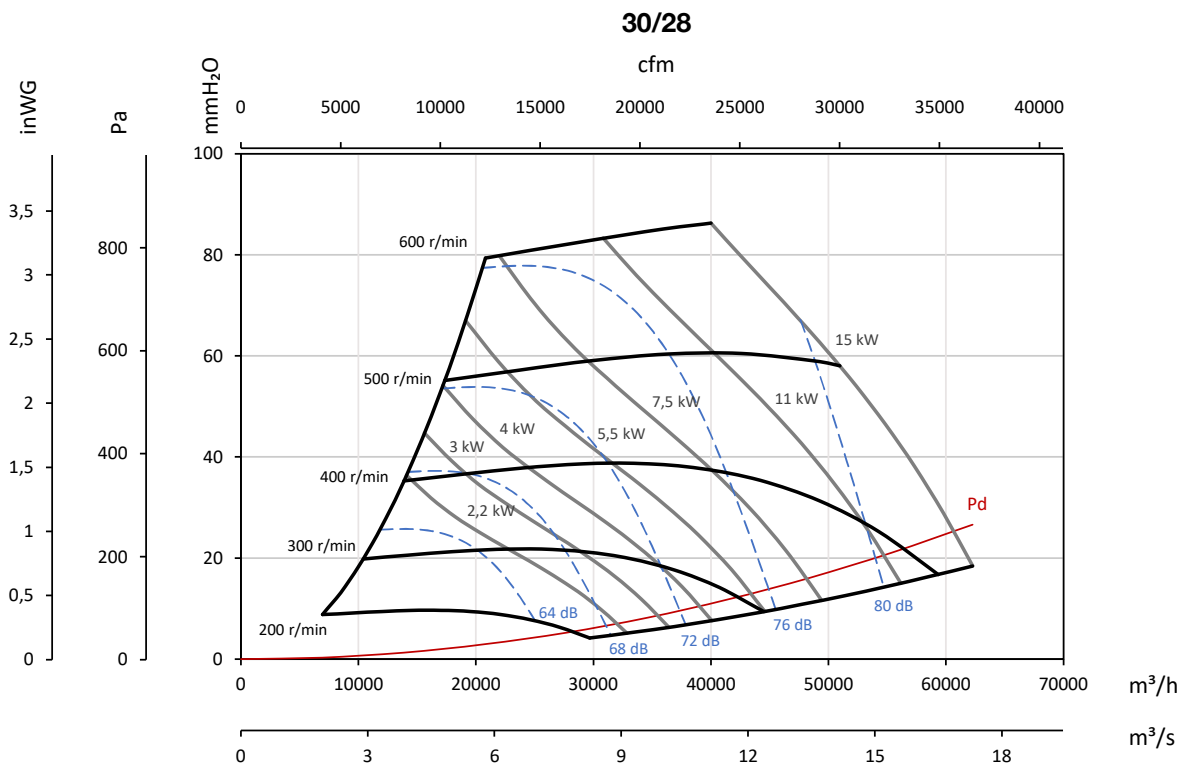
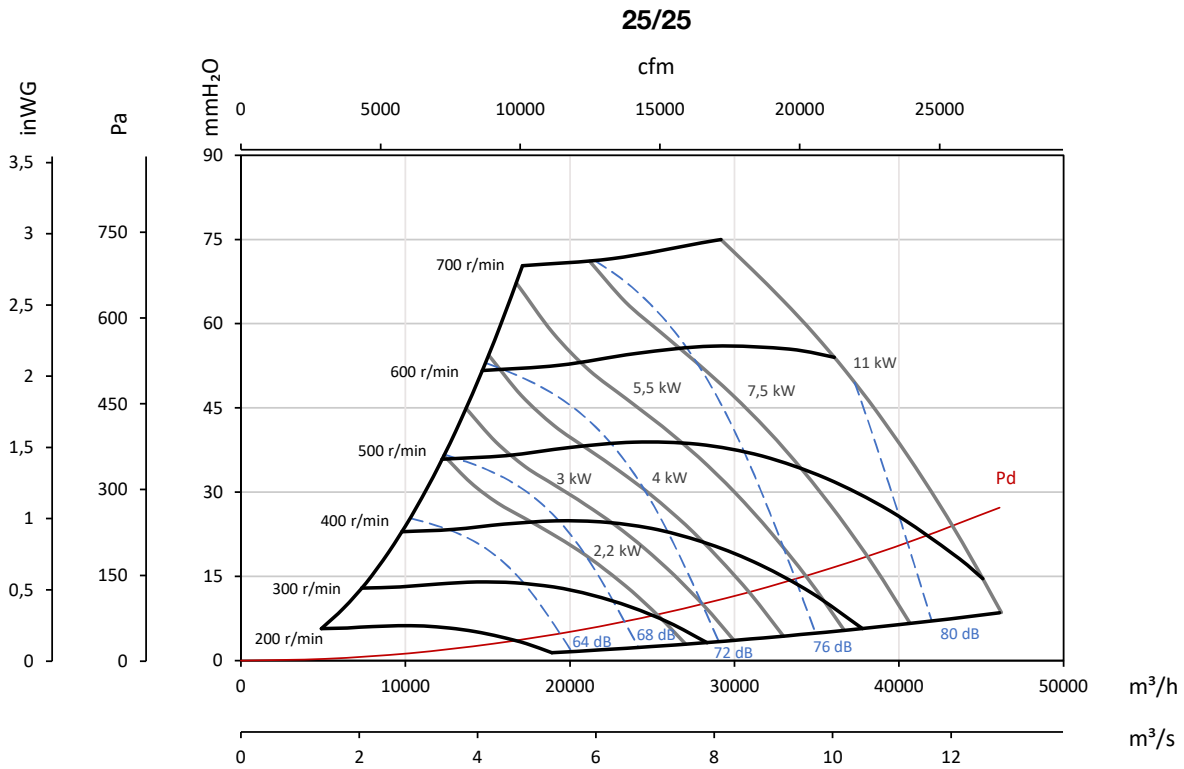
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.



ES

CADT: Unidades de ventilación a transmisión en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

CADT/F: Unidades de ventilación a transmisión con filtro incorporado y chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Ventilador:

- Unidades de ventilación equipadas con ventiladores de doble aspiración de las series DTS, DTC y DTR.
- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

EN

CADT: Belt driven ventilation units in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

CADT/F: Belt driven ventilation units with built-in filter and Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Fan:

- Ventilation units equipped with double inlet fans of the DTS, DTC and DTR fans.
- Category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel structure with thermal and acoustic insulation.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Glands for cable entry.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

On request:

- With circular outlet.

DE

CADT: Lüftungsgeräte mit Riemenantrieb aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

CADT/F: Lüftungsgeräte mit Riemenantrieb mit eingebautem Filter aus Magnelis-Stahlblech für maximale Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Ventilator:

- Lüftungsgeräte mit doppelseitig saugenden Ventilatoren der Serie DTS, DTC und DTR.
- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5 mit Wärme- und Schalldämmung.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Ausblasen mit rundem Querschnitt.

FR

CADT : Unités de ventilation à transmission en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

CADT/F : Unités de ventilation à transmission avec filtre intégré et tôle d'acier Magnelis, pour une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Ventilateur :

- Unités de ventilation équipées de ventilateurs double ouïe des séries DTS, DTC et DTR.
- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5, avec isolation thermique et acoustique.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.

Sur demande :

- Avec impulsions circulaires.



**CADT/ALP
CADT/ALPS**



CADT/ALPF



ES

CADT/ALP: Unidades de ventilación a transmisión con perfilería de aluminio y chapa prelacada, aisladas acústicamente

CADT/ALPS: Unidades de ventilación con doble pared de aislamiento, chapa prelacada y perfilería de aluminio

CADT/ALPF: Unidades de ventilación a transmisión con chapa prelacada, filtro incorporado y perfilería de aluminio

Ventilador:

- Unidades de ventilación equipadas con ventiladores de doble aspiración de las series DTS, DTC y DTR.
- Estructura en perfilería de aluminio, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero prelacada y perfilería de aluminio.

Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

DE

CADT/ALP: Lüftungsanlagen mit Riemenantrieb mit Aluprofilen und vorlackiertem Blech mit Schalldämmung

CADT/ALPS: Lüftungsanlage mit doppelter Dämmwand, vorlackiertem Blech und Aluminiumprofil

CADT/ALPF: Belüftungssysteme mit Riemenantrieb, mit vorlackiertem Blech, integriertem Filter und Aluminiumprofil

Ventilator:

- Lüftungsgeräte mit doppelseitig saugenden Ventilatoren der Serie DTS, DTC und DTR.
- Rahmen aus Aluminiumprofilen mit Wärme- und Schallschulung.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz an vorlackiertem Stahlblech und Aluminiumprofilen.

Auf Anfrage:

- Ausblasen mit rundem Querschnitt.

EN

CADT/ALP: Belt driven ventilation units with aluminium profiles and pre-lacquered sheet steel and acoustic insulation

CADT/ALPS: Ventilation units with double insulating wall, pre-lacquered sheet metal and aluminium profiles

CADT/ALPF: Belt driven ventilation units with pre-lacquered sheet, built-in filters and aluminium profiles

Fan:

- Ventilation units equipped with double inlet fans of the DTS, DTC and DTR fans.
- Aluminium profile structure with thermal insulation and soundproofing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Glands for cable entry.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Anti-corrosive in pre-lacquered steel sheet and aluminium profiles.

On request:

- With circular outlet.

FR

CADT/ALP : Unités de ventilation à transmission, profilés en aluminium et tôle prélaquée, insonorisées

CADT/ALPS : Unités de ventilation à double paroi d'isolation, tôle prélaquée et profilés en aluminium

CADT/ALPF : Unités de ventilation à transmission en tôle prélaquée, avec filtre intégré et en profilé d'aluminium

Ventilateur :

- Unités de ventilation équipées de ventilateurs double ouïe des séries DTS, DTC et DTR.
- Structure profilée en aluminium et boîtier à isolation thermique et acoustique.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Anticorrosif en tôle d'acier prélaquée et profilés en aluminium.

Sur demande :

- Avec impulsión circulaire.



CADT/ALPDF



ES

Unidades de ventilación a transmisión con chapa prelacada, doble etapa de filtrado incorporada y perfilería de aluminio

Ventilador:

- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +50 °C.
- Filtros F6 + F8, F7 + F9 y G4 + CA (manta sintética), según modelo.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Estructura de perfilería de aluminio y chapa prelacada, con aislamiento térmico y acústico.

Bajo demanda:

- Diferentes etapas de filtración.
- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Boca impulsión circular.
- Aislamiento térmico y acústico de doble pared.

DE

Riemenbetriebene Lüftungsgeräte mit vorlackiertem Blech, eingebauter zweistufiger Filterung und Aluminiumprofilen

Ventilator:

- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C bis +50 °C.
- Filter F6 + F8, F7 + F9 und G4 + CA (synthetische Decke), je nach Modell.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Struktur aus Aluminiumprofilen und vorlackiertem Blech mit Wärme- und Schallschulierung.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Filterstufen.
- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Runder Druckauslassstutzen.
- Doppelwandige Wärme- und Schalldämmung.

EN

Belt driven ventilation units with pre-lacquered sheet, built-in double filtering stage and aluminium profiles

Fan:

- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Glands for cable entry.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +50 °C.
- F6 + F8, F7 + F9 and G4 + CA (filter pad), filters according to model.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Aluminium profile and prefinished sheet steel structure with thermal and acoustic insulation.

On request:

- Different stages of filtration.
- Different outlet positions.
- Circular outlet.
- Double-wall thermal and acoustic insulation.

FR

Unités de ventilation à transmission en tôle prélaquée, avec double étage de filtration intégré et en profilé d'aluminium

Ventilateur :

- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C à +50 °C.
- Filtres F6 + F8, F7 + F9 et G4 + CA (couverture synthétique), selon le modèle.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Structure en profilé d'aluminium et tôle prélaquée, avec isolation thermique et acoustique.

Sur demande :

- Différentes étapes de filtration.
- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bouche à impulsion circulaire.
- Isolation thermique et acoustique à double paroi.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique²	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	Irradiado Irradiated Abgestrahlt Rayonné	(Kg)	
7/7-0.75	1600	2,17	1,25		0,55	1450	57	41	A
7/7-1 IE3	1790	2,82	1,62		0,75	1500	59	43	A
9/9-0.25	825	1,23	0,71		0,18	1700	46	48	A
9/9-0.33	920	1,66	0,96		0,25	1800	48	50	A
9/9-0.5	1020	2,02	1,17		0,37	2200	51	52	A
9/9-0.75	1050	2,17	1,25		0,55	2900	55	55	A
9/9-1 IE3	1070	2,82	1,62		0,75	3055	56	56	A
9/9-1.5 IE3	1260	4,07	2,34		1,10	3600	60	59	A
10/10-0.75	845	2,17	1,25		0,55	3800	56	57	A
10/10-1 IE3	960	2,82	1,62		0,75	4175	59	59	A
10/10-1.5 IE3	1070	4,07	2,34		1,10	4800	61	61	A
10/10-2 IE3	1140	5,41	3,11		1,50	5400	64	65	A
12/12-0.5	595	2,02	1,17		0,37	4200	53	69	A
12/12-0.75	675	2,17	1,25		0,55	4800	56	71	A
12/12-1 IE3	765	2,82	1,62		0,75	5400	59	72	A
12/12-1.5 IE3	855	4,07	2,34		1,10	5800	60	75	A
12/12-2 IE3	965	5,41	3,11		1,50	6500	63	79	A
12/12-3 IE3	1180	7,93	4,56		2,20	7400	66	87	A
15/15-0.75	525	2,17	1,25		0,55	5900	51	85	B
15/15-1 IE3	595	2,82	1,62		0,75	6500	53	86	B
15/15-1.5 IE3	635	4,07	2,34		1,10	7500	55	89	B
15/15-2 IE3	670	5,41	3,11		1,50	8200	57	93	B
15/15-3 IE3	740	7,93	4,56		2,20	9455	60	101	B
15/15-4 IE3	805	10,70	6,15		3,00	10285	62	103	B
18/18-1.5 IE3	480	4,07	2,34		1,10	9000	44	122	B
18/18-2 IE3	605	5,41	3,11		1,50	9250	47	125	B
18/18-3 IE3	590	7,93	4,56		2,20	11500	49	134	B
18/18-4 IE3	640	10,70	6,15		3,00	13200	52	136	B
18/18-5.5 IE3	675	13,90	8,00		4,00	15000	55	141	B
18/18-7.5 IE3	760		10,30	5,97	5,50	17000	57	155	B
20/20-2 IE3	430	5,41	3,11		1,50	11500	55	222	B
20/20-3 IE3	530	7,93	4,56		2,20	12800	58	231	B
20/20-4 IE3	575	10,70	6,15		3,00	14200	60	233	B
20/20-5.5 IE3	635	13,90	8,00		4,00	15500	62	238	B
20/20-7.5 IE3	675		10,30	5,97	5,50	17500	64	252	B
20/20-10 IE3	725		13,90	8,06	7,50	20000	66	267	B
22/22-2 IE3	385	5,41	3,11		1,50	14000	51	250	B
22/22-3 IE3	475	7,93	4,56		2,20	15000	54	257	B
22/22-4 IE3	515	10,70	6,15		3,00	17000	57	261	B
22/22-5.5 IE3	570	13,90	8,00		4,00	19000	59	265	B
22/22-7.5 IE3	605		10,30	5,97	5,50	21500	61	279	B
22/22-10 IE3	725		13,90	8,06	7,50	22000	63	290	B
22/22-15 IE3	765		20,90	12,10	11,00	27000	66	316	B
25/25-3 IE3	375	7,93	4,56		2,20	17000	54	297	B
25/25-4 IE3	405	10,70	6,15		3,00	20500	57	299	B
25/25-5.5 IE3	450	13,90	8,00		4,00	22000	58	304	B

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)	
							Irradiado Irradiated Abgestrahlt Rayonné		
25/25-7.5 IE3	485		10,30	5,97	5,50	24500	60	318	B
25/25-10 IE3	545		13,90	8,06	7,50	28000	63	329	B
25/25-15 IE3	610		20,90	12,10	11,00	32000	66	349	B
30/28-3 IE3	280	7,93	4,56		2,20	20000	53	380	B
30/28-4 IE3	310	10,70	6,15		3,00	22000	55	382	B
30/28-5.5 IE3	340	13,90	8,00		4,00	25000	57	387	B
30/28-7.5 IE3	380		10,30	5,97	5,50	31500	61	402	B
30/28-10 IE3	410		13,90	8,06	7,50	36000	63	415	B
30/28-15 IE3	430		20,90	12,10	11,00	42000	66	426	B
30/28-20 IE3	480		27.90	16.20	15.00	48000	68	449	B

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
 1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
 1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
 1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.
 Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.
 Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.
 Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm

Dimensions mm

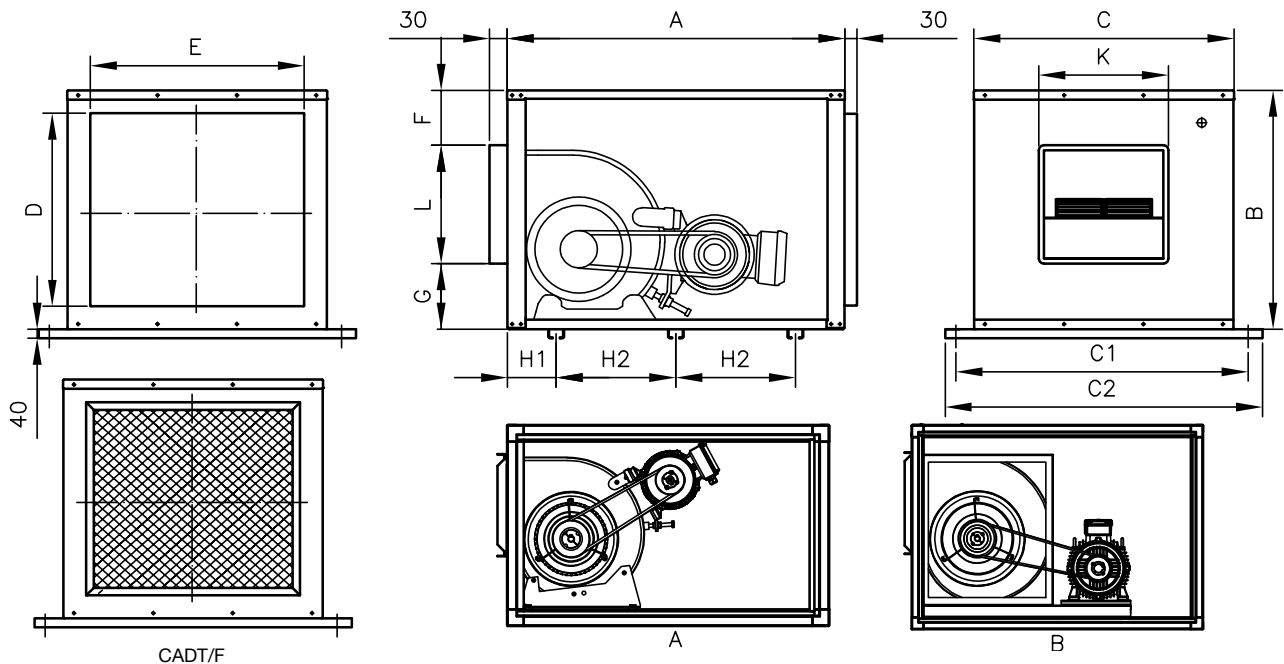
Abmessungen mm

Dimensions mm

CADT CADT/F

Suministro estándar impulsión horizontal
Standard supply horizontal impulsion
Standardlieferung Horizontaler Druck
Approvisionnement standard Impulsion horizontale

(H) LG 90



	A	B	C	C1	C2	D	E	F	G	H1	H2	K	L	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
7/7	650	460	500	-	-	370	410	107	128	-	-	250	228	A
9/9	700	523	550	-	-	426	454	101	145	-	-	316	279	A
10/10	750	575	600	-	-	483	508	100	170	-	-	342	308	A
12/12	850	650	700	-	-	554	604	94	198	-	-	404	361	A
15/15	1000	755	800	908	938	659	704	43	288	133	341	489	423	B
18/18	1200	875	1000	1050	1080	779	903	35	338	117	460	556	502	B
20/20	1400	1175	1100	1250	1280	1080	1005	157	398	94	588	622	622	B
22/22	1460	1250	1250	1320	1350	1155	1155	136	401	80	648	672	712	B
25/25	1632	1375	1450	1520	1550	1278	1354	148	413	78	738	782	815	B
30/28	1800	1600	1650	1740	1770	1505	1555	139	527	83	808	906	956	B

Dimensiones mm

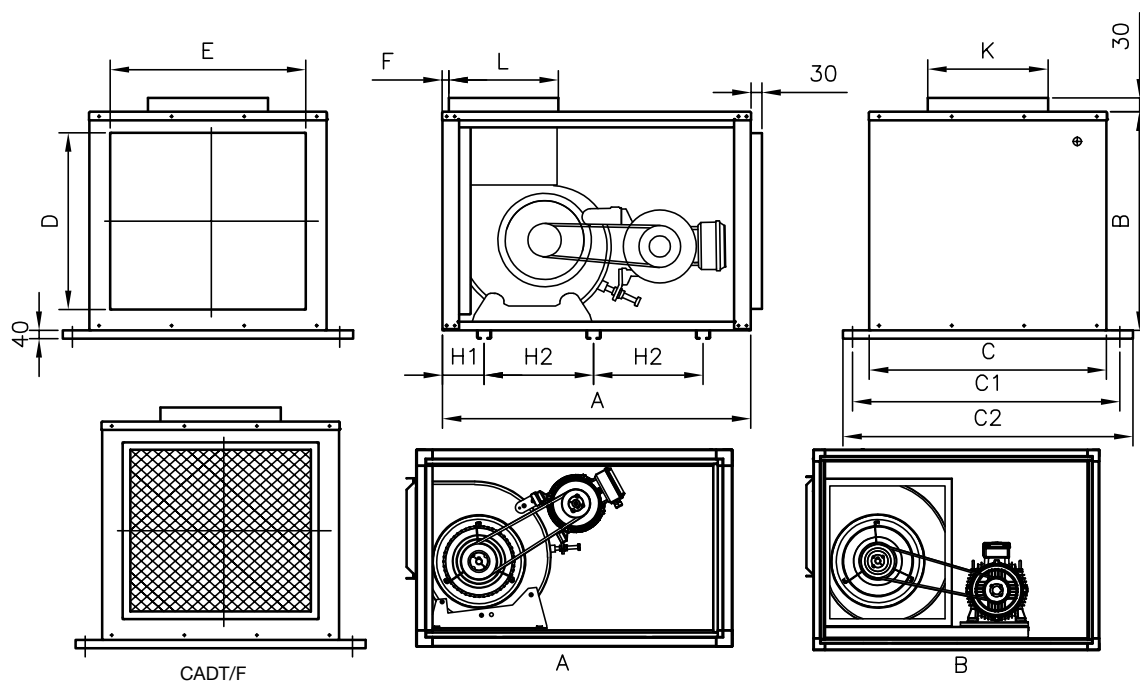
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

CADT
CADT/FBajo demanda impulsión vertical
Vertical impulsion on request
Auf Anfrage Vertikaldruck
Sur demande impulsion verticale

(V) LG 0



	A	B	C	C1	C2	D	E	F	H1	H2	K	L	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
7/7	650	460	500	-	-	370	410	14	-	-	253	230	A
9/9	700	522	550	-	-	426	454	15	-	-	320	283	A
10/10	750	575	600	-	-	483	508	21	-	-	346	312	A
12/12	850	650	700	-	-	554	604	8	-	-	407	362	A
15/15	1000	755	800	908	938	659	704	19	133	341	494	429	B
18/18	1200	875	1000	1050	1080	779	903	30	117	460	561	507	B
20/20	1400	1175	1100	1250	1280	1080	1005	55	94	588	626	626	B
22/22	1460	1250	1250	1320	1350	1155	1155	61	80	648	677	718	B
25/25	1630	1375	1450	1520	1550	1278	1354	66	78	738	786	818	B
30/28	1800	1600	1650	1740	1770	1505	1555	45	83	808	910	959	B

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

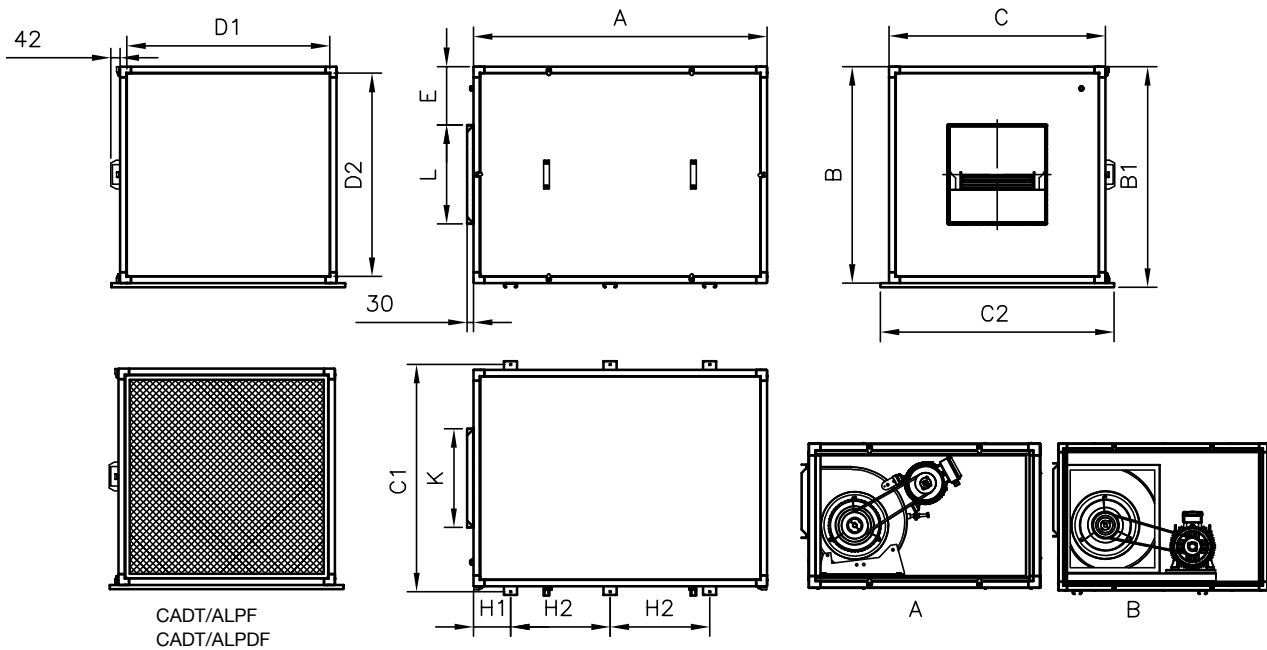
Dimensions mm

CADT/ALP
CADT/ALPS

CADT/ALPF
CADT/ALPDF

Suministro estándar impulsión horizontal
Standard supply horizontal impulsion
Standardlieferung Horizontaler Druck
Approvisionnement standard Impulsion horizontale

(H) LG 90



Tipo montaje
Mounting type
Montagetyp
Type montage

	A	B	B1	C	C1	C2	D1	D2	E	H1	H2	K	L	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
7/7	830	490	-	490	-	-	430	430	91	-	-	249	230	A
9/9	920	550	-	550	-	-	490	490	85	-	-	319	280	A
10/10	970	605	-	605	-	-	545	545	88	-	-	343	308	A
12/12	1050	680	-	680	-	-	620	620	84	-	-	405	362	A
15/15	1220	855	895	855	908	940	795	795	145	230	345	487	420	B
18/18	1356	1000	1040	1000	1050	1080	940	940	163	171	460	555	500	B
20/20	1620	1195	1235	1195	1250	1280	1115	1115	175	283	590	610	605	B
22/22	1700	1250	1290	1250	1320	1350	1170	1170	145	153	650	660	700	B
25/25	1930	1450	1490	1450	1520	1550	1370	1370	233	160	740	770	797	B
30/28	2080	1670	1710	1670	1740	1770	1590	1590	207	180	810	900	942	B

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

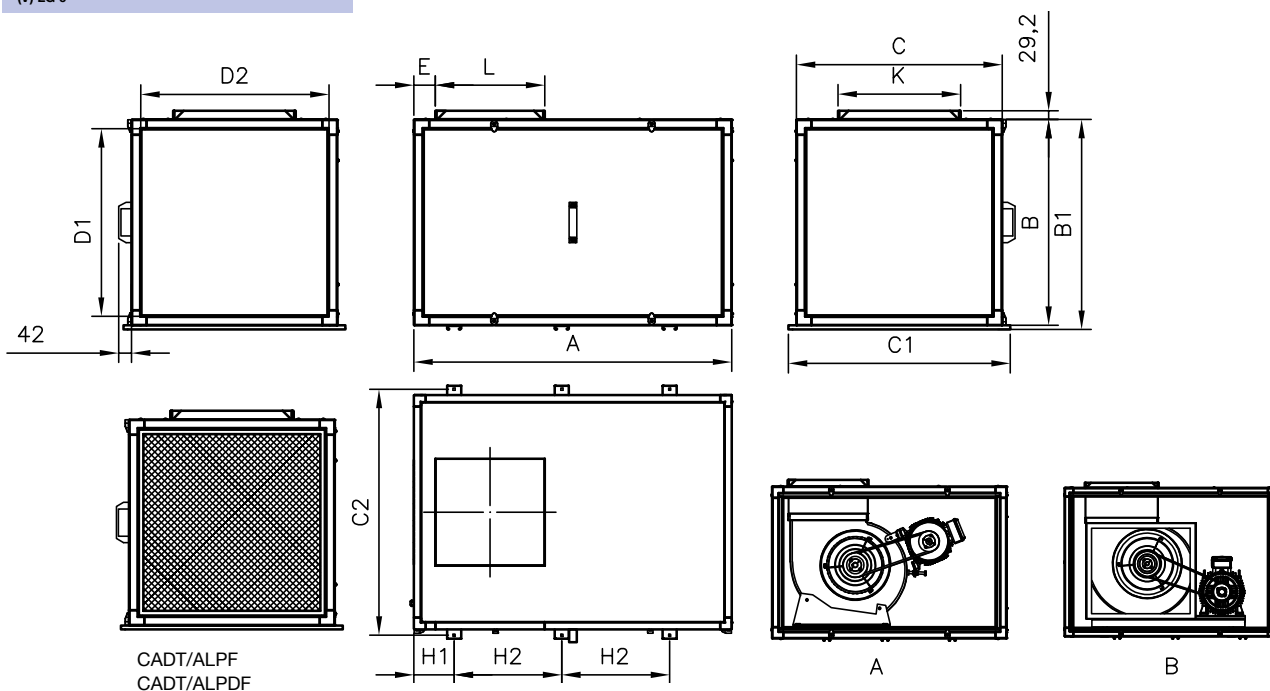
Dimensions mm

CADT/ALP
CADT/ALPS

CADT/ALPF
CADT/ALPDF

Bajo demanda impulsión vertical
Vertical impulsion on request
Auf Anfrage Vertikaldruck
Sur demande impulsion verticale

(V) LG 0



Tipo montaje
Mounting type
Montagetyp
Type montage

	A	B	B1	C	C1	C2	D1	D2	E	H1	H2	K	L	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
7/7	830	490	-	490	-	-	430	430	63	-	-	248	228	A
9/9	920	550	-	550	-	-	490	490	85	-	-	318	281	A
10/10	970	605	-	605	-	-	545	545	88	-	-	343	306	A
12/12	1050	680	-	680	-	-	620	620	71	-	-	406	362	A
15/15	1220	855	895	855	908	940	795	795	70	230	345	481	415	B
18/18	1356	1000	1040	1000	1050	1080	940	940	65	171	460	553	500	B
20/20	1620	1195	1235	1195	1250	1280	1115	1115	75	283	590	620	617	B
22/22	1700	1250	1290	1250	1320	1350	1170	1170	75	153	650	672	705	B
25/25	1930	1450	1490	1450	1520	1550	1370	1370	130	160	740	783	813	B
30/28	2080	1670	1710	1670	1740	1770	1590	1590	84	180	810	896	939	B

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

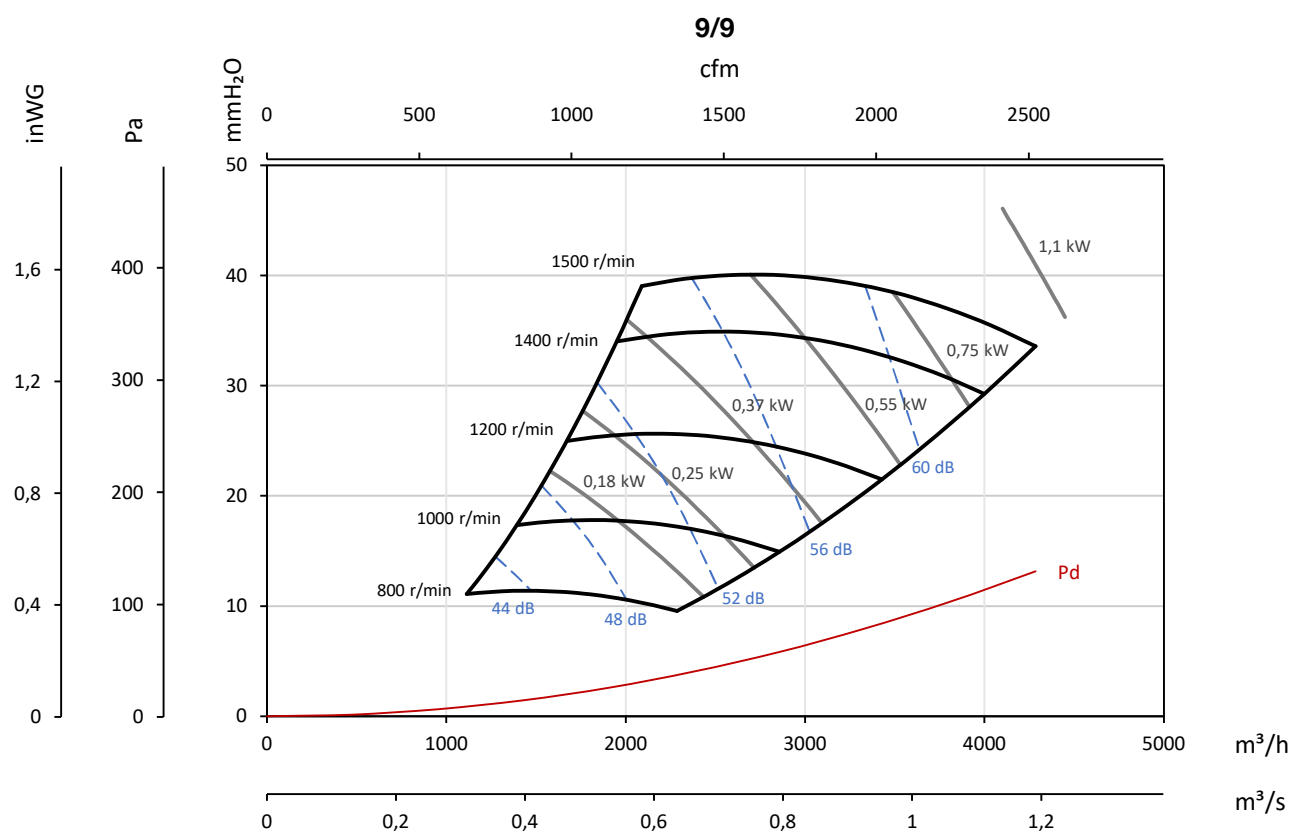
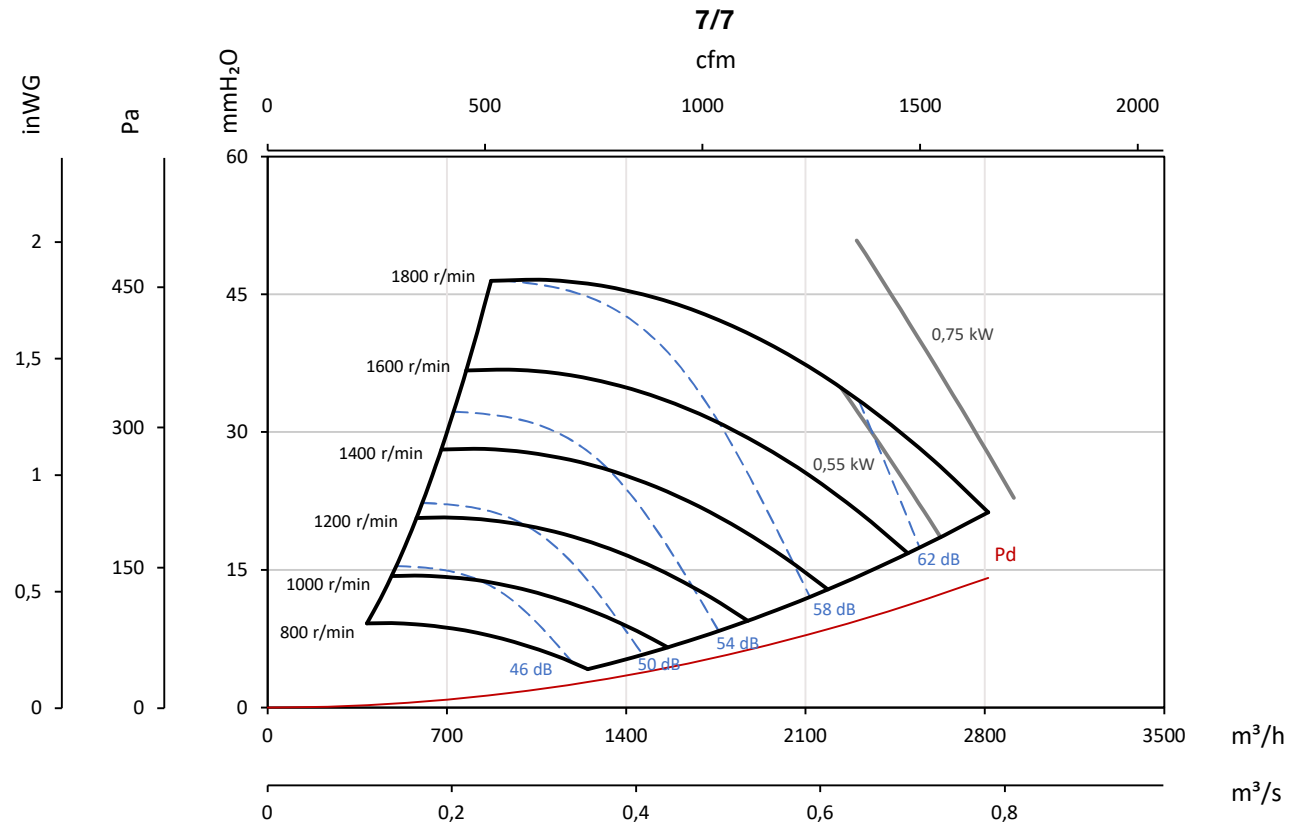
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

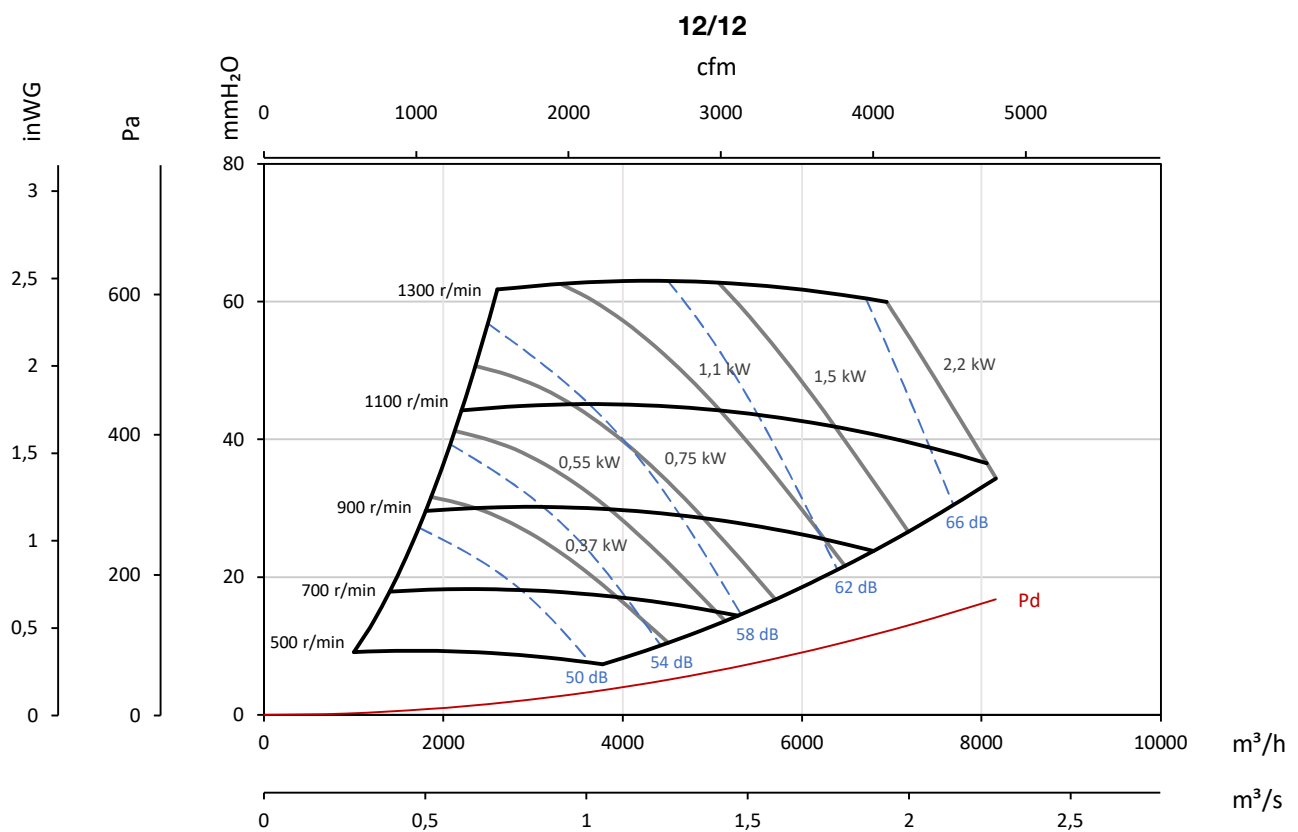
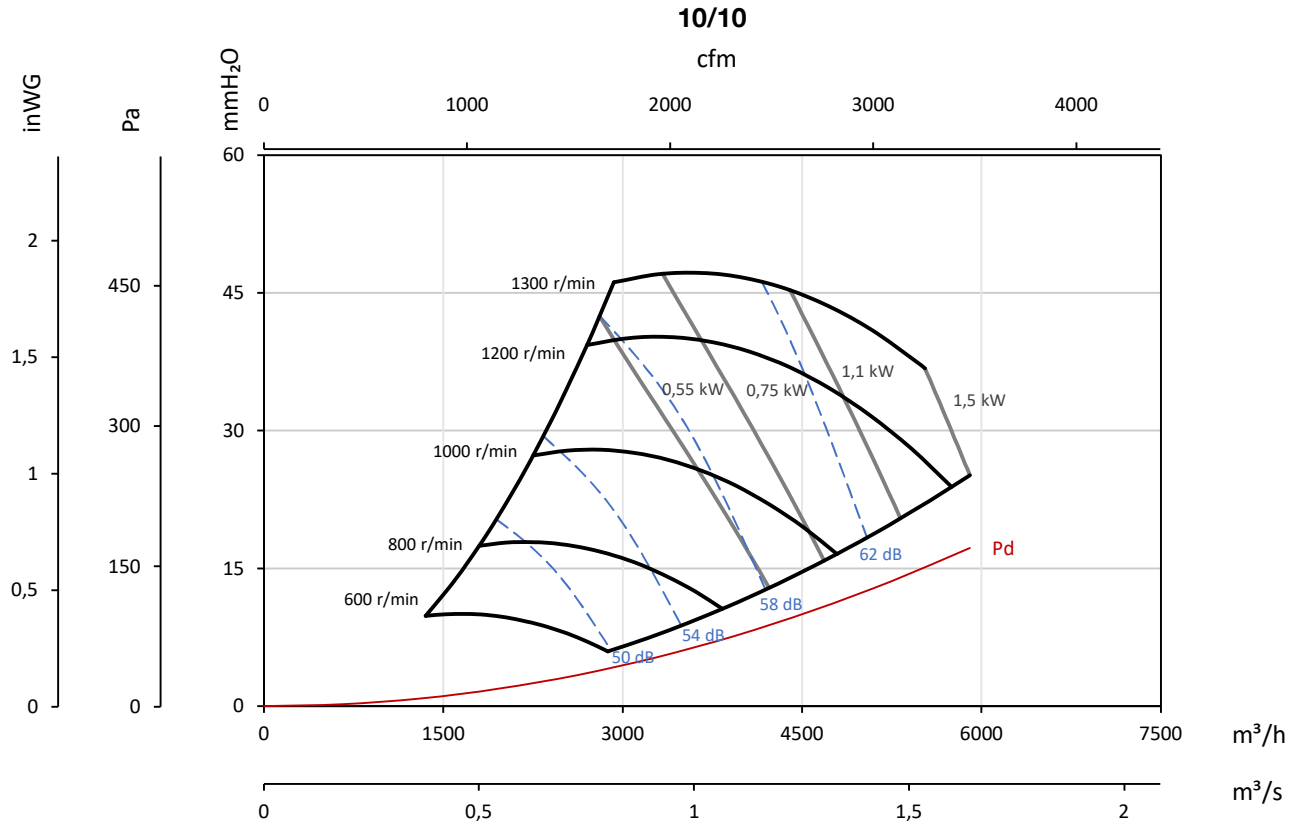
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

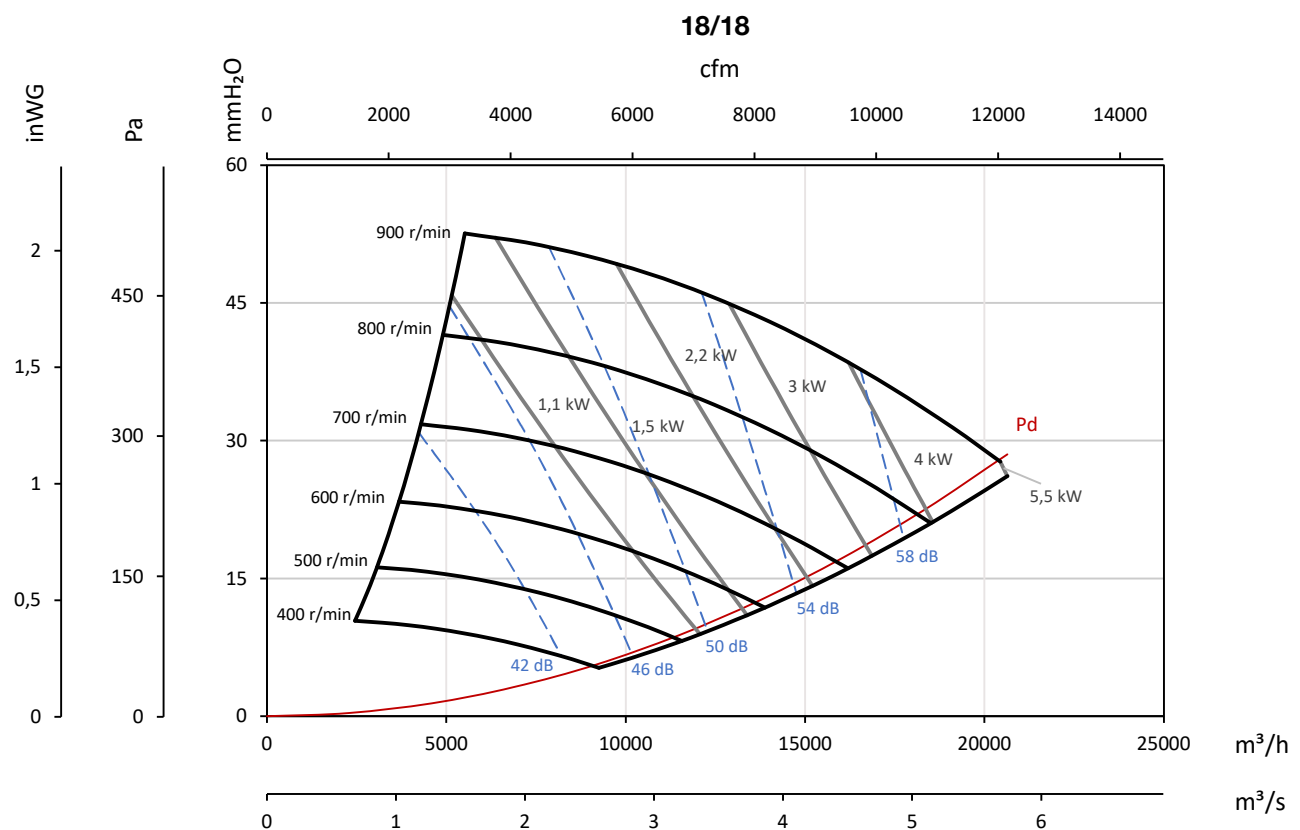
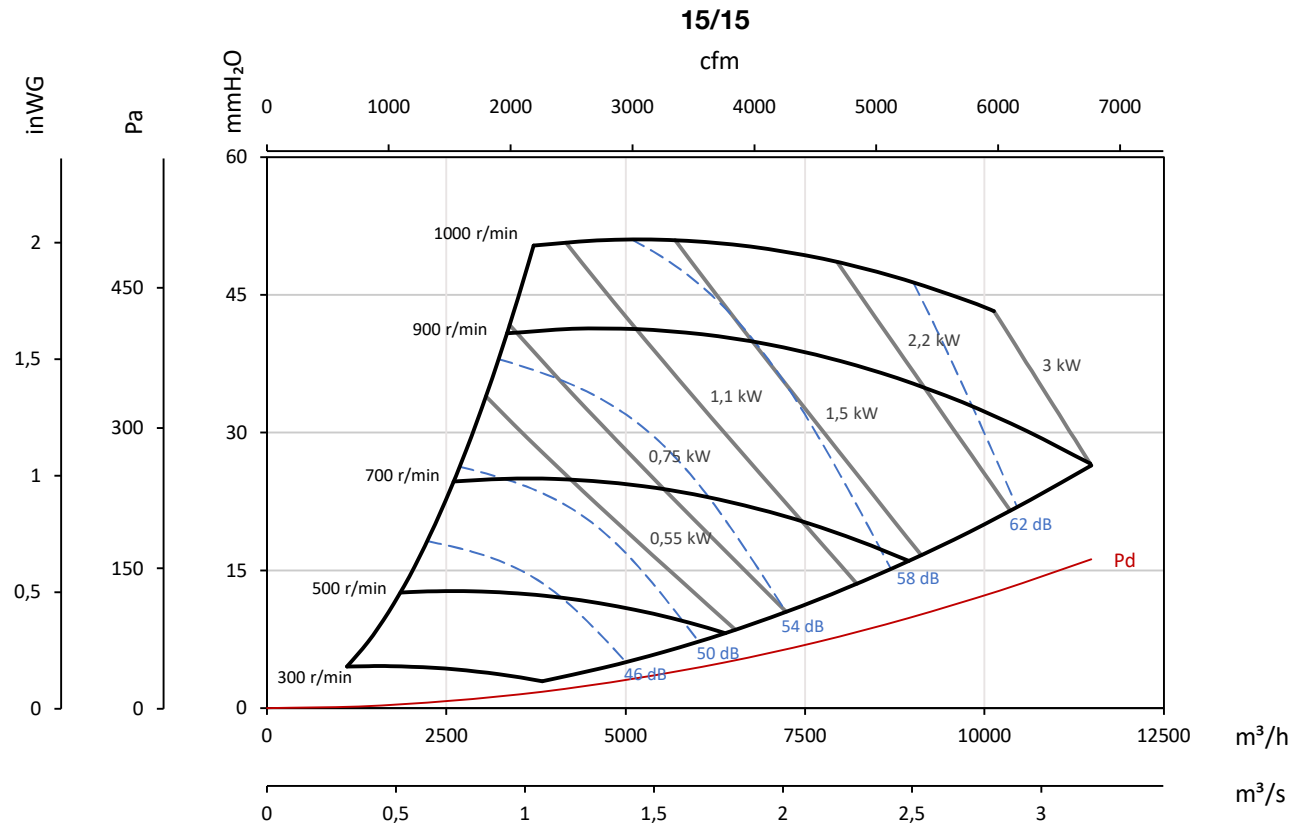
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

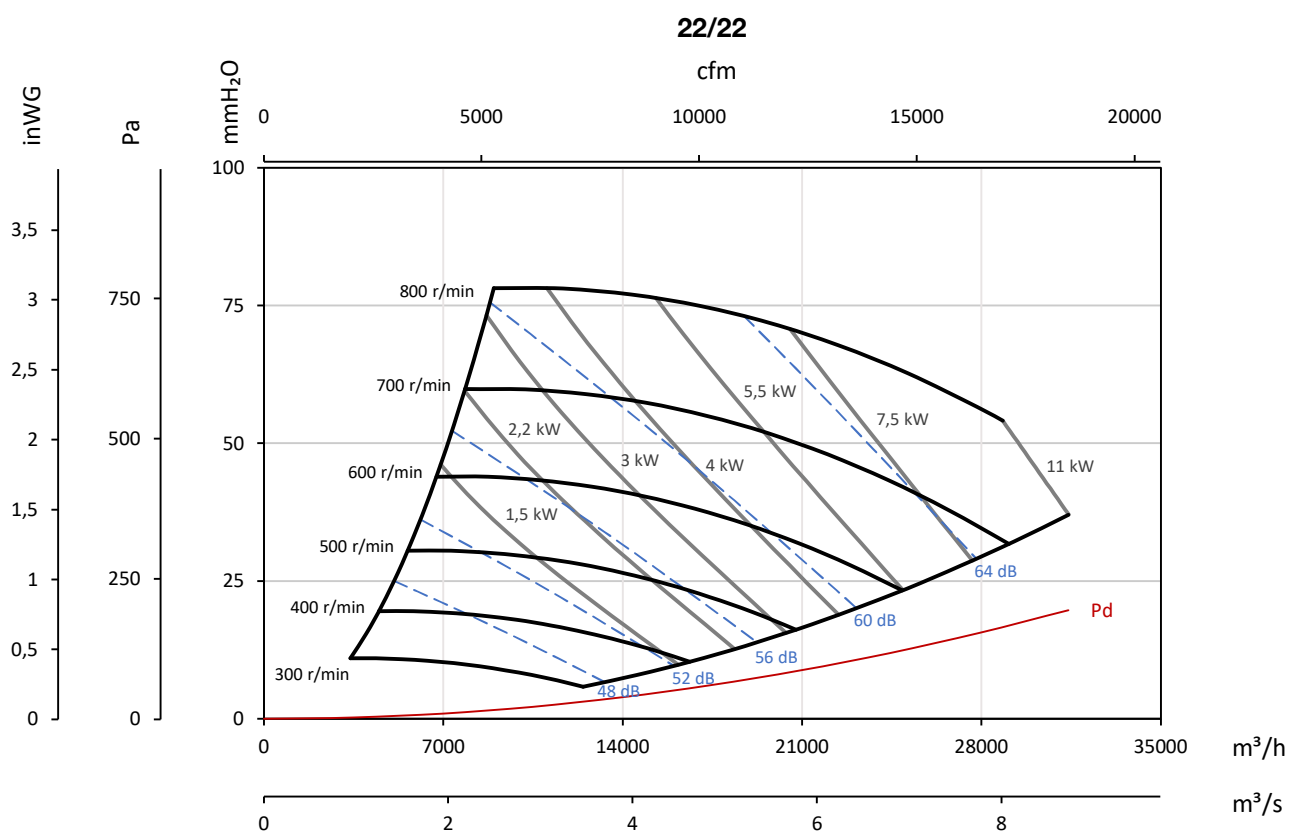
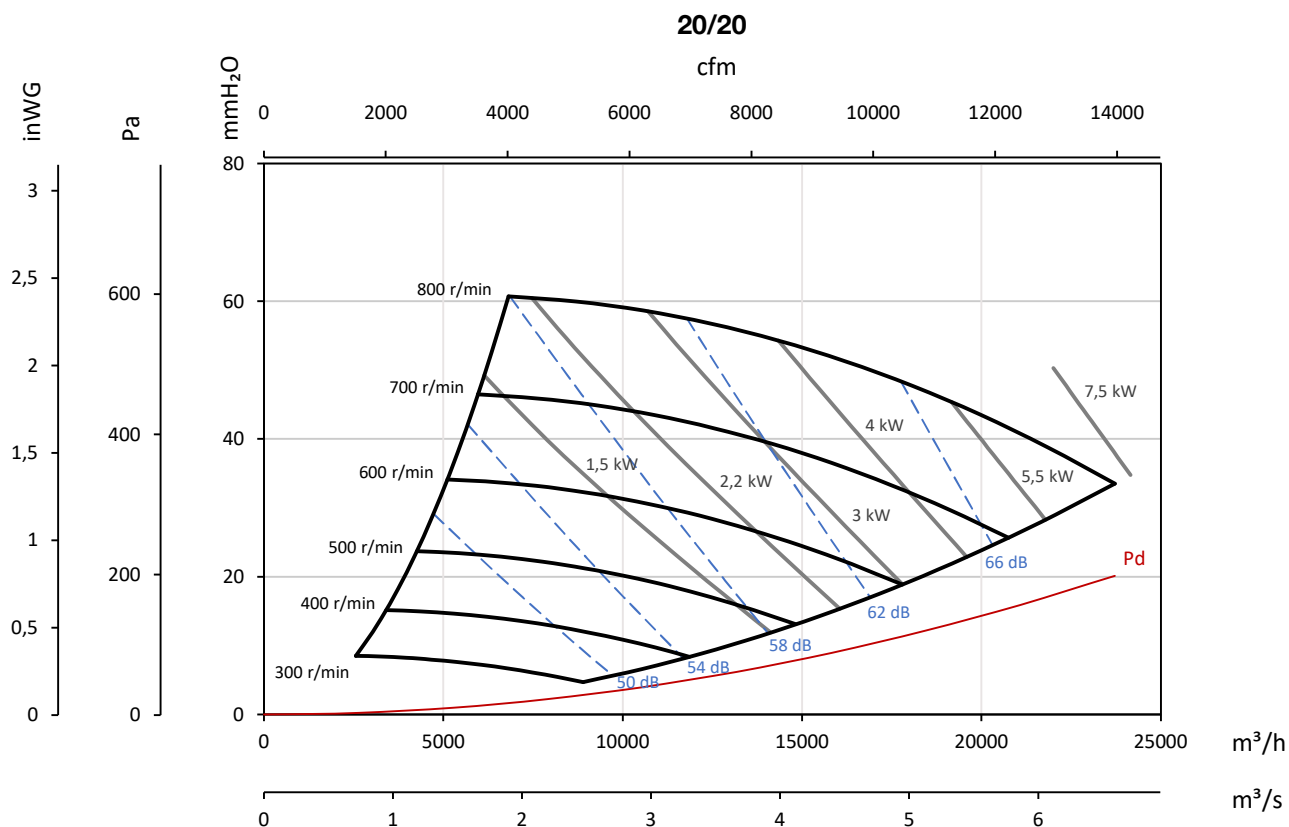
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

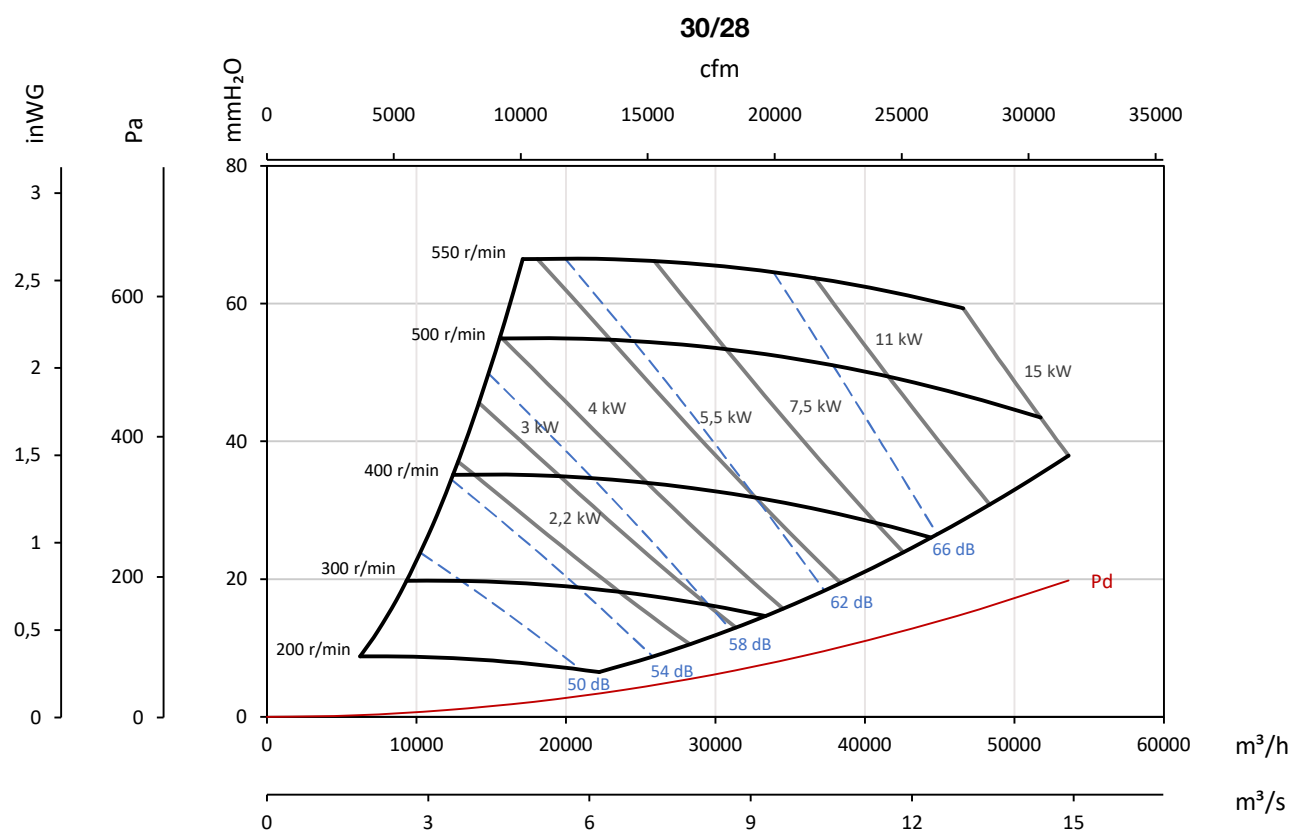
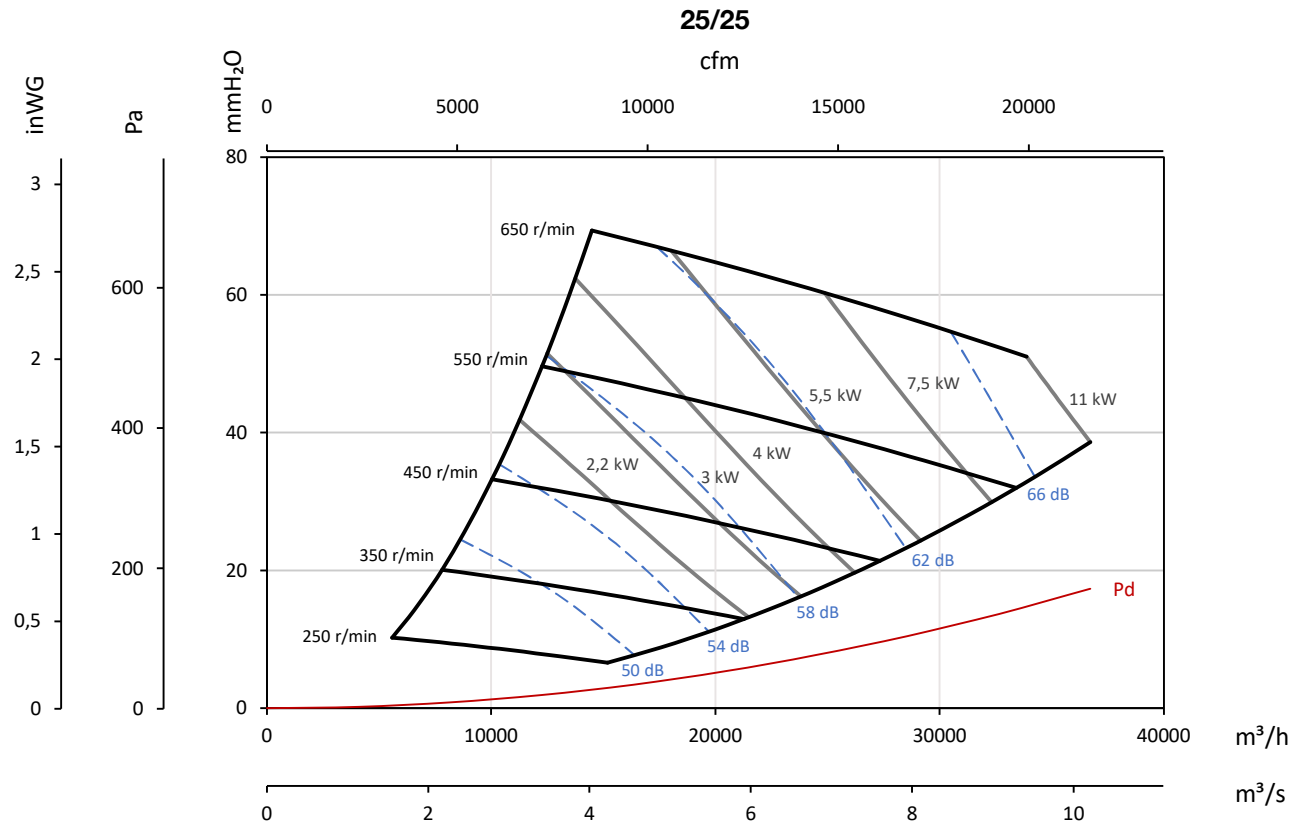
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

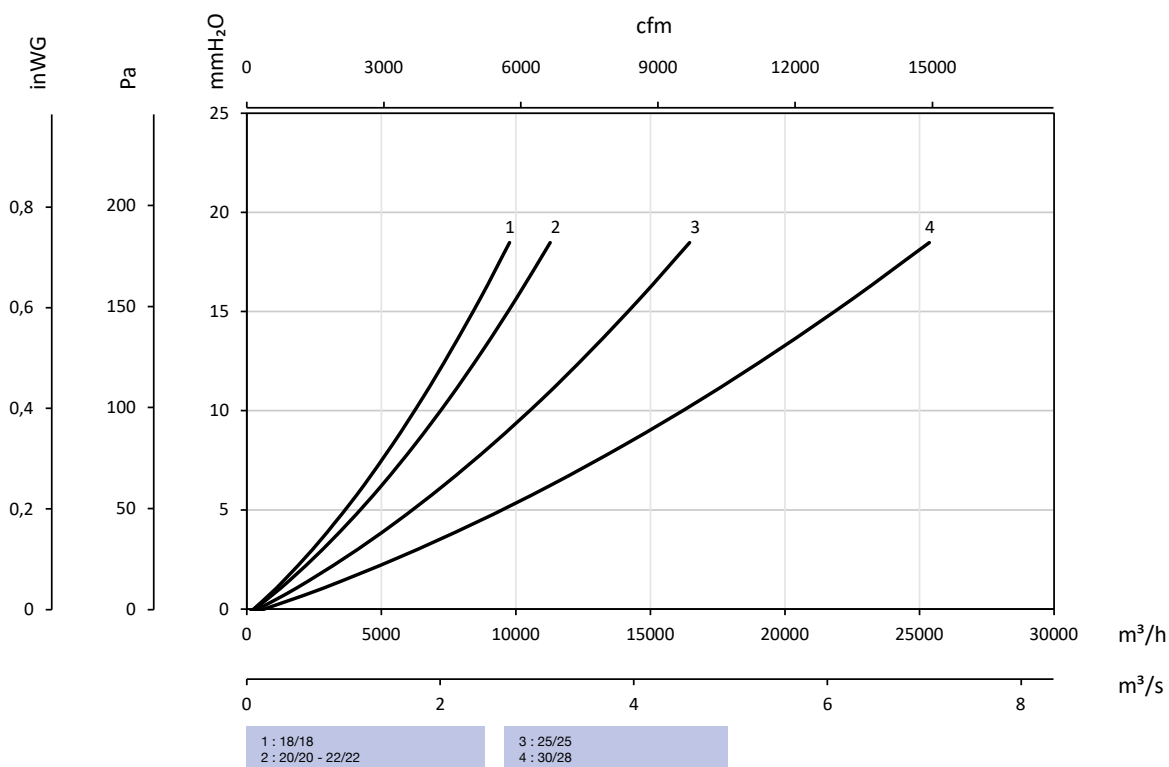
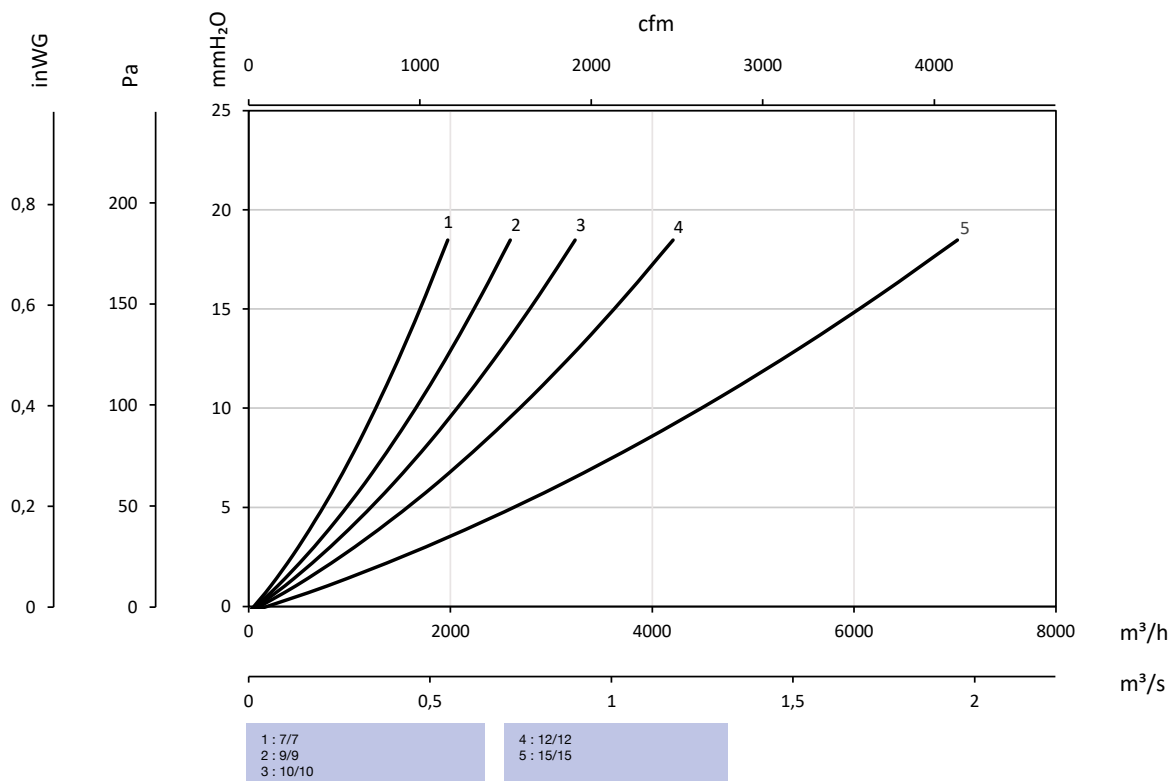
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : F6

Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

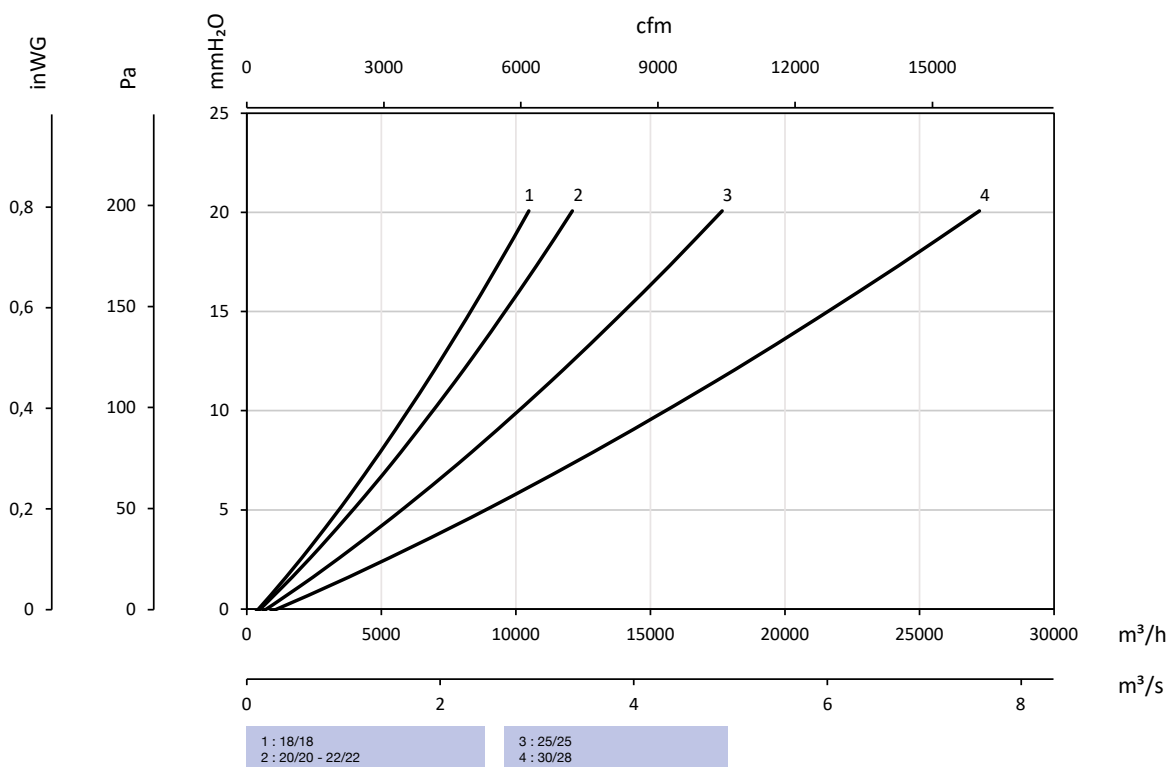
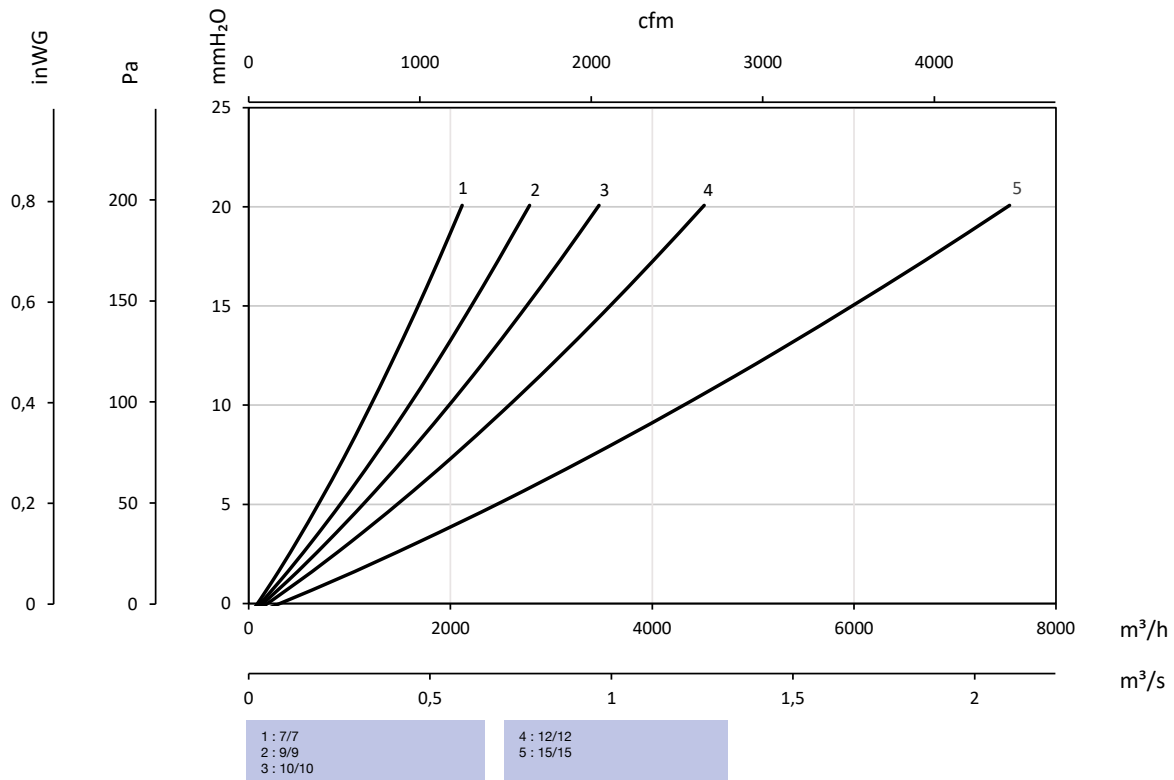
Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : F7



Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

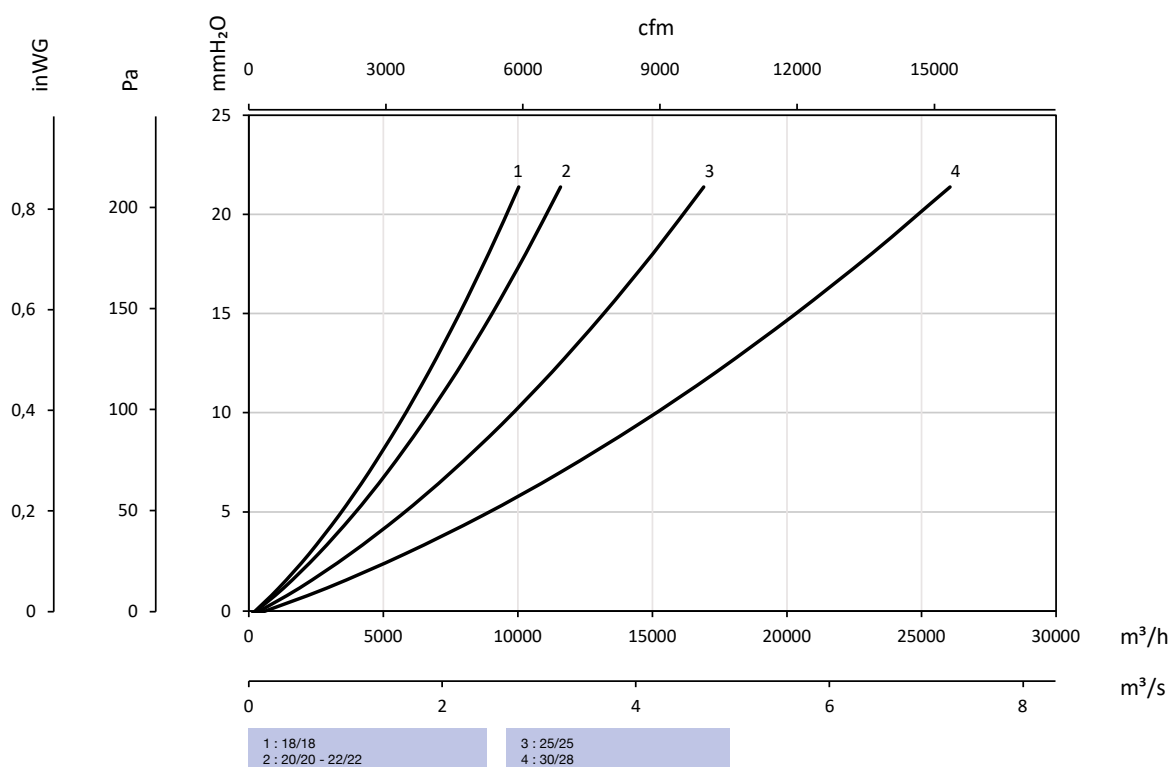
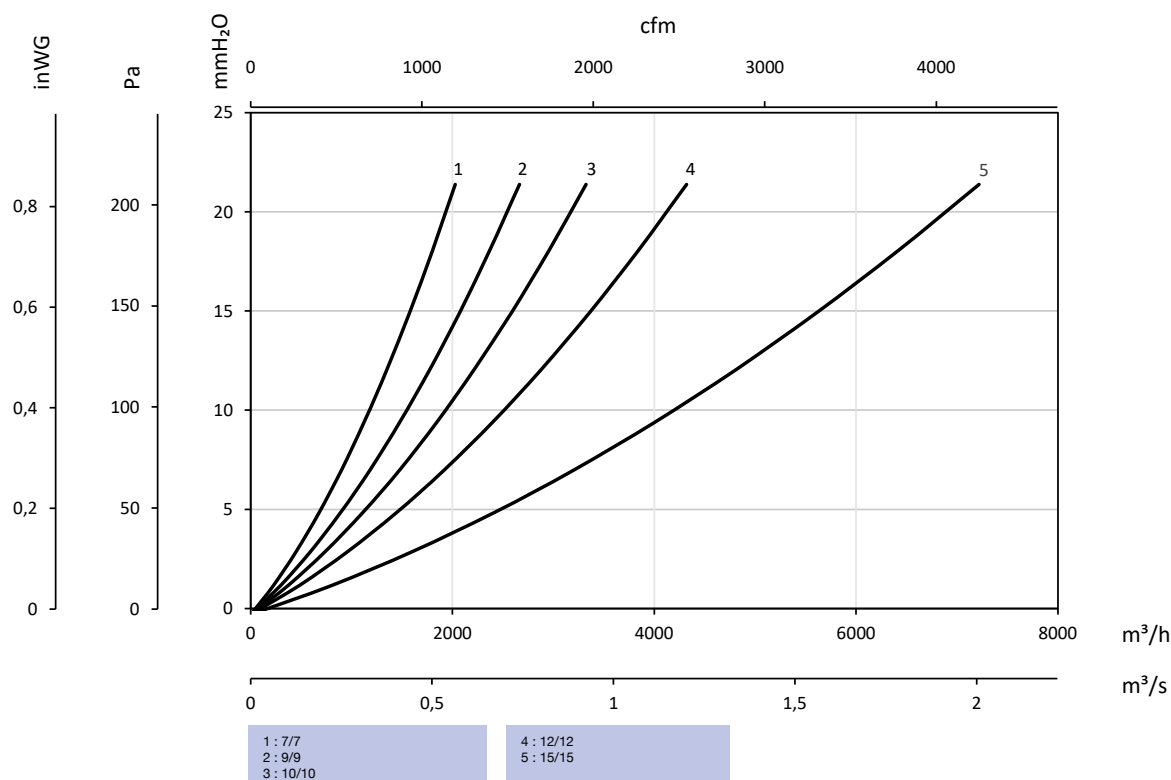
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : F8

Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

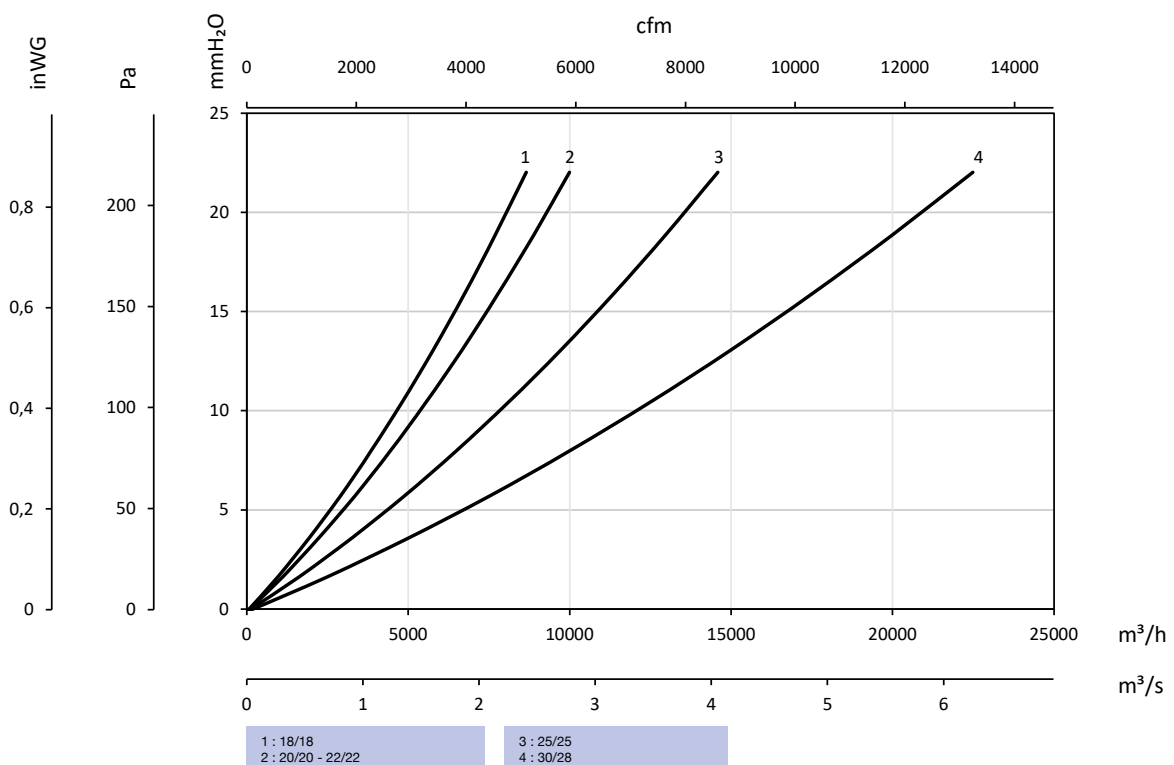
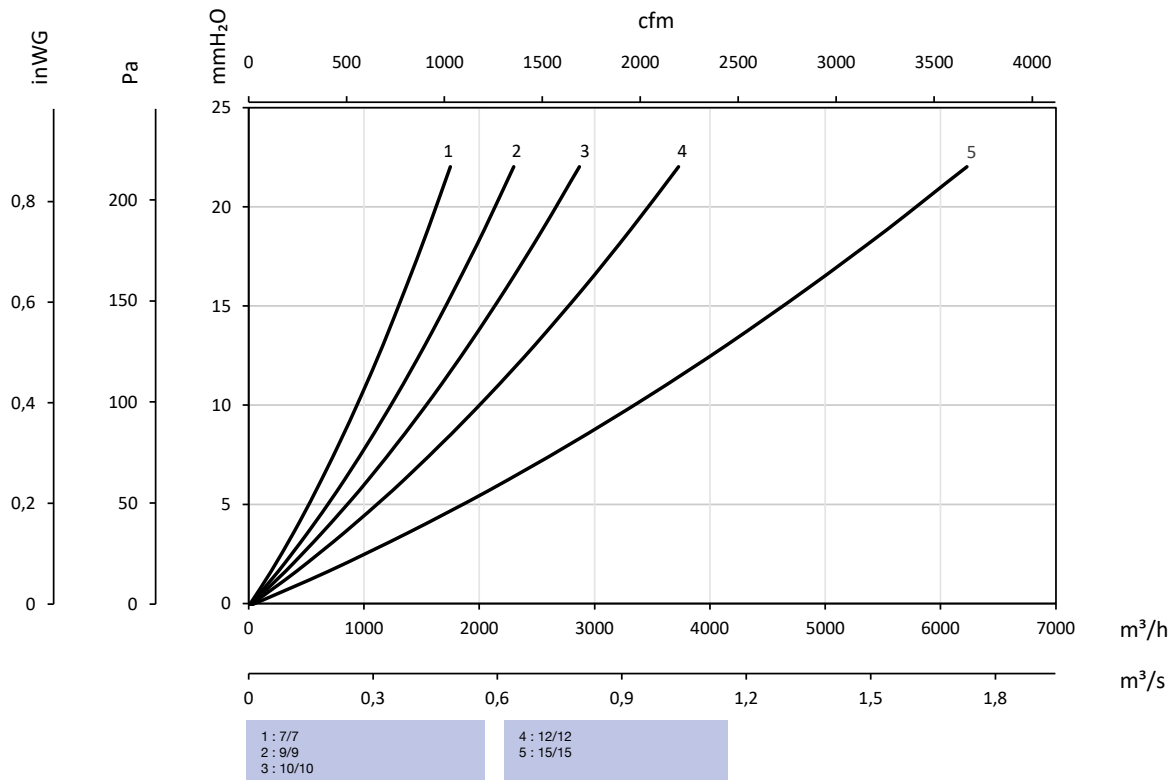
Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : F9



Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

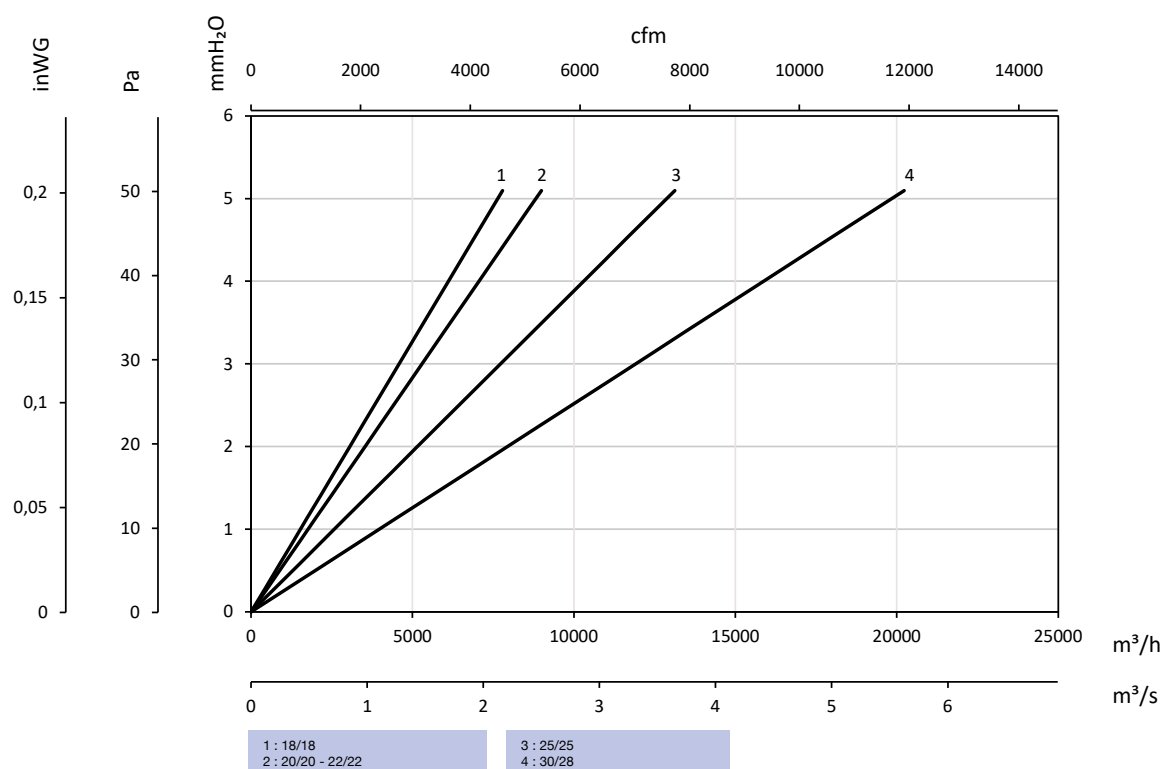
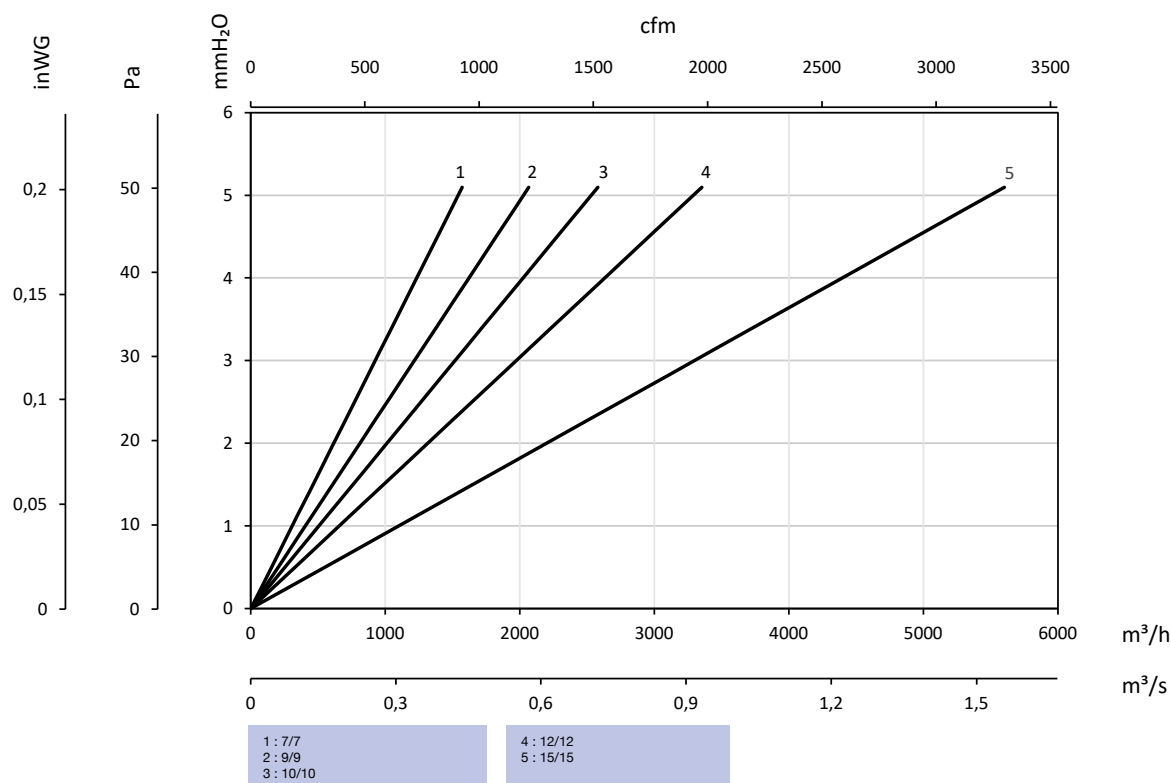
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : G4

Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

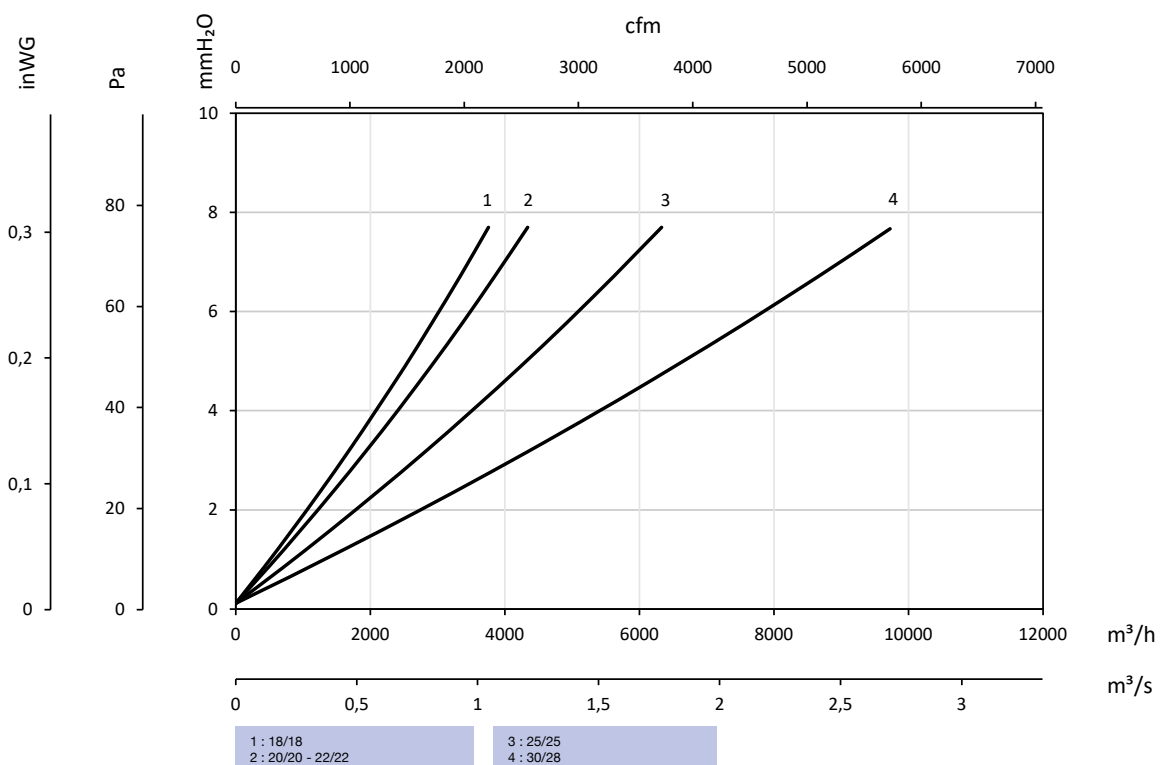
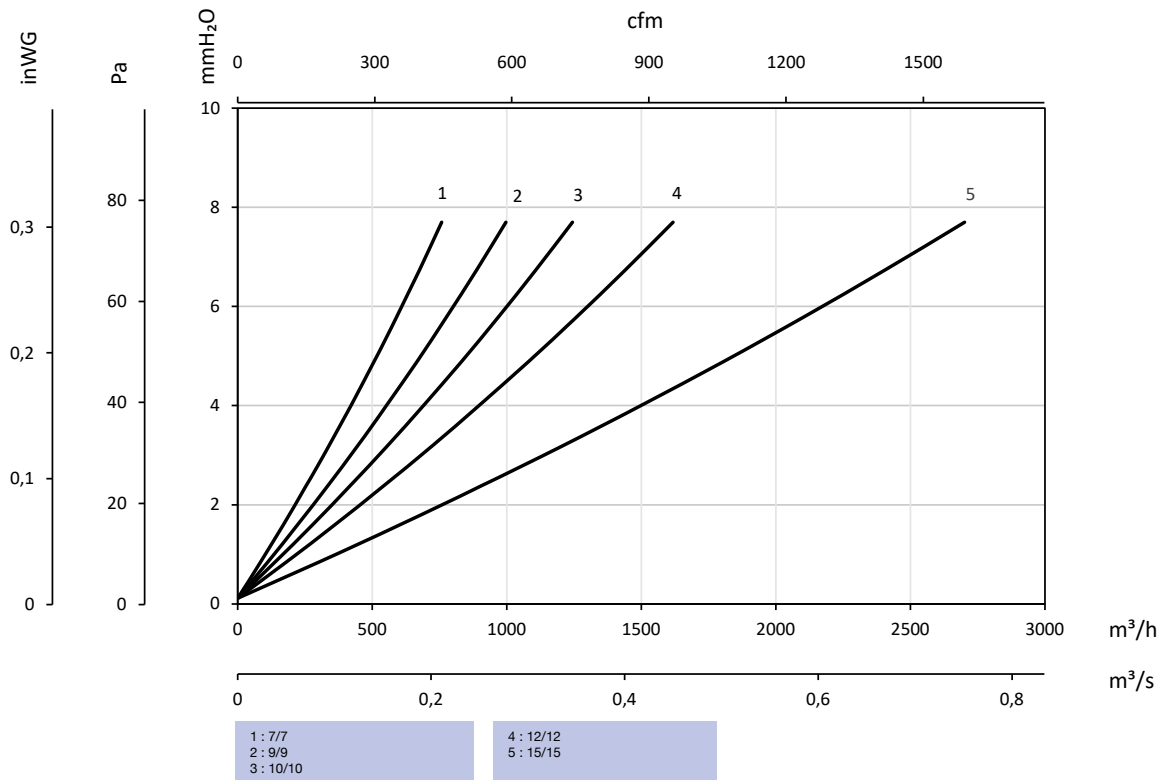
Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : CA (manta sintética / filter pad / synthetische Decke / couverture synthétique)





DT-RE



ES

***Ventiladores centrífugos de doble aspiración
preparados para transmisión a ambos lados del eje
con turbina a reacción***

Ventilador:

- Envolverte en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a reacción en chapa de acero pintada.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +85 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

EN

***Double-inlet centrifugal fans prepared for
transmission on both sides of the shaft with
backward curved impeller***

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Backward curved impeller made of painted sheet steel.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +85 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

DE

***Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend,
vorbereitet für den Riemenantrieb, mit
beidseitigem Wellenausgang und Überdruckturbine***

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus lackiertem Stahlblech.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +85 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

FR

***Ventilateurs centrifuges à double ouïe préparés
pour transmission des deux côtés de l'arbre avec
turbine à réaction***

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à réaction, en tôle d'acier peinte.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +85 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.



DTT-RE



ES

Ventiladores centrífugos de doble aspiración a transmisión con turbina a reacción, motor eléctrico, poleas, correas y protectores

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a reacción en chapa de acero pintada.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.

EN

Belt driven double inlet centrifugal fans with backward curved impeller, electric motor, pulleys, belts and guards

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Backward curved impeller made of painted sheet steel.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

On request:

- Different outlet positions.

DE

Radialventilatoren, doppelseitig ansaugend, mit Riemenantrieb und Überdruckturbine, Elektromotor, Riemenscheibensatz, Riemen und Schutzeinrichtungen

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus lackiertem Stahlblech.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.

FR

Ventilateurs centrifuges à transmission double ouïe avec turbine à réaction, moteur électrique, poulies, courroies et protecteurs

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à réaction, en tôle d'acier peinte.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Potencia instalada máx. Installed power max. Installierte Leistung max. Puissance installée max. (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
				min. / min. min. / min.	máx. / max. max. / max.
DT-RE-200	4900	2,20	4380	-25	+85
DT-RE-250	4100	3,00	6500	-25	+85
DT-RE-315	3200	4,00	11560	-25	+85
DT-RE-355	2800	5,50	15310	-25	+85
DT-RE-400	2400	5,50	19340	-25	+85
DT-RE-450	2200	7,50	24990	-25	+85
DT-RE-500	2065	11,00	34670	-25	+85
DT-RE-560	1800	15,00	41150	-25	+85
DT-RE-630	1700	22,00	54100	-25	+85
DT-RE-710	1400	22,00	56390	-25	+85
DT-RE-800	1300	30,00	73580	-25	+85
DT-RE-900	1200	45,00	96670	-25	+85
DT-RE-1000	1100	55,00	117640	-25	+85

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique¹ dB (A)	Temperatura de trabajo Operating temperature Betriebstemperatur Température de travail (°C)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)	Tipo montaje Mounting type Montagetype Type montage
		230V 400V 690V			Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	min. min. min.	máx. max. max.	
DTT-RE-200-0.33	2520	1,29 0,75	0,25	2040	61	-25	+50	31 A
DTT-RE-200-0.5	2870	1,56 0,895	0,37	2250	64	-25	+50	20 A
DTT-RE-200-0.75	3280	2,57 1,49	0,55	2500	66	-25	+50	21 A
DTT-RE-200-1 IE3	3640	2,80 1,62	0,75	2800	69	-25	+50	23 A
DTT-RE-200-1.5 IE3	4135	4,03 2,34	1,10	3150	71	-25	+50	24 A
DTT-RE-200-2 IE3	4590	5,34 3,07	1,50	3550	74	-25	+50	27 A
DTT-RE-200-3 IE3	4900	7,32 4,21	2,20	3950	75	-25	+50	30 A
DTT-RE-250-0.33	1760	1,66 0,96	0,25	2490	59	-25	+50	39 A
DTT-RE-250-0.5	2005	2,02 1,17	0,37	2750	62	-25	+50	28 A
DTT-RE-250-0.75	2285	2,57 1,49	0,55	3100	65	-25	+50	30 A
DTT-RE-250-1 IE3	2535	2,80 1,62	0,75	3450	67	-25	+50	31 A
DTT-RE-250-1.5 IE3	2885	4,03 2,34	1,10	3900	70	-25	+50	33 A
DTT-RE-250-2 IE3	3200	5,34 3,07	1,50	4300	72	-25	+50	36 A
DTT-RE-250-3 IE3	3645	7,32 4,21	2,20	4950	75	-25	+50	39 A
DTT-RE-250-4 IE3	4055	10,00 5,77	3,00	5550	77	-25	+50	46 A
DTT-RE-315-0.75	1535	2,17 1,25	0,55	5500	77	-25	+50	45 A
DTT-RE-315-1 IE3	1700	2,82 1,62	0,75	6000	79	-25	+50	46 A
DTT-RE-315-1.5 IE3	1930	4,07 2,34	1,10	6750	81	-25	+50	48 A
DTT-RE-315-2 IE3	2145	5,41 3,11	1,50	7650	84	-25	+50	51 A
DTT-RE-315-3 IE3	2445	7,32 4,21	2,20	8600	87	-25	+50	54 A
DTT-RE-315-4 IE3	2720	10,00 5,77	3,00	9650	89	-25	+50	61 A
DTT-RE-315-5.5 IE3	3000	13,00 7,50	4,00	10600	91	-25	+50	68 B
DTT-RE-315-7.5 IE3	3200	10,10 5,86	5,50	11870	93	-25	+50	128 B
DTT-RE-355-0.75	1285	2,17 1,25	0,55	6400	66	-25	+50	55 A
DTT-RE-355-1 IE3	1425	2,82 1,62	0,75	7100	68	-25	+50	57 A
DTT-RE-355-1.5 IE3	1615	4,07 2,34	1,10	8060	71	-25	+50	59 A
DTT-RE-355-2 IE3	1795	5,41 3,11	1,50	8890	73	-25	+50	62 A
DTT-RE-355-3 IE3	2045	7,93 4,56	2,20	10100	76	-25	+50	65 A
DTT-RE-355-4 IE3	2285	10,00 5,77	3,00	11395	79	-25	+50	72 A
DTT-RE-355-5.5 IE3	2520	13,00 7,50	4,00	12545	81	-25	+50	79 B
DTT-RE-355-7.5 IE3	2800	10,10 5,86	5,50	13955	83	-25	+50	92 B

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique² dB (A)	Temperatura de trabajo Operating temperature Betriebstemperatur Température de travail (°C)		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
		230V	400V	690V				Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	min. min. min.	máx. max. max.	
DTT-RE-400-1.5 IE3	1330	4,07	2,34		1,10	9350	68	-25	+50	67	A
DTT-RE-400-2 IE3	1475	5,41	3,11		1,50	10260	71	-25	+50	70	A
DTT-RE-400-3 IE3	1680	7,93	4,56		2,20	11650	73	-25	+50	73	A
DTT-RE-400-4 IE3	1870	10,70	6,15		3,00	13110	76	-25	+50	80	A
DTT-RE-400-5.5 IE3	2065	13,90	8,00		4,00	14430	78	-25	+50	87	B
DTT-RE-400-7.5 IE3	2305		10,10	5,86	5,50	16040	80	-25	+50	100	B
DTT-RE-400-10 IE3	2390		14,10	8,17	7,50	17250	81	-25	+50	166	B
DTT-RE-450-1.5 IE3	1105	4,07	2,34		1,10	10750	72	-25	+50	88	A
DTT-RE-450-2 IE3	1225	5,41	3,11		1,50	11960	74	-25	+50	91	A
DTT-RE-450-3 IE3	1400	7,93	4,56		2,20	13600	77	-25	+50	94	A
DTT-RE-450-4 IE3	1555	10,70	6,15		3,00	15100	79	-25	+50	101	A
DTT-RE-450-5.5 IE3	1720	13,90	8,00		4,00	16835	81	-25	+50	108	B
DTT-RE-450-7.5 IE3	1915		10,30	5,97	5,50	18500	84	-25	+50	121	B
DTT-RE-450-10 IE3	2125		13,90	8,06	7,50	20760	86	-25	+50	131	B
DTT-RE-450-15 IE3	2190		20,90	12,10	11,00	21890	87	-25	+50	236	B
DTT-RE-500-1.5 IE3	910	4,07	2,34		1,10	12460	69	-25	+50	105	A
DTT-RE-500-2 IE3	1015	5,41	3,11		1,50	13815	71	-25	+50	108	A
DTT-RE-500-3 IE3	1155	7,93	4,56		2,20	15700	74	-25	+50	111	A
DTT-RE-500-4 IE3	1285	10,70	6,15		3,00	17650	77	-25	+50	118	A
DTT-RE-500-5.5 IE3	1415	13,90	8,00		4,00	19430	79	-25	+50	125	B
DTT-RE-500-7.5 IE3	1580		10,30	5,97	5,50	21600	81	-25	+50	138	B
DTT-RE-500-10 IE3	1755		13,90	8,06	7,50	23950	83	-25	+50	148	B
DTT-RE-500-15 IE3	1995		20,90	12,10	11,00	27220	86	-25	+50	167	B
DTT-RE-500-20 IE3	2065		27,90	16,20	15,00	29050	87	-25	+50	251	B
DTT-RE-560-2 IE3	840	5,41	3,11		1,50	15620	77	-25	+50	169	A
DTT-RE-560-3 IE3	955	7,93	4,56		2,20	17830	80	-25	+50	172	A
DTT-RE-560-4 IE3	1060	10,70	6,15		3,00	20380	82	-25	+50	179	A
DTT-RE-560-5.5 IE3	1170	13,90	8,00		4,00	22170	84	-25	+50	186	B
DTT-RE-560-7.5 IE3	1310		10,30	5,97	5,50	24940	87	-25	+50	199	B
DTT-RE-560-10 IE3	1450		13,90	8,06	7,50	27660	89	-25	+50	209	B
DTT-RE-560-15 IE3	1650		20,90	12,10	11,00	31050	92	-25	+50	228	B
DTT-RE-560-20 IE3	1800		27,90	16,20	15,00	34710	94	-25	+50	241	B
DTT-RE-630-2 IE3	680	5,41	3,11		1,50	19160	74	-25	+50	251	A
DTT-RE-630-3 IE3	775	7,93	4,56		2,20	21210	76	-25	+50	201	A
DTT-RE-630-4 IE3	860	10,70	6,15		3,00	23860	79	-25	+50	208	A
DTT-RE-630-5.5 IE3	950	13,90	8,00		4,00	26260	81	-25	+50	215	B
DTT-RE-630-7.5 IE3	1060		10,30	5,97	5,50	29200	83	-25	+50	228	B
DTT-RE-630-10 IE3	1175		13,90	8,06	7,50	32385	86	-25	+50	238	B
DTT-RE-630-15 IE3	1335		20,90	12,10	11,00	36800	88	-25	+50	257	B
DTT-RE-630-20 IE3	1480		27,90	16,20	15,00	41415	91	-25	+50	270	B
DTT-RE-630-25 IE3	1590		35,10	20,30	18,50	44410	92	-25	+50	287	B
DTT-RE-630-30 IE3	1685		41,00	23,80	22,00	47050	93	-25	+50	330	B
DTT-RE-710-3 IE3	645	7,93	4,56		2,20	23200	85	-25	+50	259	A
DTT-RE-710-4 IE3	720	10,70	6,15		3,00	26200	87	-25	+50	266	A
DTT-RE-710-5.5 IE3	795	13,90	8,00		4,00	29200	89	-25	+50	273	B
DTT-RE-710-7.5 IE3	885		10,30	5,97	5,50	32200	92	-25	+50	286	B
DTT-RE-710-10 IE3	985		13,90	8,06	7,50	35600	94	-25	+50	296	B
DTT-RE-710-15 IE3	1115		20,90	12,10	11,00	40600	97	-25	+50	315	B
DTT-RE-710-20 IE3	1240		27,90	16,20	15,00	45600	99	-25	+50	328	B
DTT-RE-710-25 IE3	1330		35,10	20,30	18,50	49000	101	-25	+50	345	B
DTT-RE-710-30 IE3	1400		41,00	23,80	22,00	52000	102	-25	+50	388	B
DTT-RE-800-4 IE3	595	10,70	6,15		3,00	33660	66	-25	+50	457	B
DTT-RE-800-5.5 IE3	655	13,90	8,00		4,00	37075	68	-25	+50	467	B
DTT-RE-800-7.5 IE3	735		10,30	5,97	5,50	41460	71	-25	+50	477	B
DTT-RE-800-10 IE3	815		13,90	8,06	7,50	46060	73	-25	+50	497	B

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique²	Temperatura de trabajo Operating temperature Betriebstemperatur Température de travail		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)					
								Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	mín. min. min.	máx. max. max.	(Kg)
DTT-RE-800-15 IE3	925		20,90	12,10	11,00	52310	76	-25	+50	532	B
DTT-RE-800-20 IE3	1025		27,90	16,20	15,00	57960	78	-25	+50	586	B
DTT-RE-800-25 IE3	1100		35,10	20,30	18,50	62170	80	-25	+50	605	B
DTT-RE-800-30 IE3	1160		41,00	23,80	22,00	65655	81	-25	+50	614	B
DTT-RE-800-40 IE3	1290		57,10	33,10	30,00	72880	83	-25	+50	798	B
DTT-RE-900-5.5 IE3	540	13,90	8,00		4,00	43370	64	-25	+50	667	B
DTT-RE-900-7.5 IE3	600		10,30	5,97	5,50	48200	67	-25	+50	677	B
DTT-RE-900-10 IE3	665		13,90	8,06	7,50	53540	69	-25	+50	697	B
DTT-RE-900-15 IE3	760		20,90	12,10	11,00	61220	72	-25	+50	732	B
DTT-RE-900-20 IE3	840		27,90	16,20	15,00	67560	74	-25	+50	787	B
DTT-RE-900-25 IE3	895		35,10	20,30	18,50	72090	75	-25	+50	807	B
DTT-RE-900-30 IE3	955		41,00	23,80	22,00	76930	77	-25	+50	816	B
DTT-RE-900-40 IE3	1055		57,10	33,10	30,00	84890	79	-25	+50	999	B
DTT-RE-900-50 IE3	1130		66,80	38,70	37,00	91030	80	-25	+50	1057	B
DTT-RE-900-60 IE3	1200		80,90	46,90	45,00	96670	82	-25	+50	1270	B
DTT-RE-1000-7.5 IE3	520		10,30	5,97	5,50	55400	68	-25	+50	737	B
DTT-RE-1000-10 IE3	575		13,90	8,06	7,50	61300	71	-25	+50	757	B
DTT-RE-1000-15 IE3	650		20,90	12,10	11,00	69515	73	-25	+50	792	B
DTT-RE-1000-20 IE3	720		27,90	16,20	15,00	77000	75	-25	+50	847	B
DTT-RE-1000-25 IE3	775		35,10	20,30	18,50	82870	77	-25	+50	865	B
DTT-RE-1000-30 IE3	820		41,00	23,80	22,00	87695	78	-25	+50	874	B
DTT-RE-1000-40 IE3	910		57,10	33,10	30,00	97310	81	-25	+50	1058	B
DTT-RE-1000-50 IE3	975		66,80	38,70	37,00	104270	82	-25	+50	1116	B
DTT-RE-1000-60 IE3	1040		80,90	46,90	45,00	111220	83	-25	+50	1329	B
DTT-RE-1000-75 IE3	1100		98,60	57,20	55,00	117640	85	-25	+50	1354	B

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.

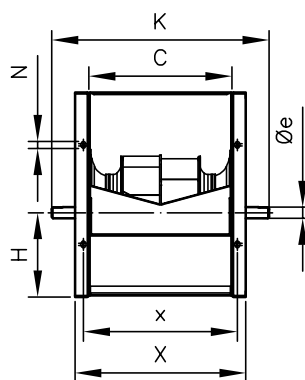
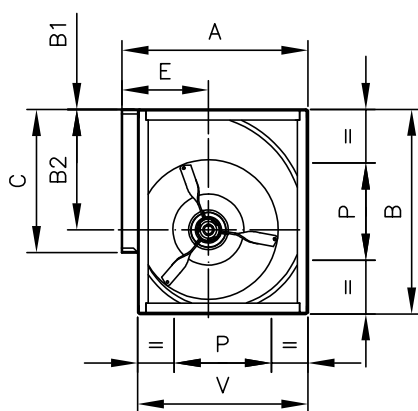
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



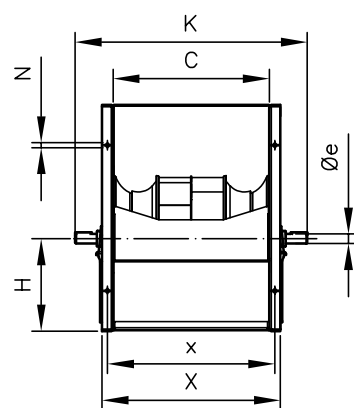
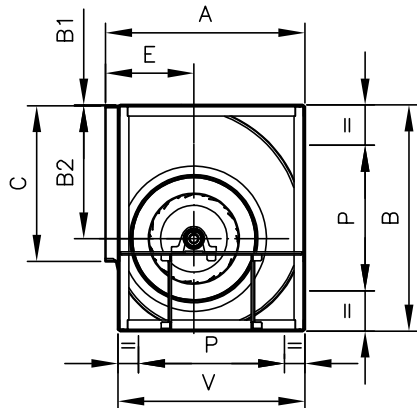
	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	K	N	P	V	X	x
DT-RE-200	343	370	0,5	215	256	164	25	154,5	420	11x16	224	306	319	281
DT-RE-250	419	461	0,5	270	322	195	25	190,5	490	11x16	224	384	385	347

Dimensiones mm

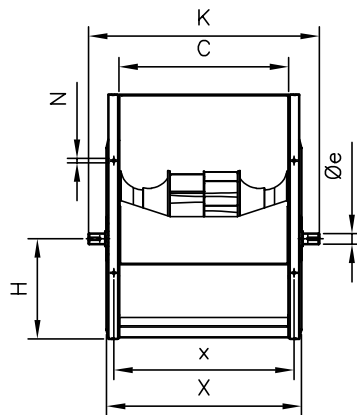
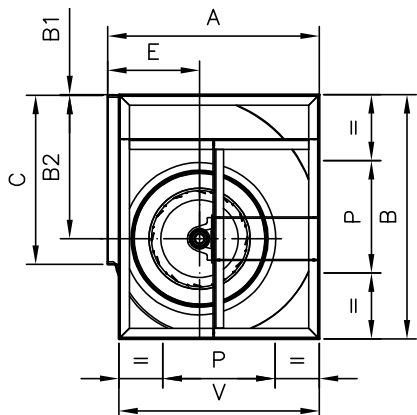
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	K	N	P	V	X	x
DT-RE-315	518	578	4	340	404	236	25	235	640	13x18	280	480	464	434
DT-RE-355	578	650	-	385	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493
DT-RE-400	651	733	-	433	507	290	30	300	760	13x18	355	613	587	547
DT-RE-450	728	823	-	487	569	322	35	336	845	13x18	530	681	649	609
DT-RE-500	800	918	3	540	638	352	35	375	915	13x18	530	750	718	678



	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	K	N	P	V	X	x
DT-RE-560	893	1025	-	605	715	390	40	420	1000	13x18	530	845	815	765
DT-RE-630	999	1153	-	681	801	434	50	471,5	1090	13x18	530	946	901	851
DT-RE-710	1121	1303	-	766	898	476	50	538	1255	17x22	630	1058	998	948
DT-RE-800	1250	1468	-	863	1007	535	65	606	1450	17x22	710	1181	1107	1057
DT-RE-900	1408	1648	-	972	1130	604	65	677	1570	17x22	800	1319	1230	1180
DT-RE-1000	1501	1810	-	1067	1267	617	65	744	1700	17x22	900	1462	1367	1317


Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm

Suministro estándar: RD 90

Dimensions mm

Standard supply: RD 90

Abmessungen mm

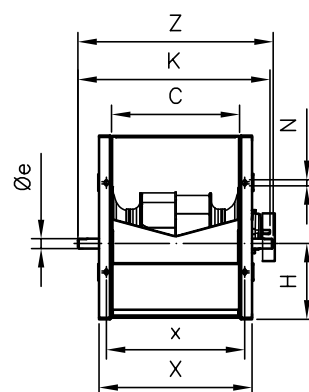
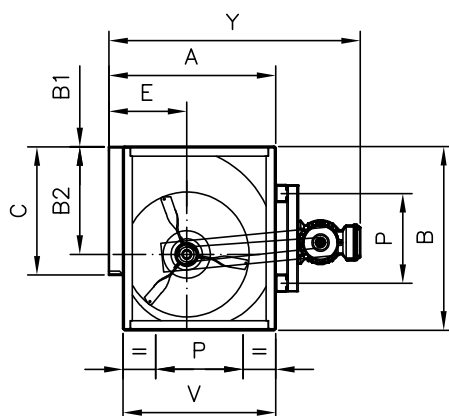
Standardlieferung: RD 90

Dimensions mm

Fourniture standard : RD 90

Tipo montaje
Mounting type
Montagetyp
Type montage

A



	A	B	B1	B2	C	E	Øe	H	K	N	P	V	X	x	Y	Z
DTT-RE-200-0.33	343	370	0,5	215	256	164	25	154,5	420	11x16	224	306	319	281	595	500
DTT-RE-200-0.5	343	370	0,5	215	256	164	25	154,5	420	11x16	224	306	319	281	603	500
DTT-RE-200-0.75	343	370	0,5	215	256	164	25	154,5	420	11x16	224	306	319	281	603	500
DTT-RE-200-1	343	370	0,5	215	256	164	25	154,5	420	11x16	224	306	319	281	630	500
DTT-RE-200-1.5	343	370	0,5	215	256	164	25	154,5	420	11x16	224	306	319	281	630	500
DTT-RE-200-2	343	370	0,5	215	256	164	25	154,5	420	11x16	224	306	319	281	649	500
DTT-RE-200-3	343	370	0,5	215	256	164	25	154,5	420	11x16	224	306	319	281	649	500
DTT-RE-250-0.33	419	461	0,5	270	322	195	25	190,5	490	11x16	224	384	385	347	679	570
DTT-RE-250-0.5	419	461	0,5	270	322	195	25	190,5	490	11x16	224	384	385	347	679	570
DTT-RE-250-0.75	419	461	0,5	270	322	195	25	190,5	490	11x16	224	384	385	347	679	570
DTT-RE-250-1	419	461	0,5	270	322	195	25	190,5	490	11x16	224	384	385	347	706	570
DTT-RE-250-1.5	419	461	0,5	270	322	195	25	190,5	490	11x16	224	384	385	347	706	570
DTT-RE-250-2	419	461	0,5	270	322	195	25	190,5	490	11x16	224	384	385	347	725	570
DTT-RE-250-3	419	461	0,5	270	322	195	25	190,5	490	11x16	224	384	385	347	745	570
DTT-RE-250-4	419	461	0,5	270	322	195	25	190,5	490	11x16	224	384	385	347	745	570

Dimensiones mm

Suministro estándar: RD 90

Dimensions mm

Standard supply: RD 90

Abmessungen mm

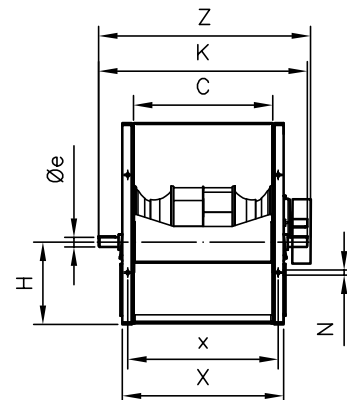
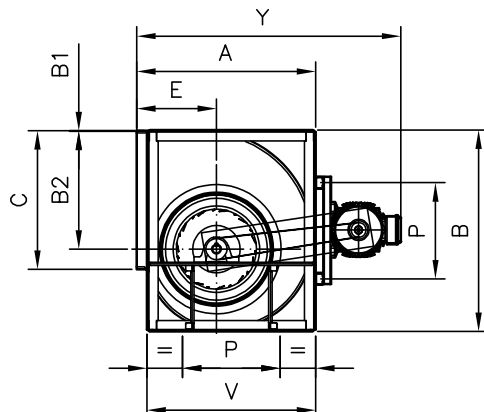
Standardlieferung: RD 90

Dimensions mm

Furniture standard : RD 90

Tipo montaje
Mounting type
Montagetyp
Type montage

A



	A	B	B1	B2	C	E	Øe	H	K	N	P	V	X	x	Y	Z
DTT-RE-315-0.75	518	578	2	341	404	236	25	235	640	13x18	280	480	464	434	805	720
DTT-RE-315-1	518	578	2	341	404	236	25	235	640	13x18	280	480	464	434	805	720
DTT-RE-315-1.5	518	578	2	341	404	236	25	235	640	13x18	280	480	464	434	824	720
DTT-RE-315-2	518	578	2	341	404	236	25	235	640	13x18	280	480	464	434	824	720
DTT-RE-315-3	518	578	2	341	404	236	25	235	640	13x18	280	480	464	434	844	720
DTT-RE-315-4	518	578	2	341	404	236	25	235	640	13x18	280	480	464	434	844	720
DTT-RE-355-0.75	578	650,5	-	384,5	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	865	780
DTT-RE-355-1	578	650,5	-	384,5	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	865	780
DTT-RE-355-1.5	578	650,5	-	384,5	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	884	780
DTT-RE-355-2	578	650,5	-	384,5	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	884	780
DTT-RE-355-3	578	650,5	-	384,5	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	904	780
DTT-RE-355-4	578	650,5	-	384,5	453	261	30	266	700	13x18	355	548	533	493	904	780
DTT-RE-400-1.5	651	733	-	433	507	290	30	300	760	13x18	355	613	587	547	957	840
DTT-RE-400-2	651	733	-	433	507	290	30	300	760	13x18	355	613	587	547	957	840
DTT-RE-400-3	651	733	-	433	507	290	30	300	760	13x18	355	613	587	547	977	840
DTT-RE-400-4	651	733	-	433	507	290	30	300	760	13x18	355	613	587	547	977	840
DTT-RE-450-1.5	728	823	-	487	569	322	35	336	845	13x18	530	681	649	609	1034	925
DTT-RE-450-2	728	823	-	487	569	322	35	336	845	13x18	530	681	649	609	1034	925
DTT-RE-450-3	728	823	-	487	569	322	35	336	845	13x18	530	681	649	609	1054	925
DTT-RE-450-4	728	823	-	487	569	322	35	336	845	13x18	530	681	649	609	1054	925
DTT-RE-500-1.5	800	918	3	540	638	352	35	375	915	13x18	530	750	718	678	1106	995
DTT-RE-500-2	800	918	3	540	638	352	35	375	915	13x18	530	750	718	678	1106	995
DTT-RE-500-3	800	918	3	540	638	352	35	375	915	13x18	530	750	718	678	1126	995
DTT-RE-500-4	800	918	3	540	638	352	35	375	915	13x18	530	750	718	678	1126	995

Dimensiones mm

Suministro estándar: RD 90

Dimensions mm

Standard supply: RD 90

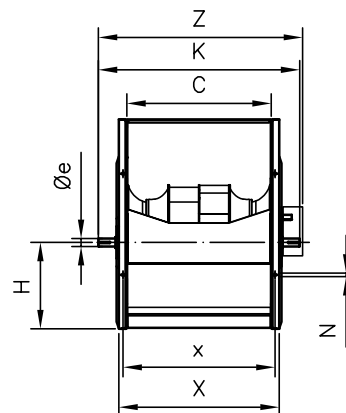
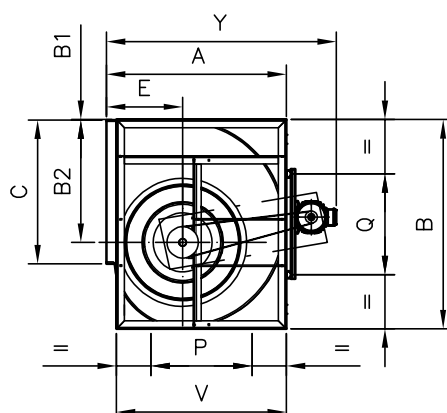
Abmessungen mm

Standardlieferung: RD 90

Dimensions mm

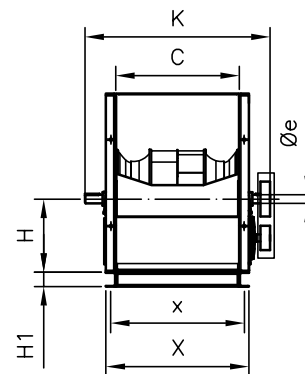
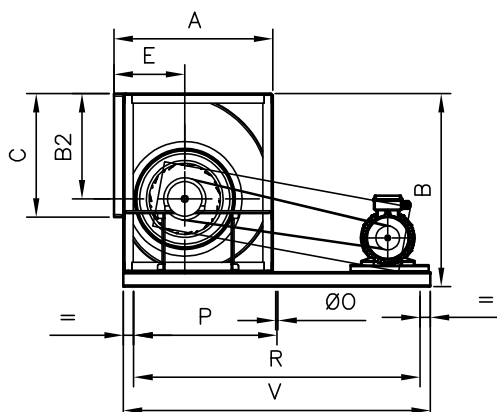
Furniture standard : RD 90

Tipo montaje
Mounting type
Montagetyp
Type montage

A

	A	B	B1	B2	C	E	øe	H	K	N	P	V	X	x	Y	Z
DTT-RE-560-2	893	1025	-	605	715	390	40	420	1000	13x18	530	845	815	765	1200	1080
DTT-RE-560-3	893	1025	-	605	715	390	40	420	1000	13x18	530	845	815	765	1220	1080
DTT-RE-560-4	893	1025	-	605	715	390	40	420	1000	13x18	530	845	815	765	1220	1080
DTT-RE-630-2	999	1153	-	681	801	434	50	472	1090	13x18	530	946	901	851	1325	1170
DTT-RE-630-3	999	1153	-	681	801	434	50	472	1090	13x18	530	946	901	851	1325	1170
DTT-RE-630-4	999	1153	-	681	801	434	50	472	1090	13x18	530	946	901	851	1325	1170
DTT-RE-710-3	1121	1304	1	765	898	476	50	538	1255	17x22	630	1058	998	948	1447	1335
DTT-RE-710-4	1121	1304	1	765	898	476	50	538	1255	17x22	630	1058	998	948	1447	1335

Tipo montaje
Mounting type
Montagetyp
Type montage

B

	A	B	B2	C	E	øe	H	H1	K	øO	P	R	V	x	X
DTT-RE-315-5.5	518	628	343	404	236	25	235	50	640	8	341	682	890	434	464
DTT-RE-315-7.5	518	628	343	404	236	25	235	50	640	8	341	682	890	434	464
DTT-RE-355-5.5	578	701	385	453	261	30	266	50	700	8	460	920	1076	493	533
DTT-RE-355-7.5	578	701	385	453	261	30	266	50	700	8	460	920	1076	493	533
DTT-RE-400-5.5	651	793	433	507	290	30	300	60	760	10	588	1176	1300	547	587
DTT-RE-400-7.5	651	793	433	507	290	30	300	60	760	10	588	1176	1300	547	587
DTT-RE-400-10	651	793	433	507	290	30	300	60	760	10	588	1176	1300	547	587
DTT-RE-450-5.5	728	883	487	569	322	35	336	60	845	10	648	1296	1395	609	649
DTT-RE-450-7.5	728	883	487	569	322	35	336	60	845	10	648	1296	1395	609	649
DTT-RE-450-10	728	883	487	569	322	35	336	60	845	10	648	1296	1395	609	649
DTT-RE-450-15	728	883	487	569	322	35	336	60	845	10	648	1296	1395	609	649
DTT-RE-500-5.5	800	978	543	638	352	35	375	60	915	10	738	1476	1575	678	718
DTT-RE-500-7.5	800	978	543	638	352	35	375	60	915	10	738	1476	1575	678	718
DTT-RE-500-10	800	978	543	638	352	35	375	60	915	10	738	1476	1575	678	718
DTT-RE-500-15	800	978	543	638	352	35	375	60	915	10	738	1476	1575	678	718
DTT-RE-500-20	800	978	543	638	352	35	375	60	915	10	738	1476	1575	678	718

Dimensiones mm

Suministro estándar: RD 90

Dimensions mm

Standard supply: RD 90

Abmessungen mm

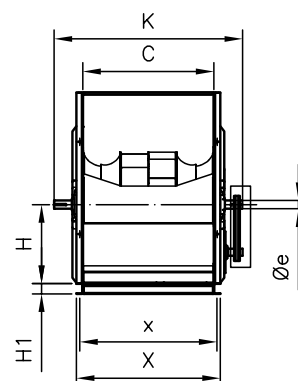
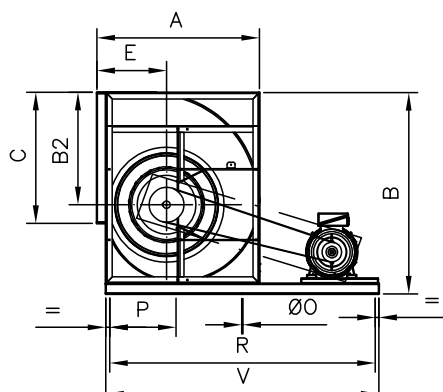
Standardlieferung: RD 90

Dimensions mm

Fourniture standard : RD 90

Tipo montaje
Mounting type
Montagetyp
Type montage

B



	A	B	B2	C	E	øe	H	H1	K	øO	P	R	V	x	X
DTT-RE-560-5.5	893	1085	605	715	390	40	420	60	1000	10	737,5	1475	1575	765	815
DTT-RE-560-7.5	893	1085	605	715	390	40	420	60	1000	10	737,5	1475	1575	765	815
DTT-RE-560-10	893	1085	605	715	390	40	420	60	1000	10	737,5	1475	1575	765	815
DTT-RE-560-15	893	1085	605	715	390	40	420	60	1000	10	737,5	1475	1575	765	815
DTT-RE-560-20	893	1085	605	715	390	40	420	60	1000	10	737,5	1475	1575	765	815
DTT-RE-630-5.5	999	1213	681	801	434	50	472	60	1090	10	808	1616	1715	851	901
DTT-RE-630-7.5	999	1213	681	801	434	50	472	60	1090	10	808	1616	1715	851	901
DTT-RE-630-10	999	1213	681	801	434	50	472	60	1090	10	808	1616	1715	851	901
DTT-RE-630-15	999	1213	681	801	434	50	472	60	1090	10	808	1616	1715	851	901
DTT-RE-630-20	999	1213	681	801	434	50	472	60	1090	10	808	1616	1715	851	901
DTT-RE-630-25	999	1213	681	801	434	50	472	60	1090	10	808	1616	1715	851	901
DTT-RE-630-30	999	1213	681	801	434	50	472	60	1090	10	808	1616	1715	851	901
DTT-RE-710-5.5	1121	1384	766	898	485	50	538	80	1255	10	637	1911	2000	948	998
DTT-RE-710-7.5	1121	1384	766	898	485	50	538	80	1255	10	637	1911	2000	948	998
DTT-RE-710-10	1121	1384	766	898	485	50	538	80	1255	10	637	1911	2000	948	998
DTT-RE-710-15	1121	1384	766	898	485	50	538	80	1255	10	637	1911	2000	948	998
DTT-RE-710-20	1121	1384	766	898	485	50	538	80	1255	10	637	1911	2000	948	998
DTT-RE-710-25	1121	1384	766	898	485	50	538	80	1255	10	637	1911	2000	948	998
DTT-RE-710-30	1121	1384	766	898	485	50	538	80	1255	10	637	1911	2000	948	998
DTT-RE-800-4	1250	1549	863	1007	535	60	606	80	1450	13	510	2040	2100	1057	1107
DTT-RE-800-5.5	1250	1549	863	1007	535	60	606	80	1450	13	510	2040	2100	1057	1107
DTT-RE-800-7.5	1250	1549	863	1007	535	60	606	80	1450	13	510	2040	2100	1057	1107
DTT-RE-800-10	1250	1549	863	1007	535	60	606	80	1450	13	510	2040	2100	1057	1107
DTT-RE-800-15	1250	1549	863	1007	535	60	606	80	1450	13	510	2040	2100	1057	1107
DTT-RE-800-20	1250	1549	863	1007	535	60	606	80	1450	13	510	2040	2100	1057	1107
DTT-RE-800-25	1250	1549	863	1007	535	60	606	80	1450	13	510	2040	2100	1057	1107
DTT-RE-800-30	1250	1549	863	1007	535	60	606	80	1450	13	510	2040	2100	1057	1107
DTT-RE-800-40	1250	1549	863	1007	535	60	606	80	1450	13	510	2040	2100	1057	1107
DTT-RE-900-5.5	1408	1729	972	1130	604	65	677	80	1570	13	560	2240	2300	1180	1250
DTT-RE-900-7.5	1408	1729	972	1130	604	65	677	80	1570	13	560	2240	2300	1180	1250
DTT-RE-900-10	1408	1729	972	1130	604	65	677	80	1570	13	560	2240	2300	1180	1250
DTT-RE-900-15	1408	1729	972	1130	604	65	677	80	1570	13	560	2240	2300	1180	1250
DTT-RE-900-20	1408	1729	972	1130	604	65	677	80	1570	13	560	2240	2300	1180	1250
DTT-RE-900-25	1408	1729	972	1130	604	65	677	80	1570	13	560	2240	2300	1180	1250
DTT-RE-900-30	1408	1729	972	1130	604	65	677	80	1570	13	560	2240	2300	1180	1250
DTT-RE-900-40	1408	1729	972	1130	604	65	677	80	1570	13	560	2240	2300	1180	1250
DTT-RE-900-50	1408	1729	972	1130	604	65	677	80	1570	13	560	2240	2300	1180	1250
DTT-RE-900-60	1408	1729	972	1130	604	65	677	80	1570	13	560	2240	2300	1180	1250
DTT-RE-1000-7.5	1541	1911	1067	1267	657	65	744	100	1700	13	605	2420	2480	1317	1387
DTT-RE-1000-10	1541	1911	1067	1267	657	65	744	100	1700	13	605	2420	2480	1317	1387
DTT-RE-1000-15	1541	1911	1067	1267	657	65	744	100	1700	13	605	2420	2480	1317	1387
DTT-RE-1000-20	1541	1911	1067	1267	657	65	744	100	1700	13	605	2420	2480	1317	1387
DTT-RE-1000-25	1541	1911	1067	1267	657	65	744	100	1700	13	605	2420	2480	1317	1387
DTT-RE-1000-30	1541	1911	1067	1267	657	65	744	100	1700	13	605	2420	2480	1317	1387
DTT-RE-1000-40	1541	1911	1067	1267	657	65	744	100	1700	13	605	2420	2480	1317	1387
DTT-RE-1000-50	1541	1911	1067	1267	657	65	744	100	1700	13	605	2420	2480	1317	1387
DTT-RE-1000-60	1541	1911	1067	1267	657	65	744	100	1700	13	605	2420	2480	1317	1387
DTT-RE-1000-75	1541	1911	1067	1267	657	65	744	100	1700	13	605	2420	2480	1317	1387

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

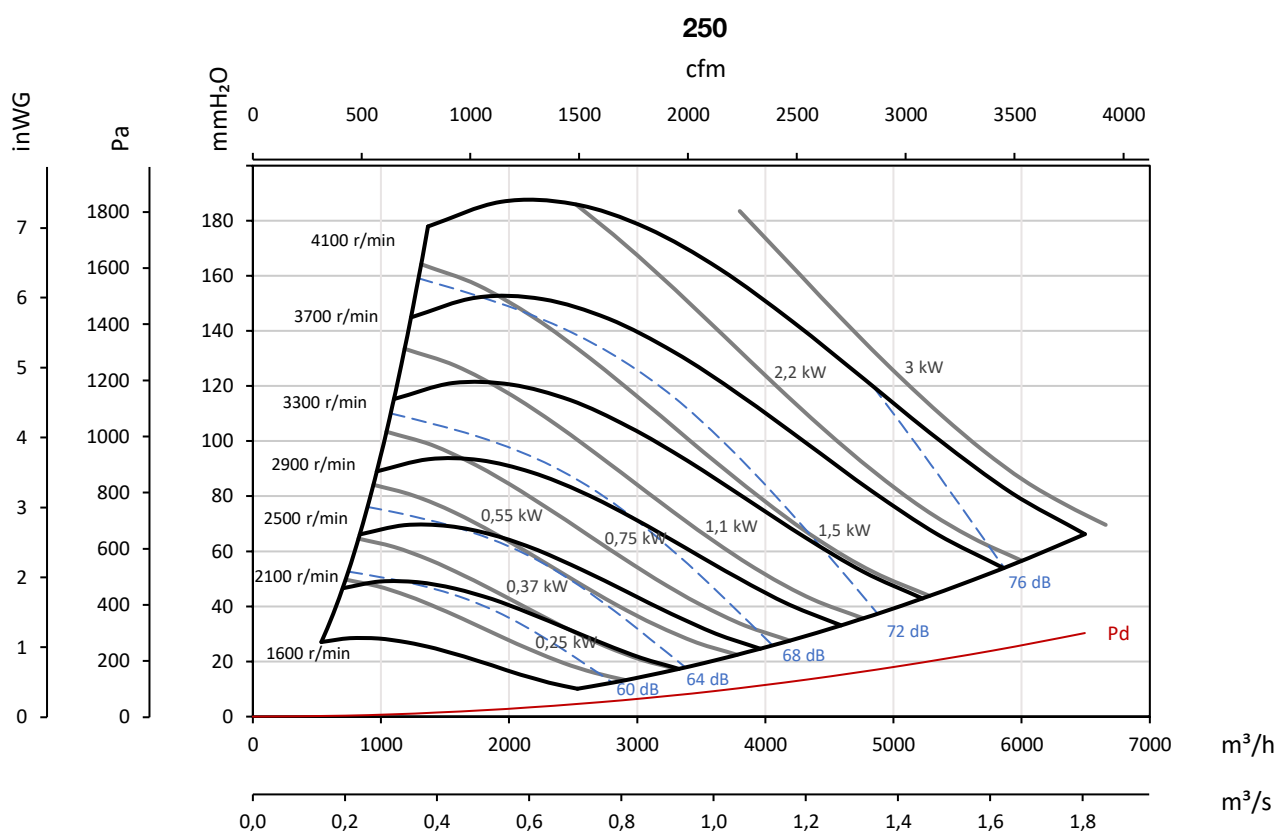
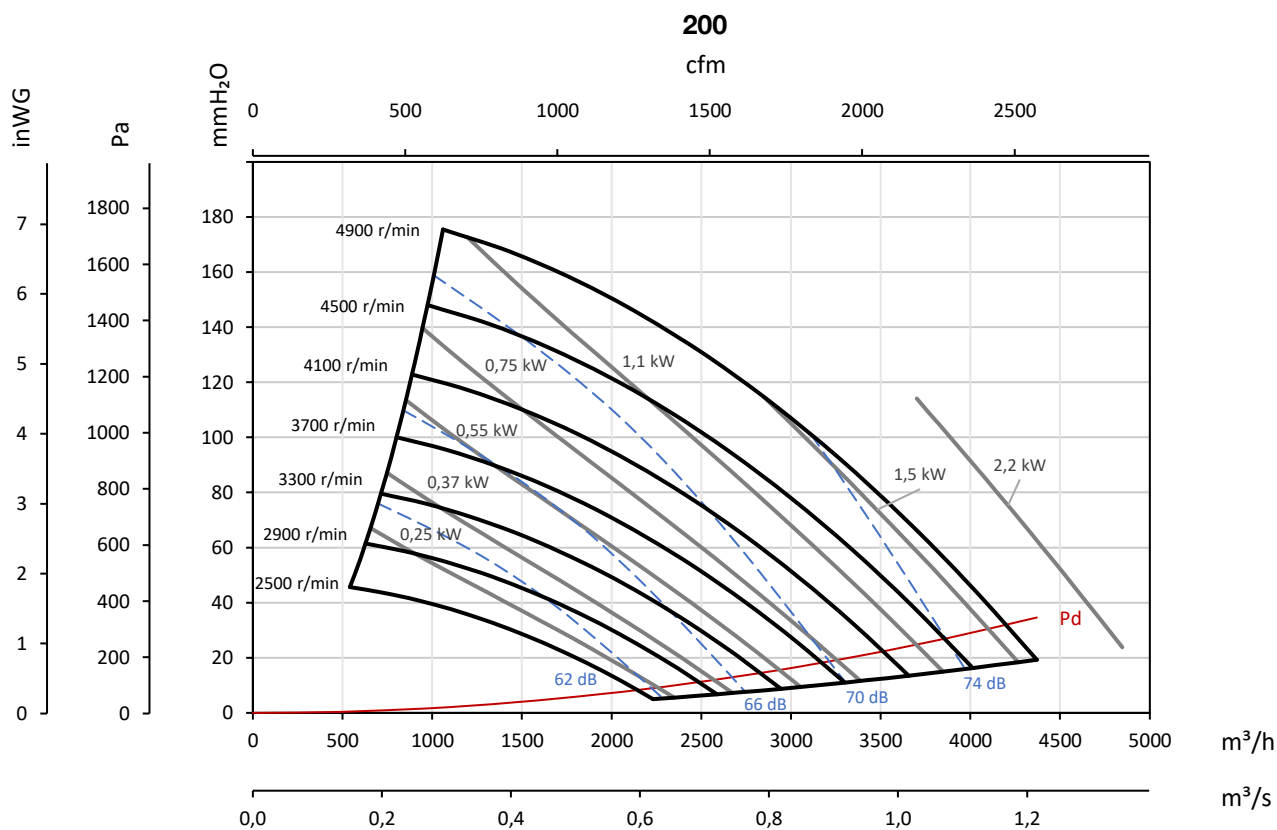
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

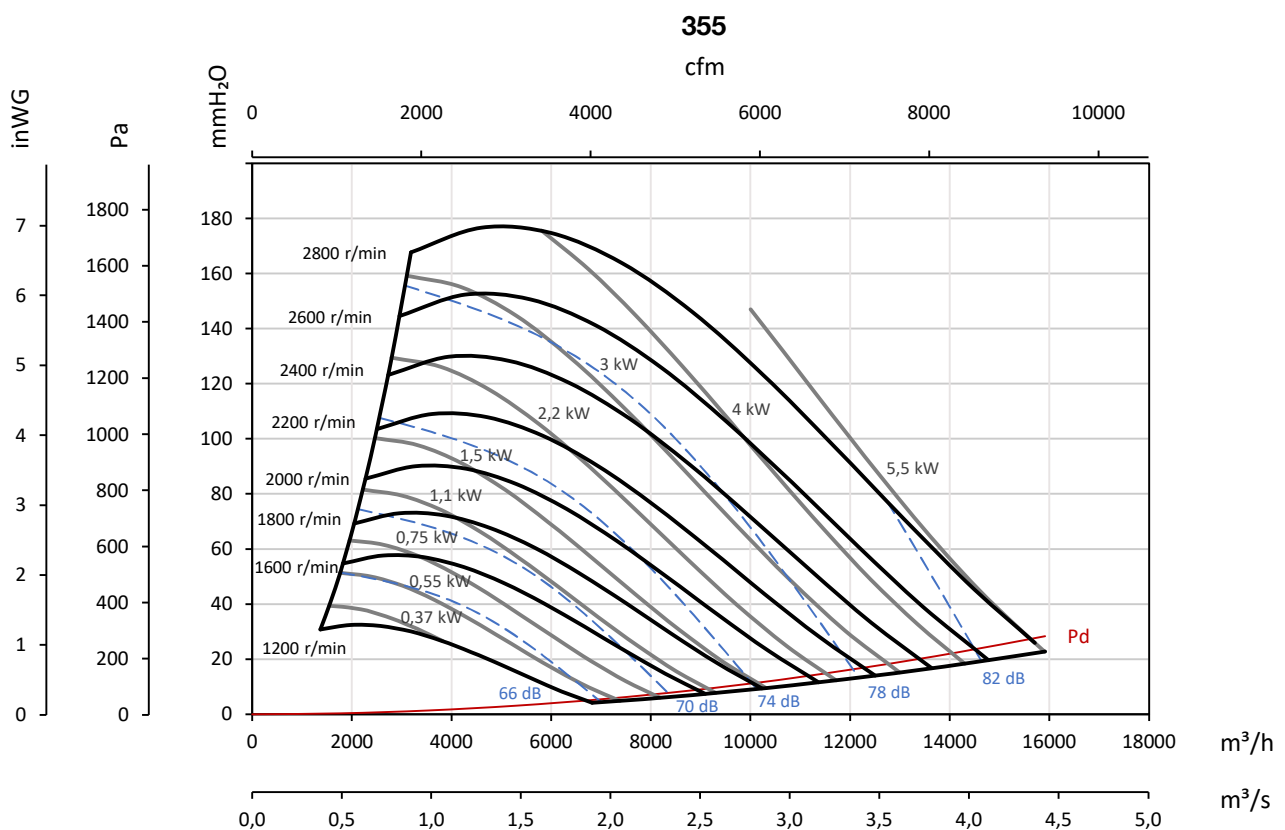
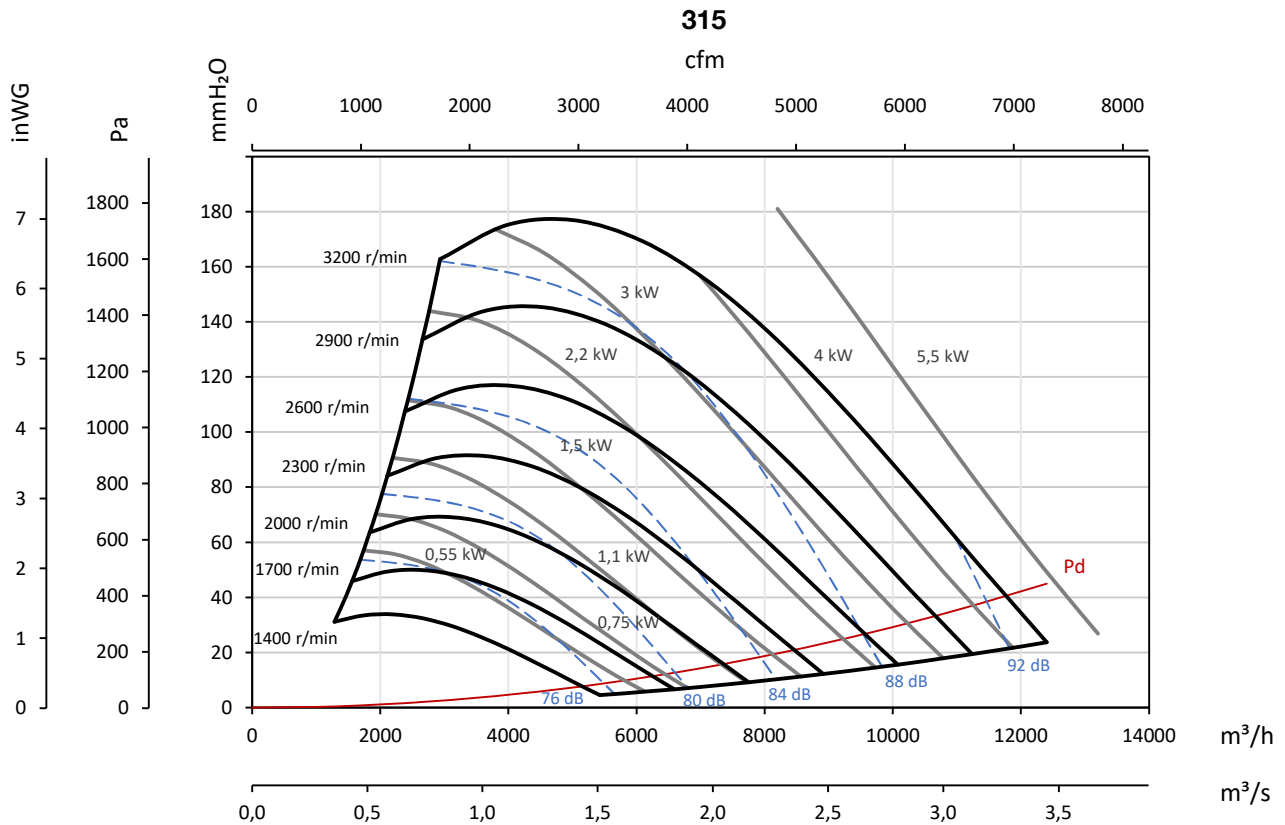
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

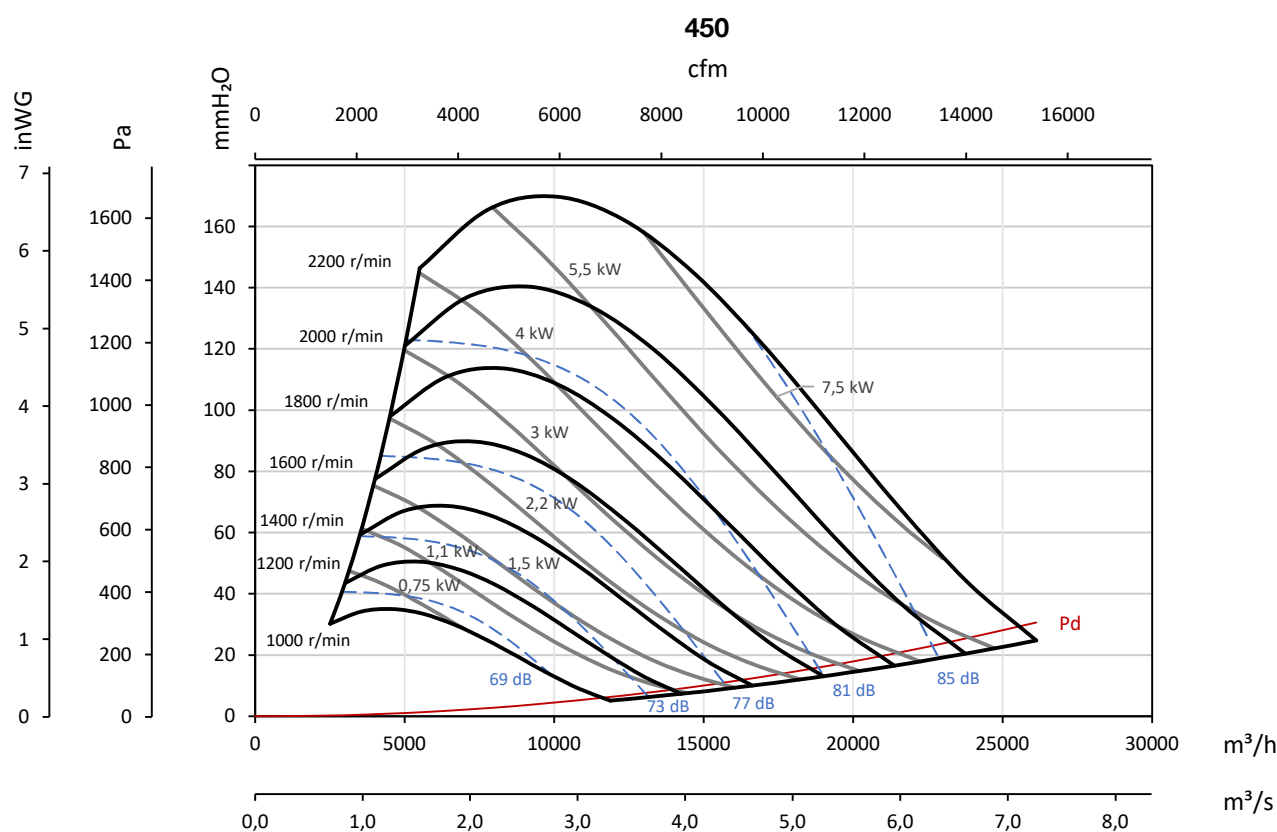
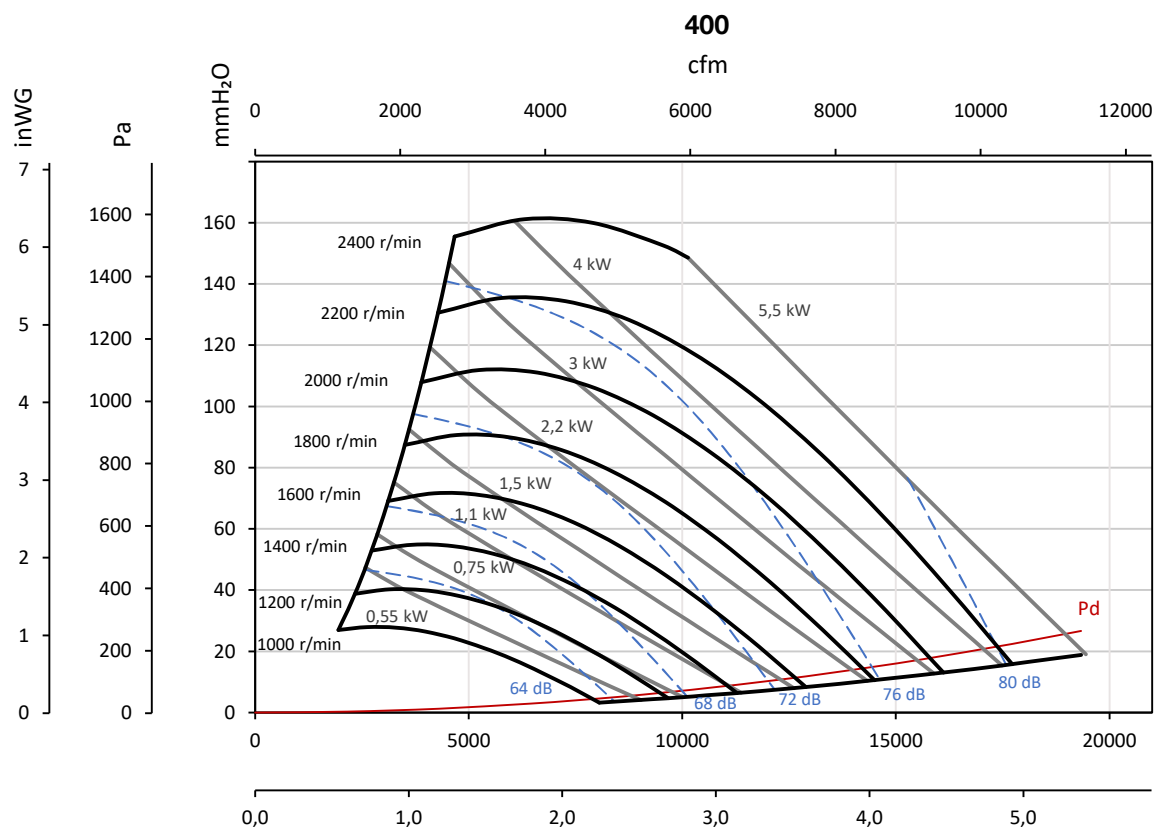
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

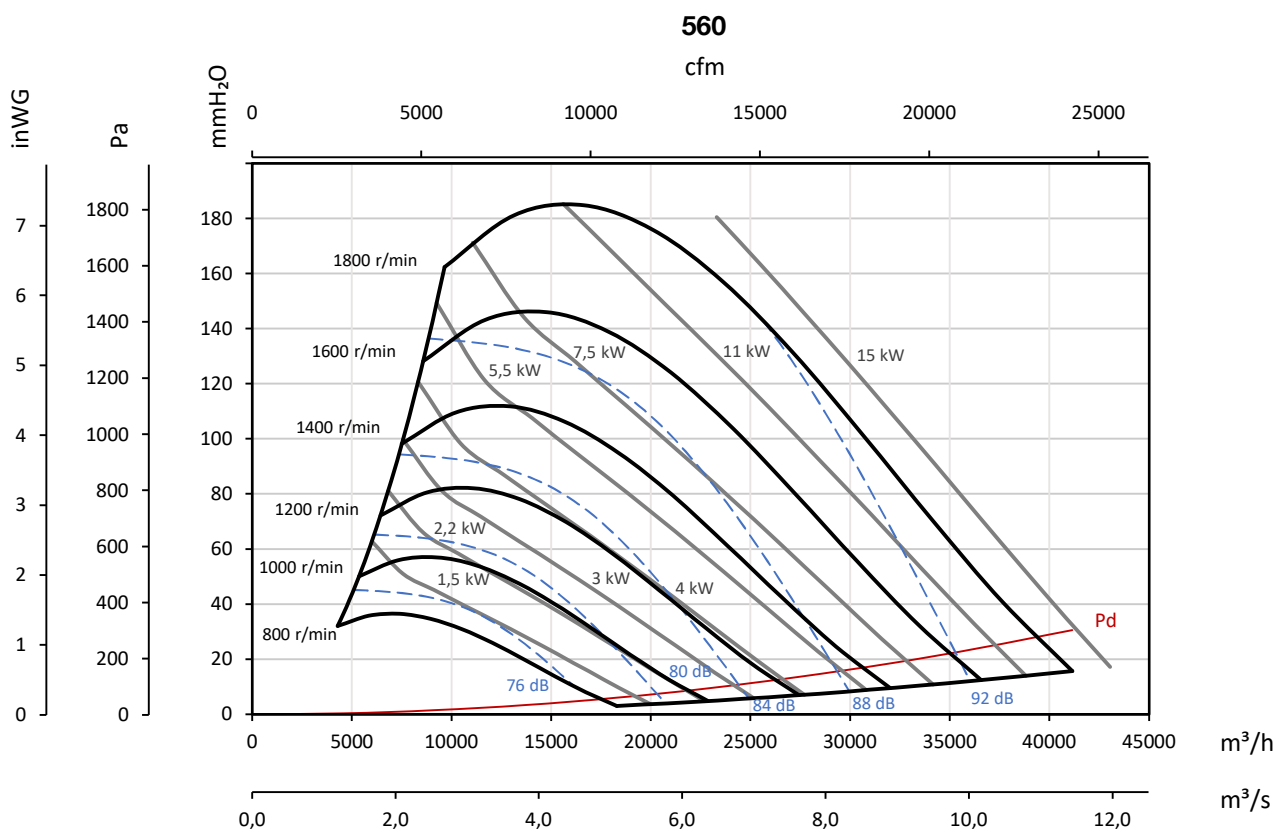
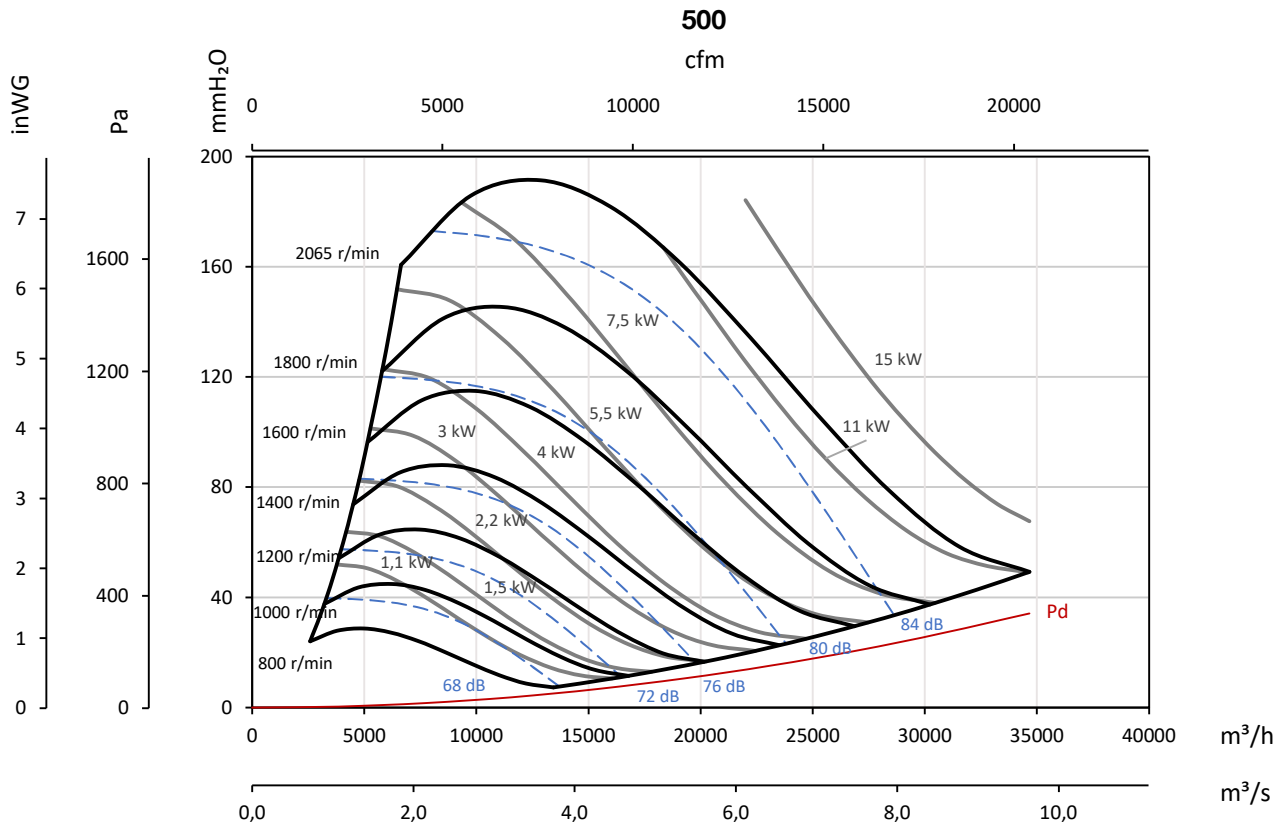
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

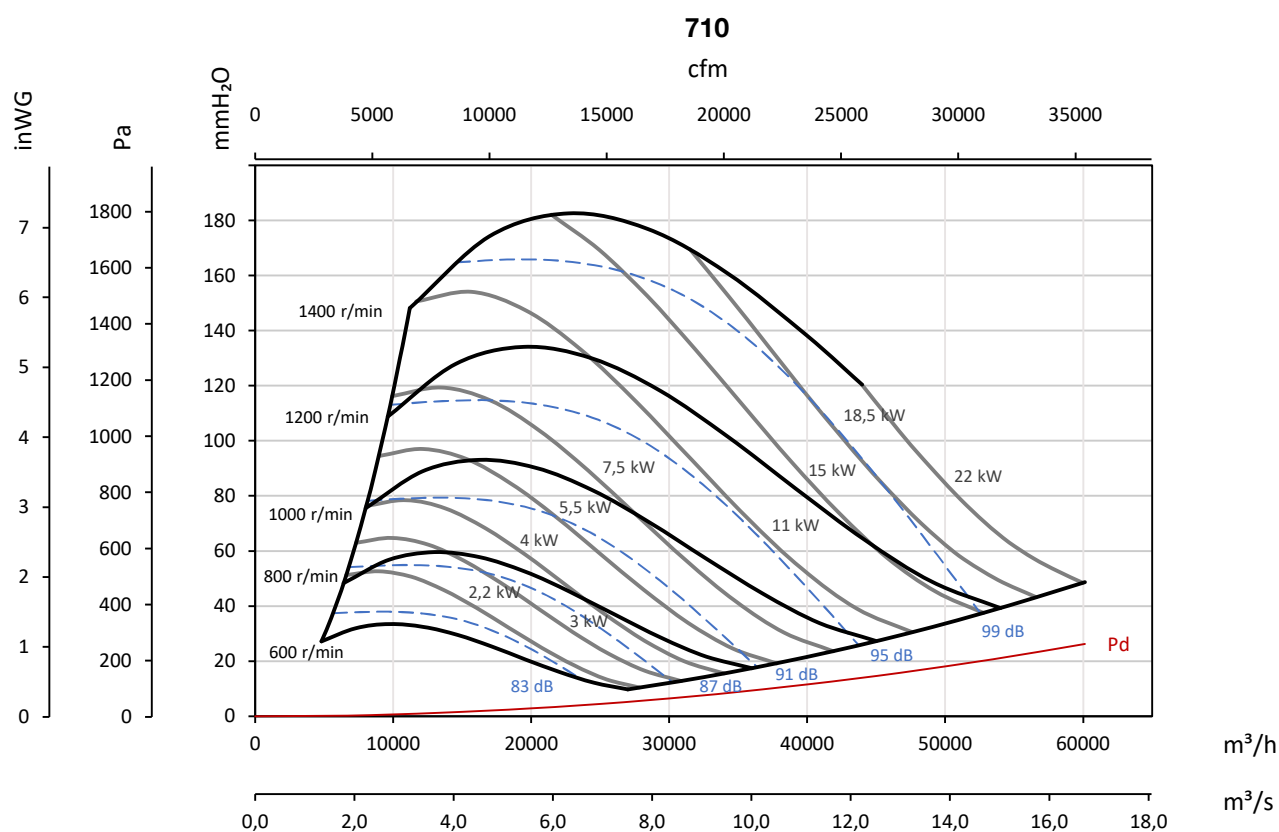
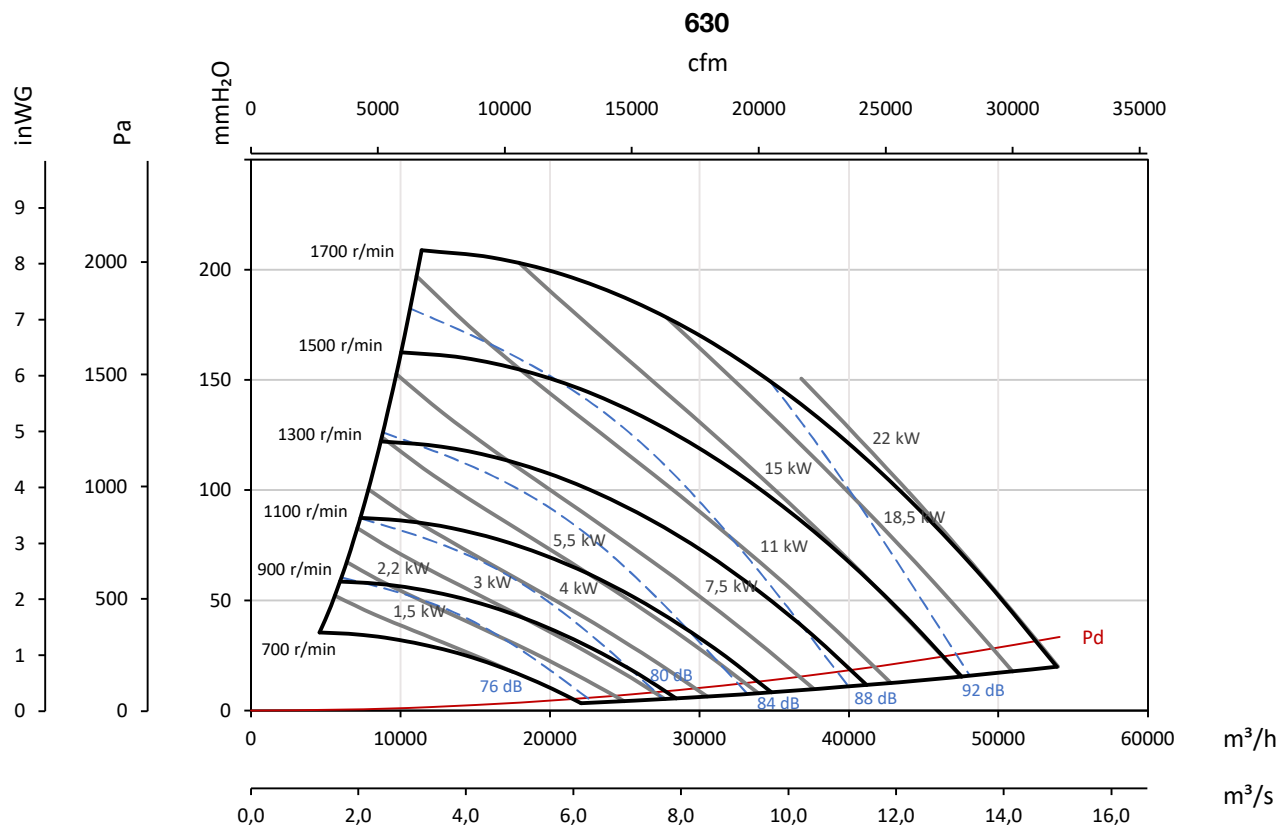
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

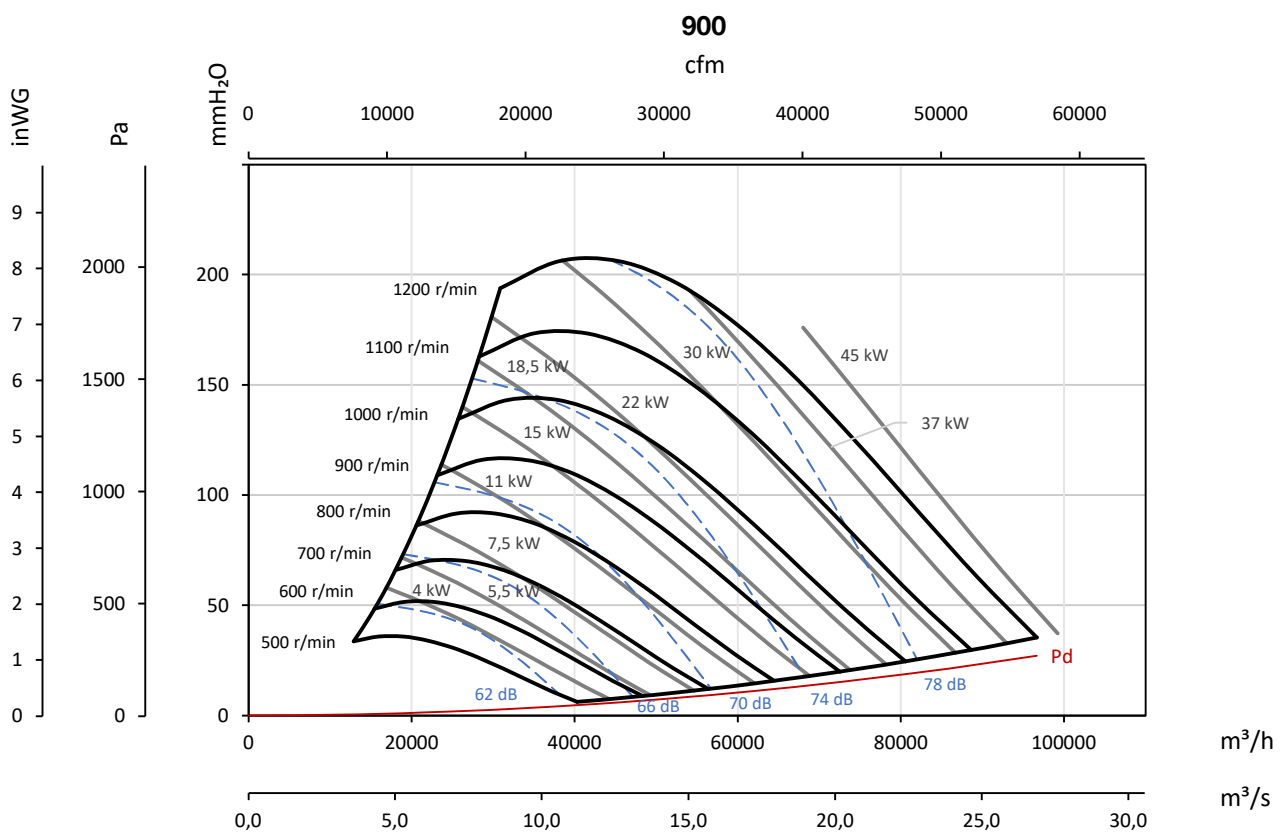
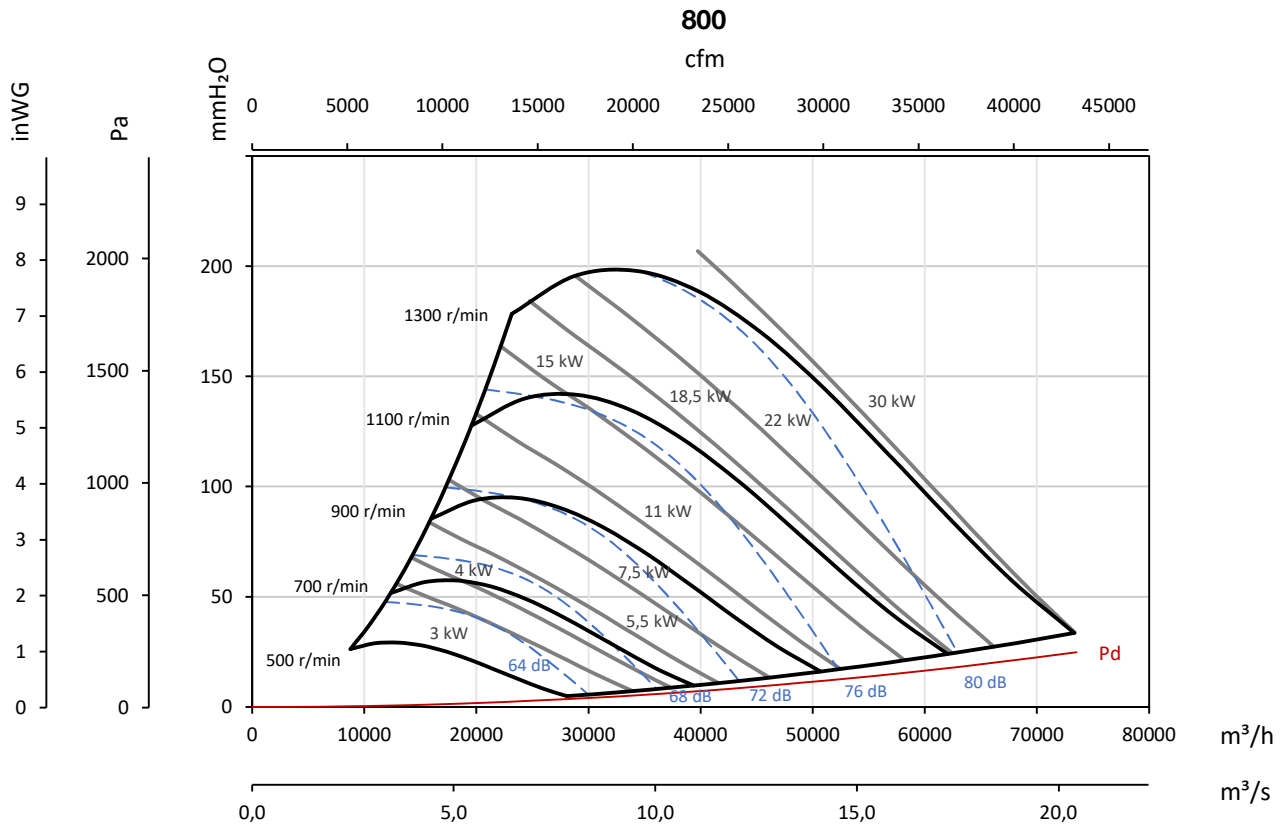
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

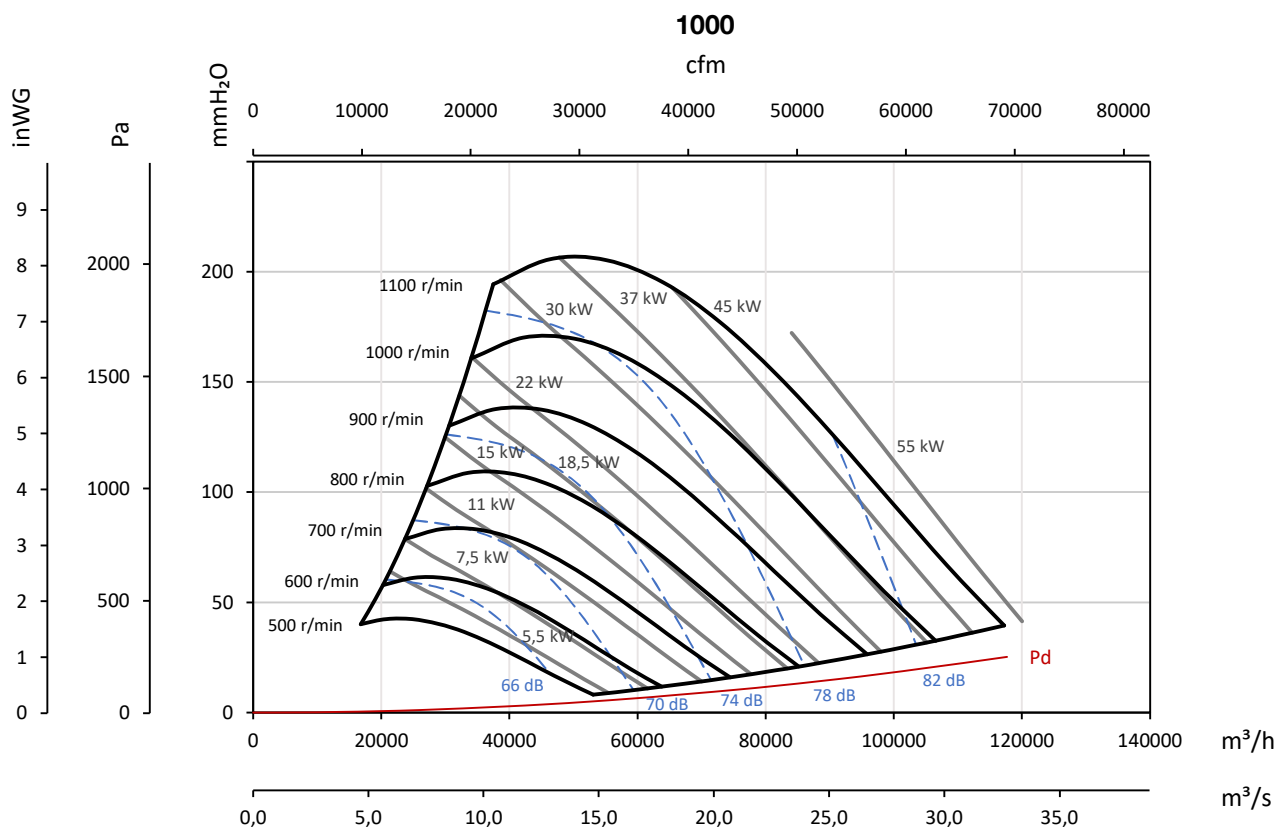
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





CADT-RE



ES

Unidades de ventilación a transmisión en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina a reacción en chapa de acero pintada.
- Prensaestopas para entrada de cable.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Boca impulsión circular.

EN

Belt driven ventilation units in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Fan:

- Category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel structure with thermal and acoustic insulation.
- Backward curved impeller made of painted sheet steel.
- Glands for cable entry.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

On request:

- Different outlet positions.
- Circular outlet.

DE

Lüftungsgeräte mit Riemenantrieb aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5 mit Wärme- und Schalldämmung.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus lackiertem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Runder Druckauslassstutzen.

FR

Unités de ventilation à transmission en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5, avec isolation thermique et acoustique.
- Turbine à réaction, en tôle d'acier peinte.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.

Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bouche à impulsion circulaire.



CADT-RE/ALP **CADT-RE/ALPS** **CADT-RE/ALPF** **CADT-RE/ALPDF**



ES

CADT-RE/ALP: Unidades de ventilación a transmisión con turbina a reacción, aisladas acústicamente, acabado en perfilera de aluminio y chapa prelacada

CADT-RE/ALPS: Unidades de ventilación a transmisión con turbina a reacción, aislamiento de doble pared, acabado en perfilera de aluminio y chapa prelacada

CADT-RE/ALPF: Unidades de ventilación a transmisión con turbina a reacción, aisladas acústicamente, perfilera de aluminio, chapa prelacada y etapa de filtrado G4

CADT-RE/ALPDF: Unidades de ventilación a transmisión con turbina a reacción, aisladas acústicamente, perfilera de aluminio, chapa prelacada y doble etapa de filtrado

Ventilador:

- Envolvente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a reacción en chapa de acero pintada.
- Prensaestopas para entrada de cable.
- CADT-RE/ALPF: Filtro G4.
- CADT-RE/ALPDF: Filtros F6 + F8, F7 + F9 y G4 + CA (grano), según modelo.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Estructura de perfilera de aluminio y chapa prelacada, con aislamiento térmico y acústico.

Bajo demanda:

- Diferentes etapas de filtración.
- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Boca impulsión circular.
- CADT-RE/ALPF i CADT-RE/ALPDF: Aislamiento térmico y acústico de doble pared.

EN

CADT-RE/ALP: Belt driven ventilation units with backward curved impeller, acoustic insulation, aluminium profile and pre-lacquered sheet finish

CADT-RE/ALPS: Belt driven ventilation units with backward curved impeller, double-wall insulation, aluminium profile and pre-lacquered sheet finish

CADT-RE/ALPF: Belt driven ventilation units with backward curved impeller, acoustic insulation, aluminium profile and pre-lacquered sheet and G4 filter stage

CADT-RE/ALPDF: Belt driven ventilation units with backward curved impeller, acoustic insulation, aluminium profile and pre-lacquered sheet and double filtering stage

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Backward curved impeller made of painted sheet steel.
- Glands for cable entry.
- CADT-RE/ALPF: G4 filter.
- CADT-RE/ALPDF: • F6 + F8, F7 + F9 and G4 + CA (grain), filters according to model.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Aluminium profile and pre-lacquered sheet steel structure with thermal and acoustic insulation.

On request:

- Different stages of filtration.
- Different outlet positions.
- Circular outlet.
- CADT-RE/ALPF and CADT-RE/ALPDF: Double-wall thermal and acoustic insulation.

DE

CADT-RE/ALP: Lüftungseinheiten mit Riemenantrieb und Überdruckturbine, schallisoliertes Gehäuse, Ausführung mit Aluminiumprofilen und aus vorlackiertem Blech

CADT-RE/ALPS: Lüftungseinheiten mit Riemenantrieb und Überdruckturbine, doppelwandiger Isolierung, Ausführung mit Aluminiumprofilen und aus vorlackiertem Blech

CADT-RE/ALPF: Lüftungseinheiten mit Riemenantrieb und Überdruckturbine, schallisoliertes Gehäuse, Ausführung mit Aluminiumprofilen, vorlackiertes Blech und G4-Filterstufen

CADT-RE/ALPDF: Lüftungseinheiten mit Riemenantrieb und Überdruckturbine, schallisoliertes Gehäuse, Ausführung mit Aluminiumprofilen, vorlackiertes Blech und zwei Filterstufen

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus lackiertem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.
- CADT-RE/ALPF: G4-Filter.
- CADT-RE/ALPDF: Filter F6 + F8, F7 + F9 und G4 + CA (Korn), je nach Modell.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... $+50$ °C.

Ausführung:

- Struktur aus Aluminiumprofilen und vorlackiertem Blech mit Wärme- und Schallisolierung.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Filterstufen.
- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Runder Druckauslassstutzen.
- CADT-RE/ALPF und CADT-RE/ALPDF: Doppelwandige Wärme- und Schalldämmung.

FR

CADT-RE/ALP: Unités de ventilation de transmission avec turbine à réaction, isolées acoustiquement, finitions en profilés d'aluminium et tôle prélaquée

CADT-RE/ALPS: Unités de ventilation de transmission avec turbine à réaction, isolation à double paroi, finition en profilés d'aluminium et tôle prélaquée

CADT-RE/ALPF: Unités de ventilation de transmission avec turbine à réaction, isolation acoustique, profilés en aluminium, tôle prélaquée et étage filtrant G4

CADT-RE/ALPDF: Unités de ventilation de transmission avec turbine à réaction, isolation acoustique, profilés en aluminium, tôle prélaquée et double étage de filtration

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à réaction, en tôle d'acier peinte.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.
- CADT-RE/ALPF : Filtre G4.
- CADT-RE/ALPDF : Filtres F6 + F8, F7 + F9 et G4 + CA (grain), selon le modèle.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C $+50$ °C.

Finition :

- Structure en profilé d'aluminium et tôle prélaquée, avec isolation thermique et acoustique.

Sur demande :

- Différentes étapes de filtration.
- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bouche à impulsion circulaire.
- CADT-RE/ALPF et CADT-RE/ALPDF : Isolation thermique et acoustique à double paroi.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique²	Temperatura de trabajo Operating temperature Betriebstemperatur Température de travail		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)			(Kg)	
								Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	min. min. min.	máx. max. max.	
200-0.33	2520	1,29	0,75		0,25	2040	63	-25	+50	31	A
200-0.5	2870	1,56	0,90		0,37	2250	66	-25	+50	32	A
200-0.75	3280	2,57	1,49		0,55	2500	68	-25	+50	35	A
200-1 IE3	3640	2,80	1,62		0,75	2800	71	-25	+50	38	A
200-1.5 IE3	4135	4,03	2,34		1,10	3150	73	-25	+50	45	A
200-2 IE3	4590	5,34	3,07		1,50	3550	76	-25	+50	49	A
250-0.5	2005	2,02	1,17		0,37	2750	64	-25	+50	40	A
250-0.75	2285	2,57	1,49		0,55	3100	67	-25	+50	43	A
250-1 IE3	2535	2,80	1,62		0,75	3450	69	-25	+50	47	A
250-1.5 IE3	2885	4,03	2,34		1,10	3900	72	-25	+50	53	A
250-2 IE3	3200	5,34	3,07		1,50	4300	74	-25	+50	57	A
250-3 IE3	3645	7,32	4,21		2,20	4950	77	-25	+50	62	A
315-0.75	1535	2,17	1,25		0,55	5500	79	-25	+50	61	B
315-1 IE3	1700	2,82	1,62		0,75	6000	81	-25	+50	65	B
315-1.5 IE3	1930	4,07	2,34		1,10	6750	83	-25	+50	72	B
315-2 IE3	2145	5,41	3,11		1,50	7650	86	-25	+50	75	B
315-3 IE3	2445	7,32	4,21		2,20	8600	89	-25	+50	80	B
315-4 IE3	2720	10,00	5,77		3,00	9650	91	-25	+50	89	B
355-1 IE3	1425	2,82	1,62		0,75	7100	70	-25	+50	82	B
355-1.5 IE3	1615	4,07	2,34		1,10	8060	73	-25	+50	92	B
355-2 IE3	1795	5,41	3,11		1,50	8890	75	-25	+50	96	B
355-3 IE3	2045	7,93	4,56		2,20	10100	78	-25	+50	105	B
355-4 IE3	2285	10,00	5,77		3,00	11395	81	-25	+50	111	B
355-5.5 IE3	2520	13,00	7,50		4,00	12545	83	-25	+50	123	B
355-7.5 IE3	2800		10,10	5,86	5,50	13955	85	-25	+50	148	B
400-1.5 IE3	1330	4,07	2,34		1,10	9350	70	-25	+50	101	B
400-2 IE3	1475	5,41	3,11		1,50	10260	73	-25	+50	105	B
400-3 IE3	1680	7,93	4,56		2,20	11650	75	-25	+50	114	B
400-4 IE3	1870	10,70	6,15		3,00	13110	78	-25	+50	120	B
400-5.5 IE3	2065	13,90	8,00		4,00	14430	80	-25	+50	132	B
400-7.5 IE3	2305		10,10	5,86	5,50	16040	82	-25	+50	157	B
400-10 IE3	2390		14,10	8,17	7,50	17250	83	-25	+50	166	B
450-2 IE3	1225	5,41	3,11		1,50	11960	76	-25	+50	123	B
450-3 IE3	1400	7,93	4,56		2,20	13600	79	-25	+50	132	B
450-4 IE3	1555	10,70	6,15		3,00	15100	81	-25	+50	138	B
450-5.5 IE3	1720	13,90	8,00		4,00	16835	83	-25	+50	150	B
450-7.5 IE3	1915		10,30	5,97	5,50	18500	86	-25	+50	176	B
450-10 IE3	2125		13,90	8,06	7,50	20760	88	-25	+50	185	B
450-15 IE3	2190		20,90	12,10	11,00	21890	89	-25	+50	236	B
500-1.5 IE3	910	4,07	2,34		1,10	12460	71	-25	+50	140	B
500-2 IE3	1015	5,41	3,11		1,50	13815	73	-25	+50	143	B
500-3 IE3	1155	7,93	4,56		2,20	15700	76	-25	+50	152	B
500-4 IE3	1285	10,70	6,15		3,00	17650	79	-25	+50	158	B
500-5.5 IE3	1415	13,90	8,00		4,00	19430	81	-25	+50	170	B
500-7.5 IE3	1580		10,30	5,97	5,50	21600	83	-25	+50	196	B
500-10 IE3	1755		13,90	8,06	7,50	23950	85	-25	+50	205	B
500-15 IE3	1995		20,90	12,10	11,00	27220	88	-25	+50	256	B
560-3 IE3	955	7,93	4,56		2,20	17830	82	-25	+50	221	B
560-4 IE3	1060	10,70	6,15		3,00	20380	84	-25	+50	227	B
560-5.5 IE3	1170	13,90	8,00		4,00	22170	86	-25	+50	239	B
560-7.5 IE3	1310		10,30	5,97	5,50	24940	89	-25	+50	265	B
560-10 IE3	1450		13,90	8,06	7,50	27658	91	-25	+50	274	B
560-15 IE3	1650		20,90	12,10	11,00	31050	94	-25	+50	325	B

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique²	Temperatura de trabajo Operating temperature Betriebstemperatur Température de travail		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)				(Kg)	
							Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	min. min. min.	máx. max. max.		
630-2 IE3	680	5,41	3,11	1,50	19160	76	-25	+50	251	B	
630-3 IE3	775	7,93	4,56	2,20	21210	78	-25	+50	261	B	
630-4 IE3	860	10,70	6,15	3,00	23860	81	-25	+50	281	B	
630-5.5 IE3	950	13,90	8,00	4,00	26260	83	-25	+50	291	B	
630-7.5 IE3	1060		10,30	5,97	5,50	29200	85	-25	+50	300	B
630-10 IE3	1175		13,90	8,06	7,50	32385	88	-25	+50	320	B
630-15 IE3	1335		20,90	12,10	11,00	36800	90	-25	+50	355	B
630-20 IE3	1480		27,90	16,20	15,00	41415	93	-25	+50	409	B
710-3 IE3	645	7,93	4,56	2,20	23200	87	-25	+50	324	B	
710-4 IE3	720	10,70	6,15	3,00	26200	89	-25	+50	344	B	
710-5.5 IE3	795	13,90	8,00	4,00	29200	91	-25	+50	354	B	
710-7.5 IE3	885		10,30	5,97	5,50	32200	94	-25	+50	364	B
710-10 IE3	985		13,90	8,06	7,50	35600	96	-25	+50	384	B
710-15 IE3	1115		20,90	12,10	11,00	40600	99	-25	+50	419	B
710-20 IE3	1240		27,90	16,20	15,00	45600	101	-25	+50	473	B
710-25 IE3	1330		35,10	20,30	18,50	49000	103	-25	+50	491	B
710-30 IE3	1400		41,00	23,80	22,00	52000	104	-25	+50	500	B
800-4 IE3	595	10,70	6,15	3,00	33660	68	-25	+50	457	B	
800-5.5 IE3	655	13,90	8,00	4,00	37075	70	-25	+50	467	B	
800-7.5 IE3	735		10,30	5,97	5,50	41460	73	-25	+50	477	B
800-10 IE3	815		13,90	8,06	7,50	46060	75	-25	+50	497	B
800-15 IE3	925		20,90	12,10	11,00	52310	78	-25	+50	532	B
800-20 IE3	1025		27,90	16,20	15,00	57960	80	-25	+50	586	B
800-25 IE3	1100		35,10	20,30	18,50	62170	82	-25	+50	605	B
800-30 IE3	1160		41,00	23,80	22,00	65655	83	-25	+50	614	B
800-40 IE3	1290		57,10	33,10	30,00	72880	85	-25	+50	798	B
900-5.5 IE3	540	13,90	8,00	4,00	43370	66	-25	+50	667	B	
900-7.5 IE3	600		10,30	5,97	5,50	48200	69	-25	+50	677	B
900-10 IE3	665		13,90	8,06	7,50	53540	71	-25	+50	697	B
900-15 IE3	760		20,90	12,10	11,00	61220	74	-25	+50	732	B
900-20 IE3	840		27,90	16,20	15,00	67560	76	-25	+50	787	B
900-25 IE3	895		35,10	20,30	18,50	72090	77	-25	+50	807	B
900-30 IE3	955		41,00	23,80	22,00	76930	79	-25	+50	816	B
900-40 IE3	1055		57,10	33,10	30,00	84890	81	-25	+50	999	B
900-50 IE3	1130		66,80	38,70	37,00	91030	82	-25	+50	1057	B
900-60 IE3	1200		80,90	46,90	45,00	96670	84	-25	+50	1270	B
1000-7.5 IE3	520		10,30	5,97	5,50	55400	70	-25	+50	737	B
1000-10 IE3	575		13,90	8,06	7,50	61300	73	-25	+50	757	B
1000-15 IE3	650		20,90	12,10	11,00	69515	75	-25	+50	792	B
1000-20 IE3	720		27,90	16,20	15,00	77000	77	-25	+50	847	B
1000-25 IE3	775		35,10	20,30	18,50	82870	79	-25	+50	865	B
1000-30 IE3	820		41,00	23,80	22,00	87695	80	-25	+50	874	B
1000-40 IE3	910		57,10	33,10	30,00	97310	83	-25	+50	1058	B
1000-50 IE3	975		66,80	38,70	37,00	104270	84	-25	+50	1116	B
1000-60 IE3	1040		80,90	46,90	45,00	111220	85	-25	+50	1329	B
1000-75 IE3	1100		98,60	57,20	55,00	117640	87	-25	+50	1354	B

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.

CADT-RE: Disponible hasta el modelo 710.
CADT-RE: Available up to model 710.
CADT-RE: Verfügbar bis Modell 710.
CADT-RE : Disponible jusqu'au modèle 710.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

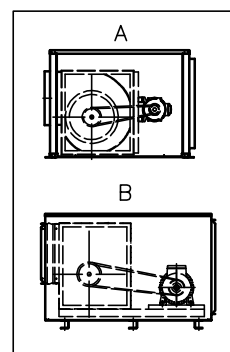
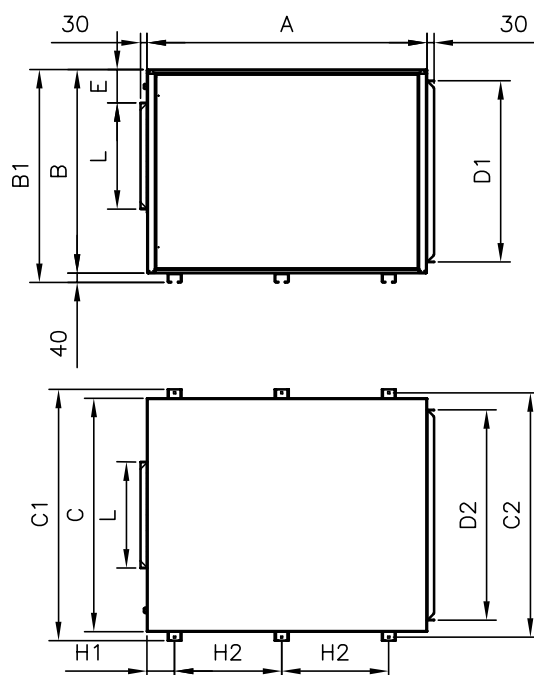
Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	B1	C	C1	C2	D1	D2	E	H1	H2	L	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage
CADT-RE-200	650	460	-	500	-	-	364	404	55	-	-	257	A
CADT-RE-250	850	650	-	700	-	-	554	604	154	-	-	324	A
CADT-RE-315	1000	755	795	800	940	910	660	705	97	130	341,2	405	B
CADT-RE-355	1200	875	915	1000	1080	1050	780	905	140	120	460	455	B
CADT-RE-400	1400	1175	1215	1100	1280	1250	1080	1005	355	95	587,5	510	B
CADT-RE-450	1460	1250	1290	1250	1350	1320	1155	1155	330	80	647,5	575	B
CADT-RE-500	1660	1375	1415	1450	1550	1520	1280	1355	365	80	737,5	640	B
CADT-RE-560	1660	1375	1415	1450	1550	1520	1280	1355	255	80	737,5	720	B
CADT-RE-630	1800	1600	1640	1650	1770	1740	1505	1555	350	85	807,5	805	B
CADT-RE-710	2150	1600	1640	1650	1770	1740	1505	1555	185	120	637	900	B

Dimensiones mm

Dimensions mm

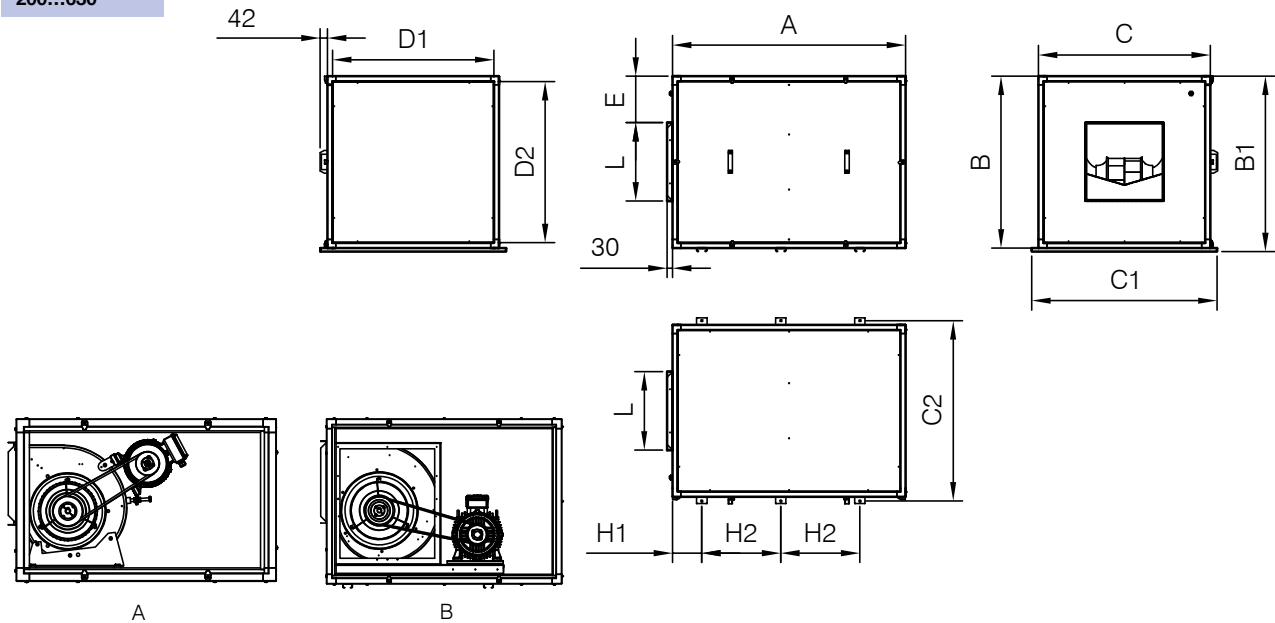
Abmessungen mm

Dimensions mm

CADT-RE/ALP
CADT-RE/ALPS

CADT-RE/ALPF
CADT-RE/APDF

200...630



	A	B	B1	C	C1	C2	D1	D2	E	H1	H2	L	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage	Bancada soporte Support bench Bettung Halterung Banc support
200	830	490	-	490	-	-	430	430	50	-	-	255	A	-
250	1050	680	-	680	-	-	620	620	150	-	-	325	A	-
315	1220	855	895	855	938	908	795	795	200	230	345	405	B	3
355	1356	1000	1040	1000	1080	1040	940	940	270	170	460	455	B	3
400	1620	1195	1235	1195	1280	1245	1115	1115	365	165	590	510	B	3
450	1700	1250	1290	1250	1350	1320	1170	1170	330	150	650	575	B	3
500	1930	1450	1490	1450	1550	1520	1370	1370	440	160	740	640	B	3
560	1930	1450	1490	1450	1550	1520	1370	1370	330	160	740	720	B	3
630	2080	1670	1710	1670	1770	1740	1590	1590	420	180	810	805	B	3

Dimensiones mm

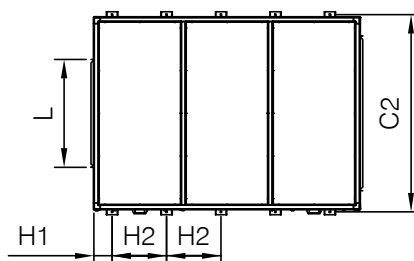
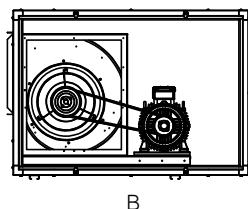
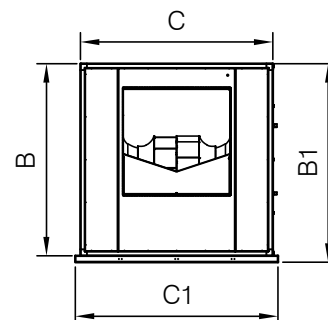
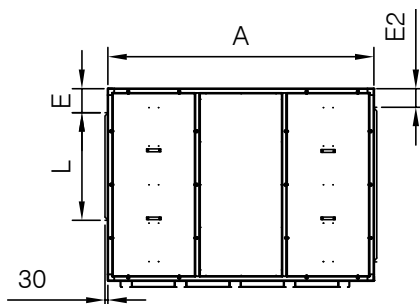
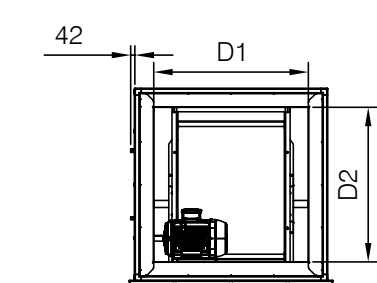
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

CADT-RE/ALP
CADT-RE/ALPSCADT-RE/ALPF
CADT-RE/APDF

710 ... 1000



	A	B	B1	C	C1	C2	D1	D2	E	E2	H1	H2	L	Tipo montaje Mounting type Montagetyp Type montage	Bancada soporte Support bench Bettung Halterung Banc support
710	2370	1670	1710	1670	1770	1740	1439	1400	255	135	181	635	902	B	4
800	2490	1800	1860	1800	1900	1850	1450	1450	230	175	170	510	1010	B	5
900	2690	1900	1960	1900	2000	1950	1550	1550	145	175	171	560	1135	B	5
1000	2880	2100	2160	2100	2200	2150	1939	1935	160	83	180	605	1270	B	5

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

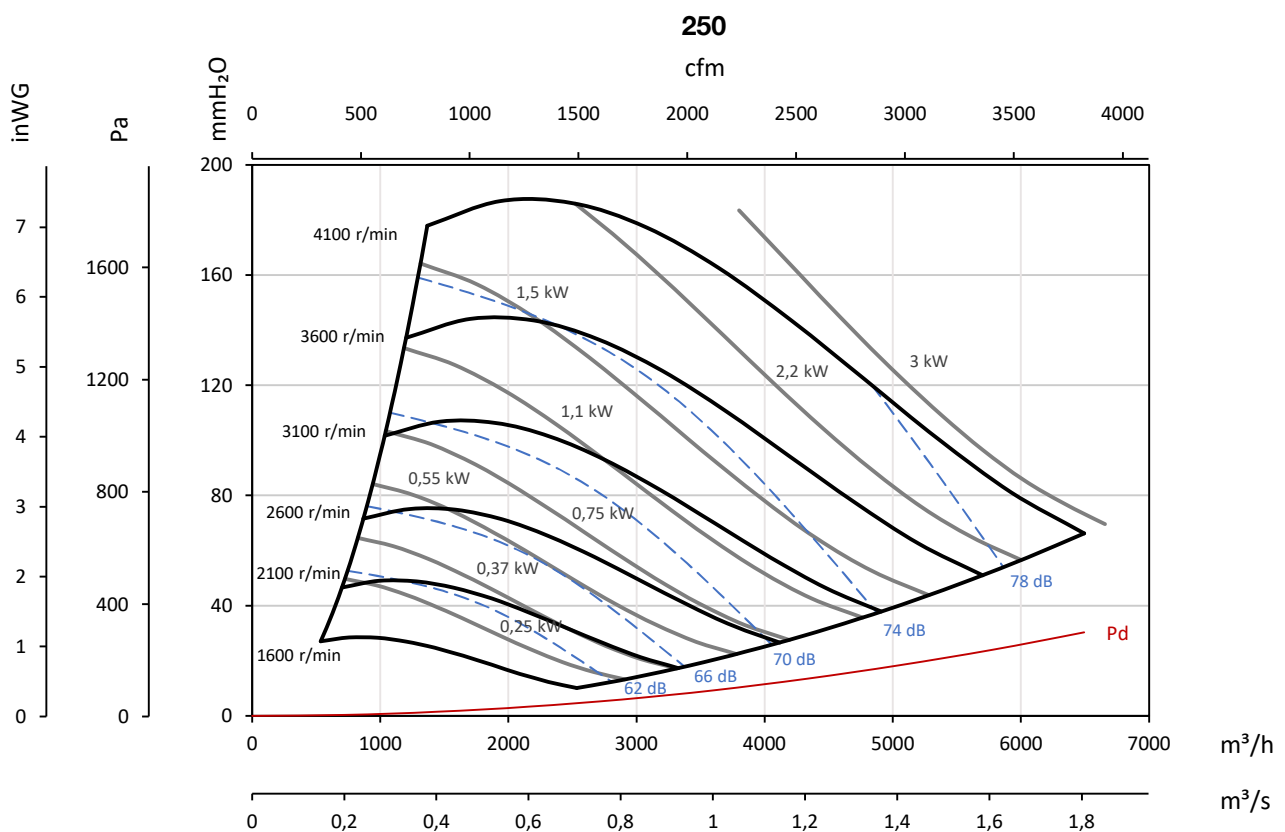
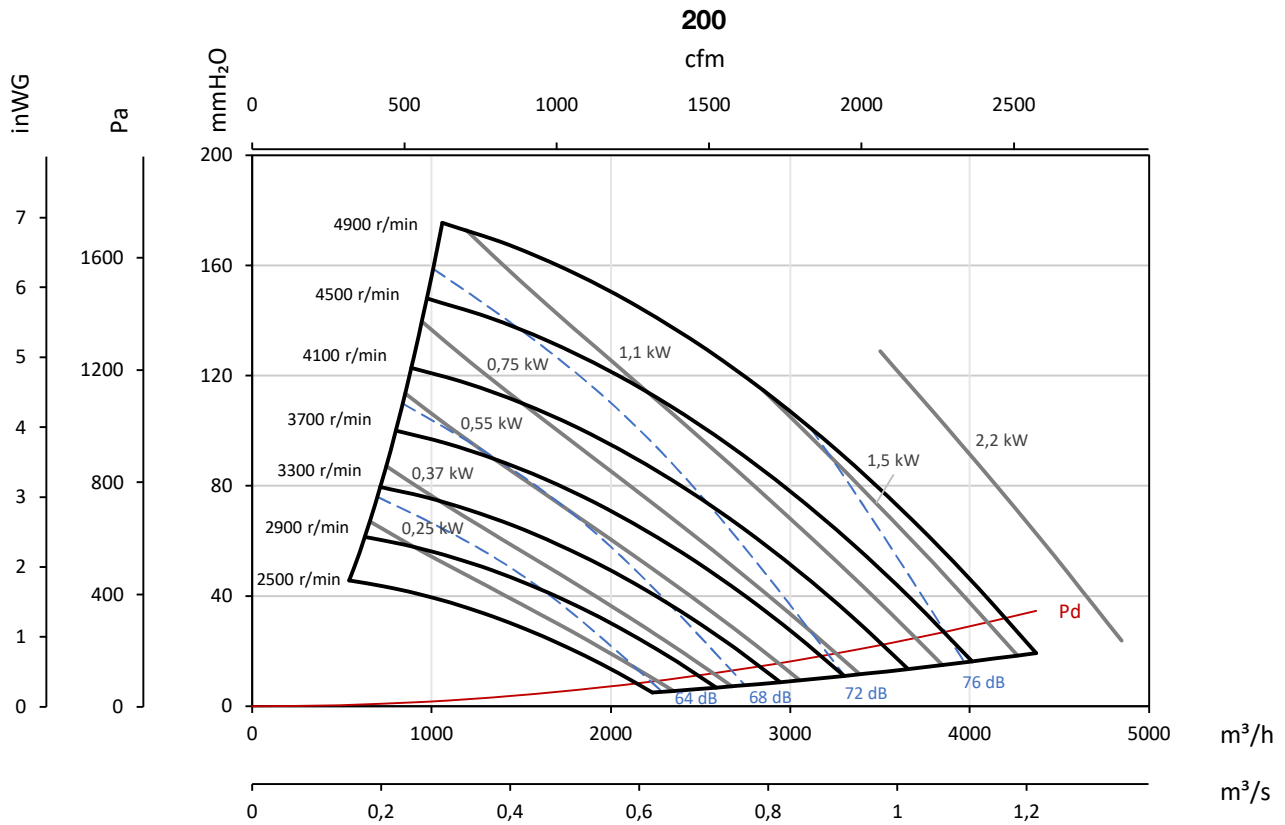
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

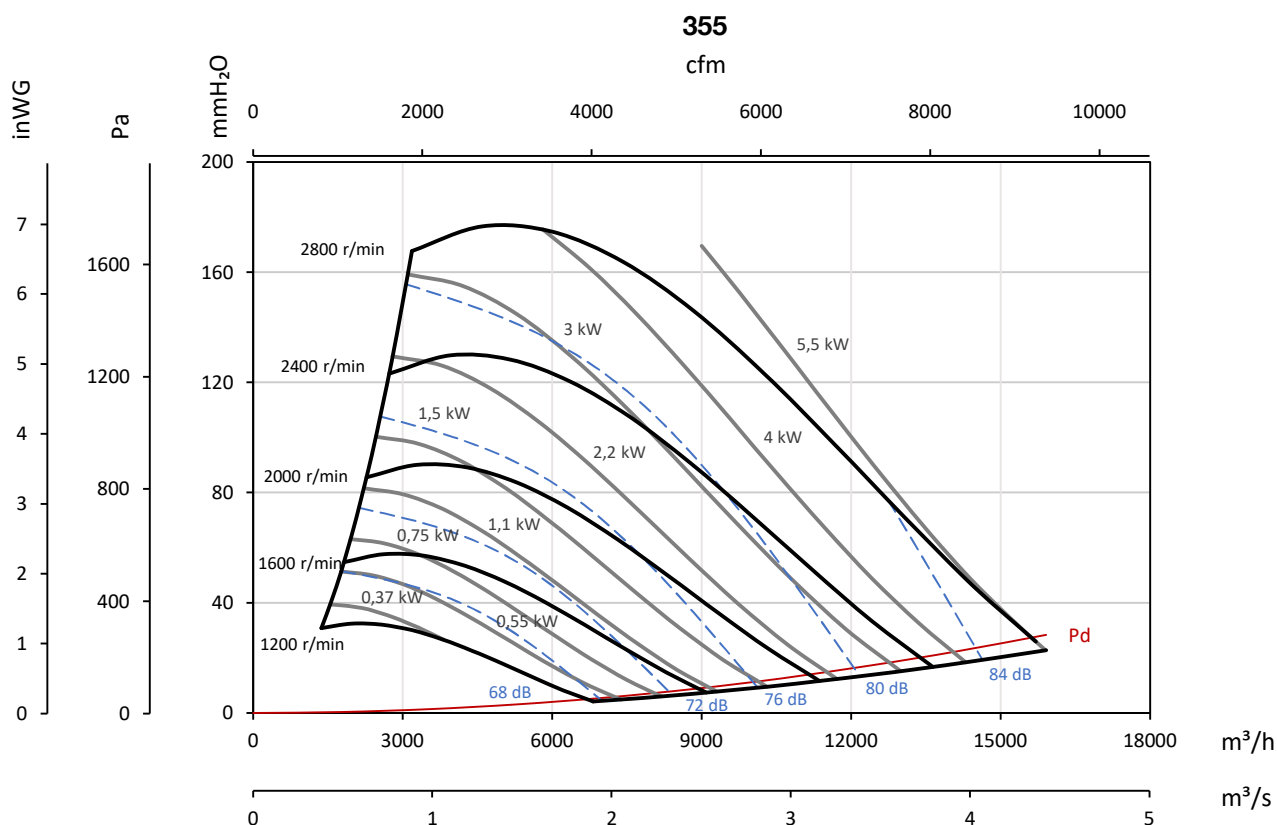
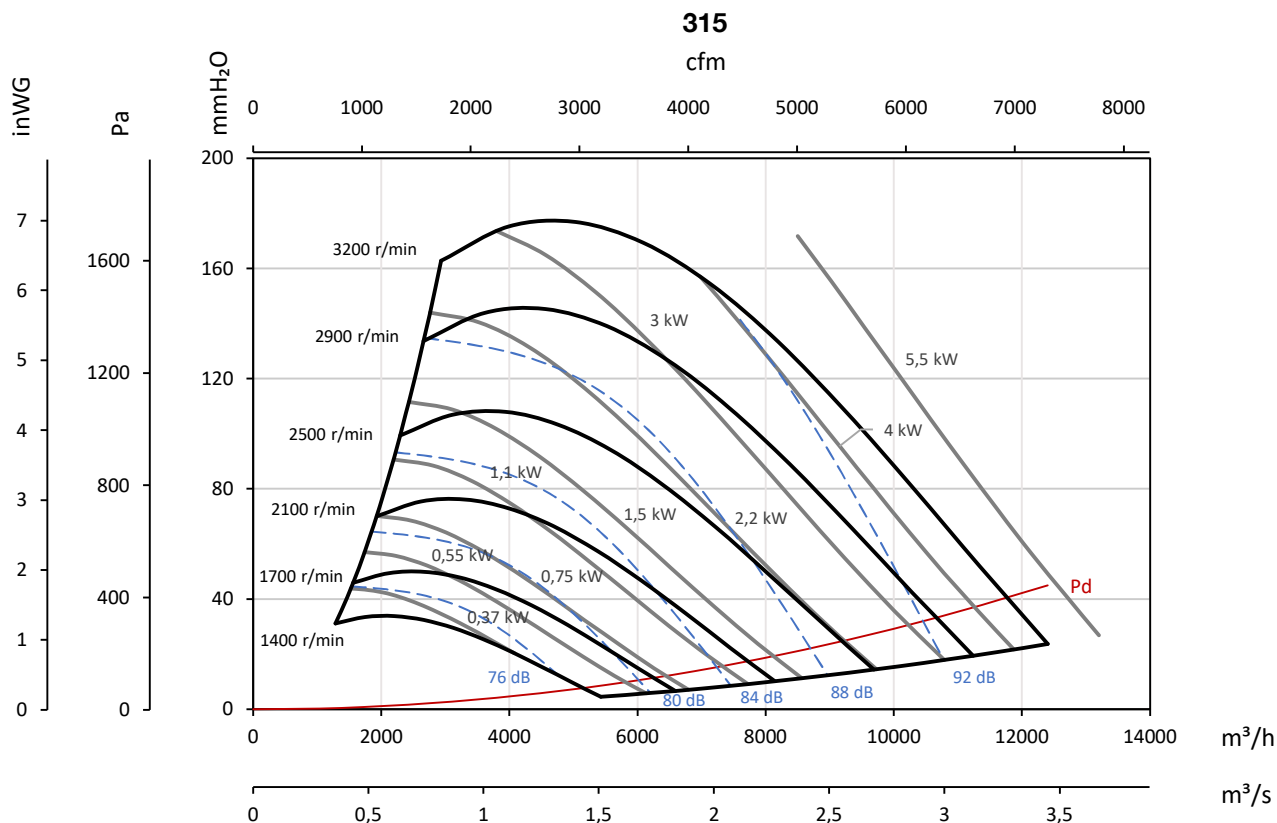
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

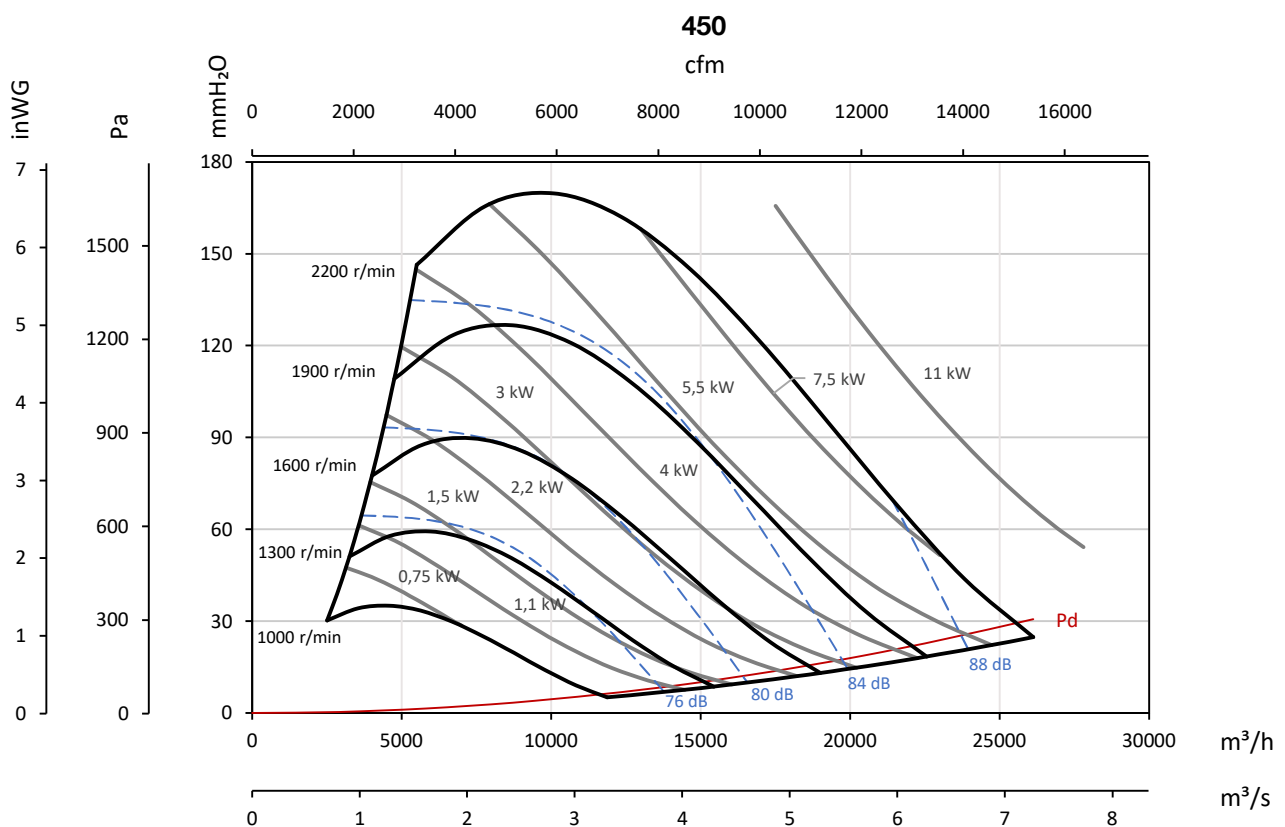
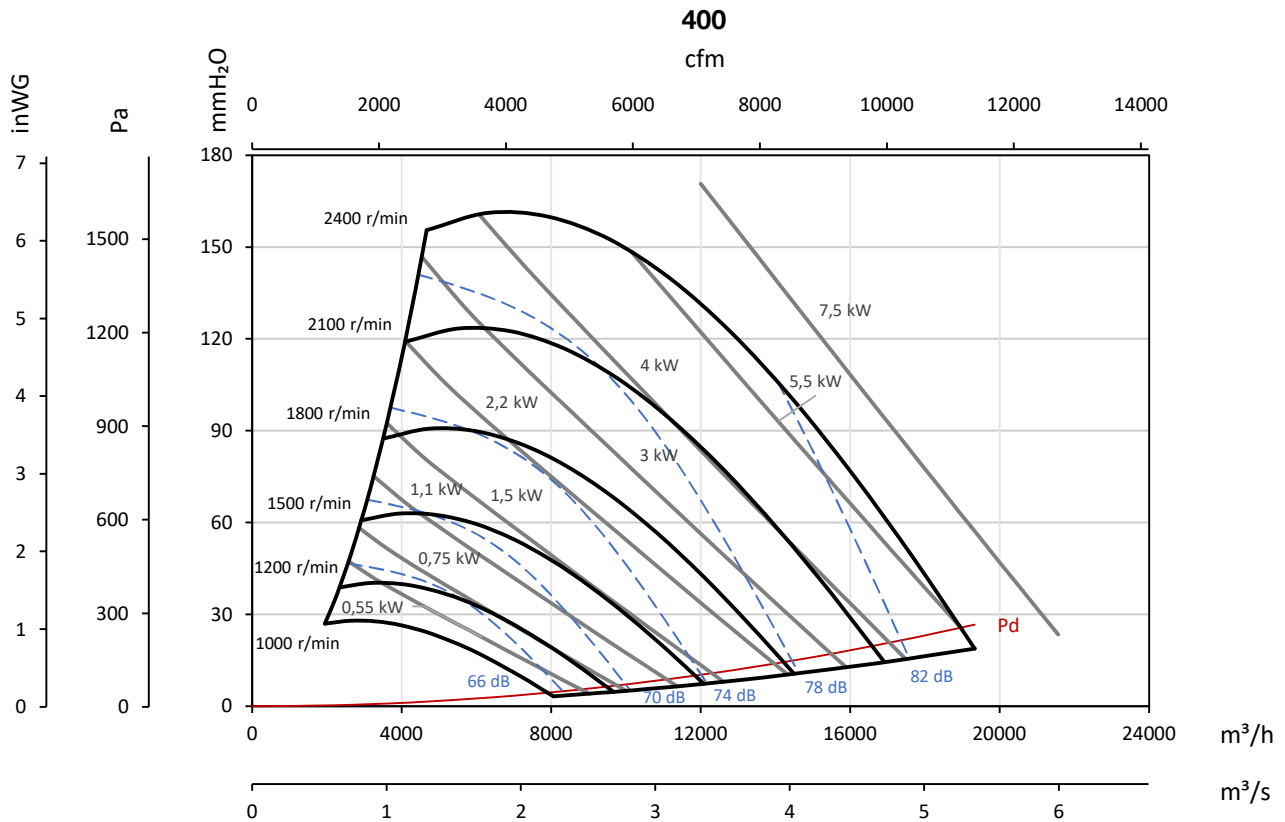
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

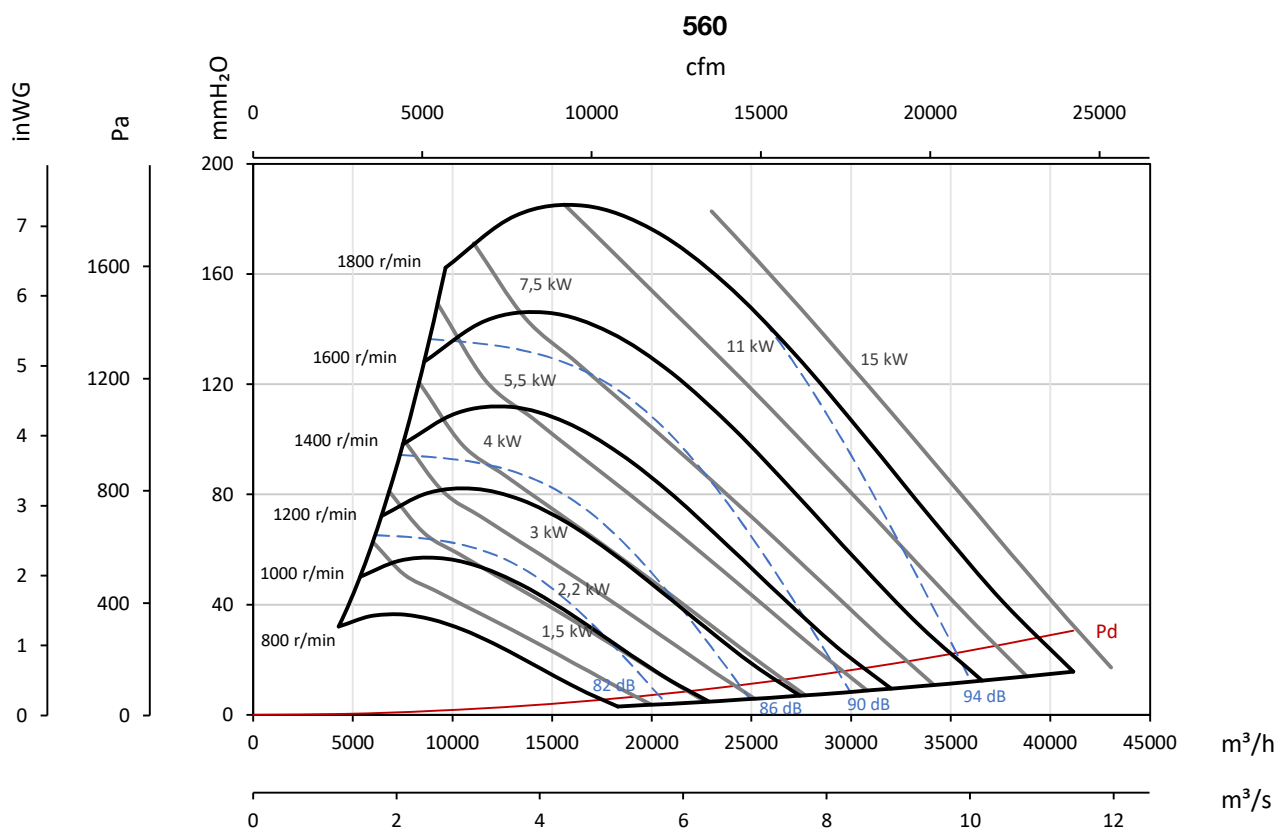
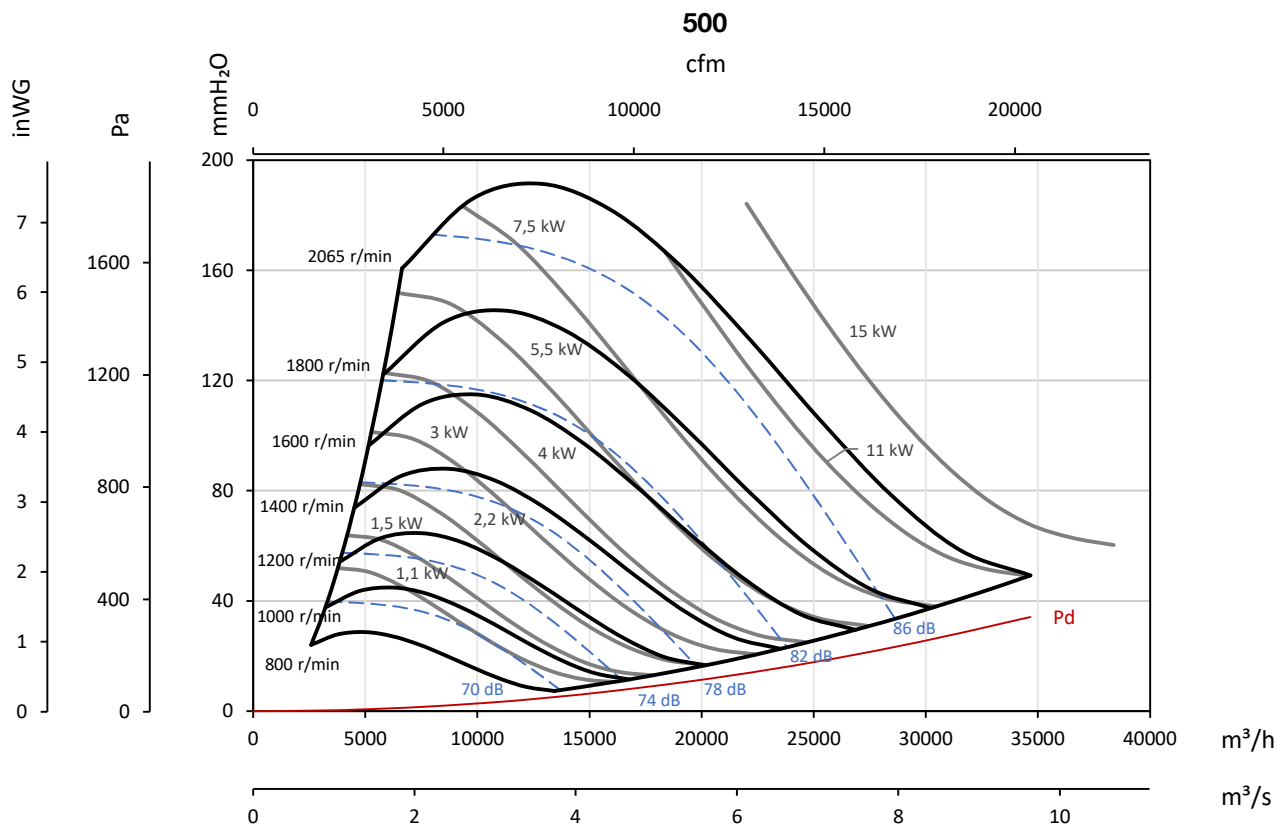
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

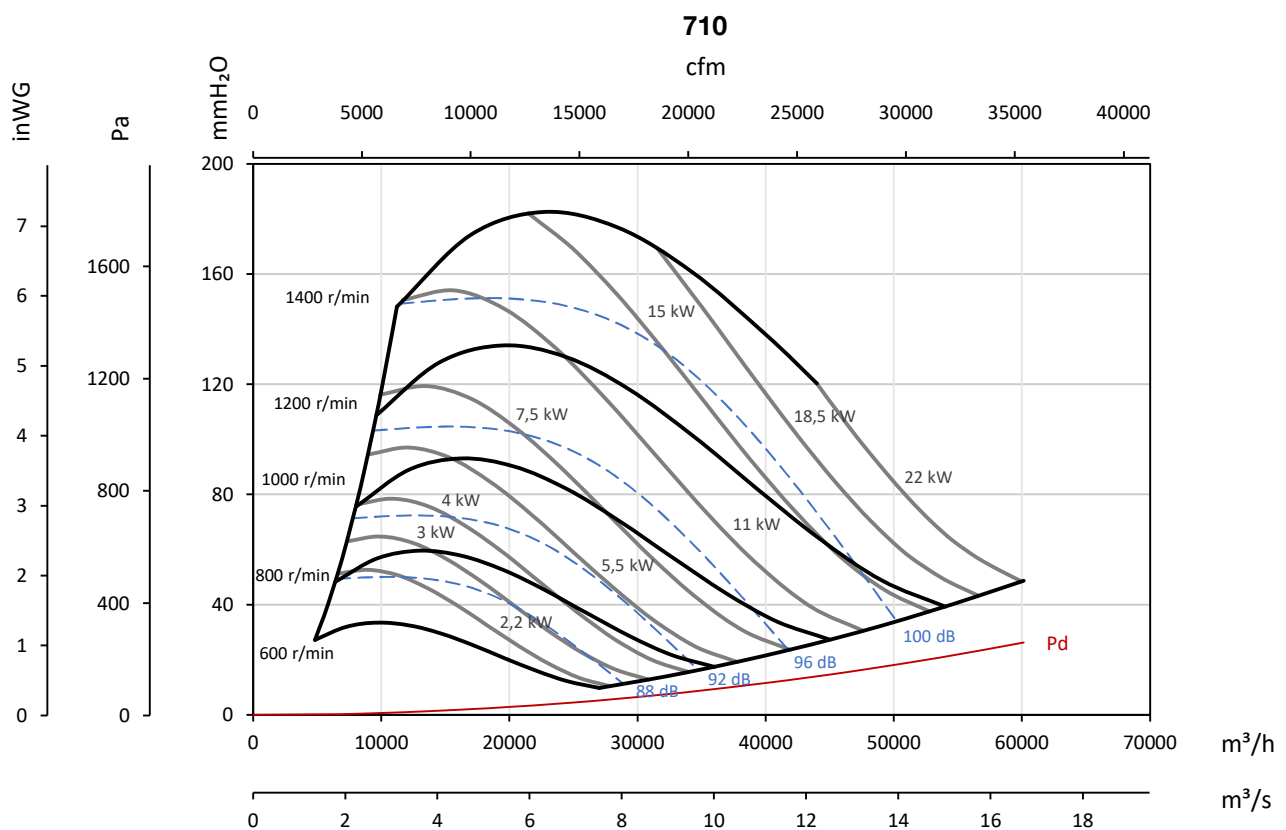
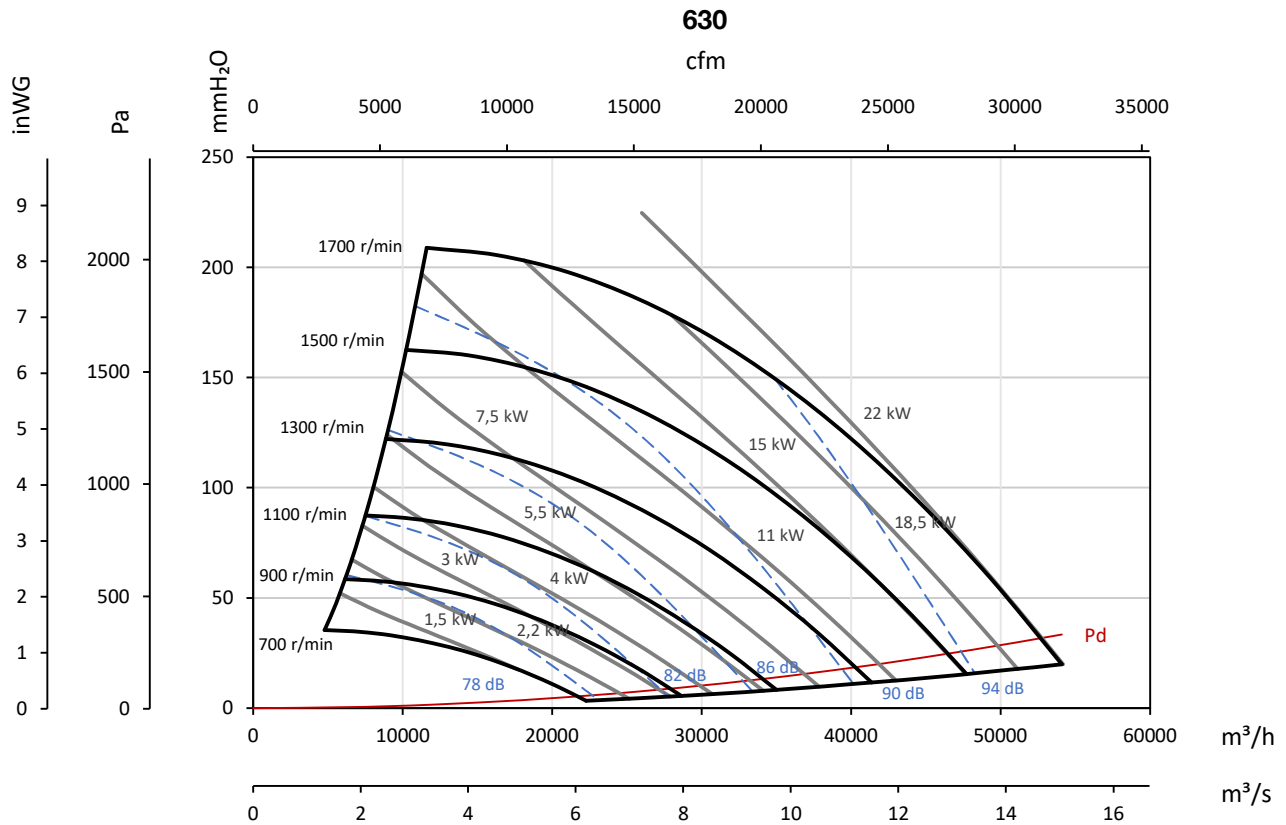
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

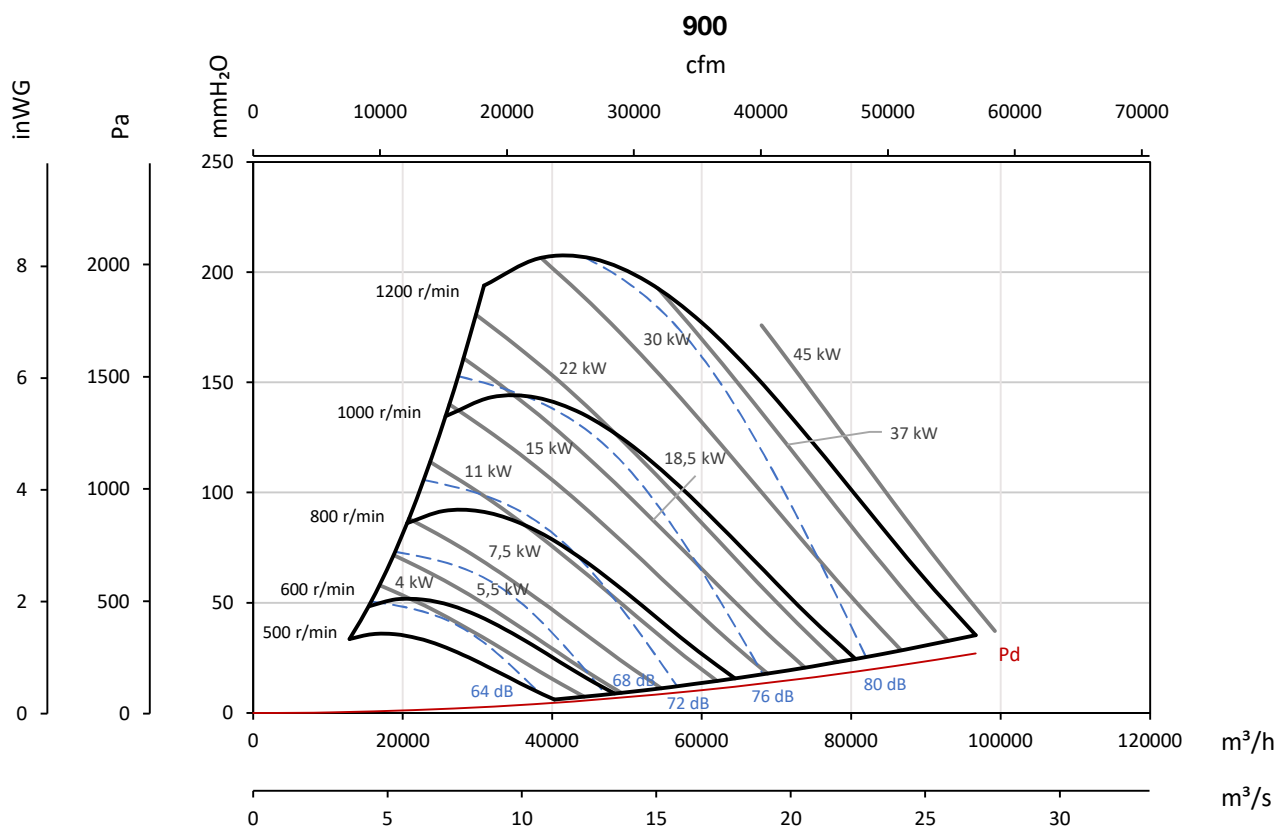
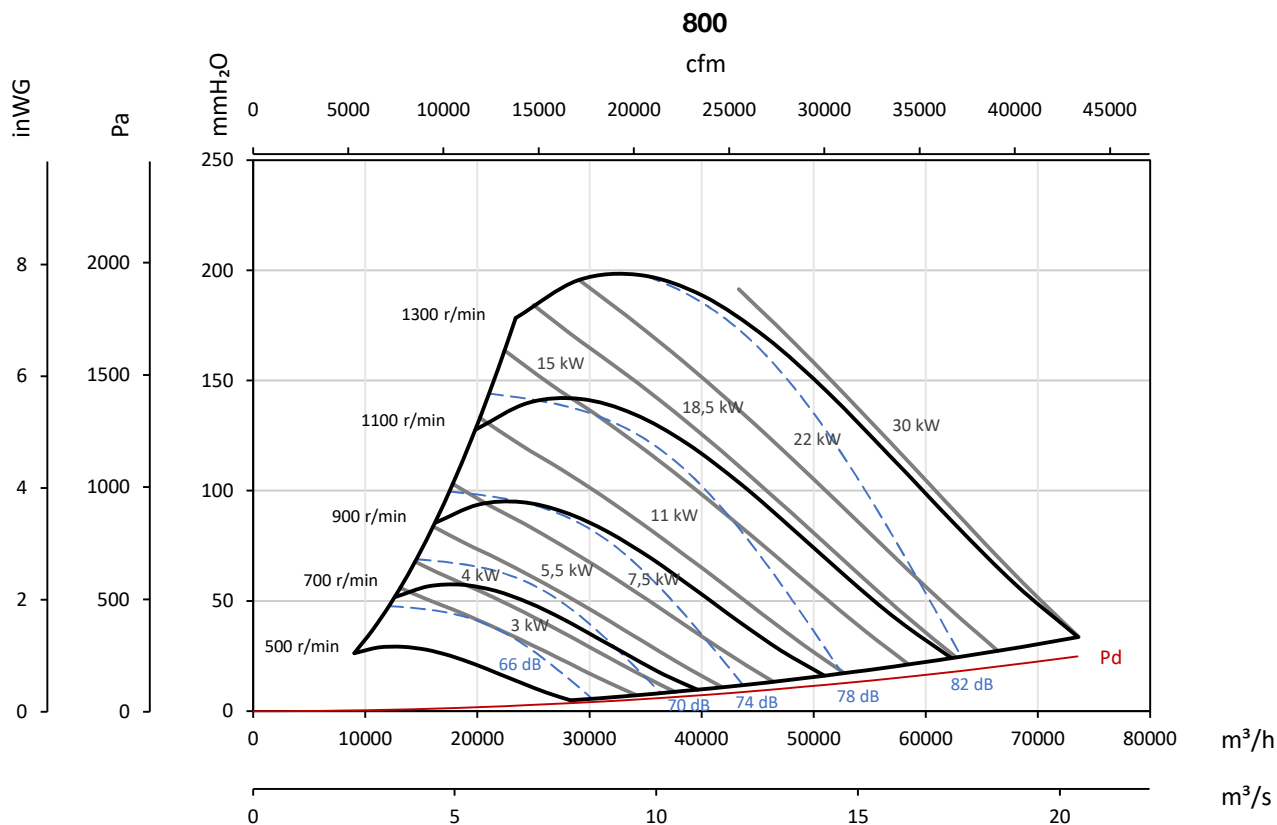
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

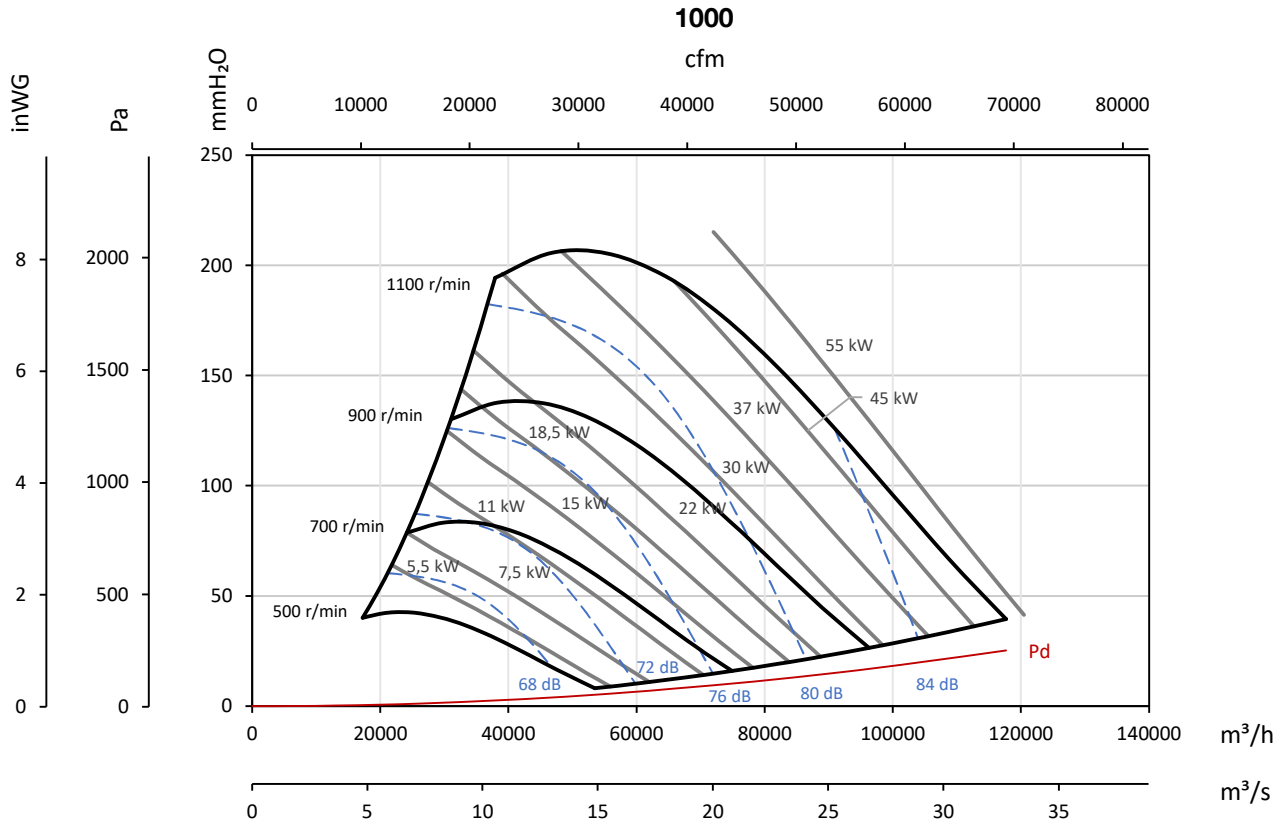
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

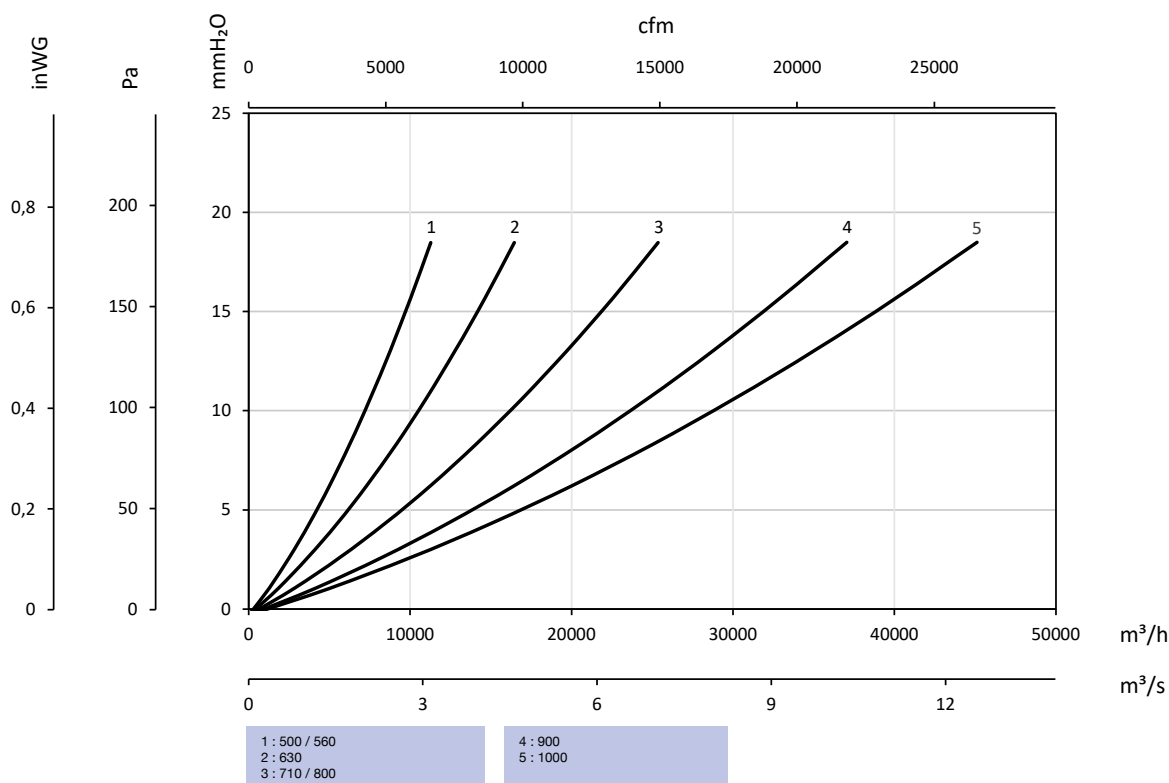
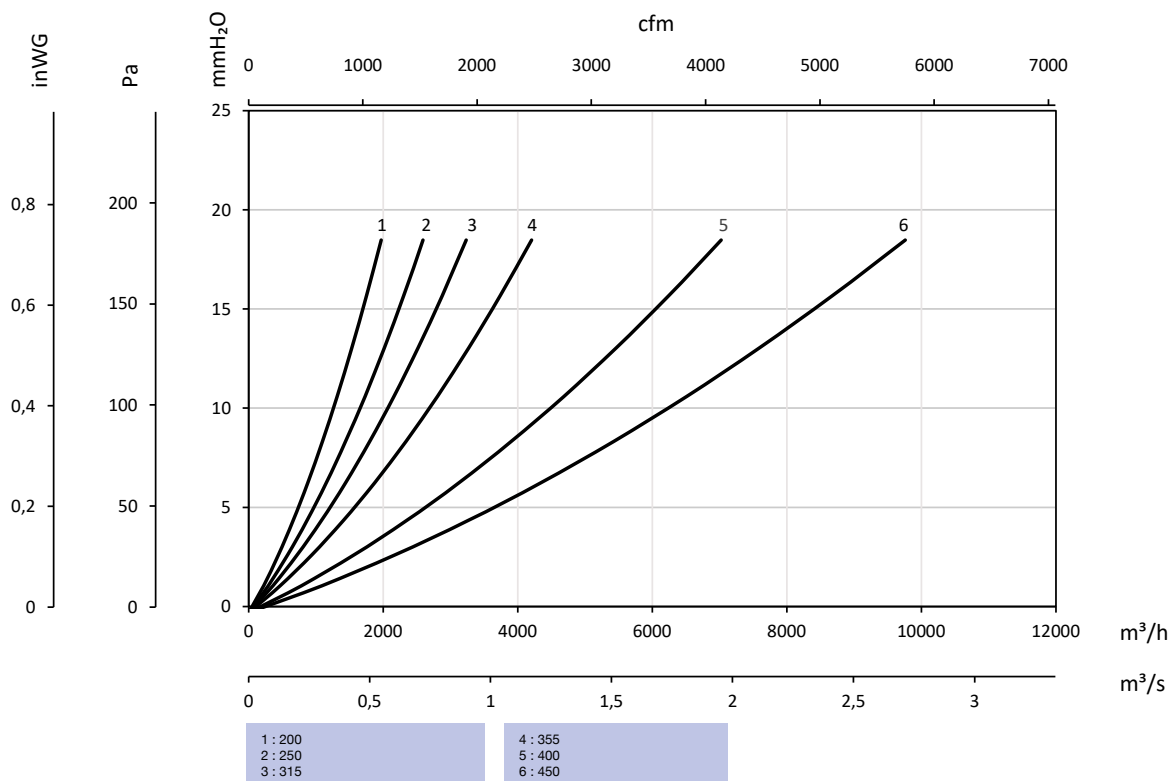
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : F6

Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

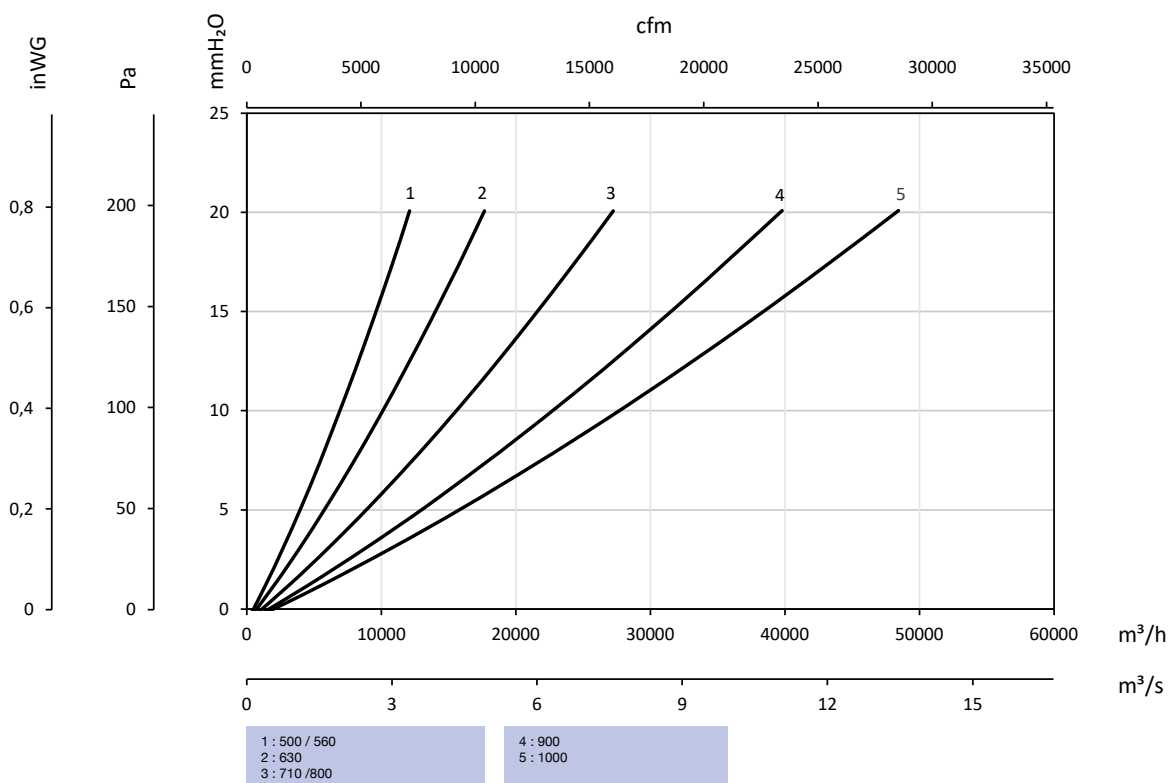
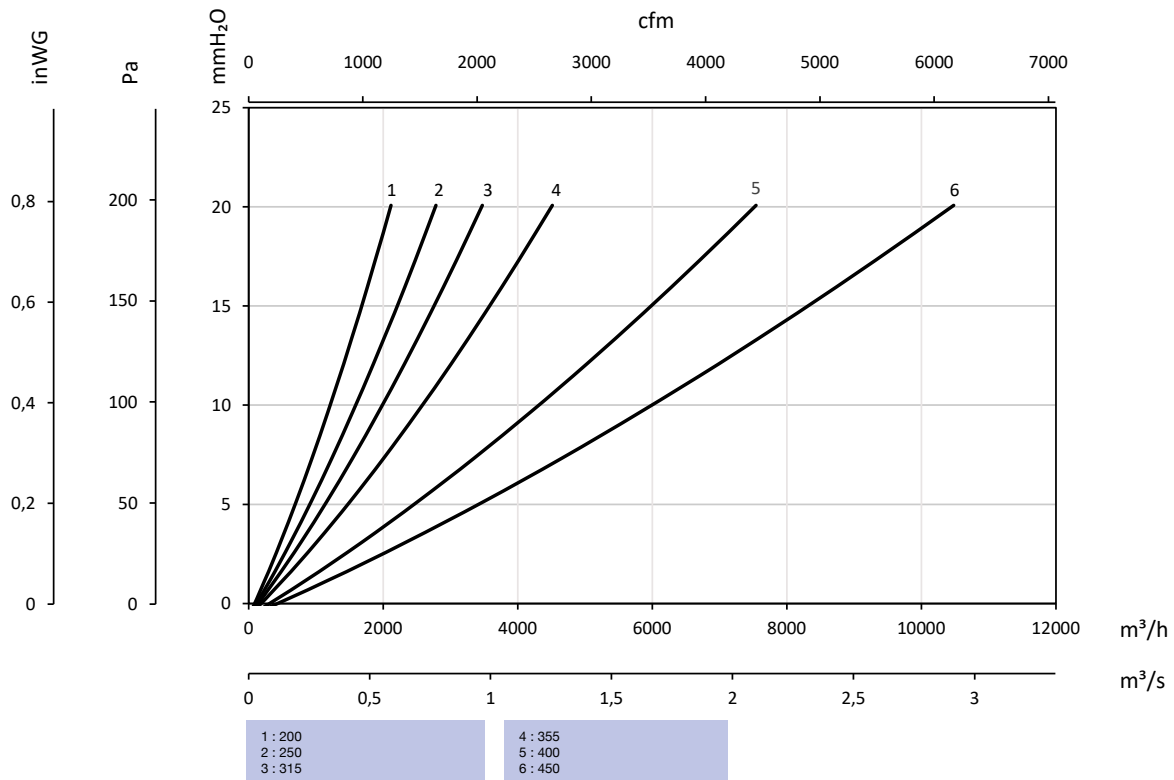
Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : F7



Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

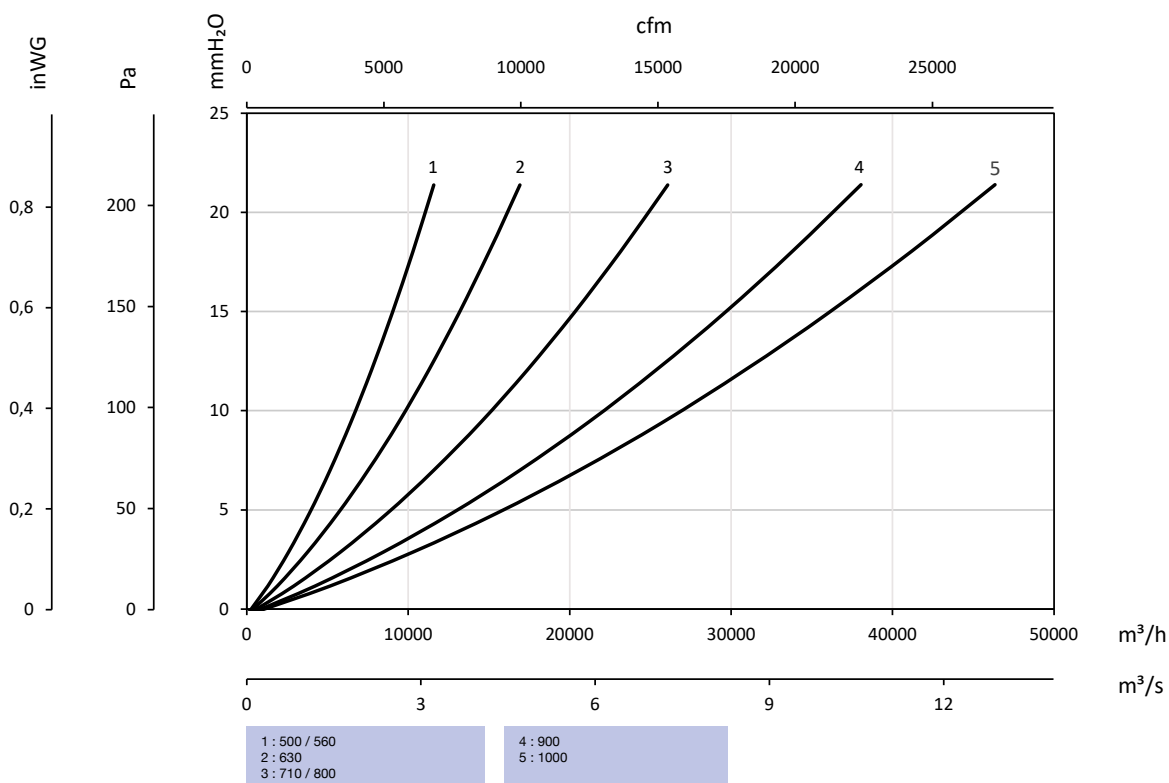
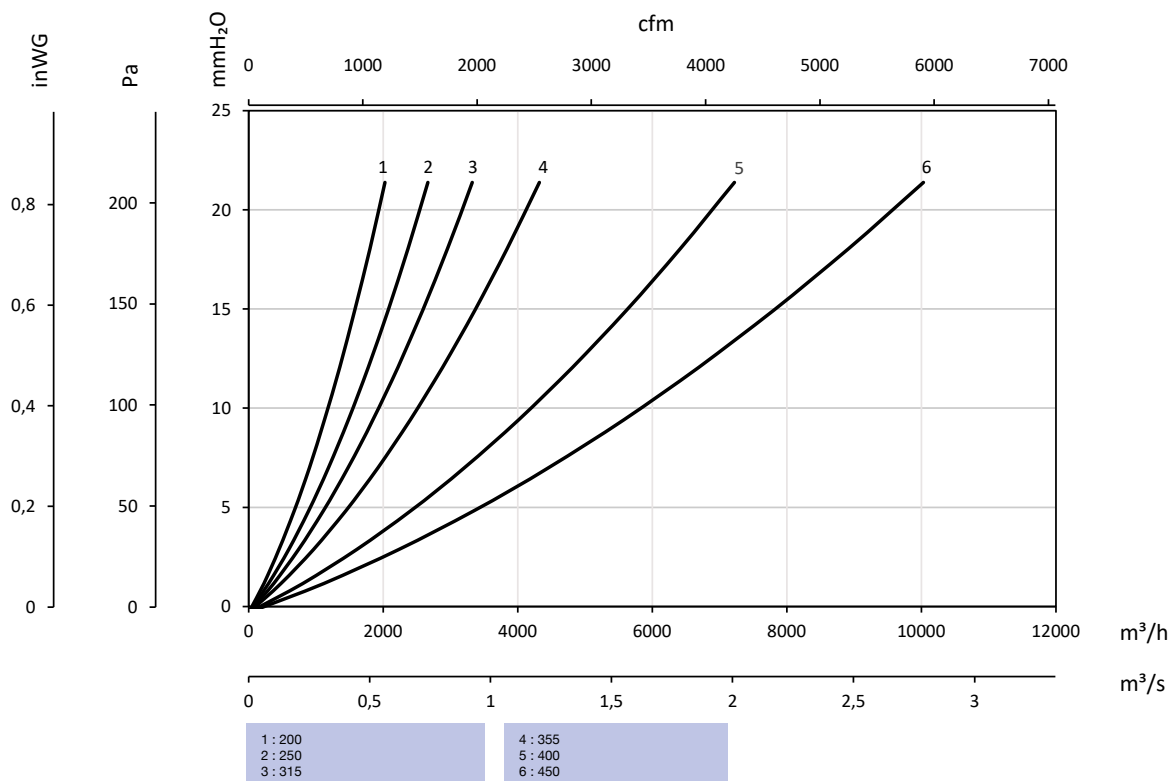
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : F8

Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

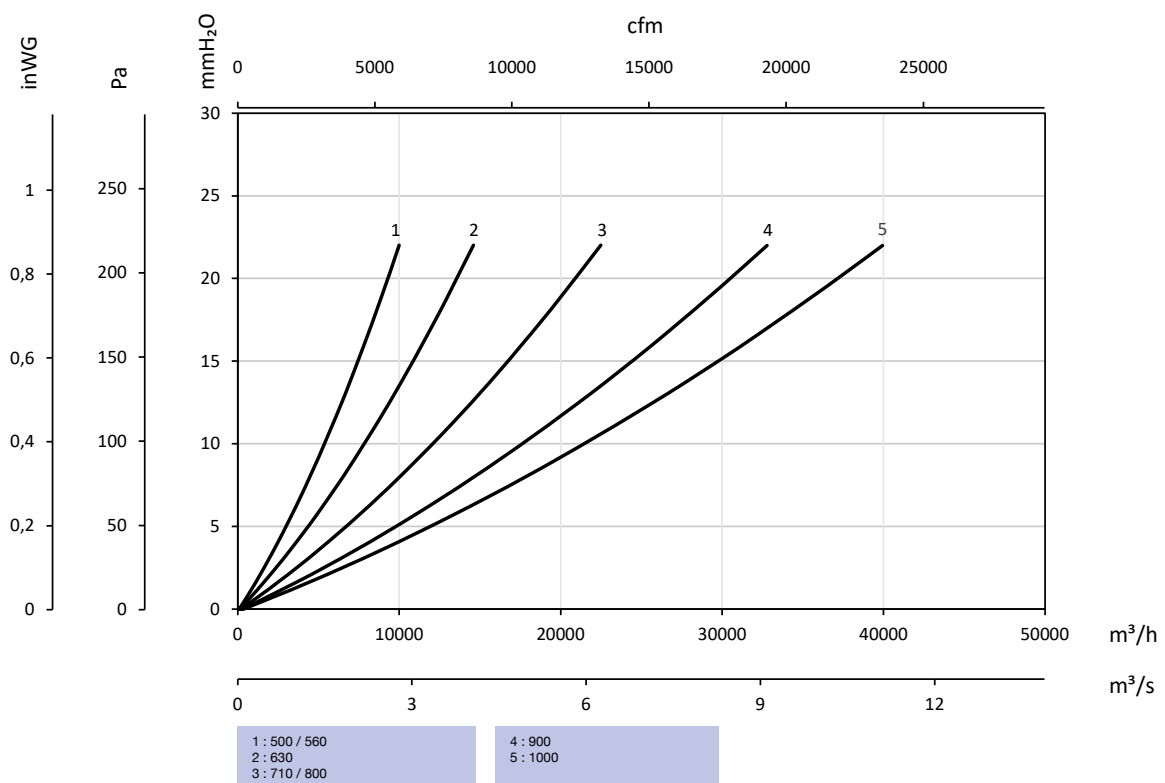
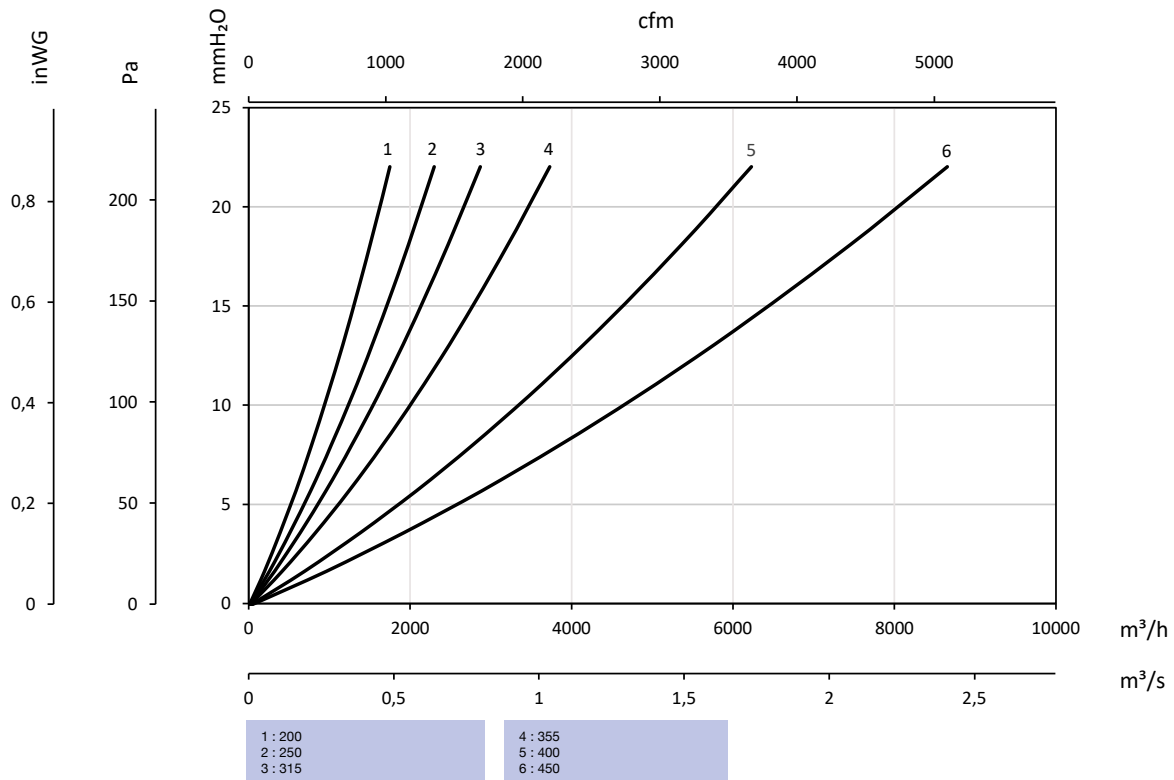
Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : F9



Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

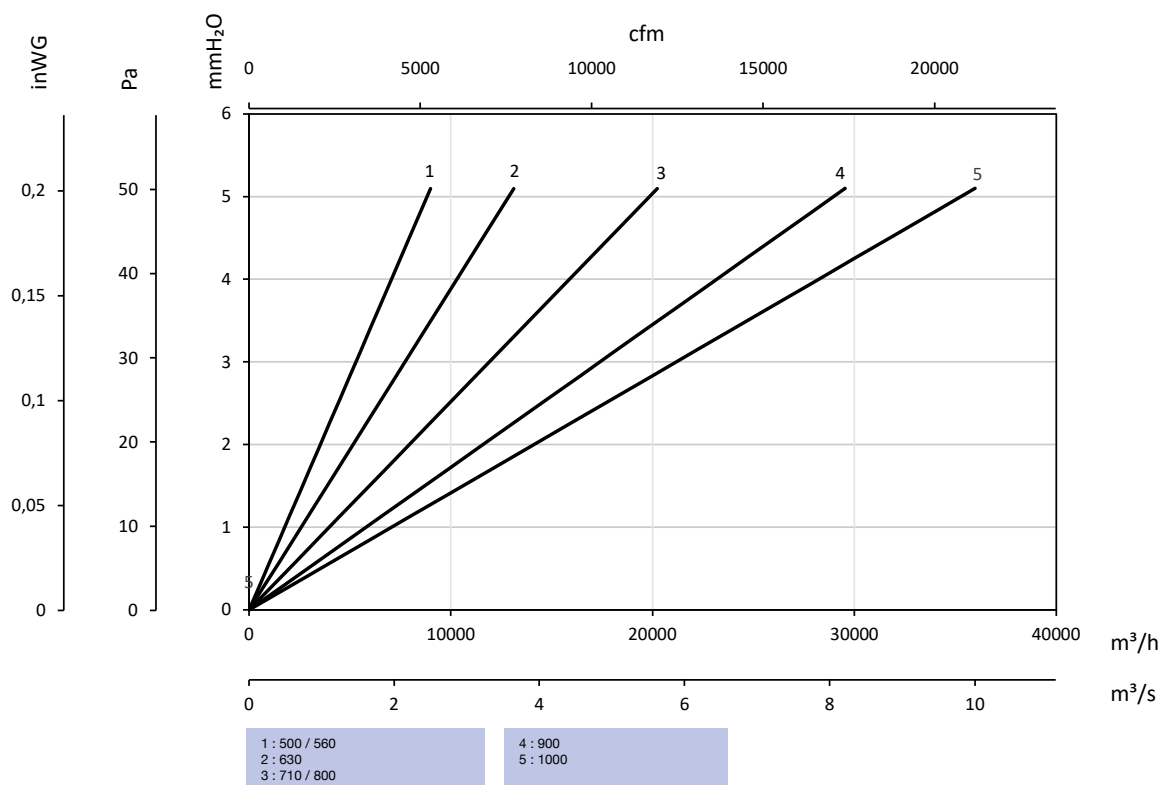
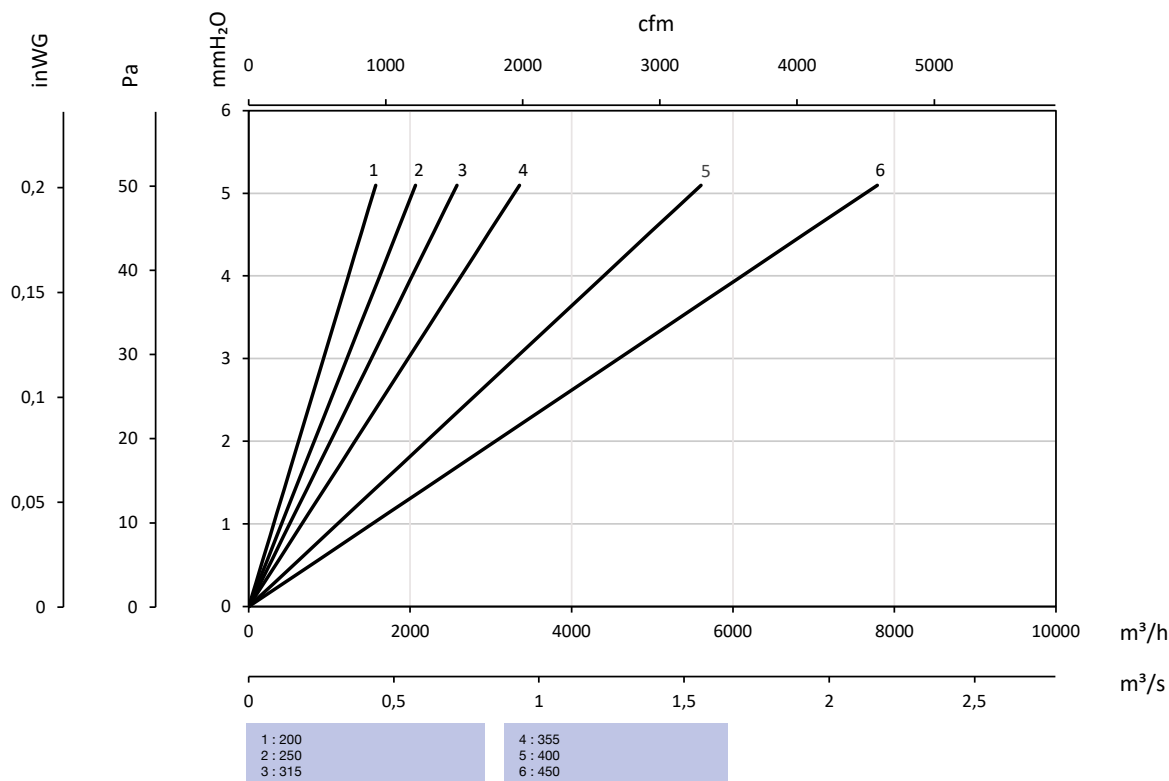
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : G4

Curvas de pérdida de carga de las unidades con filtro

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Load loss curves of units with filters

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

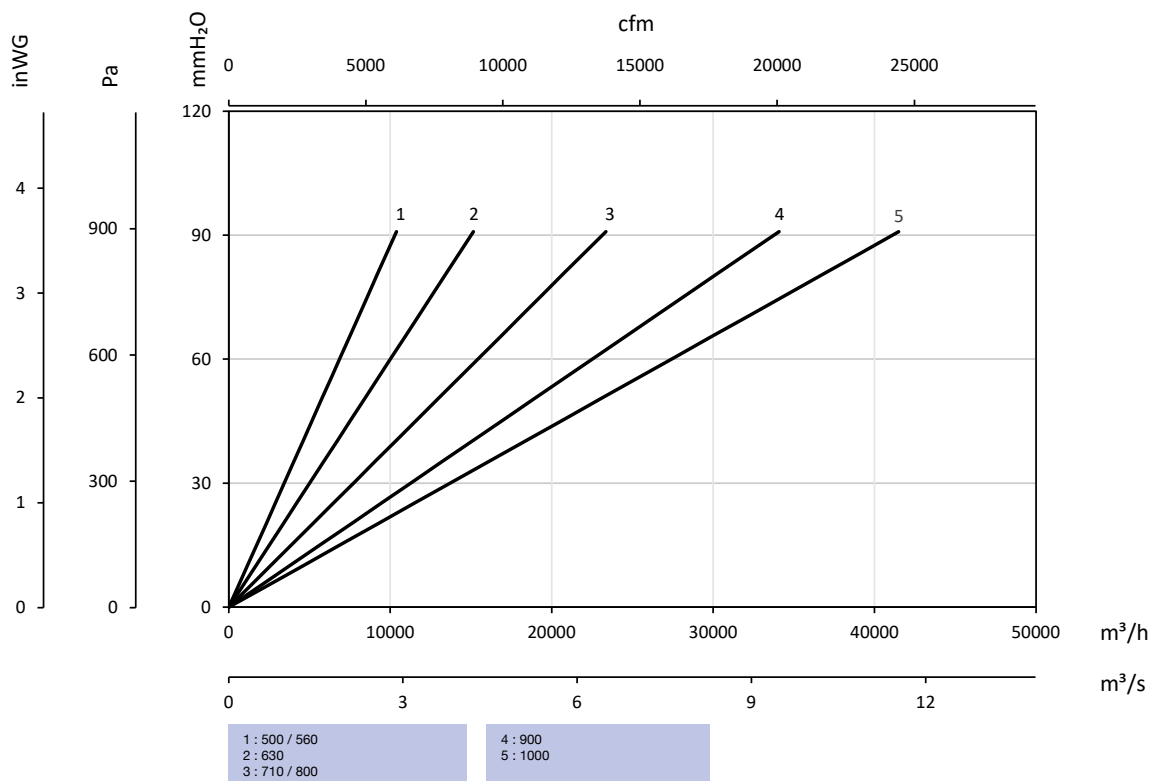
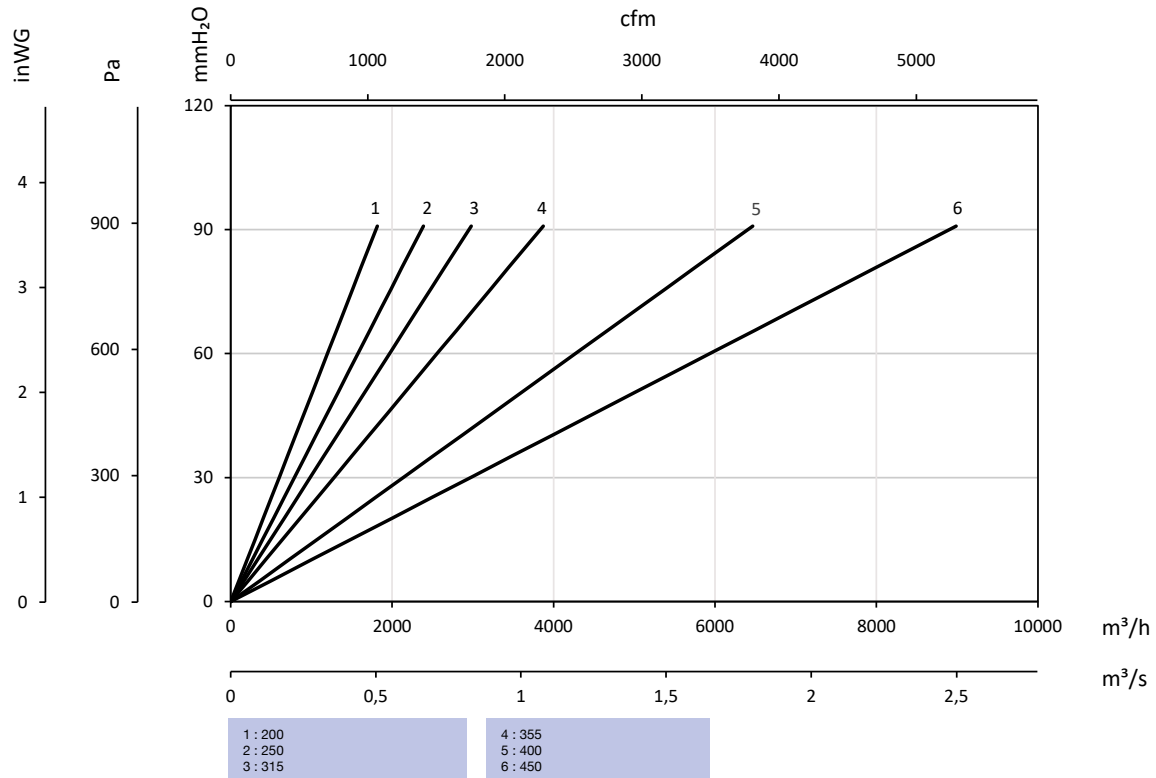
Lastverlustkennlinien der Geräte mit Filter

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes de perte de charge des unités avec filtre

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Filtro / Filter / Filter / Filtre : CA (grano / grain / Korn / grain)





ST-RE



ES

Ventiladores centrífugos de simple aspiración preparados para transmisión a un lado del eje con turbina a reacción

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a reacción en chapa de acero pintada.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +85 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

EN

Belt driven single inlet centrifugal fans on one side of the shaft with backward curved impeller

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Backward curved impeller made of painted sheet steel.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +85 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

DE

Radialventilatoren, einseitig ansaugend, vorbereitet für den Riemenantrieb, mit seitlichem Wellenausgang und Überdruckturbine

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus lackiertem Stahlblech.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +85 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

FR

Ventilateurs centrifuges à simple ouïe préparés pour la transmission sur un côté de l'arbre avec turbine à réaction

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à réaction, en tôle d'acier peinte.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +85 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.



STT-RE



ES

Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión con turbina a reacción, motor eléctrico, poleas, correas y protectores

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a reacción en chapa de acero pintada.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +85 °C.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.

EN

Belt driven centrifugal fans with single inlet, backward curved impeller, electric motor, pulleys, belts and guards

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Backward curved impeller made of painted sheet steel.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +85 °C.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

On request:

- Different outlet positions.

DE

Radialventilatoren, einseitig ansaugend, mit Riemenantrieb und Überdruckturbine, Elektromotor, Riemenscheibensatz, Riemen und Schutzeinrichtungen

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus lackiertem Stahlblech.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +85 °C.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.

FR

Ventilateurs centrifuges à transmission simple ouïe avec turbine à réaction, moteur électrique, poulies, courroies et protecteurs

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à réaction, en tôle d'acier peinte.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +85 °C.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.



CAST-RE



ES

Unidades de ventilación a transmisión en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina a reacción en chapa de acero pintada.
- Prensaestopas para entrada de cable.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +85 °C.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Boca impulsión circular.

EN

Belt driven ventilation units in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Fan:

- Category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel structure with thermal and acoustic insulation.
- Backward curved impeller made of painted sheet steel.
- Glands for cable entry.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +85 °C.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

On request:

- Different outlet positions.
- Circular outlet.

DE

Lüftungsgeräte mit Riemenantrieb aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5 mit Wärme- und Schalldämmung.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus lackiertem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +85 °C.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Runder Druckauslassstutzen.

FR

Unités de ventilation à transmission en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5, avec isolation thermique et acoustique.
- Turbine à réaction, en tôle d'acier peinte.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +85 °C.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.

Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bouche à impulsion circulaire.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min) Max. speed (r/min) Max. Drehzahl (U/min) Vitesse max. (tr/min)	Potencia instalada máx. Installed power max. Installierte Leistung max. Puissance installée max.	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.	
		(kW)	(m³/h)	min. / min. min. / min.	máx. / max. max. / max.	
ST-RE-315	3380	1,1	5540	-25	+85	27
ST-RE-355	3100	1,5	7240	-25	+85	39
ST-RE-400	2610	1,5	8650	-25	+85	44
ST-RE-450	2700	3,0	12440	-25	+85	55
ST-RE-500	2300	5,5	13630	-25	+85	70
ST-RE-560	2000	7,5	17850	-25	+85	110
ST-RE-630	1900	7,5	22800	-25	+85	125
ST-RE-710	1750	7,5	31120	-25	+85	175
ST-RE-800	1600	22,0	41050	-25	+85	252
ST-RE-900	1400	30,0	46380	-25	+85	360
ST-RE-1000	1400	37,0	56020	-25	+85	445

Modelo Model Modell Modèle		Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique¹	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
			230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	°(C)	(Kg)	
			Aspiración Inlet Saugseite Aspiration		min. min. min.	máx. max. max.	STT-RE	CAST-RE			
STT-RE	CAST-RE										
315-1 IE3		2100	2,82	1,62		0,75	3435	82	-25	+85	34 110
315-1.5 IE3		2385	4,03	2,34		1,10	3905	85	-25	+85	36 115
315-2 IE3		2650	5,34	3,07		1,50	4335	87	-25	+85	71 147
315-3 IE3		2975	7,32	4,21		2,20	4870	89	-25	+85	79 158
355-0.75		1580	2,17	1,25		0,55	3685	83	-25	+85	41 126
355-1 IE3		1765	2,82	1,62		0,75	4120	85	-25	+85	44 126
355-1.5 IE3		2010	4,07	2,34		1,10	4690	88	-25	+85	46 131
355-2 IE3		2225	5,34	3,07		1,50	5190	90	-25	+85	48 132
355-3 IE3		2465	7,32	4,21		2,20	5750	93	-25	+85	93 178
355-4 IE3		2615	10,00	5,77		3,00	6100	94	-25	+85	99 181
400-1 IE3		1465	2,82	1,62		0,75	4855	85	-25	+85	52 154
400-1.5 IE3		1665	4,07	2,34		1,10	5515	88	-25	+85	54 156
400-2 IE3		1845	5,41	3,11		1,50	6110	90	-25	+85	56 163
400-3 IE3		2045	7,93	4,56		2,20	6775	92	-25	+85	99 201
400-4 IE3		2275	10,00	5,77		3,00	7535	95	-25	+85	105 207
450-1 IE3		1220	2,82	1,62		0,75	5620	83	-25	+85	64 182
450-1.5 IE3		1390	4,07	2,34		1,10	6405	86	-25	+85	66 185
450-2 IE3		1540	5,41	3,11		1,50	7095	88	-25	+85	68 192
450-3 IE3		1750	7,93	4,56		2,20	8060	91	-25	+85	72 200
450-4 IE3		1980	10,70	6,15		3,00	9120	94	-25	+85	76 198
450-5.5 IE3		2095	13,90	8,00		4,00	9650	95	-25	+85	128 246
500-1.5 IE3		1140	4,07	2,34		1,10	7330	86	-25	+85	88 224
500-2 IE3		1270	5,41	3,11		1,50	8165	88	-25	+85	90 230
500-3 IE3		1445	7,93	4,56		2,20	9290	91	-25	+85	93 239
500-4 IE3		1635	10,70	6,15		3,00	10510	93	-25	+85	98 241
500-5.5 IE3		1800	13,90	8,00		4,00	11570	95	-25	+85	107 250
500-7.5 IE3		2000		10,30 5,97		5,50	12855	98	-25	+85	116 268
500-10 IE3		2100		13,90 8,06		7,50	13500	99	-25	+85	178 314
560-1 IE3		835	2,82	1,62		0,75	8210	82	-25	+85	151 291
560-1.5 IE3		950	4,07	2,34		1,10	9340	84	-25	+85	161 307
560-2 IE3		1055	5,41	3,11		1,50	10375	87	-25	+85	100 296
560-3 IE3		1200	7,93	4,56		2,20	11800	90	-25	+85	103 298
560-4 IE3		1340	10,70	6,15		3,00	13175	92	-25	+85	108 301

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle		Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ²	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
			230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(°C)		(Kg)
STT-RE	CAST-RE										
560-5.5 IE3		1475	13,90	8,00	4,00	14505	94	-25	+85	117	310
560-7.5 IE3		1645		10,30	5,97	16175	96	-25	+85	122	328
560-10 IE3		1820		13,90	8,06	17895	99	-25	+85	132	331
560-15 IE3		1875		20,90	12,10	18440	99	-25	+85	276	416
630-1.5 IE3		775	4,07	2,34	1,10	9300	80	-25	+85	177	323
630-2 IE3		860	5,41	3,11	1,50	10320	82	-25	+85	181	377
630-3 IE3		1010	7,93	4,56	2,20	12120	86	-25	+85	119	338
630-4 IE3		1140	10,70	6,15	3,00	13680	88	-25	+85	123	340
630-5.5 IE3		1255	13,90	8,00	4,00	15060	90	-25	+85	132	349
630-7.5 IE3		1395		10,30	5,97	16740	93	-25	+85	138	367
630-10 IE3		1550		13,90	8,06	18600	95	-25	+85	147	370
630-15 IE3		1600		20,90	12,10	19200	96	-25	+85	293	439
710-1.5 IE3		635	4,07	2,34	1,10	11290	80	-25	+85	229	425
710-2 IE3		705	5,41	3,11	1,50	12535	82	-25	+85	232	451
710-3 IE3		800	7,93	4,56	2,20	14220	85	-25	+85	241	458
710-4 IE3		960	10,70	6,15	3,00	17065	89	-25	+85	186	411
710-5.5 IE3		1060	13,90	8,00	4,00	18845	91	-25	+85	195	420
710-7.5 IE3		1180		10,30	5,97	20980	93	-25	+85	200	438
710-10 IE3		1305		13,90	8,06	23200	95	-25	+85	210	440
710-15 IE3		1355		20,90	12,10	24090	96	-25	+85	344	540
800-3 IE3		650	7,93	4,56	2,20	16970	84	-25	+85	331	-
800-4 IE3		765	10,70	6,15	3,00	19975	88	-25	+85	226	-
800-5.5 IE3		845	13,90	8,00	4,00	22065	90	-25	+85	234	-
800-7.5 IE3		940		10,30	5,97	24545	92	-25	+85	240	-
800-10 IE3		1040		13,90	8,06	27155	95	-25	+85	250	-
800-15 IE3		1185		20,90	12,10	30940	97	-25	+85	284	-
800-20 IE3		1330		27,90	16,20	34730	100	-25	+85	305	-
800-25 IE3		1425		35,10	20,30	37210	101	-25	+85	325	-
800-30 IE3		1510		41,00	23,80	39430	103	-25	+85	344	-
800-40 IE3		1490		57,10	33,10	38905	102	-25	+85	687	-
900-3 IE3		535	7,93	4,56	2,20	17720	82	-25	+85	443	-
900-4 IE3		640	10,70	6,15	3,00	21200	86	-25	+85	281	-
900-5.5 IE3		705	13,90	8,00	4,00	23355	88	-25	+85	289	-
900-7.5 IE3		785		10,30	5,97	26005	90	-25	+85	295	-
900-10 IE3		870		13,90	8,06	28820	93	-25	+85	305	-
900-15 IE3		990		20,90	12,10	32795	95	-25	+85	339	-
900-20 IE3		1110		27,90	16,20	36770	98	-25	+85	360	-
900-25 IE3		1190		35,10	20,30	39420	99	-25	+85	380	-
900-30 IE3		1260		41,00	23,80	41740	101	-25	+85	399	-
900-40 IE3		1400		57,10	33,10	46375	103	-25	+85	453	-
1000-4 IE3		500	10,70	6,15	3,00	22220	83	-25	+85	550	-
1000-5.5 IE3		575	13,90	8,00	4,00	25555	86	-25	+85	342	-
1000-7.5 IE3		645		10,30	5,97	28665	88	-25	+85	348	-
1000-10 IE3		715		13,90	8,06	31780	91	-25	+85	358	-
1000-15 IE3		815		20,90	12,10	36220	93	-25	+85	392	-
1000-20 IE3		915		27,90	16,20	40665	96	-25	+85	413	-
1000-25 IE3		980		35,10	20,30	43555	97	-25	+85	432	-
1000-30 IE3		1040		41,00	23,80	46220	99	-25	+85	452	-
1000-40 IE3		1150		57,10	33,10	51110	101	-25	+85	506	-
1000-50 IE3		1260		66,80	38,70	56000	103	-25	+85	549	-
1000-60 IE3		1245		80,90	46,90	55335	103	-25	+85	1154	-

CAST-RE: Disponible hasta el modelo 710.
CAST-RE: Available up to model 710.

CAST-RE: Verfügbar bis Modell 710.

CAST-RE : Disponible jusqu'au modèle 710.

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.

1. Die angegebenen Schalldruckpegel sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.

1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

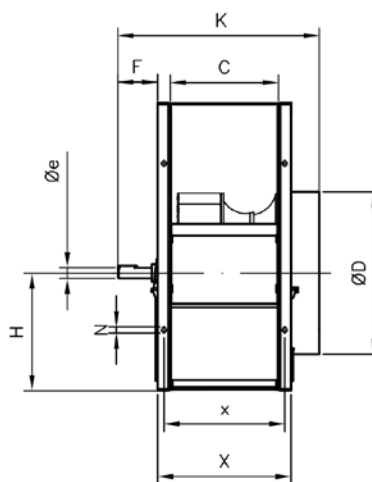
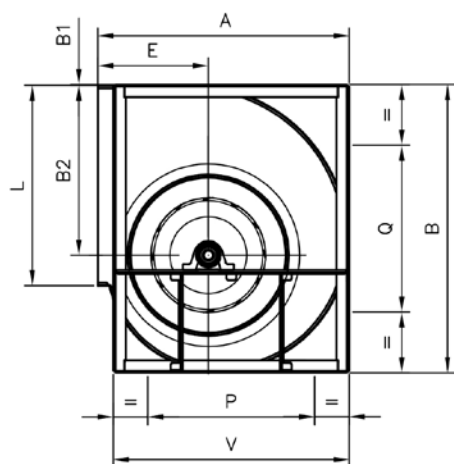
Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm

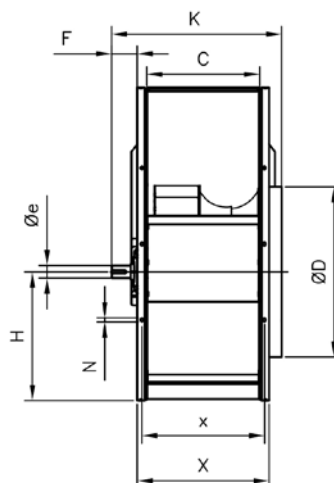
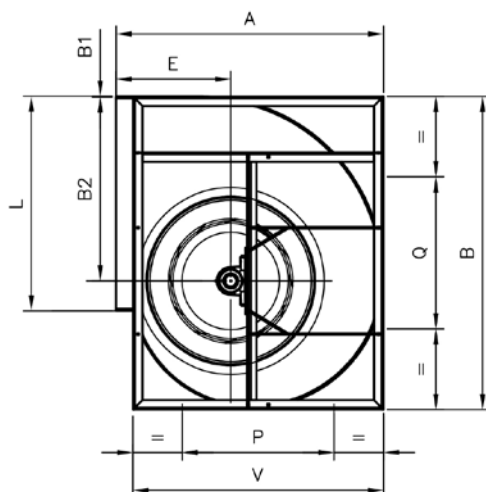
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	B1	B2	C	øD	øe	E	F	H	K	L	N	P	Q	V	X	x
ST-RE-315	518	578	2	404	223	322	25	236	83	235	441	404	13x18	280	280	480	283	253
ST-RE-355	578	655	-	385	247	362	30	261	78	266	483	453	13x18	355	355	548	327	287
ST-RE-400	651	733	-	433	274	420	30	290	91	300	520	507	13x18	355	355	613	354	314
ST-RE-450	726	823	-	487	308	470	35	322	126,6	336	604,6	569	13x18	530	530	681	388	348
ST-RE-500	800	918	3	543	344	517	35	352	126,6	375	640,6	638	15x20	530	530	750	424	384



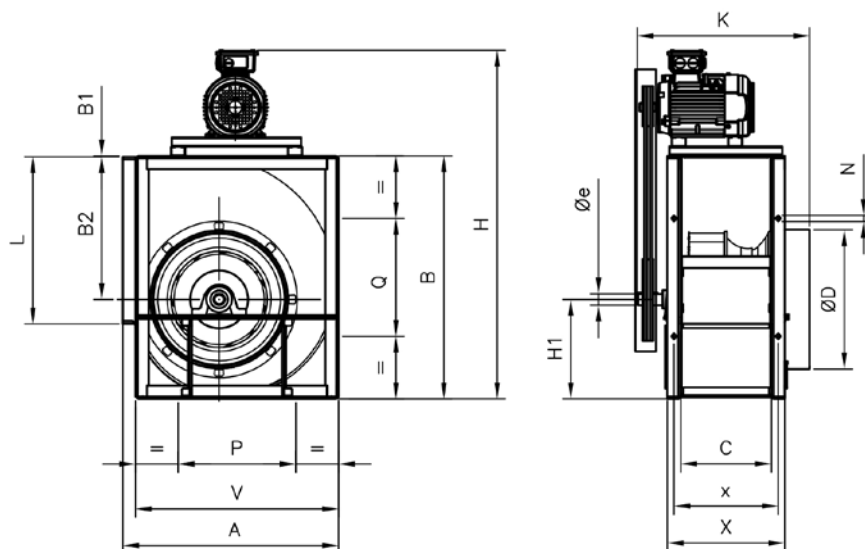
	A	B	B1	B2	C	øD	øe	E	F	H	K	L	N	P	Q	V	X	x
ST-RE-560	893	1030	-	605	383	570	40	390	87	420	662,7	715	13x18	530	530	845	483	433
ST-RE-630	999	1157	-	681	432	635	50	434	87	471,5	718	801	13x18	530	530	946	532	482
ST-RE-710	1121	1303	-	766	478	722	50	485	115	531	800,3	898	17x22	630	630	1058	578	528
ST-RE-800	1250	1468	-	862	533	808	65	535	126	606	840,5	1008	17x22	705	705	1181	633	583
ST-RE-900	1408	1649	1	971	595	896	65	604	135	677	911,5	1130	17x22	550	550	1319	695	645
ST-RE-1000	1501	1810	1	1066	663	996	65	617	135	744	979,5	1267	17x22	895	895	1462	763	713

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



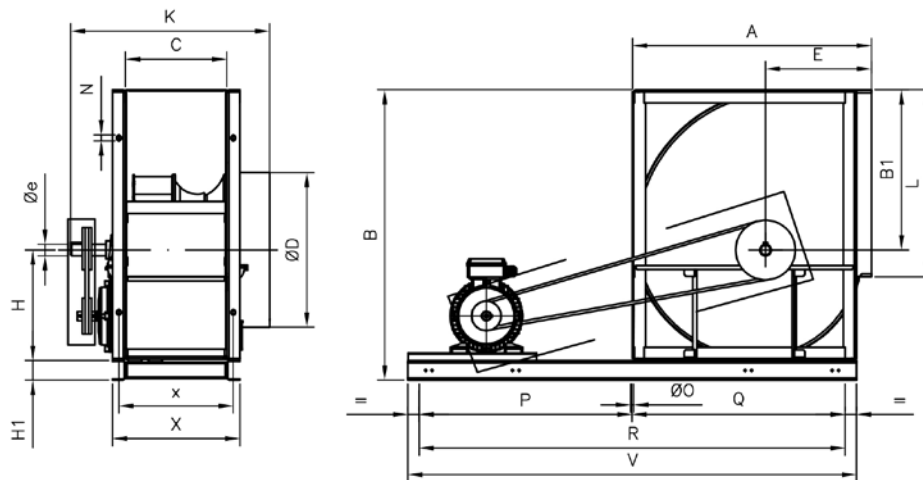
	A	B	B1	B2	C	øD	øe	E	H	H1	K	L	N	P	Q	V	X	x
STT-RE-315-1	518	578	2	341	223	327	25	236	855	235	441	404	13x18	280	280	480	283	253
STT-RE-315-1.5	518	578	2	341	223	327	25	236	855	235	441	404	13x18	280	280	480	283	253
STT-RE-315-2	518	578	2	341	223	327	25	236	875	235	441	404	13x18	280	280	480	283	253
STT-RE-315-3	518	578	2	341	223	327	25	236	875	235	441	404	13x18	280	280	480	283	253
STT-RE-355-0.75	578	650,5	-	385	247	362	30	261	910	266	483	453	13x18	355	355	548	327	287
STT-RE-355-1	578	650,5	-	385	247	362	30	261	930	266	483	453	13x18	355	355	548	327	287
STT-RE-355-1.5	578	650,5	-	385	247	362	30	261	930	266	483	453	13x18	355	355	548	327	287
STT-RE-355-2	578	650,5	-	385	247	362	30	261	945	266	483	453	13x18	355	355	548	327	287
STT-RE-355-3	578	650,5	-	385	247	362	30	261	945	266	483	453	13x18	355	355	548	327	287
STT-RE-355-4	578	650,5	-	385	247	362	30	261	963	266	483	453	13x18	355	355	548	327	287
STT-RE-400-1	651	733	-	433	274	420	30	290	1012	300	520	507	13x18	355	355	613	354	314
STT-RE-400-1.5	651	733	-	433	274	420	30	290	1012	300	520	507	13x18	355	355	613	354	314
STT-RE-400-2	651	733	-	433	274	420	30	290	1033	300	520	507	13x18	355	355	613	354	314
STT-RE-400-3	651	733	-	433	274	420	30	290	1033	300	520	507	13x18	355	355	613	354	314
STT-RE-400-4	651	733	-	433	274	420	30	290	1045	300	520	507	13x18	355	355	613	354	314
STT-RE-450-1	726	823	-	487	308	470	35	322	1100	336	605	569	13x18	530	530	681	388	348
STT-RE-450-1.5	726	823	-	487	308	470	35	322	1120	336	605	569	13x18	530	530	681	388	348
STT-RE-450-2	726	823	-	487	308	470	35	322	1120	336	605	569	13x18	530	530	681	388	348
STT-RE-450-3	726	823	-	487	308	470	35	322	1138	336	605	569	13x18	530	530	681	388	348
STT-RE-450-4	726	823	-	487	308	470	35	322	1138	336	605	569	13x18	530	530	681	388	348
STT-RE-500-1.5	800	918	3	540	344	517	35	352	1214	375	641	638	13x18	530	530	750	424	394
STT-RE-500-2	800	918	3	540	344	517	35	352	1214	375	641	638	13x18	530	530	750	424	394
STT-RE-500-3	800	918	3	540	344	517	35	352	1228	375	641	638	13x18	530	530	750	424	394
STT-RE-500-4	800	918	3	540	344	517	35	352	1228	375	641	638	13x18	530	530	750	424	394

Dimensiones mm

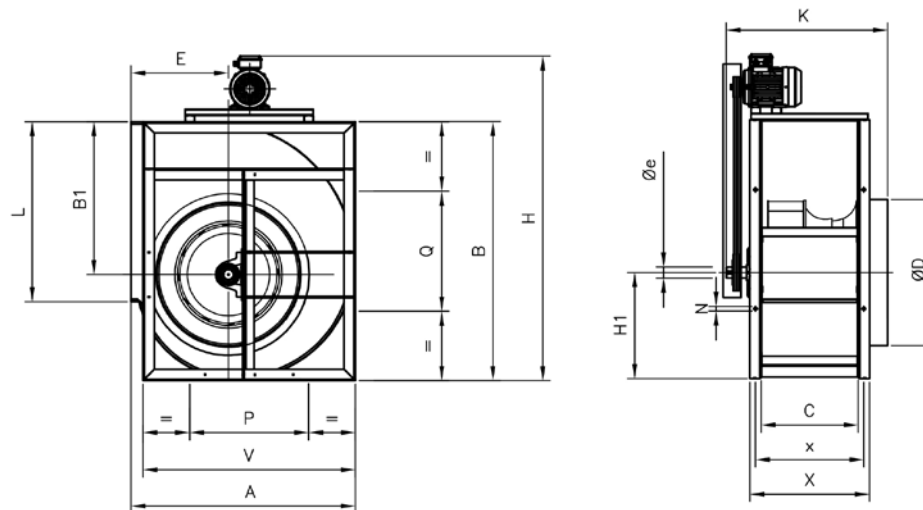
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	B1	C	øD	øe	E	H	H1	K	L	N	P	Q	R	V	X	x
STT-RE-450-5.5	726	883	487	308	470	35	322	336	60	605	569	13x18	648	648	1295	1365	388	353
STT-RE-500-5.5	800	978	540	344	517	35	352	375	60	640,5	638	13x18	738	738	1475	1575	424	389
STT-RE-500-7.5	800	978	540	344	517	35	352	375	60	640,5	638	13x18	738	738	1475	1575	424	389
STT-RE-500-10	800	978	540	344	517	35	352	375	60	640,5	638	13x18	738	738	1475	1575	424	389



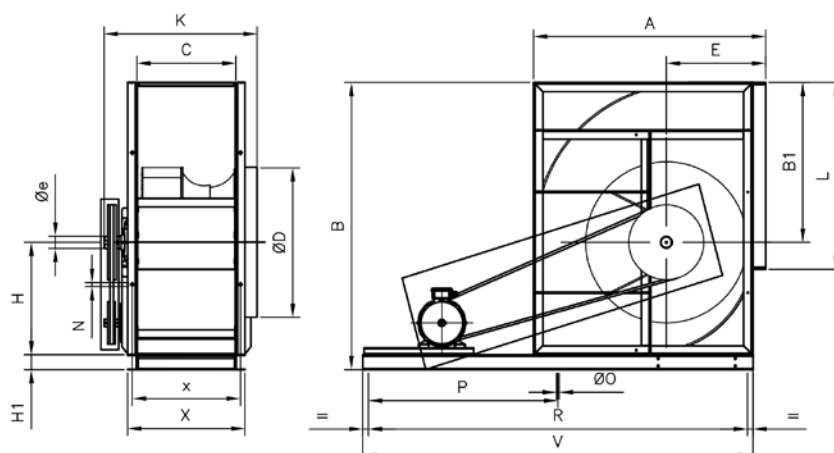
	A	B	B1	C	øD	øe	E	H	H1	K	L	N	P	Q	V	X	x
STT-RE-560-1	893	1025	605	383	584	40	390	1325	420	663	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-560-1.5	893	1025	605	383	584	40	390	1325	420	663	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-560-2	893	1025	605	383	584	40	390	1325	420	663	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-560-3	893	1025	605	383	584	40	390	1340	420	663	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-560-4	893	1025	605	383	584	40	390	1340	420	663	715	13x18	530	530	845	483	433
STT-RE-630-1.5	999	1157	681	432	650	50	434	1470	471,5	718	801	13x18	530	530	946	532	482
STT-RE-630-2	999	1157	681	432	650	50	434	1470	471,5	718	801	13x18	530	530	946	532	482
STT-RE-630-3	999	1157	681	432	650	50	434	1470	471,5	718	801	13x18	530	530	946	532	482
STT-RE-630-4	999	1157	681	432	650	50	434	1470	471,5	718	801	13x18	530	530	946	532	482
STT-RE-710-1.5	1121	1303	766	478	725	50	476	1612	538	800	898	17x22	630	630	1058	578	528
STT-RE-710-2	1121	1303	766	478	725	50	476	1612	538	800	898	17x22	630	630	1058	578	528
STT-RE-710-3	1121	1303	766	478	725	50	476	1612	538	800	898	17x22	630	630	1058	578	528
STT-RE-710-4	1121	1303	766	478	725	50	476	1612	538	800	898	17x22	630	630	1058	578	528

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	B1	C	øD	øe	E	H	H1	K	L	N	P	R	V	X	x
STT-RE-560-5.5	893	1085	605	383	584	40	390	420	60	663	715	13x16	648	1295	1366	483	433
STT-RE-560-7.5	893	1085	605	383	584	40	390	420	60	663	715	13x17	648	1295	1366	483	433
STT-RE-560-10	893	1085	605	383	584	40	390	420	60	663	715	13x18	648	1295	1366	483	433
STT-RE-560-15	893	1085	605	383	584	40	390	420	60	663	715	13x18	648	1295	1366	483	433
STT-RE-630-5.5	999	1213	681	432	650	50	434	471,5	60	718	801	13x18	808	1615	1715	532	482
STT-RE-630-7.5	999	1213	681	432	650	50	434	471,5	60	718	801	13x18	808	1615	1715	532	482
STT-RE-630-10	999	1213	681	432	650	50	434	471,5	60	718	801	13x18	808	1615	1715	532	482
STT-RE-630-15	999	1213	681	432	650	50	434	471,5	60	718	801	13x18	808	1615	1715	532	482
STT-RE-710-5.5	1121	1383	766	478	725	50	476	538	60	800	898	17x22	637	1911	2000	578	528
STT-RE-710-7.5	1121	1383	766	478	725	50	476	538	60	800	898	17x22	637	1911	2000	578	528
STT-RE-710-10	1121	1383	766	478	725	50	476	538	60	800	898	17x22	637	1911	2000	578	528
STT-RE-710-15	1121	1383	766	478	725	50	476	538	60	800	898	17x22	637	1911	2000	578	528
STT-RE-800-3	1250	1548	861	533	808	65	535	606	80	840,5	1008	17x22	1020	2040	2100	633	583
STT-RE-800-4	1250	1548	861	533	808	65	535	606	80	840,5	1008	17x22	1020	2040	2100	633	583
STT-RE-800-5.5	1250	1548	861	533	808	65	535	606	80	840,5	1008	17x22	1020	2040	2100	633	583
STT-RE-800-7.5	1250	1548	861	533	808	65	535	606	80	840,5	1008	17x22	1020	2040	2100	633	583
STT-RE-800-10	1250	1548	861	533	808	65	535	606	80	840,5	1008	17x22	1020	2040	2100	633	583
STT-RE-800-15	1250	1548	861	533	808	65	535	606	80	840,5	1008	17x22	1020	2040	2100	633	583
STT-RE-800-20	1250	1548	861	533	808	65	535	606	80	840,5	1008	17x22	1020	2040	2100	633	583
STT-RE-800-25	1250	1548	861	533	808	65	535	606	80	840,5	1008	17x22	1020	2040	2100	633	583
STT-RE-800-30	1250	1548	861	533	808	65	535	606	80	840,5	1008	17x22	1020	2040	2100	633	583
STT-RE-800-40	1250	1548	861	533	808	65	535	606	80	840,5	1008	17x22	1020	2040	2100	633	583
STT-RE-900-3	1408	1728	972	595	896	65	604	677	80	911,5	1130	17x22	1120	2240	2300	695	645
STT-RE-900-4	1408	1728	972	595	896	65	604	677	80	911,5	1130	17x22	1120	2240	2300	695	645
STT-RE-900-5.5	1408	1728	972	595	896	65	604	677	80	911,5	1130	17x22	1120	2240	2300	695	645
STT-RE-900-7.5	1408	1728	972	595	896	65	604	677	80	911,5	1130	17x22	1120	2240	2300	695	645
STT-RE-900-10	1408	1728	972	595	896	65	604	677	80	911,5	1130	17x22	1120	2240	2300	695	645
STT-RE-900-15	1408	1728	972	595	896	65	604	677	80	911,5	1130	17x22	1120	2240	2300	695	645
STT-RE-900-20	1408	1728	972	595	896	65	604	677	80	911,5	1130	17x22	1120	2240	2300	695	645
STT-RE-900-25	1408	1728	972	595	896	65	604	677	80	911,5	1130	17x22	1120	2240	2300	695	645
STT-RE-900-30	1408	1728	972	595	896	65	604	677	80	911,5	1130	17x22	1120	2240	2300	695	645
STT-RE-900-40	1408	1728	972	595	896	65	604	677	80	911,5	1130	17x22	1120	2240	2300	695	645
STT-RE-1000-4	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723
STT-RE-1000-5.5	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723
STT-RE-1000-7.5	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723
STT-RE-1000-10	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723
STT-RE-1000-15	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723
STT-RE-1000-20	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723
STT-RE-1000-25	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723
STT-RE-1000-30	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723
STT-RE-1000-40	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723
STT-RE-1000-50	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723
STT-RE-1000-60	1501	1910	1066	663	996	65	617	744	100	979,5	1267	17x22	1210	2420	2480	783	723

Dimensiones mm

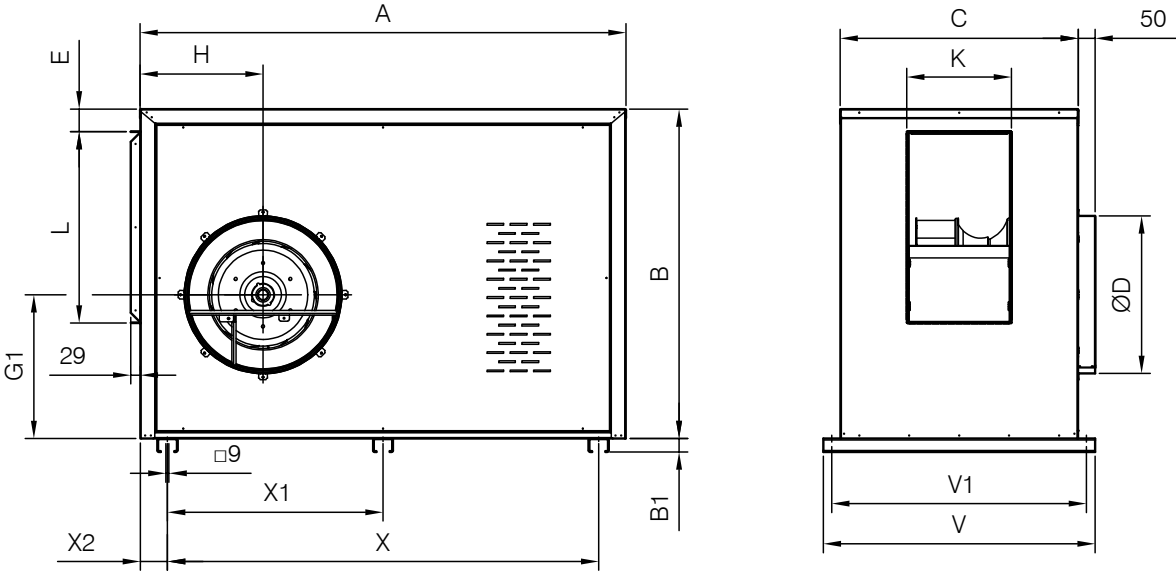
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

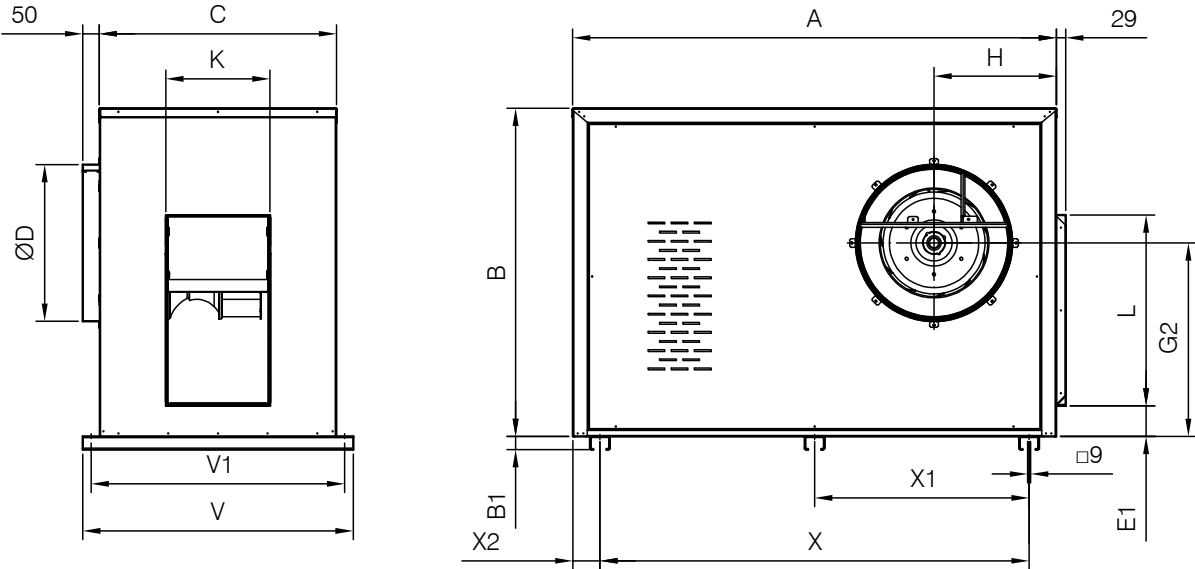
Suministro estándar impulsión horizontal
Standard supply horizontal impulsion
Standardlieferung Horizontaler Druck
Approvisionnement standard Impulsion horizontale

(H) RD 90



Bajo demanda impulsión horizontal
Horizontal impulsion on request
Auf Anfrage Horizontaldruck
Sur demande impulsion horizontale

(H) LG 90



Dimensiones mm

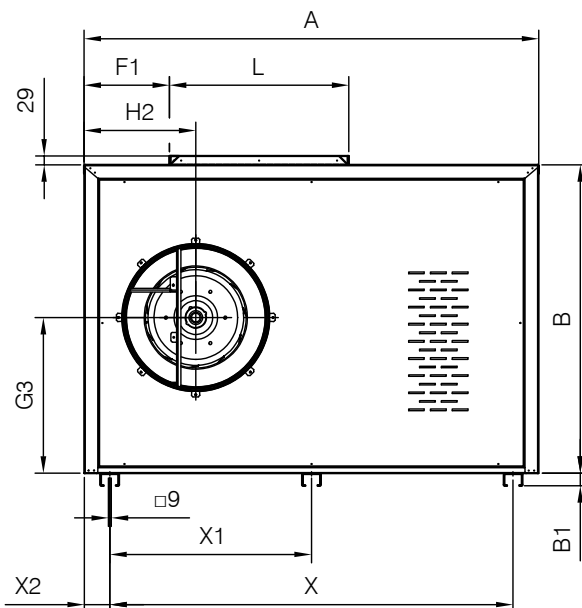
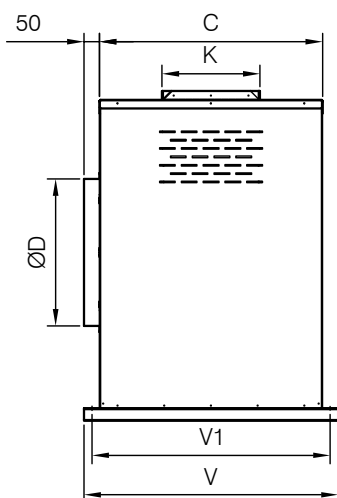
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

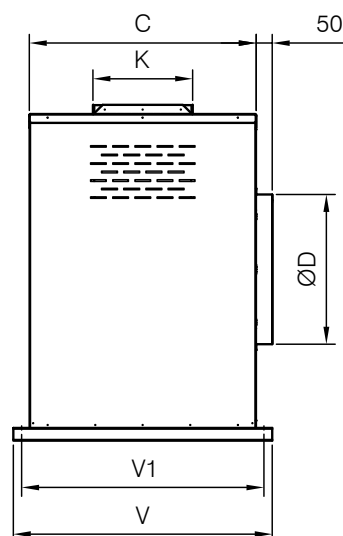
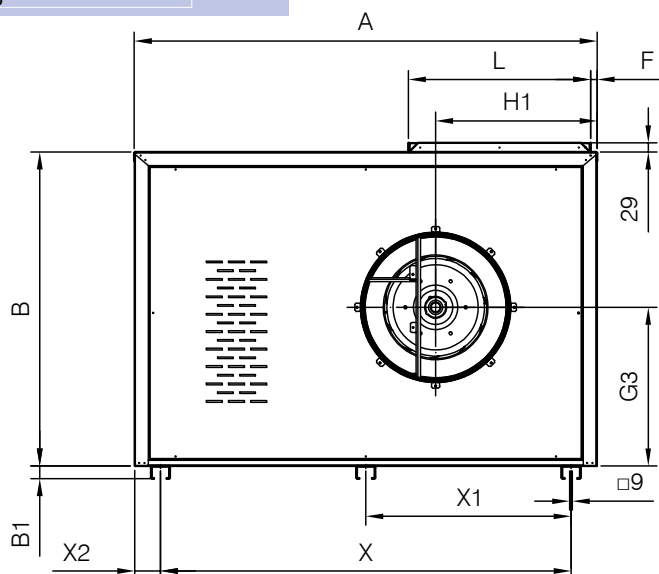
Bajo demanda impulsión vertical
Vertical impulsion on request
Auf Anfrage Vertikaldruck
Sur demande impulsion verticale

(V) RD 0



Bajo demanda impulsión vertical
Vertical impulsion on request
Auf Anfrage Vertikaldruck
Sur demande impulsion verticale

(V) LG 0



	A	B	B1	C	ØD	E	E1	F	F1	G1	G2	G3
CAST-RE-315	1000	720	40	600	327	64	75	67	238	311	419	358
CAST-RE-355	1200	800	40	650	370	67	77	65	264	346	464	397
CAST-RE-400	1400	900	40	680	420	68	93	55	281	396	529	457
CAST-RE-450	1460	990	40	716	470	68	92	20	274	432	583	500
CAST-RE-500	1660	1080	40	760	519	66	96	26	301	471	639	544
CAST-RE-560	1660	1190	40	810	588	65	93	24	339	516	701	599
CAST-RE-630	1800	1322	40	850	652	70	93	27	456	568	777	661
CAST-RE-710	2150	1484	40	910	722	60	112	107	513	654	881	761

	H	H1	H2	K	L	V	V1	X	X1	X2
CAST-RE-315	315	411	303	229	410	700	670	682	341	159
CAST-RE-355	353	454	335	253	459	750	720	920	460	140
CAST-RE-400	371	491	359	280	513	780	750	1175	588	113
CAST-RE-450	370	510	359	314	575	816	786	1295	648	83
CAST-RE-500	412	568	401	350	644	860	830	1475	738	93
CAST-RE-560	462	632	450	389	721	910	880	1475	738	93
CAST-RE-630	490	709	578	438	807	950	920	1615	808	93
CAST-RE-710	525	875	649	484	905	1010	980	1274	637	120

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

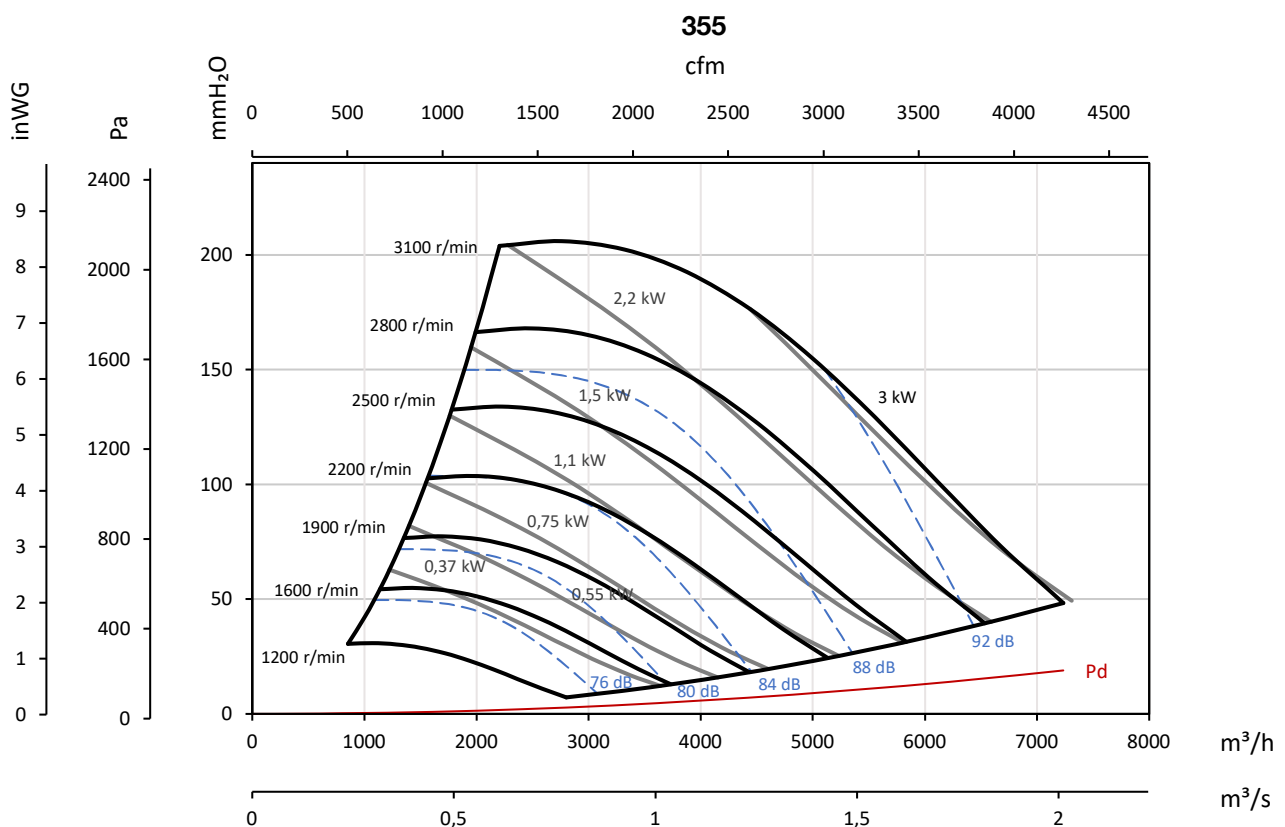
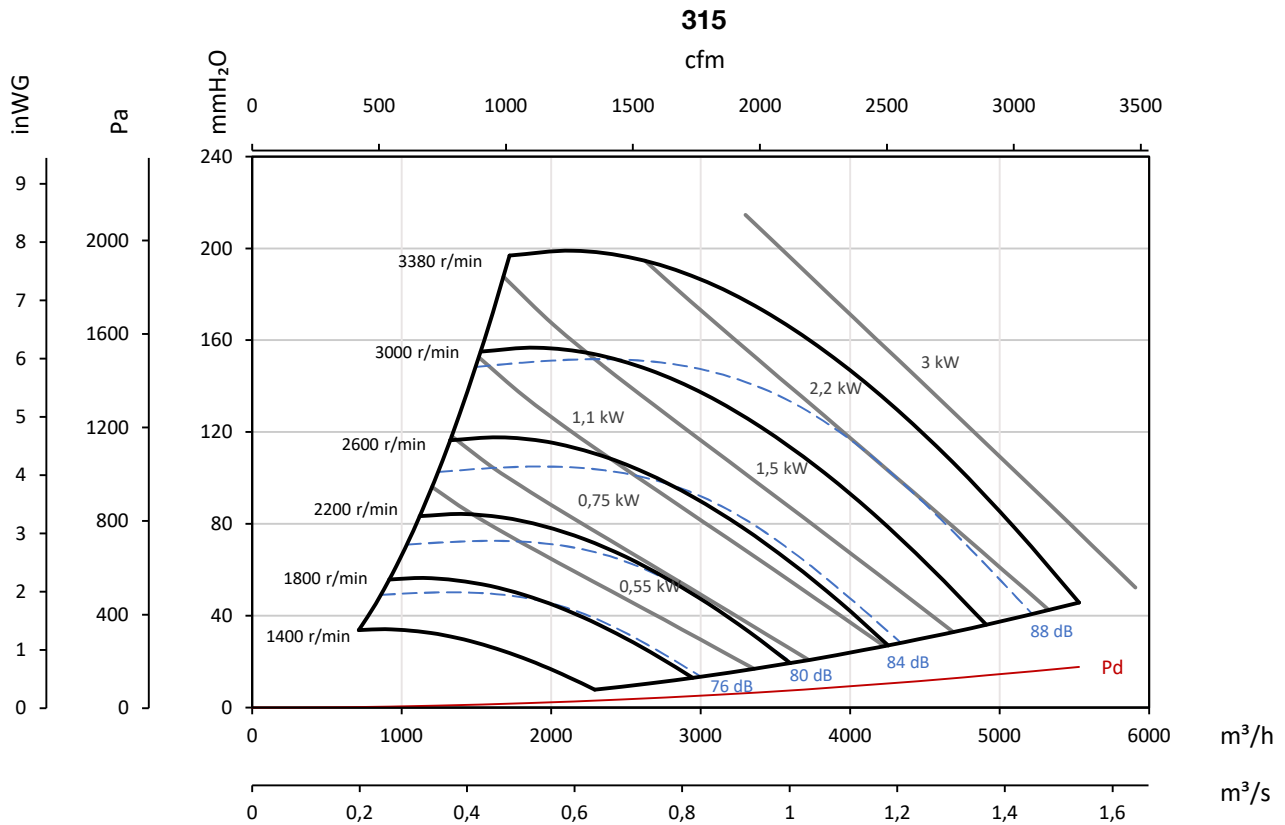
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

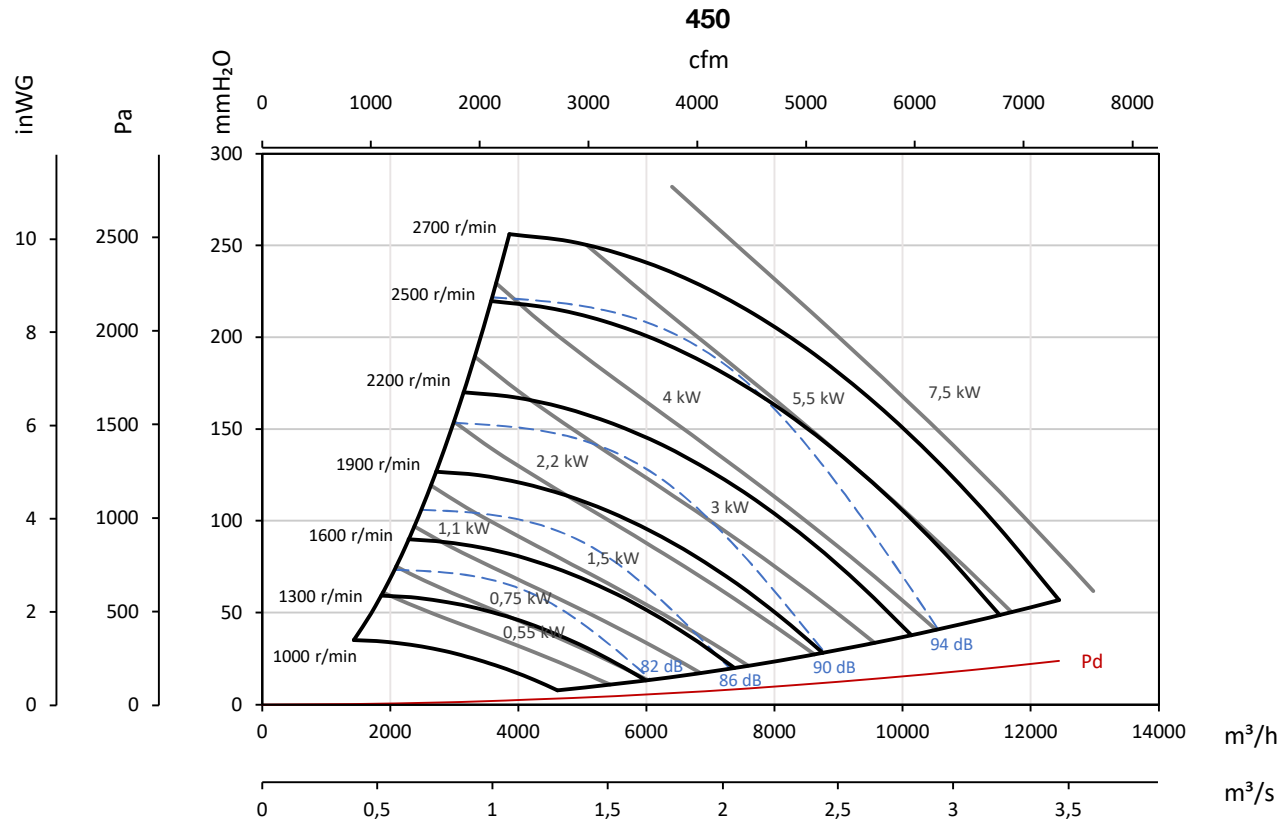
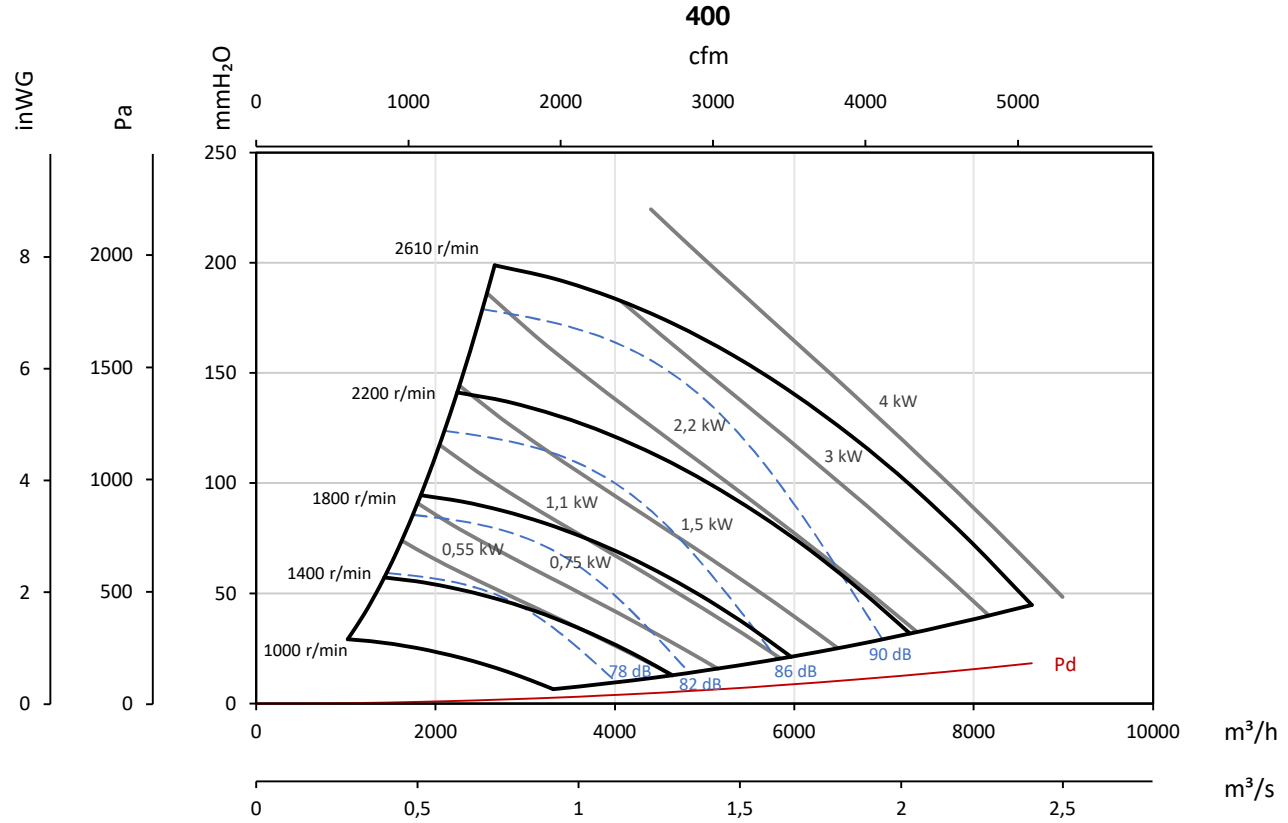
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

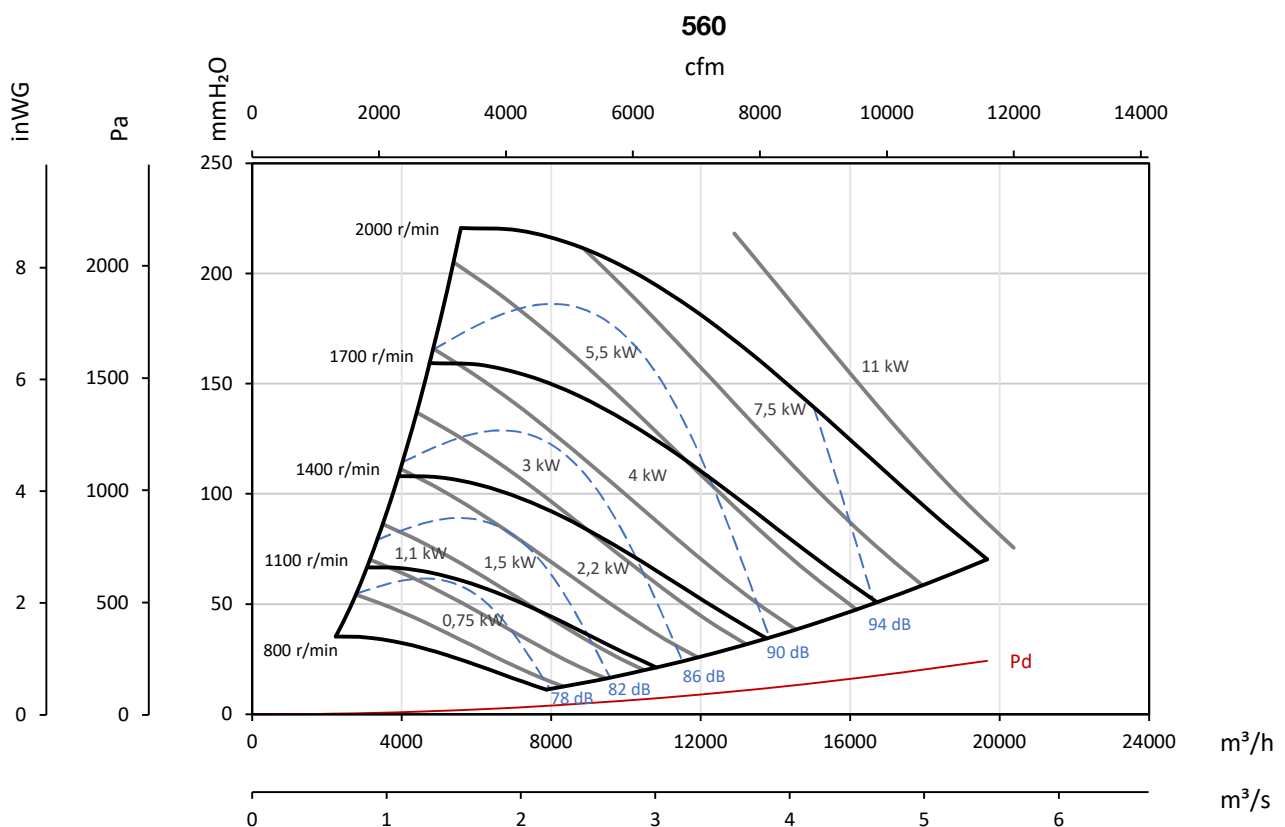
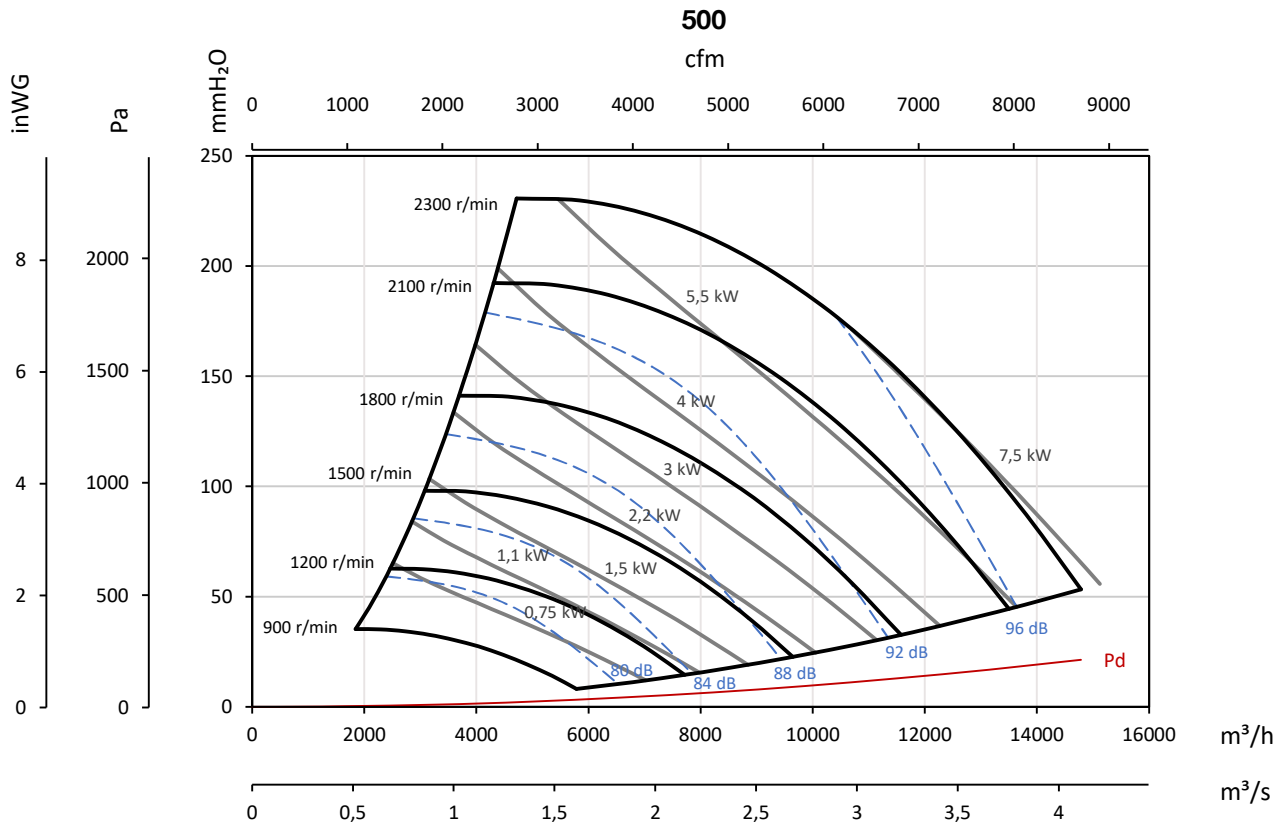
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

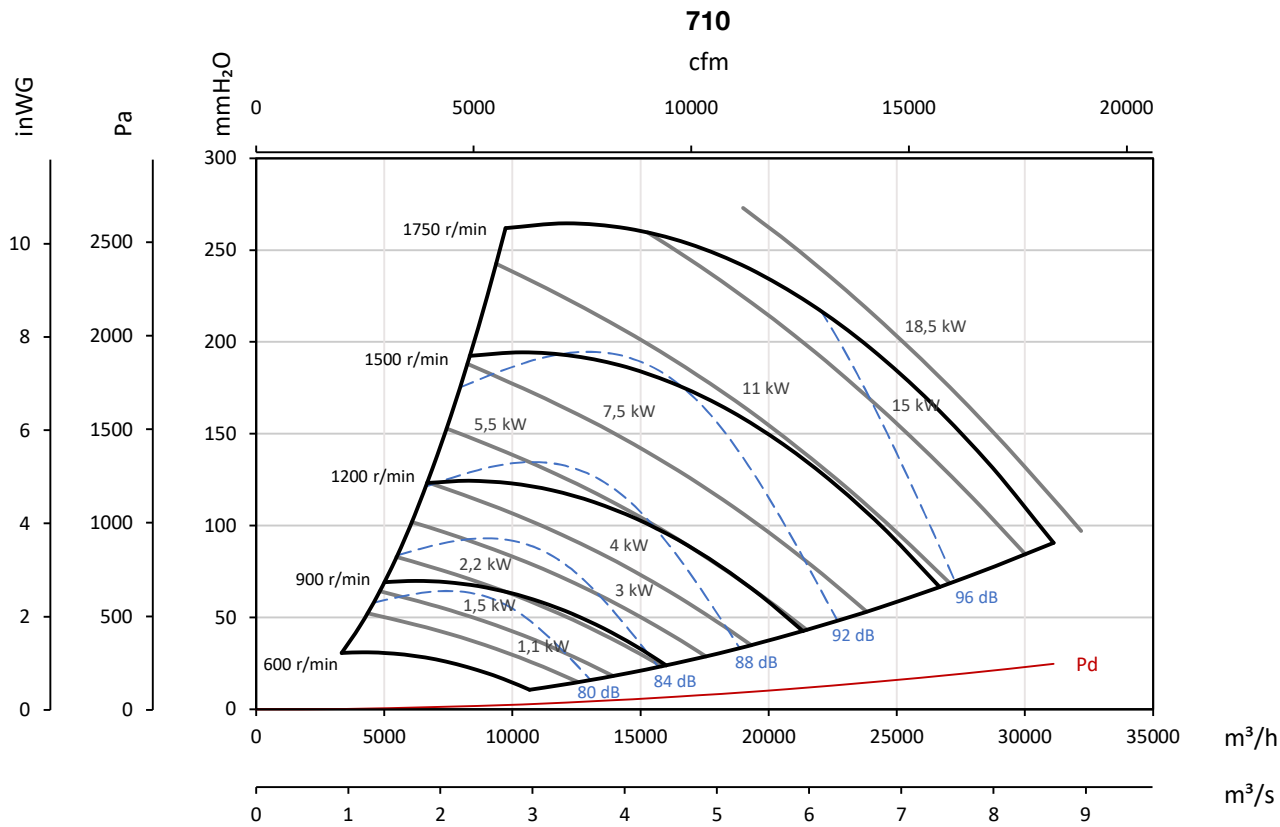
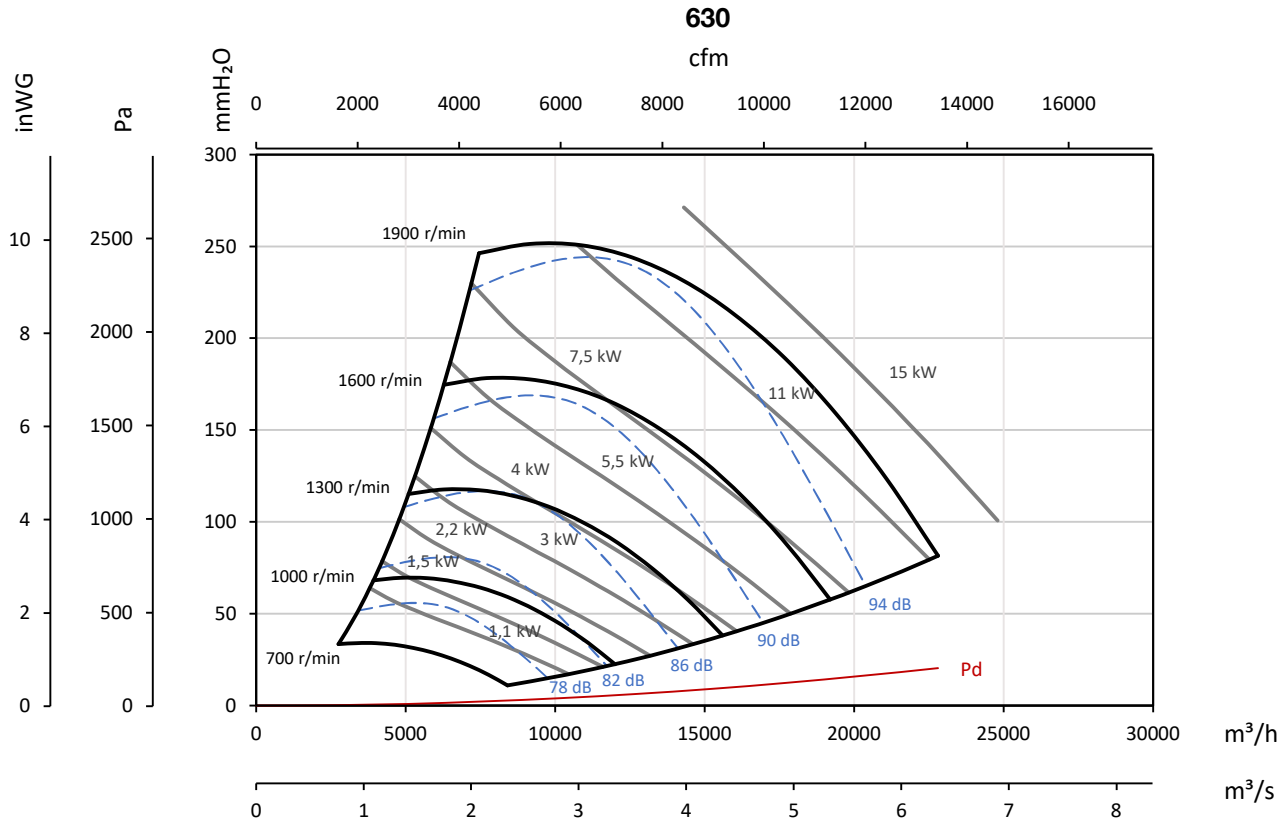
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

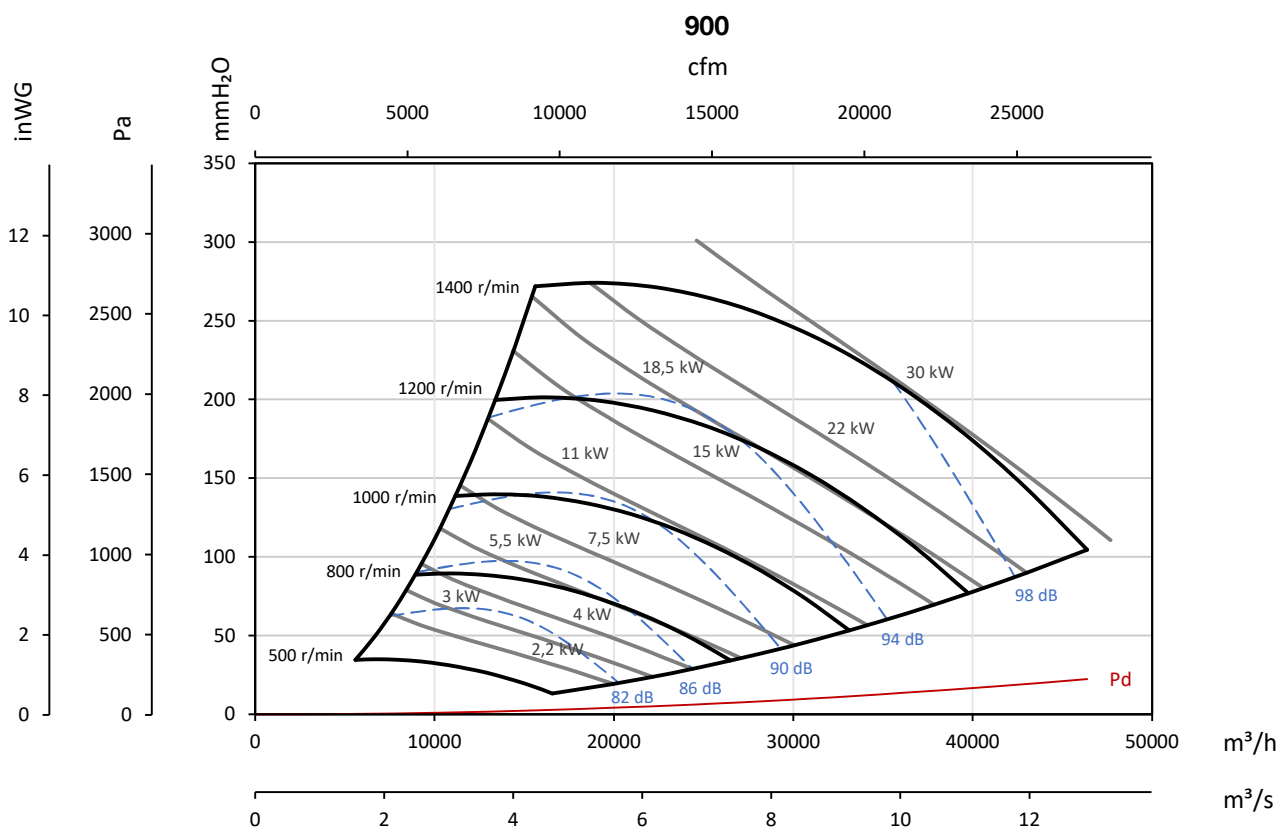
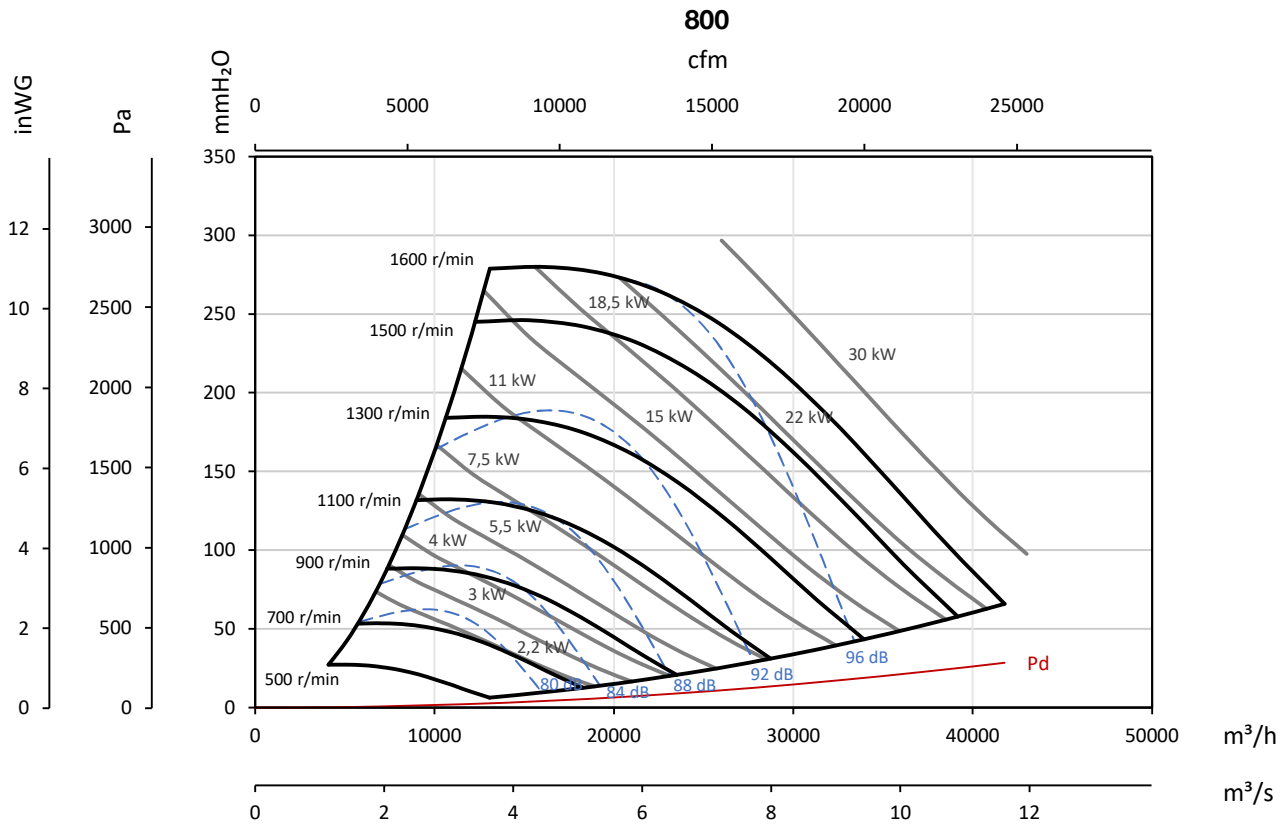
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

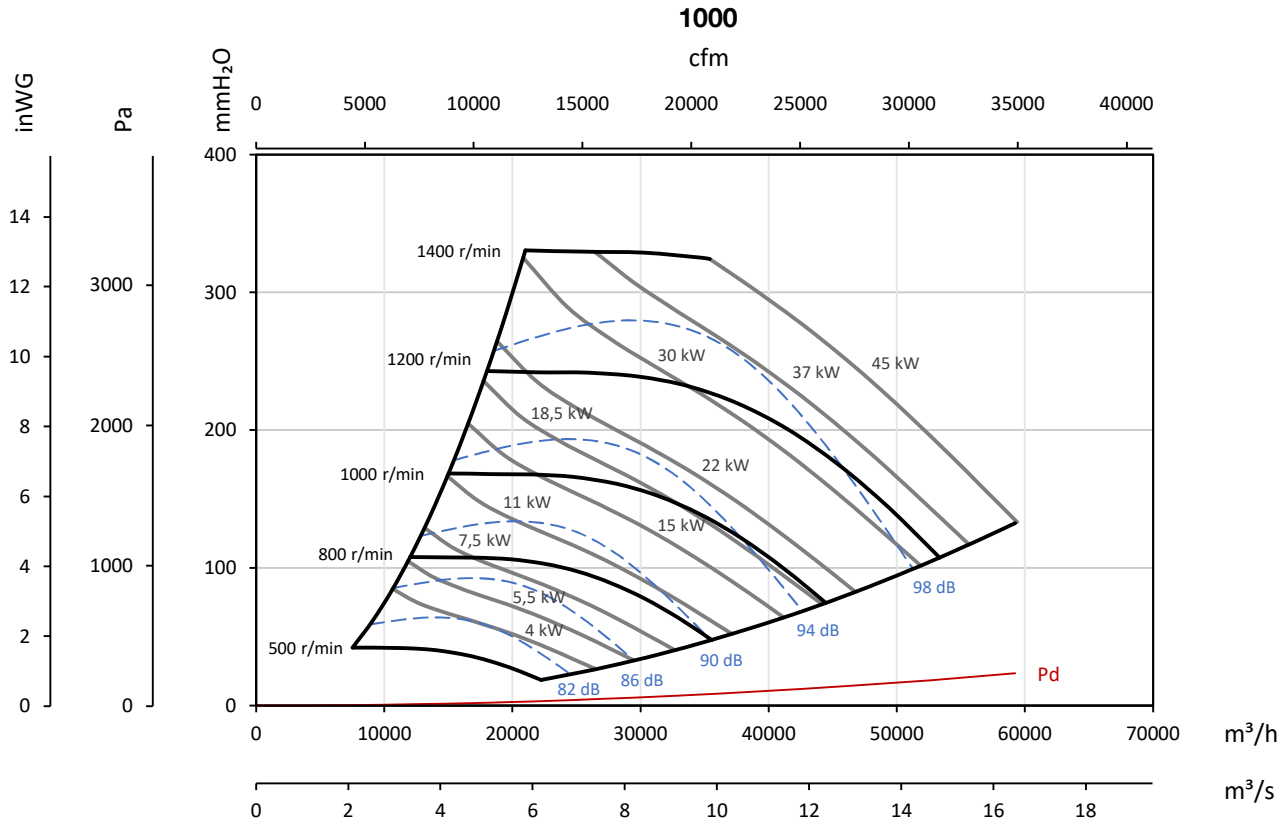
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





STR STR F-400



ES

STR: Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, con salida de eje y turbina a acción

STR F-400: Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, con salida de eje y turbina a acción, homologados F400/2h

Ventilador:

- Envolvente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Temperatura del aire a transportar: -25 °C +85 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

EN

STR: Belt driven centrifugal fans with single inlet with shaft output and forward curved impeller

STR F-400: Belt driven centrifugal fans with single inlet, with shaft output and forward curved impeller, approved F400/2h

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Temperature of the air to be carried: -25 °C to +85 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

DE

STR: Radialventilatoren, einseitig saugend, mit Riemenantrieb, mit Wellenausgang und Gleichdruckturbine

STR F-400: Radialventilatoren, einseitig saugend, mit Riemenantrieb, mit Wellenausgang und Gleichdruckturbine, zertifiziert F400/2 h

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +85 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

FR

STR : Ventilateurs centrifuges simple ouïe par transmission avec sortie d'axe et turbine à action

STR F-400 : Ventilateurs centrifuges simple ouïe par transmission avec sortie d'axe et turbine à action, homologué F400/2h

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Température de l'air à transporter : -25 °C à +85 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.



STT



ES

Ventiladores centrífugos de simple aspiración a transmisión, equipados con motor eléctrico, conjunto de poleas, correas, protectores y turbina a acción

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Temperatura del aire a transportar: -25 °C +85 °C.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +40 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Con motores de 2 velocidades.

EN

Belt driven centrifugal fans with single inlet, equipped with electric motor, set of pulleys, belts, guards and forward curved impeller

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Temperature of the air to be carried: -25 °C to +85 °C.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +40 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

On request:

- Different outlet positions.
- Special windings for different voltages.
- With two speed motors.

DE

Radialventilatoren, einseitig saugend, mit Riemenantrieb, ausgestattet mit Elektromotor, Riemenscheibensatz, Riemen, Schutzeinrichtungen und Gleichdruckturbine

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +85 °C.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +40 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- Motoren mit 2 Drehzahlen.

FR

Ventilateurs centrifuges simple ouïe par transmission, équipés d'un moteur électrique, d'un ensemble de poulies, de courroies de protection et d'une turbine à action

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Température de l'air à transporter : -25 °C à +85 °C.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +40 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions et fréquences.
- Avec moteurs à 2 vitesses.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min) Max. speed (r/min) Max. Drehzahl (U/min) Vitesse max. (tr/min)	Potencia instalada máx. Installed power max. Installierte Leistung max. Puissance installée max. (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air (°C)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)	
STR STR F-400				mín. / min. min. / min.	máx. / max. max. / max.	
12/6	1600	2,2	5020	-25	85	18
15/7	1100	3,0	7600	-25	85	23
18/9	1000	4,0	10990	-25	85	33
20/10	900	5,5	15760	-25	85	71
22/11	1000	18,5	27030	-25	85	80
25/13	900	18,5	34050	-25	85	93
30/14	600	18.5	41400	-25	85	125

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel de presión sonora Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹ dB (A)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
		230V 400V 690V			Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	
STT-12/6-0.75	1000	2,17 1,25	0,55	2600	70	73
STT-12/6-1 IE3	1100	2,82 1,62	0,75	3100	73	75
STT-12/6-1.5 IE3	1250	4,07 2,34	1,10	3500	75	81
STT-12/6-2 IE3	1300	5,41 3,11	1,50	4250	78	88
STT-12/6-3 IE3	1500	7,93 4,56	2,20	4800	80	86
STT-15/7-1 IE3	800	2,82 1,62	0,75	4000	69	93
STT-15/7-1.5 IE3	850	4,07 2,34	1,10	4800	71	99
STT-15/7-2 IE3	920	5,41 3,11	1,50	5400	73	106
STT-15/7-3 IE3	1000	7,93 4,56	2,20	6400	75	104
STT-15/7-4 IE3	1050	10,70 6,15	3,00	7400	77	111
STT-18/9-1.5 IE3	750	4,07 2,34	1,10	5800	68	115
STT-18/9-2 IE3	790	5,41 3,11	1,50	6600	70	122
STT-18/9-3 IE3	800	7,93 4,56	2,20	8200	73	120
STT-18/9-4 IE3	850	10,70 6,15	3,00	9000	75	127
STT-18/9-5.5 IE3	920	13,90 8,00	4,00	10500	78	127
STT-20/10-2 IE3	650	5,41 3,11	1,50	8100	68	211
STT-20/10-3 IE3	690	7,93 4,56	2,20	10100	70	209
STT-20/10-4 IE3	750	10,70 6,15	3,00	11500	72	216
STT-20/10-5.5 IE3	790	13,90 8,00	4,00	13100	74	216
STT-20/10-7.5 IE3	850	10,30 5,97	5,50	15000	76	250
STT-22/11-3 IE3	580	7,93 4,56	2,20	11200	69	220
STT-22/11-4 IE3	610	10,70 6,15	3,00	13000	70	227
STT-22/11-5.5 IE3	650	13,90 8,00	4,00	15000	72	227
STT-22/11-7.5 IE3	690	10,30 5,97	5,50	17000	74	261
STT-22/11-10 IE3	750	13,90 8,06	7,50	19000	76	262
STT-22/11-15 IE3	830	20,90 12,10	11,00	22000	79	298
STT-22/11-20 IE3	910	27,90 16,20	15,00	24500	81	309
STT-22/11-25 IE3	1000	35,10 20,30	18,50	26000	83	354
STT-25/13-4 IE3	520	10,70 6,15	3,00	14000	63	259
STT-25/13-5.5 IE3	550	13,90 8,00	4,00	17000	65	259
STT-25/13-7.5 IE3	590	10,30 5,97	5,50	19500	68	293
STT-25/13-10 IE3	620	13,90 8,06	7,50	23000	70	294
STT-25/13-15 IE3	690	20,90 12,10	11,00	26500	73	330
STT-25/13-20 IE3	750	27,90 16,20	15,00	29500	75	341

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
STT-25/13-25 IE3	810		35,10	20,30	18,50	32000	77	386
STT-30/14-5.5 IE3	400	13,90	8,00		4,00	21000	70	333
STT-30/14-7.5 IE3	425		10,30	5,97	5,50	24000	72	367
STT-30/14-10 IE3	460		13,90	8,06	7,50	27500	74	368
STT-30/14-15 IE3	500		20,90	12,10	11,00	33000	77	404
STT-30/14-20 IE3	550		27,90	16,20	15,00	36500	79	415
STT-30/14-25 IE3	600		35,10	20,30	18,50	38000	80	460

Aspiración
Inlet
Saugseite
Aspiration

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

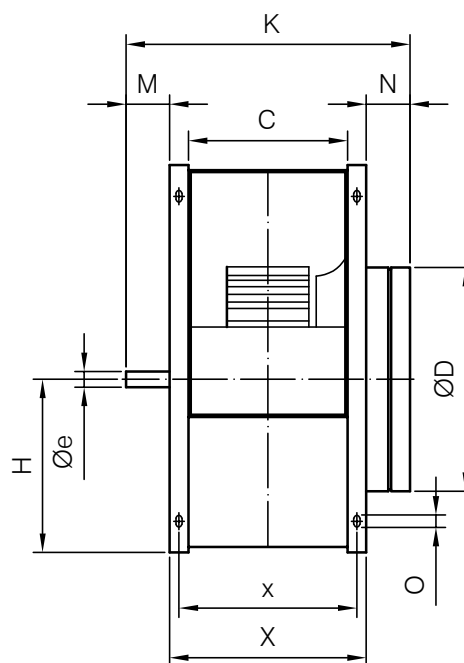
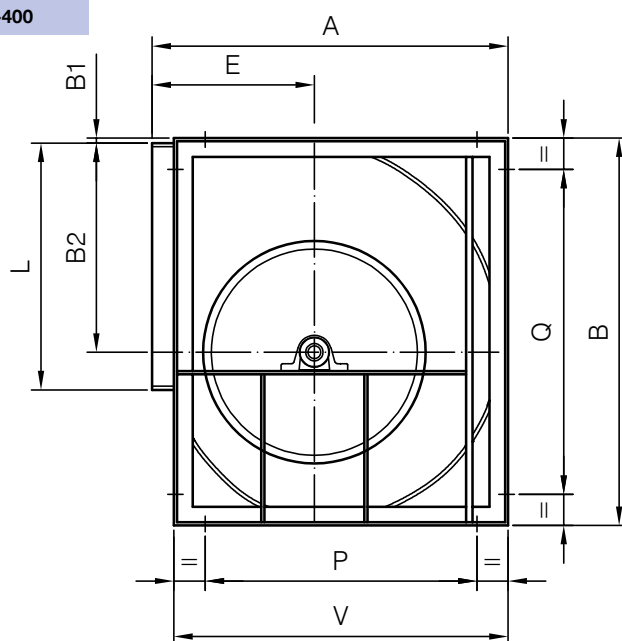
Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

STR
STR F-400



	A	B	B1	B2	C	øD	E	øe	H	K	L	M	N	O	P	Q	V	X	x
12/6	498	532	-	290	210	317	230	25	242	435	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
15/7	583	632	-	348	269	400	265	25	284	494	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
18/9	694	756	-	415	301	480	323	25	341	526	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
20/10	843	963	35	523	330	582	375	35	440	620	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
22/11	913	1046	35	569	358	625	400	35	477	648	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
25/13	998	1161	35	642	412	703	423	35	519	701	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
30/14	1206	1400	35	776	474	804	515	40	624	764	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514

Dimensiones mm

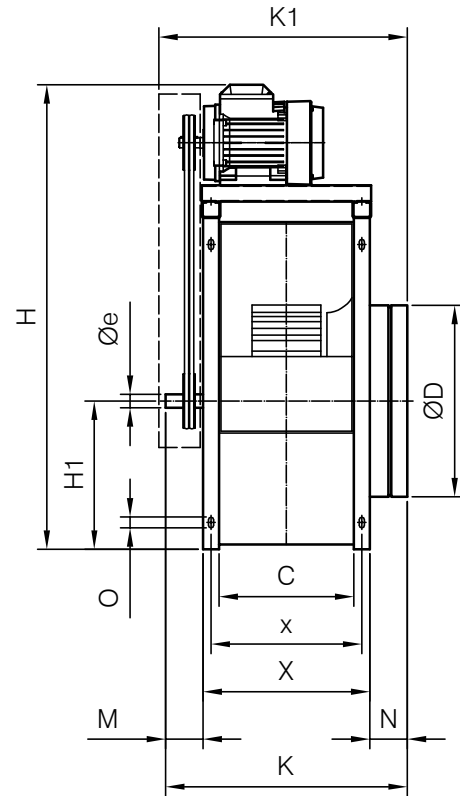
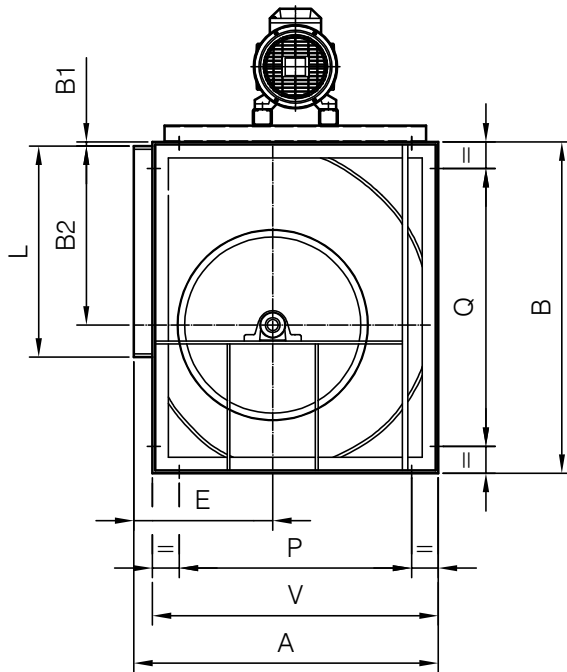
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

Suministro estándar:
Standard supply:
Standardlieferung:
Fourniture standard :

RD 90



	A	B	B1	B2	C	øD	E	øe	H	H1	K	K1	L	M	N	O	P	Q	V	X	x
STT-12/6-0.75	498	532	-	290	210	317	230	25	805	242	435	475	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STT-12/6-1	498	532	-	290	210	317	230	25	805	242	435	475	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STT-12/6-1.5	498	532	-	290	210	317	230	25	825	242	435	475	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STT-12/6-2	498	532	-	290	210	317	230	25	825	242	435	475	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STT-12/6-3	498	532	-	290	210	317	230	25	845	242	435	475	345	75	90	9x17	324	324	468	270	242
STT-15/7-1	583	632	-	348	269	400	265	25	905	284	494	535	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STT-15/7-1.5	583	632	-	348	269	400	265	25	925	284	494	535	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STT-15/7-2	583	632	-	348	269	400	265	25	925	284	494	535	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STT-15/7-3	583	632	-	348	269	400	265	25	945	284	494	535	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STT-15/7-4	583	632	-	348	269	400	265	25	945	284	494	535	404	75	90	9x17	406	406	553	329	301
STT-18/9-1.5	694	756	-	415	301	480	323	25	1050	341	526	566	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
STT-18/9-2	694	756	-	415	301	480	323	25	1050	341	526	566	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
STT-18/9-3	694	756	-	415	301	480	323	25	1070	341	526	566	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
STT-18/9-4	694	756	-	415	301	480	323	25	1070	341	526	566	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
STT-18/9-5.5	694	756	-	415	301	480	323	25	1095	341	526	566	482	75	90	9x17	520	608	664	361	333
STT-20/10-2	843	963	35	523	330	582	375	35	1255	440	620	670	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STT-20/10-3	843	963	35	523	330	582	375	35	1275	440	620	670	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STT-20/10-4	843	963	35	523	330	582	375	35	1275	440	620	670	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STT-20/10-5.5	843	963	35	523	330	582	375	35	1300	440	620	670	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STT-22/11-3	913	1046	35	569	358	625	400	35	1355	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-4	913	1046	35	569	358	625	400	35	1355	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-5.5	913	1046	35	569	358	625	400	35	1280	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-25/13-4	998	1161	35	642	412	703	423	35	1470	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-25/13-5.5	998	1161	35	642	412	703	423	35	1495	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-30/14-5.5	1206	1400	35	776	474	804	515	40	1735	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514

Dimensiones mm

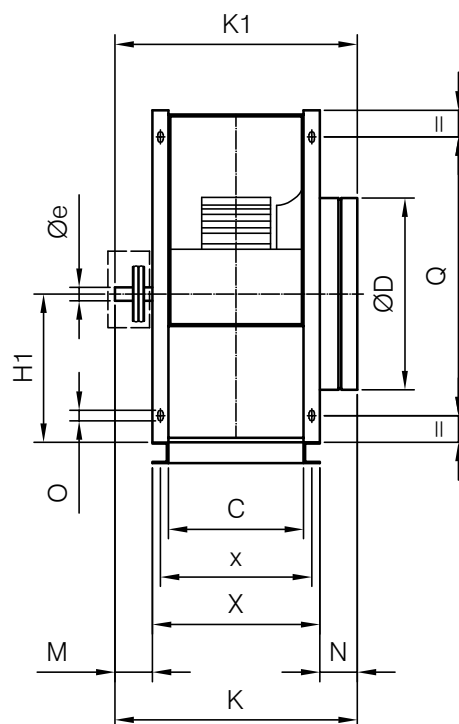
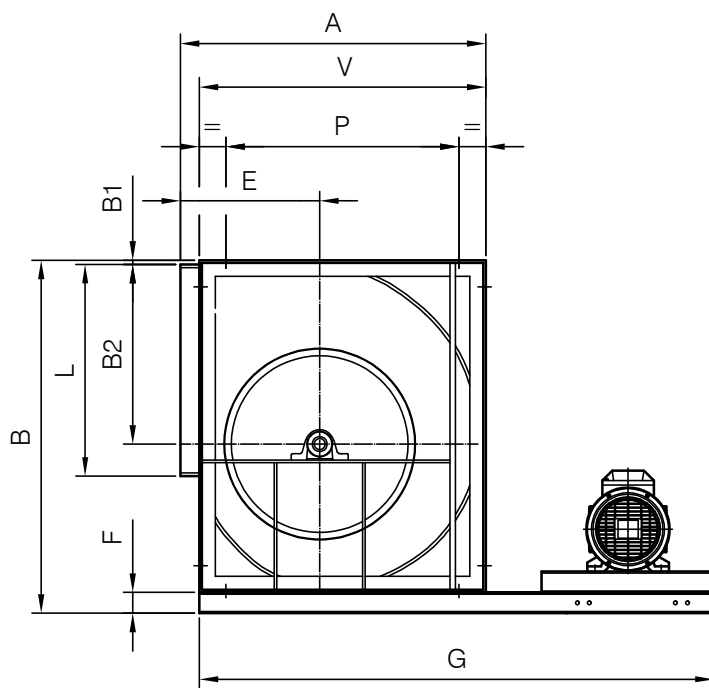
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

Suministro estándar:
Standard supply:
Standardlieferung:
Fourniture standard :

RD 90



	A	B	B1	B2	C	øD	E	øe	F	G	H1	K	K1	L	M	N	O	P	Q	V	X	x
STT-20/10-7.5	843	963	35	523	330	582	375	35	35	1300	440	620	670	603	100	110	9x17	646	811	798	410	370
STT-22/11-7.5	913	1046	35	569	358	625	400	35	35	1395	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-10	913	1046	35	569	358	625	400	35	35	1395	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-15	913	1046	35	569	358	625	400	35	35	1395	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-20	913	1046	35	569	358	625	400	35	35	1395	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-22/11-25	913	1046	35	569	358	625	400	35	35	1395	477	648	700	693	100	110	9x17	716	894	868	438	398
STT-25/13-7.5	998	1161	35	642	412	703	423	35	35	1575	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-25/13-10	998	1161	35	642	412	703	423	35	35	1575	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-25/13-15	998	1161	35	642	412	703	423	35	35	1575	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-25/13-20	998	1161	35	642	412	703	423	35	35	1575	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-25/13-25	998	1161	35	642	412	703	423	35	35	1575	519	701	750	793	100	110	9x17	801	1009	953	492	452
STT-30/14-7.5	1206	1400	35	776	474	804	515	40	35	1715	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514
STT-30/14-10	1206	1400	35	776	474	804	515	40	35	1715	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514
STT-30/14-15	1206	1400	35	776	474	804	515	40	35	1715	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514
STT-30/14-20	1206	1400	35	776	474	804	515	40	35	1715	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514
STT-30/14-25	1206	1400	35	776	474	804	515	40	35	1715	624	764	815	933	100	110	9x17	1009	1248	1161	554	514

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

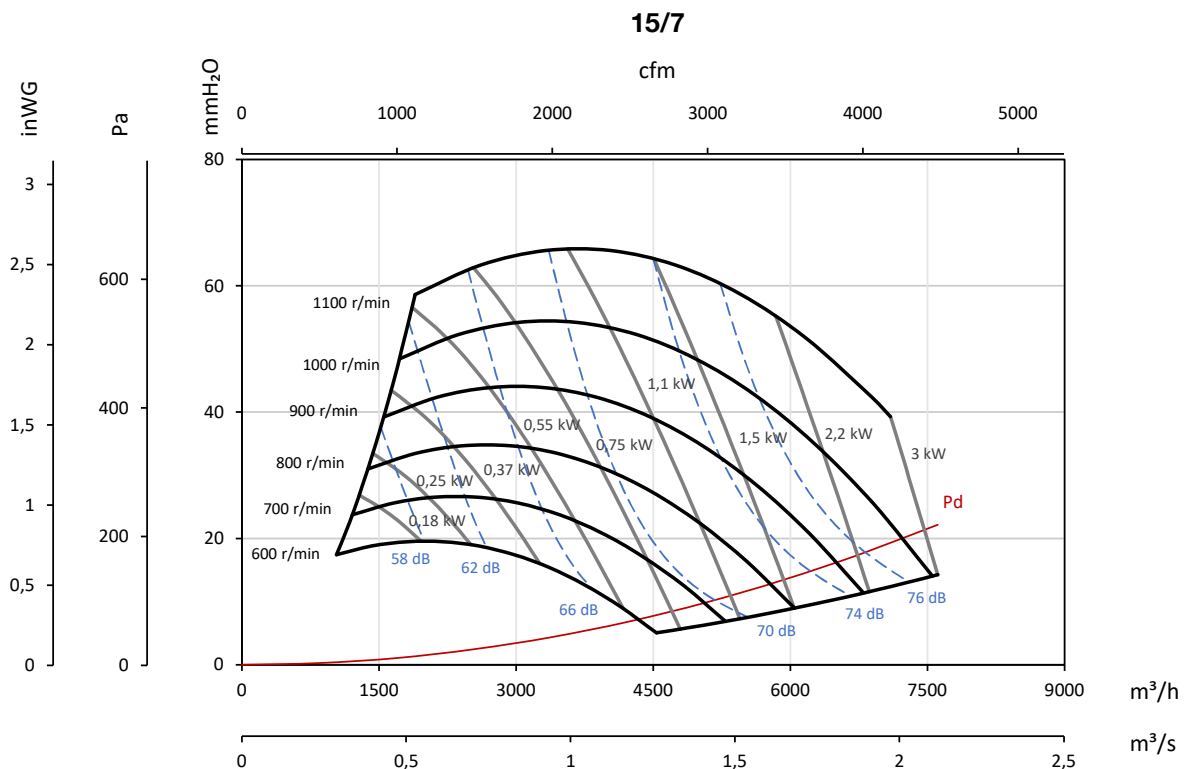
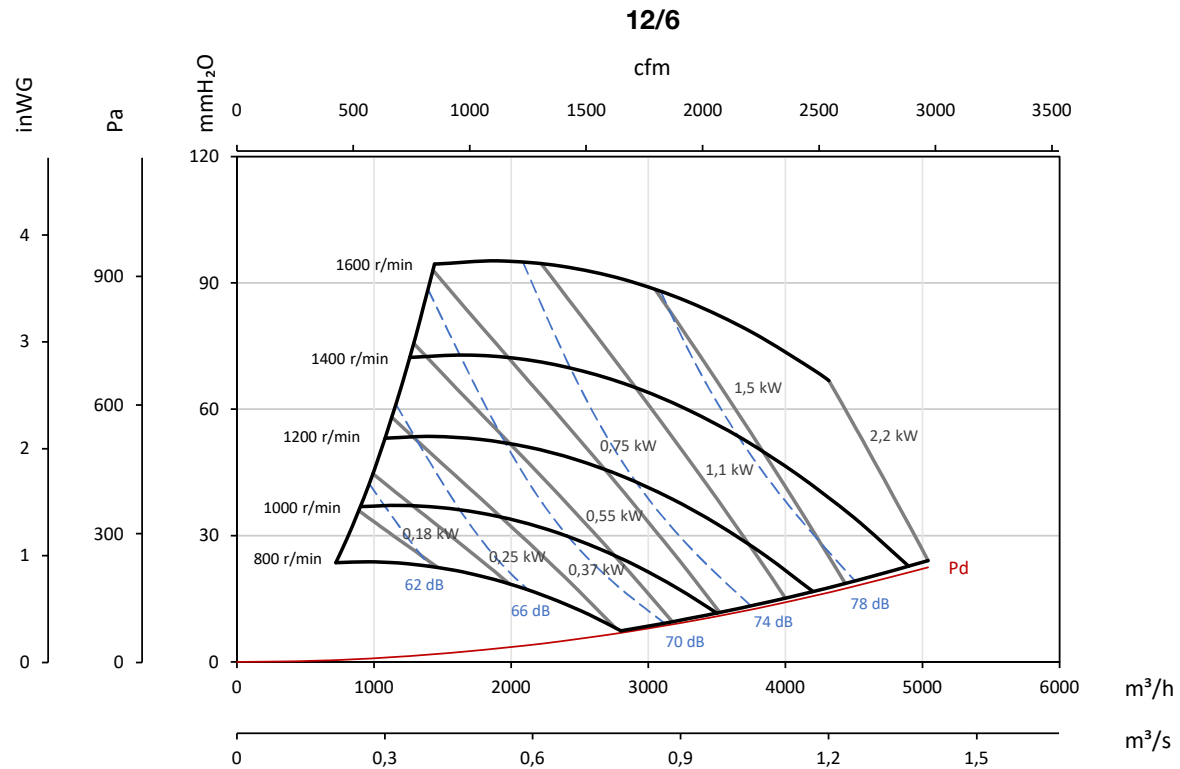
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drucke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

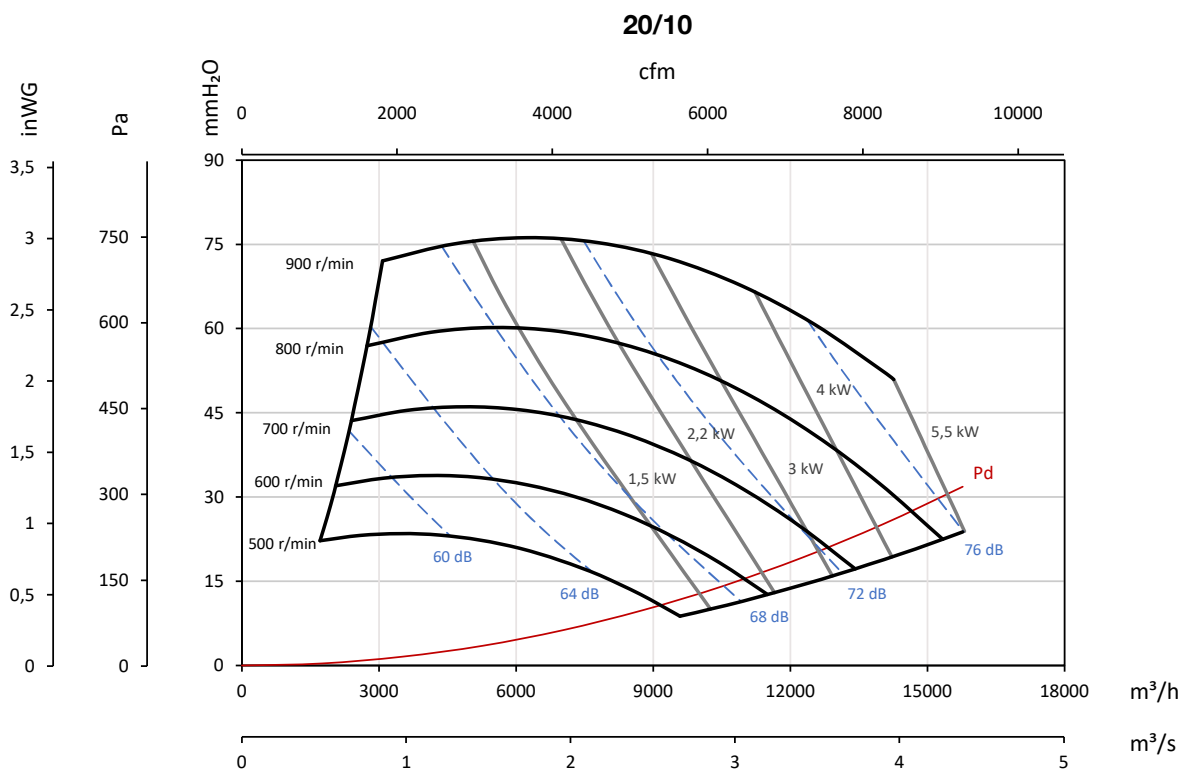
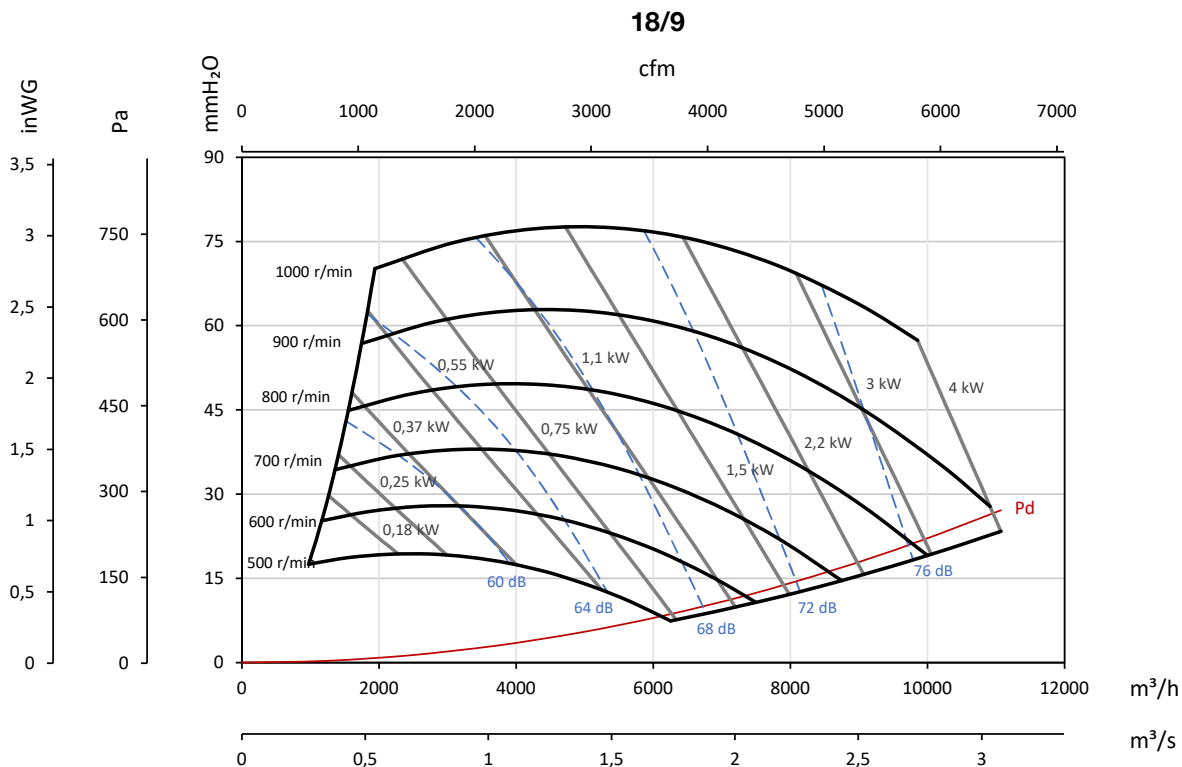
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
 The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
 Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
 Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

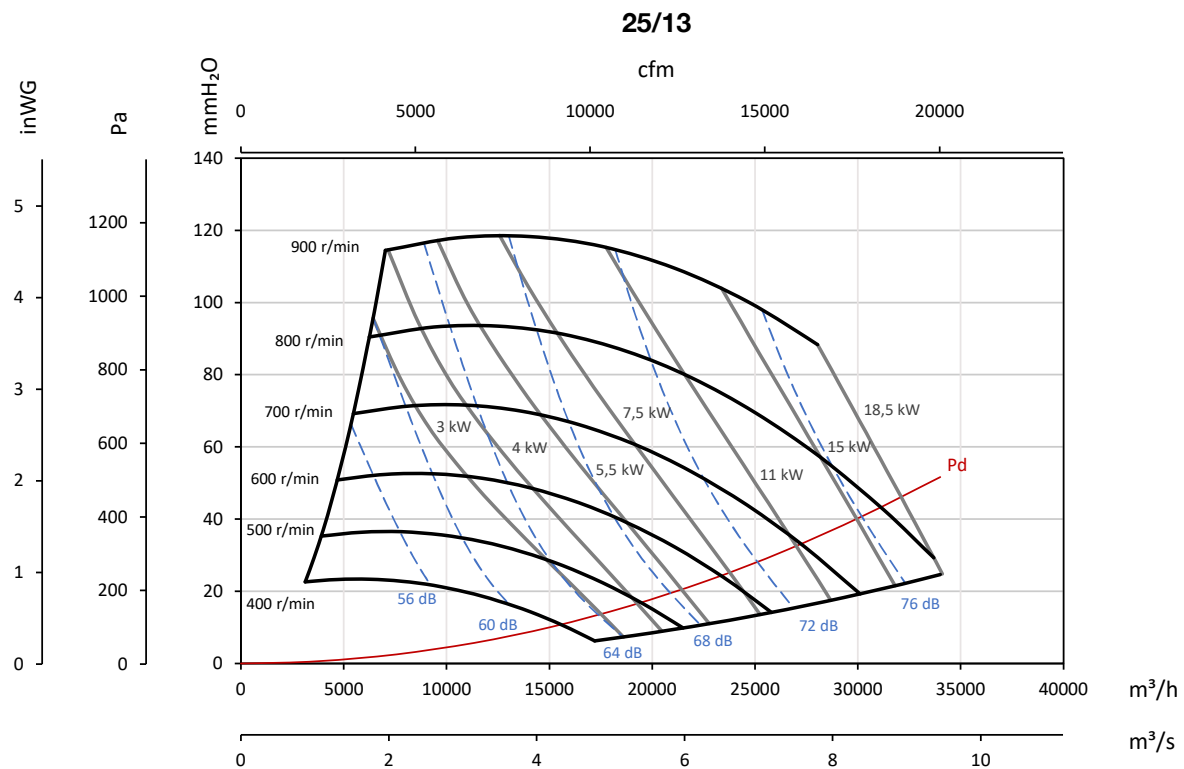
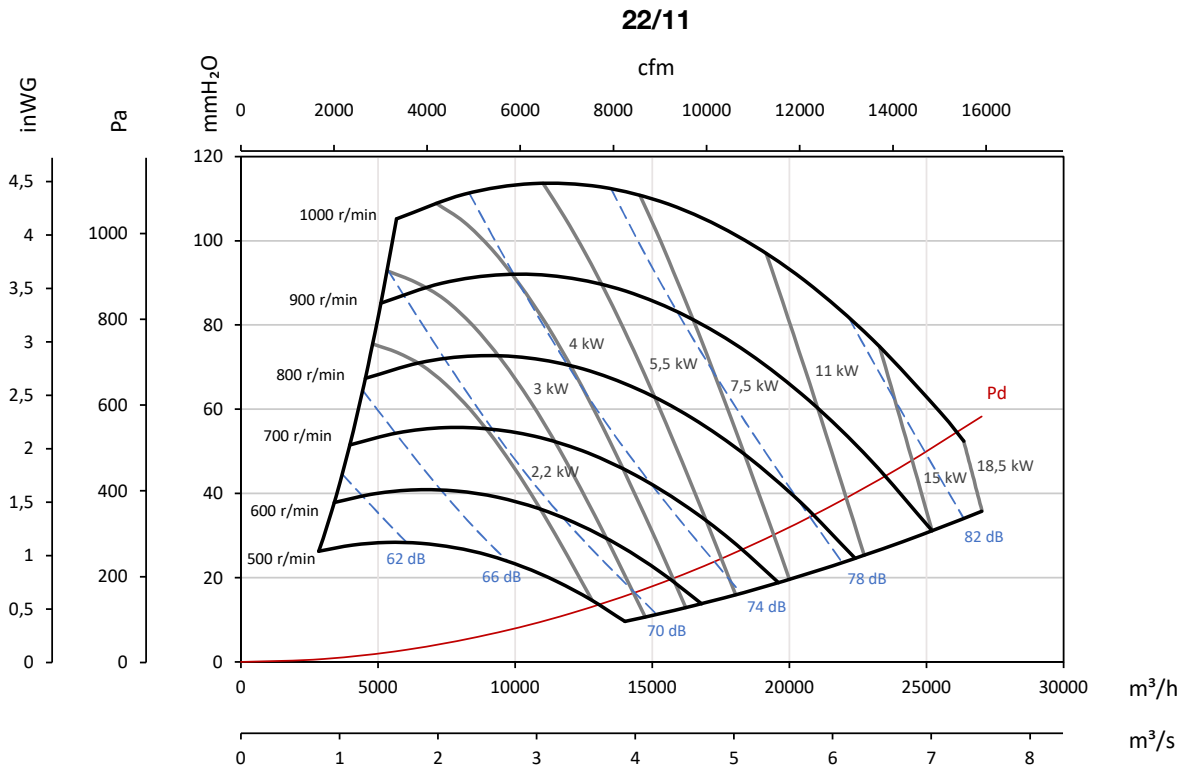
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

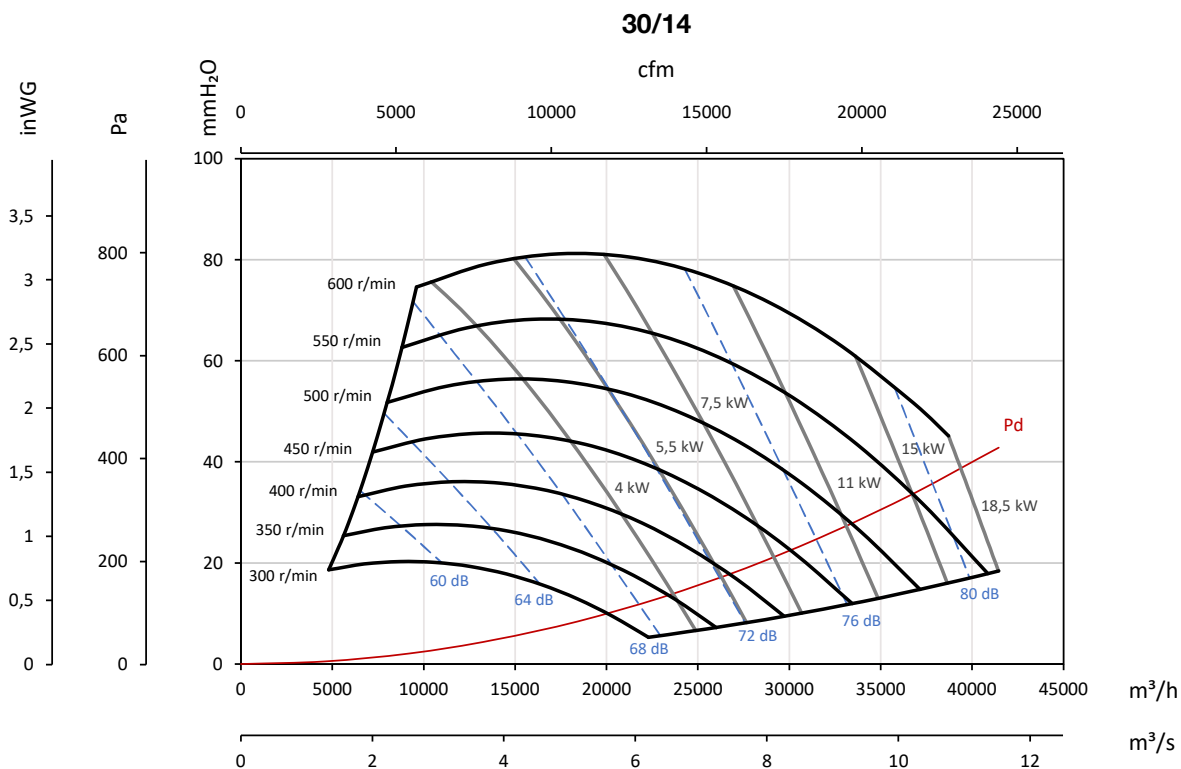
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Los niveles sonoros indicados en las curvas, son presiones a la aspiración medidas a 3 m en campo libre.
 The noise levels indicated in the curves are at inlet pressures measured in a free field at 3 m.
 Die in den Kennlinien angegebenen Schallpegel sind Drücke Werte an Saugseite, die im Abstand von 3 m im freien Feld gemessen wurden.
 Les niveaux sonores sur les courbes sont des pressions à l'aspiration mesurées à 3 m en champ libre.



STC



ES

Extractores centrífugos de media presión y simple aspiración equipados con turbina a acción, y perfil autolimpiable

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- El diseño de la turbina permite su fácil limpieza, evitando la acumulación de grasa.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +120 °C.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

EN

Single inlet medium-pressure centrifugal fans fitted with an impeller with forward-facing blades and self-cleaning profile

Fan:

- Galvanized steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanized sheet steel.
- The impeller design allows easy cleaning, avoiding the accumulation of grease.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +120 °C.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Anti-corrosive in galvanized steel sheet.

DE

Mitteldruck-Radial-Abzugsventilatoren, mit Gleichdruckturbine und selbstreinigendem Profil

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Das Design des Laufrads ist auf einfache Reinigung ausgelegt, um die Ansammlung von Fett zu vermeiden.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C +120 °C.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz an verzinktem Stahlblech.

FR

Extracteurs centrifuges moyenne pression et simple ouïe équipés d'une turbine à action et à profil autonettoyant

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- La turbine est conçue de manière à permettre un nettoyage facile évitant l'accumulation de graisse.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +120 °C.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Anticorrosif avec tôle d'acier galvanisé.

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Equivalencia Pulgadas Equivalence inches Entspricht Zoll Équivalence en pouces	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique²	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
			230V	400V	690V			Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	
STC-200-4T-0.5	12/6	1370	2,02	1,17		0,37	2865	61	15
STC-250-4T-1 IE3	15/7	1420	2,82	1,62		0,75	5050	68	25
STC-250-4T-1.5 IE3	15/7	1455	4,07	2,34		1,10	6120	70	45
STC-300-4T-2 IE3	18/9	1440	5,41	3,11		1,50	8240	72	47
STC-300-4T-3 IE3	18/9	1435	7,93	4,56		2,20	8990	73	55
STC-350-4T-3 IE3	20/10	1435	7,93	4,56		2,20	7545	69	61
STC-350-4T-4 IE3	20/10	1440	10,70	6,15		3,00	11075	75	69
STC-350-4T-5.5 IE3	20/10	1450	13,90	8,00		4,00	12930	76	78
STC-450-4T-7.5 IE3	22/11	1465		10,30	5,97	5,50	15005	80	92
STC-450-4T-10 IE3	22/11	1465		13,90	8,06	7,50	17510	81	102

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.

**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas**Acoustic characteristics****Geräuschemissionswerte****Caractéristiques acoustiques**

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz		Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band		Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz		Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz		
Valores tomados a la aspiración con caudal máximo		Values measured at inlet with maximum flow rate		Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen		Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal		
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
STC-200-4T-0.5	53	66	66	79	74	74	74	67
STC-250-4T-1	60	74	80	83	83	84	74	63
STC-250-4T-1.5	62	76	82	85	85	86	76	65
STC-300-4T-2	64	77	83	88	85	88	83	69
STC-300-4T-3	65	78	84	89	86	89	84	70

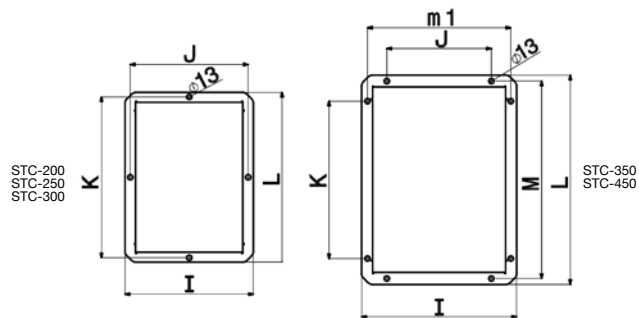
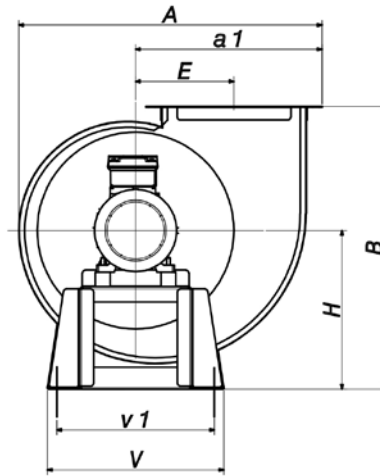
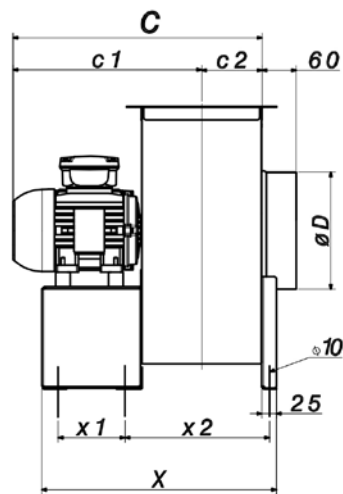
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
STC-350-4T-3	64	74	82	84	83	85	76	66
STC-350-4T-4	70	80	88	90	89	91	82	72
STC-350-4T-5.5	71	81	89	91	90	92	83	73
STC-450-4T-7.5	74	83	96	92	95	96	90	76
STC-450-4T-10	75	84	97	93	96	97	91	77

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	a1	B	C	c1	c2	øD	E	H	V	v1	X	x1	x2	J	K	L	I	M	m1
STC-200-4T-0.5	517	318	481	422	321	101	200	168	270	297	268	400	114	246	275	230	300	255	-	-
STC-250-4T-1	689	437	591	502	370	131	250	241	360	346	317	506	160	306	290	368	392	275	-	-
STC-250-4T-1.5	689	437	591	548	418	131	300	241	360	346	317	506	160	306	290	368	392	315	-	-
STC-300-4T-2	689	437	591	544	413	131	300	268	373	370	341	547	201	306	290	395	417	315	-	-
STC-300-4T-3	754	476	652	584	453	131	300	268	373	370	341	547	201	306	290	395	417	315	-	-
STC-350-4T-3	870	553	751	642	479	163	350	299	450	438	409	623	214	369	257	387	514	381	387	257
STC-350-4T-4	870	553	751	643	479	163	350	299	450	438	409	623	214	369	257	387	514	381	387	257
STC-350-4T-5.5	870	553	751	688	499	163	350	299	450	438	409	623	214	369	257	387	514	381	387	257
STC-450-4T-7.5	870	553	751	766	588	170	450	299	450	474	445	714	275	399	382	387	514	411	387	287
STC-450-4T-10	870	553	751	766	588	170	450	299	450	474	445	714	275	399	382	387	514	411	387	287

Orientaciones

Suministro standard: LG 0

Orientations

Standard supply: LG 0

Ausrichtungen

Standardlieferung: LG 0

Orientations

Furniture standard : LG 0



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

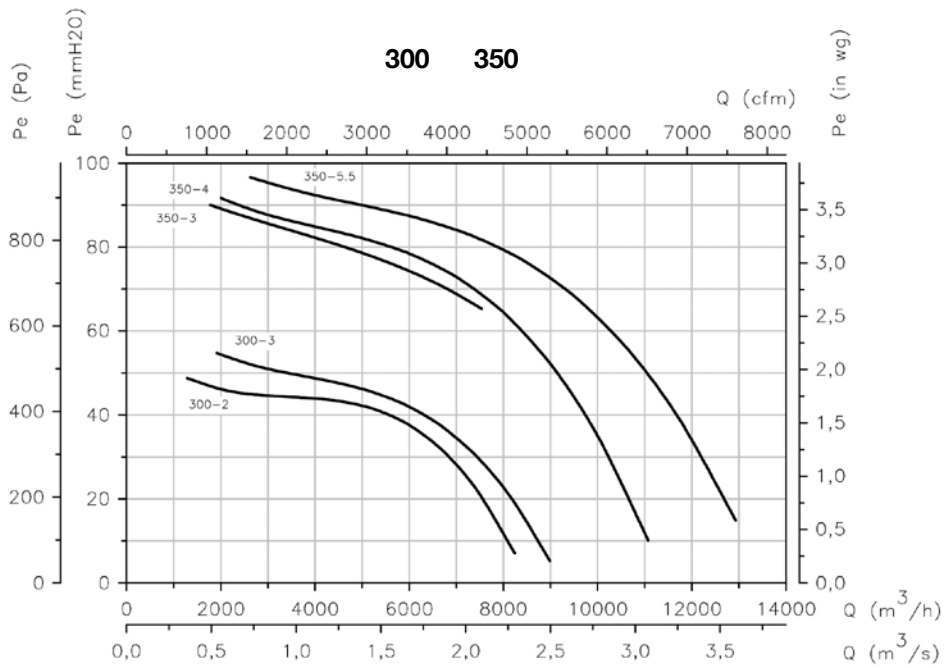
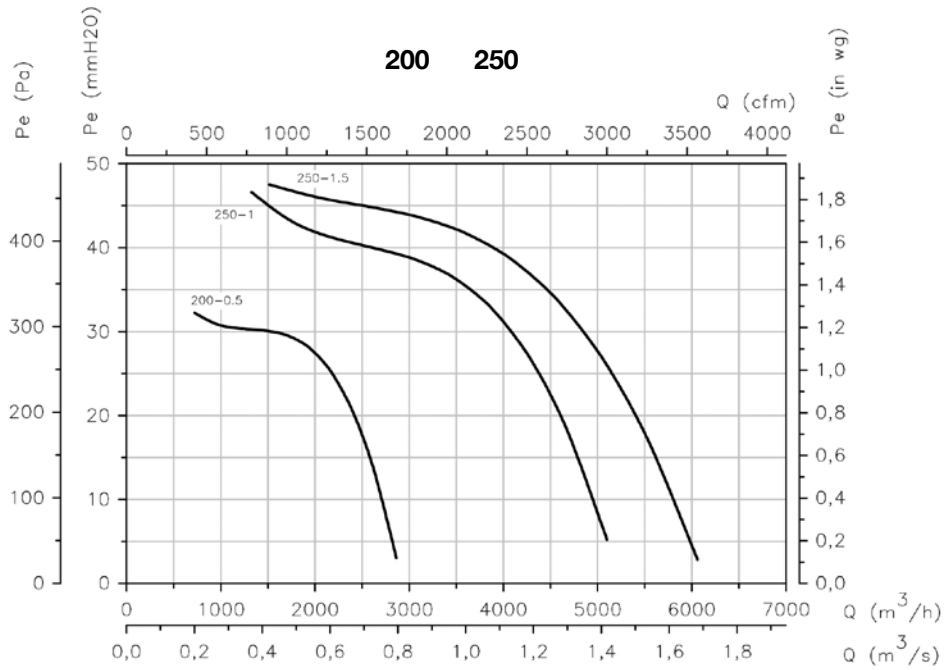
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

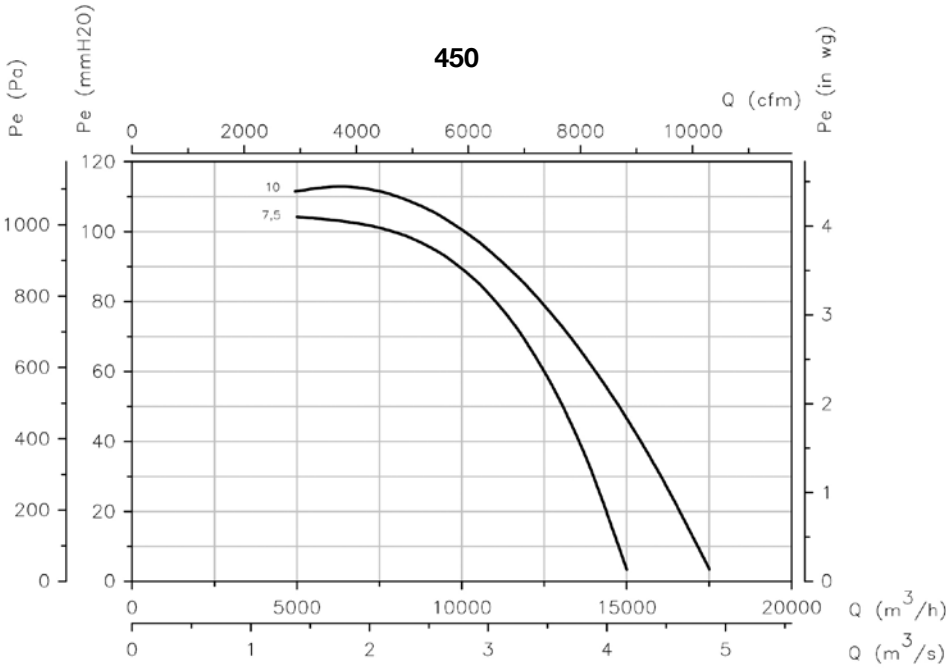
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



es

EXTRACTORES EN LÍNEA

Los extractores en línea son equipos compactos diseñados para instalarse en conductos de ventilación. Están disponibles en versiones de bajo nivel sonoro o con motores de alta eficiencia, por lo que se adaptan a diferentes necesidades de rendimiento y confort.



en

IN-LINE FANS

Inline extractors are compact units designed to be installed within ventilation ducts. They are available in low-noise versions or with high-efficiency motors, making them suitable for various performance and comfort requirements.

fr

EXTRACTEURS EN LIGNE

Les extracteurs en ligne sont des équipements compacts conçus pour être installés dans des conduits de ventilation. Ils sont disponibles en versions à faible niveau sonore ou avec des moteurs à haute efficacité, ce qui les rend adaptés à différents besoins de performance et de confort.

de

KANALVENTILATOREN

Die Inline-Ventilatoren sind kompakte Geräte, die für den Einbau in Lüftungskanäle konzipiert sind. Sie sind in geräuscharmen Ausführungen oder mit hocheffizienten Motoren erhältlich und eignen sich somit für unterschiedliche Anforderungen an Leistung und Komfort.

Extractores en Línea | In-Line Fans | Kanalventilatoren |
Extracteurs en Ligne

	SLINE	193		DAS	204		CABC	217
	SS	199		 DAS/EC	209			



SLINE



ES

Extractores en línea para conductos con cuerpo extraíble y tamaño reducido con rodamientos a bolas de larga duración

Ventilador:

- Envoltente en material plástico con doble aislamiento.
- Caja de bornes externa, con posición variable.
- Instalación rápida y sencilla.

Motor:

- Motores con rodamientos a bolas de larga duración. Protección IP44, de 2 velocidades y regulables.
- Monofásico 220-240 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -20 °C +60 °C.

Acabado:

- En material plástico de color blanco.

EN

In-line fans for small ducts with removable covers and small size with long life ball bearings

Fan:

- Plastic casing with double insulation.
- External terminal box with variable position.
- Quick and easy to install.

Motor:

- Motors with long life ball bearings. IP44 protection. Two-speed and adjustable.
- Single-phase 220-240 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -20 °C +60 °C.

Finish:

- In white plastic material.

DE

Inline-Abzugsanlagen für Kanäle mit herausnehmbarem Korpus und reduzierter Baugröße mit long-life-Kugellagern

Ventilator:

- Gehäuse aus Kunststoff mit doppelter Isolierung.
- Externer Klemmkasten mit veränderbarer Position.
- Schnelle und einfache Installation.

Motor:

- Motoren mit Long-life-Kugellagern, Schutzart IP44, 2 Drehzahlstufen, regelbar.
- Einphasenmotor 220-240 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -20 °C ... +60 °C.

Ausführung:

- In Weiß Kunststoff.

FR

Extracteurs en ligne pour conduits avec corps démontable et de taille réduite avec roulements à billes de longue durée

Ventilateur :

- Virole en matière plastique à double isolation.
- Boîte de bornes externe, à position variable.
- Installation rapide et simple.

Moteur :

- Moteurs à roulements à billes de longue durée, protection IP44, à deux vitesses et modulables.
- Monophasé 220-240 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -20 °C +60 °C.

Finition :

- En matière plastique de couleur blanche.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Installierte Stromstärke Puissance électrique max. (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique¹ dB (A)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
SLINE-100	1850/2200	0,11/0,12	0,023/0,026	165/260	25/30	2
SLINE-125	1850/2250	0,13/0,14	0,028/0,033	320/370	25/30	2
SLINE-150	1850/2550	0,19/0,22	0,044/0,054	460/530	28/32	3
SLINE-200	1950/2450	0,52/0,53	0,123/0,128	860/940	33/41	4
SLINE-250	1850/2450	0,75/1,20	0,165/0,225	1065/1405	36/44	8
SLINE-315	1650/2350	1,40/1,90	0,275/0,390	1745/2370	39/47	11

1. Los niveles de presión sonora irradiados, están obtenidos a 3 m en campo libre, con tubos rígidos en aspiración y descarga.
1. Irradiated sound pressure levels obtained at a distance of 3 m in a free field, with rigid inlet/exhaust tubes.
1. Die Schalleistungspegel wurden in 3 m Abstand im freien Feld mit steifen Ansaug- und Druckrohren erzielt.
1. Les niveaux de pression sonore rayonnés sont obtenus à 3 m en champ libre, avec des tubes rigides en aspiration et refoulement.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.
Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.
Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.
Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas

Acoustic characteristics

Geräuschemissionswerte

Caractéristiques acoustiques

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz Valores irradiados a velocidad máxima y 1/2 del caudal máximo (1/2 Qmax)		Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band Irradiated values at maximum speed and 1/2 maximum flow rate (1/2 Qmax).		Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz Emissionswerte mit Höchstzahl und 1/2 des max. Luftvolumenstrom (1/2 Qmax).		Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz Valeurs rayonnées à vitesse maximale et 1/2 du débit maximal (1/2 Qmax).	
63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
SLINE-100	16	22	34	45	48	45	28
SLINE-125	11	14	21	48	47	43	24
SLINE-150	20	23	36	43	47	50	36

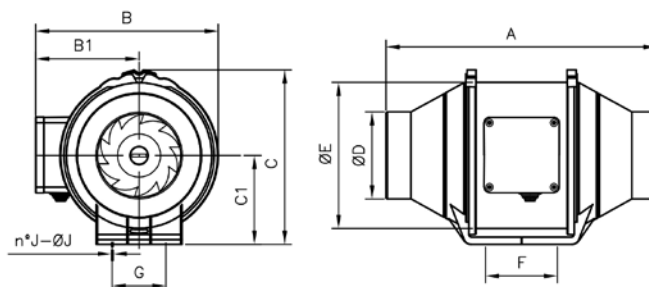
63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
SLINE-200	28	27	35	48	60	57	37
SLINE-250	30	27	43	60	61	58	37
SLINE-315	23	29	50	63	64	60	44

Dimensiones mm

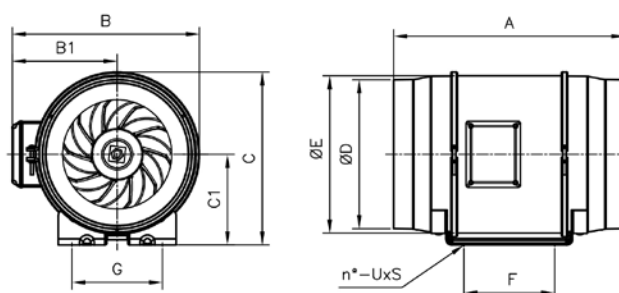
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	B1	C	C1	ØD	ØE	F	G	n°	ØJ
SLINE-100	302	204	116	195	99	97	163	80	60	4	4,5
SLINE-125	257	204	116	195	99	123	163	80	60	4	4,5
SLINE-150	313	227	127	208	109	147	187	80	60	4	5,0
SLINE-200	302	249	137	237	125	197	205	100	94	4	5,5

Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

	A	B	B1	C	C1	ØD	ØE	F	G	n°	UxS
SLINE-250	383	310	174	286	150	247	261	150	150	4	8x11
SLINE-315	446	386	216	357	187	312	325	181	178	4	8x11

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

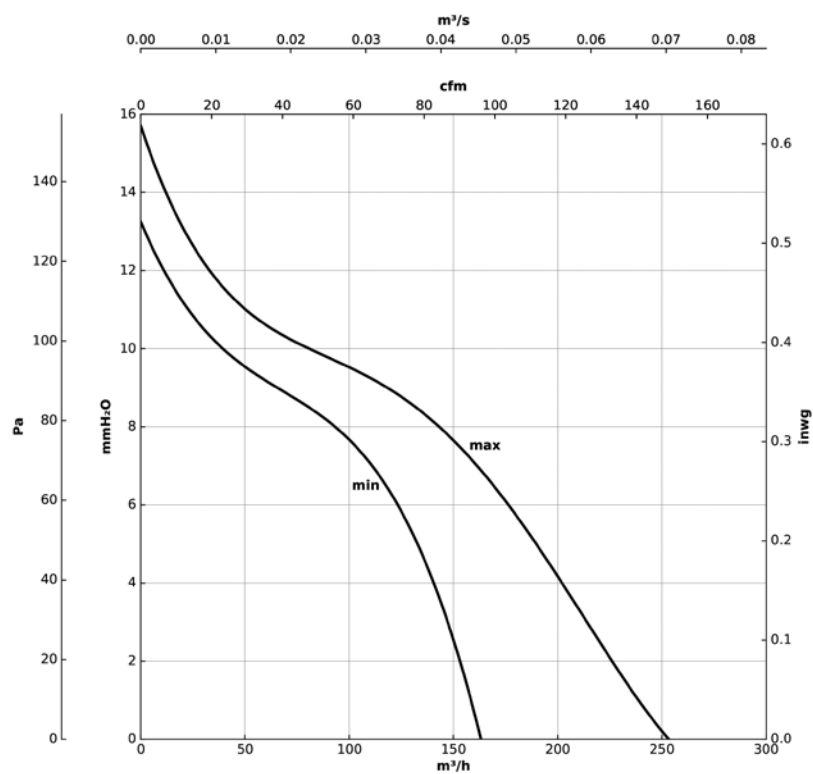
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

SLINE-100

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

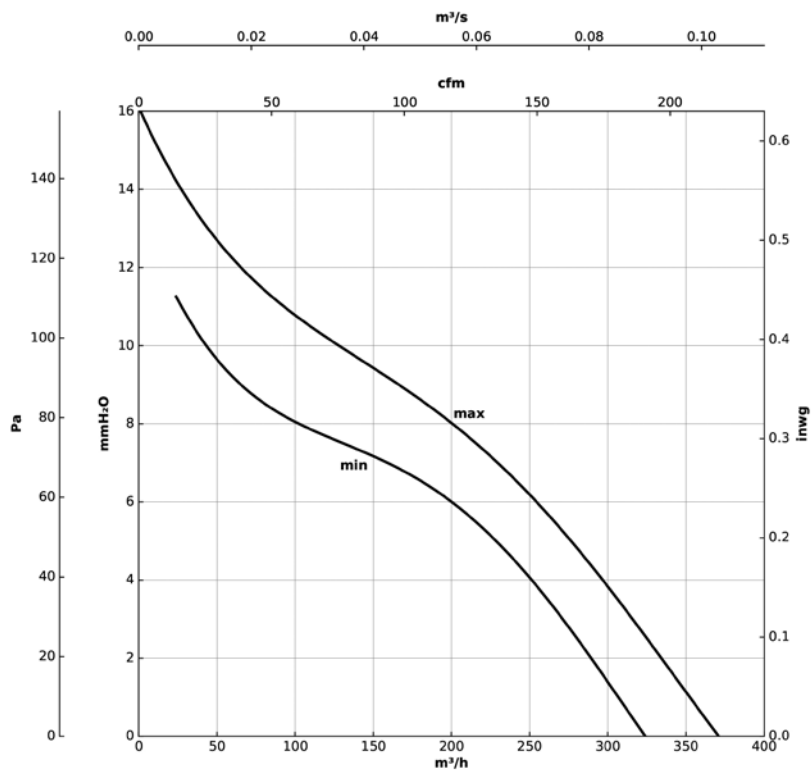
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

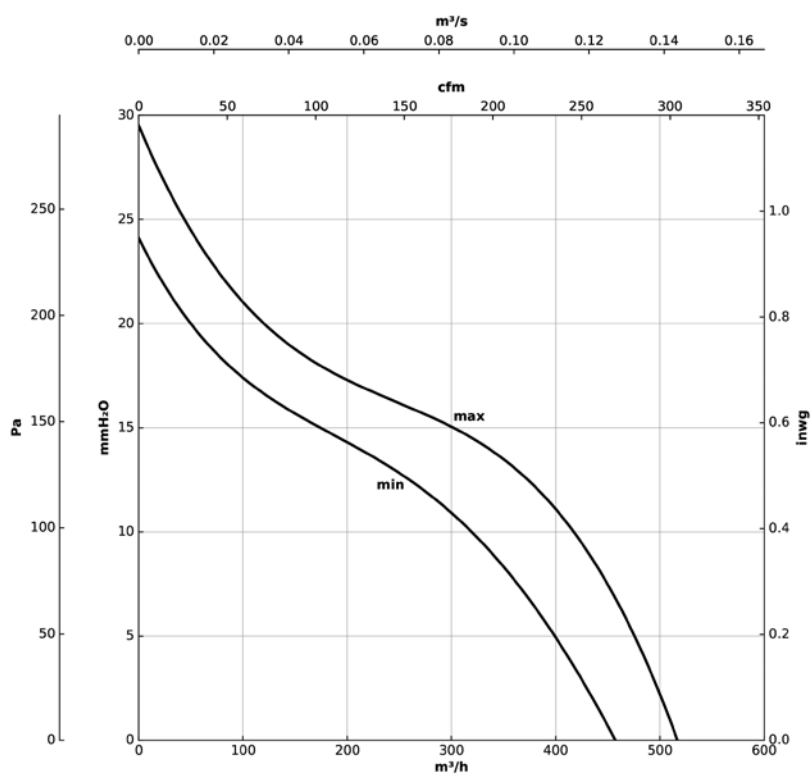
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

SLINE-125



SLINE-150



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

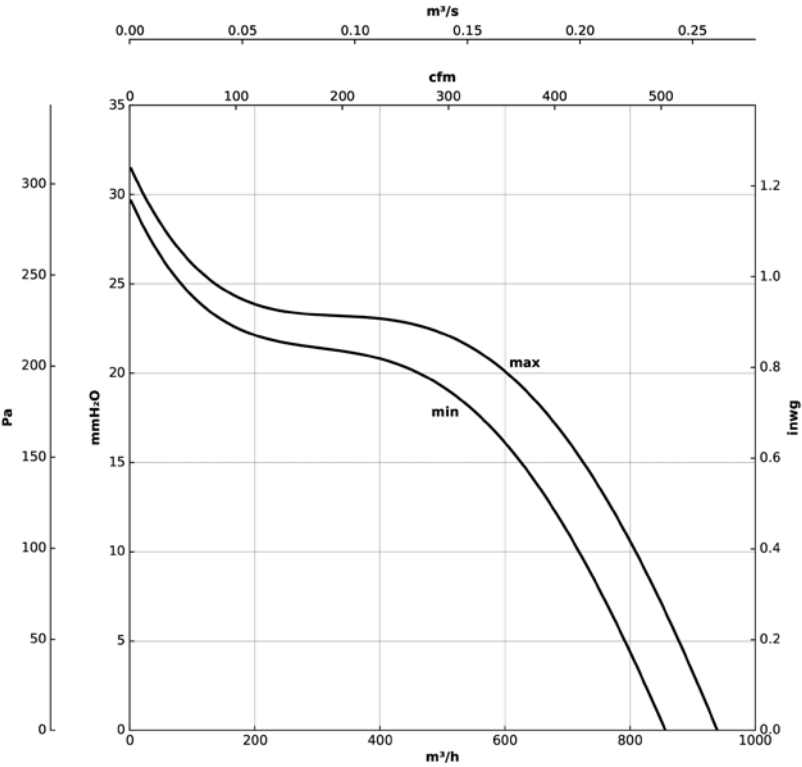
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

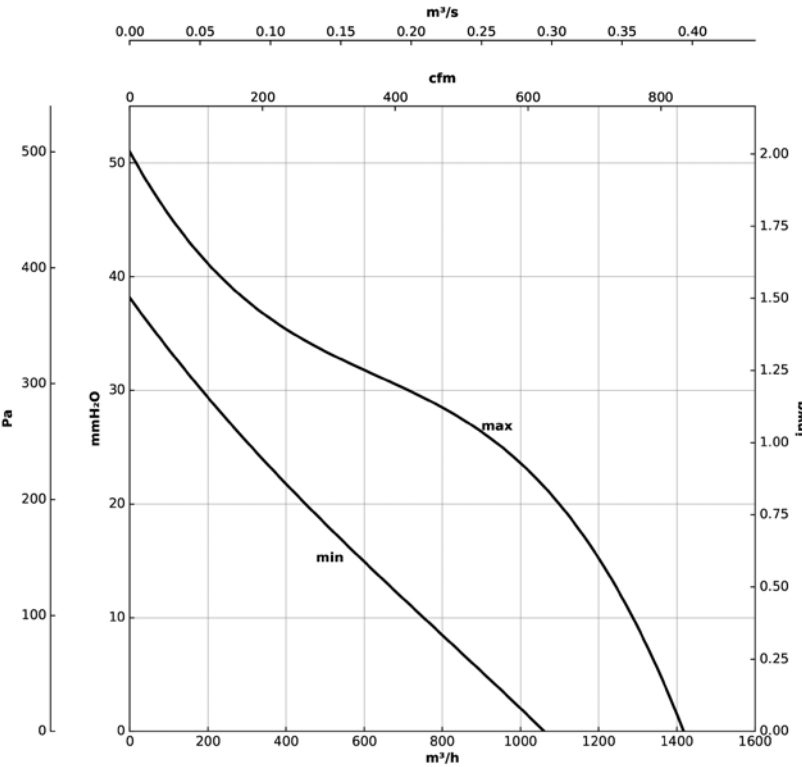
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

SLINE-200



SLINE-250



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

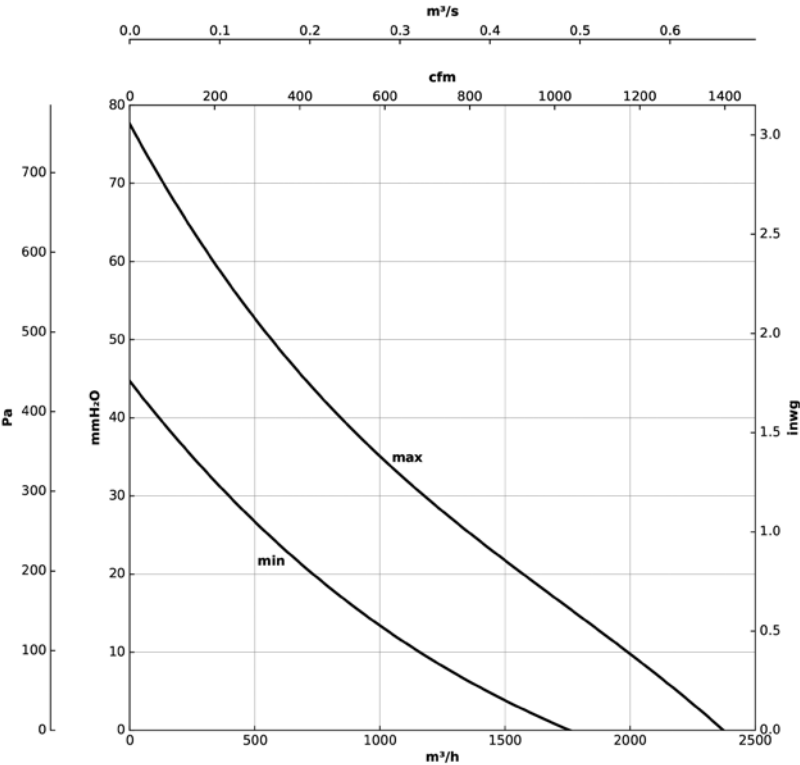
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

SLINE-315





SS



ES

SS: Extractores en línea para conductos, con bajo nivel sonoro montados dentro de una envolvente acústica

Ventilador:

- Envolvente acústica recubierta de material fonoabsorbente.
- Turbina a reacción excepto modelos 100-125-150-160-200/H, con turbina a acción.
- Bridas normalizadas en aspiración e impulsión, para facilitar la instalación en conductos.
- Equipados con tapa registro abatible, excepto modelos 100, 125, 150/L, 160/L.
- Pies soporte, que facilita su montaje, integrados en la caja.
- Dirección aire sentido lineal.

Motor:

- Motores de rotor exterior, con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásico 230 V 50/60 Hz regulables.
- Temperatura máxima del aire a transportar: +50 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

EN

SS: Low noise, in-line duct extractor fans mounted inside an acoustic casing

Fan:

- Acoustic casing covered with sound absorbing material.
- Backward curved impeller, except models 100-125-150-160-200/H, provided with forward curved impeller.
- Standardised inlet and outlet flanges allowing for easy installation in ducts.
- Fitted with a folding inspection hatch, except models 100-125-160/L-150/L.
- Support feet integrated into the box which facilitates its assembly.
- Linear airflow direction.

Motor:

- External rotor motors with built-in thermal protector, class F, with ball bearings, IP54 protection.
- Single-phase 230 V 50/60 Hz adjustable.
- Maximum temperature of air to be carried: +50 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

DE

SS: Inline-Ventilatoren für Abzugskanäle, geräuscharm, in schallgedämmtem Gehäuse

Ventilator:

- Schallgedämmtes Gehäuse mit schallschluckender Verkleidung.
- Überdruckturbine, außer Modelle 100-125- 150-160-200/H, mit vorwärts gekrümmten Schaufeln.
- Genormte Anschlussflansche an Saug und Druckseite zur einfachen Montage an Abzugskanälen.
- Ausgestattet mit schwenkbarer Inspektionsklappe, außer Modelle 100, 125, 150/L, 160/L.
- Im Gehäuse integrierte Stützfüße für einfache Montage.
- Lineare Luftführung.

Motor:

- Außenläufermotoren mit integriertem Überhitzungsschutz, Effizienzklasse F, mit Kugellagern, Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 230 V 50 Hz / 60 Hz regelbar.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: +50 °C.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

FR

SS: Extracteurs linéaires pour conduits, faible niveau sonore, montés à l'intérieur d'une enveloppe acoustique

Ventilateur :

- Enveloppe acoustique revêtue de matériau phono-absorbant.
- Turbine à réaction, sauf modèles 100-125-150-160-200/H, avec turbine à action.
- Brides normalisées en aspiration et impulsion, pour faciliter l'installation dans les conduits.
- Équipés d'un regard rabattable, sauf modèles 100, 125, 150/L, 160/L.
- Pieds de support intégrés dans le caisson, ce qui en facilite le montage.
- Circulation de l'air linéaire.

Moteur :

- Moteurs à rotor extérieur, avec protection thermique incorporée, classe F, roulements à billes, protection IP54.
- Monophasé 230 V 50/60 Hz réglables.
- Température maximale de l'air à transporter : +50 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Características técnicas

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Installierte Stromstärke Puissance électrique max.	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.	Tipo de turbina Impeller type Laufradtyp Type de turbine
		230V	(kW)	(m³/h)	dB (A) Irradiado Irradiated Abgestrahlt Rayonné	(Kg)	
SS-100/L	1800	0,45	0,10	290	23	6	Acción Forward Vorwärts Action
SS-125/H	2340	0,75	0,18	380	33	7	
SS-125/L	1800	0,45	0,10	310	34	6	
SS-150/H	2250	1,00	0,25	490	35	12	
SS-150/L	1800	0,45	0,10	360	24	6	
SS-160/H	2250	1,00	0,25	490	34	9	
SS-200/H	1400	0,75	0,18	770	42	11	Reacción Backward Rückwärts Réaction
SS-200/L	2650	0,70	0,18	755	33	7	
SS-250/H	2400	0,75	0,18	1150	34	10	
SS-250/L	2750	0,75	0,17	815	23	6	
SS-315/H	1400	0,65	0,14	1400	39	18	
SS-350/H	1400	0,85	0,22	1775	37	22	
SS-400/H	1350	1,20	0,30	2175	39	27	

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) en
por banda de frecuencia en Hz

Valores irradiados a caudal máximo

Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per
Hz frequency band

Irradiated values at maximum flow rate

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
SS-100/L	35	39	37	36	37	33	27	27
SS-125/H	45	49	47	45	47	43	37	38
SS-125/L	46	50	48	47	48	44	38	38
SS-150/H	45	46	48	49	50	46	40	40
SS-150/L	36	40	38	37	38	34	28	28
SS-160/H	44	45	47	48	49	45	39	32
SS-200/H	49	54	58	57	54	50	40	44

Acoustic characteristics

Geräuschemissionswerte

Spektrum des Schallleistungspegels $L_w(A)$
in dB(A) pro Frequenzband in Hz

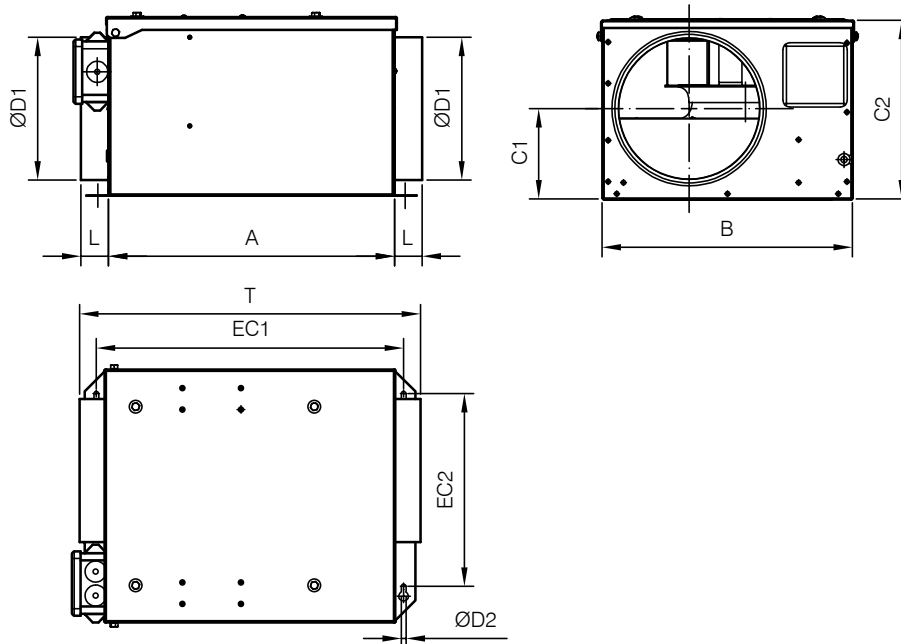
Emissionswerte bei max. Luftvolumenstrom

Caractéristiques acoustiques

Spectre de puissance acoustique $L_w(A)$ en dB(A) par bande de fréquence en hertz

Valeurs rayonnées à débit maximale

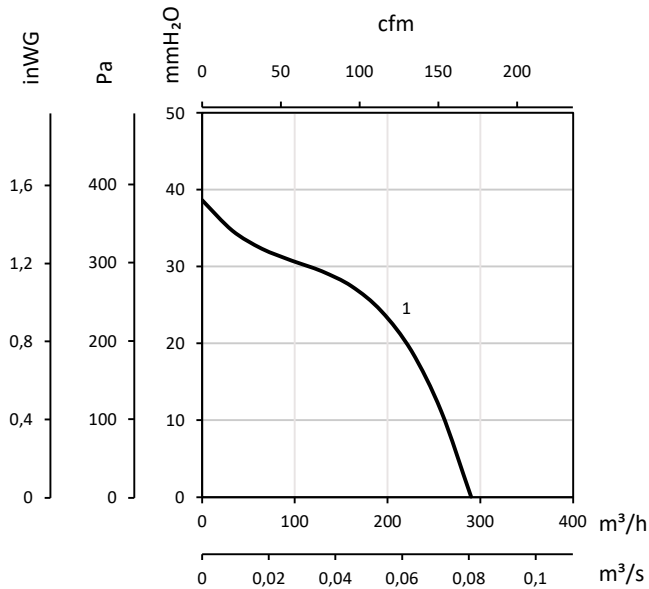
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
SS-200/L	39	46	47	47	46	45	37	37
SS-250/H	37	42	49	50	48	45	36	36
SS-250/L	29	33	39	37	36	34	27	27
SS-315/H	42	47	54	55	53	50	41	42
SS-350/H	41	45	52	53	51	49	40	40
SS-400/H	43	43	51	52	51	49	44	56

*Dimensiones mm**Dimensions mm**Abmessungen mm**Dimensions mm*

	A	B	C1	C2	ØD1	L	ØD2	EC1	EC2	T
SS-100/L	300	265	82,5	180	100	36	7	330	205	372
SS-125/H	300	265	80,5	180	125	36	7	330	205	372
SS-125/L	300	265	80,5	180	125	36	7	330	205	372
SS-150/H	300	260	100	195	150	40	7	330	190	380
SS-150/L	300	265	88,5	180	150	40	7	330	205	380
SS-160/H	300	260	100	195	160	40	7	330	190	380
SS-200/H	400	350	127	250	200	40	7	430	270	480
SS-200/L	400	350	127	250	200	40	7	430	270	480
SS-250/H	400	350	142	290	250	48	7	430	280	496
SS-250/L	400	350	142	290	250	48	7	430	280	496
SS-315/H	515	480	175	355	315	48	7	545	405	610
SS-350/H	575	545	211,5	410	350	58	7	605	445	690
SS-400/H	650	610	230	455	400	74	7	680	520	800

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg



1 : SS-100/L

Characteristic curves

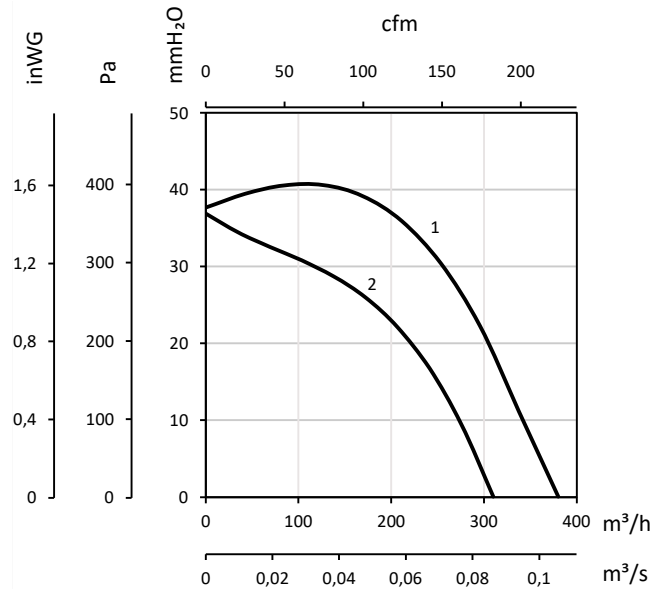
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

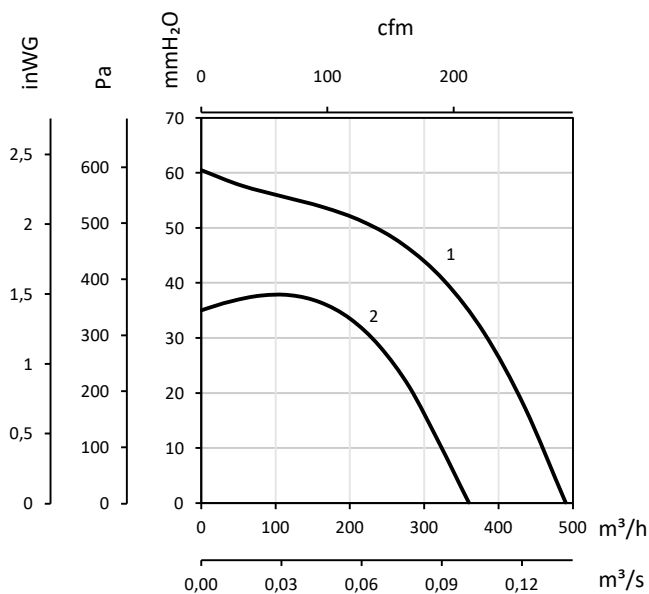
Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

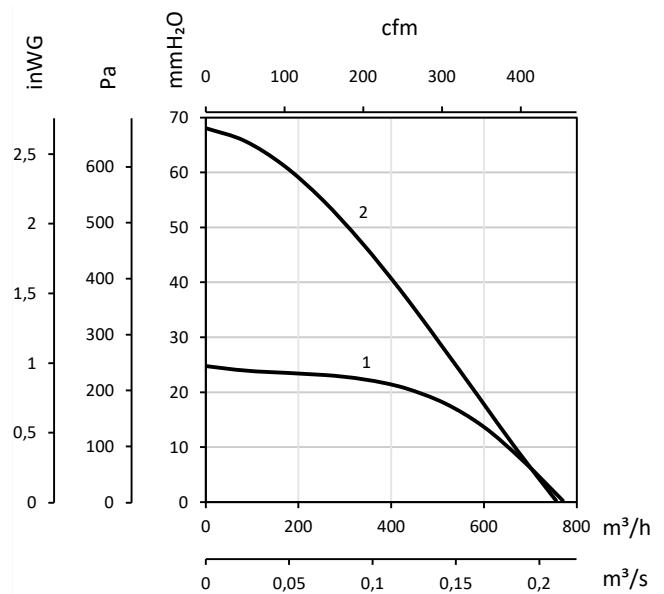
Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



1 : SS-125/H
2 : SS-125/L



1 : SS-150/H / SS-160/H
2 : SS-150/L



1 : SS-200/H
2 : SS-200/L

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inWG

Characteristic curves

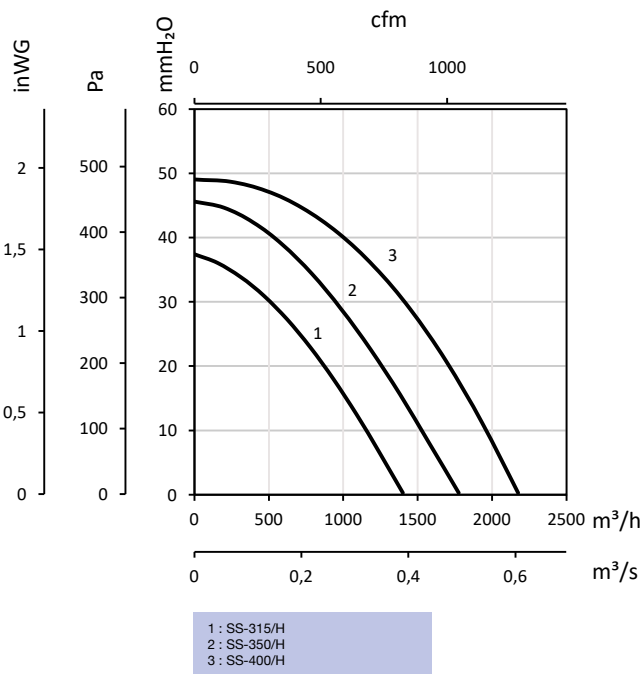
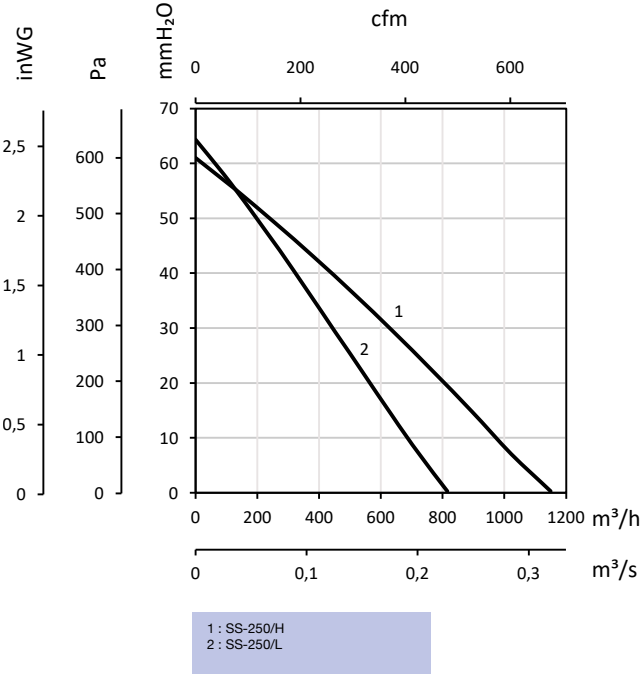
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





DAS



ES

Extractores circulares en línea para conductos con motor de 3 velocidades

Ventilador:

- Envolverte en chapa de acero.
- Turbina a reacción.
- Caja de bornes externa.
- Instalación rápida y sencilla.
- Pie soporte incluido.

Motor:

- Motores de 3 velocidades con rodamientos a bolas de Larga Duración y protección IP44.
- Monofásico 220-240 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

EN

In-line circular duct extractor fans with 3 speed motors

Fan:

- Sheet steel casing.
- Backward curved impeller.
- External terminal box.
- Quick and easy to install.
- Support foot included.

Motor:

- 3-speed motors with long life ball bearings. IP44 protection.
- Single-phase 220-240 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Anti-corrosive in galvanized steel sheet.

DE

Inline-Ventilatoren in runder Ausführung für Rohrleitungen, mit 3-stufigem Motor

Ventilator:

- Gehäuse aus Stahlblech.
- Überdruckturbine.
- Externer Klemmkasten.
- Schnelle und einfache Installation.
- Stützfuß enthalten.

Motor:

- 3-stufige Motoren mit Long-Life-Kugellagern, Schutzart IP44.
- Einphasenmotor 220-240 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz an verzinktem Stahlblech.

FR

Extracteurs circulaires en ligne pour conduits avec moteurs à 3 vitesses

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier.
- Turbine à réaction.
- Boîte de bornes externe.
- Installation rapide et simple.
- Pied support inclus.

Moteur :

- Moteur 3 vitesses avec roulements à billes longue durée, protection IP44.
- Monophasé 220-240 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Anticorrosif avec tôle d'acier galvanisé.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Installierte Stromstärke Puissance électrique max.	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	(W)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
DAS-100	2700	0,20	50	260	41	4
DAS-125	2530	0,24	50	350	43	4
DAS-150	2760	0,23	50	460	43	4
DAS-200	2740	0,61	140	970	49	6
DAS-250	2740	0,61	140	1050	49	6
DAS-315	2480	0,67	150	1370	48	7

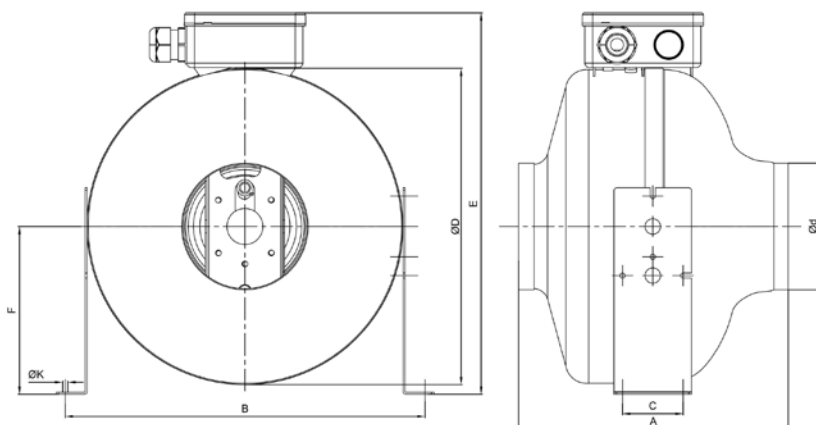
Aspiración
Inlet
Saugseite
Aspiration

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.

Características acústicas**Acoustic characteristics****Geräuschemissionswerte****Caractéristiques acoustiques**

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz	Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band	Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz	Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz
Valores tomados a la aspiración con caudal máximo	Values measured at inlet with maximum flow rate	Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen	Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
DAS-100	31	38	46	53	56	54	55	55
DAS-125	33	40	48	55	58	56	57	57
DAS-150	33	40	48	55	58	56	57	57
DAS-200	39	46	54	61	64	62	63	63
DAS-250	39	46	54	61	64	62	63	63
DAS-315	38	45	53	60	63	61	62	62

Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

	A	B	C	ød	øD	E	F	ØK
DAS-100	209	279	47	98	245	296	130	4
DAS-125	209	279	47	123	245	298	130	4
DAS-150	200	312	47	148	278	328	144	4
DAS-200	242	373	100	199	333	402	190	5
DAS-250	216	373	100	250	333	402	190	5
DAS-315	279	442	100	313	402	474	227	5

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

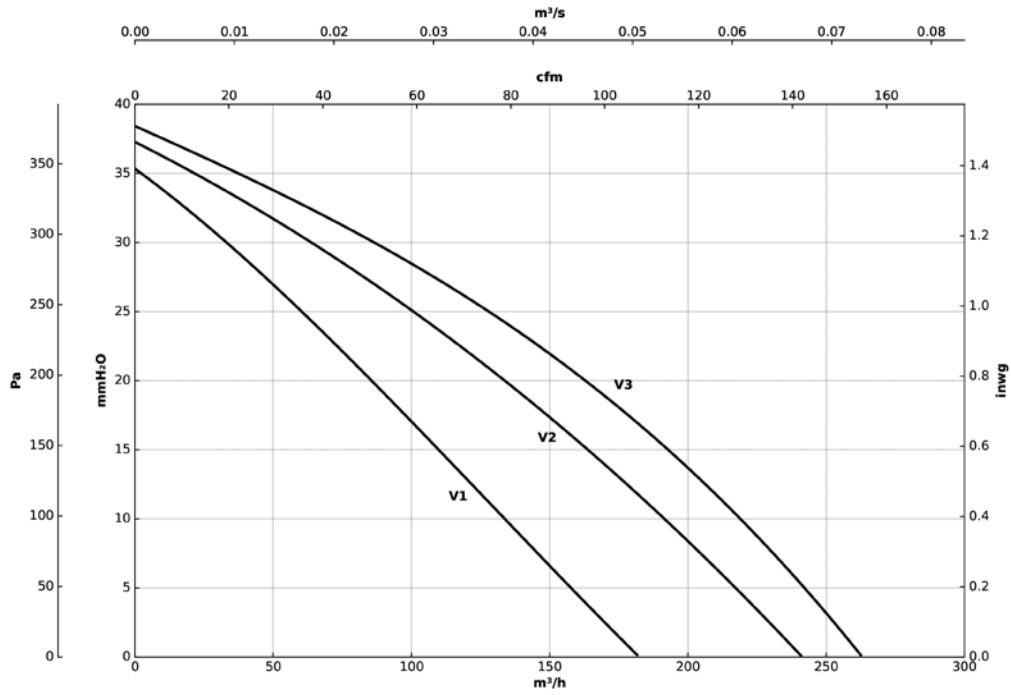
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

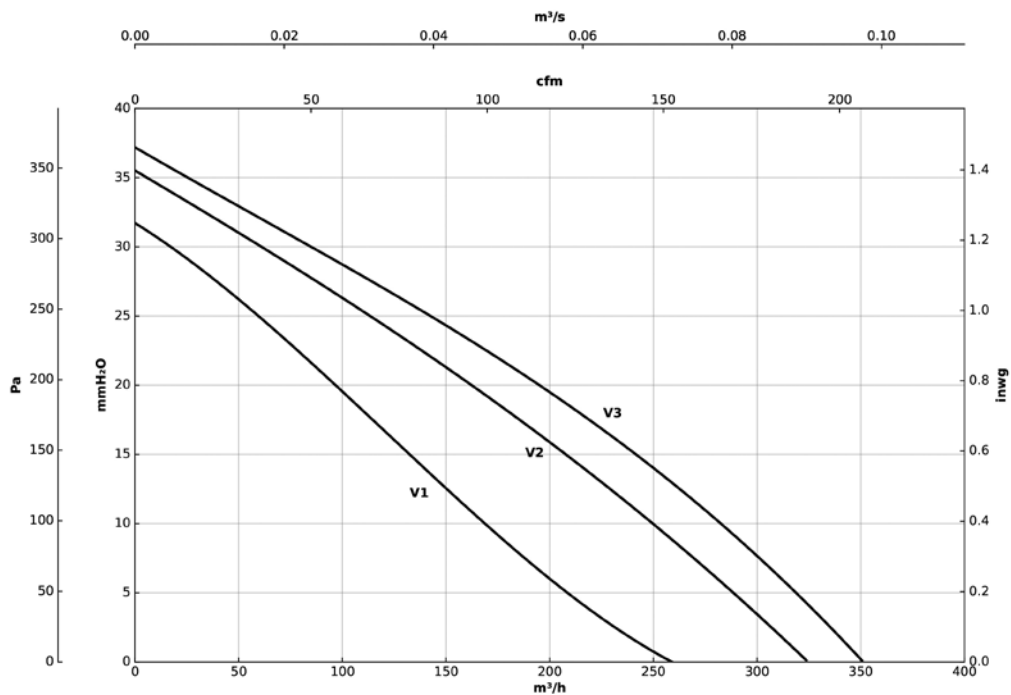
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

DAS-100



DAS-125



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

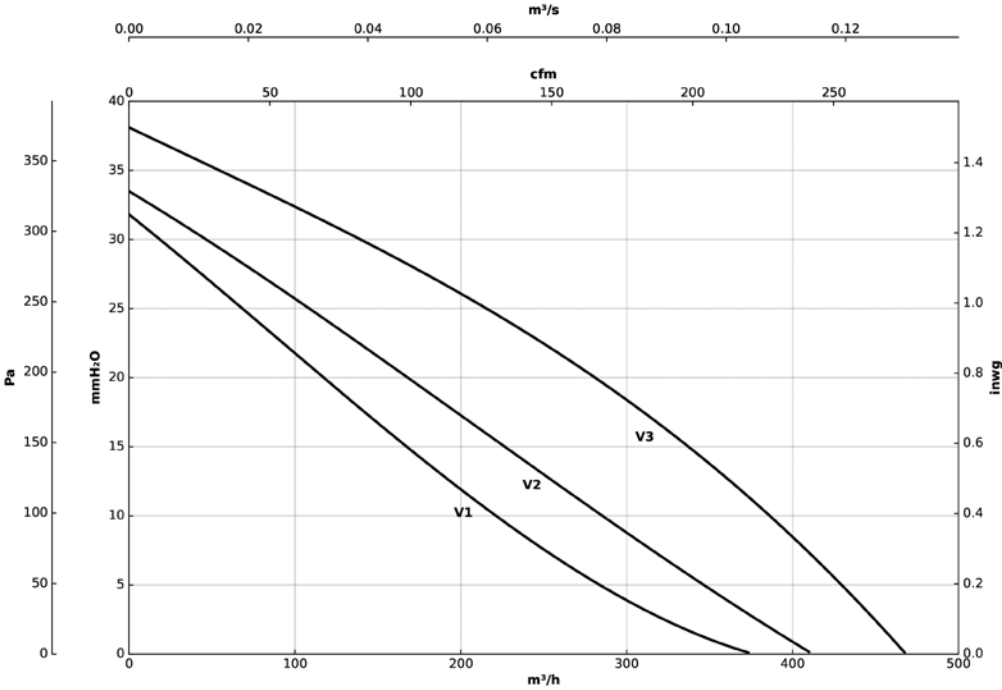
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

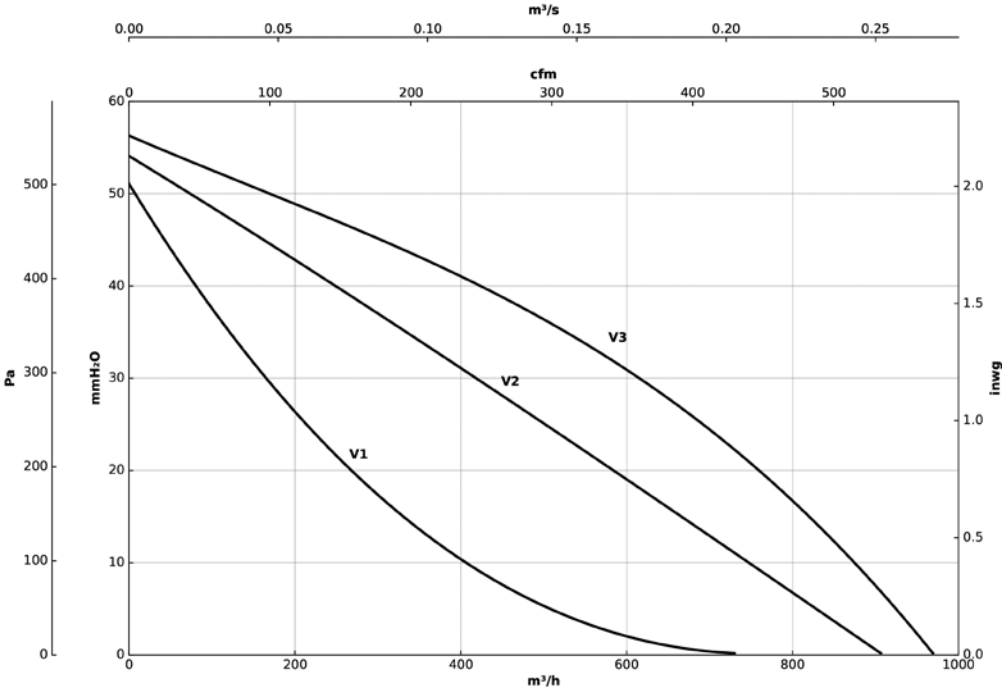
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

DAS-150



DAS-200



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

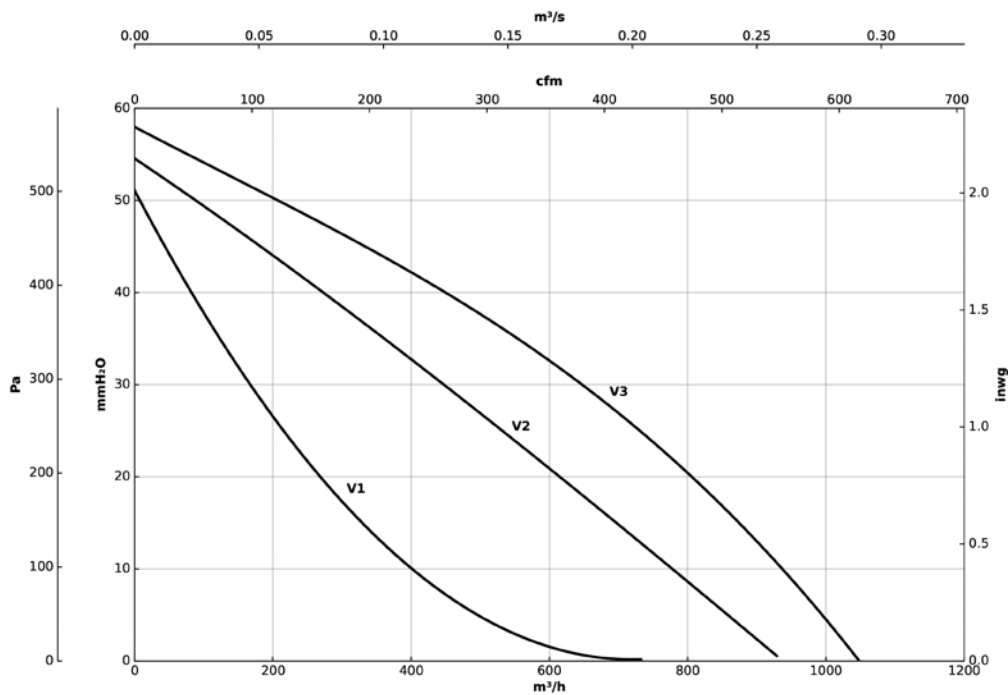
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

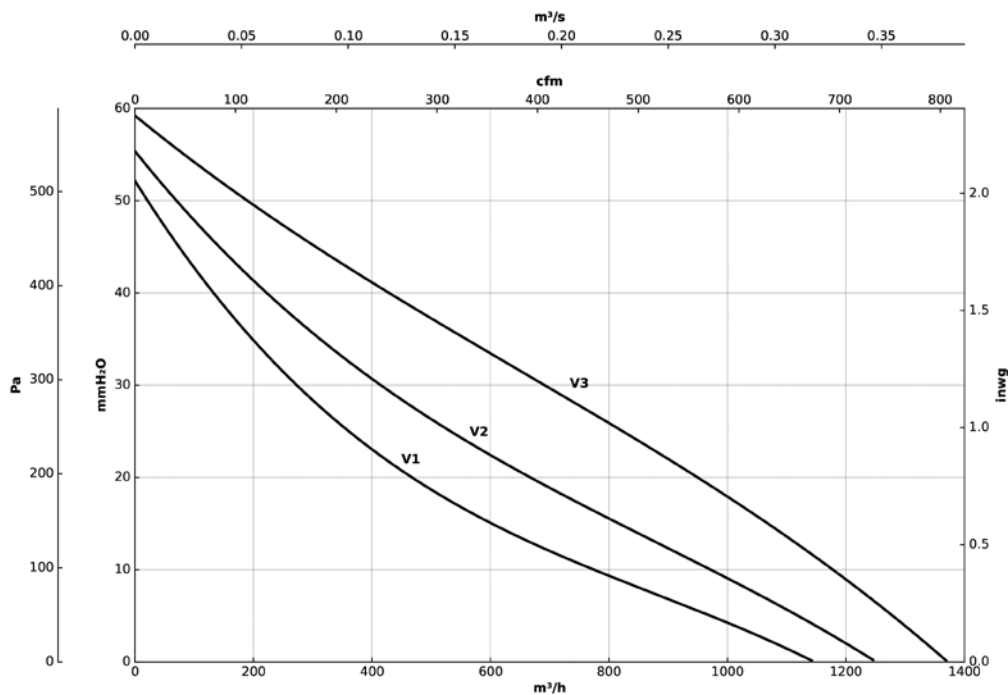
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

DAS-250



DAS-315





DAS/EC-100...250

DAS/EC-310...400

DAS/EC



ES

Extractores circulares en línea para conductos con motor EC Technology

Ventilador:

- Envolverte en chapa de acero.
- Caja de bornes externa.
- Instalación rápida y sencilla.
- Pie soporte incluido.
- Turbina a reacción.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia, rotor exterior y regulables mediante 0-10 V.
- Motor con rodamientos a bolas de larga duración. Protección IP44.
- Monofásico 220-240 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.
- Velocidad ajustable mediante señal 0-10 V.
- Modbus RTU y relé de alarma incorporados (modelos 35 y 40).

Acabado:

- Anticorrosivo en resina de poliéster polimerizada a 190 °C, previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

EN

In-line circular duct extractor fans with EC Technology motor

Fan:

- Sheet steel casing.
- External terminal box.
- Quick and easy to install.
- Support foot included.
- Backward curved impeller.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors, outer rotor adjustable via 0-10 V signal.
- Motors with long life ball bearings. IP44 protection.
- Single-phase 220-240 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +60 °C.
- Adjustable speed via 0-10 V signal.
- Modbus RTU and built-in alarm relay (models 35 and 40).

Finish:

- Anti-corrosive finish in polyester resin, polymerised at 190 °C, after degreasing with phosphate-free nanotechnology treatment.

DE

Inline-Ventilatoren in runder Ausführung für Rohrleitungen, mit EC Technologie-Motor

Ventilator:

- Gehäuse aus Stahlblech.
- Externer Klemmkasten.
- Schnelle und einfache Installation.
- Stützfuß enthalten.
- Überdruckturbine.

Motor:

- Hocheffiziente EC Technologie-Außenläufermotoren, signalgesteuert 0-10 V.
- Motoren mit Long-Life-Kugellagern. Schutzart IP44.
- Einphasenmotor 220-240 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.
- Drehzahl regelbar durch externes Signal 0-10 V.
- Modbus RTU und eingebautes Alarmrelais (Modelle 35 und 40).

Ausführung:

- Korrosionsschutz mit Polymer-Polyesterharz 190 °C nach Entfetten mit nanotechnischer Behandlung, phosphatfrei.

FR

Extracteurs circulaires en ligne pour conduits avec moteur EC Technology

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier.
- Boîte de bornes externe.
- Installation rapide et simple.
- Pied support inclus.
- Turbine à réaction.

Moteur :

- Moteurs EC Technology d'high rendement, rotor extérieur et réglables par 0-10 V.
- Moteur avec roulements à billes longue durée. Protection IP44.
- Monophasé 220-240 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.
- Vitesse réglable par signal de 0-10 V.
- Modbus RTU et relais d'alarme intégré (modèles 35 et 40).

Finition :

- Anticorrosion en résine de polyester polymérisée à 190 °C, dégraissage préalable avec traitement nanotechnologique sans phosphates.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A) 230V	Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée (W)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique¹ Irradiado Irradiated Abgestrahlt Rayonné dB (A)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
DAS/EC-100	3600	0,70	90	325	44	3
DAS/EC-125	3400	0,58	83	420	45	3
DAS/EC-150	3060	0,89	107	745	48	5
DAS/EC-160	3030	0,90	108	810	48	5
DAS/EC-200	2400	0,74	100	1045	48	5
DAS/EC-250	2900	1,15	164	1290	46	5
DAS/EC-310	2780	1,44	183	1915	49	9
DAS/EC-350	2770	3,07	693	3660	62	16
DAS/EC-400	2200	3,13	704	4720	67	19

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.
Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.
Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.
Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas

Acoustic characteristics

Geräuschemissionswerte

Caractéristiques acoustiques

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz	Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band	Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz	Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz
Valores tomados a la aspiración con 2/3 caudal máximo (2/3 Qmax). Values measured at inlet with 2/3 maximum flow rate (2/3 Qmax). Werte an Saugseite mit 2/3 des max. Volumenstroms (2/3 Qmax) gemessen. Valeurs prises à l'aspiration aux 2/3 du débit maximal (2/3 Qmax).		Valores tomados a la descarga con 2/3 caudal máximo (2/3 Qmax). Values measured at exhaust with 2/3 maximum flow rate (2/3 Qmax). Werte an Druckseite mit 2/3 des max. Volumenstroms (2/3 Qmax) gemessen. Valeurs prises au refoulement aux 2/3 du débit maximal (2/3 Qmax).	
	63 125 250 500 1000 2000 4000 8000		63 125 250 500 1000 2000 4000 8000
DAS/EC-100	66 82 89 80 74 70 63 51	DAS/EC-100	73 82 88 79 70 66 61 49
DAS/EC-125	62 83 90 79 74 71 65 54	DAS/EC-125	69 83 89 78 71 68 63 52
DAS/EC-150	52 86 85 74 72 70 67 54	DAS/EC-150	51 85 82 70 68 64 63 51
DAS/EC-160	81 87 79 72 68 62 50 54	DAS/EC-160	81 86 78 69 65 60 48 51
DAS/EC-200	63 80 88 85 87 84 79 67	DAS/EC-200	65 77 74 83 84 83 77 64
DAS/EC-250	61 77 85 83 84 81 76 65	DAS/EC-250	65 77 74 83 85 83 78 64
DAS/EC-310	62 79 87 85 86 83 78 66	DAS/EC-310	65 78 74 84 85 84 78 64
DAS/EC-350	59 67 79 84 85 83 80 64	DAS/EC-350	61 70 75 83 84 78 72 57
DAS/EC-400	62 73 84 91 94 91 86 73	DAS/EC-400	62 73 79 85 91 86 80 68

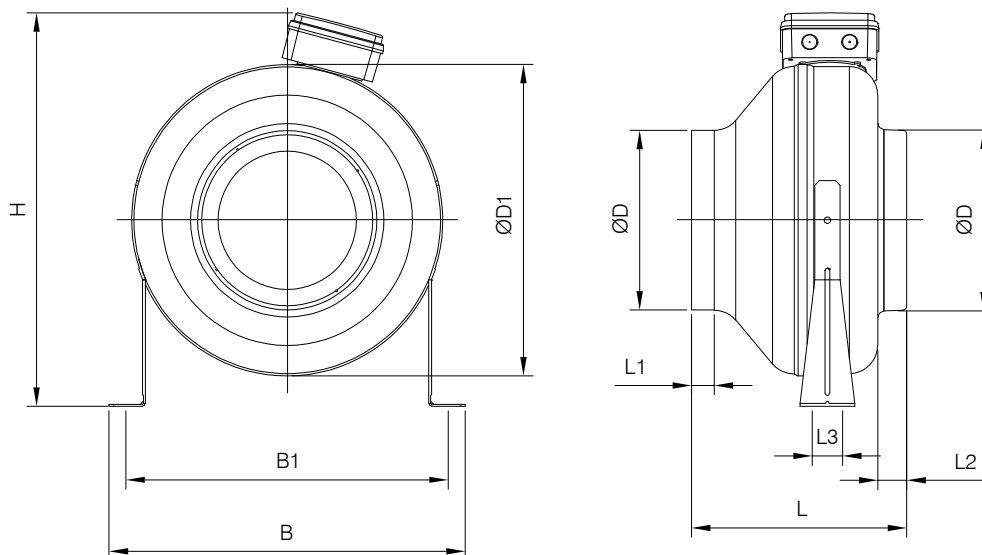
Dimensiones mm

Dimensions mm

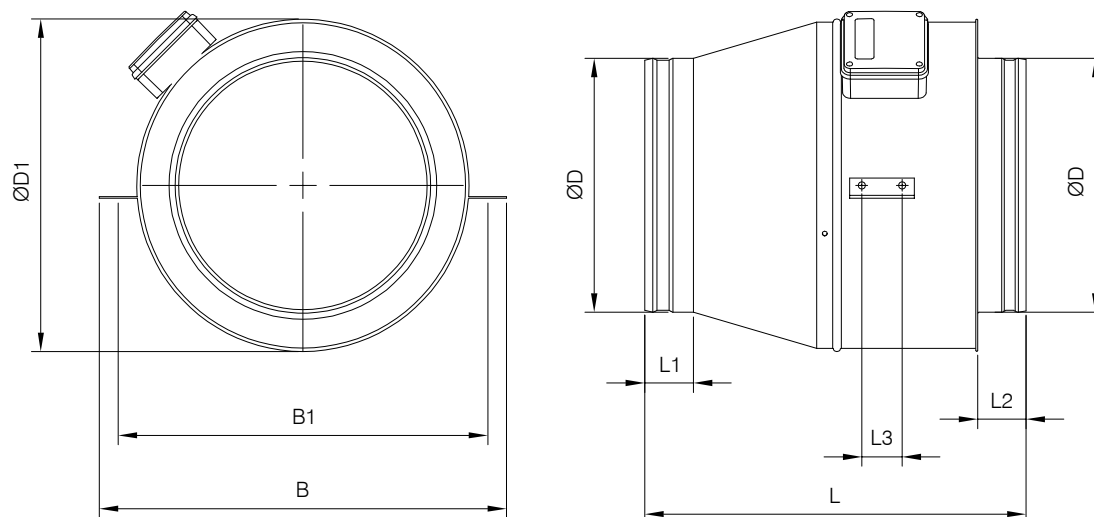
Abmessungen mm

Dimensions mm

DAS/EC-100...250



DAS/EC-310...400



	B	B1	øD	øD1	H	L	L1	L2	L3
DAS/EC-100	310	270	98	255	340	203	20	25	30
DAS/EC-125	310	270	123	255	340	203	20	25	30
DAS/EC-150	360	320	149	305	365	240	25	25	30
DAS/EC-160	360	320	159	305	365	240	25	25	30
DAS/EC-200	395	355	198	345	435	255	25	30	40
DAS/EC-250	395	355	248	345	435	250	25	30	40
DAS/EC-310	502	472	313	409	-	462	60	60	50
DAS/EC-350	552	522	353	459	-	562	60	60	70
DAS/EC-400	663	633	398	568	-	599	60	60	70

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

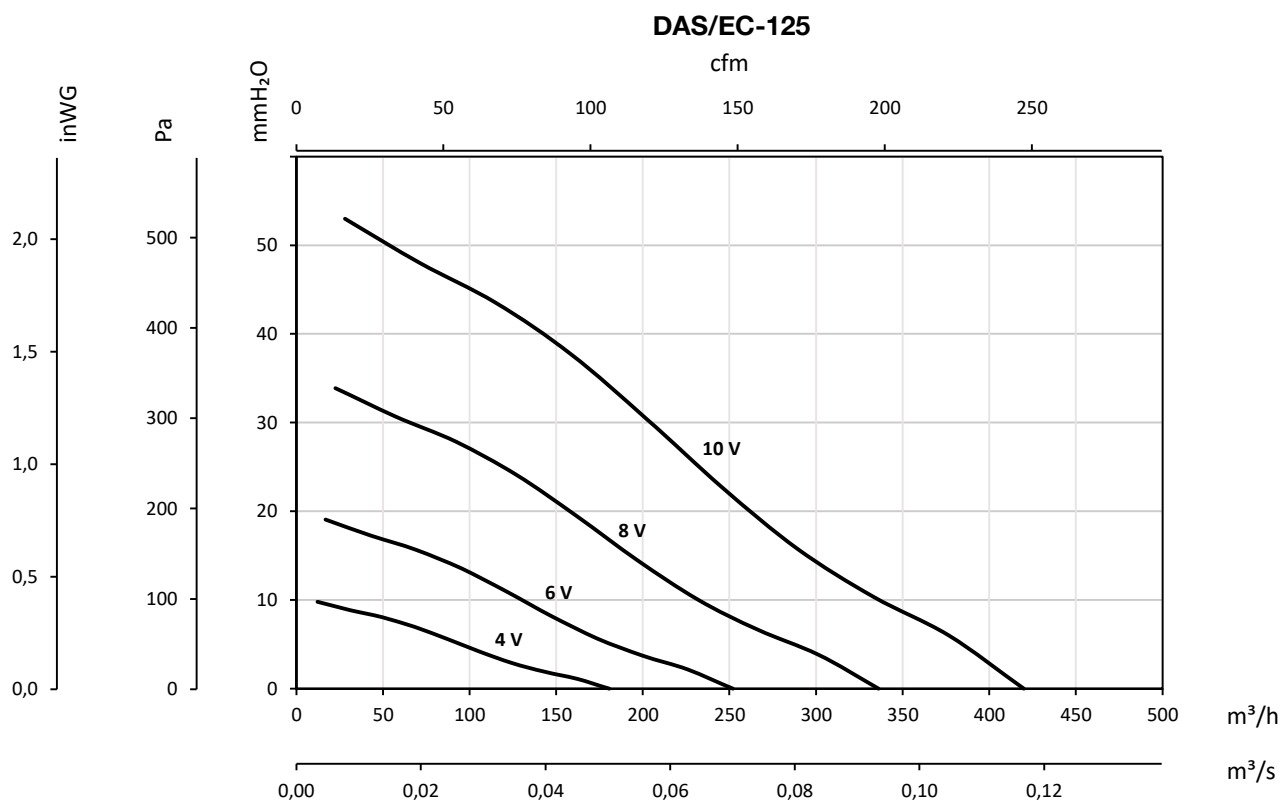
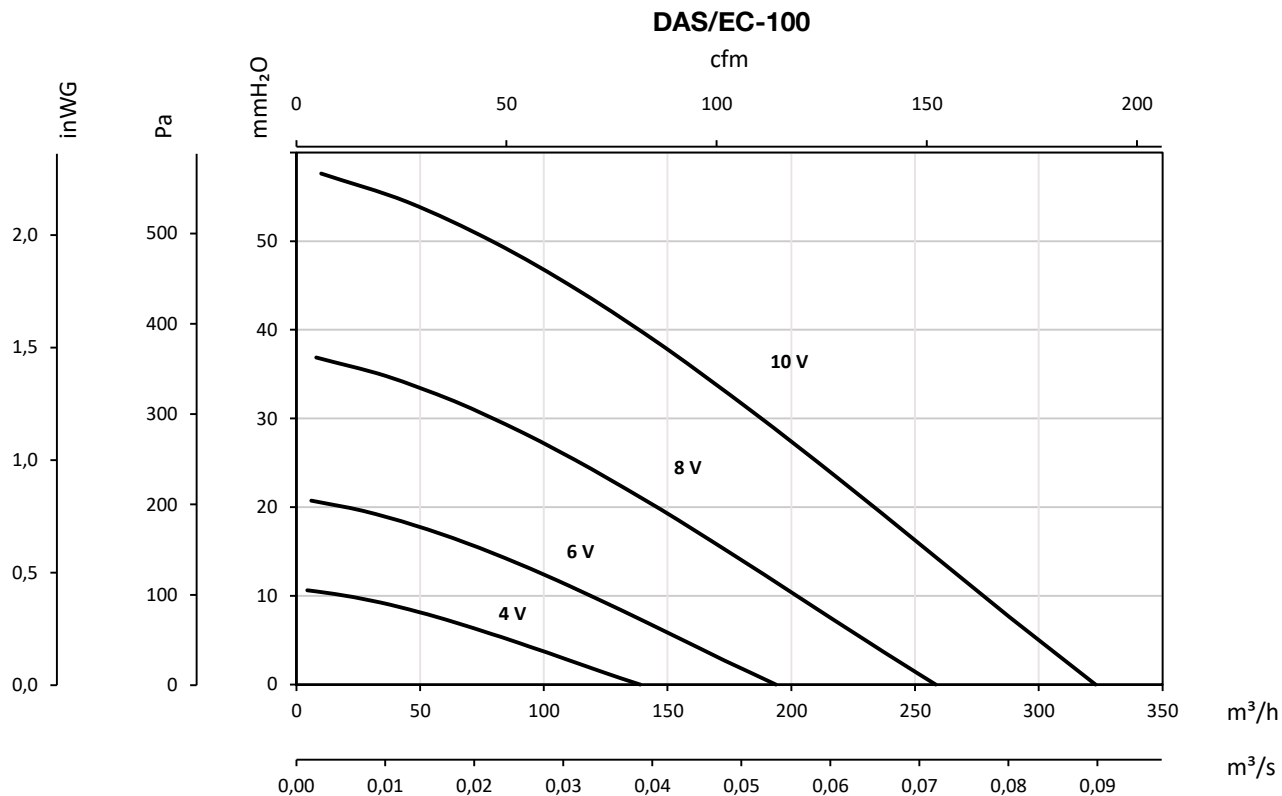
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

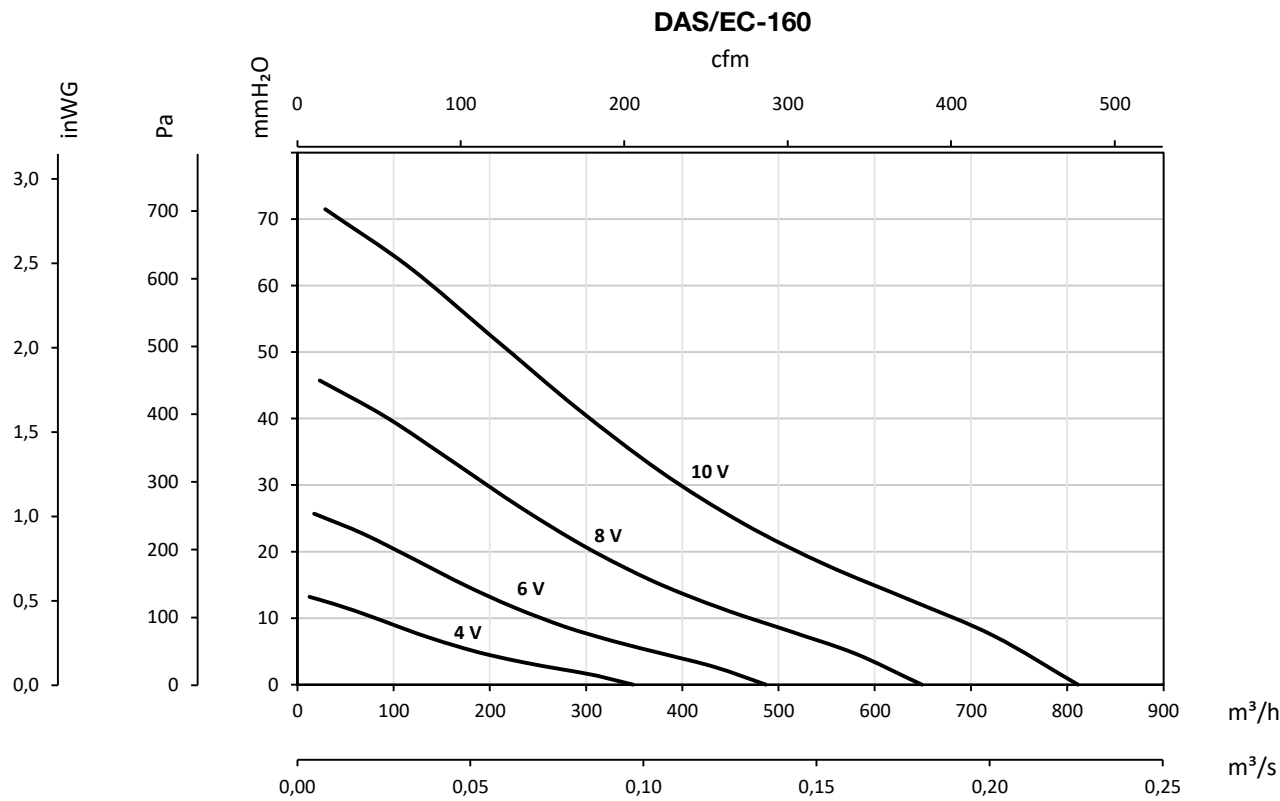
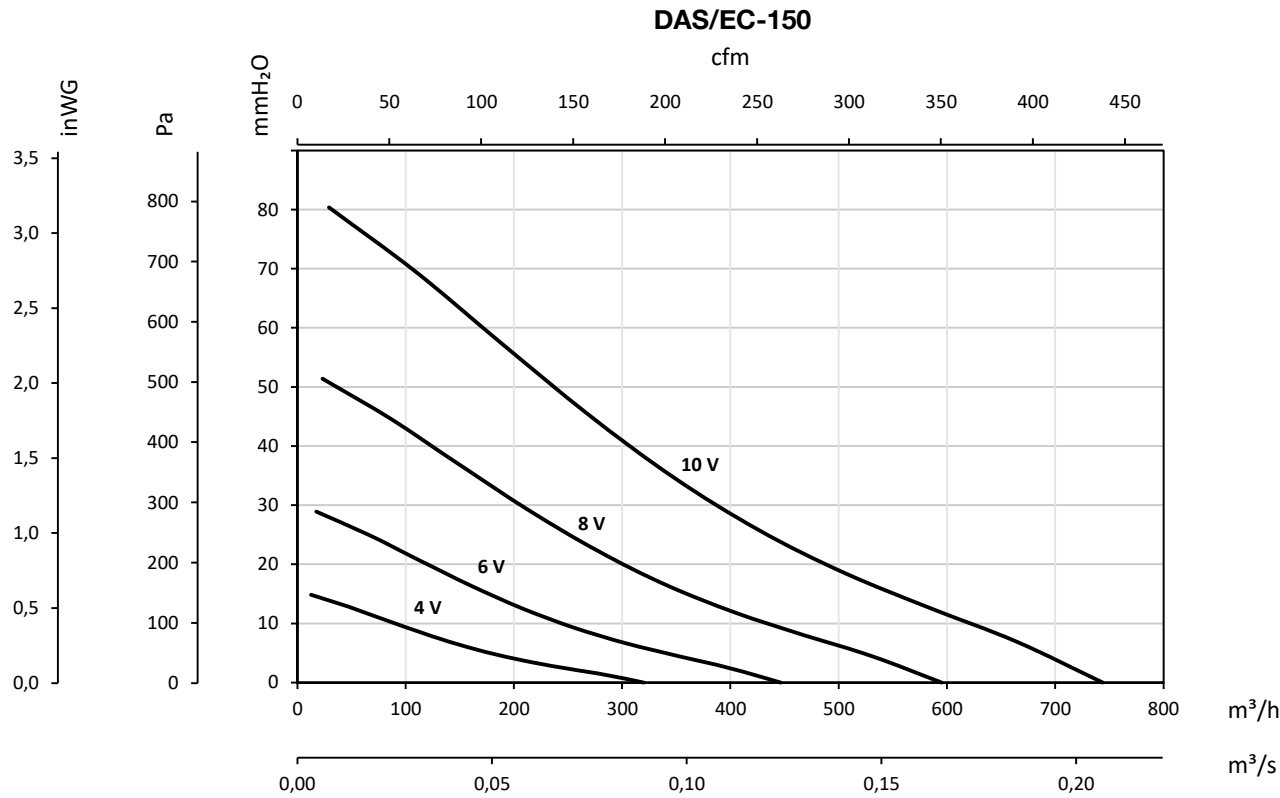
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

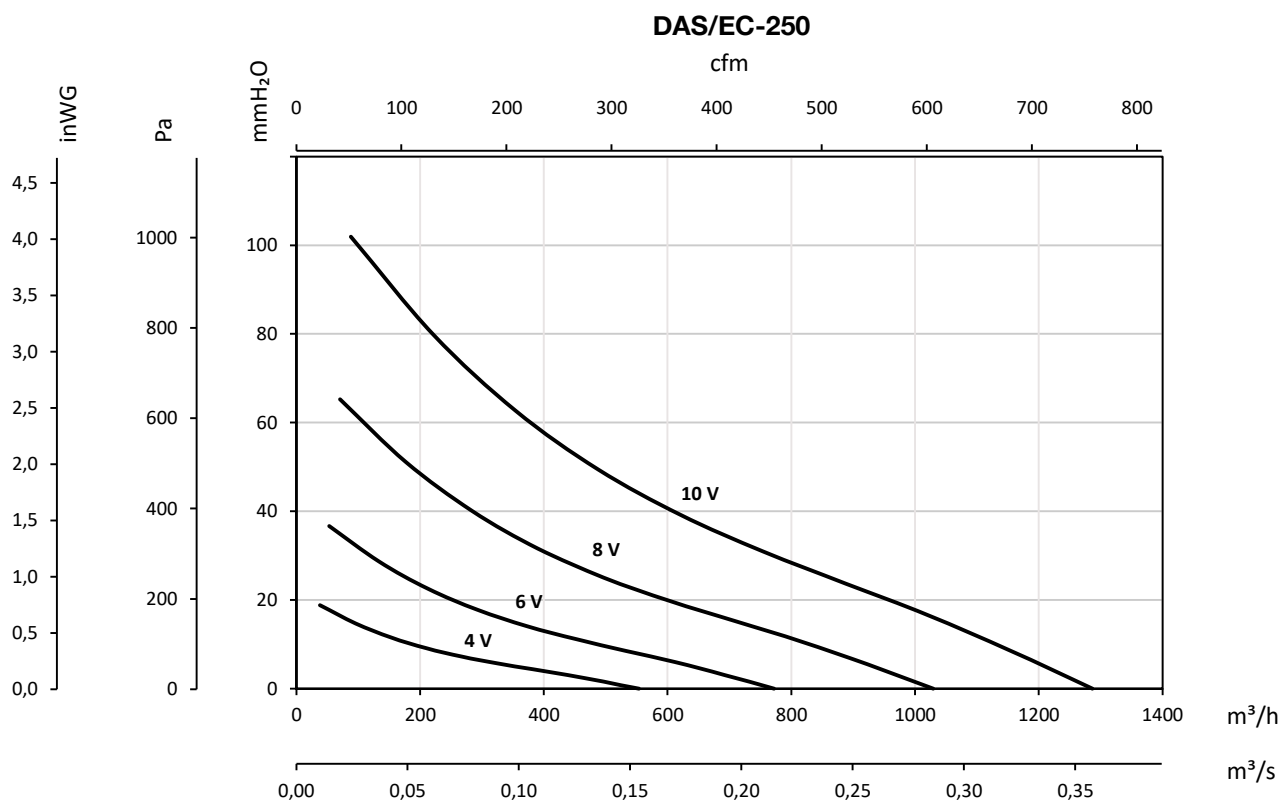
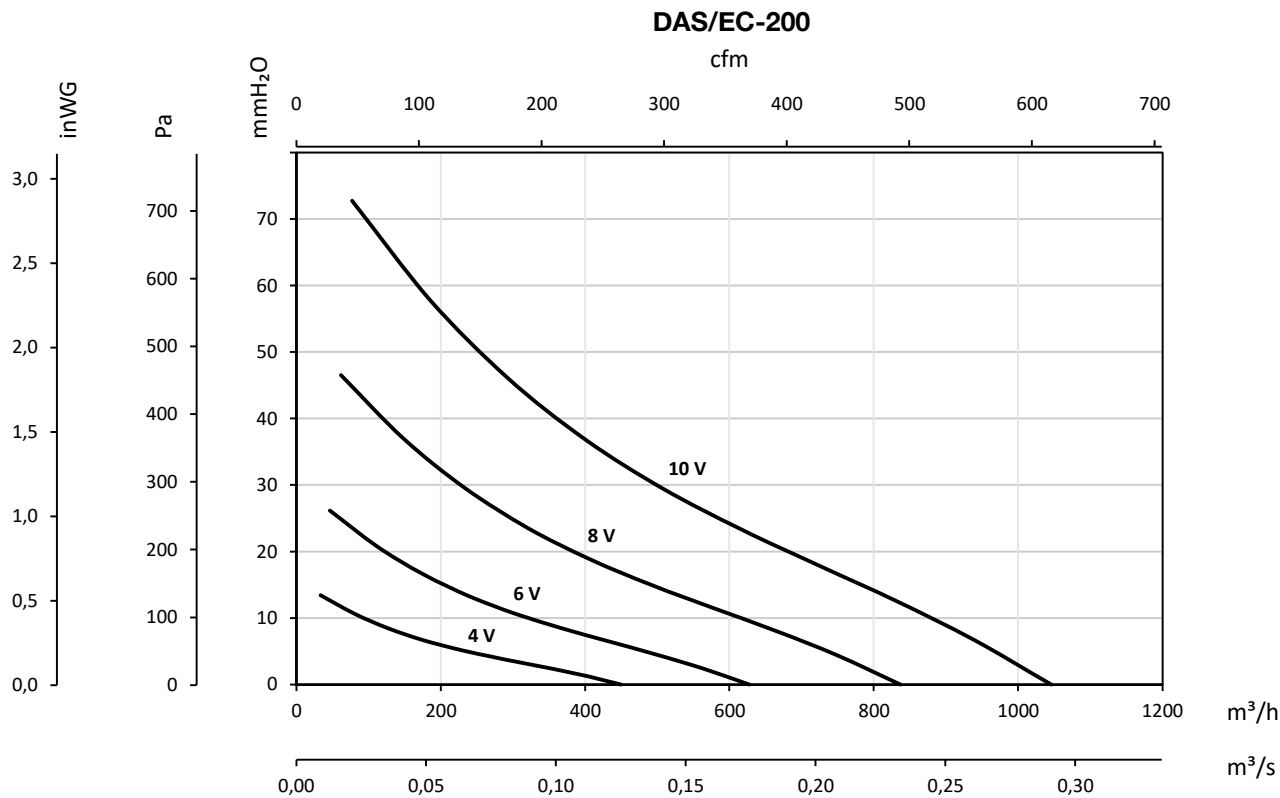
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

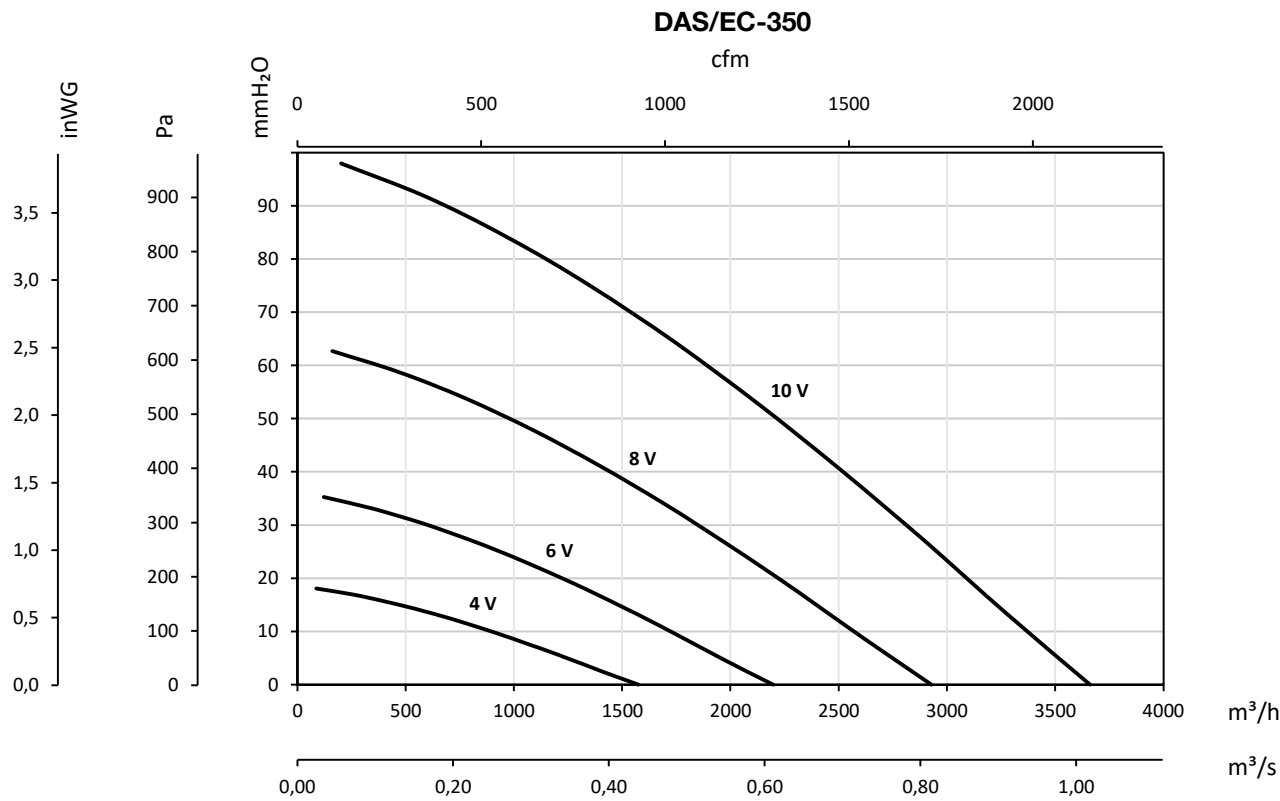
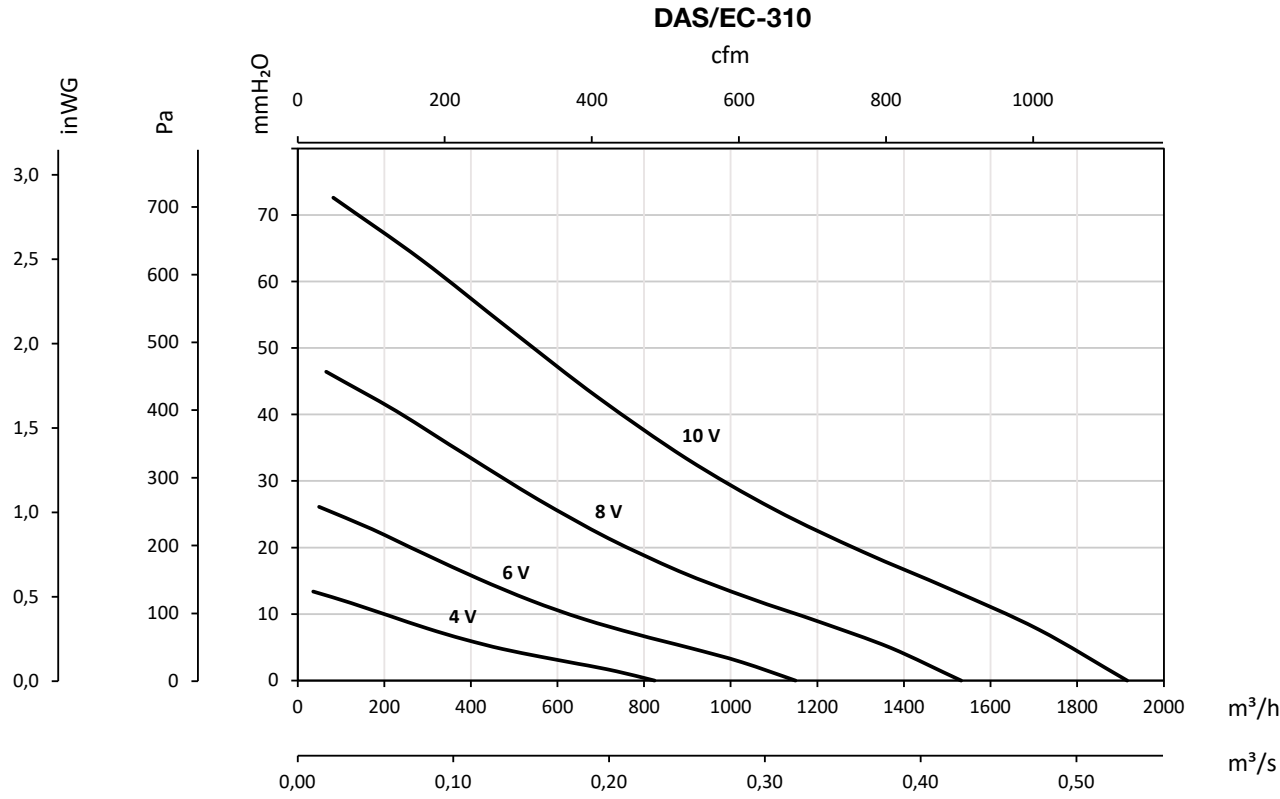
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

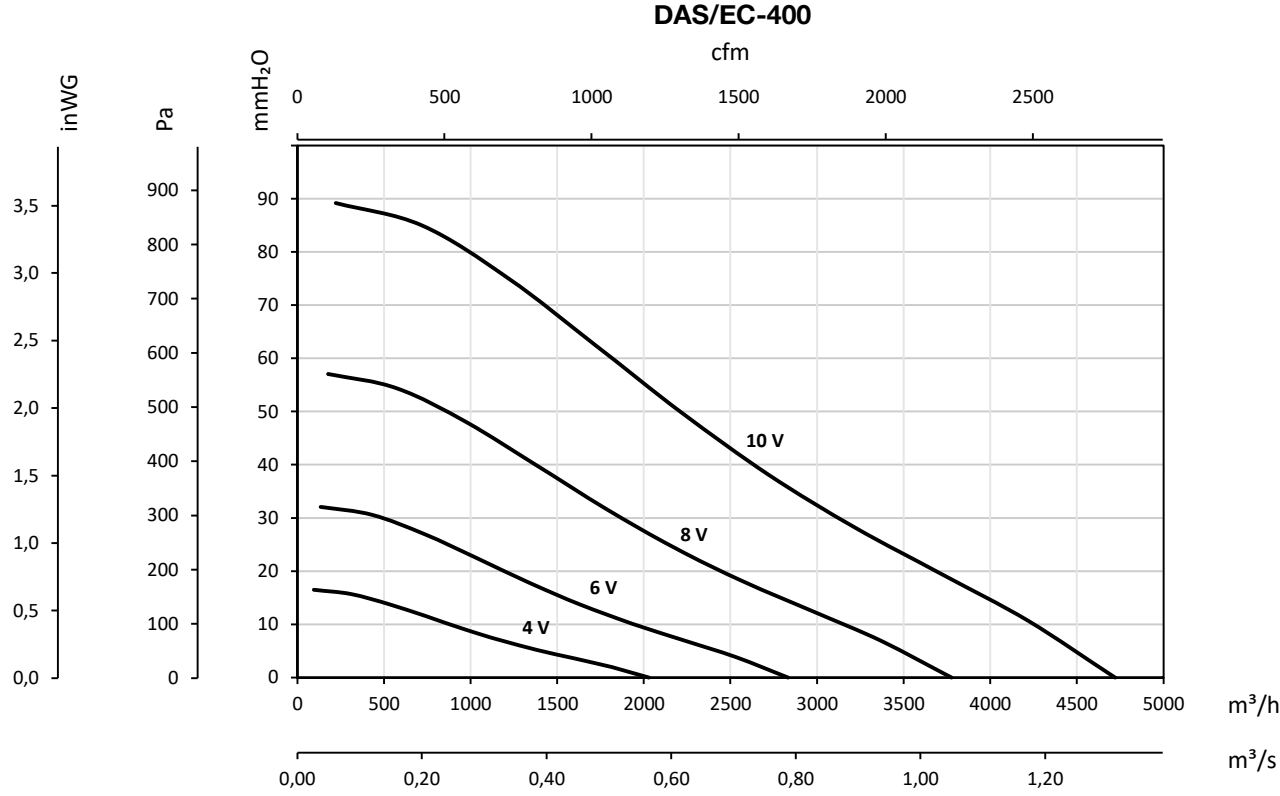
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





CABC



ES

Unidades de extracción compactas en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5, con aislamiento térmico y acústico.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Prensaestopas para entrada de cable.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +60 °C.

Motor:

- Motores cerrados con protector térmico incorporado, clase F, con rodamientos a bolas, protección IP54.
- Monofásico 220-240 V 50 Hz y trifásico 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

Bajo demanda:

- Con impulsión circular.

EN

Compact extraction units in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Fan:

- Category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel structure with thermal and acoustic insulation.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Glands for cable entry.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +60 °C.

Motor:

- Enclosed motors with built-in thermal protector, class F, with ball bearings, IP54 protection.
- Single-phase 220-240 V 50 Hz and three-phase 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

On request:

- With circular outlet.

DE

Kompakte Absauganlagen aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5 mit Wärme- und Schalldämmung.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C +60 °C.

Motor:

- Geschlossene Motoren mit integriertem Überhitzungsschutz, Effizienzklasse F, mit Kugellagern, Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 220-240 V 50 Hz und Drehstrommotor 220-240 V/380-415 V 50 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Ausblasen mit rundem Querschnitt.

FR

Unités d'extraction compactes en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5, avec isolation thermique et acoustique.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +60 °C.

Moteur :

- Moteurs fermés avec protecteur thermique intégré, classe F, avec roulements à billes, protection IP54.
- Monophasé 220-240 V 50 Hz, et triphasé 220-240/380-415 V 50 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.

Sur demande :

- Avec impulsion circulaire.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad máx. (r/min) Max. speed (r/min) Max. Drehzahl (U/min) Vitesse max. (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V 400V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
CABC-7/7-4M 1/5	1230	1,15	0,15	1370	48	16
CABC-7/7-6M 1/10	820	0,85	0,08	1105	43	16
CABC-9/9-4M 3/4	1310	3,65	0,55	3240	60	23
CABC-9/9-6M 1/3	830	1,60	0,25	2430	51	23
CABC-10/10-4M 3/4	1310	3,65	0,55	3555	60	27
CABC-10/10-6M 1/3	830	1,60	0,25	2880	51	26
CABC-12/12-6M 1	850	5,37	0,75	5400	60	38
CABC-12/12-6T 1 1/2	900	6,60	3,80	7020	64	39
CABC-15/15-6T 3	890	10,90	6,30	10710	67	58

1. Nivel de presión sonora irradiada en dB(A) a 3 m de distancia a caudal máximo.
1. Irradiated sound pressure level in dB(A) at a distance of 3 m and at maximum flow rate.
1. Schalldruckpegel in dB(A) in 3 m Entfernung bei max. Luftvolumenstrom.
1. Niveau de pression sonore rayonnée en dB(A) à 3 m de distance à débit maximal.

Características acústicas

Acoustic characteristics

Geräuschemissionswerte

Caractéristiques acoustiques

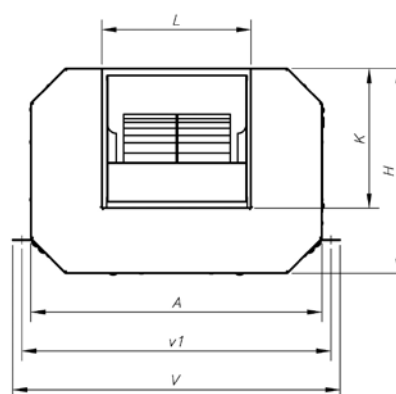
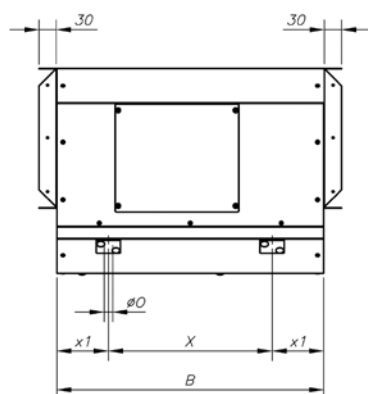
Espectro de potencia sonora irradiada Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz	Irradiated sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band								Spektrum des abgestrahlten Schalleis- tungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenz- band in Hz	Spectre de puissance acoustique rayonnée Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz							
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000		63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
CABC-7/7-4M 1/5	43	54	58	62	64	63	62	53	CABC-10/10-6M 1/3	46	57	61	65	67	66	65	56
CABC-7/7-6M 1/10	38	49	53	57	59	58	57	48	CABC-12/12-6M 1	55	66	70	74	76	75	74	65
CABC-9/9-4M 3/4	55	66	70	74	76	75	74	65	CABC-12/12-6T 1 1/2	59	70	74	78	80	79	78	69
CABC-9/9-6M 1/3	46	57	61	65	67	66	65	56	CABC-15/15-6T 3	61	72	77	81	83	81	80	71
CABC-10/10-4M 3/4	55	66	70	74	76	75	74	65									

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	H	K	L	øO	V	v1	X	x1
CABC-7/7	480	440	340	210	225	15	540	510	270	85
CABC-9/9	630	575	405	265	291	15	690	660	375	100
CABC-10/10	696	645	460	290	320	15	755	725	445	100
CABC-12/12	825	760	535	345	379	15	885	855	510	125
CABC-15/15	910	900	636	405	467	15	970	940	650	125

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

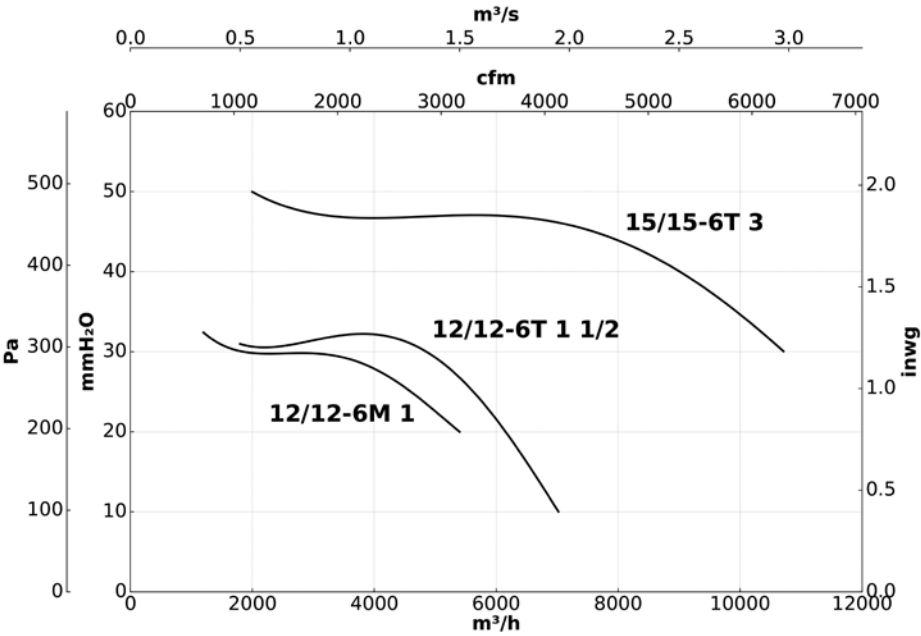
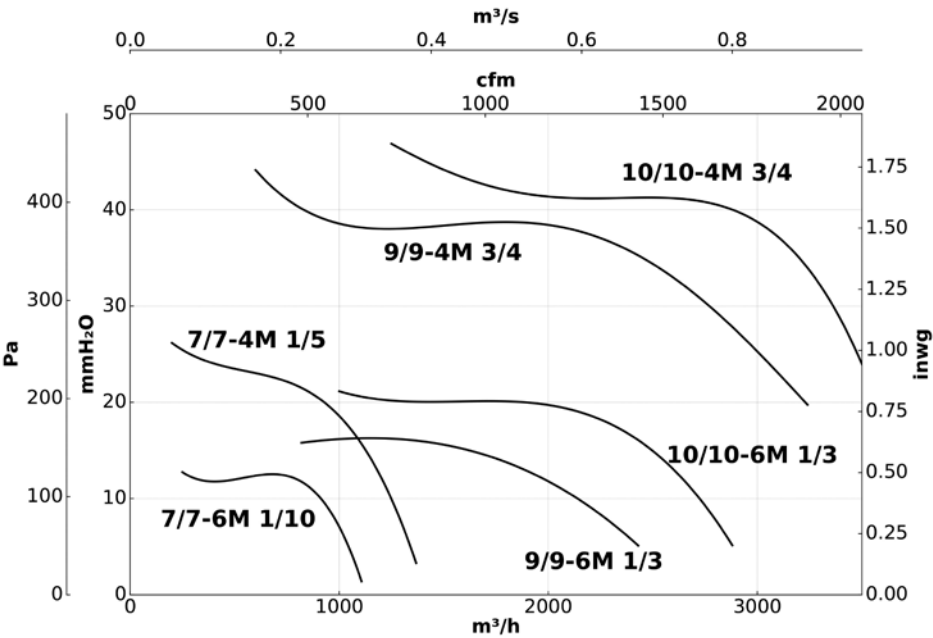
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

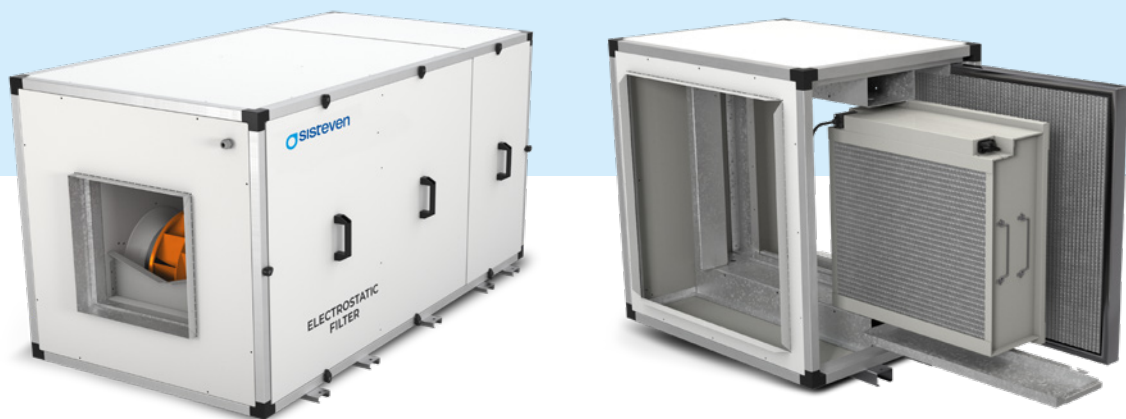
Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



es

PURIFICADORES DE AIRE Y UNIDADES DE FILTRACIÓN

Los purificadores de aire mejoran la calidad del aire en espacios interiores, eliminando contaminantes. Las unidades de filtración capturan partículas en los sistemas de ventilación, lo que asegura un ambiente más limpio. Ambos son esenciales para mantener una buena calidad del aire interior.



en

AIR PURIFYING AND FILTRATION UNITS

Air purifiers improve indoor air quality by removing pollutants. Filtration units capture particles in ventilation systems, ensuring a cleaner environment. Both are essential to maintaining good indoor air quality.

fr

PURIFICATEURS D'AIR ET UNITÉS DE FILTRATION

Les purificateurs d'air améliorent la qualité de l'air intérieur en éliminant les polluants. Les unités de filtration capturent les particules dans les systèmes de ventilation, assurant ainsi un environnement plus propre. Les deux sont essentiels pour maintenir une bonne qualité de l'air intérieur.

de

LUFTFILTERSYSTEME

Luftreiniger verbessern die Luftqualität in Innenräumen, indem sie Schadstoffe entfernen. Filtersysteme fangen Partikel in den Lüftungsanlagen auf und sorgen so für eine sauberere Umgebung. Beide sind entscheidend für die Aufrechterhaltung einer guten Raumluftqualität.

Purificadores de Aire y Unidades de Filtración | Air Purifying and Filtration Units | Luftfiltersysteme | Purificateurs d'Air et Unités de Filtration

 PMS/EC 	222	 UP/EC FE 	235	 TF	257
 PPS	224	 UCP/EC PCO 	237	 TFB	265
 CAKS/EC/ FILTER 	226	 UCP/EC FE 	241	 TCA	270
 UP/EC 	231	 CFRT/ALPS PCO	246	 TFE	274
 UP/EC PCO 	233	 CFRT/ALPS FE	251	 TPCO	278



PMS/EC



ES

Unidades purificadoras de aire móviles

Unidades purificadoras de aire móviles, con envoltorio acústica de 25 mm de aislante para la reducción de ruido, motor EC Technology.

Características:

- Estructura en perifería de aluminio de 40 mm.
- Kit de ruedas.
- Sistema Plug&Play con control integrado.
- Tapas con envoltorio acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Turbina a reacción.
- Etapas de filtración según modelo:
 - F9.
 - HEPA H14.
 - Filtro de carbón activo para la eliminación de olores.
- Alarma de cambio de filtros ajustable.
- Tapa de inspección para mantenimiento y sustitución de filtros.
- Boca entrada de aire con difusores para incrementar la eficiencia del ventilador.

Motor:

- Motores EC Technology de rotor exterior y de alta eficiencia, regulables mediante señal 0-10 V.
- Monofásico 200-240 V 50/60 Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Estructura de perifería de aluminio anodizado y chapa prelacada con paneles de 25 mm de aislamiento térmico y acústico.

Bajo demanda:

- Diferentes etapas de filtración.

DE

Mobile Luftreinigungsgeräte

Mobile Luftreinigungsgeräte mit schallgedämmtem Gehäuse mit 25 mm Dämmung zur Geräuschreduzierung, Motor mit EC Technologie.

Eigenschaften:

- Rahmen aus 40-mm-Aluminiumprofilen.
- Rädersatz.
- Plug&Play-System mit integrierter Steuerung.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Überdruckturbine.
- Filterstufen je nach Modell:
 - F9.
 - HEPA H14.
 - Aktivkohlefilter zur Geruchsbeseitigung.
- Einstellbarer Filterwechselalarm.
- Inspektionsdeckel für Wartung und Filterwechsel.
- Lufteinlass mit Diffusoren, um die Effizienz des Ventilators zu erhöhen.

Motor:

- Hocheffiziente EC Technologie-Außenläufermotoren, regelbar mittels Signal 0-10 V.
- Einphasenmotor 200-240 V 50/60 Hz.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C +60 °C.

Ausführung:

- Struktur aus eloxierten Aluminiumprofilen und vorlackiertem Blech mit 25-mm-Paneele zur Wärme- und Schallsolierung.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Filterstufen.

EN

Mobile air purifying units

Mobile air purification units with EC Technology motors and a 25 mm thick acoustically insulated casing to reduce noise.

Characteristics:

- 40 mm aluminium profile structure.
- Wheel kit.
- Plug & Play system with integrated control.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Backward curved impeller.
- Filtration stages, depending on model:
 - F9.
 - HEPA H14.
 - Active carbon filter for odour removal.
- Adjustable filter change alarm.
- Inspection cover for filter maintenance and replacement.
- Air inlet nozzle with diffusers that increase the efficiency of the fan.

Motor:

- High efficiency external rotor EC Technology motors, adjustable via 0-10 V signal.
- Single phase 200-240 V 50/60 Hz.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Structure of anodised aluminium profiles and pre-lacquered sheet metal with 25 mm thermal and acoustic insulation panels.

On request:

- Different stages of filtration.

FR

Unités mobiles de purification d'air

Unités de purification d'air mobiles, avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm pour étouffer le bruit, et moteur EC Technology.

Caractéristiques :

- Structure avec profilés en aluminium de 40 mm.
- Kit de roulettes.
- Système Plug & Play avec contrôle intégré.
- Couvercles avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Turbine à réaction.
- Étapes de filtration, selon modèle :
 - F9.
 - HEPA H14.
 - Filtre à charbon actif pour éliminer les odeurs.
- Alarme de changement de filtre réglable.
- Trappe de visite pour entretien et remplacement des filtres.
- Bouche d'entrée d'air avec diffuseurs pour davantage d'efficacité du ventilateur.

Moteur :

- Moteurs EC Technology à rotor externe, haute puissance, réglables via signal de 0-10 V.
- Monophasé 200-240 V 50/60 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Structure profilée en aluminium anodisé et tôle prélaquée avec panneaux d'isolation thermique et acoustique de 25 mm.

Sur demande :

- Différentes étapes de filtration.

Características filtros**Filters characteristics****Filtereigenschaften****Caractéristiques filtres**

Filtros Filters Filter Filtres	EN 779 Em	EN 1822	ISO 16890			
			ISO ePM ₁	ISO ePM _{2,5}	ISO ePM ₁₀	ISO COARSE
F9	95%	-	>80%	>95%	>95%	-
HEPA H14	-	>99,995%	-	-	-	-

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Superficie aconsejable de trabajo ¹	Velocidad	Potencia máxima	Alimentación	Nivel de presión sonora a 50% de velocidad máx ²	Caudal máximo	Peso		
	Recommended effective working area ¹	Speed	Maximum Power	Power supply	Sound pressure level at 50% of max. speed ²	Maximum flow	Weight		
	Empfohlene Arbeitsfläche ¹	Drehzahl	Maximal Leistung	Spannungsversorgung	Schalldruckpegel bei 50 % Höchstzahl ²	Maximaler Luftvolumenstrom	Gewicht		
	Surface de travail conseillée ¹	Vitesse	Puissance Maximale	Alimentation	Niveau de pression sonore à 50 % de vitesse max. ²	Débit maximal	Poids		
	(m²)	(r/min)	(W)		dB(A)	(m³/h)	(kg)		
	Filtros // Filters // Filter // Filtres					Filtros // Filters // Filter // Filtres			
	(F9)	(H14)				(F9)	(H14)		
PMS/EC-220	50	-	3265	176	200-240V 50/60Hz 1Ph	48	420	-	32
PMS/EC-250	60	-	2850	180	200-240V 50/60Hz 1Ph	49	500	-	33
PMS/EC-310	65	55	1920	175	200-240V 50/60Hz 1Ph	47	550	450	34
PMS/EC-400	190	155	1550	460	200-240V 50/60Hz 1Ph	47	1600	1300	68

¹ Superficie aconsejada con local de 3 metros de altura.¹ Recommended effective area with premises 3 meters high.¹ Empfohlene Fläche mit 3 Meter hohen Räumlichkeiten.¹ Surface conseillée pour un local de 3 mètres de haut.² Nivel de presión sonora irradiada en dB(A) a 3 m de distancia.² Radiated sound pressure level in dB (A) at 3 m distance.² Schallleistungspegel in dB(A) in 3 m Entfernung.² Niveau de pression sonore rayonnée en dB(A) à 3 m de distance.**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector.

Dimensiones mm**Dimensions in mm****Abmessungen in mm****Dimensions mm**

	A	B	H
PMS/EC-220	500	542	642
PMS/EC-250	500	542	642
PMS/EC-310	500	542	642
PMS/EC-400	700	742	842

*Datos sujetos a cambios sin previo aviso

*Data subject to change without prior warning

*Daten können ohne Vorankündigung geändert werden

*Données modifiables sans préavis



PPS



Filtro tipo tambor 360° con cuatro etapas de filtración
360° drum type filter with four filtration stages
360°-Trommelfilter mit vier Filterstufen
Filtre type tambour 360° avec quatre étapes de filtration

ES

Los purificadores de aire interior, suponen un gran avance para la salud, ya que eliminan las partículas de polvo, ácaros y multitud de bacterias y microorganismos perjudiciales para las personas, así como desagradables olores, reduciendo las afecciones respiratorias como asma y alergias de todo tipo.

En la actualidad es indispensable tener un purificador de aire eficiente y silencioso tanto en el hogar, en la oficina, o en locales públicos muy concurridos, para asegurar una calidad del aire libre de organismos nocivos para la salud.

Gracias al diseño tipo columna circular, permite aspirar el aire por todo su contorno, aumentando su eficiencia y su rendimiento de filtración.

Gran potencia de filtración, gracias al filtro tipo tambor con cuatro etapas de filtración que captura en su primera etapa las partículas grandes Pm10 como polvo, fibras y pelusa, en la segunda etapa elimina las bacterias, la tercera etapa partículas entre Pm0,3 y Pm2,5 como polen y esporas y la cuarta etapa sirve para eliminar los malos olores como olores de tabaco, cocina y mascotas.

Con pantalla digital e indicador de calidad del aire que muestra constantemente en modo automático la calidad del aire, según parámetros de concentración de partículas finas en el aire.

Características técnicas:

- Incorpora motor EC Technology de alto rendimiento.
- Filtros tipo HEPA H13 de eficiencia de filtración del 99,95%.
- Panel de control digital.
- Sensor de control de calidad de aire.
- Indicador de colores para conocer la calidad de aire.
- Modo de funcionamiento automático, manual y timer.
- Etapa antibacterias y virus con led ultravioleta UVc.
- Diferentes etapas de filtración:
 - Filtro de partículas grandes PM10.
 - Filtro antibacterias de iones de plata y cobre.
 - Filtro HEPA H13 de partículas finas.
 - Filtro de compuestos orgánicos volátiles y malos olores.

EN

Indoor air purifiers are a great advance for health, since they eliminate dust particles, mites and a multitude of bacteria and microorganisms harmful to people, as well as unpleasant odors, reducing respiratory conditions such as asthma and allergies of all type.

Nowadays, it is essential to have an efficient and silent air purifier both at home, in the office or in crowded public places, to ensure an air quality free of organisms harmful to health.

Thanks to the circular column type design, it allows the air to be drawn in all around its contour, increasing its efficiency and filtration performance.

Excellent filtration power thanks to a drum type filter with four stages of filtration: the first stage captures large PM10 particles such as dust, fibres and lint; the second stage eliminates bacteria; the third stage captures particles between sizes PM0.3 and PM2.5, such as pollen and spores; and the fourth stage eliminates foul odours such as those generated by tobacco, cooking and pets.

The system incorporates a digital panel and an air quality indicator that constantly and automatically displays the air quality based on the parameters of concentration of fine particles in the air.

Technical characteristics:

- It incorporates a high-performance EC Technology motor.
- HEPA H13 type filters with a filtration efficiency of 99.95%.
- Digital control panel.
- Air quality control sensor.
- Color indicator for air quality check.
- Automatic, manual and timer operating modes.
- Anti-bacteria and virus stage with UVc ultraviolet led.
- Different stages of filtration:
 - Large PM10 particles filter.
 - Anti-bacterial filter comprising silver and copper ions.
 - HEPA H13 fine particles filter.
 - Filter for volatile organic compounds and bad odors.



Muy bueno
PM2.5<75pg/m³

Very good
PM2.5<75pg/m³

Sehr gut
PM2.5<75pg/m³

Très bon
PM2.5<75pg/m³



Regular
75<PM2.5<150pg/m³

Fair
75<PM2.5<150pg/m³

Normal
75<PM2.5<150pg/m³

Moyen
75<PM2.5<150pg/m³



Pobre
PM2.5<150pg/m³

Poor
PM2.5<150pg/m³

Niedrig
PM2.5<150pg/m³

Médiocre
PM2.5<150pg/m³

DE

Raumluftreiniger stellen einen großen Fortschritt für die Gesundheit dar, da sie Staubpartikel, Milben und eine Vielzahl von Bakterien und Mikroorganismen, die für den Menschen schädlich sind, sowie unangenehme Gerüche beseitigen, was Atemwegserkrankungen wie Asthma und Allergien aller Art lindert.

Heutzutage ist es unerlässlich, einen effizienten und leisen Luftreiniger sowohl Zuhause, im Büro oder an überfüllten öffentlichen Plätzen zu haben, um eine Luftqualität frei von gesundheitsschädlichen Organismen zu gewährleisten.

Dank der runden Säulenkonstruktion kann die Luft rundherum angesaugt werden, was die Effizienz und Filterleistung erhöht.

Hohe Filterleistung dank des Trommelfilters mit vier Filterstufen, der in der ersten Stufe die großen Partikel PM10 wie Staub, Fasern und Fusseln, in der zweiten Stufe Bakterien, in der dritten Stufe Partikel zwischen PM0,3 und PM2,5 wie Pollen und Sporen und in der vierten Stufe schlechte Gerüche wie Tabak-, Küchen- und Haustiergerüche zurückhält.

Mit digitaler Anzeige, die im automatischen Modus ständig die Qualität der Luft anzeigt, entsprechend den Parametern der Feinpartikelkonzentration in der Luft.

Technische Daten:

- Mit leistungsfähigem EC Technologie-Motor.
- HEPA-Filter H13 mit einer Filtrationseffizienz von 99,95 %.
- Digitales Bedienfeld.
- Sensor zur Kontrolle der Luftqualität.
- Farbanzeige für die Luftqualität.
- Betriebsart automatisch, manuell und Timer.
- Antibakterielle und antivirale Stufe mit UVc-LED.
- Verschiedene Filterstufen:
 - Filter für große PM10-Partikel.
 - Antibakterieller Filter aus Silber- und Kupferionen.
 - HEPA H13-Filter für Feinpartikel.
 - Filter für flüchtige organische Verbindungen und schlechte Gerüche

FR

Les purificateurs d'air intérieurs sont une nouvelle méthode avancée pour la santé, car ils éliminent les particules de poussière, les acariens et une multitude de bactéries et de micro-organismes nocifs pour l'homme, ainsi que les odeurs désagréables, réduisant les maladies respiratoires comme l'asthme et les allergies de toutes sortes.

De nos jours, il est essentiel de disposer d'un purificateur d'air efficace et silencieux aussi bien à la maison, au bureau, ou dans les lieux publics bondés, pour assurer une qualité d'air sans organismes nocifs pour la santé.

Grâce à la conception de type à colonne circulaire, il permet à l'air d'être aspiré tout autour de son contour, augmentant son efficacité et ses performances de filtration.

Grande puissance de filtration, grâce au filtre de type tambour à quatre étapes de filtration, dont la première retient les grosses particules PM10, comme la poussière, les fibres et le duvet, la seconde élimine les bactéries, la troisième les particules de PM0,3 à PM2,5, comme le pollen et les spores, la quatrième se chargeant de supprimer les mauvaises odeurs laissées par le tabac, la cuisine et les animaux de compagnie.

Équipé d'un écran numérique indiquant en continu et automatiquement la qualité de l'air ambiant, selon des paramètres de concentration de particules fines dans l'air.

Caractéristiques techniques :

- Équipé d'un moteur EC Technologie à haut rendement.
- Filtres de type HEPA H13 à 99,95% d'efficacité de filtration.
- Panneau de contrôle numérique.
- Capteur de contrôle de qualité de l'air.
- Indicateur de couleurs pour connaître la qualité de l'air.
- Modes de fonctionnement automatique, manuel et minuterie.
- Étape antibactérienne et antivirus avec led Uvc.
- Différentes étapes de filtration :
 - Filtre pour grosses particules PM.10
 - Filtre antibactérien à ions argent et cuivre.
 - Filtre HEPA H13 pour particules fines.
 - Filtre pour composés organiques volatiles et mauvaises odeurs.

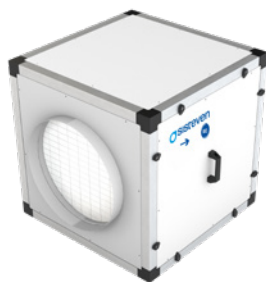
Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Superficie máxima de trabajo Maximum effective working area Empfohlene maximale Arbeitsfläche Surface de travail maximale (m²)	Caudal de aire Air flow rate Luftvolumenstrom Débit d'air (m³/h)	Nivel sonoro Noise level Schallpegel Niveau sonore (dB)	Tensión de alimentación Supply voltage Versorgungsspannung Tension d'alimentation (V)	Potencia consumida Power consumption Leistungsaufnahme Puissance consommée (W)	Peso Weight Gewicht Poids (kg)	Temporizador Timer Timer Temporisateur (h):
PPS-50	45-50	400	<56	100-240V 50/60Hz	50	4,8	2/4/8

Dimensiones mm**Dimensions in mm****Abmessungen in mm****Dimensions mm**

A

	A	B	H
PPS-50	562	270	303



CAKS/EC/FILTER



ES

Unidades purificadoras de aire para conductos circulares, envoltorio acústico de 25 mm, motor EC Technology

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio de 40 mm.
- Tapas con envoltorio acústico de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Turbina a reacción.
- Bridas normalizadas en aspiración e impulsión, para facilitar la instalación en conductos.
- Etapas de filtración según modelo:
 - F7 + F9.
 - F7 + HEPA H14.
- Filtro de carbón activo para la eliminación de olores.
- Alarma de cambio de filtros ajustable.
- Tapa de inspección para mantenimiento y sustitución de filtros.
- Boca entrada de aire con difusores para incrementar la eficiencia del ventilador.

Motor:

- Motores EC Technology de rotor exterior y de alta eficiencia, regulables mediante señal 0-10 V.
- Monofásico 200-240 V 50/60 Hz y trifásico 380-480 V 50/60 Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Estructura de perfilería de aluminio y chapa prelacada con paneles de 25 mm de aislamiento térmico y acústico.

EN

Air purifying units for circular ducts, 25 mm acoustic casing, EC Technology motor

Characteristics:

- 40 mm aluminium profile structure.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Backward curved impeller.
- Standardised inlet and outlet flanges allowing for easy installation in ducts.
- Filtration stages, depending on model:
 - F7 + F9.
 - F7 + HEPA H14.
- Active carbon filter for odour removal.
- Adjustable filter change alarm.
- Inspection cover for filter maintenance and replacement.
- Air inlet nozzle with diffusers that increase the efficiency of the fan.

Motor:

- High efficiency external rotor EC Technology motors, adjustable via 0-10 V signal.
- Single-phase 200-240 V 50/60 Hz and three-phase 380-480 V 50/60 Hz.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Aluminium profile and prefinished sheet steel structure with 25 mm thick thermal and acoustic insulation panels.

DE

Luftreinigungsgeräte für runde Kanäle mit schallgedämmtem Gehäuse mit 25 mm Dämmung, EC Technologie-Motor

Eigenschaften:

- Rahmen aus 40-mm-Aluminiumprofilen.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Überdruckturbine.
- Genormte Anschlussflansche an Saug und Druckseite zur einfachen Montage an Abzugskanälen.
- Filterstufen je nach Modell:
 - F7 + F9.
 - F7 + HEPA H14.
- Aktivkohlefilter zur Geruchsbeseitigung.
- Einstellbarer Filterwechselalarm.
- Inspektionsdeckel für Wartung und Filterwechsel.
- Lufteinlass mit Diffusoren, um die Effizienz des Ventilators zu erhöhen.

Motor:

- Hocheffiziente EC Technologie-Außenläufermotoren, regelbar mittels Signal 0-10 V.
- Einphasenmotor 200-240 V 50/60 Hz und Drehstrommotor 380-480 V 50/60 Hz.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C +60 °C.

Ausführung:

- Struktur aus Aluminiumprofilen und vorlackiertem Blech mit 25-mm-Paneele zur Wärme- und Schallsisolierung.

FR

Unités de purification d'air pour conduites circulaires, avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, et moteur EC Technology

Caractéristiques :

- Structure avec profilés en aluminium de 40 mm.
- Couvercles avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Turbine à réaction.
- Brides normalisées en aspiration et impulsion, pour faciliter l'installation dans les conduits.
- Étapes de filtration, selon modèle :
 - F7 + F9.
 - F7 + HEPA H14.
- Filtre à charbon actif pour éliminer les odeurs.
- Alarme de changement de filtre réglable.
- Trappe de visite pour entretien et remplacement des filtres.
- Bouche d'entrée d'air avec diffuseurs pour davantage d'efficacité du ventilateur.

Moteur :

- Moteurs EC Technology à rotor externe, haute puissance, réglables via signal de 0-10 V.
- Monophasé 200/240 V 50/60 Hz et triphasé 380/480 V 50/60 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Structure en profilé d'aluminium et tôle prélaquée, avec panneaux d'isolation thermique et acoustique de 25 mm.

Características filtros	Filter characteristics		Filtereigenschaften		Caractéristiques filtres	
Filtros Filters Filter Filtres	EN 779 <i>Em</i>	EN 1822	ISO 16890			
			ISO ePM ₁	ISO ePM _{2,5}	ISO ePM ₁₀	ISO COARSE
F7	90%	-	>50%	>65-95%	>85%	-
F9	95%	-	>80%	>95%	>95%	-
HEPA H14	-	>99.995%	-	-	-	-

Características técnicas			Technical characteristics		Technische Daten		Caractéristiques techniques		
Modelo	Superficie aconsejable de trabajo¹ Recommended effective working area² Empfohlene Arbeitsfläche¹ Surface de travail conseillée¹ (m²)	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Potencia máxima Maximum power Maximale Leistung Puissance maximum (W)	Alimentación Power supply Spannungsversorgung Alimentation	Nivel de presión sonora² Sound pressure level² Schalldruckpegel² Niveau de pression acoustique² dB (A)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)		
Model									
Modell									
Modèle									
	Filtros / Filters / Filter / Filtrés (F7+F9)	(F7+H14)				Filtros / Filters / Filter / Filtrés (F7+F9)	(F7+H14)		
CAKS/EC/FILTER-220	50	-	3265	180	200-240 V 50/60 Hz 1 Ph	37	410	-	32
CAKS/EC/FILTER-250	60	-	2740	175	200-240 V 50/60 Hz 1 Ph	37	500	-	33
CAKS/EC/FILTER-310	65	55	1920	175	200-240 V 50/60 Hz 1 Ph	29	555	455	34
CAKS/EC/FILTER-400	190	155	1460	460	200-240 V 50/60 Hz 1 Ph	35	1595	1300	68
CAKS/EC/FILTER-500	270	230	1250	1150	380-480 V 50/60 Hz 3 Ph	30	2250	1950	118

1. Superficie aconsejada con local de 3 m de altura.
1. Recommended effective working area with a 3-meter-high premises.
1. Empfohlene Fläche mit 3 m hohen Räumlichkeiten.
1. Surface conseillée pour un local de 3 m de haut.

2. Nivel de presión sonora irradiada en dB(A) a 3 m de distancia a caudal máximo.
2. Irradiated sound pressure level in dB(A) at a distance of 3 m and at maximum flow rate.
2. Schalldruckpegel in dB(A) in 3 m Entfernung bei max. Luftvolumenstrom.
2. Niveau de pression sonore rayonnée en dB(A) à 3 m de distance à débit maximal.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

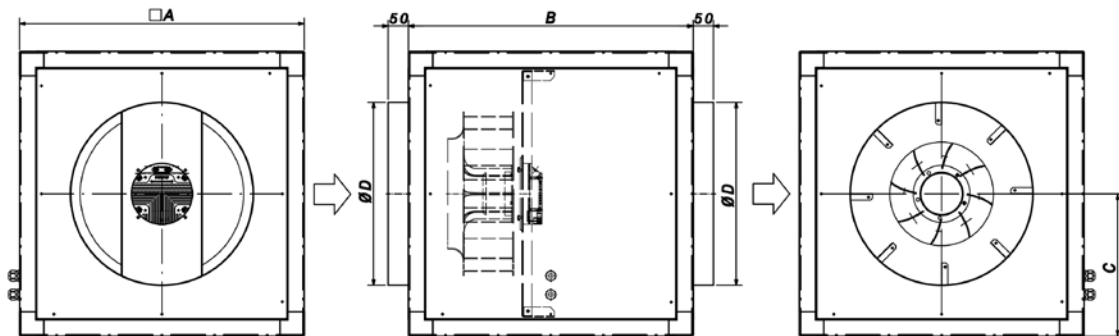
Características acústicas	Acoustic characteristics	Geräuschemissionswerte	Caractéristiques acoustiques																																																						
Espectro de potencia sonora irradiada Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz	Irradiated sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band	Spektrum des abgestrahlten Schallleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz	Spectre de puissance acoustique rayonnée Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz																																																						
<table><tr><th></th><th>63</th><th>125</th><th>250</th><th>500</th><th>1000</th><th>2000</th><th>4000</th><th>8000</th></tr><tr><td>CAKS/EC/FILTER-220</td><td>39</td><td>46</td><td>46</td><td>49</td><td>52</td><td>51</td><td>51</td><td>50</td></tr><tr><td>CAKS/EC/FILTER-250</td><td>39</td><td>46</td><td>46</td><td>49</td><td>52</td><td>51</td><td>51</td><td>50</td></tr><tr><td>CAKS/EC/FILTER-310</td><td>26</td><td>32</td><td>40</td><td>43</td><td>45</td><td>43</td><td>40</td><td>35</td></tr><tr><td>CAKS/EC/FILTER-400</td><td>38</td><td>41</td><td>47</td><td>42</td><td>52</td><td>48</td><td>49</td><td>45</td></tr><tr><td>CAKS/EC/FILTER-500</td><td>28</td><td>45</td><td>49</td><td>39</td><td>37</td><td>35</td><td>33</td><td>21</td></tr></table>					63	125	250	500	1000	2000	4000	8000	CAKS/EC/FILTER-220	39	46	46	49	52	51	51	50	CAKS/EC/FILTER-250	39	46	46	49	52	51	51	50	CAKS/EC/FILTER-310	26	32	40	43	45	43	40	35	CAKS/EC/FILTER-400	38	41	47	42	52	48	49	45	CAKS/EC/FILTER-500	28	45	49	39	37	35	33	21
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000																																																	
CAKS/EC/FILTER-220	39	46	46	49	52	51	51	50																																																	
CAKS/EC/FILTER-250	39	46	46	49	52	51	51	50																																																	
CAKS/EC/FILTER-310	26	32	40	43	45	43	40	35																																																	
CAKS/EC/FILTER-400	38	41	47	42	52	48	49	45																																																	
CAKS/EC/FILTER-500	28	45	49	39	37	35	33	21																																																	

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	C	ØD
CAKS/EC/FILTER-220	500	500	250	315
CAKS/EC/FILTER-250	500	500	250	355
CAKS/EC/FILTER-310	500	500	250	355
CAKS/EC/FILTER-400	700	700	350	450
CAKS/EC/FILTER-500	900	900	450	500

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

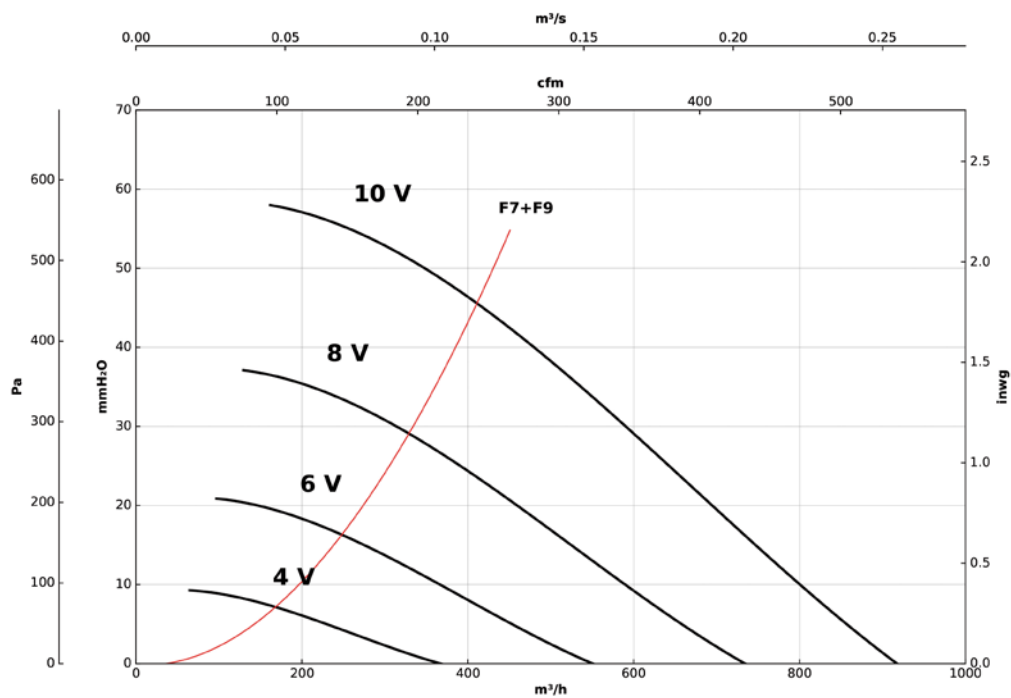
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CAKS/EC/FILTER-220



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

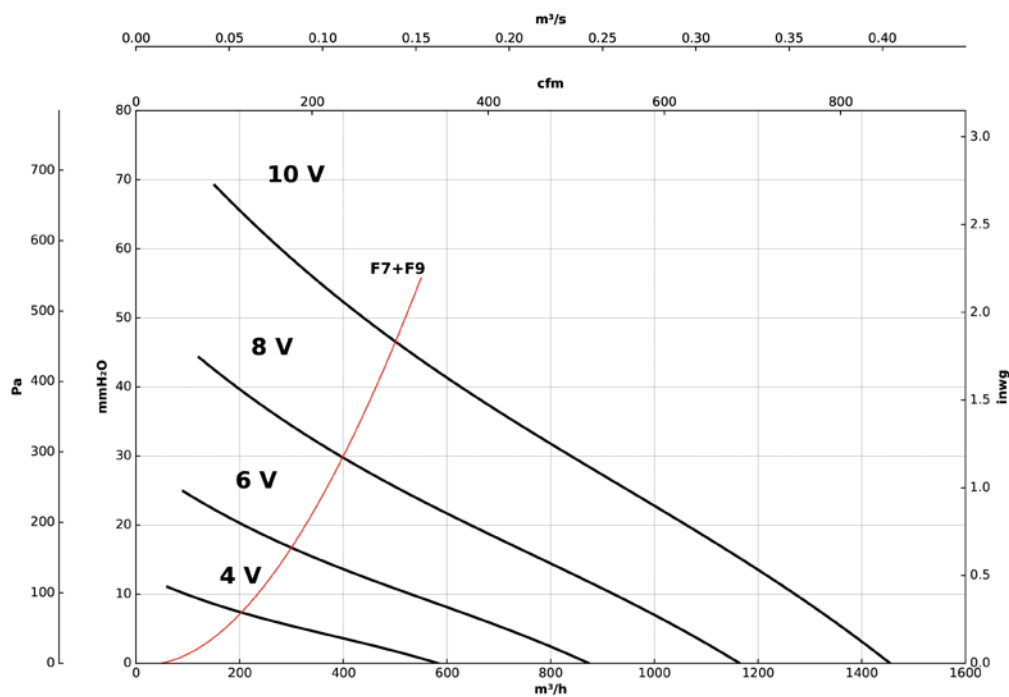
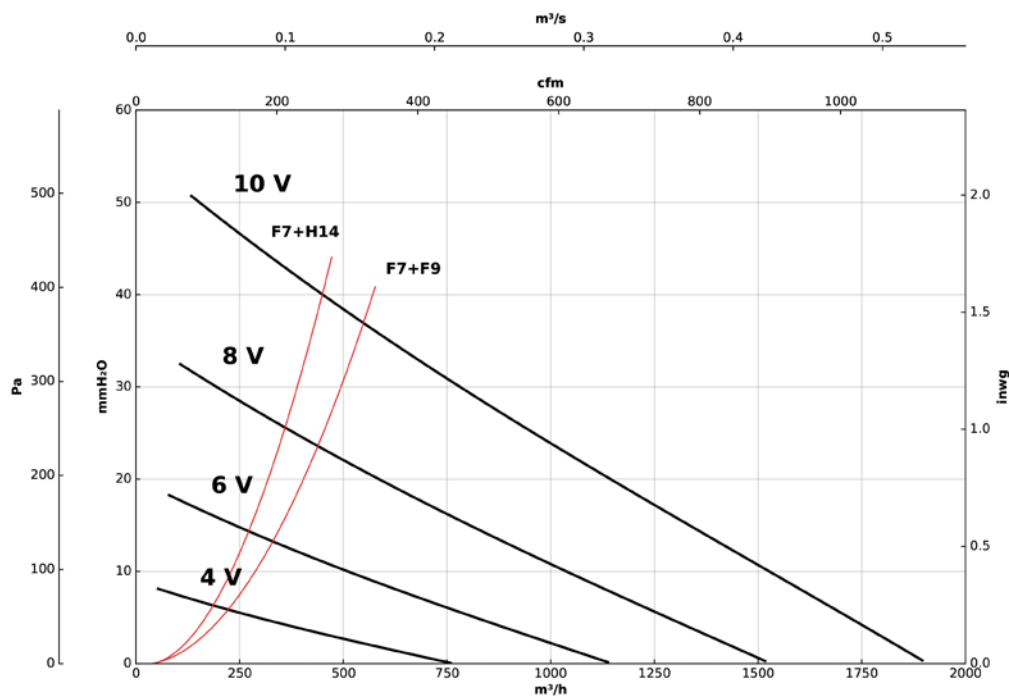
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CAKS/EC/FILTER-250**CAKS/EC/FILTER-310**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

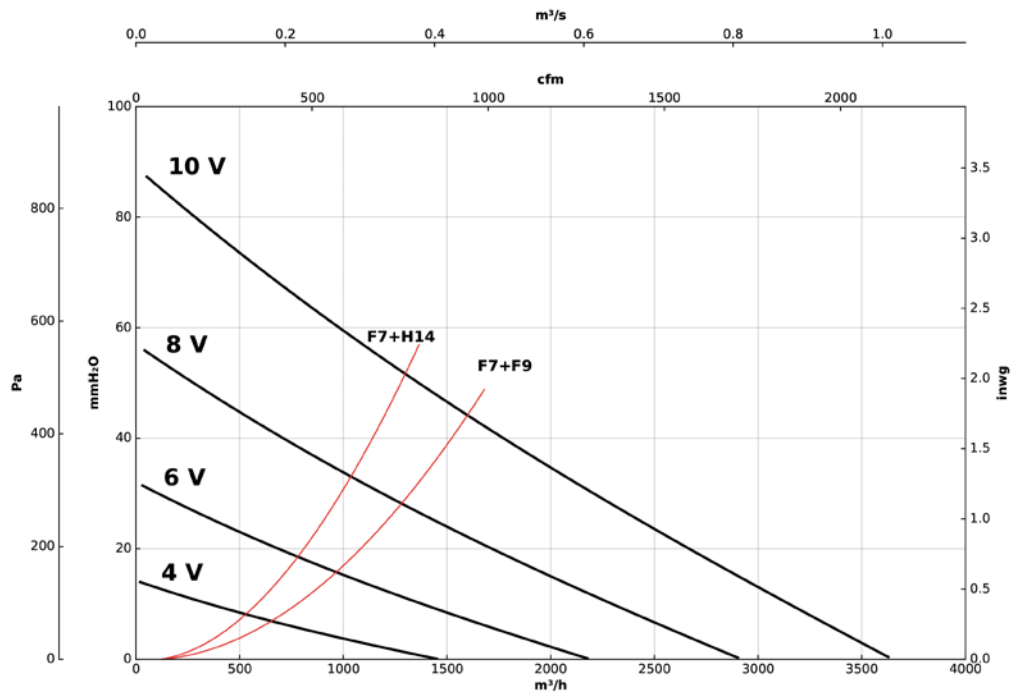
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

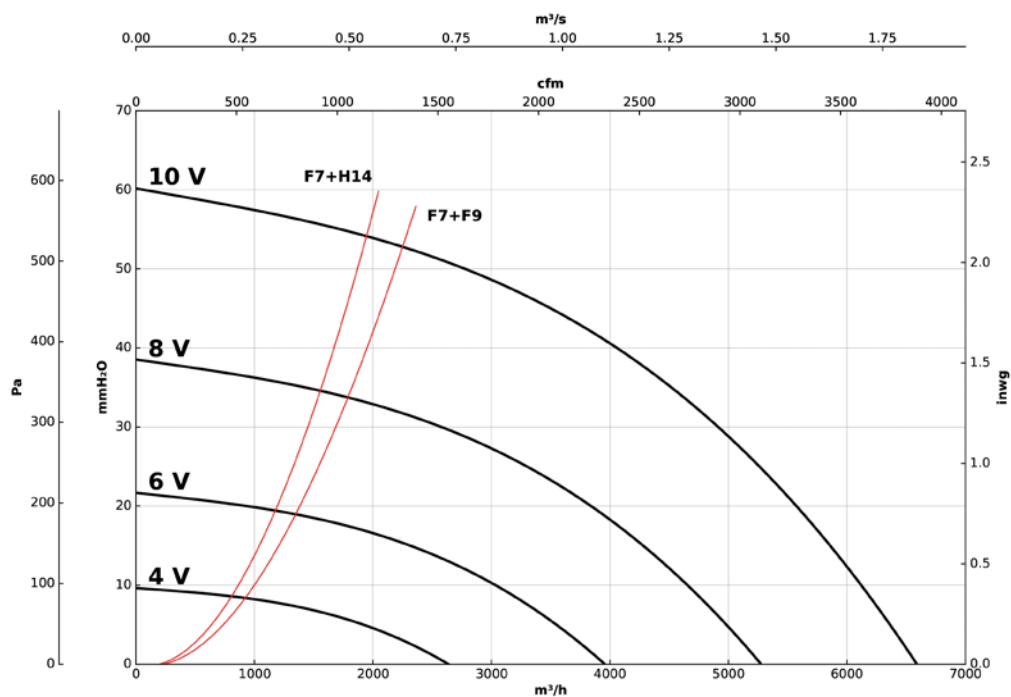
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CAKS/EC/FILTER-400



CAKS/EC/FILTER-500





UP/EC



ES

Unidades purificadoras de aire móviles, diseñadas para la limpieza, eliminación de olores y purificación de aire interior, en cualquier tipo de local

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio de 40 mm.
- Kit de ruedas.
- Sistema Plug&Play con control integrado.
- Alarma de cambio de filtros ajustable.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Turbina a reacción.
- Prefiltro lavable en lavavajillas.
- Etapas de filtración según modelo:
 - F9.
 - HEPA H14.
- Filtro de carbón activo para la eliminación de olores.
- Tapa de inspección para mantenimiento y sustitución de filtros.

Motor:

- Motores EC Technology de rotor exterior y de alta eficiencia, regulables mediante señal 0-10 V.
- Monofásico 200-240 V 50/60 Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Estructura de perfilería de aluminio anodizado y chapa prelacada con paneles de 25 mm de aislamiento térmico y acústico.

Bajo demanda:

- Sensor de partículas para control automático.
- Diferentes etapas de filtración.

DE

Mobile Luftreinigungsgeräte, konzipiert für die Reinigung, Geruchsbeseitigung und Raumluftreinigung in jeder Art von Räumlichkeiten

Eigenschaften:

- Rahmen aus 40-mm-Aluminiumprofilen.
- Rädersatz.
- Plug&Play-System mit integrierter Steuerung.
- Einstellbarer Filterwechselalarm.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Überdruckturbine.
- Spülmaschinenfester Vorfilter.
- Filterstufen je nach Modell:
 - F9.
 - HEPA H14.
- Aktivkohlefilter zur Geruchsbeseitigung.
- Inspektionsdeckel für Wartung und Filterwechsel.

Motor:

- Hocheffiziente EC Technologie-Außenläufermotoren, regelbar mittels Signal 0-10 V.
- Einphasenmotor 200-240 V 50/60 Hz.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C +60 °C.

Ausführung:

- Struktur aus eloxierten Aluminiumprofilen und vorlackiertem Blech mit 25-mm-Paneele zur Wärme- und Schallisolierung.

Auf Anfrage:

- Partikelsensor für automatische Steuerung.
- Verschiedene Filterstufen.

EN

Mobile air purifying units, designed for cleaning, odor removal and indoor air purification in any type of premises

Characteristics:

- 40 mm aluminium profile structure.
- Wheel kit.
- Plug & Play system with integrated control.
- Adjustable filter change alarm.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Backward curved impeller.
- Dishwasher safe pre-filter.
- Filtration stages, depending on model:
 - F9.
 - HEPA H14.
- Active carbon filter for odour removal.
- Inspection cover for filter maintenance and replacement.

Motor:

- High efficiency external rotor EC Technology motors, adjustable via 0-10 V signal.
- Single phase 200-240 V 50/60 Hz.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Structure of anodised aluminium profiles and pre-lacquered sheet metal with 25 mm thermal and acoustic insulation panels.

On request:

- Particle sensor for automatic control.
- Different stages of filtration.

FR

Unités mobiles de purification d'air, conçues pour le nettoyage, l'élimination des odeurs et la purification de l'air intérieur dans tout type de locaux

Caractéristiques :

- Structure avec profilés en aluminium de 40 mm.
- Kit de roulettes.
- Système Plug & Play avec contrôle intégré.
- Alarme de changement de filtre réglable.
- Couvercles avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Turbine à réaction.
- Pré-filtre lavable au lave-vaisselle.
- Étapes de filtration, selon modèle :
 - F9.
 - HEPA H14.
- Filtre à charbon actif pour éliminer les odeurs.
- Trappe de visite pour entretien et remplacement des filtres.

Moteur :

- Moteurs EC Technology à rotor externe, haute puissance, réglables via signal de 0-10 V.
- Monophasé 200-240 V 50/60 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Structure profilée en aluminium anodisé et tôle prélaquée avec panneaux d'isolation thermique et acoustique de 25 mm.

Sur demande :

- Capteur de particules pour contrôle automatique.
- Différentes étapes de filtration.

Características filtros

Filters characteristics

Filtereigenschaften

Caractéristiques filtres

Filtros Filters Filter Filtres	EN 779 Em	EN 1822	ISO 16890			
			ISO ePM ₁	ISO ePM _{2,5}	ISO ePM ₁₀	ISO COARSE
F9	95%	-	>80%	>95%	>95%	-
HEPA H14	-	>99,995%	-	-	-	-

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Superficie aconsejable de trabajo ¹	Velocidad	Potencia máxima	Alimentación	Nivel de presión sonora a 50% de velocidad máx ²	Caudal máximo	Peso		
	Recommended effective working area ¹	Speed	Maximum Power	Power supply	Sound pressure level at 50% of max. speed ²	Maximum flow rate	Weight		
	Empfohlene Arbeitsfläche ¹	Drehzahl	Maximal Leistung	Spannungsversorgung	Schalldruckpegel bei 50 % Höchstdrehzahl ²	Maximaler Luftvolumenstrom	Gewicht		
	Surface de travail conseillée ¹	Vitesse	Puissance Maximale	Alimentation	Niveau de pression sonore à 50 % de vitesse max. ²	Débit maximal	Poids		
	(m²)	(r/min)	(W)		dB(A)	(m³/h)	(kg)		
	Filtros // Filters // Filter // Filtres					Filtros // Filters // Filter // Filtres			
	(F9)	(H14)				(F9)	(H14)		
UP/EC-310	65	55	1920	175	200-240V 50/60Hz 1Ph	47	550	450	55
UP/EC-310/H	115	90	2377	450	200-240V 50/60Hz 1Ph	55	950	750	57
UP/EC-400	190	155	1550	460	200-240V 50/60Hz 1Ph	47	1600	1300	69

¹ Superficie aconsejada con local de 3 metros de altura.
¹ Recommended effective working area with a 3-meter-high premises.
¹ Empfohlene Fläche mit 3 Meter hohen Räumlichkeiten.
¹ Surface conseillée pour un local de 3 mètres de haut.

² Nivel de presión sonora irradiada en dB(A) a 3 m de distancia.
² Radiated sound pressure level in dB (A) at 3 m distance.
² Schalleistungspegel in dB(A) in 3 m Entfernung.
² Niveau de pression sonore rayonnée en dB(A) à 3 m de distance.



Erp. (Energy Related Products)

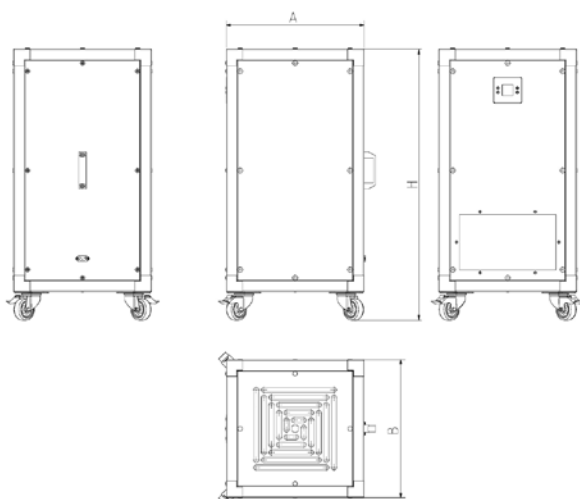
Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.
 Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.
 Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.
 Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector.

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	H
UP/EC-310	500	500	985
UP/EC-400	701	701	1186



UP/EC PCO

ES

Unidades purificadoras de aire móviles con tecnología basada en la fotocatalisis

Unidades purificadoras de aire con tecnología basada en la fotocatalisis, para la desinfección y purificación de aire interior y superficies, en cualquier tipo de local de alta ocupación.

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio de 40 mm.
- Kit de ruedas.
- Sistema Plug&Play con control integrado.
- Alarma de cambio de filtros ajustable.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Turbina a reacción.
- Prefiltro lavable.
- Dispositivo fotocatalizador integrado con ionización negativa.
- Etapas adicionales de filtrado: F7 + HEPA H14.
- Tapa de inspección para mantenimiento y sustitución de filtros.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia, rotor exterior y regulables mediante 0-10 V.
- Monofásico 200-240 V 50/60 Hz y trifásico 380-480 V 50/60 Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Estructura de perfilería de aluminio anodizado y chapa prelacada con paneles de 25 mm de aislamiento térmico y acústico.

Bajo demanda:

- Sensor de partículas para control automático SP-PM2.5+VOC o SP-CO2+VOC.

EN

Mobile air purifying units with photocatalysis-based technology

Mobile air purification units with technology based on photocatalysis, designed for disinfecting and purifying indoor air and surfaces in any type of high occupancy premise.

Characteristics:

- 40 mm aluminium profile structure.
- Wheel kit.
- Plug & Play system with integrated control.
- Adjustable filter change alarm.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Backward curved impeller.
- Washable pre-filter.
- Built-in photocatalyst device with negative ionisation.
- Additional filtration stages: F7 + HEPA H14.
- Inspection cover for filter maintenance and replacement.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors, outer rotor adjustable via 0-10 V signal.
- Single-phase 200-240 V 50/60 Hz and three-phase 380-480 V 50/60 Hz.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Structure of anodised aluminium profiles and pre-lacquered sheet metal with 25 mm thermal and acoustic insulation panels.

On request:

- Particulate matter sensor for automatic control SP-PM2.5+VOC or SP-CO2+VOC.

Características filtros

Filters characteristics

Filtereigenschaften

Caractéristiques filtres

Filtros Filters Filter Filtres	EN 779 Em	EN 1822	ISO 16890			
			ISO ePM ₁	ISO ePM _{2.5}	ISO ePM ₁₀	ISO COARSE
F7	90%	-	>50%	>65%	>85%	-
H14	-	>99,995%	-	-	-	-



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector.

DE

Mobile Photokatalyse-Luftreinigungsgeräte

Luftreinigungsgeräte mit auf Photokatalyse basierender Technologie zur Desinfektion und Säuberung von Raumluft und Oberflächen in allen Arten von Räumen mit hoher Belegung.

Eigenschaften:

- Rahmen aus 40-mm-Aluminiumprofilen.
- Rädersatz.
- Plug&Play-System mit integrierter Steuerung.
- Einstellbarer Filterwechselalarm.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Überdruckturbine.
- Waschbarer Vorfilter.
- Integrierte photokatalytische Vorrichtung mit negativer Ionisierung.
- Zusätzliche Filterstufen: F7 + HEPA H14.
- Inspektionsdeckel für Wartung und Filterwechsel.

Motor:

- Hocheffiziente EC Technologie-Außenläufermotoren, signalgesteuert 0-10 V.
- Einphasenmotor 200-240 V 50/60 Hz und Drehstrommotor 380-480 V 50/60 Hz.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C +60 °C.

Ausführung:

- Struktur aus eloxierten Aluminiumprofilen und vorlackiertem Blech mit 25-mm-Paneeelen zur Wärme- und Schallisolierung.

Auf Anfrage:

- Partikelsensor für automatische Steuerung SP-PM2.5+VOC oder SP-CO2+VOC.

FR

Unités mobiles de purification d'air basés sur la photocatalyse

Unités purificatrices d'air équipées de technologie photocatalytique, pour désinfecter et purifier l'air intérieur et les surfaces des locaux très fréquentés, quel qu'en soit le type.

Caractéristiques :

- Structure avec profilés en aluminium de 40 mm.
- Kit de roulettes.
- Système Plug & Play avec contrôle intégré.
- Alarme de changement de filtre réglable.
- Couvercles avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Turbine à réaction.
- Pré-filtre lavable.
- Dispositif photocatalyseur intégré à ionisation négative.
- Étapes supplémentaires de filtration : F7 + HEPA H14.
- Trappe de visite pour entretien et remplacement des filtres.

Moteur :

- Moteurs EC Technology d'haute rendement, rotateur extérieur et réglables par 0-10 V.
- Monophasé 200/240 V 50/60 Hz et triphasé 380/480 V 50/60 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Structure profilée en aluminium anodisé et tôle prélaquée avec panneaux d'isolation thermique et acoustique de 25 mm.

Sur demande :

- Capteur de particules pour contrôle automatique SP-PM2.5+VOC ou SP-CO2+VOC.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Superficie aconsejable de trabajo ¹ Recommended effective working area ¹ Empfohlene Arbeitsfläche ¹ Surface de travail conseillée ¹	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse	Potencia Power Leistung Maximale	Alimentación Power supply Spannungsversorgung Alimentation	Nivel de presión sonora a 50% de velocidad máx ² Sound pressure level at 50% of max. speed ² Schalldruckpegel bei 50 % Höchststrehzahl ² Niveau de pression sonore à 50 % de vitesse max. ²	Caudal máximo Maximum flow rate Maximaler Luftvolumenstrom Débit maximal	Peso Weight Gewicht Poids
	(m²)	(r/min)	(W)		dB(A)	(m³/h)	(kg)
UP/EC PCO-310	100	2377	450	200-240V 50/60Hz 1Ph	55	800	56
UP/EC PCO-400	160	1550	460	200-240V 50/60Hz 1Ph	47	1300	98
UP/EC PCO-500	240	1250	1150	380-480V 50/60Hz 3Ph	51	1950	166

¹ Superficie aconsejada con local de 3 metros de altura.

¹ Recommended effective working area with a 3-meter-high premises.

¹ Empfohlene Fläche mit 3 Meter hohen Räumlichkeiten.

¹ Surface conseillée pour un local de 3 mètres de haut.

² Nivel de presión sonora irradiada en dB(A) a 3 m de distancia.

² Radiated sound pressure level in dB (A) at 3 m distance.

² Schallleistungspegel in dB(A) in 3 m Entfernung.

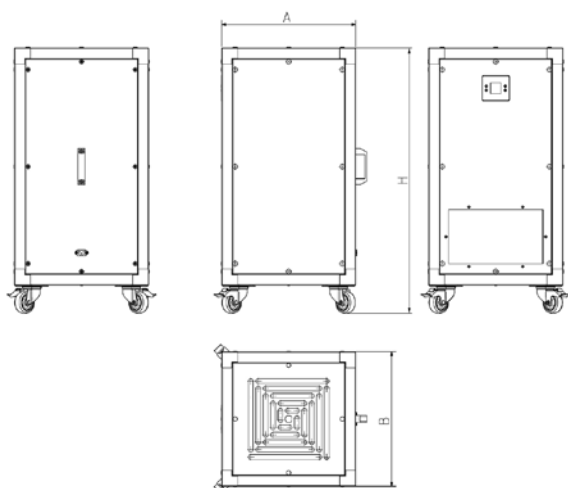
² Niveau de pression sonore rayonnée en dB(A) à 3 m de distance.

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	H
UP/EC PCO-310	500	500	985
UP/EC PCO-400	701	701	1186
UP/EC PCO-500	901	901	1386



UP/EC FE



ES

Unidades purificadoras de aire móviles con filtros electrostáticos de alta eficiencia. Indicados para aplicaciones con partículas grasas

Unidades purificadoras de aire con filtros electrostáticos de alta eficiencia, específicamente diseñadas para la limpieza y purificación de aire interior, en lugares con alto contenido en partículas grasas o en suspensión.

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio de 40 mm.
- Kit de ruedas.
- Sistema Plug&Play con control integrado.
- Alarma de cambio de filtros ajustable.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Turbina a reacción.
- Prefiltro lavable.
- Dispositivo de filtro electrostático de alta eficacia (95% ePM1) con sensor térmico integrado.
- Etapa adicional de filtro de carbón activo.
- Tapa de inspección para mantenimiento y sustitución de filtros.
- Bandeja recoge-grasa.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia, rotor exterior y regulables mediante 0-10 V.
- Monofásico 200-240 V 50/60 Hz y trifásico 380-480 V 50/60 Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Estructura de perfilería de aluminio anodizado y chapa prelacada con paneles de 25 mm de aislamiento térmico y acústico.

Bajo demanda:

- Ionizador de iones negativos.
- Sensor de partículas para control automático SP-PM2.5+VOC o SP-CO2+VOC.

Características filtros

FILTRO ELECTROSTÁTICO ELECTROSTATIC FILTER ELEKTROSTATISCHER FILTER FILTRE ÉLECTROSTATIQUE

	ePM ₁				
	95%	90%	80%	70%	
Clase filtración según EN 779 Filtration class EN 779 Filtrationsklasse nach EN 779 Classe filtration selon EN 779	-	-	F9	F8	F7
Velocidad aire (m/s) Air speed (m/s) Luftgeschwindigkeit (m/s) Vitesse air (m/s)	1	2	2,5	3	4
Capacidad flujo aire (%) Air flow capacity (%) Luftdurchsatzleistung (%) Capacité flux air (%)	40	50	65	75	100
Caída de presión (Pa) Pressure drop (Pa) Druckverlust (Pa) Chute de pression (Pa)	10	17	24	37	64

EN

Mobile air purifying units with high-efficiency electrostatic filters. For use in applications with greasy particles

Air purifier units with high efficiency electrostatic filters, specifically designed for cleaning and purifying indoor areas where large amounts of grease or suspended particulate matter can be present.

Characteristics:

- 40 mm aluminium profile structure.
- Wheel kit.
- Plug & Play system with integrated control.
- Adjustable filter change alarm.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Backward curved impeller.
- Washable pre-filter.
- High efficiency (95% ePM1) electrostatic filter device with built-in thermal sensor.
- Additional active carbon filter stage.
- Inspection cover for filter maintenance and replacement.
- Grease-collection tray.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors, outer rotor adjustable via 0-10 V signal.
- Single-phase 200-240 V 50/60 Hz and three-phase 380-480 V 50/60 Hz.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Structure of anodised aluminium profiles and pre-lacquered sheet metal with 25 mm thermal and acoustic insulation panels.

On request:

- Negative ion ioniser.
- Particulate matter sensor for automatic control SP-PM2.5+VOC or SP-CO2+VOC.

Filtereigenschaften

FILTRO CARBÓN ACTIVO ACTIVE CARBON FILTER AKTIVKOHLEFILTER FILTRE À CHARBON ACTIF

	EN 779	EN 1822	ISO 16890			
			ISO ePM ₁	ISO ePM _{2,5}	ISO ePM ₁₀	ISO COARSE
FCA	90%	-	-	-	-	60%

Mobile Luftreinigungsgeräte mit elektrostatischen Hochleistungsfiltren. Für Anwendungen mit Fettpartikeln

Luftreinigungsgeräte mit hocheffizienten elektrostatischen Filtern, die speziell für die Reinigung und Säuberung der Raumluft entwickelt wurden. Gebrauch: Zur Reinigung der Raumluft an Orten mit hohem Gehalt an fettigen oder schwebenden Partikeln.

Eigenschaften:

- Rahmen aus 40-mm-Aluminiumprofilen.
- Rädersatz.
- Plug&Play-System mit integrierter Steuerung.
- Einstellbarer Filterwechselalarm.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Überdruckturbine.
- Waschbarer Vorfilter.
- Hocheffizientes elektrostatisches Filtergerät (95 % ePM1) mit integriertem Temperatursensor.
- Zusätzliche Aktivkohlefilter-Stufe.
- Inspektionsdeckel für Wartung und Filterwechsel.
- Fettauffangwanne.

Motor:

- Hocheffiziente EC Technologie-Außenläufermotoren, signalgesteuert 0-10 V.
- Einphasenmotor 200-240 V 50/60 Hz und Drehstrommotor 380-480 V 50/60 Hz.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C +60 °C.

Ausführung:

- Struktur aus eloxierten Aluminiumprofilen und vorlackiertem Blech mit 25-mm-Paneele zur Wärme- und Schallisolierung.

Auf Anfrage:

- Negativ-Ionen-Ionisator.
- Partikelsensor für automatische Steuerung SP-PM2.5+VOC oder SP-CO2+VOC.

Unités mobiles de purification d'air avec des filtres électrostatiques haute efficacité. Pour applications avec particules grasses

Unités purificatrices d'air à filtres électrostatiques haute performance, spécifiquement conçues pour nettoyer et purifier l'air intérieur, dans les endroits à haute teneur en particules grasses ou en suspension.

Caractéristiques :

- Structure avec profilés en aluminium de 40 mm.
- Kit de roulettes.
- Système Plug & Play avec contrôle intégré.
- Alarme de changement de filtre réglable.
- Couvercles avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Turbine à réaction.
- Pré-filtre lavable.
- Dispositif de filtre électrostatique haute performance (95 % ePM1) à capteur thermique intégré.
- Étape additionnelle de filtre à charbon actif.
- Trappe de visite pour entretien et remplacement des filtres.
- Plateau de collecte de graisse.

Moteur :

- Moteurs EC Technology d'haute rendement, rotor extérieur et réglables par 0-10 V.
- Monophasé 200/240 V 50/60 Hz et triphasé 380/480 V 50/60 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Structure profilée en aluminium anodisé et tôle prélaquée avec panneaux d'isolation thermique et acoustique de 25 mm.

Sur demande :

- Ionisateur à ions négatifs.
- Capteur de particules pour contrôle automatique SP-PM2.5+VOC ou SP-CO2+VOC.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Superficie aconsejable de trabajo ¹ Recommended effective working area ¹ Empfohlene Arbeitsfläche ¹ Surface de travail conseillée ¹ (m²)	Partícula grasa Grease particles Fettpartikel Particule grasse	Partícula seca Dry particles Trockener Partikel Particule sèche	Velocidad Speed Drehzahl Vitesse (r/min)	Potencia Power Leistung Maximale (W)	Alimentación Power supply Spannungsversorgung Alimentation	Nivel de presión sonora a 50% de velocidad máx. ² Sound pressure level at 50% of max. speed ² Schalldruckpegel bei 50 % Höchstdrehzahl ² Niveau de pression sonore à 50 % de vitesse max. ² dB(A)	Caudal máximo Maximum flow rate Maximaler Luftvolumenstrom Débit maximal (m³/h)	Peso Weight Gewicht Poids (kg)
UP/EC FE-310	65	85	1920	175	200-240V 50/60Hz 1Ph	47	525	700	60
UP/EC FE-400	195	245	1550	460	200-240V 50/60Hz 1Ph	47	1575	2000	111
UP/EC FE-500	315	385	1250	1150	380-480V 50/60Hz 3Ph	51	2550	3120	184

¹ Superficie aconsejada con local de 3 metros de altura.

¹ Recommended effective working area with a 3-meter-high premises.

¹ Empfohlene Fläche mit 3 Meter hohen Räumlichkeiten.

¹ Surface conseillée pour un local de 3 mètres de haut.

² Nivel de presión sonora irradiada en dB(A) a 3 m de distancia.

² Radiated sound pressure level in dB (A) at 3 m distance.

² Schalleistungspegel in dB(A) in 3 m Entfernung.

² Niveau de pression sonore rayonnée en dB(A) à 3 m de distance.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de Sisteven o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the Sisteven website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der Sisteven-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

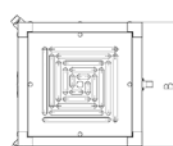
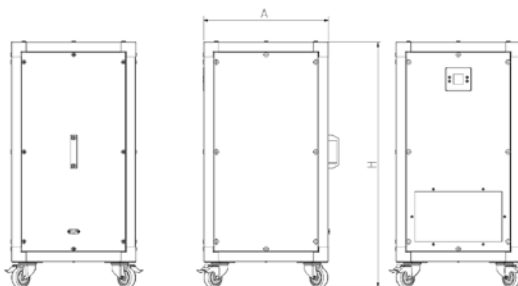
Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de Sisteven ou programme Selector.

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	H
UP/EC FE-310	500	500	985
UP/EC FE-400	701	701	1186
UP/EC FE-500	901	901	1386



UCP/EC PCO



ES

Unidades purificadoras del aire con tecnología basada en la fotocatalisis

Unidades de ventilación y purificación con tecnología de fotocatalisis y filtro HEPA para la limpieza y desinfección del aire y superficies en cualquier edificio de alta ocupación.

Características:

- Estructura en perfilera de aluminio de 40 mm.
- Control automático.
- Alarma de cambio de filtros ajustable.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Turbina a reacción.
- Dispositivo fotocatalizador integrado con ionización negativa.
- Etapas de filtrado: F7 + HEPA H14.
- Tapa de inspección para mantenimiento y sustitución de filtros.
- Eficacia de 40 m para desinfección de conductos.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia, rotor exterior y regulables mediante 0-10 V.
- Monofásico 200-240 V 50/60 Hz y trifásico 380-480 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +60 °C.

Acabado:

- Estructura de perfilera de aluminio y chapa prelacada con paneles de 25 mm de aislamiento térmico y acústico.

Bajo demanda:

- Sensor de partículas para control automático SP-PM2.5+VOC o SP-CO2+VOC.

EN

Air purifying units with photocatalysis-based technology

Ventilation and purification units with photocatalysis technology and HEPA filter for cleaning and disinfecting air and surfaces inside any high occupancy area.

Characteristics:

- 40 mm aluminium profile structure.
- Automatic control.
- Adjustable filter change alarm.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Backward curved impeller.
- Built-in photocatalyst device with negative ionisation.
- Filtration stages: F7 + HEPA H14.
- Inspection cover for filter maintenance and replacement.
- Effective for up to 40 linear metres of ducting.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors, outer rotor adjustable via 0-10 V signal.
- Single-phase 200-240 V 50/60 Hz and three-phase 380-480 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +60 °C.

Finish:

- Aluminium profile and prefinished sheet steel structure with 25 mm thick thermal and acoustic insulation panels.

On request:

- Particulate matter sensor for automatic control SP-PM2.5+VOC or SP-CO2+VOC.

DE

Luftreinigungsgeräte mit Photokatalyse-Technologie

Lüftungs- und Reinigungsgeräte mit Photokatalyse-Technik und HEPA-Filter zur Reinigung und Desinfektion der Luft und von Oberflächen in Leitungen in stark belegten Gebäuden.

Eigenschaften:

- Rahmen aus 40-mm-Aluminiumprofilen.
- Automatische Steuerung.
- Einstellbarer Filterwechselalarm.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Überdruckturbine.
- Integrierte photokatalytische Vorrichtung mit negativer Ionisierung.
- Filterstufen: F7 + HEPA H14.
- Inspektionsdeckel für Wartung und Filterwechsel.
- Wirksam auf 40 Metern zur Desinfektion von Leitungen.

Motor:

- Hocheffiziente EC Technologie-Außenläufermotoren, signalgesteuert 0-10 V.
- Einphasenmotor 200-240 V 50/60 Hz und Drehstrommotor 380-480 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +60 °C.

Ausführung:

- Struktur aus Aluminiumprofilen und vorlackiertem Blech mit 25-mm-Paneelen zur Wärme- und Schallisolierung.

Auf Anfrage:

- Partikelsensor für automatische Steuerung SP-PM2.5+VOC oder SP-CO2+VOC.

FR

Unités de purification d'air basés sur la photocatalyse

Unités de ventilation et de purification avec technologie de photocatalyse et filtre HEPA pour le nettoyage et la désinfection de l'air et des surfaces dans tout bâtiment à forte occupation.

Caractéristiques :

- Structure avec profilés en aluminium de 40 mm.
- Contrôle automatique.
- Alarme de changement de filtre réglable.
- Couvertures avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Turbine à réaction.
- Dispositif photocatalyseur intégré à ionisation négative.
- Etages de filtrage : F7 + HEPA H14.
- Trappe de visite pour entretien et remplacement des filtres.
- Efficacité de 40 m pour la désinfection des conduits.

Moteur :

- Moteurs EC Technology d'haute rendement, rotor extérieur et réglables par 0-10 V.
- Monophasé 200/240 V 50/60 Hz et triphasé 380/480 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +60 °C.

Finition :

- Structure en profilé d'aluminium et tôle prélaquée, avec panneaux d'isolation thermique et acoustique de 25 mm.

Sur demande :

- Capteur de particules pour contrôle automatique SP-PM2.5+VOC ou SP-CO2+VOC.

Características filtros

Filter characteristics

Filtereigenschaften

Caractéristiques filtres

Filtros Filters Filter Filtres	EN 779 Em	EN 1822	ISO 16890	ISO ePM ₁	ISO ePM _{2,5}	ISO ePM ₁₀	ISO COARSE
F7	90%	-	>50%	>65%	>85%	-	-
H14	-	>99,995%	-	-	-	-	-

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Superficie aconsejable de trabajo ¹ Recommended effective working area ¹ Empfohlene Arbeitsfläche ¹ Surface de travail conseillée ¹ (m ²)	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Potencia Power Leistung Puissance (W)	Alimentación Power supply Spannungsversorgung Alimentation	Nivel de presión sonora ² Sound pressure level ² Schalldruckpegel ² Niveau de pression acoustique ² dB (A)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m ³ /h)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
UCP/EC PCO-310	100	1920	180	200-240 V 50 / 60 Hz 1 Ph	28	810	56
UCP/EC PCO-400	160	1460	460	200-240 V 50 / 60 Hz 1 Ph	33	1325	98
UCP/EC PCO-500	240	1250	1150	380-480 V 50 / 60 Hz 3 Ph	28	2045	166

1. Superficie aconsejada con local de 3 m de altura.
1. Recommended effective working area with a 3-meter-high premises.
1. Empfohlene Fläche mit 3 m hohen Räumlichkeiten.
1. Surface conseillée pour un local de 3 m de haut.

2. Nivel de presión sonora irradiada en dB(A) a 3 m de distancia.
2. Irradiated sound pressure level in dB(A) at a distance of 3 m.
2. Schalldruckpegel in dB(A) in 3 m Entfernung.
2. Niveau de pression sonore rayonnée en dB(A) à 3 m de distance.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

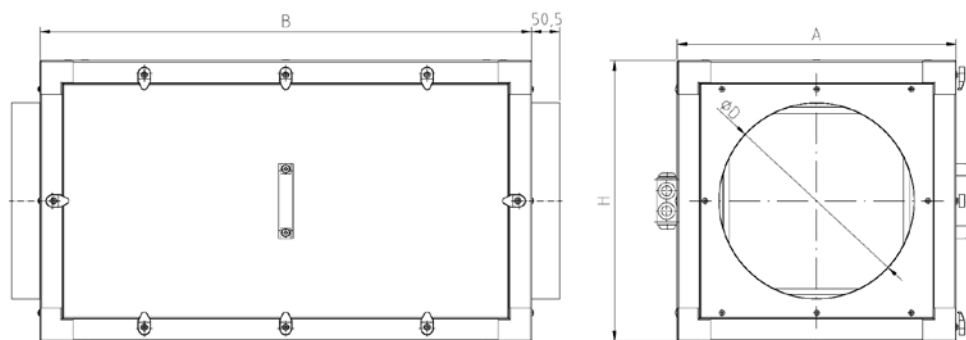
Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	H	øD
UCP/EC PCO-310	500	880	500	350
UCP/EC PCO-400	700	1080	700	450
UCP/EC PCO-500	900	1280	900	500

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm

Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm

Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm

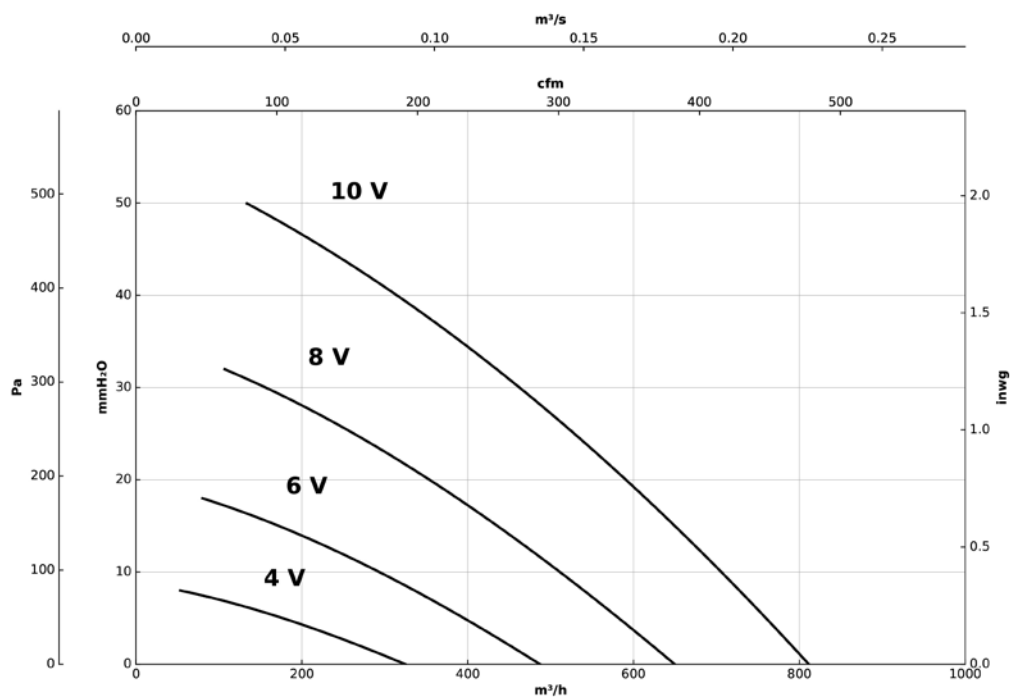
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm

Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

UCP/EC PCO-310



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

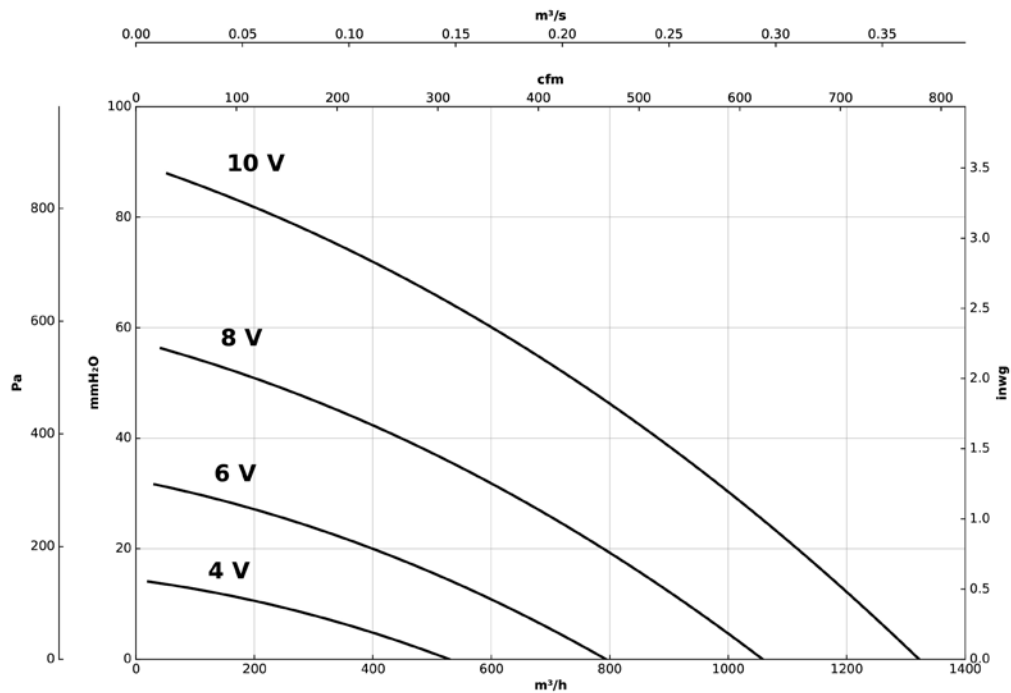
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

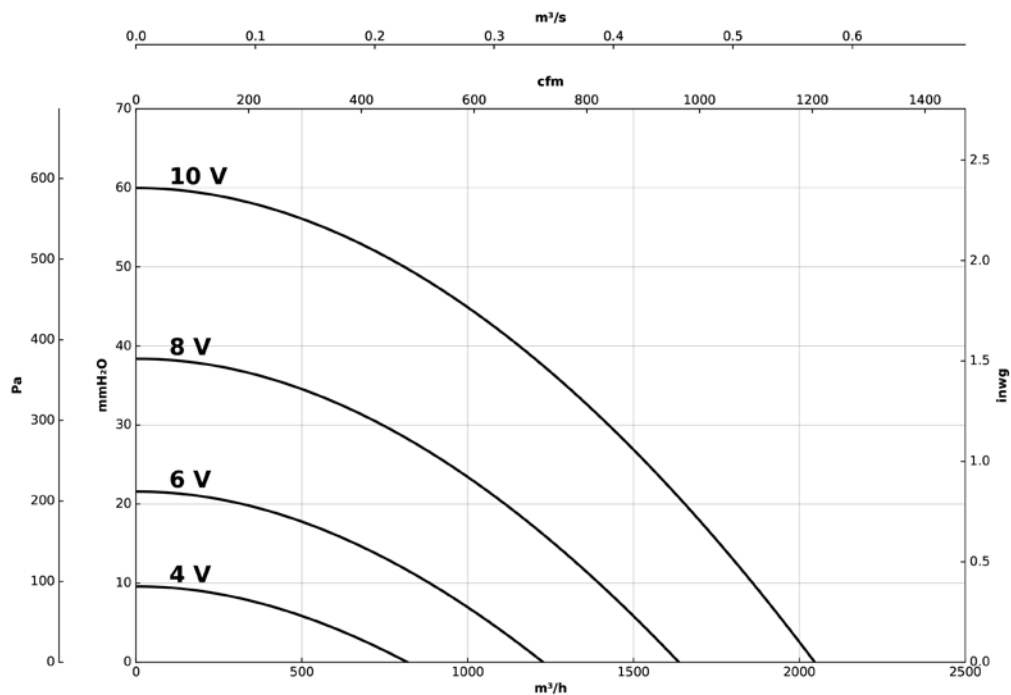
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

UCP/EC PCO-400



UCP/EC PCO-500





UCP/EC FE



ES

Unidades purificadoras del aire con filtros electrostáticos de alta eficiencia. Indicados para aplicaciones con partículas grasas

Unidades de ventilación y purificación con filtro electrostático de alta eficiencia y filtro de carbón activo para la limpieza del aire en espacios con alto contenido de partículas grasas o partículas en suspensión.

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio de 40 mm.
- Control automático.
- Alarma de cambio de filtros ajustable.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Turbina a reacción.
- Prefiltro lavable.
- Dispositivo de filtro electrostático de alta eficacia (95% ePM1) con sensor térmico integrado.
- Etapa adicional de filtro de carbón activo.
- Tapa de inspección para mantenimiento y sustitución de filtros.
- Bandeja recoge-grasa.

Motor:

- Motores EC Technology de alta eficiencia, rotor exterior y regulables mediante 0-10 V.
- Monofásico 200-240 V 50/60 Hz y trifásico 380-480 V 50/60 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Estructura de perfilería de aluminio y chapa prelacada con paneles de 25 mm de aislamiento térmico y acústico.

Bajo demanda:

- Sensor de partículas para control automático SP-PM2.5+VOC o SP-CO2+VOC.
- Ionizador de iones negativos.

EN

Air purifying units with high efficiency electrostatic filters. To be used in oil/greasy applications

Ventilation and purification units with high efficiency electrostatic filters and active carbon filters that are specifically designed for cleaning air in locations containing a high amount of greasy or suspended particulate matter.

Characteristics:

- 40 mm aluminium profile structure.
- Automatic control.
- Adjustable filter change alarm.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Backward curved impeller.
- Washable pre-filter.
- High efficiency (95% ePM1) electrostatic filter device with built-in thermal sensor.
- Additional active carbon filter stage.
- Inspection cover for filter maintenance and replacement.
- Grease-collection tray.

Motor:

- High efficiency EC Technology motors, outer rotor adjustable via 0-10 V signal.
- Single-phase 200-240 V 50/60 Hz and three-phase 380-480 V 50/60 Hz.
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Aluminium profile and prefinished sheet steel structure with 25 mm thick thermal and acoustic insulation panels.

On request:

- Particulate matter sensor for automatic control SP-PM2.5+VOC or SP-CO2+VOC.
- Negative ion ioniser.

DE

Luftreinigungsgeräte mit elektrostatischen Hochleistungsfiltren. Für Anwendungen mit Fettpartikeln

Lüftungs- und Reinigungsgeräte mit hocheffizientem elektrostatischen Filter und Aktivkohlefilter, die speziell für die Reinigung und Säuberung der Raumluft an Orten mit hohem Gehalt an fettigen oder schwebenden Partikeln entwickelt wurden.

Eigenschaften:

- Rahmen aus 40-mm-Aluminiumprofilen.
- Automatische Steuerung.
- Einstellbarer Filterwechselalarm.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Überdruckturbine.
- Waschbarer Vorfilter.
- Hocheffizientes elektrostatisches Filtergerät (95 % ePM1) mit integriertem Temperatursensor.
- Zusätzliche Aktivkohlefilter-Stufe.
- Inspektionsdeckel für Wartung und Filterwechsel.
- Fettauffangwanne.

Motor:

- Hocheffiziente EC Technologie-Außenläufermotoren, signalgesteuert 0-10 V.
- Einphasenmotor 200-240 V 50/60 Hz und Drehstrommotor 380-480 V 50/60 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Struktur aus Aluminiumprofilen und vorlackiertem Blech mit 25-mm-Paneelen zur Wärme- und Schallisolierung.

Auf Anfrage:

- Partikelsensor für automatische Steuerung SP-PM2.5+VOC oder SP-CO2+VOC.
- Negativ-Ionen-Ionisorator.

FR

Unités de purification d'air avec des filtres électrostatiques d'haute efficacité. Pour applications avec particules grasses

Unités de ventilation et de purification avec filtre électrostatique à haut rendement et filtre à charbon actif pour nettoyer l'air dans les espaces à haute teneur en particules grasses ou en particules en suspension.

Caractéristiques :

- Structure avec profilés en aluminium de 40 mm.
- Contrôle automatique.
- Alarme de changement de filtre réglable.
- Couvercles avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Turbine à réaction.
- Pré-filtre lavable.
- Dispositif de filtre électrostatique haute performance (95% ePM1) à capteur thermique intégré.
- Étape additionnelle de filtre à charbon actif.
- Trappe de visite pour entretien et remplacement des filtres.
- Plateau de collecte de graisse.

Moteur :

- Moteurs EC Technology d'haute rendement, rotateur extérieur et réglables par 0-10 V.
- Monophasé 200/240 V 50/60 Hz et triphasé 380/480 V 50/60 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Structure en profilé d'aluminium et tôle prélaquée, avec panneaux d'isolation thermique et acoustique de 25 mm.

Sur demande :

- Capteur de particules pour contrôle automatique SP-PM2.5+VOC ou SP-CO2+VOC.
- Ionisateur à ions négatifs.

Características filtros

Filter characteristics

Filtereigenschaften

Caractéristiques filtres

FILTRO ELECTROSTÁTICO
ELECTROSTATIC FILTER
ELEKTROSTATISCHER FILTER
FILTRE ÉLECTROSTATIQUE

ePM₁

95%

90%

80%

70%

Clase filtración según EN 779

Filtration class EN 779

Filtrationsklasse nach EN 779

Classe filtration selon EN 779

-

-

F9

F8

F7

Velocidad aire (m/s)

Air speed (m/s)

Luftgeschwindigkeit (m/s)

Vitesse air (m/s)

1

2

2,5

3

4

Capacidad flujo aire (%)

Air flow capacity (%)

Luftdurchsatzleistung (%)

Capacité flux air (%)

40

50

65

75

100

Caída de presión (Pa)

Pressure drop (Pa)

Druckverlust (Pa)

Chute de pression (Pa)

10

17

24

37

64

Características filtros**Filter characteristics****Filtereigenschaften****Caractéristiques filtres**

FILTRO CARBÓN ACTIVO ACTIVE CARBON FILTER AKTIVKOHLEFILTER FILTRE À CHARBON ACTIF	EN 779 Em	EN 1822	ISO 16890	ISO ePM ₁	ISO ePM _{2,5}	ISO ePM ₁₀	ISO COARSE
FCA	90%	-	-	-	-	-	60%

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Superficie aconsejable de trabajo¹ Recommended effective working area¹ Empfohlene Arbeitsfläche¹ Surface de travail conseillée¹		Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Potencia Power Leistung Puissance	Alimentación Power supply Spannungsversorgung Alimentation	Nivel de presión sonora² Sound pressure level² Schalldruckpegel² Niveau de pression acoustique²	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
	(m²)			(W)		dB (A)	(m³/h)		(Kg)
	Partícula grasa Grease particles Fettpartikel Particule grasse	Partícula seca Dry particles Trockener Partikel Particule sèche					Partícula grasa Grease particles Fettpartikel Particule grasse	Partícula seca Dry particles Trockener Partikel Particule sèche	
UCP/EC FE-310	65	85	1920	180	200-240 V 50/60 Hz 1 Ph	28	525	690	60
UCP/EC FE-400	195	245	1460	460	200-240 V 50/60 Hz 1 Ph	33	1575	2000	111
UCP/EC FE-500	315	385	1250	1150	380-480 V 50/60 Hz 3 Ph	28	2550	3120	184

1. Superficie aconsejada con local de 3 m de altura.
1. Recommended effective working area with a 3-meter-high premises.
1. Empfohlene Fläche mit 3 m hohen Räumlichkeiten.
1. Surface conseillée pour un local de 3 m de haut.

2. Nivel de presión sonora irradiada en dB(A) a 3 m de distancia.
2. Irradiated sound pressure level in dB(A) at a distance of 3 m.
2. Schalldruckpegel in dB(A) in 3 m Entfernung.
2. Niveau de pression sonore rayonnée en dB(A) à 3 m de distance.

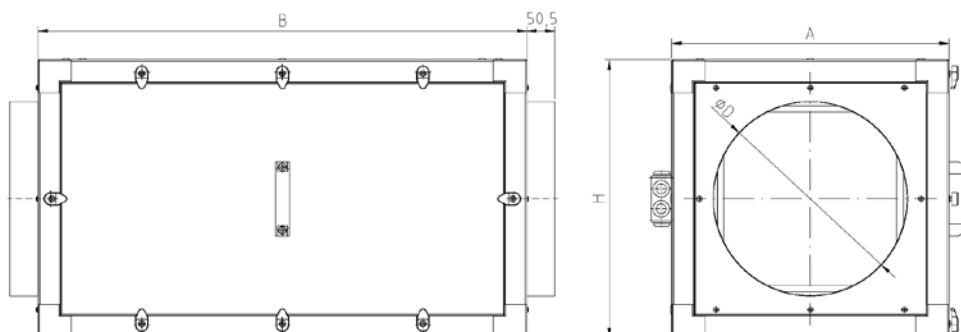
**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

	A	B	H	øD
UCP/EC FE-310	500	880	500	350
UCP/EC FE-400	700	1080	700	450
UCP/EC FE-500	900	1280	900	500

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

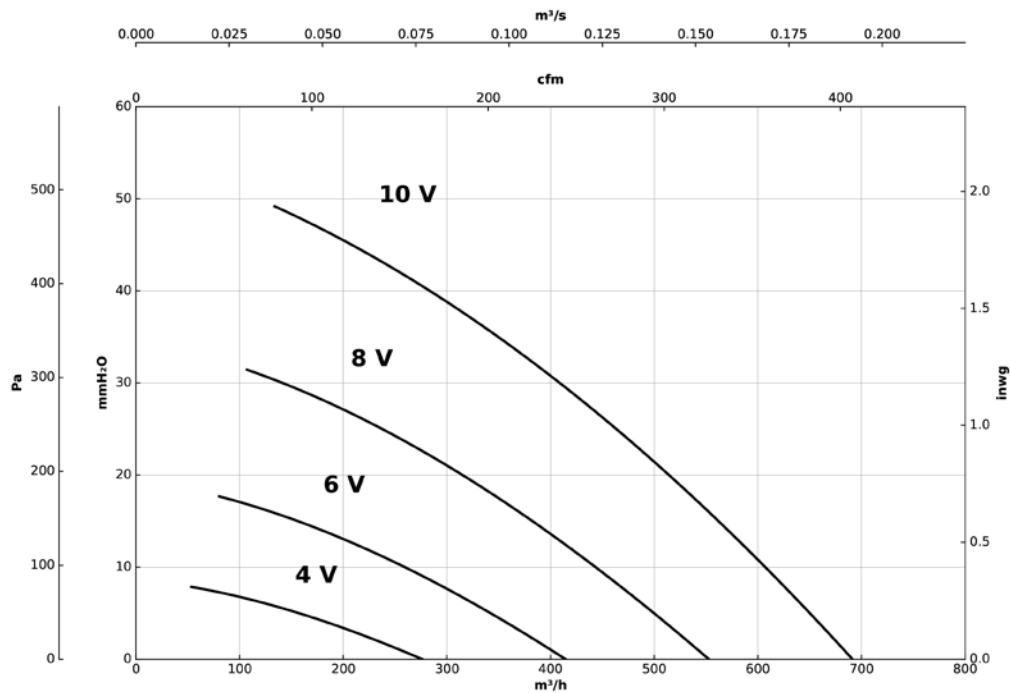
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

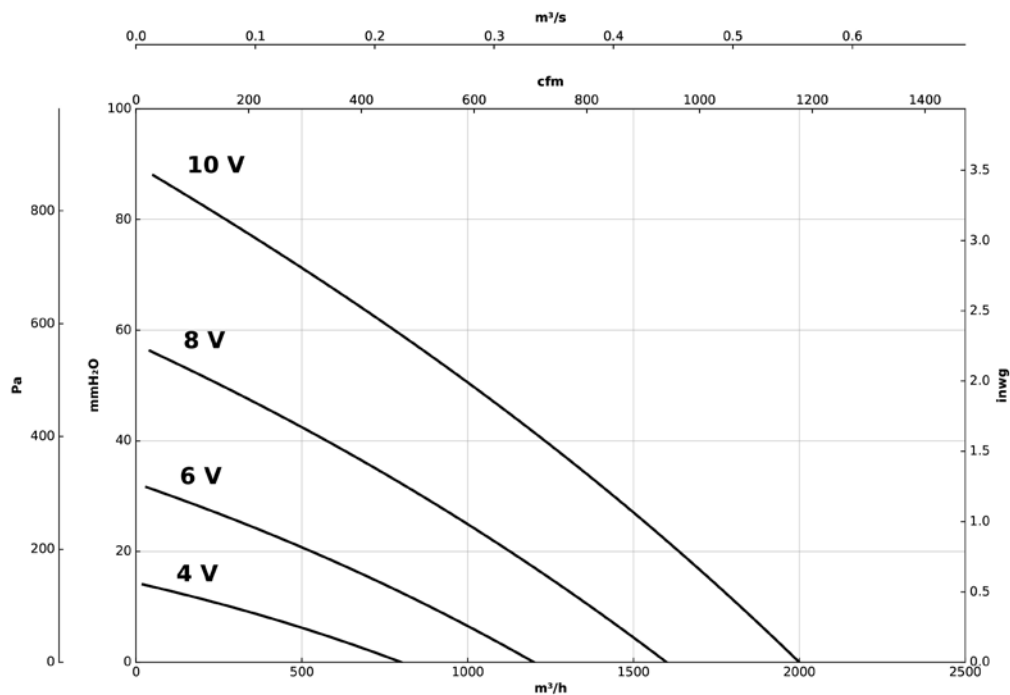
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

UCP/EC FE-310



UCP/EC FE-400



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

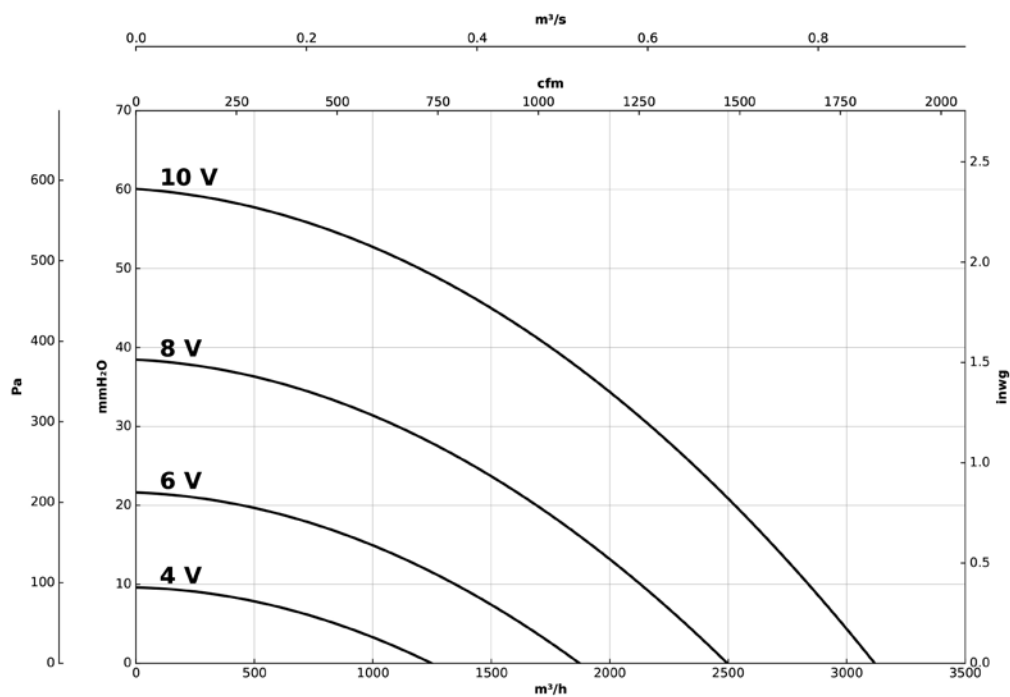
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

UCP/EC FE-500



CFRT/ALPS PCO



ES

Unidades purificadoras del aire con tecnología basada en la fotocatalisis

Unidades de filtración, desinfección y purificación del aire con tecnología basada en la fotocatalisis, especialmente diseñadas para la desinfección y limpieza de aire en espacios interiores y superficies de materiales.

Características:

- Estructura en perfilera de aluminio.
- Tapas con envoltorio acústico de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Turbina a reacción.
- Dispositivo fotocatalizador integrado con ionización negativa y positiva.
- Etapas de filtrado: F7 + F9.
- Tapa de inspección para mantenimiento y sustitución de filtros.
- Eficacia hasta 40 m lineales de conducto.
- Accionado a transmisión.
- Prensaestopas para entrada de cable.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +60 °C.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Estructura de perfilera de aluminio y chapa prelacada con paneles de 25 mm de aislamiento térmico y acústico de doble pared.

Bajo demanda:

- Boca impulsión circular.

EN

Air purifying units with photocatalysis-based technology

Filtration, disinfection and air purification units with photocatalysis technology, especially designed for disinfecting and cleaning indoor air and nearby surfaces.

Characteristics:

- Aluminium profile structure.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Backward curved impeller.
- Built-in photocatalyst device with negative and positive ionisation.
- Filtration stages: F7 + F9.
- Inspection cover for filter maintenance and replacement.
- Effective for up to 40 linear metres of ducting.
- Belt-driven.
- Glands for cable entry.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +60 °C.

Motor:

- IE3 efficiency motors.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Aluminium profile and prefinished sheet, with 25 mm thick double-wall thermal and acoustic insulation panels.

On request:

- Circular outlet.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

DE

Luftreinigungsgeräte mit Photokatalyse-Technologie

Luftfilter-, Luftdesinfektions- und Luftreinigungsanlagen basierend auf Photokatalyse-Technik, speziell für die Desinfektion und Luftreinigung in Innenräumen und auf Materialoberflächen konzipiert.

Eigenschaften:

- Rahmen aus Aluminiumprofilen.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Überdruckturbine.
- Integrierte photokatalytische Vorrichtung mit negativer und positiver Ionisierung.
- Filterstufen: F7 + F9.
- Inspektionsdeckel für Wartung und Filterwechsel.
- Wirksam auf bis zu 40 laufenden Metern Rohrleitung.
- Mit Riemenantrieb.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C +60 °C.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Struktur aus Aluminiumprofilen und vorlackiertem doppelwandigem Blech mit 25-mm-Paneeelen zur Wärme- und Schalldämmung.

Auf Anfrage:

- Runder Druckauslassstutzen.

FR

Unités de purification d'air basés sur la photocatalyse

Unités de filtration, de désinfection et de purification de l'air avec une technologie basée sur la photocatalyse, spécialement conçues pour la désinfection et le nettoyage de l'air dans les espaces intérieurs et les surfaces matérielles.

Caractéristiques :

- Structure profilée en aluminium.
- Couvercles avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Turbine à réaction.
- Dispositif photocatalyseur intégré à ionisation négative et positive.
- Étapes de filtrage : F7 + F9.
- Trappe de visite pour entretien et remplacement des filtres.
- Efficacité jusqu'à 40 m linéaires de conduit.
- Conduit à la transmission.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +60 °C.

Moteur :

- Moteurs de rendement IE3.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Structure en profilés aluminium et tôle prélaquée avec panneaux d'isolation thermique et acoustique à double paroi de 25 mm.

Sur demande :

- Bouche à impulsion circulaire.

Características filtros**Filter characteristics****Filtereigenschaften****Caractéristiques filtres**

Filtros Filters Filter Filtres	EN 779 Em	EN 1822	ISO 16890				
				ISO ePM ₁	ISO ePM _{2,5}	ISO ePM ₁₀	ISO COARSE
F7	90%	-	>50%	>65-95%	>85%	-	
F9	95%	-	>80%	>95%	>95%	-	

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

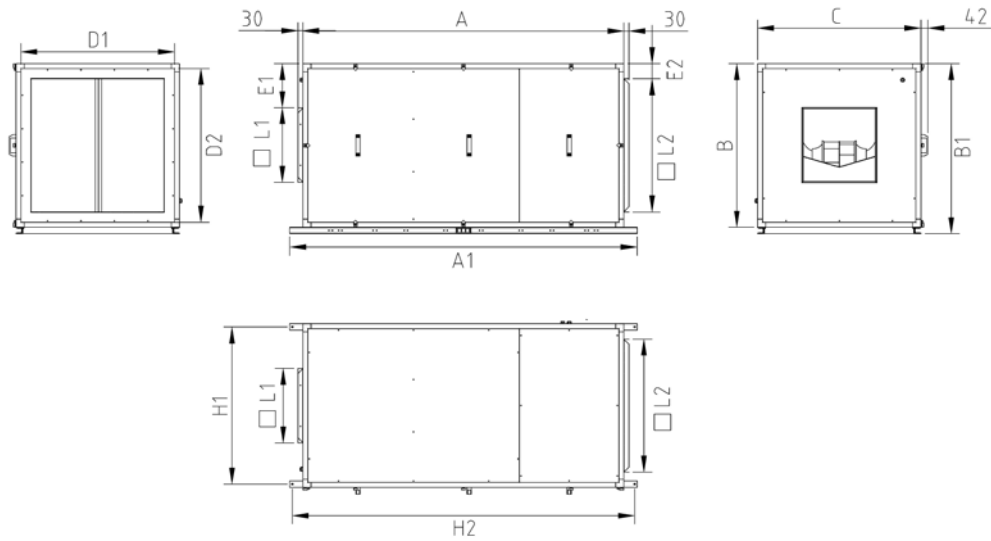
Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau de pression acoustique	Temperatura del aire Air temperature Lufttemperatur Température de l'air	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.	
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(°C) min. / min. min. / min.	(Kg) máx. / max. max. / max.	
CFRT/ALPS PCO-315-3 IE3	2350	7,32	4,21		2,20	6460	75	-25	+60	92
CFRT/ALPS PCO-355-4 IE3	2180	10,00	5,77		3,00	8980	78	-25	+60	124
CFRT/ALPS PCO-400-5.5 IE3	2000	13,90	8,00		4,00	10370	75	-25	+60	147
CFRT/ALPS PCO-500-7.5 IE3	1510		10,30	5,97	5,50	15030	73	-25	+60	214
CFRT/ALPS PCO-630-10 IE3	1135		13,90	8,06	7,50	23330	72	-25	+60	340

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	A1	B	B1	C	D1	D2	E1	E2	H1	H2	L1	L2
CFRT/ALPS PCO-315	1867	1998	855	895	855	795	795	200	85	815	1968	405	685
CFRT/ALPS PCO-355	2005	2125	1000	1040	1000	940	940	270	90	960	2095	455	815
CFRT/ALPS PCO-400	2230	2350	1195	1235	1195	1115	1115	365	130	1155	2320	510	930
CFRT/ALPS PCO-500	2560	2680	1450	1490	1450	1370	1370	340	170	1410	2650	640	1110
CFRT/ALPS PCO-630	2710	2830	1670	1710	1670	1590	1590	420	140	1630	2800	805	1395

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

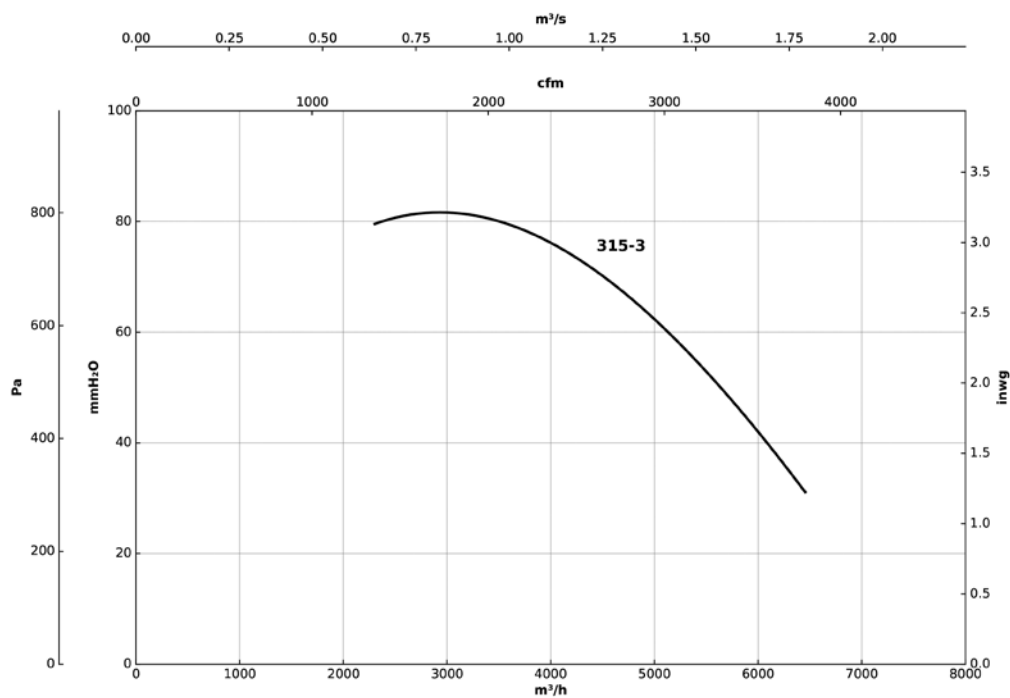
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CFRT/ALPS PCO-315



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

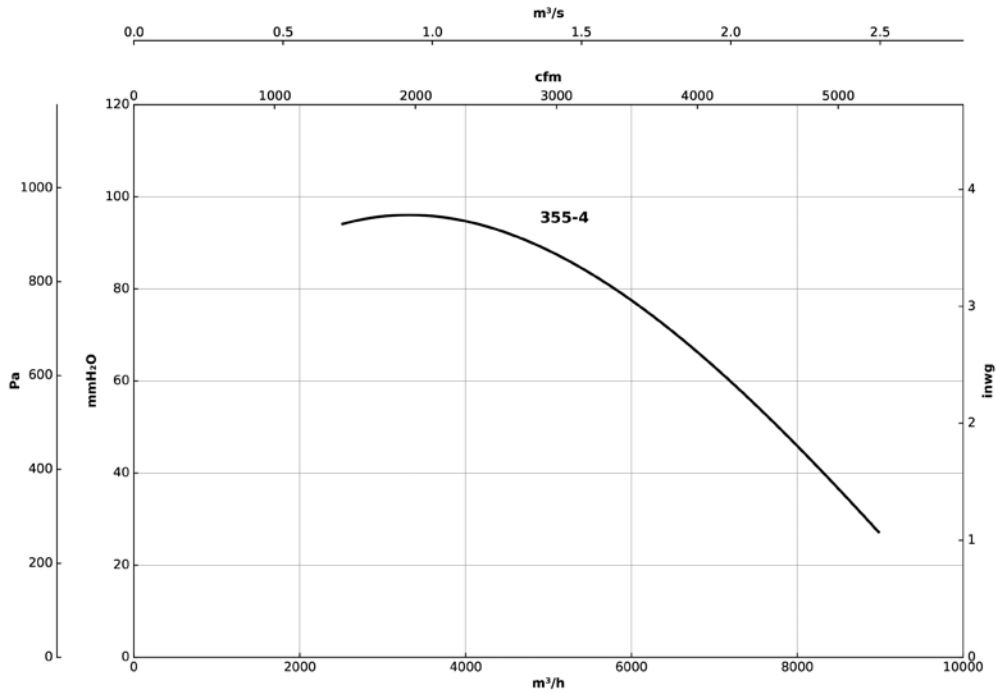
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

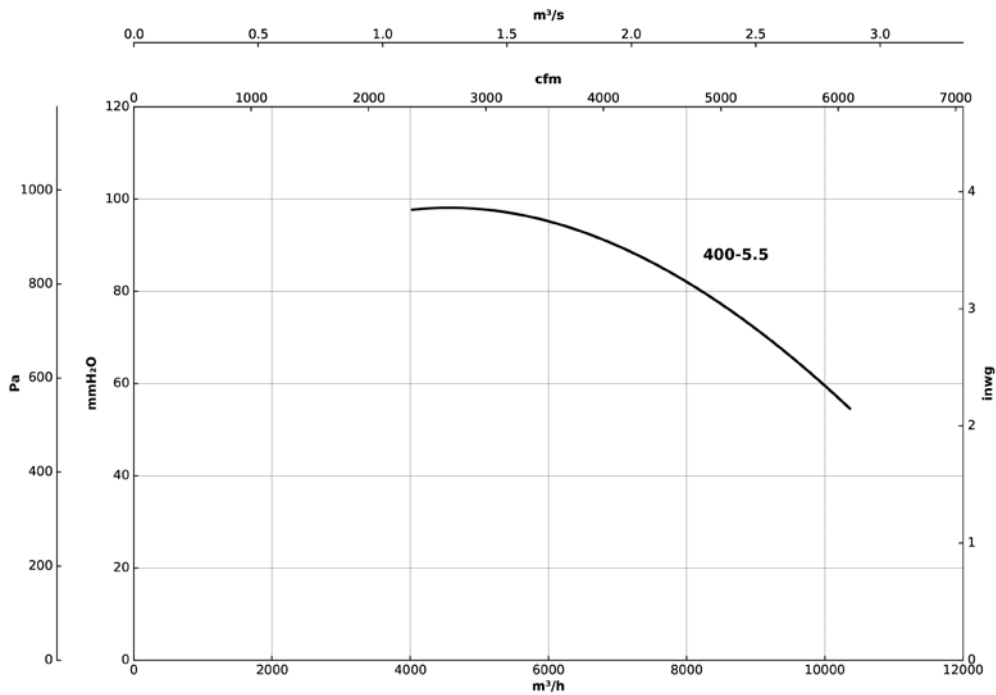
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CFRT/ALPS PCO-355



CFRT/ALPS PCO-400



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

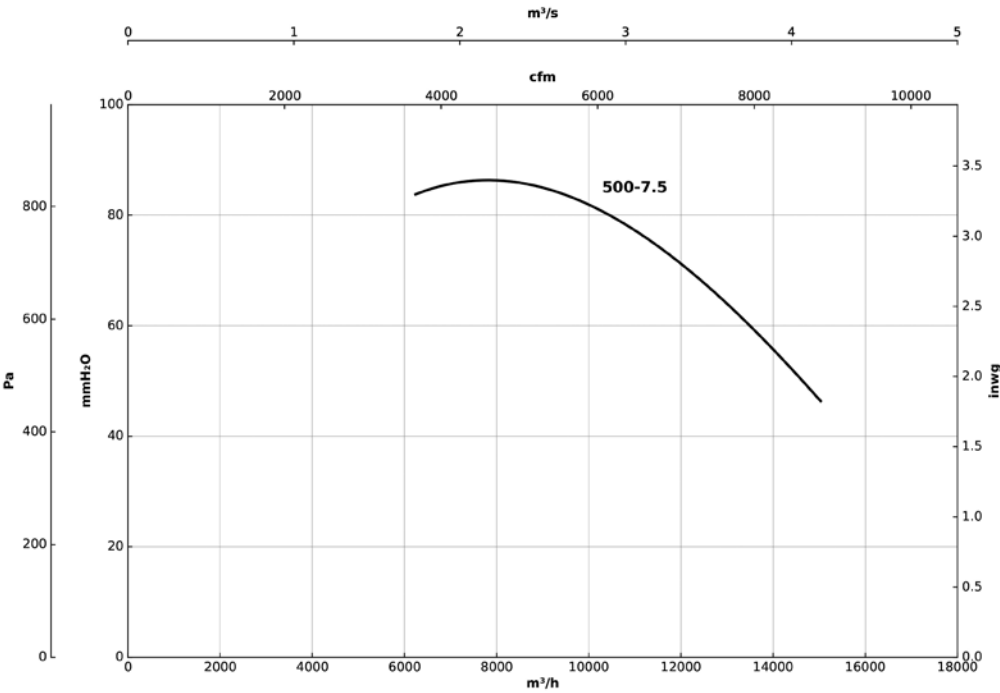
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

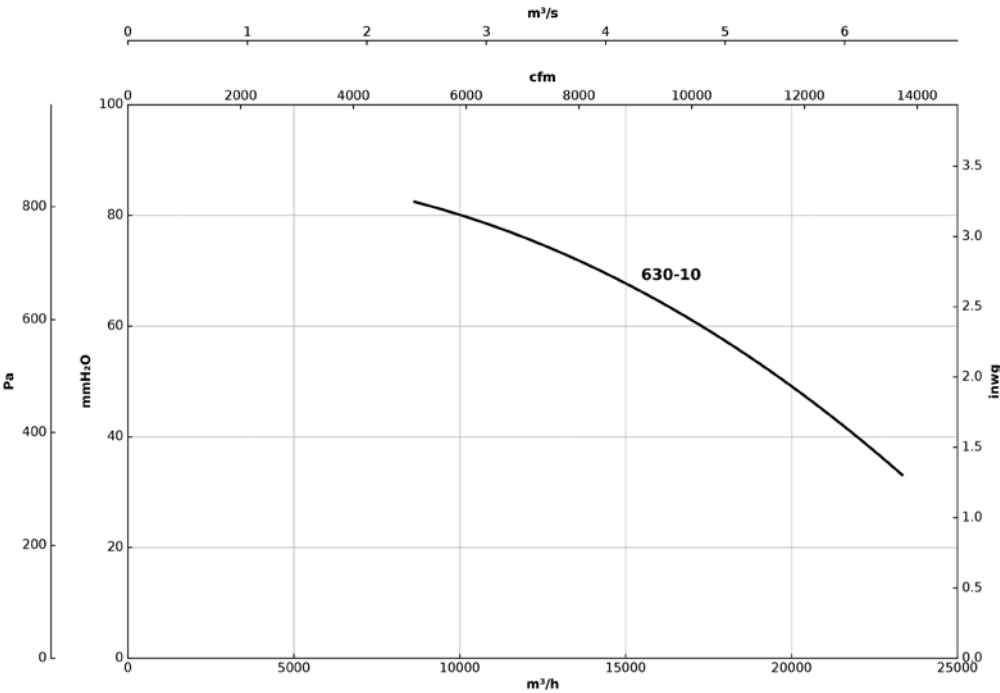
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

CFRT/ALPS PCO-500



CFRT/ALPS PCO-630





CFRT/ALPS FE



ES

Unidades purificadoras del aire con filtros electrostáticos de alta eficiencia. Indicados para aplicaciones con partículas grasas

Unidades de filtración, desinfección y purificación del aire con filtros electrostáticos de alta eficiencia, específicamente diseñados para la limpieza y purificación del aire interior, en lugares con alto contenido de partículas grasas o partículas en suspensión.

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Turbina a reacción.
- Dispositivo de filtro electrostático de alta eficacia (95% ePM1).
- Etapas de filtración: filtro lavable y filtro electrostático.
- Tapa de inspección para mantenimiento y sustitución de filtros.
- Bandejas recoge-grasa.
- Accionado a transmisión.
- Prensaestopas para entrada de cable.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +50 °C.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Estructura de perfilería de aluminio y chapa prelacada con paneles de 25 mm de aislamiento térmico y acústico de doble pared.

Bajo demanda:

- Boca impulsión circular.

EN

Air purifying units with high efficiency electrostatic filters. To be used in oil/greasy applications

Air disinfection, purification and filter units with high efficiency electrostatic filters, specifically designed for cleaning and purifying indoor air in locations that contain a high amount of airborne greasy or suspended particulate matter.

Characteristics:

- Aluminium profile structure.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Backward curved impeller.
- High efficiency (95% ePM1) electrostatic filter device.
- Filtration stages: washable filter and electrostatic filter.
- Inspection cover for filter maintenance and replacement.
- Grease-collection trays.
- Belt-driven.
- Glands for cable entry.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +50 °C.

Motor:

- IE3 efficiency motors.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Aluminium profile and prefinished sheet, with 25 mm thick double-wall thermal and acoustic insulation panels.

On request:

- Circular outlet.

DE

Luftreinigungsgeräte mit elektrostatischen Hochleistungsfiltren. Für Anwendungen mit Fettpartikeln

Luftfilter-, Desinfektions- und Luftreinigungsanlagen mit hocheffizienten elektrostatischen Filtren, die speziell für die Reinigung und Säuberung der Raumluft entwickelt wurden Gebrauch: Zur Reinigung der Raumluft an Orten mit hohem Gehalt an fettigen oder schwebenden Partikeln.

Eigenschaften:

- Rahmen aus Aluminiumprofilen.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Überdruckturbine.
- Hocheffizientes elektrostatisches Filtergerät (95 % ePM1).
- Filterstufen: waschbarer Filter und elektrostatischer Filter.
- Inspektionsdeckel für Wartung und Filterwechsel.
- Fettauffangwanne.
- Mit Riemenantrieb.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C bis +50 °C.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Struktur aus Aluminiumprofilen und vorlackiertem doppelwandigem Blech mit 25-mm-Paneelen zur Wärme- und Schalldämmung.

Auf Anfrage:

- Runder Druckauslassstutzen.

FR

Unités de purification d'air avec des filtres électrostatiques d'haute efficacité. Pour applications avec particules grasses

Unités de filtration, de désinfection et de purification de l'air avec des filtres électrostatiques à haut rendement, spécialement conçus pour le nettoyage et la purification de l'air intérieur, dans des endroits à forte teneur en particules grasses ou en particules en suspension.

Caractéristiques :

- Structure profilée en aluminium.
- Couvercles avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Turbine à réaction.
- Dispositif de filtre électrostatique haute performance (95% ePM1).
- Étapes de filtration : filtre lavable et filtre électrostatique.
- Trappe de visite pour entretien et remplacement des filtres.
- Bac à graisse.
- Conduit à la transmission.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C à +50 °C.

Moteur :

- Moteurs de rendement IE3.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Structure en profilés aluminium et tôle prélaquée avec panneaux d'isolation thermique et acoustique à double paroi de 25 mm.

Sur demande :

- Bouche à impulsion circulaire.

Características filtros

Filter characteristics

Filtereigenschaften

Caractéristiques filtres

FILTRO ELECTROSTÁTICO
ELECTROSTATIC FILTER
ELEKTROSTATISCHER FILTER
FILTRE ÉLECTROSTATIQUE

ePM₁

95%

90%

80%

70%

Clase filtración según EN 779

Filtration class EN 779

Filtrationsklasse nach EN 779

Classe filtration selon EN 779

-

-

F9

F8

F7

Velocidad aire (m/s)

Air speed (m/s)

Luftgeschwindigkeit (m/s)

Vitesse air (m/s)

1

2

2,5

3

4

Capacidad flujo aire (%)

Air flow capacity (%)

Luftdurchsatzleistung (%)

Capacité flux air (%)

40

50

65

75

100

Caída de presión (Pa)

Pressure drop (Pa)

Druckverlust (Pa)

Chute de pression (Pa)

10

17

24

37

64

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min)	Intensidad máxima admisible (A)			Potencia instalada	Caudal mínimo recomendado	Caudal máximo Maximum flow rate		Nivel de presión sonora	Temperatura del aire		Peso aprox.	
	Speed (r/min)	Maximum admissible current (A)			Installed power	Minimum recommended flow	Max. Luftvolumenstrom		Sound pressure level	Air temperature		Approx. weight	
	Drehzahl (U/min)	Max. zulässiger Strom (A)			Installierte Leistung	Empfohlener minimum Luftvolumenstrom	Débit maximum		Schalldruckpegel	Lufttemperatur		Gewicht ca.	
	Vitesse (tr/min)	Intensité maximale admissible (A)			Puissance installée	Débit minimal recommandé			Niveau de pression acoustique	Température de l'air		Poids approx.	
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	(m³/h)		dB (A)	(°C)		(Kg)	
							Partícula grasa Grease particles Fettpartikel Particule grasse	Partícula seca Dry particles Trockener Partikel Particule sèche		min. min. min.	máx. max. max.		
CFRT/ALPS FE-355-3 IE3	1930	7,93	4,56		2,20	1920		3675	4900	75	-25	+50	155
CFRT/ALPS FE-400-4 IE3	1820	10,70	6,15		3,00	3360		6300	8400	75	-25	+50	196
CFRT/ALPS FE-450-5.5 IE3	1670	13,90	8,00		4,00	3600		6990	9320	75	-25	+50	235
CFRT/ALPS FE-500-7.5 IE3	1510		10,30	5,97	5,50	5200		10200	13600	76	-25	+50	302
CFRT/ALPS FE-630-10 IE3	1135		13.90	8.06	7.50	7200		14625	19500	72	-25	+50	479

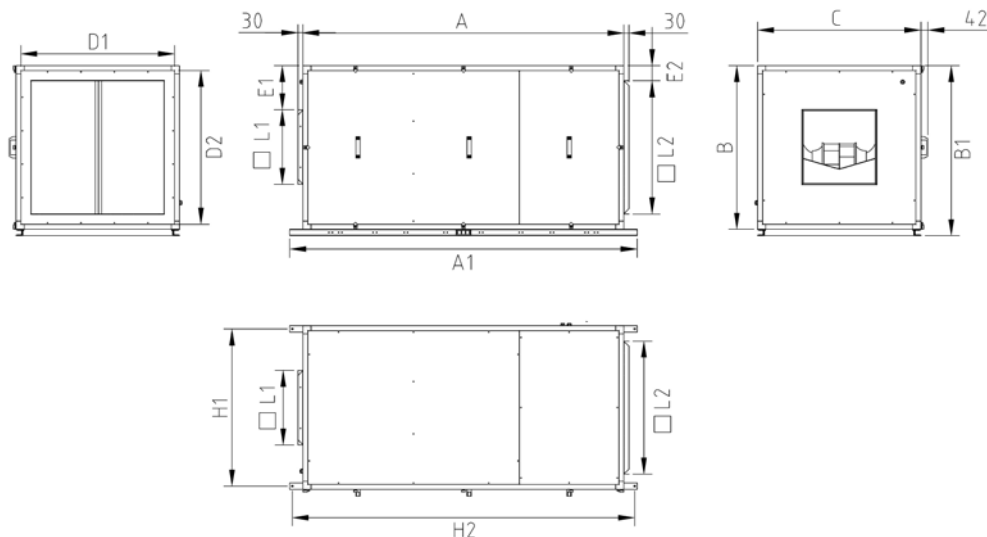
**Erp. (Energy Related Products)**

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

	A	A1	B	B1	C	D1	D2	E1	E2	H1	H2	L1	L2
CFRT/ALPS FE-355	2005	2125	1000	1040	1000	940	940	270	90	960	2095	455	815
CFRT/ALPS FE-400	2250	2370	1195	1235	1195	1115	1115	365	130	1155	2340	510	930
CFRT/ALPS FE-450	2330	2450	1250	1290	1250	1170	1170	330	170	1210	2420	575	910
CFRT/ALPS FE-500	2560	2680	1450	1490	1450	1370	1370	340	170	1410	2650	640	1110
CFRT/ALPS FE-630	2710	2830	1670	1710	1670	1590	1590	420	140	1630	2800	805	1395

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Caudal máximo recomendado

— Partícula grasa
— Partícula seca

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Maximum recommended flow

— Grease particles
— Dry particles

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Empfohlener maximaler Luftvolumenstrom

— Fettpartikel
— Trockener Partikel

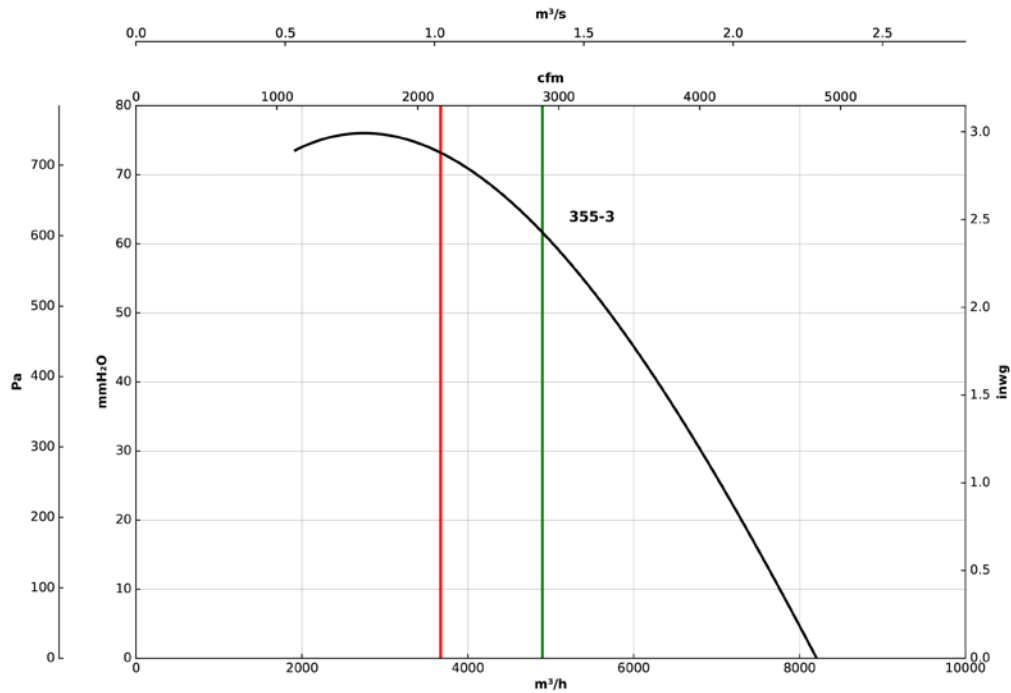
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

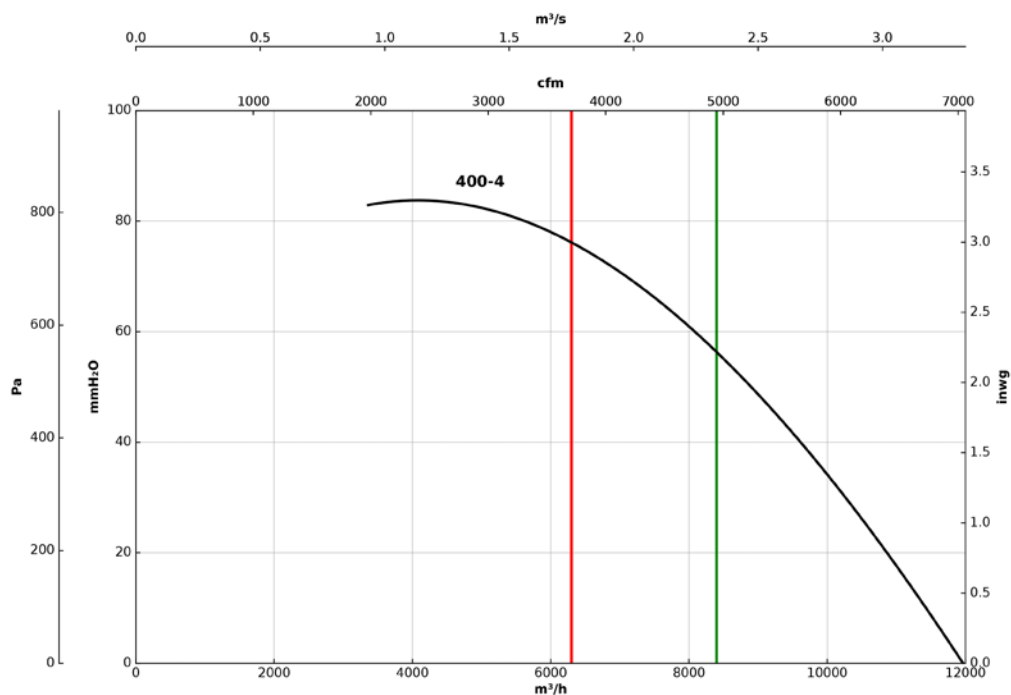
Débit maximum recommandé

— Particule grasse
— Particule sèche

CFRT/ALPS FE-355



CFRT/ALPS FE-400



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Caudal máximo recomendado

— Partícula grasa
 — Partícula seca

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Maximum recommended flow

— Grease particles
 — Dry particles

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Empfohlener maximaler Luftvolumenstrom

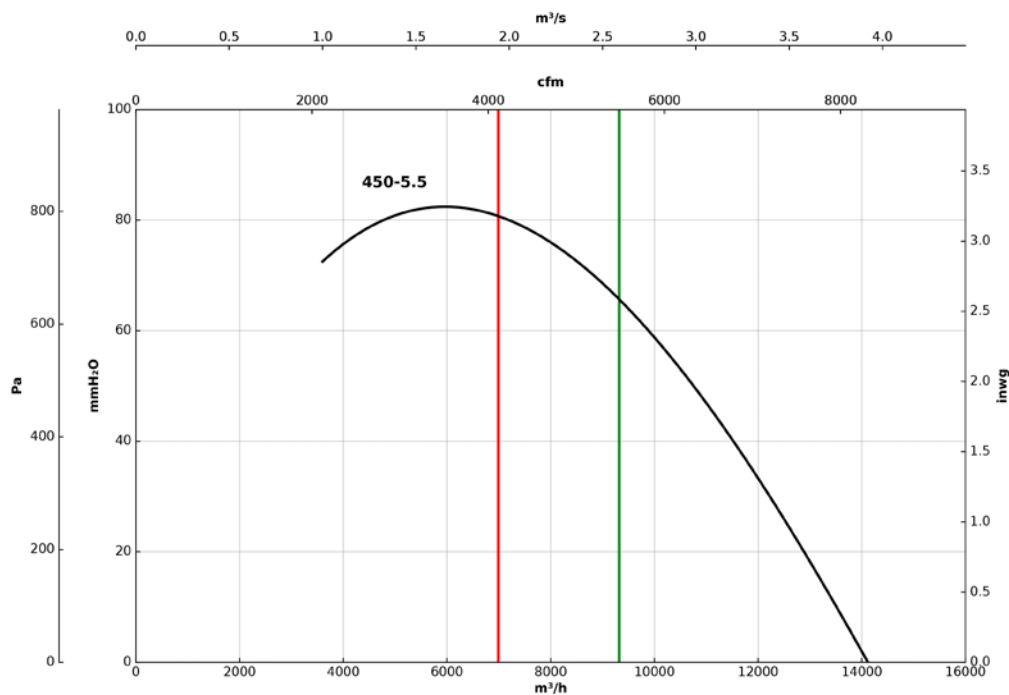
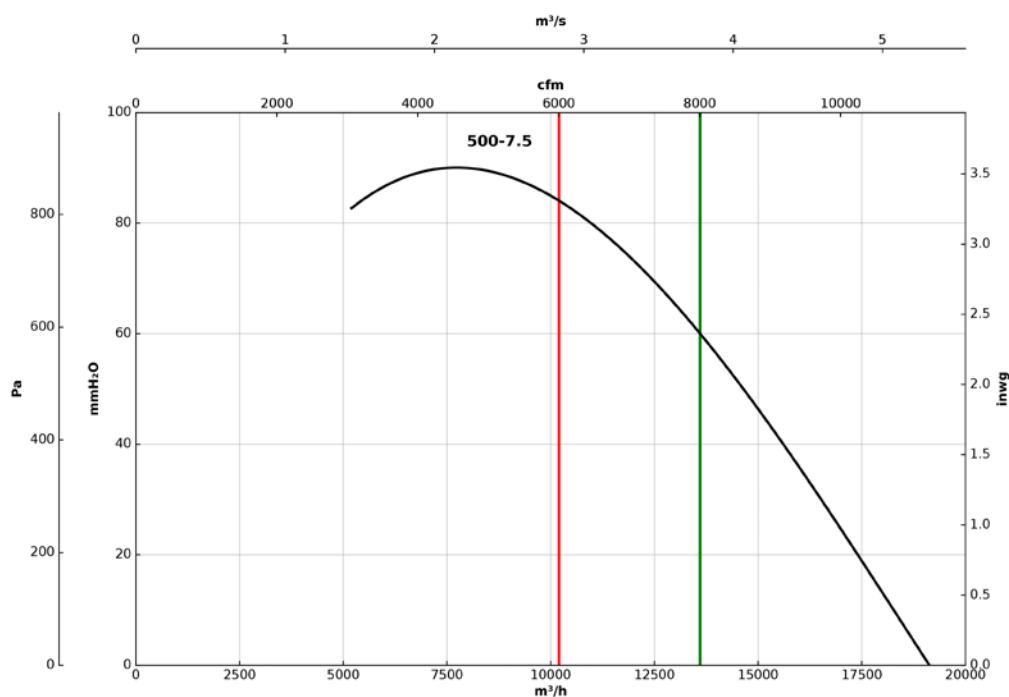
— Fettpartikel
 — Trockener Partikel

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Débit maximum recommandé

— Particule grasse
 — Particule sèche

CFRT/ALPS FE-450**CFRT/ALPS FE-500**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Caudal máximo recomendado

— Partícula grasa
— Partícula seca

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Maximum recommended flow

— Grease particles
— Dry particles

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Empfohlener maximaler Luftvolumenstrom

— Fettpartikel
— Trockener Partikel

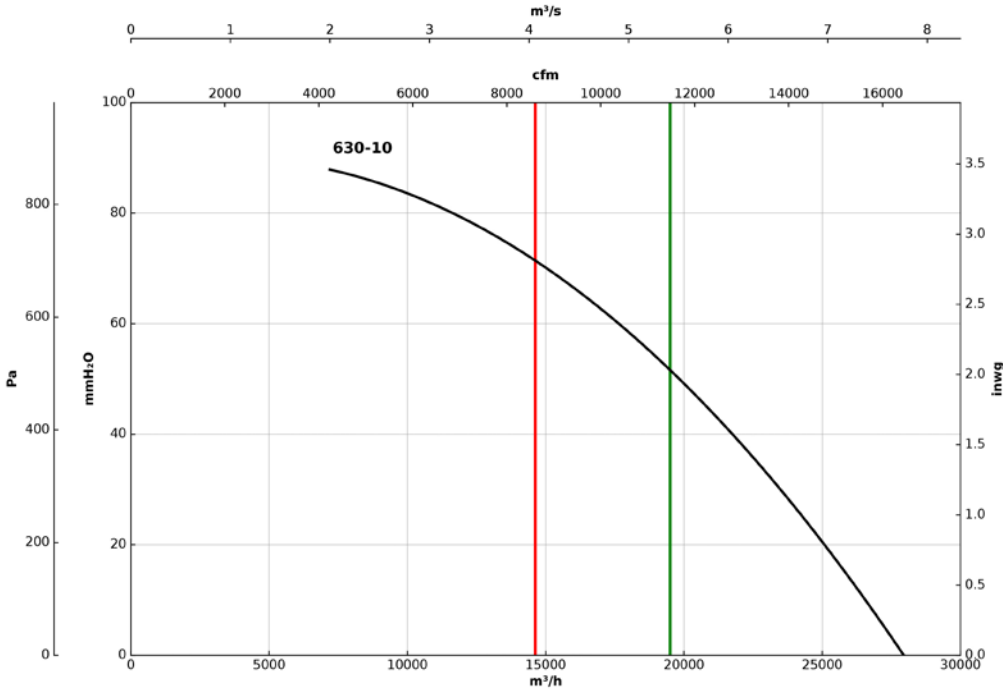
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Débit maximum recommandé

— Particule grasse
— Particule sèche

CFRT/ALPS FE-630





TF

ES

Unidades de filtración sin ventilador con diferentes posibilidades de filtros

Unidades de filtración sin ventilador con diferentes posibilidades de filtros, diseñadas para la limpieza del aire a través de la captación de las partículas sólidas que están en suspensión en cualquier tipo de edificio.

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Panel de acceso lateral para su correcto mantenimiento.
- Construcción modular para combinar con distintos equipos de tratamiento del aire.
- Compatible con la mayoría de series existentes en perfilería de aluminio: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Posibles etapas de filtrado:
 - G4 + F7.
 - F6 + F8.
 - F7 + F9.
- Filtros fácilmente extraíbles para su mantenimiento.

EN

Filter units without fan, with different filter options

Filter units without a fan but offering various filter options, designed to clean air by trapping airborne particulate matter present inside buildings.

Characteristics:

- Aluminium profile structure.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Side access panel for proper maintenance.
- Modular construction for use in combination with different air treatment units.
- Compatible with most existing aluminium profile type models: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Filtration stages options:
 - G4 + F7.
 - F6 + F8.
 - F7 + F9.
- Easy to remove filters for maintenance.

DE

Luftfilteranlagen ohne Ventilator mit verschiedenen Filteroptionen

Luftfilteranlagen ohne Ventilator mit verschiedenen Filteroptionen, zur Reinigung der Luft durch Auffangen von Feststoffpartikeln konzipiert, die sich in jeder Art von Gebäude in der Schwebel befinden.

Eigenschaften:

- Rahmen aus Aluminiumprofilen.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Seitliche Zugangsplatte für fachgerechte Wartung.
- Modularer Aufbau zur Kombination mit verschiedenen Lüftungsgeräten.
- Kompatibel mit den meisten der bestehenden Serien mit Aluminiumprofilen: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Mögliche Filterstufen:
 - G4 + F7.
 - F6 + F8.
 - F7 + F9.
- Leicht abnehmbare Filter zur Wartung.

FR

Unités de filtration sans ventilateur avec différentes possibilités de filtrage

Unités de filtration sans ventilateur avec différentes possibilités de filtrage, conçues pour nettoyer l'air grâce à la capture de particules solides en suspension dans tout type de bâtiment.

Caractéristiques :

- Structure profilée en aluminium.
- Couvercles avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Panneau d'accès latéral pour un entretien correcte.
- Construction modulaire à combiner avec différents équipements de traitement de l'air.
- Compatible avec la plupart des séries existantes en profilés aluminium : CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Étapes de filtrage possibles :
 - G4 + F7.
 - F6 + F8.
 - F7 + F9.
- Filtres facilement amovibles pour l'entretien.

Características filtros

Filter characteristics

Filtereigenschaften

Caractéristiques filtres

Filtros Filters Filter Filtres	EN 779 Em	EN 1822	ISO 16890		
			ISO ePM ₁	ISO ePM _{2,5}	ISO ePM ₁₀
F6	60-80%	-	-	>50-65%	>60%
F7	80-90%	-	>50-65%	>65-80%	>85%
F8	90-95%	-	>65-80%	>80%	>90%
F9	>95%	-	>80%	>95%	>95%

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

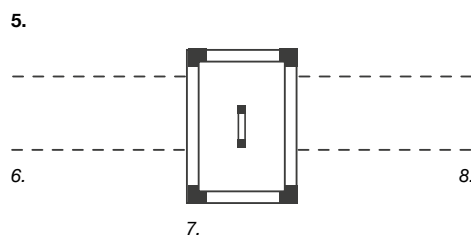
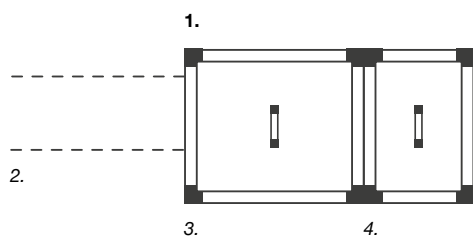
Modelo Model Modell Modèle	Sección Cross section Querschnitt Section (mm)	Alto Height Höhe Hauteur	Ancho Width Breite Largeur	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)
TF-490		490	490	16	1815
TF-500		500	500	19	1325
TF-550		550	550	19	2385
TF-605		605	605	21	2970
TF-680		680	680	23	3890
TF-700		700	700	35	2595
TF-855		855	855	41	6465
TF-900		900	900	58	3760
TF-1000		1000	1000	51	8985
TF-1195		1195	1195	73	10370
TF-1250		1250	1250	79	10370
TF-1450		1450	1450	94	15040
TF-1670		1670	1670	105	23340

Ejemplos de instalación

Installation examples

Installationsbeispiele

Exemples d'installation



1. Configuración junto a equipo de ventilación
Set-up next to a ventilation unit
Konfiguration in Verbindung mit Lüftungsgeräten
Configuration avec équipement de ventilation

5. Configuración entre conductos
Set-up between ducts
Konfiguration zwischen Kanälen
Configuration entre conduits

2. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit
3. Equipo de ventilación
Ventilation unit
Lüftungsgerät
Équipement de ventilation
4. Unidad de filtración
Filter unit
Filteranlage
Unité de filtration

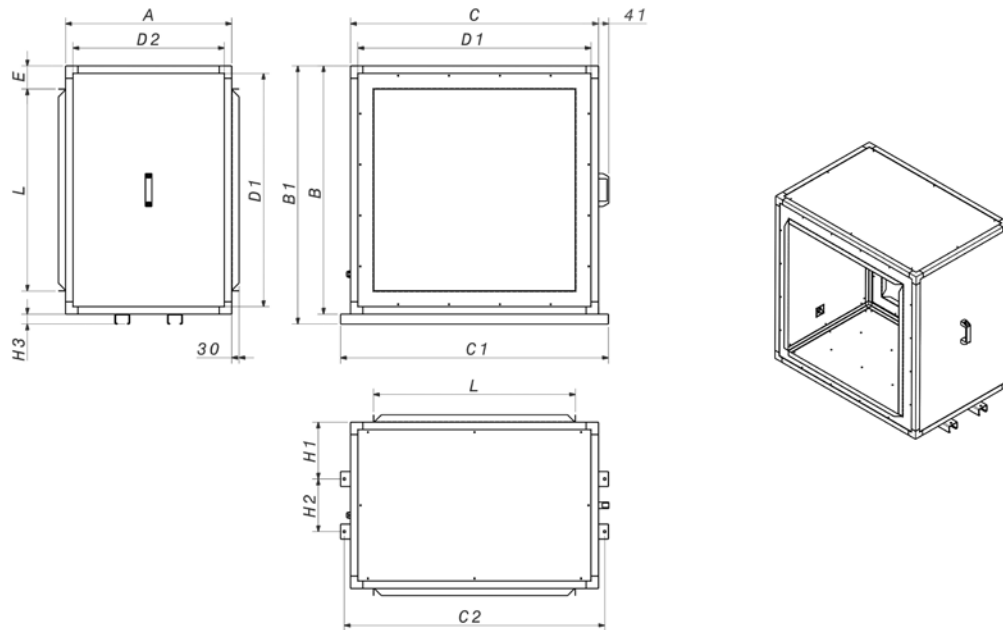
6. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit
7. Unidad de filtración
Filter unit
Filteranlage
Unité de filtration
8. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	B1	C	C1	C2	D1	D2	E	L	H1	H2	H3
TF-490	510	490	-	490	-	-	430	450	83,4	323,2	-	-	-
TF-500	500	500	-	500	-	-	420	420	58,4	383,2	-	-	-
TF-550	510	550	-	550	-	-	490	450	83,4	383,2	-	-	-
TF-605	510	605	-	605	-	-	545	450	106,9	391,2	-	-	-
TF-680	510	680	-	680	-	-	620	450	84,4	511,2	-	-	-
TF-700	700	700	-	700	-	-	620	620	94,4	511,2	-	-	-
TF-855	670	855	895	855	938	908	795	610	84,4	686,2	229	212	40
TF-900	900	900	-	900	-	-	820	820	106,9	686,2	-	-	-
TF-1000	670	1000	1040	1000	1080	1050	940	610	92,9	814,2	229	212	40
TF-1195	670	1195	1235	1195	1280	1245	1115	590	131,9	931,2	229	212	40
TF-1250	670	1250	1290	1250	1350	1320	1170	590	168,9	912,2	229	212	40
TF-1450	670	1450	1490	1450	1550	1520	1370	590	169,4	1111,2	229	212	40
TF-1670	670	1670	1710	1670	1770	1740	1590	590	137,8	1394,5	229	212	40

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

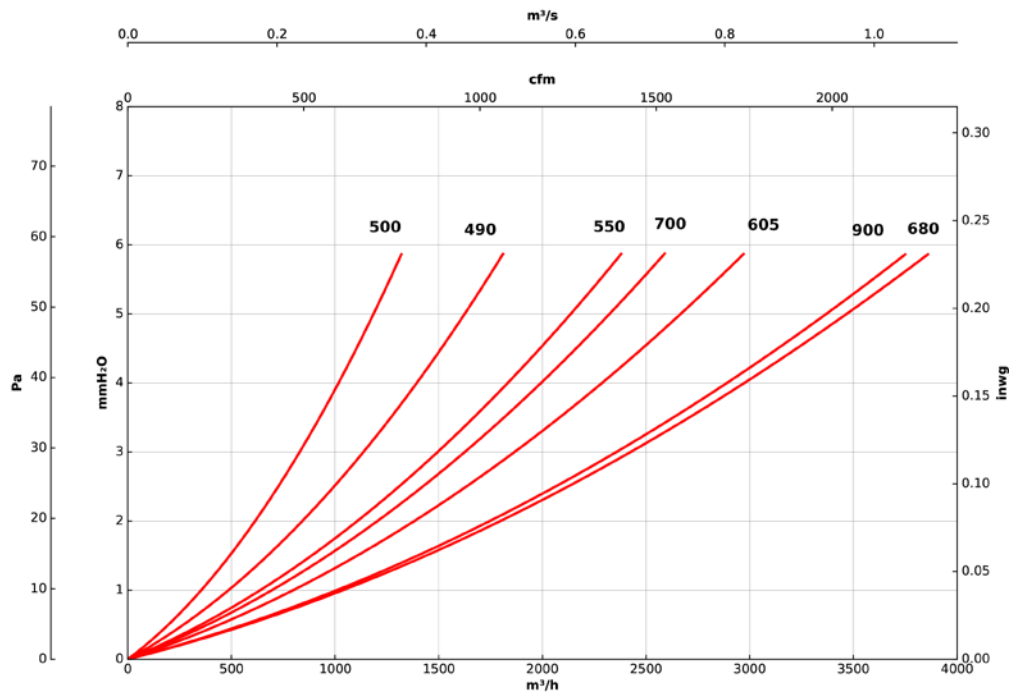
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

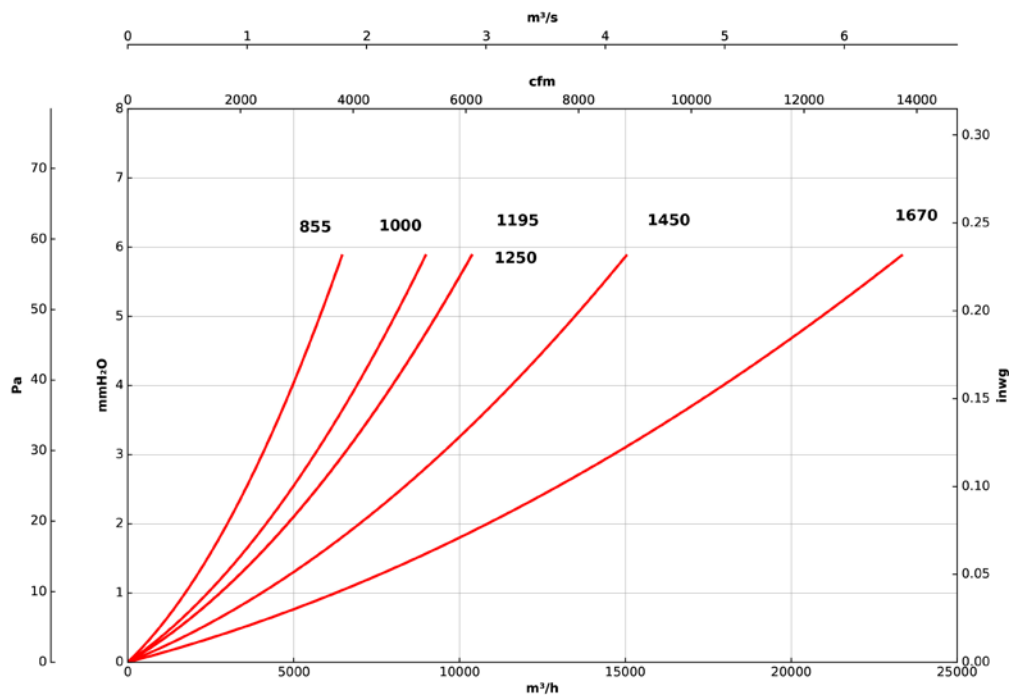
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Módulos filtrantes : / Filter modules : / Filtermodule : / Modules filtrants : G4



Módulos filtrantes : / Filter modules : / Filtermodule : / Modules filtrants : G4



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

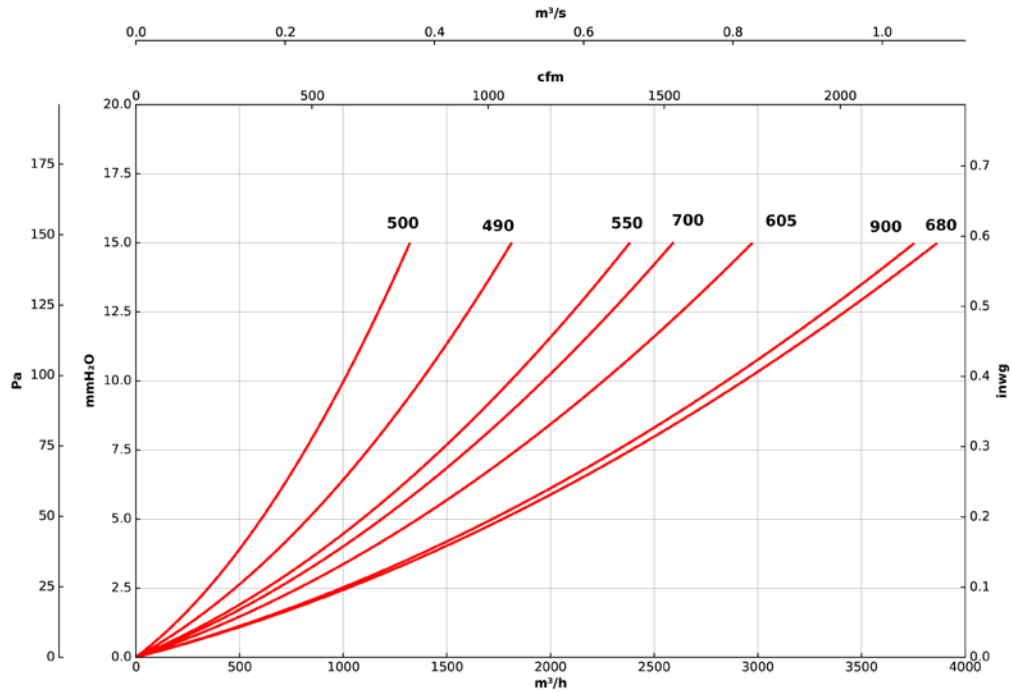
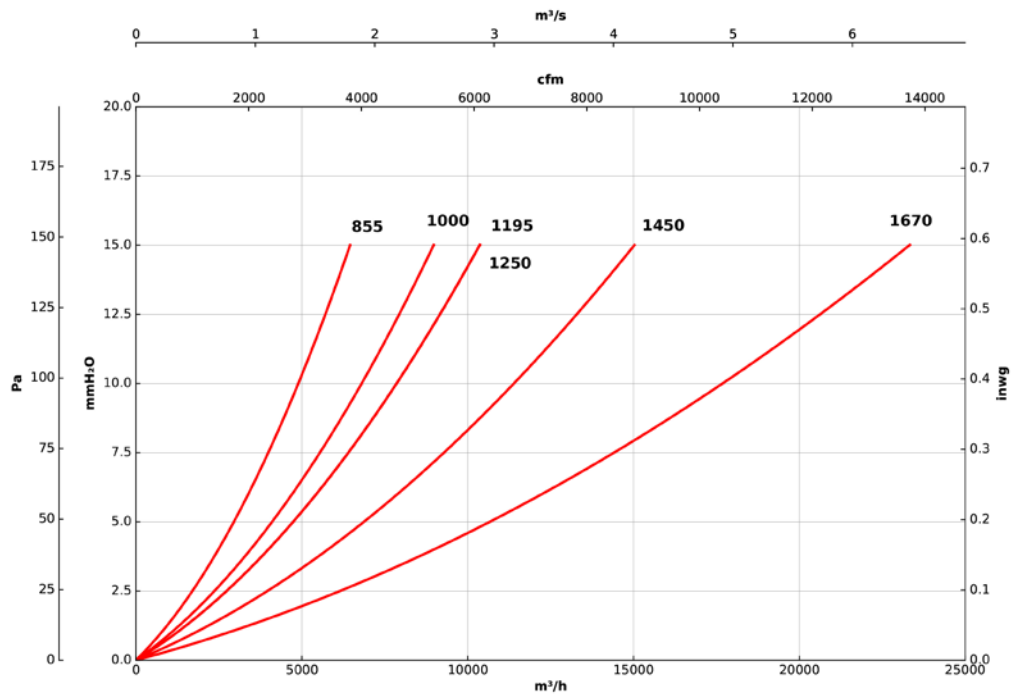
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Módulos filtrantes : / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : F6**Módulos filtrantes : / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : F6**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

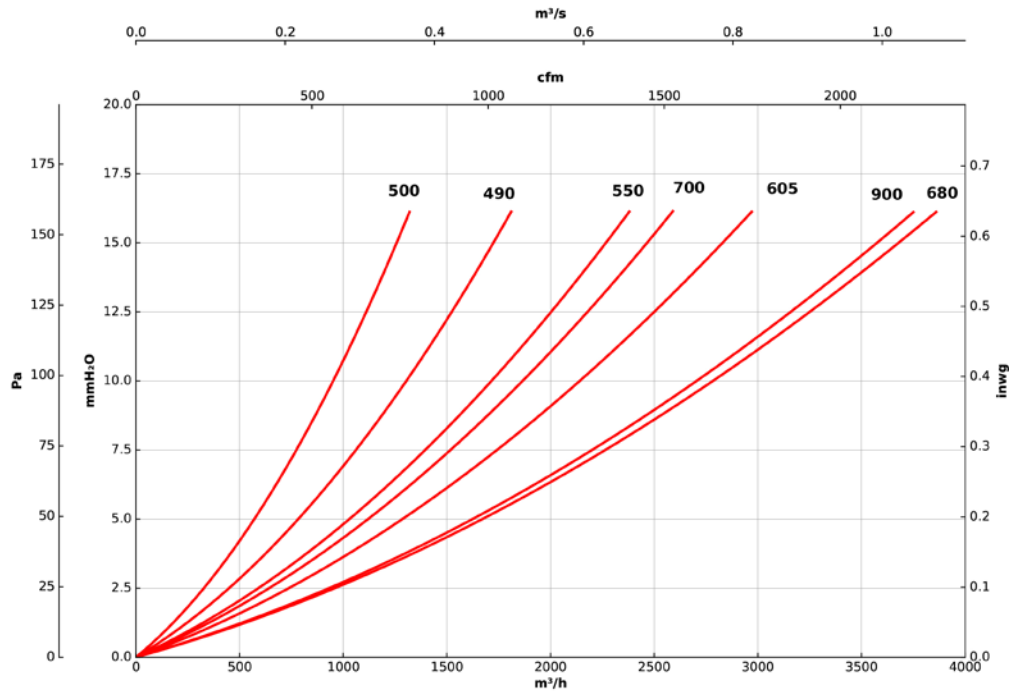
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

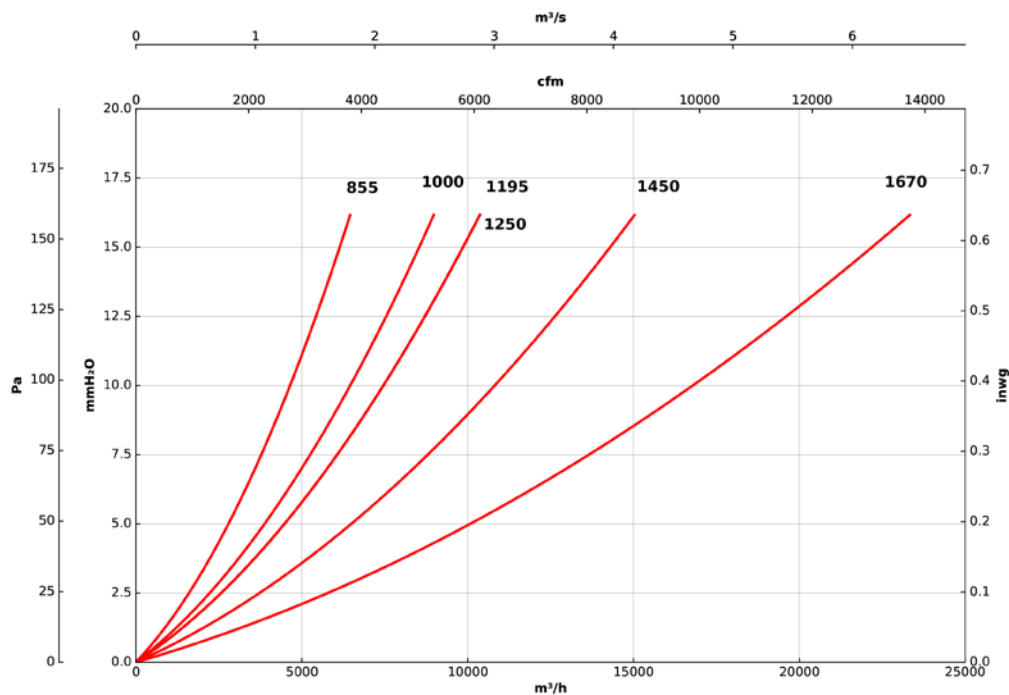
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Módulos filtrantes : / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : F7



Módulos filtrantes : / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : F7



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

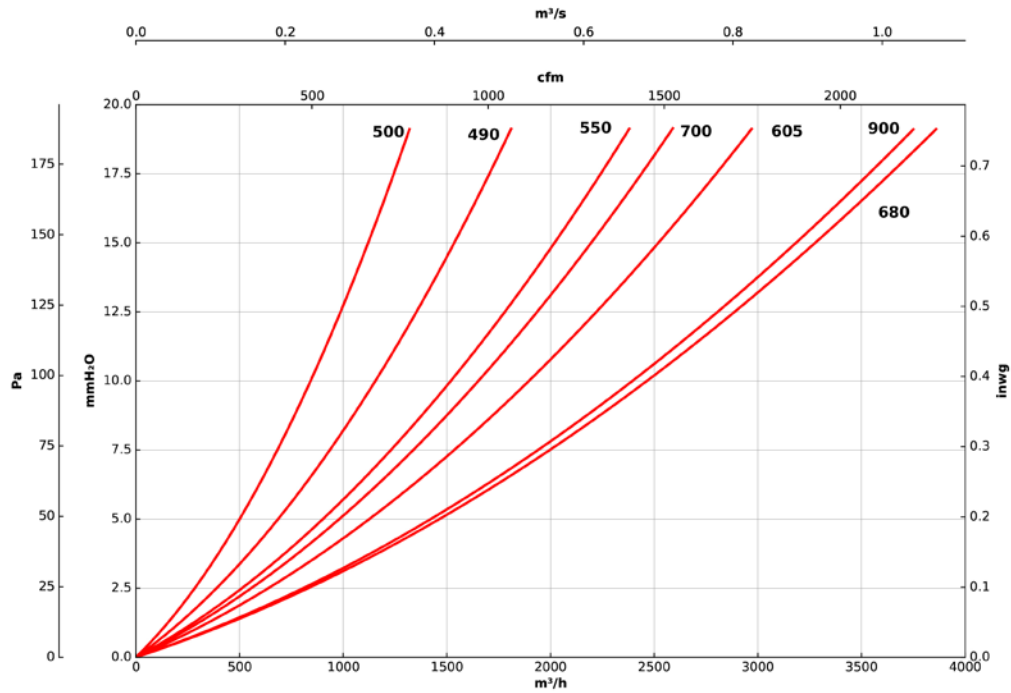
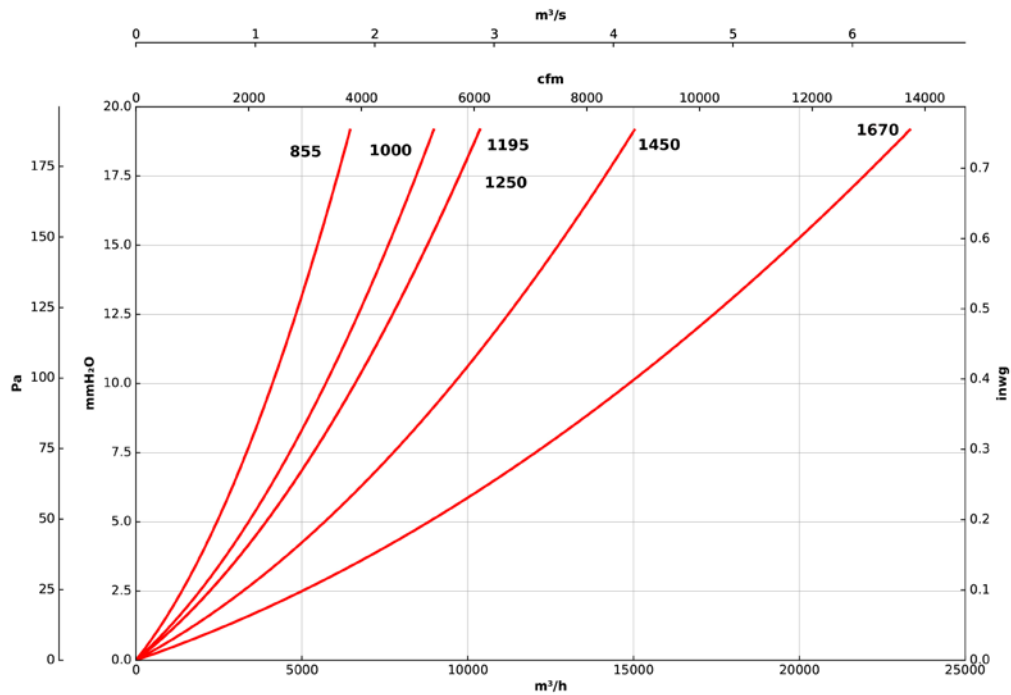
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Módulos filtrantes: / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : F8**Módulos filtrantes: / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : F8**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

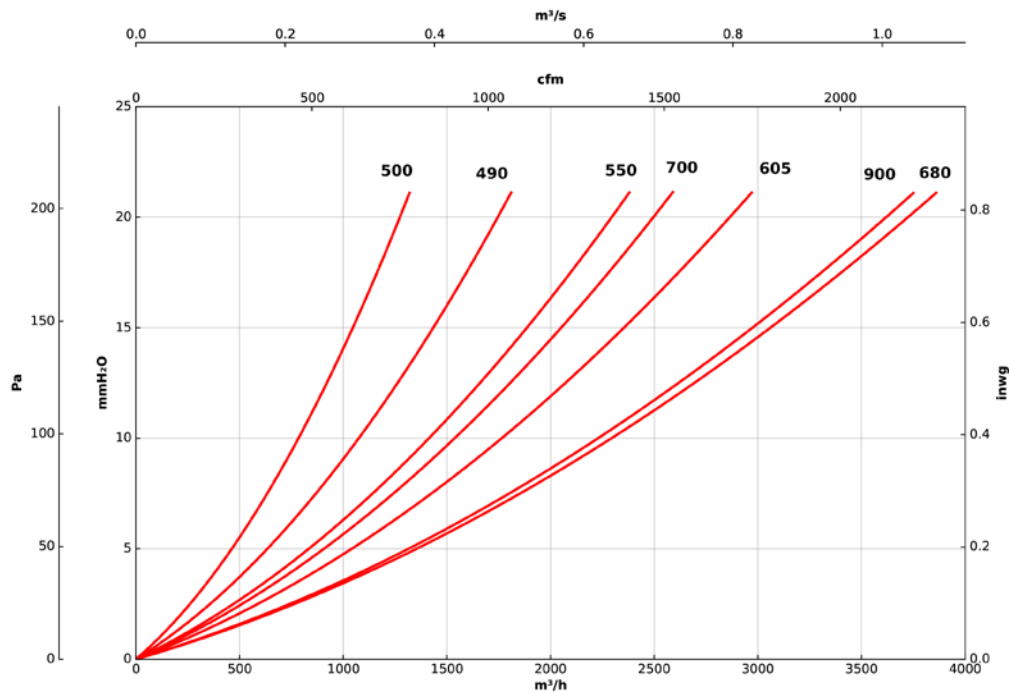
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

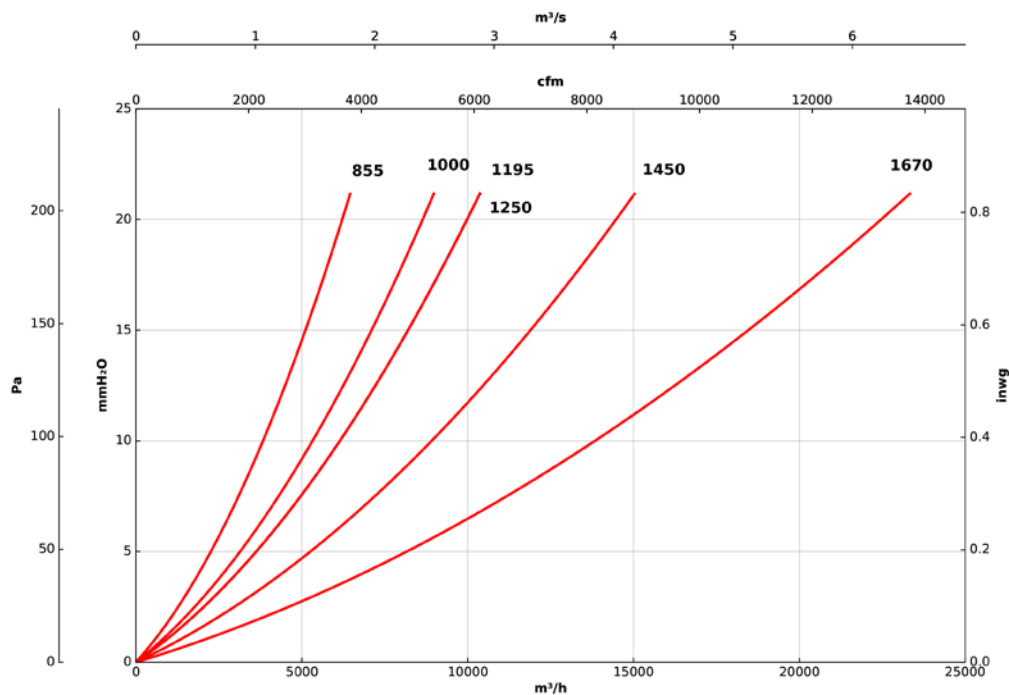
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Módulos filtrantes: / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : F9



Módulos filtrantes: / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : F9





TFB

ES

Unidades de filtración sin ventilador con filtro de bolsa

Unidades de filtración sin ventilador con filtro de bolsa, con pérdidas de carga reducidas y gran durabilidad, ideales para entornos muy sucios.

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Panel de acceso lateral para su correcto mantenimiento.
- Construcción modular para combinar con distintos equipos de tratamiento del aire.
- Compatible con la mayoría de series existentes en perfilería de aluminio: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Etapas de filtrado: Prefiltro textil G4 + filtro de bolsa F8.
- Filtros fácilmente extraíbles para su mantenimiento.

Bajo demanda:

- Filtro de bolsa rígida y diferentes etapas de filtrado.

EN

Filtration units without fan with bag filters

Filtration units without fan with bag filters, with low pressure drop and high durability, ideal for very dirty environments.

Characteristics:

- Aluminium profile structure.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Side access panel for proper maintenance.
- Modular construction for use in combination with different air treatment units.
- Compatible with most existing aluminium profile type models: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Filter stages: G4 textile pre-filter + F8 bag filter.
- Easy to remove filters for maintenance.

On request:

- Rigid bag filter and different filter stages.

DE

Luftfilteranlagen ohne Ventilator mit Taschenfiltern

Luftfilteranlagen ohne Ventilator mit Taschenfiltern, mit geringen Druckverlusten und langer Lebensdauer, ideal für sehr schmutzige Umgebungen.

Eigenschaften:

- Rahmen aus Aluminiumprofilen.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Seitliche Zugangsplatte für fachgerechte Wartung.
- Modularer Aufbau zur Kombination mit verschiedenen Lüftungsgeräten.
- Kompatibel mit den meisten der bestehenden Serien mit Aluminiumprofilen: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Filterstufen: G4 Textilvorfilter + F8 Taschenfilter.
- Leicht abnehmbare Filter zur Wartung.

Auf Anfrage:

- Steife Taschenfilter und verschiedene Filterstufen.

FR

Unités de filtration sans ventilateur avec filtres à poche

Unités de filtration sans ventilateur avec filtres à poche, avec de faibles pertes de charge et une grande durabilité, idéales pour les environnements très sales.

Caractéristiques :

- Structure profilée en aluminium.
- Couvertures avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Panneau d'accès latéral pour un entretien correcte.
- Construction modulaire à combiner avec différents équipements de traitement de l'air.
- Compatible avec la plupart des séries existantes en profilés aluminium : CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Etages de filtration : préfiltre textile G4 + filtre à poche F8.
- Filtres facilement amovibles pour l'entretien.

Sur demande :

- Filtre à poche rigides et différentes étapes de filtrage.

Características filtros

Filter characteristics

Filtereigenschaften

Caractéristiques filtres

Filtros Filters Filter Filtres	EN 779 Em	EN 1822	ISO 16890			
			ISO ePM ₁	ISO ePM _{2,5}	ISO ePM ₁₀	ISO COARSE
G4	-	-	-	-	-	65%
Filtro de bolsa F8	90-95%	-	>65-80%	>80%	>90%	-

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

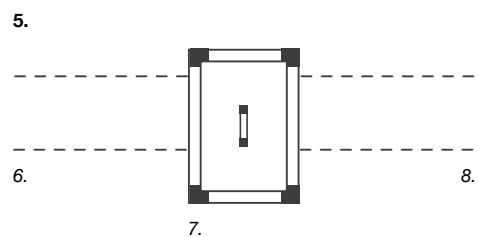
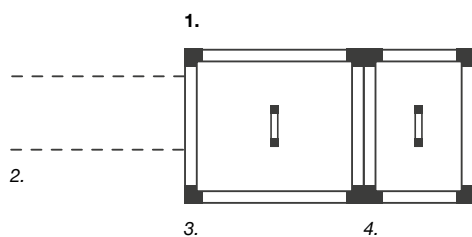
Modelo Model Modell Modèle	Sección Cross section Querschnitt Section		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.		Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	
	(mm)		(Kg)		(m³/h)	
	Alto Height Höhe Hauteur	Ancho Width Breite Largeur				
TFB-490	490	490	15		2055	
TFB-500	500	500	18		1500	
TFB-550	550	550	18		2700	
TFB-605	605	605	20		3370	
TFB-680	680	680	22		4385	
TFB-700	700	700	34		2940	
TFB-855	855	855	40		7325	
TFB-900	900	900	57		4290	
TFB-1000	1000	1000	50		10180	
TFB-1195	1195	1195	72		11755	
TFB-1250	1250	1250	78		11755	
TFB-1450	1450	1450	93		17160	
TFB-1670	1670	1670	104		26450	

Ejemplos de instalación

Installation examples

Installationsbeispiele

Exemples d'installation



1. Configuración junto a equipo de ventilación
Set-up next to a ventilation unit
Konfiguration in Verbindung mit Lüftungsgeräten
Configuration avec équipement de ventilation

5. Configuración entre conductos
Set-up between ducts
Konfiguration zwischen Kanälen
Configuration entre conduits

2. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit

3. Equipo de ventilación
Ventilation unit
Lüftungsgerät
Équipement de ventilation

4. Unidad de filtración
Filter unit
Filteranlage
Unité de filtration

6. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit

7. Unidad de filtración
Filter unit
Filteranlage
Unité de filtration

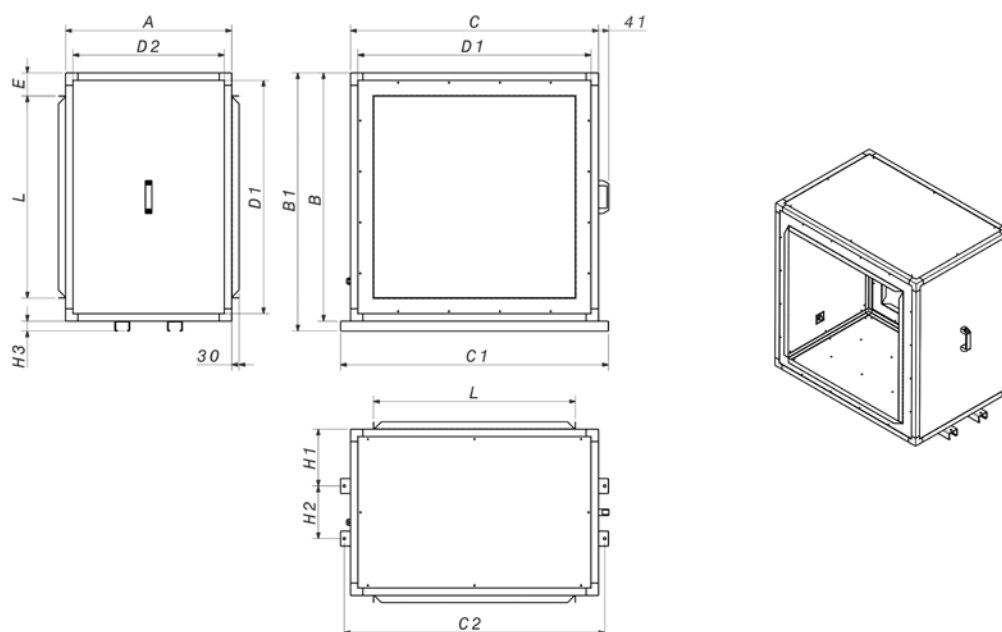
8. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	B1	C	C1	C2	D1	D2	E	L	H1	H2	H3
TFB-490	510	490	-	490	-	-	430	450	83,4	323,2	-	-	-
TFB-500	500	500	-	500	-	-	420	420	58,4	383,2	-	-	-
TFB-550	510	550	-	550	-	-	490	450	83,4	383,2	-	-	-
TFB-605	510	605	-	605	-	-	545	450	106,9	391,2	-	-	-
TFB-680	510	680	-	680	-	-	620	450	84,4	511,2	-	-	-
TFB-700	700	700	-	700	-	-	620	620	94,4	511,2	-	-	-
TFB-855	670	855	895	855	938	908	795	610	84,4	686,2	229	212	40
TFB-900	900	900	-	900	-	-	820	820	106,9	686,2	-	-	-
TFB-1000	670	1000	1040	1000	1080	1050	940	610	92,9	814,2	229	212	40
TFB-1195	670	1195	1235	1195	1280	1245	1115	590	131,9	931,2	229	212	40
TFB-1250	670	1250	1290	1250	1350	1320	1170	590	168,9	912,2	229	212	40
TFB-1450	670	1450	1490	1450	1550	1520	1370	590	169,4	1111,2	229	212	40
TFB-1670	670	1670	1710	1670	1770	1740	1590	590	137,75	1394,5	229	212	40

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

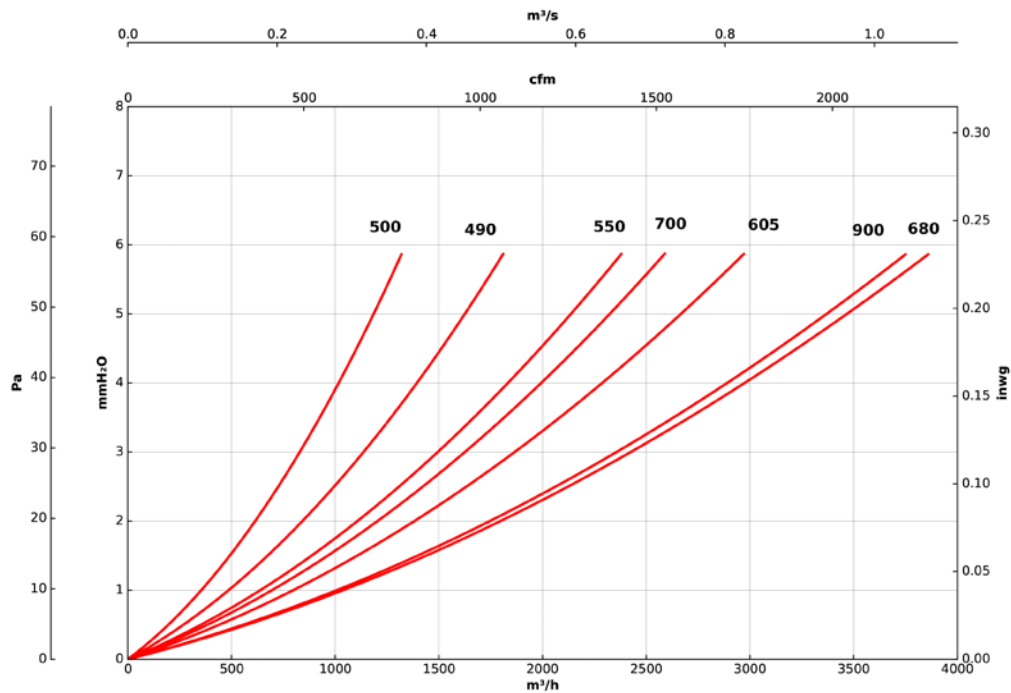
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

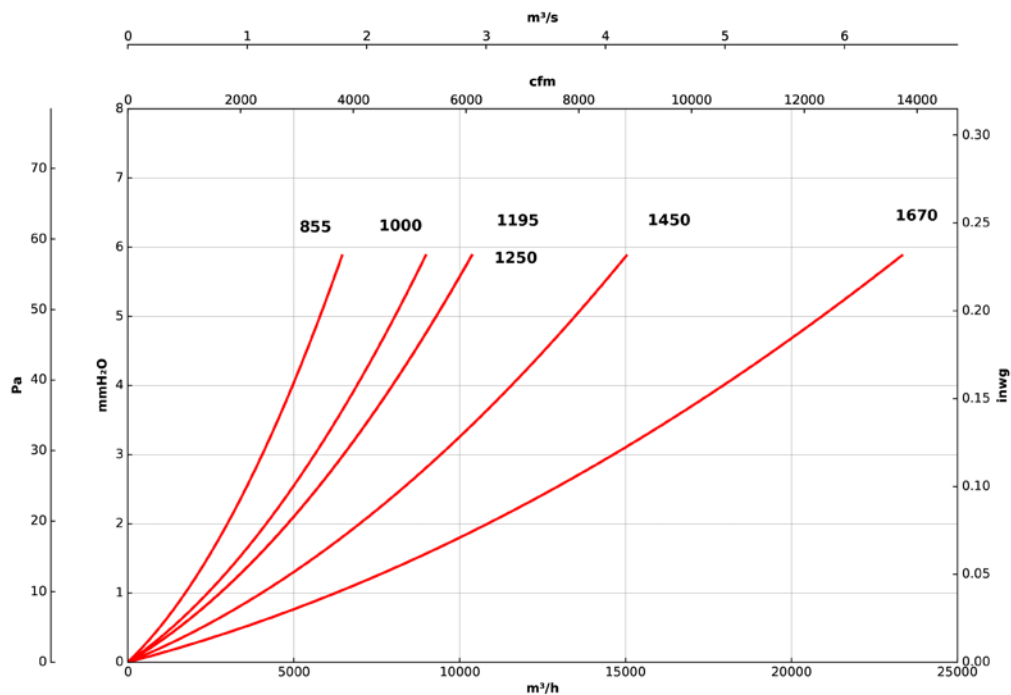
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Módulos filtrantes : / Filter modules : / Filtermodule : / Modules filtrants : G4



Módulos filtrantes : / Filter modules : / Filtermodule : / Modules filtrants : G4



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

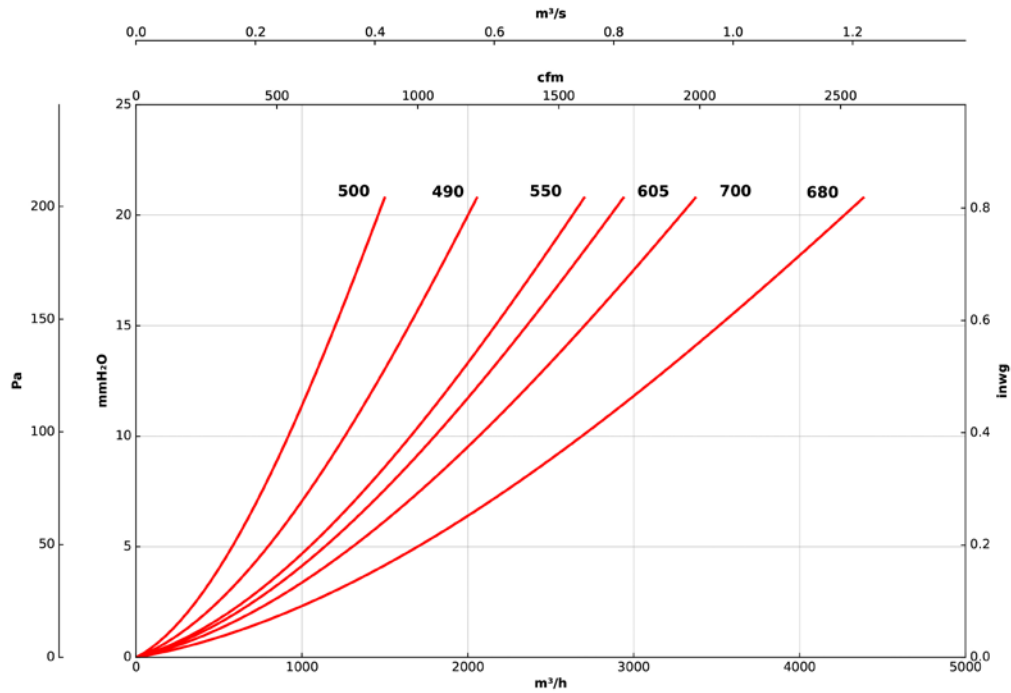
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

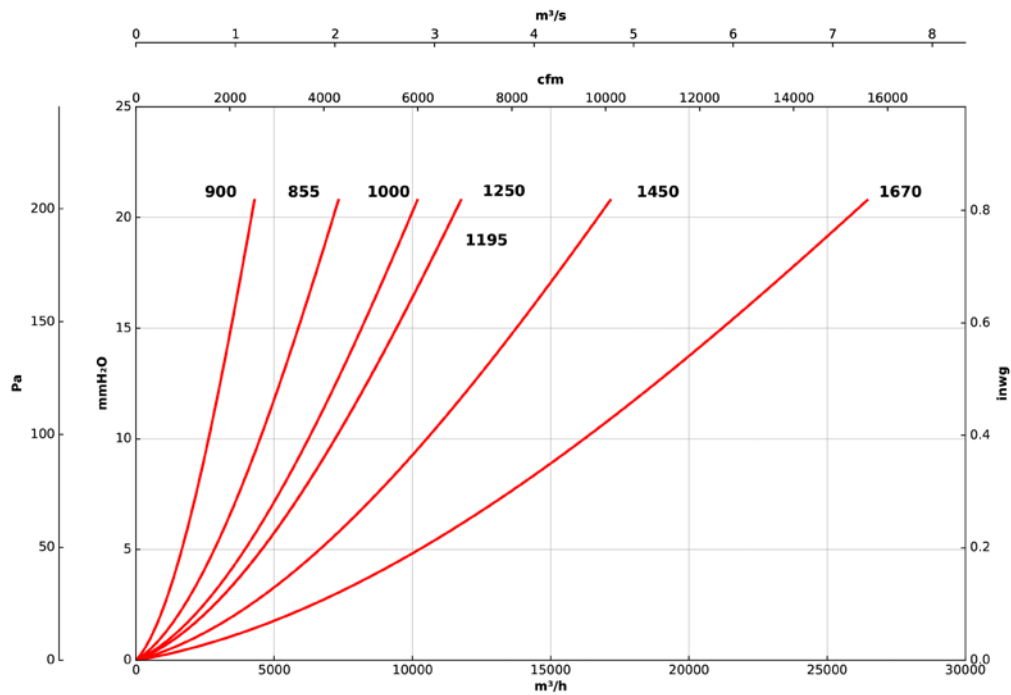
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

**Módulos filtrantes: / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants :
Filtro de bolsa / Bag filter / Taschenfiltern / Filtre à poche F8**



**Módulos filtrantes: / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants :
Filtro de bolsa / Bag filter / Taschenfiltern / Filtre à poche F8**





TCA

ES

Unidades de filtración sin ventilador con filtros de carbón activo en cartucho

Unidades de filtración sin ventilador con filtros de carbón activo en cartucho, diseñadas para la eliminación de olores y purificación de contaminantes gaseosos.

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Panel de acceso lateral para su correcto mantenimiento.
- Construcción modular para combinar con distintos equipos de tratamiento del aire.
- Compatible con la mayoría de series existentes en perfilería de aluminio: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Filtros recargables, resistentes a la corrosión y fácilmente extraíbles para su mantenimiento.

EN

Filter units without fans, with active carbon filter cartridges

Filter units without a fan but with active carbon filter cartridges, designed for eliminating odours and purifying airborne pollutants.

Characteristics:

- Aluminium profile structure.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Side access panel for proper maintenance.
- Modular construction for use in combination with different air treatment units.
- Compatible with most existing aluminium profile type models: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Filters that are rechargeable, corrosion resistant and easy to remove for maintenance.

DE

Luftfilteranlagen ohne Ventilator mit Aktivkohlefilter-Patronen

Luftfilteranlagen ohne Ventilator mit Aktivkohle-Filterpatronen, konzipiert für die Geruchsbeseitigung und Reinigung von gasförmigen Schadstoffen.

Eigenschaften:

- Rahmen aus Aluminiumprofilen.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Seitliche Zugangsplatte für fachgerechte Wartung.
- Modularer Aufbau zur Kombination mit verschiedenen Lüftungsgeräten.
- Kompatibel mit den meisten der bestehenden Serien mit Aluminiumprofilen: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Nachfüllbare Filter, korrosionsbeständig und leicht entnehmbar zur Wartung.

FR

Unités de filtration sans ventilateur avec filtres à charbon actif en cartouche

Unités de filtration sans ventilateur avec filtres à cartouche à charbon actif, conçues pour l'élimination des odeurs et la purification des polluants gazeux.

Caractéristiques :

- Structure profilée en aluminium.
- Couvertures avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Panneau d'accès latéral pour un entretien correcte.
- Construction modulaire à combiner avec différents équipements de traitement de l'air.
- Compatible avec la plupart des séries existantes en profilés aluminium : CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Filtres rechargeables, résistants à la corrosion et facilement démontables pour l'entretien.

Características filtros**Filter characteristics****Filtereigenschaften****Caractéristiques filtres**

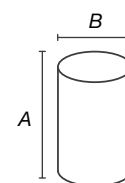
FILTRO CARBÓN ACTIVO (CARTUCHO) - FCCA
 ACTIVATED CARBON FILTER (CARTRIDGE) - FCCA
 AKTIVKOHLEFILTER (PATRONE) - FCCA
 FILTRE À CHARBON ACTIF (CARTOUCHE) - FCCA

Material
 Material
 Material
 Matériau

Alto
 Height
 Höhe
 Hauteur
 A (mm)

Diámetro
 Diameter
 Durchmesser
 Diamètre
 B (mm)

Peso aprox.
 Approx. weight
 Gewicht ca.
 Poids approx.
 (Kg)



TCA-490-700	Acero galvanizado Galvanised steel Verzinkter Stahl Acier galvanisé	250	145	2,5
TCA-855-1670	Acero galvanizado Galvanised steel Verzinkter Stahl Acier galvanisé	450	145	3

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo
 Model
 Modell
 Modèle

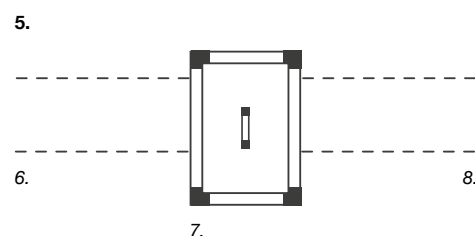
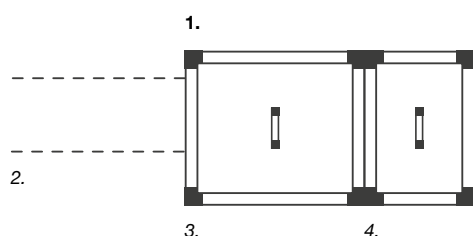
Sección
 Cross section
 Querschnitt
 Section
 (mm)

Nº de filtros
 No. of filters
 Anzahl Filter
 N° de filtres

Peso aprox.
 Approx. weight
 Gewicht ca.
 Poids approx.
 (Kg)

Caudal máximo
 Maximum flow rate
 Max. Luftvolumenstrom
 Débit maximum
 (m³/h)

	Alto Height Höhe Hauteur	Ancho Width Breite Largeur			
TCA-490	490	490	5	30	390
TCA-500	500	500	5	33	390
TCA-550	550	550	9	42	700
TCA-605	605	605	9	45	700
TCA-680	680	680	9	51	700
TCA-700	700	700	16	81	1250
TCA-855	855	855	25	112	3905
TCA-900	900	900	25	131	3905
TCA-1000	1000	1000	36	153	5625
TCA-1195	1195	1195	36	179	5625
TCA-1250	1250	1250	36	186	5625
TCA-1450	1450	1450	36	214	5625
TCA-1670	1670	1670	64	311	10000

Ejemplos de instalación**Installation examples****Installationsbeispiele****Exemples d'installation**

1. Configuración junto a equipo de ventilación
 Set-up next to a ventilation unit
 Konfiguration in Verbindung mit Lüftungsgeräten
 Configuration avec équipement de ventilation

5. Configuración entre conductos
 Set-up between ducts
 Konfiguration zwischen Kanälen
 Configuration entre conduits

2. Conducto
 Duct
 Abzugskanal
 Conduit

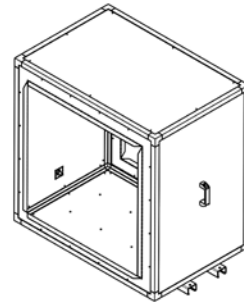
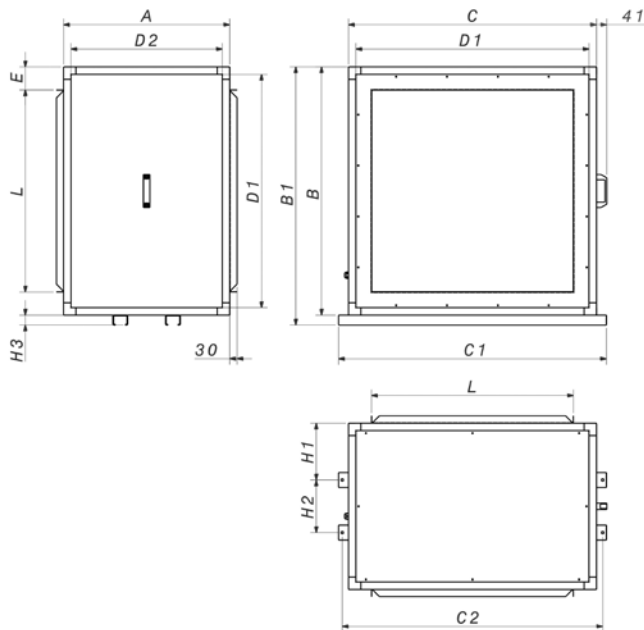
3. Equipo de ventilación
 Ventilation unit
 Lüftungsgerät
 Équipement de ventilation

4. Unidad de filtración
 Filter unit
 Filteranlage
 Unité de filtration

6. Conducto
 Duct
 Abzugskanal
 Conduit

7. Unidad de filtración
 Filter unit
 Filteranlage
 Unité de filtration

8. Conducto
 Duct
 Abzugskanal
 Conduit

Dimensiones mm
Dimensions mm
Abmessungen mm
Dimensions mm


	A	B	B1	C	C1	C2	D1	D2	E	L	H1	H2	H3
TCA-490	510	490	-	490	-	-	430	450	83,4	323,2	-	-	-
TCA-500	500	500	-	500	-	-	420	420	58,4	383,2	-	-	-
TCA-550	510	550	-	550	-	-	490	450	83,4	383,2	-	-	-
TCA-605	510	605	-	605	-	-	545	450	106,9	391,2	-	-	-
TCA-680	510	680	-	680	-	-	620	450	84,4	511,2	-	-	-
TCA-700	700	700	-	700	-	-	620	620	94,4	511,2	-	-	-
TCA-855	670	855	895	855	938	908	795	610	84,4	686,2	229	212	40
TCA-900	900	900	-	900	-	-	820	820	106,9	686,2	-	-	-
TCA-1000	670	1000	1040	1000	1080	1050	940	610	92,9	814,2	229	212	40
TCA-1195	670	1195	1235	1195	1280	1245	1115	590	131,9	931,2	229	212	40
TCA-1250	670	1250	1290	1250	1350	1320	1170	590	168,9	912,2	229	212	40
TCA-1450	670	1450	1490	1450	1550	1520	1370	590	169,4	1111,2	229	212	40
TCA-1670	670	1670	1710	1670	1770	1740	1590	590	137,8	1394,5	229	212	40

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

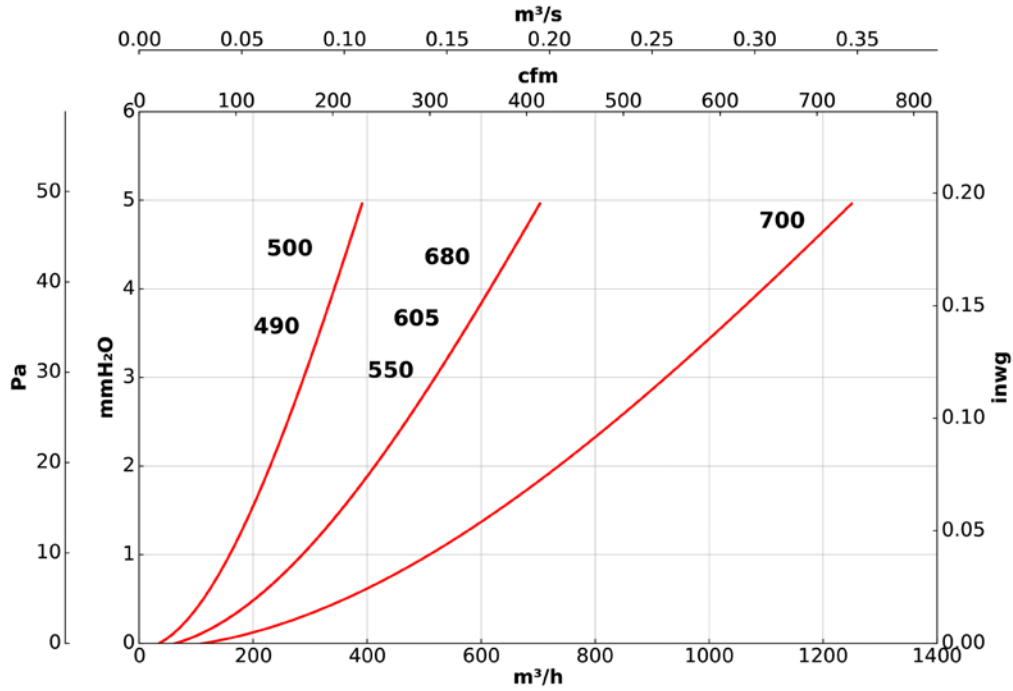
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

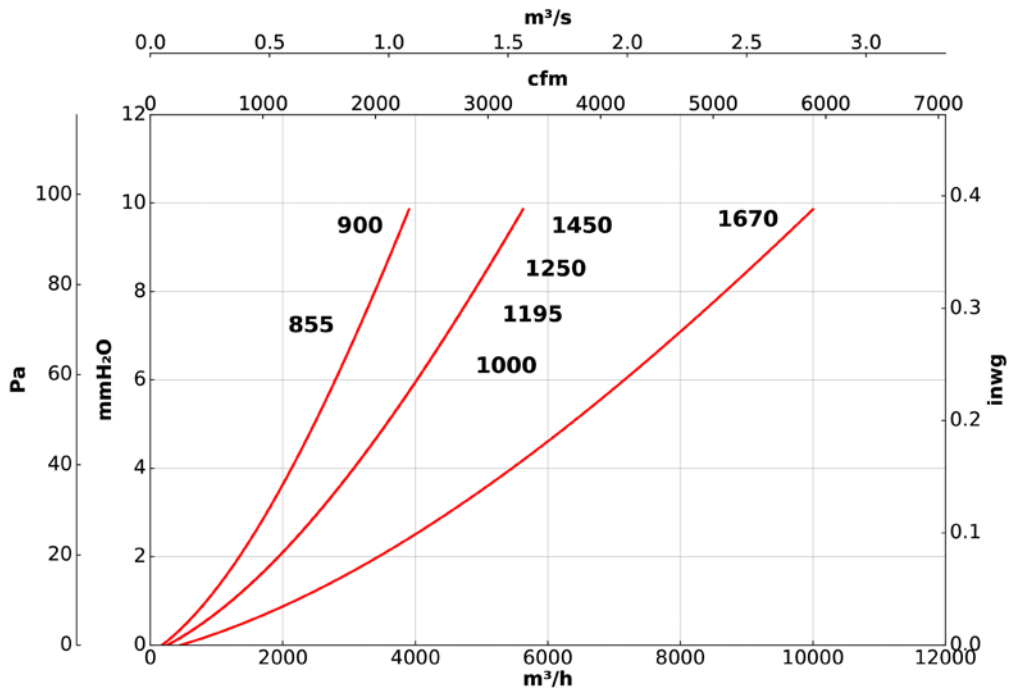
Courbes caractéristiques

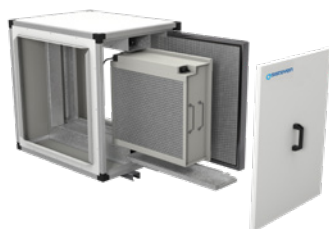
Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Módulos filtrantes : / Filter modules : / Filtermodule : / Modules filtrants : CA



Módulos filtrantes : / Filter modules : / Filtermodule : / Modules filtrants : CA





TFE

ES

Unidades de filtración sin ventilador con filtros electrostáticos de alta eficiencia

Unidades de filtración sin ventilador con filtros electrostáticos de alta eficiencia, específicamente diseñados para limpieza, desinfección y purificación del aire interior, en lugares con alto contenido en partículas grasas o en suspensión.

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Panel de inspección, para facilitar el mantenimiento y limpieza de filtros (espacio lateral disponible recomendado 1 m).
- Construcción modular para combinar con distintos equipos de tratamiento del aire.
- Tensión de alimentación 230 V 50/60 Hz.
- Temperatura del aire a transportar: -20 °C +50 °C.
- Compatible con la mayoría de series existentes en perfilería de aluminio: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Prefiltro antigrasa lavable.
- Dispositivo de filtro electrostático de alta eficacia (95% ePM1) con sensor térmico integrado.
- Bandejas recoge-grasas con salida para drenaje.

EN

Filter units without fans, with high efficiency electrostatic filters

Filter units without a fan but with high efficiency electrostatic filters that are especially designed for cleaning, disinfecting and purifying indoor air at locations containing a high amount of grease or suspended particulate matter.

Characteristics:

- Aluminium profile structure.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Inspection panel for maintenance and filter replacement (minimum recommended opening on the side of 1 m).
- Modular construction for use in combination with different air treatment units.
- Supply voltage at 230 V 50/60 Hz.
- Temperature of the air to be carried: -20 °C to +50 °C.
- Compatible with most existing aluminium profile type models: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Washable, anti-grease pre-filter.
- High efficiency (95% ePM1) electrostatic filter device with built-in thermal sensor.
- Grease trays with drainage outlet.

DE

Luftfilteranlagen ohne Ventilator mit elektrostatischen Hochleistungsfiltren

Luftfilteranlagen ohne Ventilator mit hocheffizienten elektrostatischen Filtern, die speziell für die Reinigung und Säuberung der Raumluft entwickelt wurden, zur Reinigung der Raumluft an Orten mit hohem Gehalt an fettigen oder schwebenden Partikeln.

Eigenschaften:

- Rahmen aus Aluminiumprofilen.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Inspektionsdeckel zur Erleichterung der Wartung und Reinigung der Filter (empfohlener seitlicher Abstand 1 m).
- Modularer Aufbau zur Kombination mit verschiedenen Lüftungsgeräten.
- Versorgungsspannung 230 V 50/60 Hz.
- Temperatur der beförderten Luft: -20 °C ... +50 °C.
- Kompatibel mit den meisten der bestehenden Serien mit Aluminiumprofilen: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Waschbarer Fett-Vorfilter.
- Hocheffizientes elektrostatisches Filtergerät (95 % ePM1) mit integriertem Temperatursensor.
- Fettauffangwannen mit Ablauf.

FR

Unités de filtration sans ventilateur avec filtres électrostatiques à haut rendement

Unités de filtration sans ventilateur avec filtres électrostatiques à haut rendement, spécialement conçues pour le nettoyage, la désinfection et la purification de l'air intérieur, dans des endroits à forte teneur en graisse ou en particules en suspension.

Caractéristiques :

- Structure profilée en aluminium.
- Couvertures avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Panneau d'inspection, pour faciliter l'entretien et le nettoyage du filtre (espace latéral disponible recommandé 1 m).
- Construction modulaire à combiner avec différents équipements de traitement de l'air.
- Tension d'alimentation 230 V 50/60 Hz.
- Température de l'air à transporter : -20 °C à +50 °C.
- Compatible avec la plupart des séries existantes en profilés aluminium : CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Pré-filtre anti-graisse lavable.
- Dispositif de filtre électrostatique haute performance (95% ePM1) à capteur thermique intégré.
- Collecteur de graisses avec sortie de drainage.

Características filtros	Filter characteristics	Filtereigenschaften	Caractéristiques filtres		
FILTRO ELECTROSTÁTICO ELECTROSTATIC FILTER ELEKTROSTATISCHER FILTER FILTRE ÉLECTROSTATIQUE	ePM ₁				
	95%	90%	80%	70%	
Clase filtración según EN 779 Filtration class EN 779 Filtrationsklasse nach EN 779 Classe filtration selon EN 779	-	-	F9	F8	F7
Velocidad aire (m/s) Air speed (m/s) Luftgeschwindigkeit (m/s) Vitesse air (m/s)	1	2	2,5	3	4
Capacidad flujo aire (%) Air flow capacity (%) Luftdurchsatzleistung (%) Capacité flux air (%)	40	50	65	75	100
Caída de presión (Pa) Pressure drop (Pa) Druckverlust (Pa) Chute de pression (Pa)	10	17	24	37	64

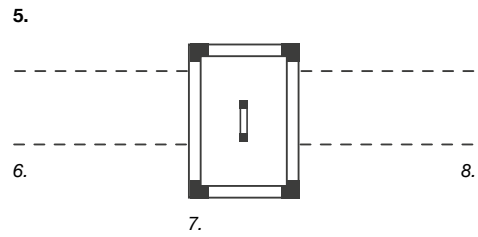
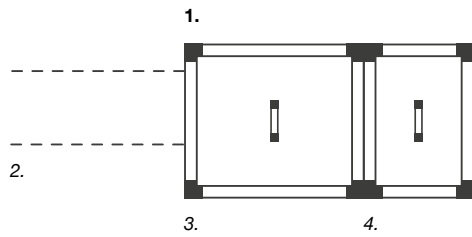
Características técnicas		Technical characteristics		Technische Daten		Caractéristiques techniques	
Modelo Model Modell Modèle	Sección Cross section Querschnitt Section (mm)		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)		Consumo eléctrico Electrical consumption Leistungsaufnahme Consommation électrique (W)	
	Alto Height Höhe Hauteur	Ancho Width Breite Largeur		Partícula grasa Grease particles Fettpartikel Particule grasse	Partícula seca Dry particles Trockener Partikel Particule sèche		
TFE-490	490	490	45	525	700	9	
TFE-500	500	500	49	525	700	9	
TFE-550	550	550	50	525	700	9	
TFE-605	605	605	60	675	900	9	
TFE-680	680	680	73	1575	2100	16	
TFE-700	700	700	97	1575	2100	16	
TFE-855	855	855	118	2550	3400	16	
TFE-900	900	900	153	2550	3400	16	
TFE-1000	1000	1000	185	3675	4900	43	
TFE-1195	1195	1195	252	6300	8400	64	
TFE-1250	1250	1250	274	6990	9320	64	
TFE-1450	1450	1450	330	10200	13600	64	
TFE-1670	1670	1670	424	14625	19500	109	

Ejemplos de instalación

Installation examples

Installationsbeispiele

Exemples d'installation



1. Configuración junto a equipo de ventilación
Set-up next to a ventilation unit
Konfiguration in Verbindung mit Lüftungsgeräten
Configuration avec équipement de ventilation

5. Configuración entre conductos
Set-up between ducts
Konfiguration zwischen Kanälen
Configuration entre conduits

2. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit

3. Equipo de ventilación
Ventilation unit
Lüftungsggerät
Équipement de ventilation

4. Unidad de filtración
Filter unit
Filteranlage
Unité de filtration

6. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit

7. Unidad de filtración
Filter unit
Filteranlage
Unité de filtration

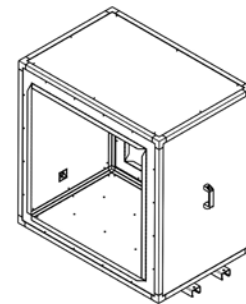
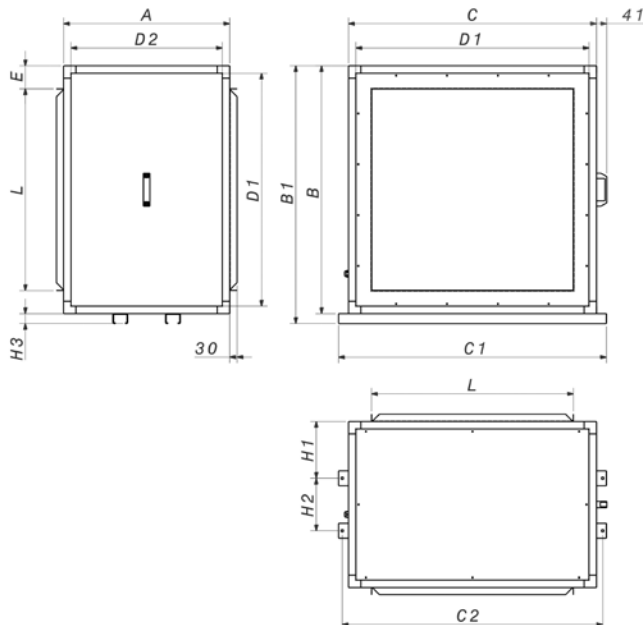
8. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	B1	C	C1	C2	D1	D2	E	L	H1	H2	H3
TFE-490	510	490	-	490	-	-	430	450	83,4	323,2	-	-	-
TFE-500	500	500	-	500	-	-	420	420	58,4	383,2	-	-	-
TFE-550	510	550	-	550	-	-	490	450	83,4	383,2	-	-	-
TFE-605	510	605	-	605	-	-	545	450	106,9	391,2	-	-	-
TFE-680	510	680	-	680	-	-	620	450	84,4	511,2	-	-	-
TFE-700	700	700	-	700	-	-	620	620	94,4	511,2	-	-	-
TFE-855	670	855	895	855	938	908	795	610	84,4	686,2	229	212	40
TFE-900	900	900	-	900	-	-	820	820	106,9	686,2	-	-	-
TFE-1000	670	1000	1040	1000	1080	1050	940	610	92,9	814,2	229	212	40
TFE-1195	670	1195	1235	1195	1280	1245	1115	590	131,9	931,2	229	212	40
TFE-1250	670	1250	1290	1250	1350	1320	1170	590	168,9	912,2	229	212	40
TFE-1450	670	1450	1490	1450	1550	1520	1370	590	169,4	1111,2	229	212	40
TFE-1670	670	1670	1710	1670	1770	1740	1590	590	137,8	1394,5	229	212	40

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

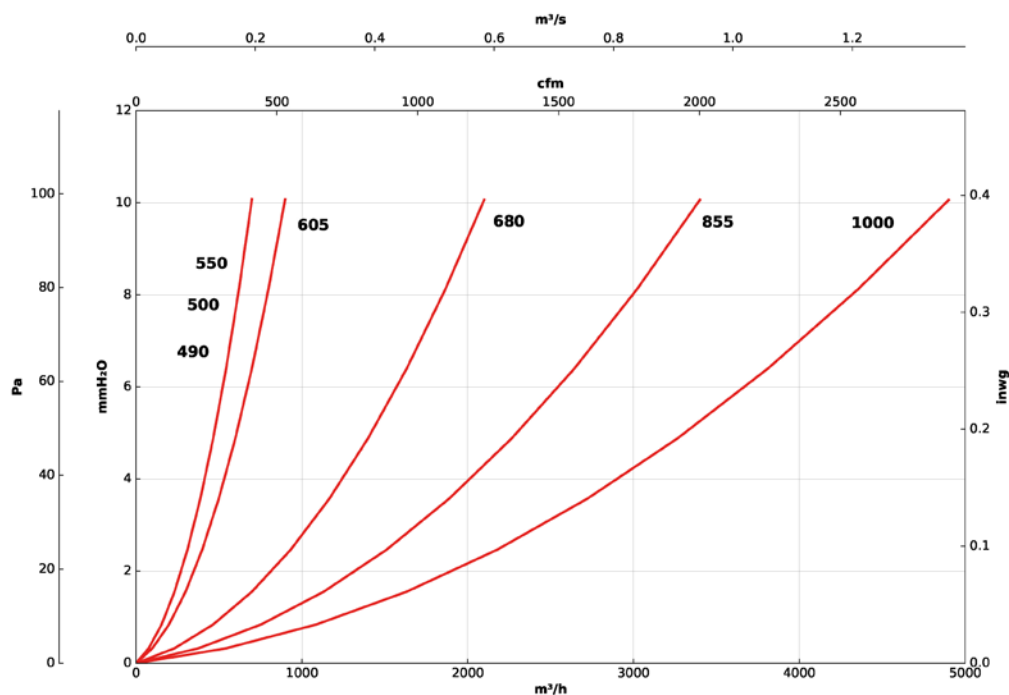
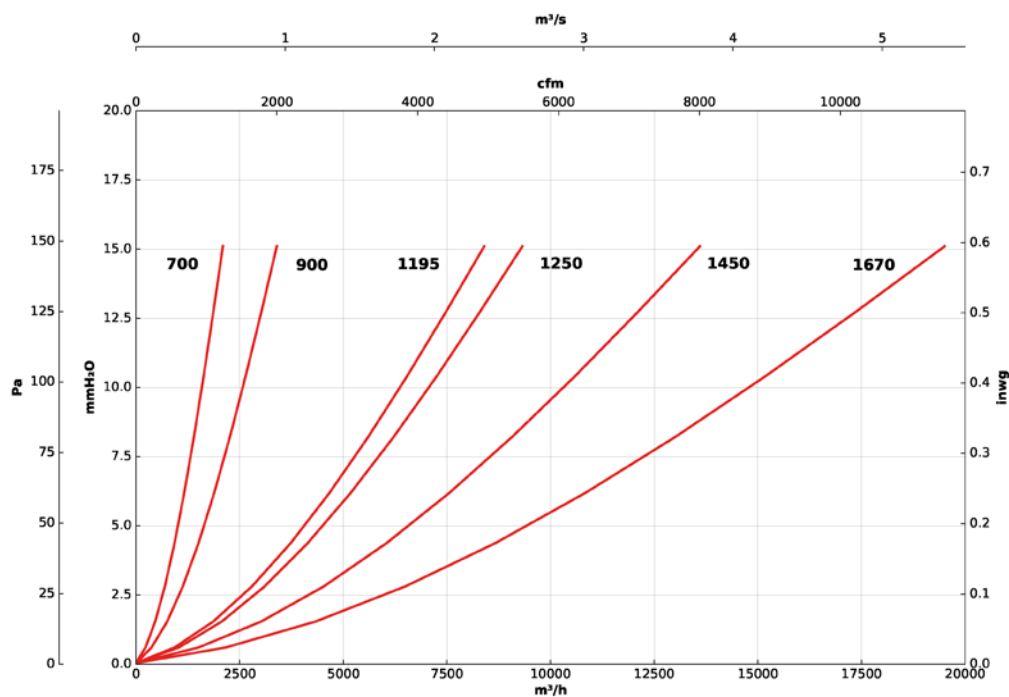
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Módulos filtrantes: / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : G2+FE**Módulos filtrantes: / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : G2+FE**



TPCO

ES

Unidades de filtración sin ventilador con tecnología basada en la fotocatalisis

Unidades de filtración sin ventilador con tecnología basada en la fotocatalisis, especialmente diseñadas para la limpieza, desinfección y purificación del aire en espacios interiores y superficies de materiales.

Características:

- Estructura en perfilería de aluminio.
- Tapas con envolvente acústica de 25 mm de aislante de alta calidad, en chapa prelacada.
- Panel de acceso lateral para su correcto mantenimiento.
- Construcción modular para combinar con distintos equipos de tratamiento del aire.
- Tensión de alimentación 120/230 V 50/60 Hz.
- Temperatura del aire a transportar: -20 °C +60 °C.
- Compatible con la mayoría de series existentes en perfilería de aluminio: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Dispositivos con tecnología fotocatalizadora de alta eficacia integrada.
- Ionización positiva y negativa.
- Etapas de filtrado: F7 + F9.
- Efectividad hasta 40 m lineales de conducto.

EN

Filter units without fans, with photocatalysis technology

Filter units without a fan but with technology based on photocatalysis, especially designed for cleaning, disinfecting and purifying air in indoor spaces as well as material surfaces.

Characteristics:

- Aluminium profile structure.
- Covers with a high quality, 25 mm thick acoustic casing made of prefinished sheet.
- Side access panel for proper maintenance.
- Modular construction for use in combination with different air treatment units.
- Supply voltage from 120 V to 230 V 50/60 Hz.
- Temperature of the air to be carried: -20 °C to +60 °C.
- Compatible with most existing aluminium profile type models: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Devices with built-in high-efficiency photocatalysis technology.
- Positive and negative ionisation.
- Filtration stages: F7 + F9.
- Effective up to 40 linear metres of ducting.

DE

Photokatalyse-Luftfilteranlagen ohne Ventilator

Photokatalyse-Luftfilteranlagen ohne Ventilator, speziell konzipiert zur Reinigung und Desinfektion der Luft in Innenräumen und von Materialoberflächen.

Eigenschaften:

- Rahmen aus Aluminiumprofilen.
- Deckel mit einem hochwertigen schallgedämmten Gehäuse mit 25 mm Dämmung, aus vorlackiertem Blech.
- Seitliche Zugangsplatte für fachgerechte Wartung.
- Modularer Aufbau zur Kombination mit verschiedenen Lüftungsgeräten.
- Versorgungsspannung 120/230 V 50/60 Hz.
- Temperatur der beförderten Luft: -20 °C ... +60 °C.
- Kompatibel mit den meisten der bestehenden Serien mit Aluminiumprofilen: CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Geräte mit integrierter hocheffizienter Photokatalyse-Technik.
- Positive und negative Ionisierung.
- Filterstufen: F7 + F9.
- Wirksam auf einer Kanallänge bis zu 40 m.

FR

Unités de filtration sans ventilateur avec technologie basée sur la photocatalyse

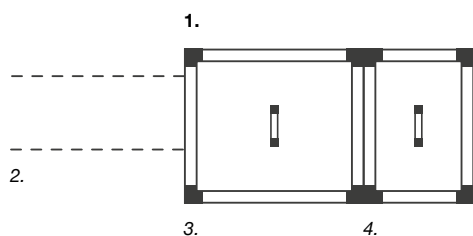
Unités de filtration sans ventilateur avec technologie basée sur la photocatalyse, spécialement conçues pour le nettoyage, la désinfection et la purification de l'air dans les espaces intérieurs et les surfaces des matériaux.

Caractéristiques :

- Structure profilée en aluminium.
- Couvertures avec enveloppe acoustique isolante de 25 mm, haute qualité, en tôle prélaquée.
- Panneau d'accès latéral pour un entretien correcte.
- Construction modulaire à combiner avec différents équipements de traitement de l'air.
- Tension d'alimentation 120/230 V 50/60 Hz.
- Température de l'air à transporter : -20 °C à +60 °C.
- Compatible avec la plupart des séries existantes en profilés aluminium : CAKS/EC, CAKS/EC/FILTER, UCP/EC, CADT/ALP, CADTM/ALP, CADT-RE/ALP, CFRT/ALPS...
- Appareils avec technologie photocatalytique intégrée à haut rendement.
- Ionisation positive et négative.
- Étapes de filtrage : F7 + F9.
- Efficacité jusqu'à 40 m linéaires de conduit.

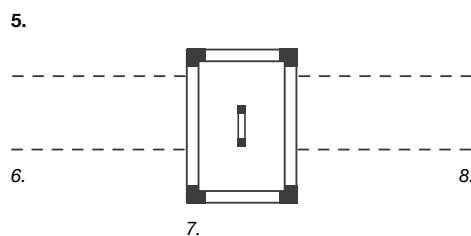
Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Sección Cross section Querschnitt Section (mm)		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Consumo eléctrico Electrical consumption Leistungsaufnahme Consommation électrique (W)
	Alto Height Höhe Hauteur	Ancho Width Breite Largeur			
TPCO-490	490	490	53	1815	14
TPCO-500	500	500	60	1325	14
TPCO-550	550	550	61	2385	14
TPCO-605	605	605	68	2970	14
TPCO-680	680	680	74	3890	14
TPCO-700	700	700	111	2595	14
TPCO-855	855	855	127	6465	28
TPCO-900	900	900	178	3760	14
TPCO-1000	1000	1000	159	8985	28
TPCO-1195	1195	1195	221	10370	42
TPCO-1250	1250	1250	237	10370	42
TPCO-1450	1450	1450	284	15040	56
TPCO-1670	1670	1670	321	23340	84

Ejemplos de instalación**Installation examples****Installationsbeispiele****Exemples d'installation**

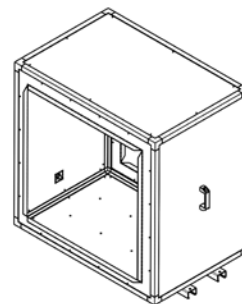
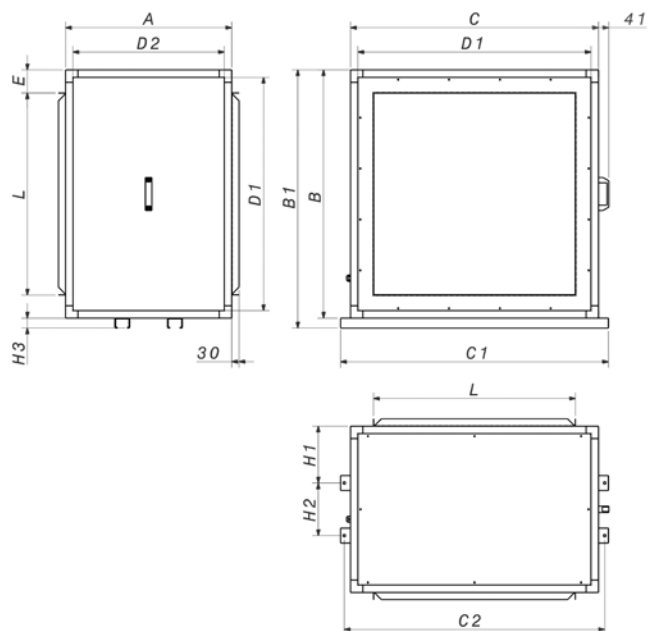
1. Configuración junto a equipo de ventilación
Set-up next to a ventilation unit
Konfiguration in Verbindung mit Lüftungsgeräten
Configuration avec équipement de ventilation

2. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit
3. Equipo de ventilación
Ventilation unit
Lüftungsgerät
Équipement de ventilation
4. Unidad de filtración
Filter unit
Filteranlage
Unité de filtration



5. Configuración entre conductos
Set-up between ducts
Konfiguration zwischen Kanälen
Configuration entre conduits

6. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit
7. Unidad de filtración
Filter unit
Filteranlage
Unité de filtration
8. Conducto
Duct
Abzugskanal
Conduit

Dimensiones mm
Dimensions mm
Abmessungen mm
Dimensions mm


	A	B	B1	C	C1	C2	D1	D2	E	L	H1	H2	H3
TPCO-490	510	490	-	490	-	-	430	450	83,4	323,2	-	-	-
TPCO-500	500	500	-	500	-	-	420	420	58,4	383,2	-	-	-
TPCO-550	510	550	-	550	-	-	490	450	83,4	383,2	-	-	-
TPCO-605	510	605	-	605	-	-	545	450	106,9	391,2	-	-	-
TPCO-680	510	680	-	680	-	-	620	450	84,4	511,2	-	-	-
TPCO-700	700	700	-	700	-	-	620	620	94,4	511,2	-	-	-
TPCO-855	670	855	895	855	938	908	795	610	84,4	686,2	229	212	40
TPCO-900	900	900	-	900	-	-	820	820	106,9	686,2	-	-	-
TPCO-1000	670	1000	1040	1000	1080	1050	940	610	92,9	814,2	229	212	40
TPCO-1195	670	1195	1235	1195	1280	1245	1115	590	131,9	931,2	229	212	40
TPCO-1250	670	1250	1290	1250	1350	1320	1170	590	168,9	912,2	229	212	40
TPCO-1450	670	1450	1490	1450	1550	1520	1370	590	169,4	1111,2	229	212	40
TPCO-1670	670	1670	1710	1670	1770	1740	1590	590	137,8	1394,5	229	212	40

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

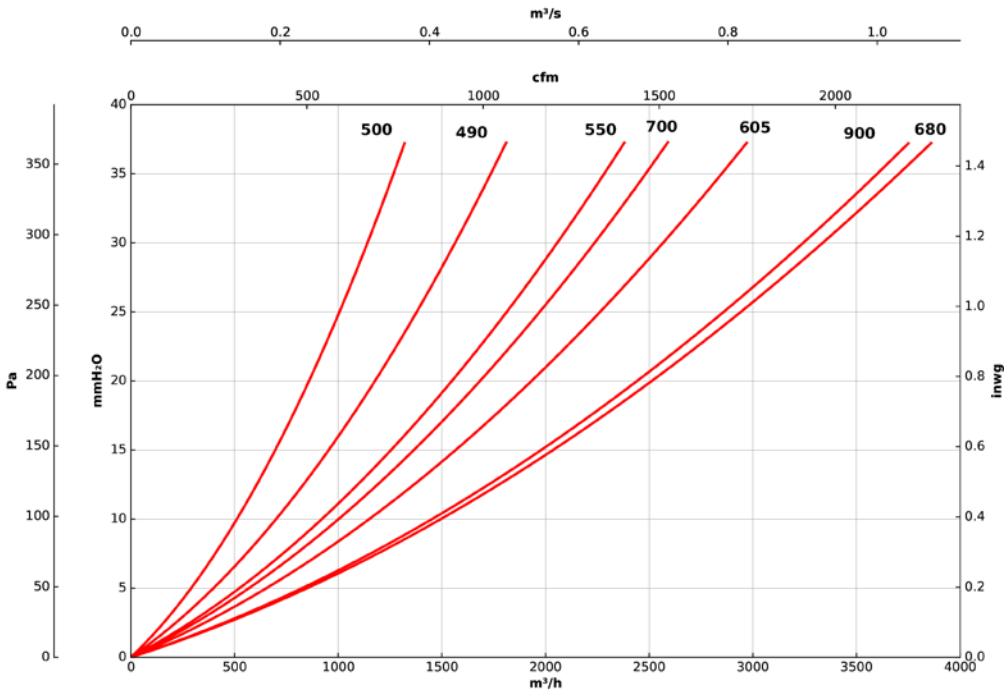
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

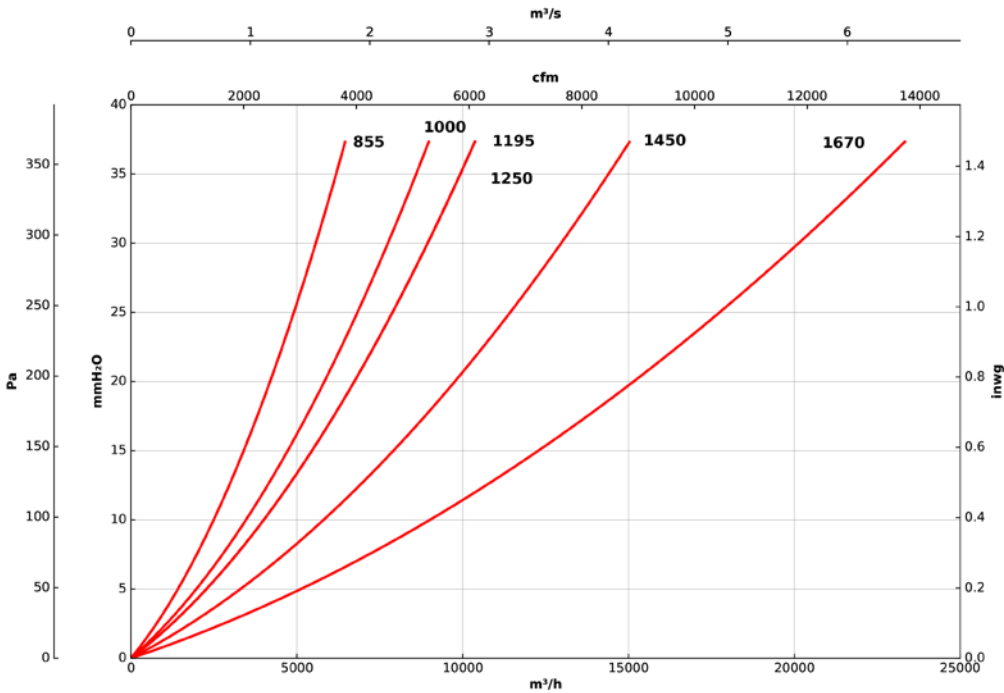
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

Módulos filtrantes: / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : TPCO F7+F9



Módulos filtrantes: / Filter modules: / Filtermodule: / Modules filtrants : TPCO F7+F9



es

RECUPERADORES DE CALOR

Los recuperadores de calor son sistemas de ventilación que renuevan el aire en los edificios mientras mantienen una temperatura interior confortable, mejorando su calidad. Las propiedades térmicas de los flujos de extracción y aportación permiten un ahorro energético al disminuir la dependencia de los sistemas de calefacción.



Magnelis®
An ArcelorMittal product



en

HEAT RECOVERY UNITS

Heat recovery ventilators are ventilation systems that renew the air in buildings while maintaining a comfortable indoor temperature by transferring thermal properties between exhaust and supply airflows. This enables energy savings by reducing the reliance on heating and cooling systems.

fr

RÉCUPÉRATEURS DE CHALEUR

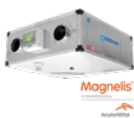
Les récupérateurs de chaleur sont des systèmes de ventilation qui renouvellent l'air dans les bâtiments tout en maintenant une température intérieure agréable, en croisant les propriétés thermiques des flux d'extraction et d'insufflation. Cela permet de réaliser des économies d'énergie en diminuant la dépendance aux systèmes de chauffage et de climatisation.

de

WÄRMERÜCKGEWINNUNGSGERÄTE

Wärmerückgewinnungssysteme sind Lüftungsanlagen, die die Luft in Gebäuden erneuern und gleichzeitig eine angenehme Innentemperatur aufrechterhalten, indem sie die thermischen Eigenschaften der Abluft- und Zuluftströme austauschen. Dies ermöglicht Energieeinsparungen, da die Abhängigkeit von Heiz- und Kühlsystemen reduziert wird.

Recuperadores de Calor | Heat Recovery Units |
Wärmerückgewinnungsgeräte | Récupérateurs de Chaleur



RCS/EC

284

RCS/EC



ES

Recuperadores de calor compactos para instalaciones residenciales y terciarias

Recuperadores de calor de alta eficiencia compactos con intercambiador de flujo cruzado, motores EC Technology, control automático y by-pass incorporado.

Características comunes:

- Ventiladores EC Technology regulables 0-10 V, con turbinas de reacción de alta eficiencia.
- Intercambiador de calor de flujo cruzado sensible, de alta eficiencia (>73%) y certificado por Eurovent.
- Bocas intercambiables para adaptarlas a la instalación.
- Bandeja de condensados y conexión para drenaje.
- Filtración de alta eficiencia en impulsión (F6+F8 o F7+F9) y en extracción (F6 o F7).
- Registros para la extracción de los filtros para su mantenimiento.
- Aislamiento de 25 mm de lana de roca en paneles inferior y superior, y de polietileno en paneles laterales.
- Compuerta de BY-PASS motorizada.

Cuadro de control:

- Cuadro eléctrico de control incorporado (IP65).
- Sistema de control integrado compatible con MODBUS RTU.
- Interruptor seccionador de mantenimiento incorporado.
- Sensores de temperatura en aire de impulsión y retorno.
- Control del estado de los filtros en impulsión con presostato.
- Control remoto con pantalla LCD por cable (hasta 30 m).
- Control para free cooling mediante BY-PASS motorizado.
- Posibilidad de conectar hasta 30 recuperadores simultáneamente.

Acabado:

- Estructura en perfiles de aluminio de alta calidad con recubrimiento exterior en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5.
- Todos los modelos pueden instalarse en el exterior siempre y cuando lleven el tejadillo de protección.

Bajo demanda:

- Sensor de CO₂.

Versiones disponibles:

- RCS/EC-H: Recuperador de calor horizontal con etapas de filtrado F6+F8 o F7+F9.
- RCS/EC-V: Recuperador de calor vertical con etapas de filtrado F6+F8 o F7+F9.

EN

Compact heat recovery units for residential and commercial installations

High-efficiency compact heat recovery units with crossflow exchanger, EC Technology motors, automatic control, and built-in by-pass.

Common features:

- EC Technology fans adjustable 0-10 V, with high-efficiency backward-curved impellers.
- Sensitive, high efficiency (>73%), Eurovent certified cross-flow heat exchanger.
- Interchangeable nozzles to adapt them to the installation.
- Condensate tray and drainage connection.
- High-efficiency filtration in supply (F6+F8 or F7+F9) and in extraction (F6 or F7).
- Access panels for filter removal for maintenance.
- 25 mm rockwool insulation on the bottom and top panels, and polyethylene on the side panels.
- Motorised BY-PASS damper.

Control panel:

- Built-in electrical control panel (IP65).
- Integrated control system compatible with MODBUS RTU.
- Built-in maintenance disconnect switch.
- Temperature sensors in supply and return air.
- Condition check of outlet filters with pressure switch.
- Wired remote control with LCD screen (up to 30 m).
- Control for free cooling through motorised BY-PASS.
- Possibility to connect up to 30 recovery units simultaneously.

Finish:

- High quality aluminium profile structure with external coating in category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel.
- All models can be installed outdoors as long as they have a protective roof cover.

On request:

- CO₂ sensor.

Available versions:

- RCS/EC-H: Horizontal heat recovery unit with F6+F8 or F7+F9 filtration stages.
- RCS/EC-V: Vertical heat recovery unit with F6+F8 or F7+F9 filtration stages.

DE

Kompakte Wärmerückgewinnungsgeräte für Wohn- und Gewerbeinstallationen

Hocheffiziente kompakte Wärmerückgewinnungsgeräte mit Kreuzstrom-Wärmetauscher, EC-Technologie-Motoren, automatischer Steuerung und integriertem Bypass.

Gemeinsame Merkmale:

- EC Technologie Ventilatoren, regulierbar 0-10 V, mit hocheffizienten Überdruckturbinen.
- Empfindlicher, hocheffizienter (>73%), Eurovent-zertifizierter Kreuzstrom-Wärmetauscher.
- Austauschbare Stutzen für Anpassung an die Installation.
- Kondensatwanne und Anschluss für Ablauf.
- Hocheffiziente Filterung in der Zuluft (F6+F8 oder F7+F9) und in der Abluft (F6 oder F7).
- Wartungsklappen zur Entnahme der Filter zur Instandhaltung.
- 25 mm Steinwolle-Isolierung an der Unter- und Oberseite und Polyethylen an den Seitenwänden.
- Motorisierte BY-PASS-Klappe.

Schalttafel:

- Eingebautes elektrisches Bedienfeld (IP65).
- Integriertes Steuerungssystem kompatibel mit MODBUS RTU.
- Instandhaltungstrennschalter integriert.
- Zuluft- und Rücklufttemperaturfühler.
- Kontrolle des Zustands der Filter durch Druckschalter am Ausblas.
- Kabelgebundene Fernbedienung mit LCD-Bildschirm (bis zu 30 m).
- Steuerung freie Kühlung durch motorbetriebenen BYPASS.
- Möglichkeit des gleichzeitigen Anschlusses bis zu 30 Wärmerückgewinnungsgeräten.

Ausführung:

- Struktur aus hochwertigen Aluminiumprofilen und Einhausung aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5.
- Alle Modelle können im Freien installiert werden, solange sie über das Schutzdach verfügen.

Auf Anfrage:

- CO₂-sensor.

Verfügbare Ausführungen:

- RCS/EC-H: Horizontale Wärmerückgewinnungseinheit mit Filterstufen F6+F8 oder F7+F9.
- RCS/EC-V: Vertikale Wärmerückgewinnungseinheit mit Filterstufen F6+F8 oder F7+F9.

FR

Récupérateurs de chaleur compacts pour installations résidentielles et tertiaires

Récupérateurs de chaleur compacts à haute efficacité avec échangeur à flux croisé, moteurs EC Technology, commande automatique et by-pass intégré.

Caractéristiques générales :

- Ventilateurs EC Technology modulables 0-10 V, avec turbines à réaction haute efficacité.
- Échangeur de chaleur à flux croisés sensible, à haut rendement (>73%) et certifié Eurovent.
- Bouches interchangeables pour les adapter à l'installation.
- Bac de récupération des condensats avec raccord de vidange.
- Filtration haute efficacité en soufflage (F6+F8 ou F7+F9) et en extraction (F6 ou F7).
- Trappes d'accès pour l'extraction des filtres pour leur entretien.
- Isolation en laine de roche de 25 mm sur les panneaux inférieur et supérieur, et en polyéthylène sur les panneaux latéraux.
- Clapet de BY-PASS motorisé.

Panneau de commande:

- Panneau de commande électrique intégré (IP65).
- Système de contrôle intégré compatible avec MODBUS RTU.
- Interrupteur sectionneur de maintenance intégré.
- Capteurs de température sur l'air soufflé et l'air repris.
- Contrôle de l'état des filtres en soufflés avec pressostat.
- Télécommande filaire avec écran LCD (jusqu'à 30 m).
- Gestion du free cooling par BY-PASS motorisé.
- Possibilité de connecter jusqu'à 30 récupérateurs simultanément.

Finition :

- Structure en profilés aluminium de haute qualité avec revêtement extérieur en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5.
- Tous les modèles peuvent être installés à l'extérieur tant qu'ils disposent d'un auvent de protection.

Sur demande :

- Capteur de CO₂.

Versions disponibles :

- RCS/EC-H : Unité de récupération de chaleur horizontale avec étages de filtrage F6+F8 ou F7+F9.
- RCS/EC-V : Unité de récupération de chaleur verticale avec étages de filtrage F6+F8 ou F7+F9.

Características comunes**Common features****Gemeinsame Merkmale****Caractéristiques communes**

Filtro impulsión (ODA)			
Impulsion filter (ODA)			
Zuluftfilter (ODA)		F6+F8	
Filtre impulsión (ODA)		F7+F9	
Filtro extracción (ETA)			
Extraction filter (ETA)		F6	
Abluftfilter (ETA)		F7	
Filtre extraction (ETA)			
Tipo de ventilador		PLUG FAN EC con turbina de reacción	
Fan type		PLUG FAN EC with backward curved impeller	
Ventilator typ		PLUG FAN EC mit Überdruckturbine	
Type de ventilateur		PLUG FAN EC avec turbine à réaction	
Función free cooling mediante by-pass motorizado		SÍ	
Free cooling function by means of a motorised by-pass		YES	
Funktion freie Kühlung durch motorbetriebenen by-pass		JA	
Fonction free cooling par by-pass motorisé		OUI	
Aislamiento	25 mm de lana de roca en paneles inferior y superior, y de polietileno en paneles laterales		
Insulation	25 mm rock wool in bottom and top panels, and polyethylene in side panels		
Isolation	25 mm Steinwolle an der Unter- und Oberseite und Polyethylen an den Seitenwänden		
Isolation	Laine de roche de 25 mm dans les panneaux inférieurs et supérieurs, et polyéthylène dans les panneaux latéraux		

Características comunes	Common features	Gemeinsame Merkmale	Caractéristiques communes
Descarga de condensados Condensate exhaust Kondensatablass Décharge de condensés		SÍ YES JA OUI	
Presostato control de estado de filtros incorporados Built-in pressure switches for filter condition control Zustandskontrolle der Filter durch eingebaute Druckschalter Pressostat contrôle d'état de filtres intégrés		SÍ YES JA OUI	
Interruptor de seguridad y mantenimiento Safety and maintenance switch Sicherheits- und Wartungsschalter Interrupteur de sécurité et entretien		SÍ YES JA OUI	
Cuadro de control integrado Built-in control panel Integrierte Schalttafel Tableau de contrôle intégré		SÍ YES JA OUI	
Tipo de recuperación de calor Heat recovery type Wärmerückgewinnungsart Type de récupération de chaleur		Sensible Sensitive Fühlbar Sensible	



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características técnicas	Technical characteristics			Technische Daten		Caractéristiques techniques		
Modelo Model Modell Modèle	Caudal nominal ¹ Nominal flow rate ¹ Nennvolumenstrom ¹ Débit nominal ¹ (50 Pa)	Caudal nominal ¹ Nominal flow rate ¹ Nennvolumenstrom ¹ Débit nominal ¹ (150 Pa)	Eficiencia recuperador ² Recovery unit efficiency ² Wirkungsgrad Wärmerückgewinnung ² Efficience récupérateur ² (%)	Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée (kW)	Tensión 50/60 Hz Voltage 50/60 Hz Spannung 50/60 Hz Tension 50/60 Hz (V)	Intensidad máx. admisible Max. admissible current Max. zulässiger Strom Intensité max. admissible (A)	Nivel presión sonora ³ Sound pressure level ³ Schalldruckpegel ³ Niveau de pression sonore ³ dB (A)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
RCS/EC-500	565	520	74	0,17 x 2	1/200-240	1,70-1,45 x 2	43	66
RCS/EC-700	725	700	74	0,17 x 2	1/200-240	1,70-1,45 x 2	43	73
RCS/EC-1000	1140	1055	74	0,50 x 2	1/200-277	2,50-1,80 x 2	41	98
RCS/EC-1500	1690	1565	74	0,50 x 2	1/200-277	2,50-1,80 x 2	41	119
RCS/EC-2000	2160	2020	74	0,50 x 2	1/200-277	2,50-1,80 x 2	40	214
RCS/EC-2300	2440	2325	74	0,78 x 2	1/200-277	4,00-2,90 x 2	44	214
RCS/EC-2800	3040	2885	73	1,30 x 2	1/200-277	6,60-4,80 x 2	47	225
RCS/EC-3800	4050	3870	74	1,30 x 2	1/200-277	6,60-4,80 x 2	46	261
RCS/EC-4500	4955	4690	74	1,35 x 2	1/200-277	6,80-5,00 x 2	44	266
RCS/EC-5500	5885	5700	73	2,50 x 2	3+N/380-480	4,00-3,20 x 2	50	298
RCS/EC-6500	6765	6595	73	3,30 x 2	3+N/380-480	5,40-4,20 x 2	52	307
RCS/EC-8000	8985	8660	73	3,4 x 2	3+N/380-480	5,40-4,20 x 2	51	385

1. Configuración F6.
1. F6 configuration.
1. F6 Konfiguration.
1. Configuration F6.

2. Eficiencia húmeda para caudal nominal (50 Pa) con filtros F6+F8, condiciones exteriores: -5 °C/80% RH e interiores: 20 °C/50% RH.
2. Wet efficiency for nominal airflow (50 Pa) with F6+F8 filters, outdoor conditions -5°C/ 80% RH and indoor conditions 20°C/50% RH.
2. Nasseffizienz für Nennndurchfluss (50 Pa) mit F6+F8-Filtern, Außenbedingungen -5 °C/80 % relative Luftfeuchtigkeit und Innenbedingungen 20 °C/50 % relative Luftfeuchtigkeit.
2. Efficacité humide pour débit nominal (50 Pa) avec les filtres F6+F8, conditions extérieures -5 °C/ 80 % HR et conditions intérieures 20 °C/50 % HR.

3. Nivel de presión sonora irradiada en dB(A) a 3 m de distancia, a velocidad máxima.
3. Radiated sound pressure level in dB(A) at 3 m distance at full speed.
3. Abgestrahlter Schalldruckpegel in dB (A) in 3 m Entfernung bei Höchstgeschwindigkeit.
3. Niveau de pression acoustique rayonnée en dB(A) à une distance de 3 m, à la vitesse maximale.

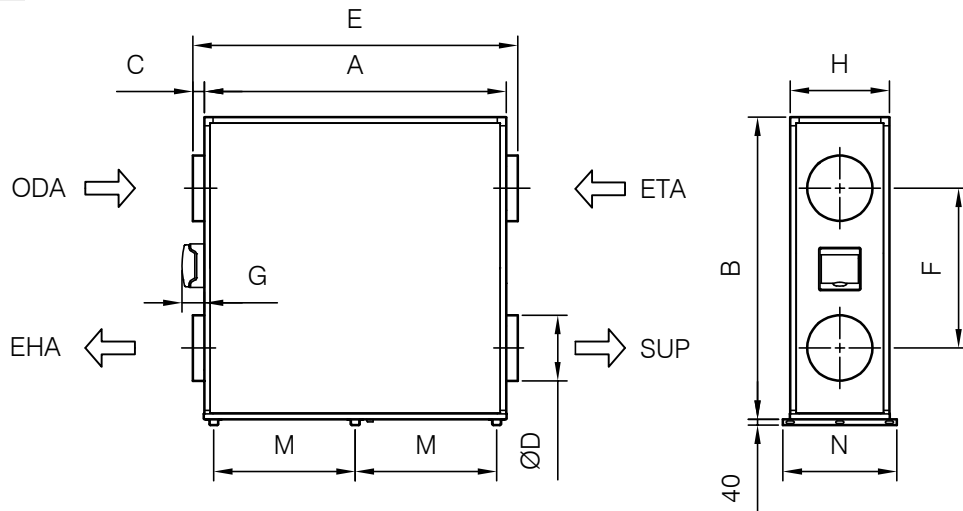
Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

RCS/EC-V



	A	B	C	D	E	F	G	H	M	N
RCS/EC-V-500	1000	1000	50	150	1100	600	120	285	439	385
RCS/EC-V-700	1000	1000	50	150	1100	600	120	380	439	480
RCS/EC-V-1000	1100	1100	50	250	1200	600	120	435	489	535
RCS/EC-V-1500	1150	1150	50	250	1250	600	120	510	514	610
RCS/EC-V-2000	1650	1650	76	315	1802	938	120	510	759	610
RCS/EC-V-2300	1650	1650	76	315	1802	938	120	510	759	610
RCS/EC-V-2800	1650	1650	76	315	1802	938	120	510	759	610
RCS/EC-V-3800	1650	1650	76	450	1802	938	120	700	759	800
RCS/EC-V-4500	1650	1650	76	450	1802	938	120	700	759	800
RCS/EC-V-5500	1650	1650	76	450	1802	938	120	860	759	960
RCS/EC-V-6500	1650	1650	76	450	1802	938	120	860	759	960
RCS/EC-V-8000	1800	1800	76	630	1952	1088	120	1075	834	1175

ODA: Aire fresco exterior / SUP: Impulsión aire al local / EHA: Salida aire viciado / ETA: Extracción aire del local
 ODA: Fresh outdoor air / SUP: Air supply to the premise / EHA: Exit of exhaust air / ETA: Air extraction from premises
 ODA: Frischluft von außen / SUP: Zuluft Innenraum / EHA: Auslass für verbrauchte Luft / ETA: Abluft Innenraum
 ODA: Air frais extérieur / SUP: Impulsion d'air dans local / EHA: Sortie air vicié / ETA: Extraction d'air du local

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg
 W= Potencia eléctrica

- 1: Filtro extracción: F6
- 2: Filtro extracción: F7
- 3: Filtro aportación: F6 + F8
- 4: Filtro aportación: F7 + F9

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg
 W= Electrical power

- 1: Extraction filter: F6
- 2: Extraction filter: F7
- 3: Supply filter: F6 + F8
- 4: Supply filter: F7 + F9

Kennlinien

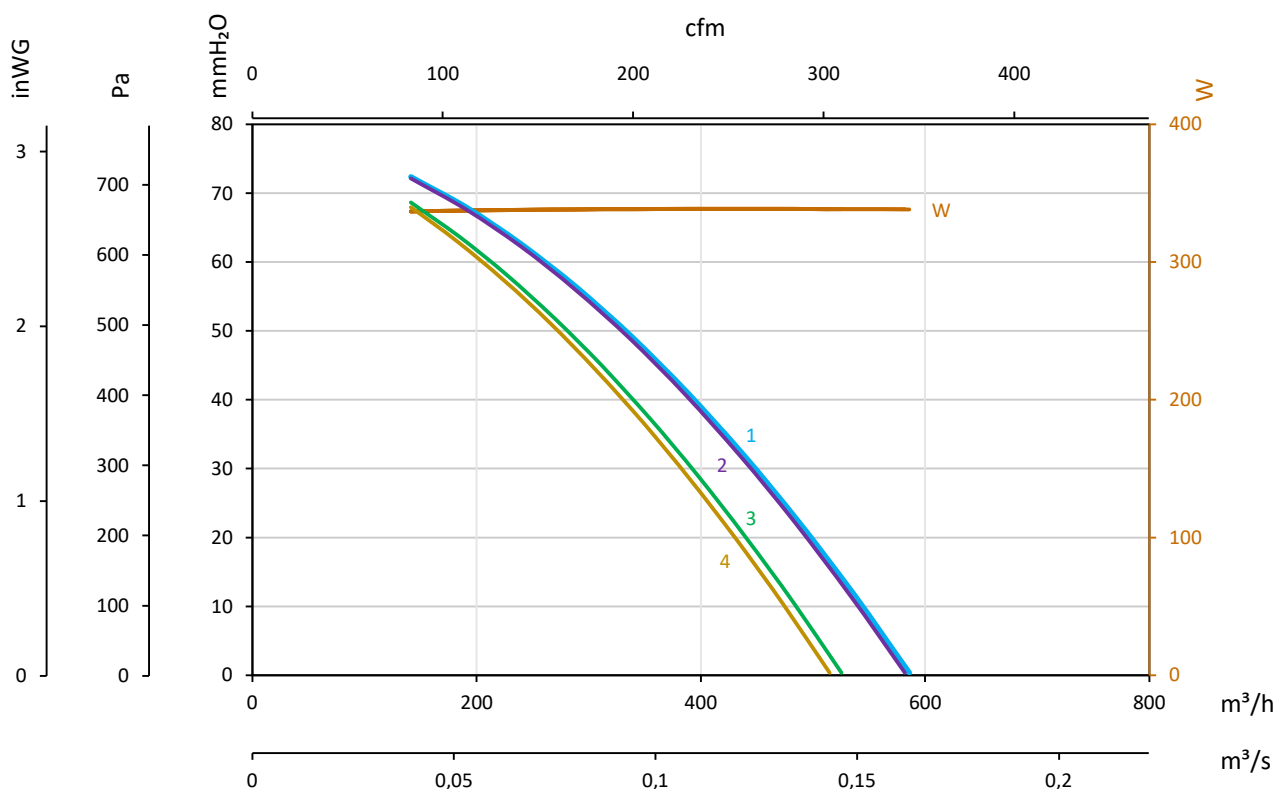
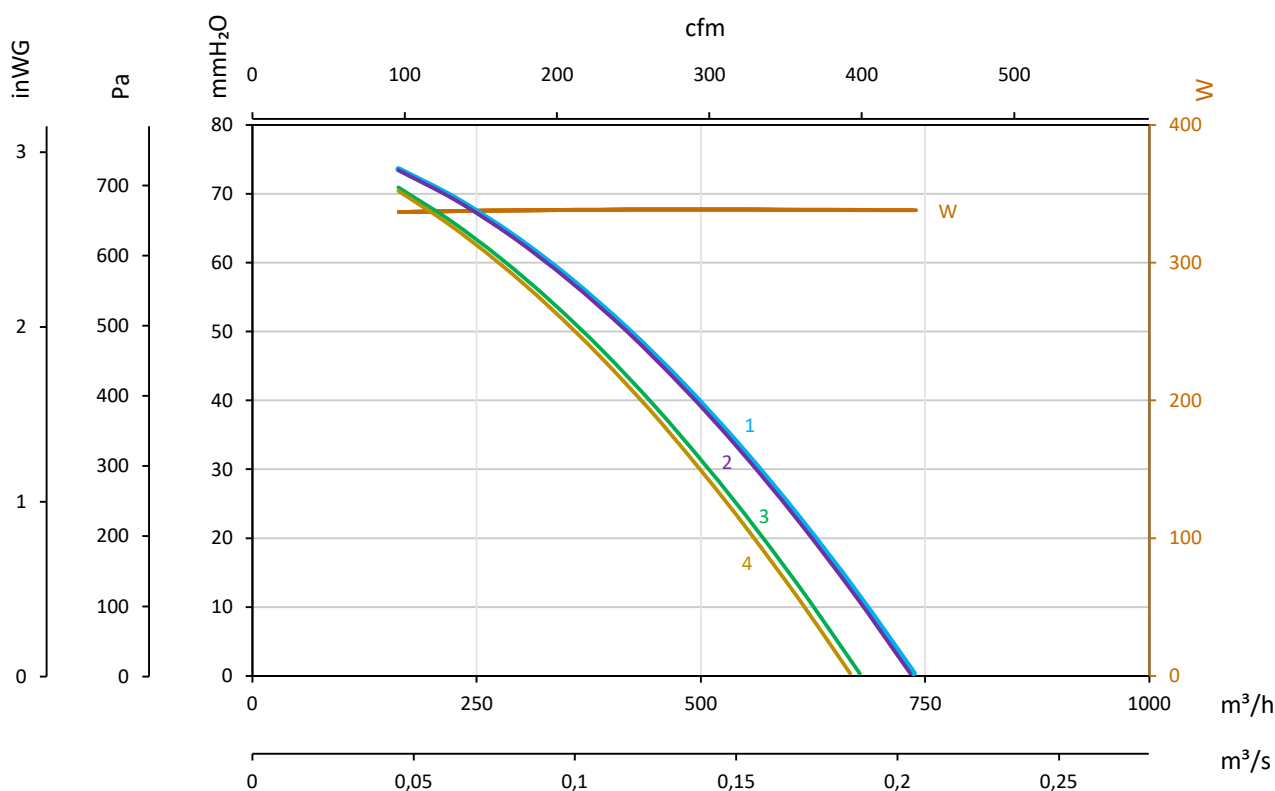
Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg
 W= Elektrische Leistung

- 1: Abluftfilter: F6
- 2: Abluftfilter: F7
- 3: Eingangsfilter: F6 + F8
- 4: Eingangsfilter: F7 + F9

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg
 W= Puissance électrique

- 1: Filtre extraction : F6
- 2: Filtre extraction : F7
- 3: Filtre apport : F6 + F8
- 4: Filtre apport : F7 + F9

RCS/EC-500**RCS/EC-700**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg
W= Potencia eléctrica

- 1: Filtro extracción: F6
- 2: Filtro extracción: F7
- 3: Filtro aportación: F6 + F8
- 4: Filtro aportación: F7 + F9

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg
W= Electrical power

- 1: Extraction filter: F6
- 2: Extraction filter: F7
- 3: Supply filter: F6 + F8
- 4: Supply filter: F7 + F9

Kennlinien

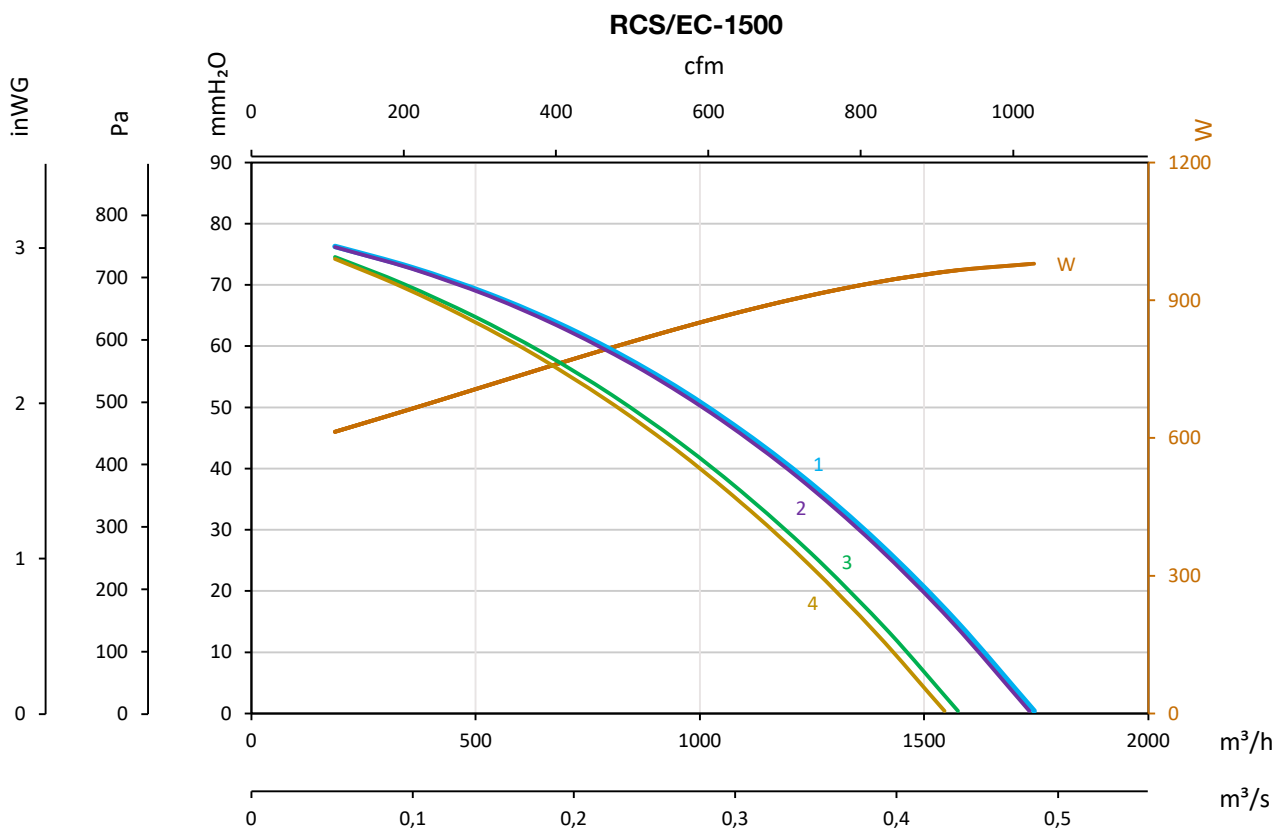
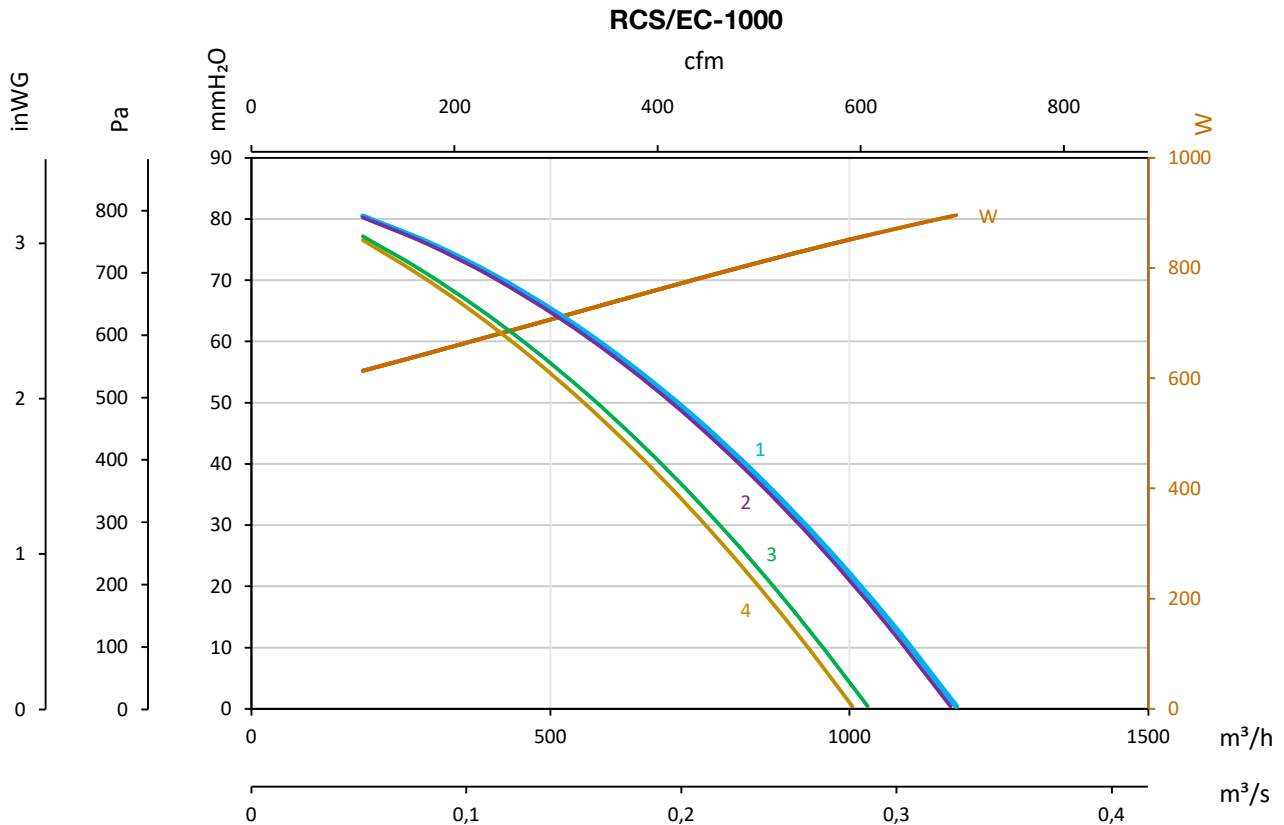
Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg
W= Elektrische Leistung

- 1: Abluftfilter: F6
- 2: Abluftfilter: F7
- 3: Eingangsfilter: F6 + F8
- 4: Eingangsfilter: F7 + F9

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg
W= Puissance électrique

- 1: Filtre extraction : F6
- 2: Filtre extraction : F7
- 3: Filtre apport : F6 + F8
- 4: Filtre apport : F7 + F9



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg
 W= Potencia eléctrica

- 1: Filtro extracción: F6
- 2: Filtro extracción: F7
- 3: Filtro aportación: F6 + F8
- 4: Filtro aportación: F7 + F9

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg
 W= Electrical power

- 1: Extraction filter: F6
- 2: Extraction filter: F7
- 3: Supply filter: F6 + F8
- 4: Supply filter: F7 + F9

Kennlinien

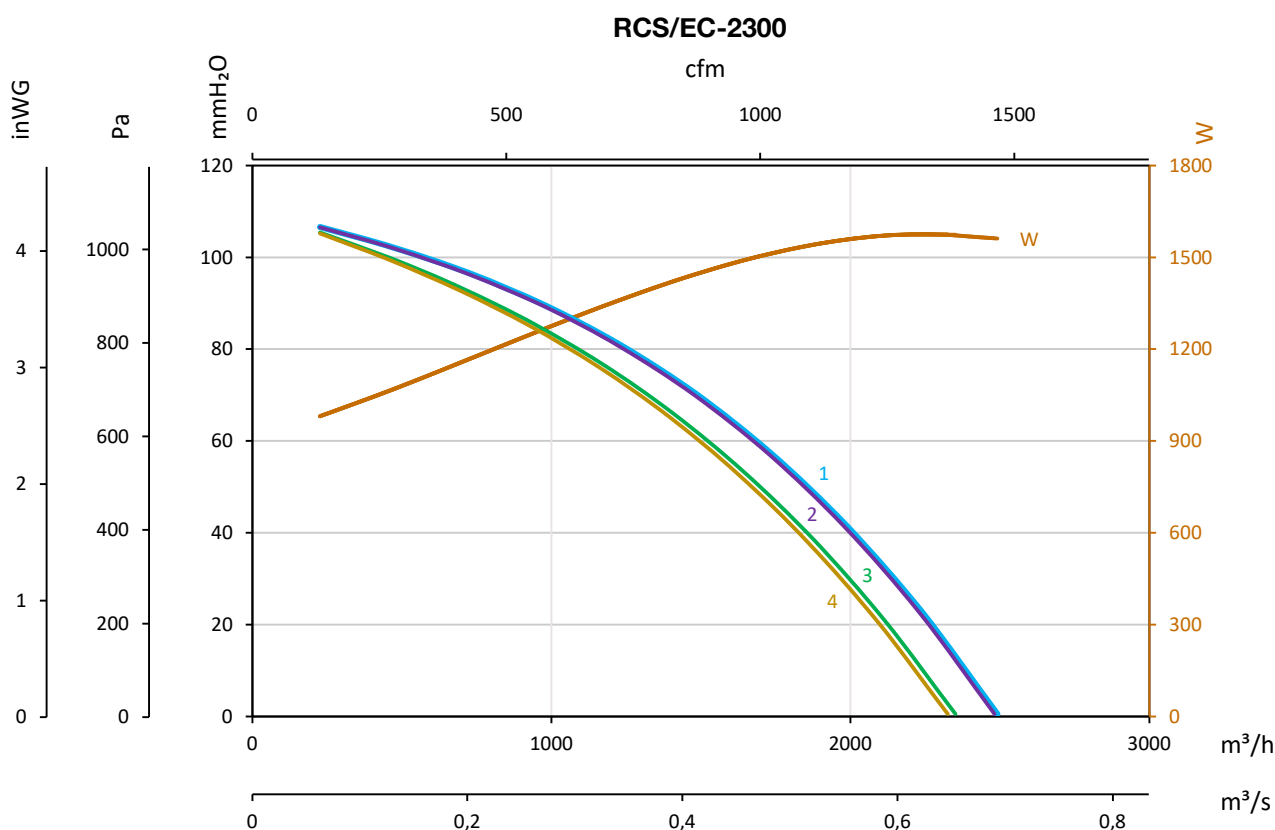
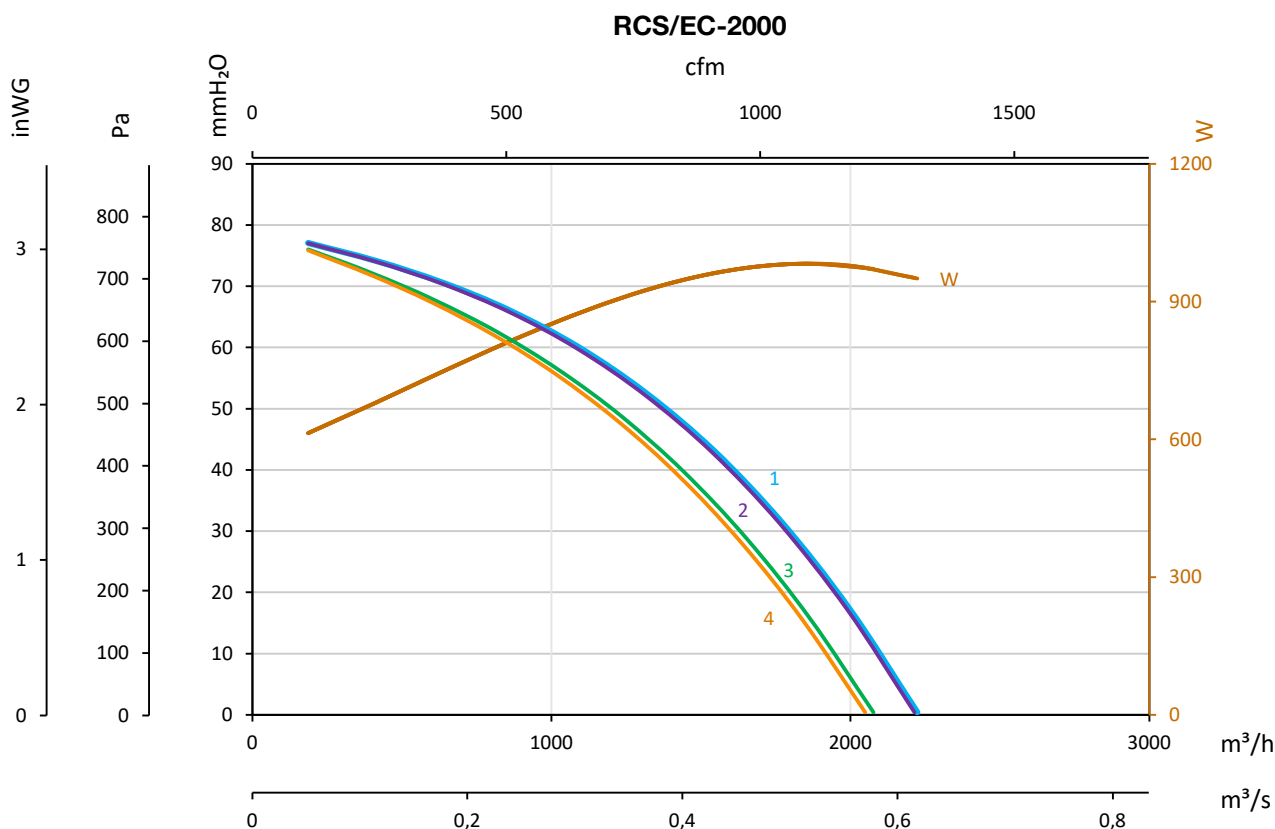
Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg
 W= Elektrische Leistung

- 1: Abluftfilter: F6
- 2: Abluftfilter: F7
- 3: Eingangsfilter: F6 + F8
- 4: Eingangsfilter: F7 + F9

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg
 W= Puissance électrique

- 1: Filtre extraction : F6
- 2: Filtre extraction : F7
- 3: Filtre apport : F6 + F8
- 4: Filtre apport : F7 + F9



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg
W= Potencia eléctrica

- 1: Filtro extracción: F6
- 2: Filtro extracción: F7
- 3: Filtro aportación: F6 + F8
- 4: Filtro aportación: F7 + F9

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg
W= Electrical power

- 1: Extraction filter: F6
- 2: Extraction filter: F7
- 3: Supply filter: F6 + F8
- 4: Supply filter: F7 + F9

Kennlinien

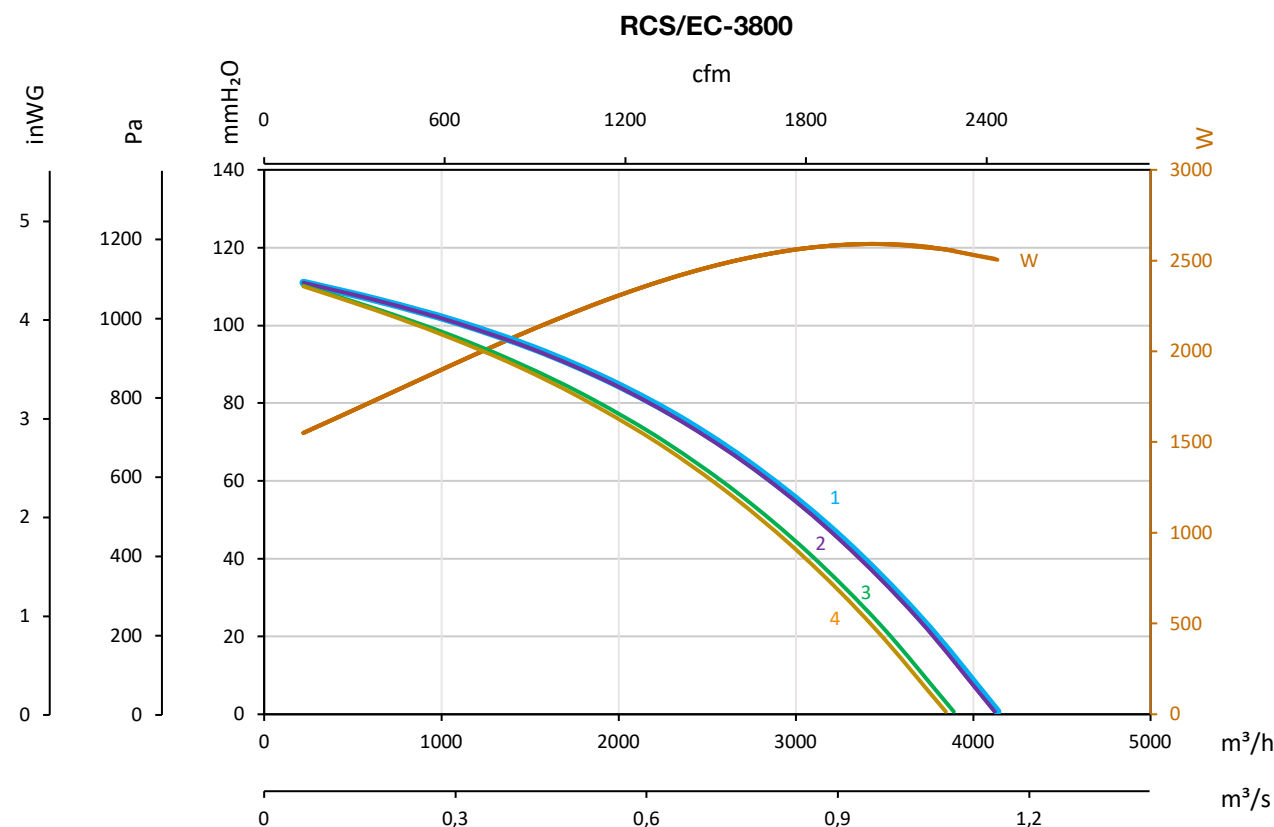
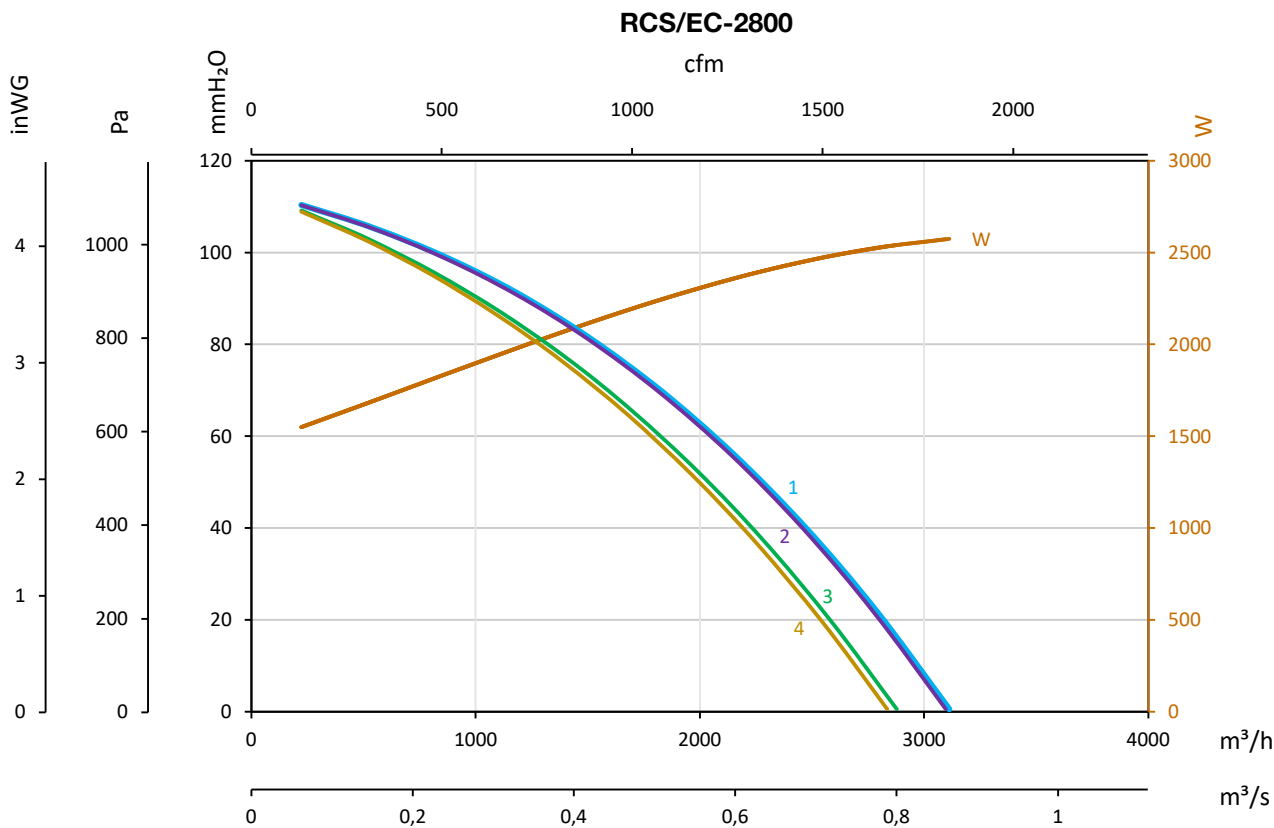
Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg
W= Elektrische Leistung

- 1: Abluftfilter: F6
- 2: Abluftfilter: F7
- 3: Eingangfilter: F6 + F8
- 4: Eingangfilter: F7 + F9

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg
W= Puissance électrique

- 1: Filtre extraction : F6
- 2: Filtre extraction : F7
- 3: Filtre apport : F6 + F8
- 4: Filtre apport : F7 + F9



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg
 W= Potencia eléctrica

- 1: Filtro extracción: F6
- 2: Filtro extracción: F7
- 3: Filtro aportación: F6 + F8
- 4: Filtro aportación: F7 + F9

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg
 W= Electrical power

- 1: Extraction filter: F6
- 2: Extraction filter: F7
- 3: Supply filter: F6 + F8
- 4: Supply filter: F7 + F9

Kennlinien

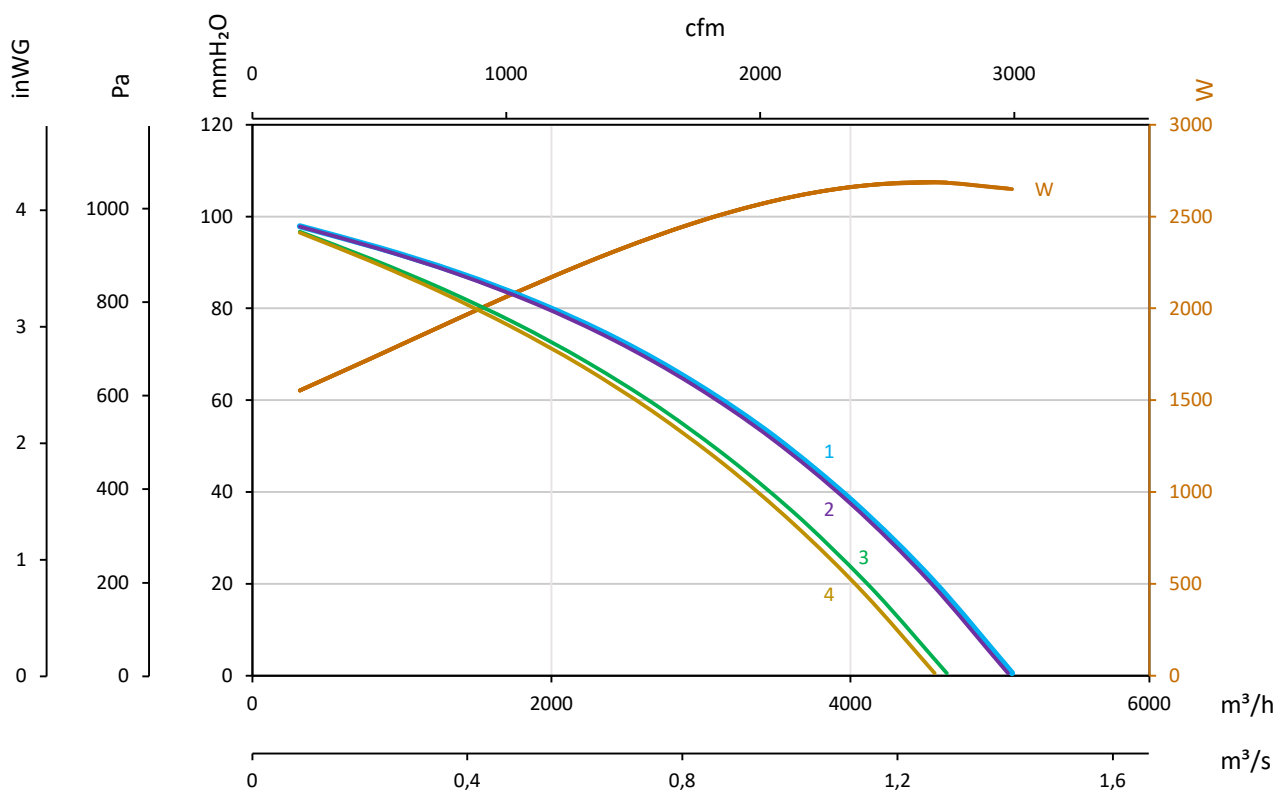
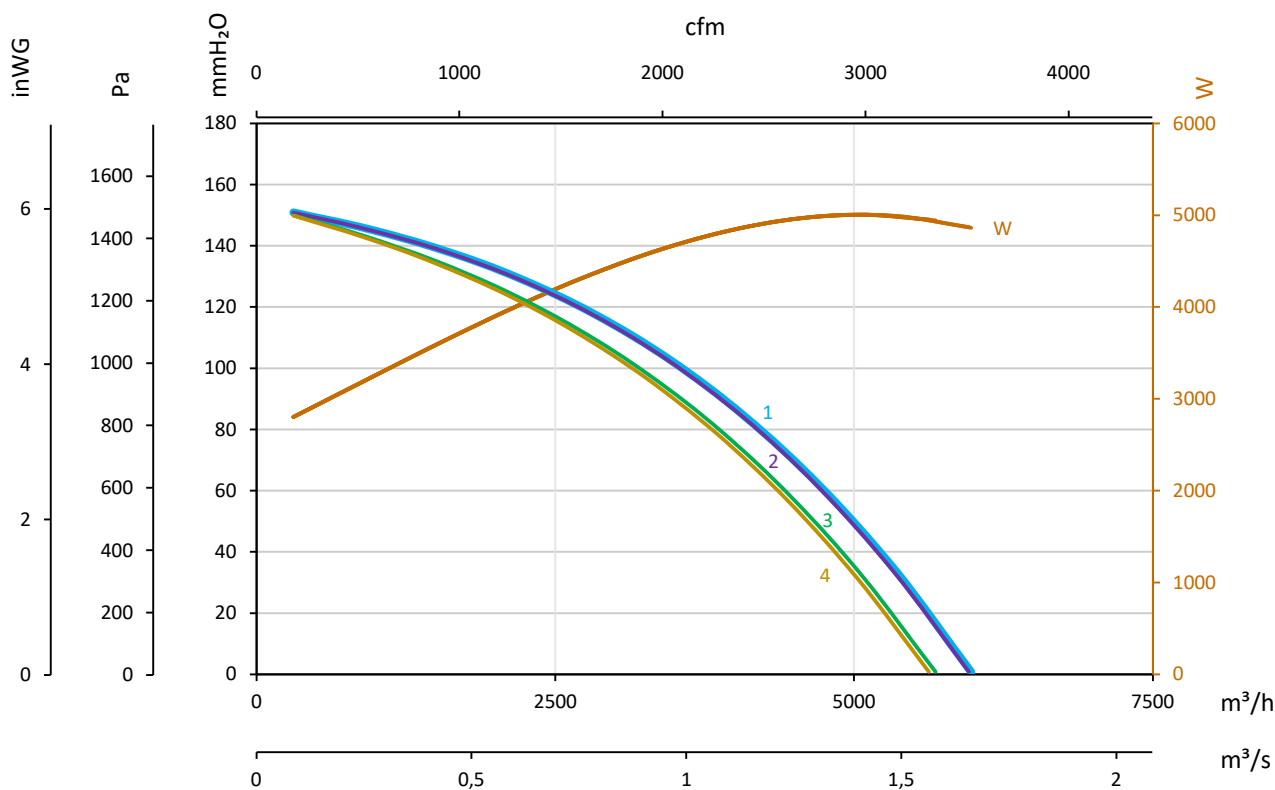
Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg
 W= Elektrische Leistung

- 1: Abluftfilter: F6
- 2: Abluftfilter: F7
- 3: Eingangsfiler: F6 + F8
- 4: Eingangsfiler: F7 + F9

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg
 W= Puissance électrique

- 1: Filtre extraction : F6
- 2: Filtre extraction : F7
- 3: Filtre apport : F6 + F8
- 4: Filtre apport : F7 + F9

RCS/EC-4500**RCS/EC-5500**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg
W= Potencia eléctrica

- 1: Filtro extracción: F6
- 2: Filtro extracción: F7
- 3: Filtro aportación: F6 + F8
- 4: Filtro aportación: F7 + F9

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg
W= Electrical power

- 1: Extraction filter: F6
- 2: Extraction filter: F7
- 3: Supply filter: F6 + F8
- 4: Supply filter: F7 + F9

Kennlinien

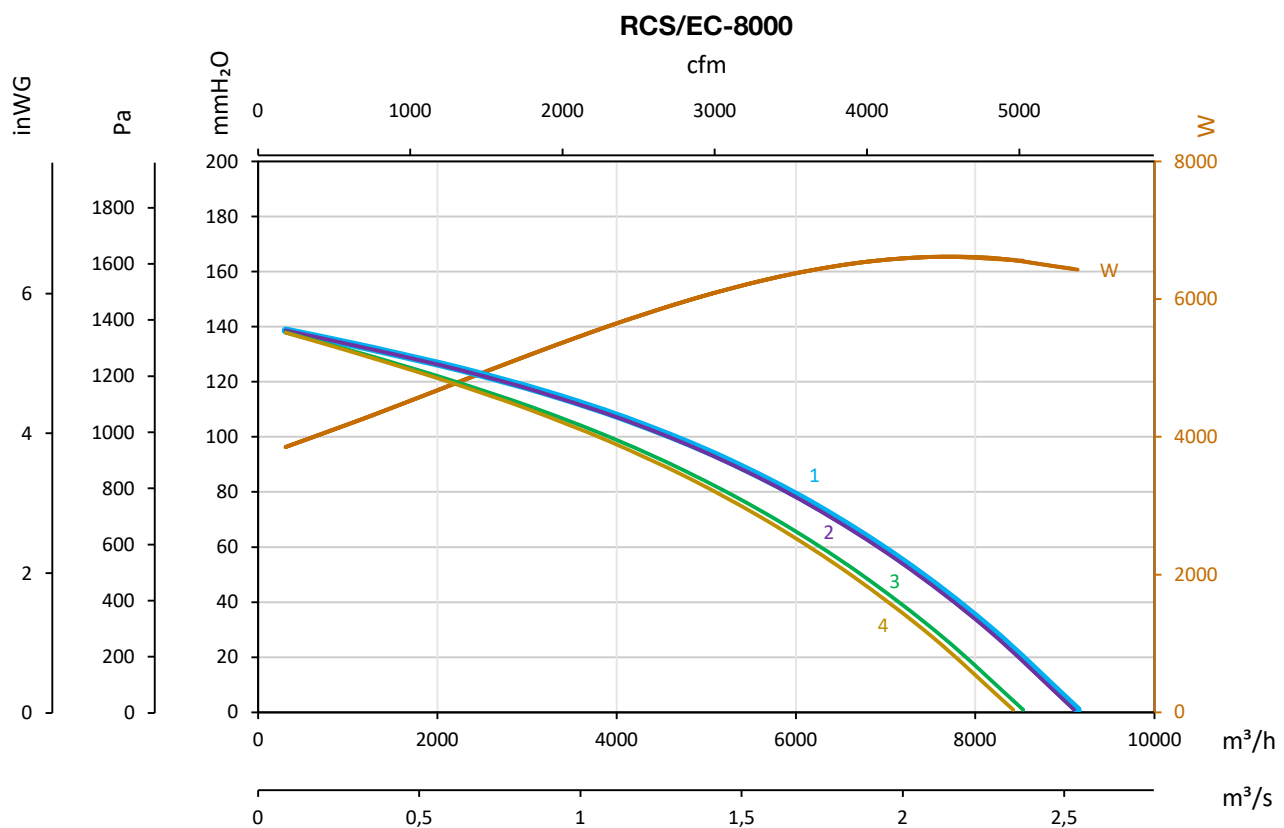
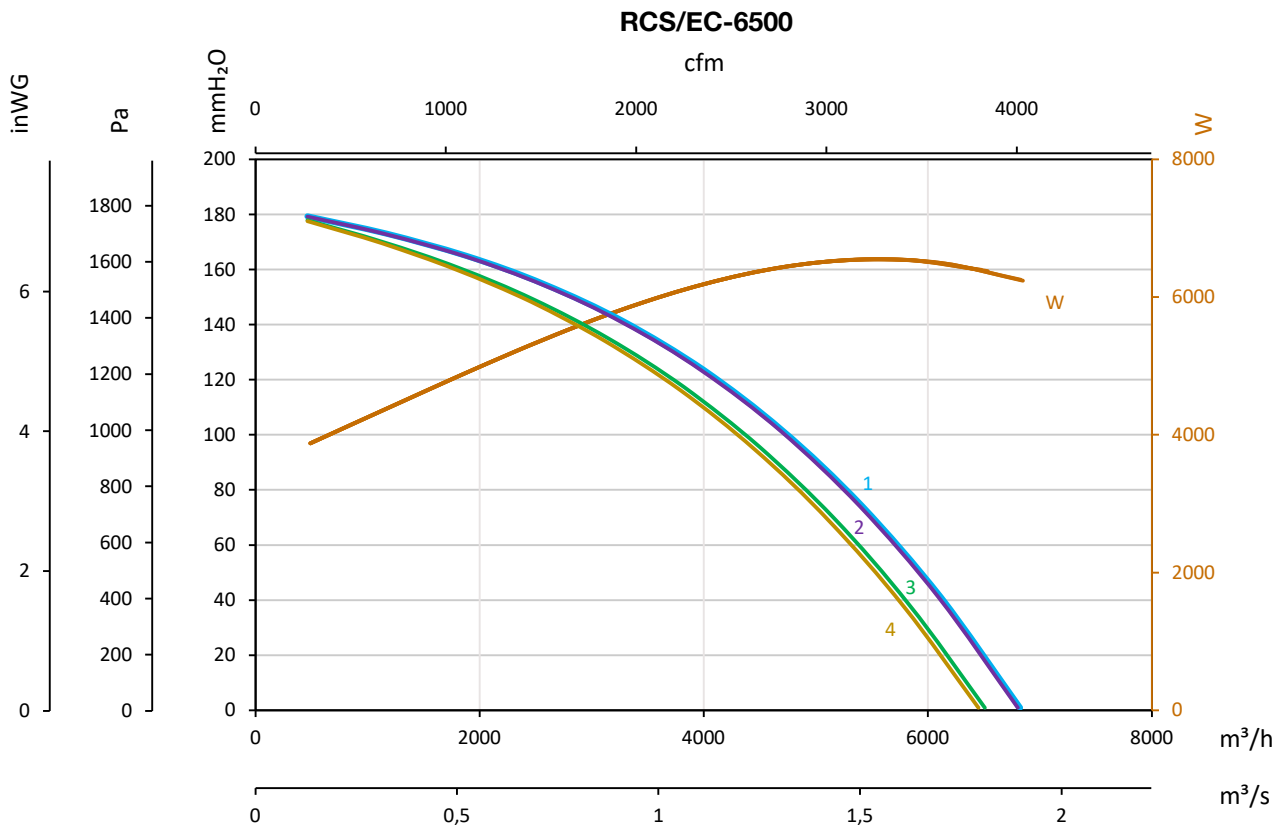
Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg
W= Elektrische Leistung

- 1: Abluftfilter: F6
- 2: Abluftfilter: F7
- 3: Eingangfilter: F6 + F8
- 4: Eingangfilter: F7 + F9

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg
W= Puissance électrique

- 1: Filtre extraction : F6
- 2: Filtre extraction : F7
- 3: Filtre apport : F6 + F8
- 4: Filtre apport : F7 + F9



es

VENTILADORES HELICOIDALES

Los ventiladores helicoidales permiten renovar el aire de ambientes cerrados, mejorando su calidad, y resultando especialmente adecuados para aplicaciones de extracción.



en

AXIAL FANS

Helicoidal fans help renew the air in enclosed spaces, improving its quality, and are particularly suitable for extraction applications.

fr

VENTILATEURS HÉLICOÏDES

Les ventilateurs hélicoïdaux permettent de renouveler l'air dans les espaces fermés, améliorant ainsi sa qualité, et sont particulièrement adaptés aux applications d'extraction.

de

AXIALVENTILATOREN

Axialventilatoren ermöglichen die Erneuerung der Luft in geschlossenen Räumen, verbessern dadurch deren Qualität und sind besonders für Absauganwendungen geeignet.

Ventiladores Helicoidales | Axial Fans | Axialventilatoren | Ventilateurs
Hélicoïdes



HCS

297



HTSG

300



HCS



ES

Ventiladores helicoidales murales, con hélice en chapa de aluminio, motores de espira de sombra y cable de conexión incorporado

Ventilador:

- Marco soporte en chapa de acero.
- Hélice en chapa de aluminio.
- Rejilla de protección contra contactos según norma UNE-EN ISO 12499.
- Dirección aire motor-hélice.

Motor:

- Motores clase B, con cojinetes de fricción autolubricados, protección IP44.
- Monofásico 230 V 50 Hz.
- Temperatura de trabajo: -10 °C +50 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en resina de poliéster polimerizada a 190 °C, previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

Bajo demanda:

- Bobinados especiales para diferentes tensiones.

EN

Wall mounted axial fans with aluminum sheet propeller, shadow loop motors and built-in connection cable

Fan:

- Steel sheet support frame.
- Aluminium sheet impeller.
- Protection grid against contacts according to UNE-EN ISO 12499.
- Airflow direction from motor to impeller.

Motor:

- Class B motors, with self-lubricating friction bearings, IP44 protection.
- Single-phase 230 V 50 Hz.
- Working temperature: -10 °C +50 °C.

Finish:

- Anti-corrosive finish in polyester resin, polymerised at 190 °C, after degreasing with phosphate-free nanotechnology treatment.

On request:

- Special windings for different voltages.

DE

Axialventilatoren mit Wandplatte, Laufrad aus Aluminiumblech, Spaltpolmotoren und integriertem Anschlusskabel

Ventilator:

- Sockelrahmen aus Stahlblech.
- Laufrad aus Aluminiumblech.
- Berührungsschutzgitter gemäß Norm UNE-EN ISO 12499.
- Förderrichtung Motor-Laufrad.

Motor:

- Motoren der Isolierklasse B, mit selbstschmierenden Gleitlagern, Schutzart IP44.
- Einphasenmotor 230 V 50 Hz.
- Betriebstemperatur: -10 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz mit Polymer-Polyesterharz 190 °C nach Entfetten mit nanotechnischer Behandlung, phosphatfrei.

Auf Anfrage:

- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.

FR

Ventilateurs hélicoïdes muraux, équipés d'une hélice en tôle d'aluminium, moteurs à spire de déphasage et câble de raccordement intégré

Ventilateur :

- Cadre support en tôle d'acier.
- Hélice en tôle d'aluminium.
- Grille de protection anti-contact selon la norme UNE-EN ISO 12499.
- Direction air moteur-hélice.

Moteur :

- Moteurs classe B, avec rondelles de friction autolubrifiées, protection IP44.
- Monophasé 230 V 50 Hz.
- Température de fonctionnement : -10 °C +50 °C.

Finition :

- Anticorrosion en résine de polyester polymérisée à 190 °C, dégraissage préalable avec traitement nanotechnologique sans phosphates.

Sur demande :

- Bobinages spéciaux pour différentes tensions et fréquences.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)	Potencia eléctrica máx. Max. electric power Installierte Stromstärke Puissance électrique max.	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	(W)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
					Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	
HCS-20-4M	1350	0,21	40	560	35	1
HCS-25-4M	1340	0,25	40	960	40	2
HCS-30-4M	1360	0,51	90	1340	45	2
HCS-35-4M	1365	0,80	130	1825	50	6
HCS-40-4M	1410	1,00	180	3115	54	7

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
 1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
 1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
 1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.
 Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.
 Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.
 Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas

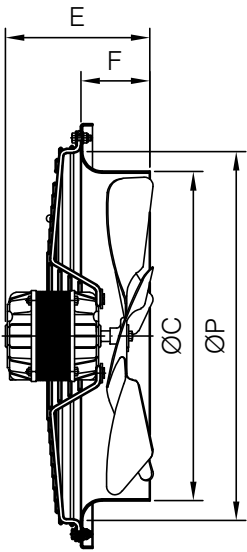
Acoustic characteristics

Geräuschemissionswerte

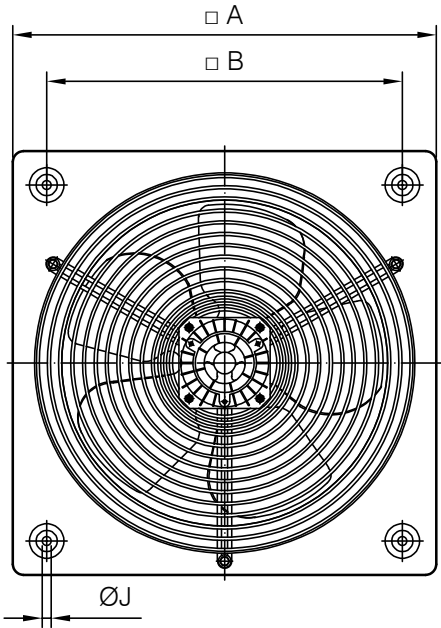
Caractéristiques acoustiques

Los valores indicados se obtienen en condiciones de laboratorio según la norma ISO 3744.								
Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz								
Valores tomados a la aspiración con caudal máximo								
The values given are obtained under laboratory conditions according to ISO 3744.								
Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band								
Values measured at inlet with maximum flow rate								
Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß der Norm ISO 3744 ermittelt.								
Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz								
Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen								
Les valeurs indiquées sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformes à la norme ISO 3744.								
Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz								
Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal								
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
HCS-20-4M	18	28	45	45	53	49	42	33
HCS-25-4M	23	33	50	50	58	54	47	38
HCS-30-4M	28	38	55	55	63	59	52	43
HCS-35-4M	33	43	60	60	68	64	57	48
HCS-40-4M	28	45	57	65	70	70	66	59

Dimensiones mm



Dimensions mm



Abmessungen mm

Dimensions mm

	A	B	C	E	F	J	P
HCS-20	266	222	208	101	34	9	236
HCS-25	330	275	262	125	56	8,5	290
HCS-30	400	336	310	136	65	8,5	348
HCS-35	465	390	362	140	76	10,5	410
HCS-40	532	452	412	281	97,5	10,5	460

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

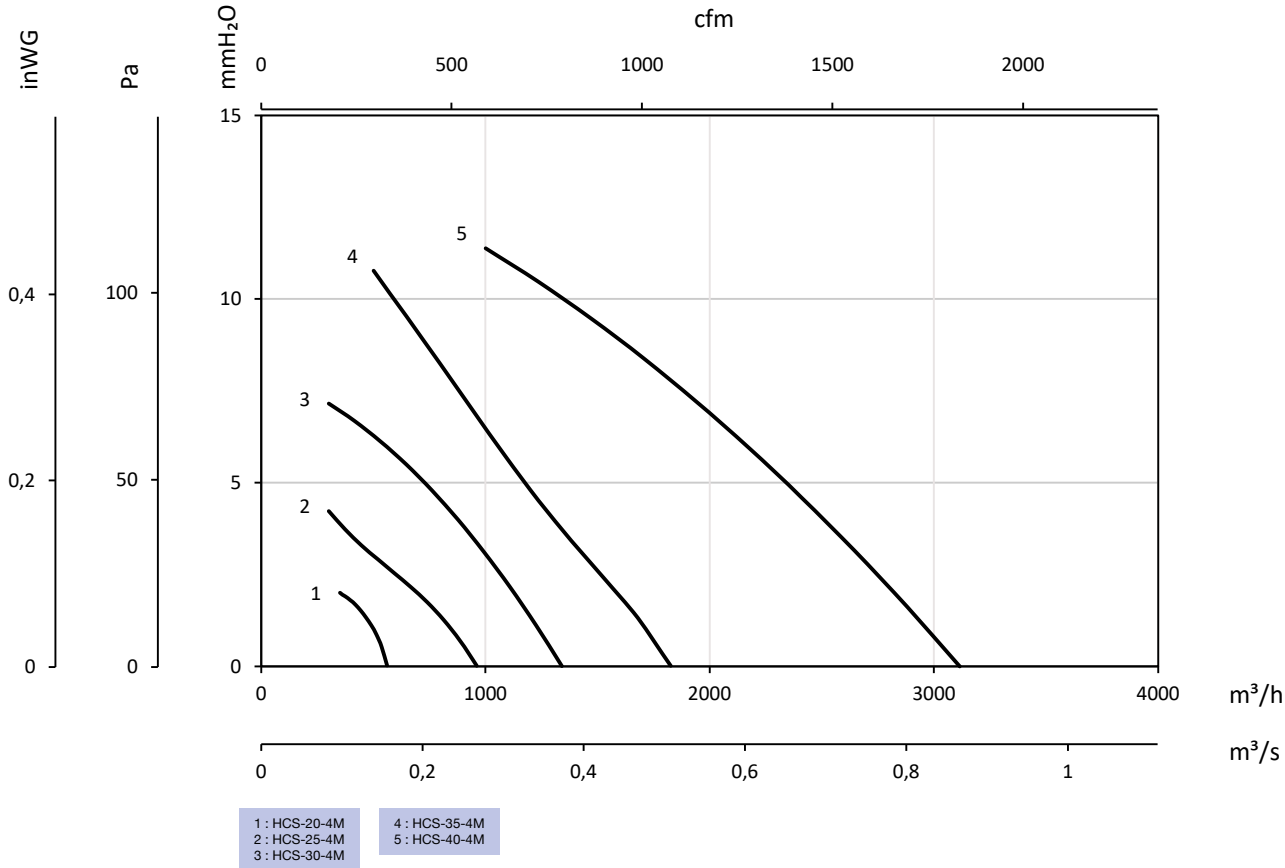
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





HTSG

ES

Ventiladores helicoidales tubulares de gran robustez

Ventilador:

- Dirección aire motor-hélice.
- Hélice en fundición de aluminio.
- Envoltente tubular en chapa de acero con caja de bornes exterior.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas. Protección IP55.
- Monofásico 230 V 50 Hz y trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en resina de poliéster polimerizada a 190 °C, previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

Bajo demanda:

- Dirección aire hélice-motor.
- Hélices reversibles 100%.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Certificación ATEX Categoría 3.

EN

Robust long cased axial fans

Fan:

- Airflow direction from motor to impeller.
- Cast aluminium impellers.
- Tubular casing in sheet steel with external terminal box.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection.
- Single-phase 230 V 50 Hz and three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Anti-corrosive finish in polyester resin, polymerised at 190 °C, after degreasing with phosphate-free nanotechnology treatment.

On request:

- Airflow direction from impeller to motor.
- 100% reversible impellers.
- Special windings for different voltages.
- ATEX certified Category 3.

DE

Hoch robuste Axialventilatoren zylindrischer Ummantelung

Ventilator:

- Förderrichtung Motor-Laufrad.
- Laufräder aus Aluminiumguss.
- Zylindrisches Gehäuse aus Stahlblech mit Klemmenkasten außen.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Klasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Einphasenmotor 230 V 50 Hz und Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz mit Polymer-Polyesterharz 190 °C nach Entfetten mit nanotechnischer Behandlung, phosphatfrei.

Auf Anfrage:

- Förderrichtung Laufrad-Motor.
- 100% reversible Laufräder.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- ATEX-Zulassung, Klasse 3.

FR

Ventilateurs hélicoïdes tubulaires extrêmement solides

Ventilateur :

- Direction air moteur-hélice.
- Hélice en fonte d'aluminium.
- Virole tubulaire en tôle d'acier avec boîte à bornes extérieure.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Monophasé 230 V 50 Hz et triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Anticorrosion en résine de polyester polymérisée à 190 °C, dégraissage préalable avec traitement nanotechnologique sans phosphates.

Sur demande :

- Direction air hélice-moteur.
- Hélices réversibles 100%.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions et fréquences.
- Certification ATEX Catégorie 3.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
HTSG-25-2T	2670	0,64	0,37		0,09	1940	54	7
HTSG-25-2M	2760	0,79			0,09	1940	54	7
HTSG-25-4T	1320	0,65	0,38		0,09	980	40	7
HTSG-25-4M	1380	0,65			0,10	980	40	7
HTSG-31-2T	2710	1,00	0,58		0,18	2900	60	8
HTSG-31-2M	2780	1,33			0,18	2900	60	8
HTSG-31-4T	1320	0,65	0,38		0,09	1550	42	8
HTSG-31-4M	1380	0,65			0,10	1550	42	8
HTSG-35-2T	2830	1,56	0,895		0,37	5885	67	12
HTSG-35-2M	2780	2,53			0,37	5885	67	12
HTSG-35-4T	1320	0,65	0,38		0,09	3210	49	10
HTSG-35-4M	1380	0,65			0,10	3210	49	10
HTSG-40-2T-1.5 IE3	2830	4,03	2,34		1,10	8805	74	26
HTSG-40-4T-0.33	1350	1,66	0,96		0,25	5175	54	21
HTSG-45-2T-2 IE3	2875	5,34	3,07		1,50	10630	77	35
HTSG-45-2T-3 IE3	2910	7,32	4,21		2,20	12745	79	39
HTSG-45-4T-0.5	1370	2,02	1,17		0,37	7100	59	24
HTSG-45-4M-0.5	1420	2,90			0,37	7100	59	24
HTSG-50-4T-0.75	1420	2,17	1,25		0,55	10380	63	28
HTSG-56-4T-0.75	1420	2,17	1,25		0,55	11040	65	33
HTSG-56-4T-1 IE3	1420	2,82	1,62		0,75	12940	66	35
HTSG-56-4T-1.5 IE3	1455	4,07	2,34		1,10	13995	67	41
HTSG-56-4T-2 IE3	1440	5,41	3,11		1,50	15290	68	47
HTSG-56-6T-0.33	900	1,51	0,87		0,25	8500	54	30
HTSG-56-6T-0.5	900	2,24	1,30		0,37	9300	54	32
HTSG-56-6T-0.75	900	2,99	1,73		0,55	9995	55	34
HTSG-63-4T-1 IE3	1420	2,82	1,62		0,75	14145	68	43
HTSG-63-4T-1.5 IE3	1455	4,07	2,34		1,10	17020	69	49
HTSG-63-4T-2 IE3	1440	5,41	3,11		1,50	18910	70	56
HTSG-63-4T-3 IE3	1435	7,93	4,56		2,20	22090	71	58
HTSG-63-4T-4 IE3	1440	10,70	6,15		3,00	25390	72	64
HTSG-63-6T-0.5	900	2,24	1,3		0,37	12135	59	40
HTSG-63-6T-0.75	900	2,99	1,73		0,55	12760	60	42
HTSG-71-4T-1.5 IE3	1455	4,07	2,34		1,10	19770	73	56
HTSG-71-4T-2 IE3	1440	5,41	3,11		1,50	21090	74	63
HTSG-71-4T-3 IE3	1435	7,93	4,56		2,20	23970	76	65
HTSG-71-4T-4 IE3	1440	10,70	6,15		3,00	29410	77	71
HTSG-71-6T-0.75	900	2,99	1,73		0,55	15130	62	49
HTSG-71-6T-1 IE3	940	3,36	1,93		0,75	17260	63	58
HTSG-71-6T-1.5 IE3	945	4,68	2,69		1,10	20965	64	63
HTSG-80-4T-3 IE3	1435	7,93	4,56		2,20	27940	77	73
HTSG-80-4T-4 IE3	1440	10,70	6,15		3,00	32720	78	79
HTSG-80-4T-5.5 IE3	1450	13,90	8,00		4,00	37440	79	81
HTSG-80-6T-1 IE3	940	3,36	1,93		0,75	20560	66	67
HTSG-80-6T-1.5 IE3	945	4,68	2,69		1,10	24650	67	72
HTSG-80-6T-2 IE3	950	6,43	3,70		1,50	27960	68	75
HTSG-80-6T-3 IE3	950	9,08	5,22		2,20	32545	69	80
HTSG-90-4T-4 IE3	1440	10,70	6,15		3,00	37635	83	95
HTSG-90-4T-5.5 IE3	1450	13,90	8,00		4,00	41810	85	97
HTSG-90-4T-7.5 IE3	1465		10,30	5,97	5,50	47550	87	132
HTSG-90-4T-10 IE3	1465		13,90	8,06	7,50	53120	88	136
HTSG-90-6T-3 IE3	950	9,08	5,22		2,20	35555	74	96

Aspiración
Inlet
Saugseite
Aspiration

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
HTSG-90-6T-4 IE3	970	12,00	6,91		3,00	40165	75	114
HTSG-100-4T-7.5 IE3	1465		10,30	5,97	5,50	52470	90	144
HTSG-100-4T-10 IE3	1465		13,90	8,06	7,50	58560	91	147
HTSG-100-4T-15 IE3	1470		20,90	12,10	11,00	68000	92	185
HTSG-100-4T-20 IE3	1465		27,90	16,20	15,00	71850	93	196
HTSG-100-6T-3 IE3	950	9,08	5,22		2,20	40390	80	107
HTSG-100-6T-4 IE3	970	12,00	6,91		3,00	46960	81	125
HTSG-100-6T-5.5 IE3	960	15,60	8,99		4,00	52025	82	131

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.

Aspiración
Inlet
Saugseite
Aspiration



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas

Acoustic characteristics

Geräuschemissionswerte

Caractéristiques acoustiques

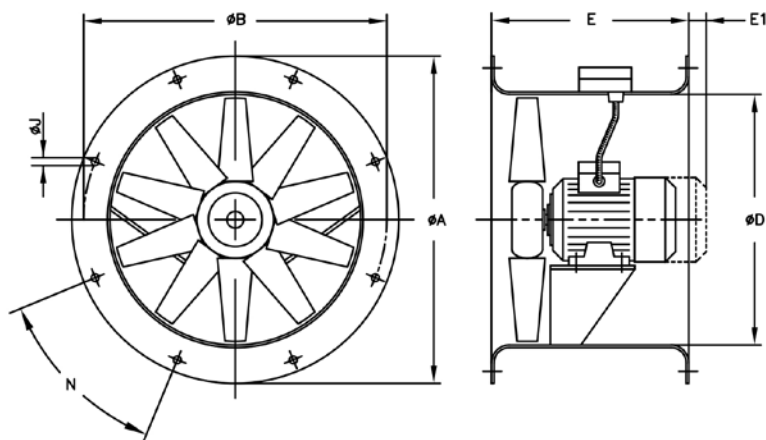
Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz		Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band								Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz		Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz							
Valores tomados a la aspiración con caudal máximo		Values measured at inlet with maximum flow rate								Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen		Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal							
		63	125	250	500	1000	2000	4000	8000			63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
25-2	35	50	69	68	69	68	63	54		71-4-2	56	76	84	89	91	88	81	70	
25-4	21	36	55	54	55	54	49	40		71-4-3	58	78	86	91	93	90	83	72	
31-2	41	56	75	74	75	74	69	60		71-4-4	59	79	87	92	94	91	84	73	
31-4	23	38	57	56	57	56	51	42		71-6-0.75	44	64	72	77	79	76	69	58	
35-2	48	63	82	81	82	81	76	67		71-6-1	45	65	73	78	80	77	70	59	
35-4	30	45	64	63	64	63	58	49		71-6-1.5	46	66	74	79	81	78	71	60	
40-2-1.5	55	70	89	88	89	88	83	74		80-4-3	59	79	87	92	94	91	84	73	
40-4-0.33	35	50	69	68	69	68	63	54		80-4-4	60	80	88	93	95	92	85	74	
45-2-2	51	68	80	88	93	93	89	82		80-4-5.5	61	81	89	94	96	93	86	75	
45-2-3	53	70	82	90	95	95	91	84		80-6-1	48	68	76	81	83	80	73	62	
45-4-0.5	33	50	62	70	75	75	71	64		80-6-1.5	49	69	77	82	84	81	74	63	
50-4-0.75	37	54	67	74	79	80	75	68		80-6-2	50	70	78	83	85	82	75	64	
56-4-0.75	47	67	75	80	82	79	72	61		80-6-3	51	71	79	84	86	83	76	65	
56-4-1	48	68	76	81	83	80	73	62		90-4-4	65	86	93	98	101	97	90	79	
56-4-1.5	49	69	77	82	84	81	74	63		90-4-5.5	67	88	95	100	103	99	92	81	
56-4-2	50	70	78	83	85	82	75	64		90-4-7.5	69	90	97	102	105	101	94	83	
56-6-0.33	36	56	64	69	71	68	61	50		90-4-10	70	91	98	103	106	102	95	84	
56-6-0.5	36	56	64	69	71	68	61	50		90-6-3	56	77	84	89	92	88	81	70	
56-6-0.75	37	57	65	70	72	69	62	51		90-6-4	57	78	85	90	93	89	82	71	
63-4-1	50	70	78	83	85	82	75	64		100-4-7.5	72	92	100	105	107	104	97	86	
63-4-1.5	51	71	79	84	86	83	76	65		100-4-10	73	93	101	106	108	105	98	87	
63-4-2	52	72	80	85	87	84	77	66		100-4-15	74	94	102	107	109	106	99	88	
63-4-3	53	73	81	86	88	85	78	67		100-4-20	75	95	103	108	110	107	100	89	
63-4-4	54	74	82	87	89	86	79	68		100-6-3	62	82	90	95	97	94	87	76	
63-6-0.5	41	61	69	74	76	73	66	55		100-6-4	63	83	91	96	98	95	88	77	
63-6-0.75	42	62	70	75	77	74	67	56		100-6-5.5	64	84	92	97	99	96	89	78	
71-4-1.5	55	75	83	88	90	87	80	69											

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



Tamaño motor
Motor size
Motorgröße
Taille du moteur

		ØA	ØB	ØD	E	E1	ØJ	N
HTSG-25	56	310	280	240	230	12	10	4x90°
HTSG-31	63	350	320	280	270	-	10	4x90°
HTSG-31	56	350	320	280	270	-	10	4x90°
HTSG-35	71	425	395	355	280	-	10	8x45°
HTSG-35	56	425	395	355	280	-	10	8x45°
HTSG-40	71	490	450	410	320	-	12	8x45°
HTSG-40	80	490	450	410	320	7	12	8x45°
HTSG-45	71	540	500	460	360	-	12	8x45°
HTSG-45	90L	540	500	460	360	46	12	8x45°
HTSG-50	80	600	560	514	360	-	12	12x30°
HTSG-56	80	660	620	560	400	-	12	12x30°
HTSG-56	90L	660	620	560	400	49	12	12x30°
HTSG-56	71	660	620	560	400	-	12	12x30°
HTSG-63	80	730	690	640	430	-	12	12x30°
HTSG-63	90L	730	690	640	430	-	12	12x30°
HTSG-63	100L	730	690	640	430	39	12	12x30°
HTSG-71	90L	810	770	710	500	-	12	16x22°30'
HTSG-71	100L	810	770	710	500	16	12	16x22°30'
HTSG-71	80	810	770	710	500	-	12	16x22°30'
HTSG-80	100L	900	860	800	500	16	12	16x22°30'
HTSG-80	112M	900	860	800	500	-	12	16x22°30'
HTSG-80	90L	900	860	800	500	-	12	16x22°30'
HTSG-90	100L	1015	970	900	500	9	15	16x22°30'
HTSG-90	112M	1015	970	900	500	-	15	16x22°30'
HTSG-90	132M	1015	970	900	500	60	15	16x22°30'
HTSG-100	132M	1115	1070	1000	600	-	15	16x22°30'
HTSG-100	112M	1115	1070	1000	600	-	15	16x22°30'
HTSG-100	160M	1115	1070	1000	700	-	15	16x22°30'
HTSG-100	160L	1115	1070	1000	700	-	15	16x22°30'

Tamaños constructivos motores según potencia

Motor build sizes depending on power

Motorkonstruktionsgrößen nach Leistung

Dimensions fabrication moteurs selon puissance

1 velocidad	1 speed					1 Drehzahl					1 vitesse				
	CV / HP / PS / CV														
	0.13	0.25	0.33	0.5	0.75	1	1.5	2	3	4	5.5	7.5	10	15	20
2T (3000 r/min) (3000 r/min) (3000 U/min) (3000 tr/min)	56	63	63	71	71	80	80	90S	90L	100	112	132S	132S	160M	160M
4T (1500 r/min) (1500 r/min) (1500 U/min) (1500 tr/min)	56	63	71	71	80	80	90S	90L	100L	100L	112M	132M	132M	160M	160L
6T (1000 r/min) (1000 r/min) (1000 U/min) (1000 tr/min)	63	71	71	80	80	90S	90L	100L	112M	132M	132M	160M	160M	160L	180L

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

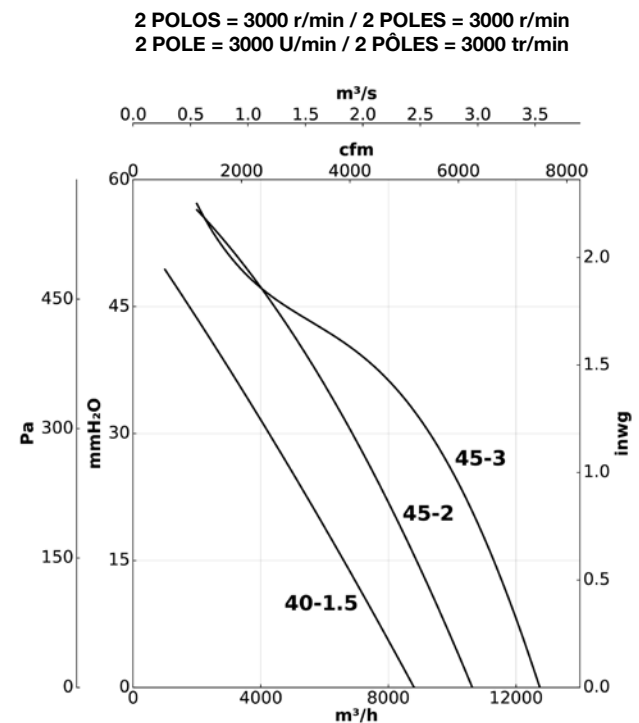
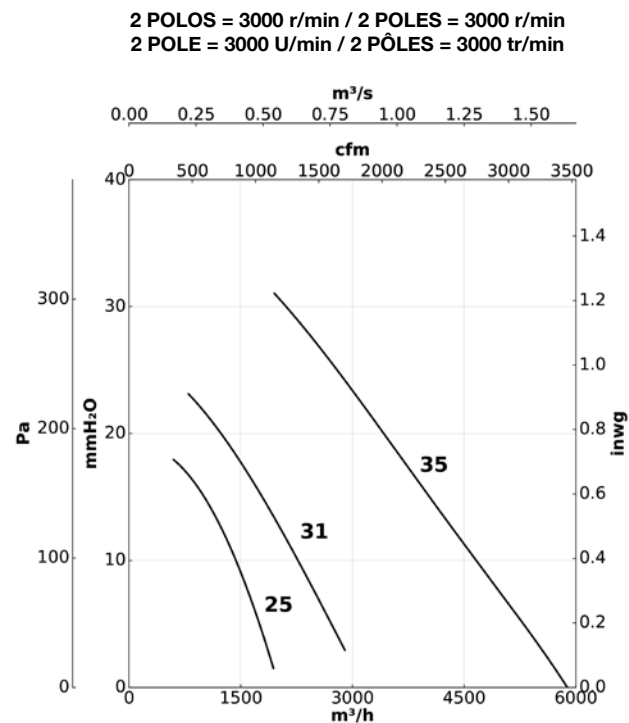
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

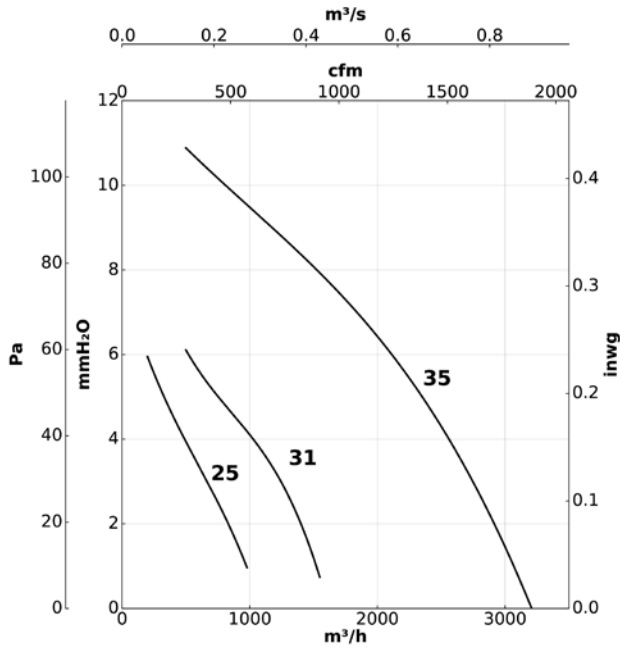
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

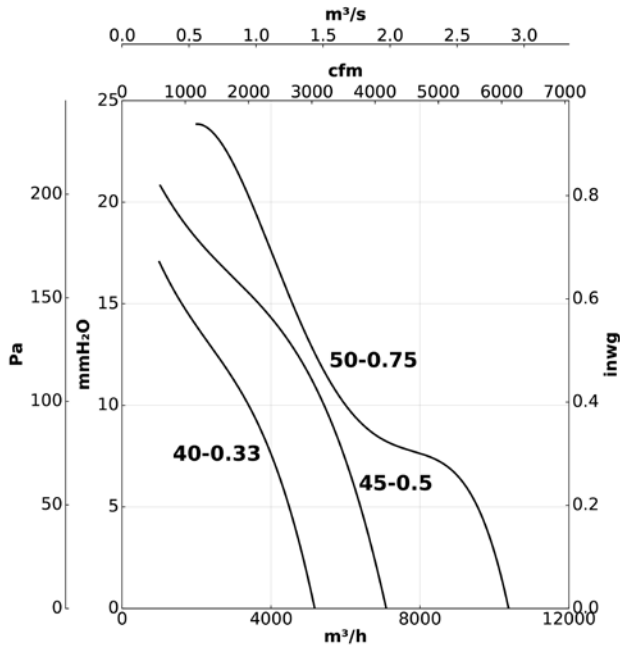
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

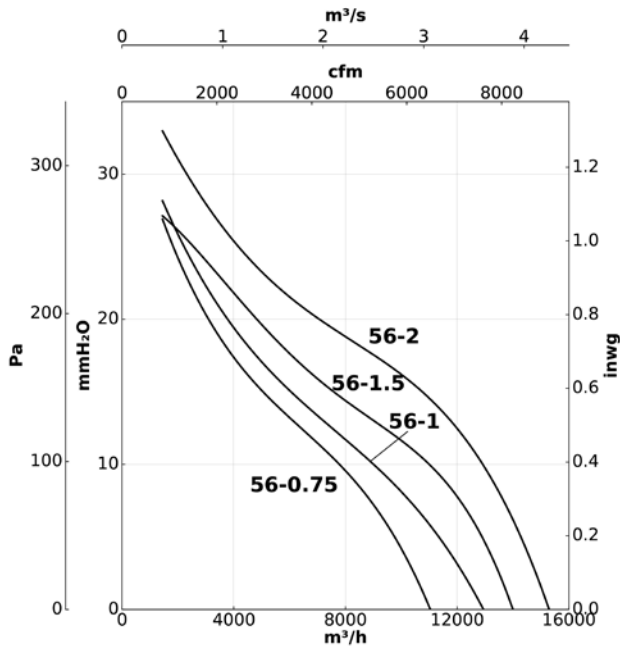
4 POLOS = 1500 r/min / 4 POLES = 1500 r/min
4 POLE= 1500 U/min / 4 PÔLES = 1500 tr/min



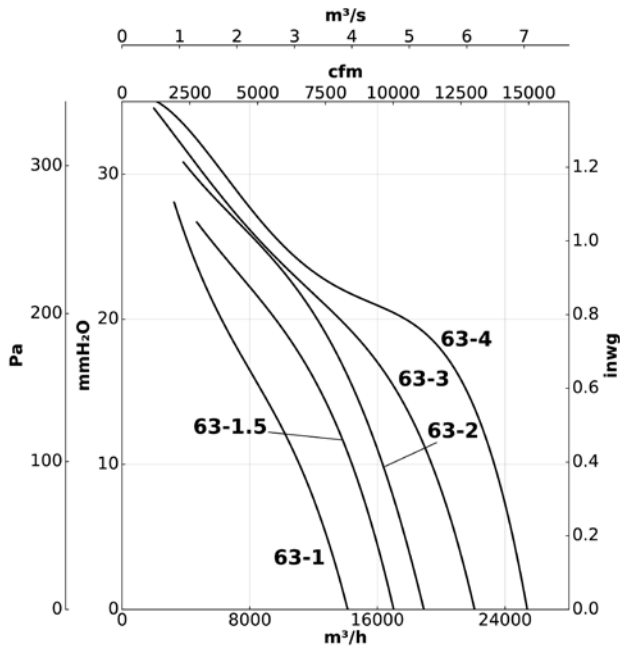
4 POLOS = 1500 r/min / 4 POLES = 1500 r/min
4 POLE= 1500 U/min / 4 PÔLES = 1500 tr/min



4 POLOS = 1500 r/min / 4 POLES = 1500 r/min
4 POLE= 1500 U/min / 4 PÔLES = 1500 tr/min



4 POLOS = 1500 r/min / 4 POLES = 1500 r/min
4 POLE= 1500 U/min / 4 PÔLES = 1500 tr/min



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

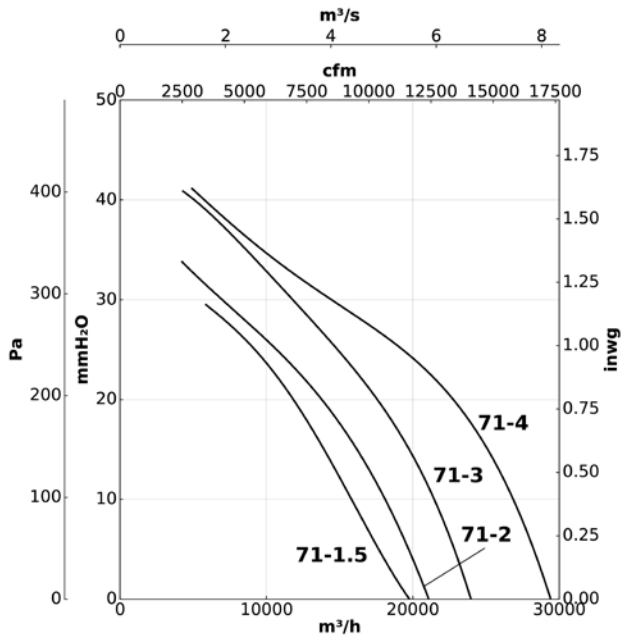
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

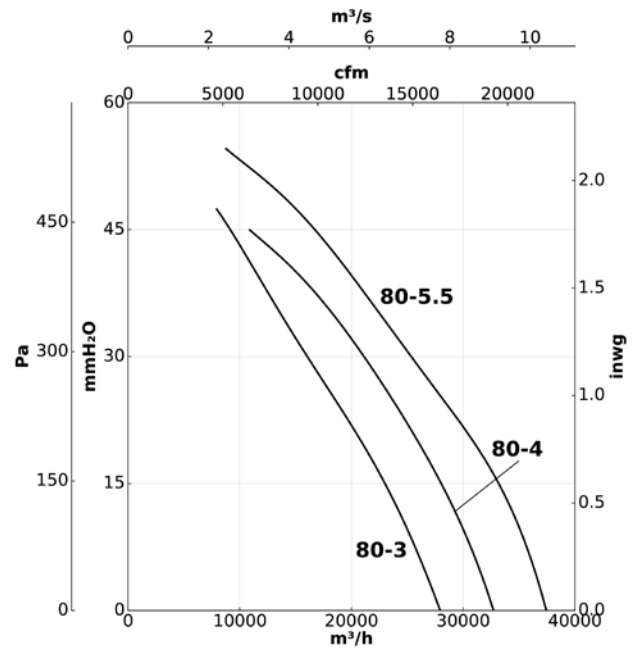
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

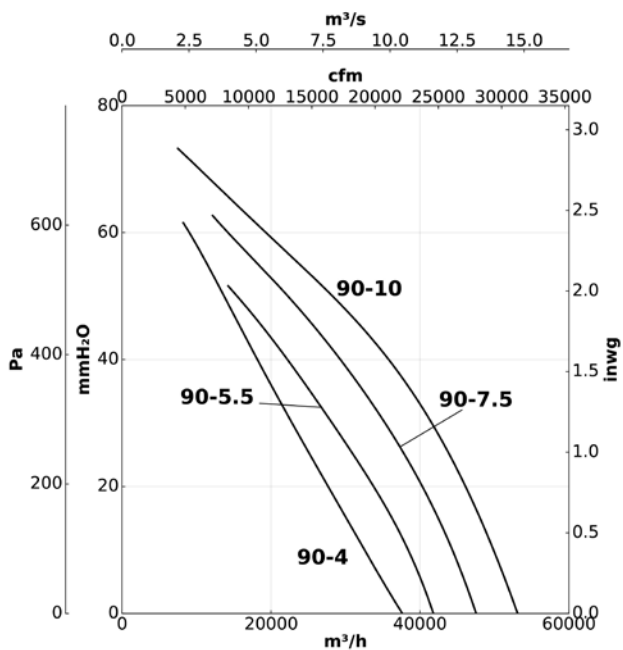
4 POLOS = 1500 r/min / 4 POLES = 1500 r/min
4 POLE= 1500 U/min / 4 PÔLES = 1500 tr/min



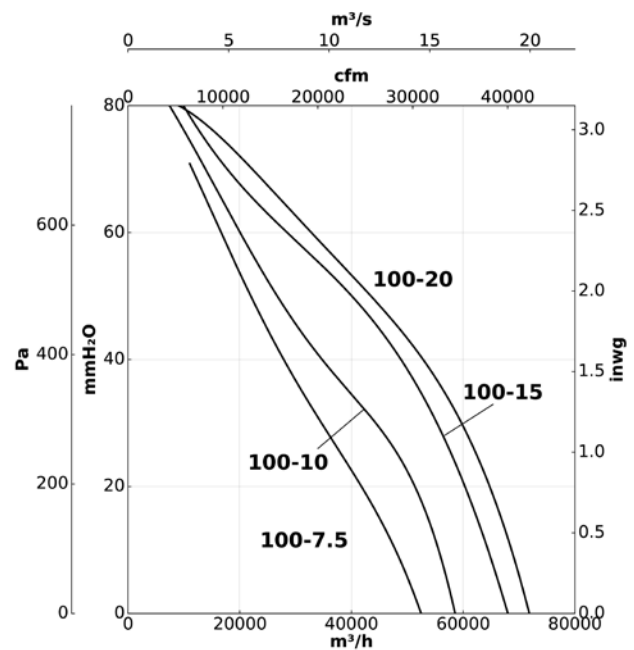
4 POLOS = 1500 r/min / 4 POLES = 1500 r/min
4 POLE= 1500 U/min / 4 PÔLES = 1500 tr/min



4 POLOS = 1500 r/min / 4 POLES = 1500 r/min
4 POLE= 1500 U/min / 4 PÔLES = 1500 tr/min



4 POLOS = 1500 r/min / 4 POLES = 1500 r/min
4 POLE= 1500 U/min / 4 PÔLES = 1500 tr/min



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

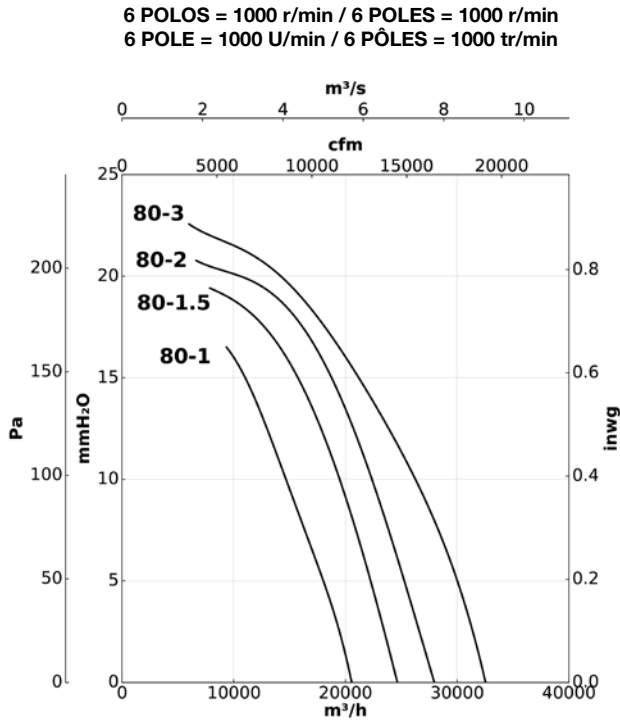
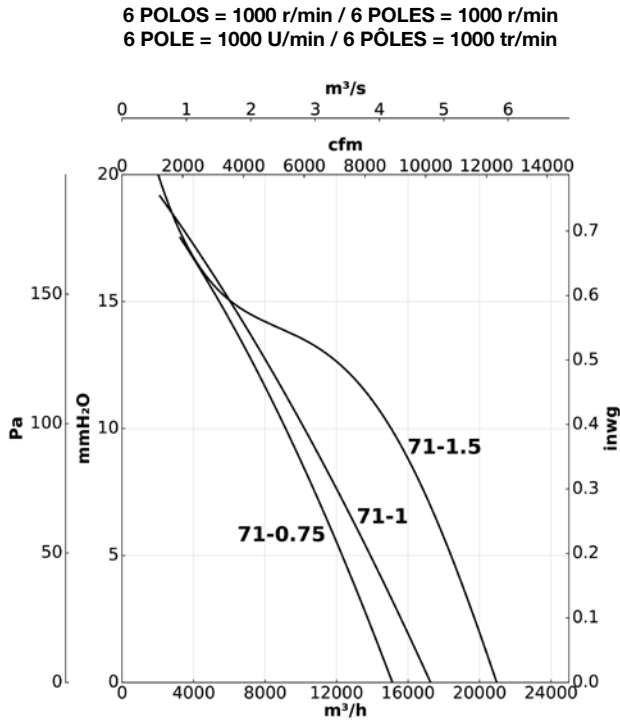
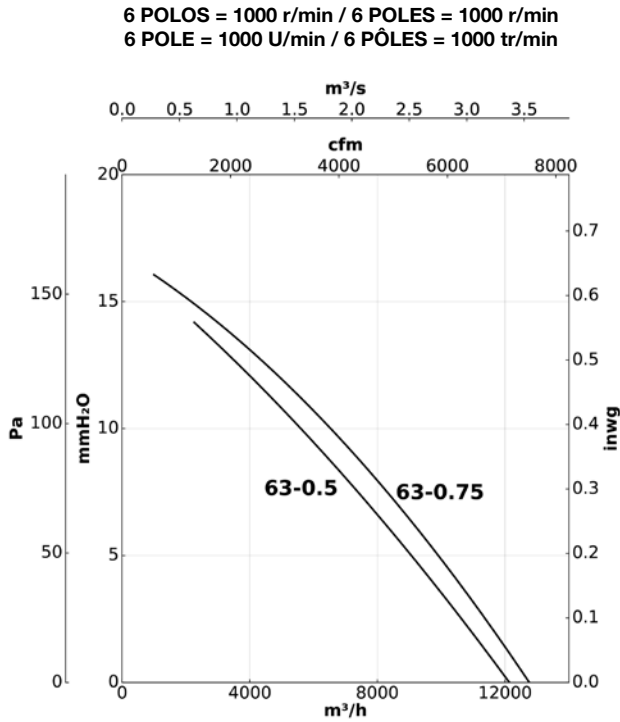
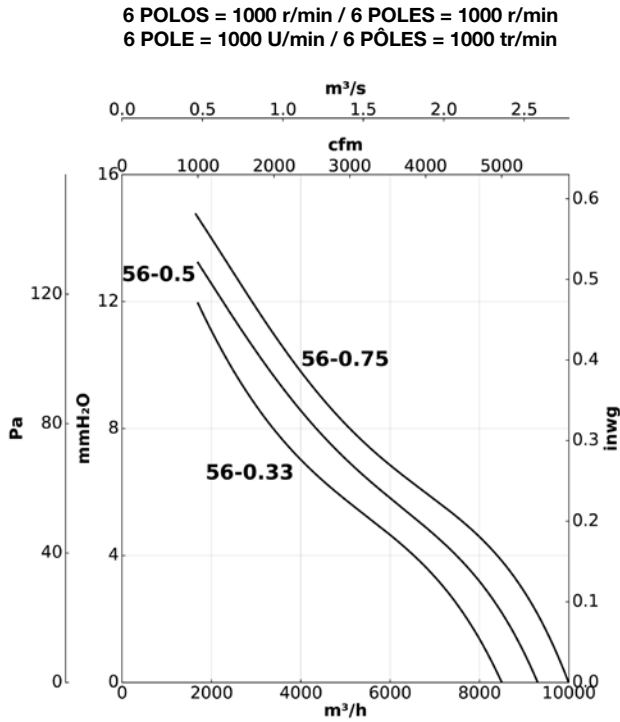
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

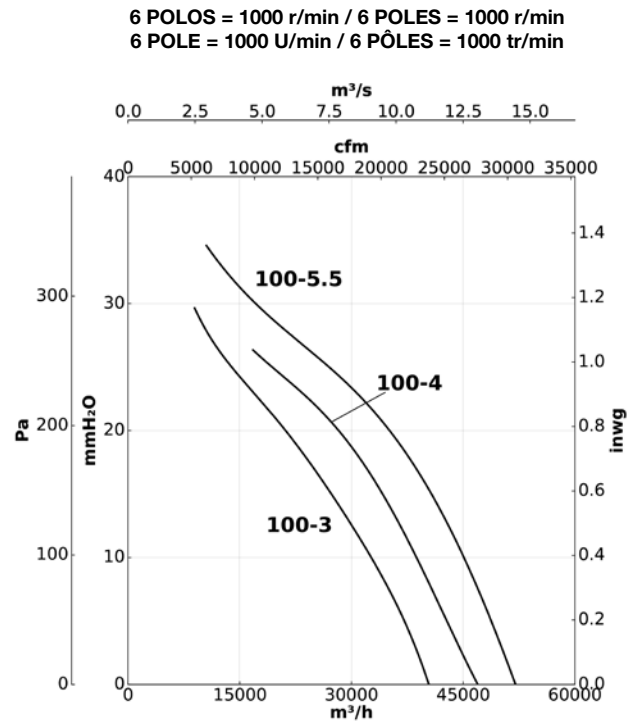
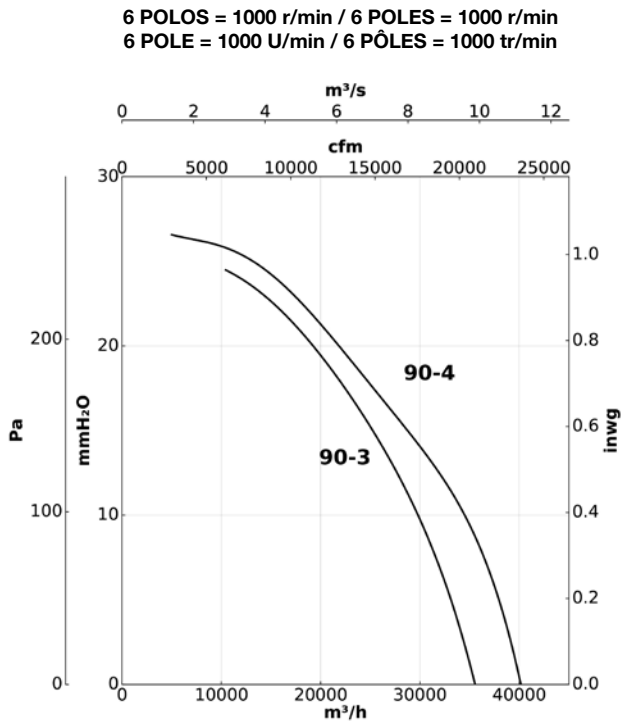
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

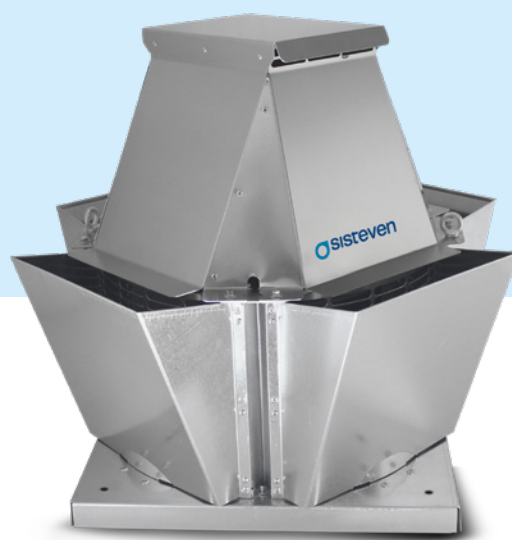
Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



es

EXTRACTORES DE TEJADO

Los extractores de tejado facilitan la ventilación de espacios interiores, eliminando de manera efectiva el aire viciado. Son soluciones ideales para la renovación del aire en entornos industriales y comerciales.



en

ROOF FANS

Rooftop extractors facilitate indoor ventilation through the roof by effectively removing stale air. They are ideal solutions for improving air quality in industrial and commercial environments.

fr

EXTRACTEURS DE TOITURE

Les extracteurs de toit facilitent la ventilation des espaces intérieurs par le toit, en éliminant efficacement l'air vicié. Ils constituent des solutions idéales pour améliorer la qualité de l'air dans les environnements industriels et commerciaux.

de

DACHVENTILATOREN

Dachventilatoren erleichtern die Belüftung von Innenräumen über das Dach, indem sie verbrauchte Luft effektiv abführen. Sie sind ideale Lösungen zur Verbesserung der Luftqualität in Industrie- und Gewerbeumgebungen.

Extractores de Tejado | Roof Fans | Dachventilatoren |
Extracteurs de Toiture



TSHG

311



TSK

318



TSCE

315



TSKV

318



TSHG

ES

Ventiladores helicoidales tubulares de gran robustez, con mitra y sombrero para instalación en tejados

Ventilador:

- Dirección aire motor-hélice.
- Hélice en fundición de aluminio.
- Envolverte tubular en chapa de acero.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas. Protección IP55.
- Monofásico 230 V 50 Hz y trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en resina de poliéster polimerizada a 190 °C, previo desengrase con tratamiento nanotecnológico libre de fosfatos.

Bajo demanda:

- Dirección aire hélice-motor.
- Hélices reversibles 100%.
- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Certificación ATEX Categoría 3.

DE

Axialventilatoren mit zylindrischem Gehäuse, ausgesprochen robust, mit Grundrahmen und Schutzhaube für Installation auf Dächern

Ventilator:

- Förderrichtung Motor-Laufrad.
- Laufräder aus Aluminiumguss.
- Zylindrische Ummantelung aus Stahlblech.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Klasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Einphasenmotor 230 V 50 Hz und Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz mit Polymer-Polyesterharz 190 °C nach Entfetten mit nanotechnischer Behandlung, phosphatfrei.

Auf Anfrage:

- Förderrichtung Laufrad-Motor.
- 100% reversible Laufräder.
- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- ATEX-Zulassung, Klasse 3.

EN

Very robust tubular axial fans, with miter and hood for installation on roofs

Fan:

- Airflow direction from motor to impeller.
- Cast aluminium impellers.
- Sheet steel long casing.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection.
- Single-phase 230 V 50 Hz and three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Anti-corrosive finish in polyester resin, polymerised at 190 °C, after degreasing with phosphate-free nanotechnology treatment.

On request:

- Airflow direction from impeller to motor.
- 100% reversible impellers.
- Special windings for different voltages.
- ATEX certified Category 3.

FR

Ventilateurs hélicoïdes tubulaires extrêmement robustes, avec base et chapeau pour une installation sur toit

Ventilateur :

- Direction air moteur-hélice.
- Hélice en fonte d'aluminium.
- Virole tubulaire en tôle d'acier.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F, avec roulements à billes, protection IP55.
- Monophasé 230 V 50 Hz et triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Anticorrosion en résine de polyester polymérisée à 190 °C, dégraissage préalable avec traitement nanotechnologique sans phosphates.

Sur demande :

- Direction air hélice-moteur.
- Hélices réversibles 100%.
- Bobinages spéciaux pour différentes tensions et fréquences.
- Certification ATEX Catégorie 3.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)		(Kg)
							Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	Descarga Exhaust Druckseite Refoulement	
TSHG-71-4T-2 IE3	1430	5,41	3,11		1,50	16365	61	58	90
TSHG-71-6T-0.75	900	2,99	1,73		0,55	14000	49	46	82
TSHG-80-4T-3 IE3	1445	7,93	4,56		2,20	23500	64	61	121
TSHG-80-4T-4 IE3	1445	10,70	6,15		3,00	27750	65	62	123
TSHG-80-6T-1.5 IE3	945	4,68	2,69		1,10	19435	54	52	115
TSHG-80-6T-2 IE3	955	6,43	3,70		1,50	22165	55	53	120
TSHG-90-4T-4 IE3	1445	10,70	6,15		3,00	32000	69	66	148
TSHG-90-4T-5.5 IE3	1440	13,90	8,00		4,00	35200	71	68	156
TSHG-90-4T-7.5 IE3	1440		10,30	5,97	5,50	38535	73	70	162
TSHG-90-4T-10 IE3	1465		13,90	8,06	7,50	41410	74	71	242
TSHG-90-6T-3 IE3	955	9,08	5,22		2,20	29290	60	58	156
TSHG-90-6T-4 IE3	960	12,00	6,91		3,00	32040	61	59	164
TSHG-100-4T-10 IE3	1465		13,90	8,06	7,50	47645	77	74	265
TSHG-100-4T-15 IE3	1470		20,90	12,10	11,00	51375	78	75	293
TSHG-100-4T-20 IE3	1465		27,90	16,20	15,00	54980	79	76	315
TSHG-100-6T-3 IE3	955	9,08	5,22		2,20	32600	66	64	180
TSHG-100-6T-4 IE3	960	12,00	6,91		3,00	35500	67	65	188
TSHG-100-6T-5.5 IE3	960	15,60	8,99		4,00	40035	68	66	212

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 10 metros, en campo libre.
 1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 10 metres in a free field.
 1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 10 m.
 1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 10 mètres en champ libre.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A)
por banda de frecuencia en Hz

Acoustic characteristics

Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per
Hz frequency band

Geräuschemissionswerte

Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A)
in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Caractéristiques acoustiques

Spectre de puissance acoustique Lw(A) en
dB(A) par bande de fréquence en hertz

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo

Values measured at inlet with maximum flow rate

Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen

Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
71-4T-2	53	74	81	86	89	85	78	67
71-6T-0.75	41	62	69	74	77	73	66	55
80-4T-3	56	77	84	89	92	88	81	70
80-4T-4	57	78	85	90	93	89	82	71
80-6T-1.5	46	67	74	79	82	78	71	60
80-6T-2	47	68	75	80	83	79	72	61
90-4T-4	61	82	89	94	97	93	86	75
90-4T-5.5	63	84	91	96	99	95	88	77
90-4T-7.5	65	86	93	98	101	97	90	79
90-4T-10	66	87	94	99	102	98	91	80
90-6T-3	52	73	80	85	88	84	77	66
90-6T-4	53	74	81	86	89	85	78	67
100-4T-10	69	90	97	102	105	101	94	83
100-4T-15	70	91	98	103	106	102	95	84
100-4T-20	71	92	99	104	107	103	96	85
100-6T-3	58	79	86	91	94	90	83	72
100-6T-4	59	80	87	92	95	91	84	73
100-6T-5.5	60	81	88	93	96	92	85	74

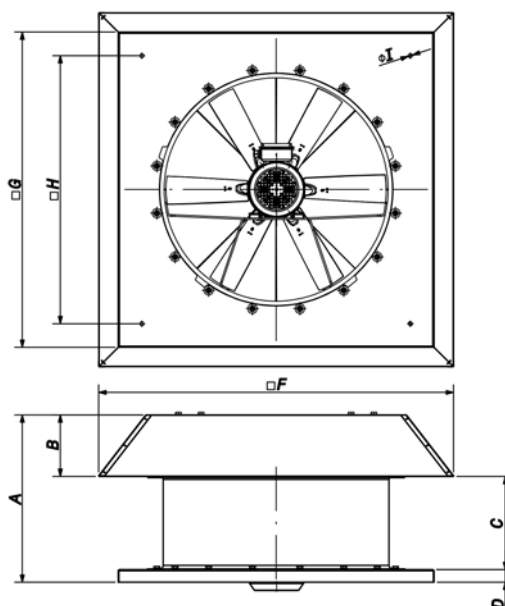
Valores tomados a la descarga con caudal máximo

Values measured at exhaust with maximum flow rate

Werte an Druckseite mit max. Volumenstrom gemessen

Valeurs prises au refoulement au débit maximal

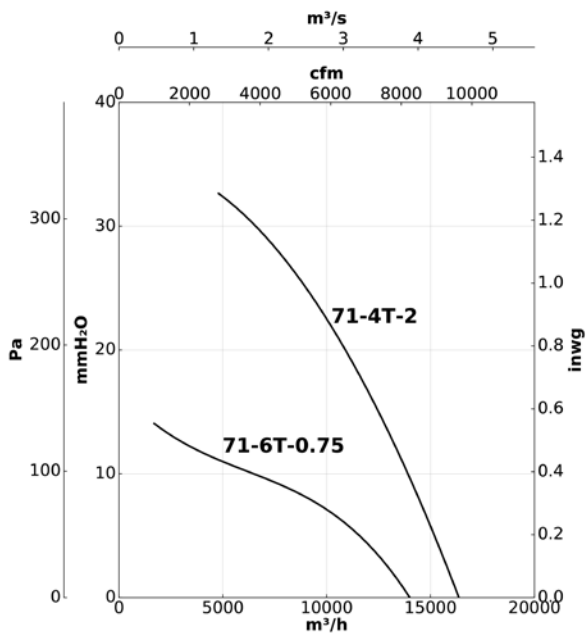
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
71-4T-2	50	71	78	83	86	82	75	64
71-6T-0.75	38	59	66	71	74	70	63	52
80-4T-3	53	74	81	86	89	85	78	67
80-4T-4	54	75	82	87	90	86	79	68
80-6T-1.5	44	65	72	77	80	76	69	58
80-6T-2	45	66	73	78	81	77	70	59
90-4T-4	58	79	86	91	94	90	83	72
90-4T-5.5	60	81	88	93	96	92	85	74
90-4T-7.5	62	83	90	95	98	94	87	76
90-4T-10	63	84	91	96	99	95	88	77
90-6T-3	50	71	78	83	86	82	75	64
90-6T-4	51	72	79	84	87	83	76	65
100-4T-10	66	87	94	99	102	98	91	80
100-4T-15	67	88	95	100	103	99	92	81
100-4T-20	68	89	96	101	104	100	93	82
100-6T-3	56	77	84	89	92	88	81	70
100-6T-4	57	78	85	90	93	89	82	71
100-6T-5.5	58	79	86	91	94	90	83	72

Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

	A	B	C	D	F	G	H	I
TSHG-71	532	195	297	40	1120	1000	850	14
TSHG-80	560	214	297	50	1252	1150	1000	14
TSHG-90	652	232	370	50	1380	1250	1000	14
TSHG-100	745	250	445	50	1527	1250	1250	14

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg



Characteristic curves

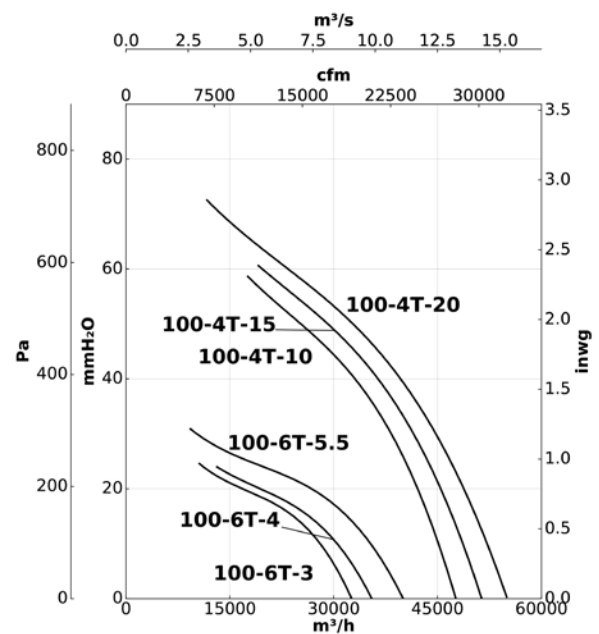
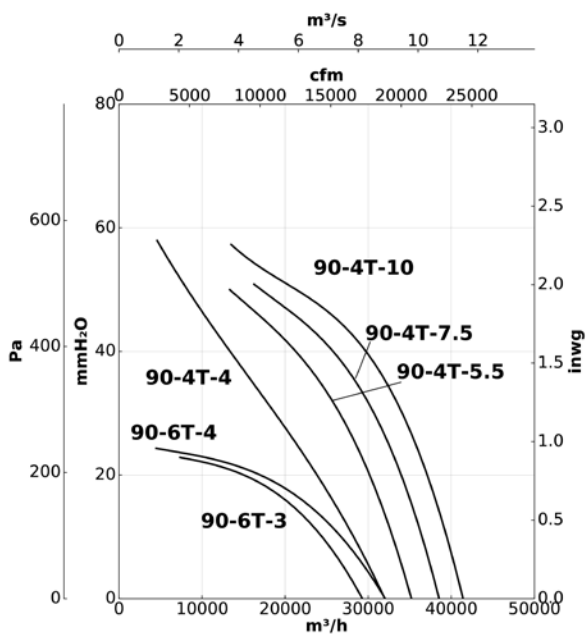
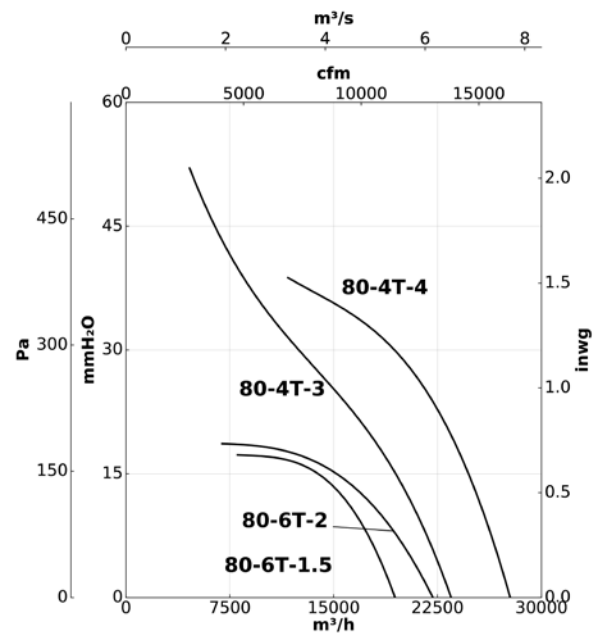
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





TSCE



ES

Extractores centrífugos de tejado, con bajo nivel sonoro

Extractores centrífugos de tejado, de bajo nivel sonoro, con motor de rotor exterior.

Ventilador:

- Base soporte en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a reacción en chapa de acero galvanizado.
- Rejilla de protección antipájaros.
- Sombrerete deflector antilluvia en chapa de acero galvanizado.

Motor:

- Motores clase F, de rotor exterior, protección IP54.
- Monofásico 230 V 50 Hz y trifásico 230/400 V 50 Hz.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Anticorrosivo en chapa de acero galvanizado.

EN

Centrifugal roof fans with low noise level

Centrifugal roof fans with low noise and external rotor motor.

Fan:

- Support base in galvanized steel sheet.
- Backward curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Bird protection grid.
- Rain deflector hood made of galvanised sheet steel.

Motor:

- Class F external rotor motors, IP54 protection.
- Single-phase 230 V 50 Hz and three-phase 230/400 V 50 Hz.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Anti-corrosive in galvanized steel sheet.

DE

Radial-Dachventilator mit niedrigem Geräusch HPegel

Radial-Dachventilator mit niedrigem Geräusch HPegel und Außenläufermotor.

Ventilator:

- Sockel aus verzinktem Stahlblech.
- Überdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Vogelschutzgitter.
- Regenschutzhaube aus verzinktem Stahlblech

Motor:

- Motoren der Isolierklasse F, Außenläufer, Schutzart IP54.
- Einphasenmotor 230 V 50 Hz und Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C bis +50 °C.

Ausführung:

- Korrosionsschutz an verzinktem Stahlblech.

FR

Extracteurs centrifuges pour toiture de faible niveau sonore

Extracteurs centrifuges pour toiture de faible niveau sonore, avec moteur à rotor externe.

Ventilateur :

- Socle de support en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine à réaction en tôle d'acier galvanisé.
- Grille de protection contre les oiseaux.
- Chapeau et déflecteur anti-pluie en tôle d'acier galvanisée.

Moteur :

- Moteurs classe F, avec rotor externe, protection IP54.
- Monophasé 230 V 50 Hz et triphasé 230/400 V 50 Hz.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C à +50 °C.

Finition :

- Anticorrosif avec tôle d'acier galvanisé.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)		Potencia eléctrica max. Max. electric power Installierte Stromstärke Puissance électrique max.	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique¹		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	400V	(kW)	(m³/h)	dB (A)		(Kg)
						Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	Descarga Exhaust Druckseite Refolement	
TSCE-225-4M	1420	0,25		0,06	650	26	32	8
TSCE-250-4M	1440	0,40		0,09	775	27	33	9
TSCE-315-4T	1430		0,45	0,16	2000	34	40	14
TSCE-315-4M	1400	0,75		0,17	2000	34	40	14
TSCE-315-6T	900		0,25	0,09	1280	23	29	14
TSCE-315-6M	940	0,45		0,10	1280	23	29	14
TSCE-355-4T	1400		0,62	0,24	2500	37	43	19
TSCE-355-4M	1400	1,00		0,24	2500	37	43	19
TSCE-355-6T	950		0,35	0,12	1560	27	33	18
TSCE-355-6M	930	0,50		0,12	1560	27	33	18
TSCE-400-4T	1380		0,70	0,34	3280	41	47	25
TSCE-400-4M	1350	1,40		0,34	3280	41	47	26
TSCE-400-6T	900		0,40	0,16	1875	30	36	22
TSCE-400-6M	940	0.90		0.20	1875	30	36	23

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 10 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 10 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 10 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 10 mètres en champ libre.

Características acústicas

Acoustic characteristics

Geräuschemissionswerte

Caractéristiques acoustiques

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz	Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band	Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz	Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz
--	---	---	--

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo
Values measured at inlet with maximum flow rate
Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen
Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
225-4	31	37	48	51	52	48	46	40
250-4	32	38	49	52	53	49	47	41
315-4	42	51	56	56	60	59	52	46
315-6	31	40	45	45	49	48	41	35
355-4	45	54	59	59	63	62	55	49
355-6	35	44	49	49	53	52	45	39
400-4	50	56	62	62	65	68	59	53
400-6	39	45	51	51	54	57	48	42

Valores tomados a la descarga con caudal máximo
Values measured at exhaust with maximum flow rate
Werte an Druckseite mit max. Volumenstrom gemessen
Valeurs prises au refolement au débit maximal

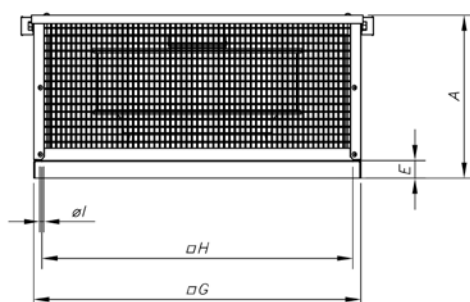
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
225-4	35	40	54	56	57	57	52	47
250-4	36	41	55	57	58	58	53	48
315-4	41	50	60	64	67	64	57	51
315-6	30	39	49	53	56	53	46	40
355-4	44	53	63	67	70	67	60	54
355-6	34	43	53	57	60	57	50	44
400-4	49	61	69	71	72	72	64	56
400-6	38	50	58	60	61	61	53	45

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	E	G	H	ØI
TSCE-225	190	30	355	305	12
TSCE-250	200	35	400	350	12
TSCE-315	285	40	450	400	12
TSCE-355	305	40	560	510	12
TSCE-400	340	40	560	510	12

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

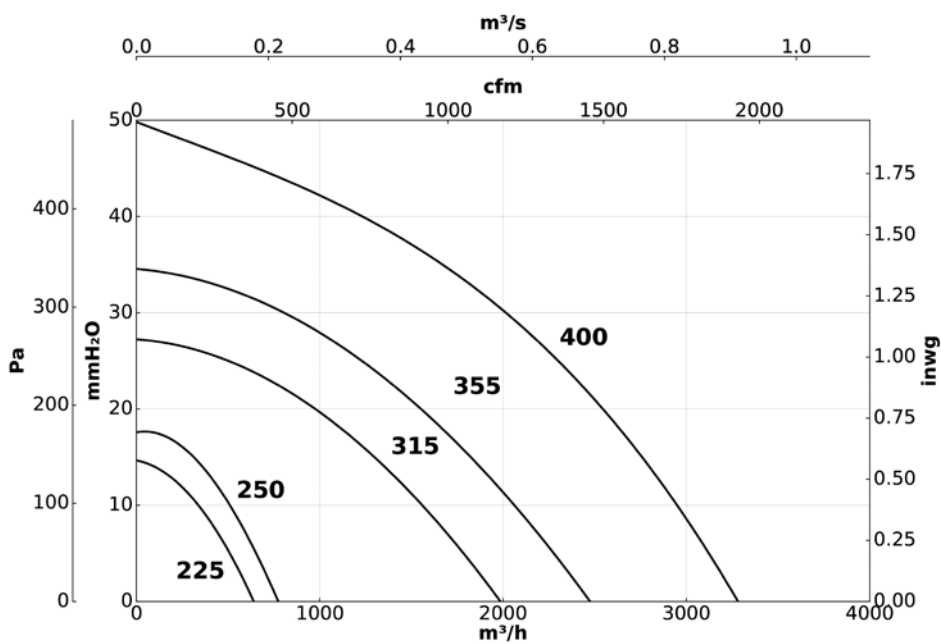
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

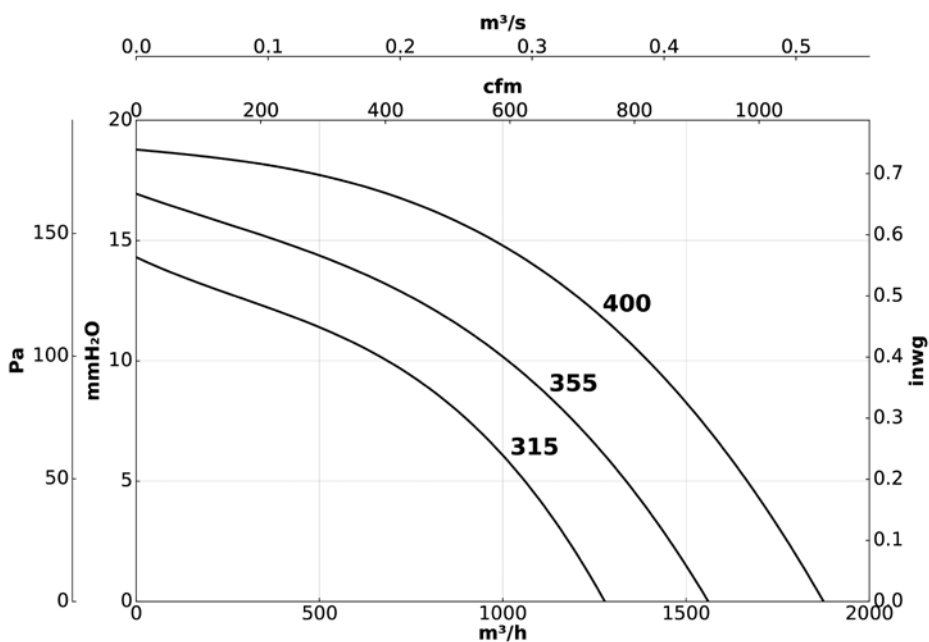
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

4M/4T=1500 r/min / 4M/4T=1500 r/min
4M/4T=1500 U/min / 4M/4T=1500 tr/min



6M/6T=1000 r/min / 6M/6T=1000 r/min
6M/6T=1000 U/min / 6M/6T=1000 tr/min





TSK

TSKV

ES

TSK: Extractores centrifugos de tejado 400 °C/2h, con salida de aire horizontal, sombrerete en aluminio

TSKV: Extractores centrifugos de tejado 400 °C/2h, con salida de aire vertical, sombrerete en aluminio

Ventilador:

- Base soporte en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a reacción en chapa de acero galvanizado.
- Rejilla de protección antipájaros.
- Sombrerete deflector antilluvia en aluminio.
- Homologación según norma EN 12101-3.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +120 °C.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Monofásico 230 V 50 Hz y trifásico 230/400 V 50 Hz.
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado y aluminio.

Bajo demanda:

- Bobinados especiales para diferentes tensiones.
- Certificación ATEX Categoría 3.

DE

TSK: Radial-Dachventilatoren 400 °C/2 h mit horizontalem Luftauslass; Schutzhaube aus Aluminium

TSKV: Radial-Dachventilatoren 400 °C/2 h mit vertikalem Luftauslass; Schutzhaube aus Aluminium

Ventilator:

- Sockel aus verzinktem Stahlblech.
- Überdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Vogelschutzgitter.
- Korrosionsbeständige Regenschutzhaube aus Aluminium.
- Zulassung gemäß EN 12101-3.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C +120 °C.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Einphasenmotor 230 V 50 Hz und Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz.
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Verzinktes Stahlblech und Aluminium.

Auf Anfrage:

- Spezialwicklungen für verschiedene Spannungen.
- ATEX-Zulassung, Klasse 3.

EN

TSK: 400 °C/2h centrifugal roof fans with horizontal air outlet, aluminum hood

TSKV: 400 °C/2h centrifugal roof fans with vertical air outlet, aluminum hood

Fan:

- Support base in galvanised steel sheet.
- Backward curved impeller made of galvanised sheet steel.
- Bird protection grid.
- Aluminum rain cover.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +120 °C.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Single-phase 230 V 50 Hz and three-phase 230/400 V 50 Hz.
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Galvanised steel sheet and aluminum.

On request:

- Special windings for different voltages.
- ATEX certified Category 3.

FR

TSK : Tourelles d'extraction centrifuges 400 °C/2h à rejet horizontal et chapeau en aluminium

TSKV : Tourelles d'extraction centrifuges 400 °C/2h à rejet vertical et chapeau en aluminium

Ventilateur :

- Socle de support en tôle d'acier galvanisé.
- Turbine à réaction en tôle d'acier galvanisé.
- Grille de protection contre les oiseaux.
- Chapeau déflecteur pare-pluie en tôle d'aluminium.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +120 °C.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Monophasé 230 V 50 Hz et triphasé 230/400 V 50 Hz.
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé et aluminium.

Sur demande :

- Bobinages spéciaux pour différentes tensions et fréquences.
- Certification ATEX Catégorie 3.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)		Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹		Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	400V	(kW)	(m³/h)	Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	Descarga Exhaust Druckseite Refoulement	(Kg)
280-4T	1350	1,66	0,96	0,25	1450	36	43	25
280-4M	1380	1,70		0,25	1450	36	43	25
315-4T	1350	1,66	0,96	0,25	2100	40	46	25
315-4M	1380	2,60		0,25	2100	40	46	25
315-6T	900	1,51	0,87	0,25	1400	29	35	25
315-6M	890	0,50		0,25	1400	29	35	25
355-4T	1350	1,66	0,96	0,25	3100	44	49	32
355-4M	1380	2,60		0,25	3100	44	49	32
355-6T	900	1,51	0,87	0,25	2000	32	39	33
355-6M	890	0,65		0,25	2000	32	39	33
400-4T	1420	2,17	1,25	0,55	4950	47	53	35
400-4M	1380	3,30		0,55	4950	47	53	35
400-6T	900	2,24	1,30	0,37	3200	36	38	35
400-6M	910	0,95		0,37	3200	36	38	35
450-4T IE3	1420	2,82	1,62	0,75	7000	54	60	52
450-4M	1380	4,40		0,75	7000	54	60	52
450-6T	900	2,24	1,30	0,37	4500	43	49	51
450-6M	910	1,80		0,37	4500	43	49	51
500-4T IE3	1440	5,41	3,11	1,50	10200	58	63	60
500-6T	900	2,24	1,30	0,37	6720	46	53	53
500-6M	910	2,00		0,37	6720	46	53	53
630-6T IE3	945	4,68	2,69	1,10	12000	50	55	95
630-8T	695	3,53	2,04	0,55	8900	43	49	95
710-6T IE3	950	9,08	5,22	2,20	17300	53	59	118
710-8T	705	5,63	3,25	1,10	12900	45	51	102
800-6T IE3	960	15,60	8,99	4,00	24700	57	61	160
800-8T	705	7,10	4,10	1,50	18400	49	55	142

1. Nivel de presión sonora en dB(A) a 6 m de distancia a caudal máximo.
 1. Sound pressure level in dB(A) at a distance of 6 m and at maximum flow rate.
 1. Schalldruckpegel in dB(A) in 6 m bei max. Luftvolumenstrom.
 1. Niveau de pression sonore en dB(A) à 6 m de distance à débit maximal.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Características acústicas

Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz

Valores tomados a la aspiración con caudal máximo
Values measured at inlet with maximum flow rate
Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen
Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
280-4	37	43	54	57	58	54	52	46
315-4	44	53	58	58	62	61	54	48
315-6	33	42	47	47	51	50	43	37
355-4	48	57	62	62	66	65	58	52
355-6	36	45	50	50	54	53	46	40
400-4	52	58	64	64	67	70	61	55
400-6	41	47	53	53	56	59	50	44
450-4	59	65	71	71	74	77	68	62
450-6	48	54	60	60	63	66	57	51
500-4	64	71	76	76	80	79	72	67
500-6	52	59	64	64	68	67	60	55
630-6	56	62	67	68	72	71	64	57
630-8	49	55	60	61	65	64	57	50
710-6	59	65	70	71	75	74	67	60
710-8	51	57	62	63	67	66	59	52
800-6	63	69	74	75	79	78	71	64
800-8	55	61	66	67	71	70	63	56

Acoustic characteristics

Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band

Geräuschemissionswerte

Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz

Valores tomados a la descarga con caudal máximo
Values measured at exhaust with maximum flow rate
Werte an Druckseite mit max. Volumenstrom gemessen
Valeurs prises au refoulement au débit maximal

	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
280-4	41	46	60	62	63	63	58	53
315-4	43	52	62	66	69	66	59	53
315-6	32	41	51	55	58	55	48	42
355-4	46	55	65	69	72	69	62	56
355-6	36	45	55	59	62	59	52	46
400-4	51	63	71	73	74	74	66	58
400-6	40	52	60	62	63	63	55	47
450-4	58	70	78	80	81	81	73	65
450-6	47	59	67	69	70	70	62	54
500-4	62	74	82	84	85	82	75	67
500-6	52	64	72	74	75	72	65	57
630-6	52	66	74	78	77	74	68	62
630-8	45	59	67	71	70	67	61	55
710-6	56	70	78	82	81	78	72	66
710-8	48	62	70	74	73	70	64	58
800-6	59	73	81	85	74	81	75	69
800-8	52	66	74	78	74	74	68	62

Caractéristiques acoustiques

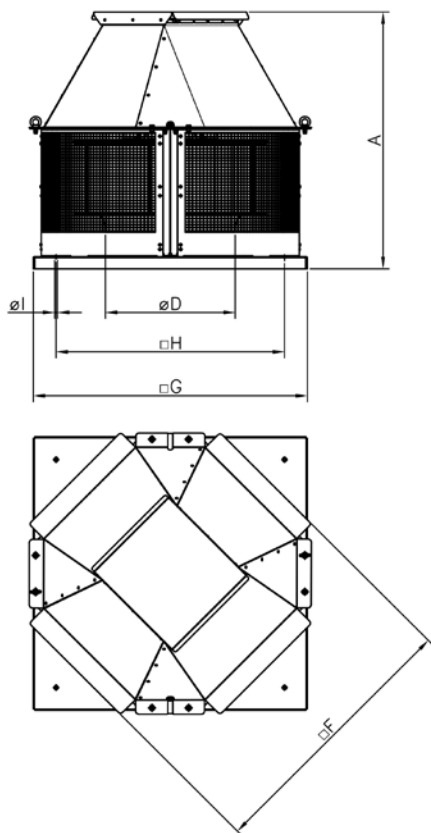
Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	ØD*	F	G	H	ØI
TSK-280	515	250	460	450	360	12
TSK-315	540	250	460	450	360	12
TSK-355	610	355	565	560	450	12
TSK-400	665	355	565	560	450	12
TSK-450	740	500	735	710	590	12
TSK-500	755	500	735	710	590	12
TSK-630	845	630	890	900	750	14
TSK-710	995	710	1110	1100	900	14
TSK-800	1065	710	1110	1100	900	14

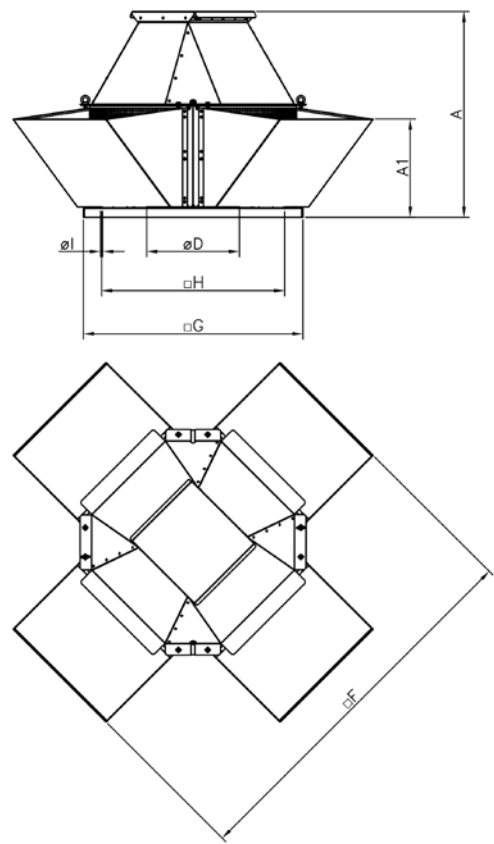
* Diámetro nominal tubería recomendada.
* Recommended nominal tube diameter
* Soll-Durchmesser der empfohlenen Leitung
* Diamètre nominal recommandé pour la tuyauterie

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	A1	ØD*	F	G	H	ØI
TSKV-280	515	235	250	800	450	360	12
TSKV-315	540	235	250	800	450	360	12
TSKV-355	610	305	355	1045	560	450	12
TSKV-400	665	305	355	1045	560	450	12
TSKV-450	740	340	500	1255	710	590	12
TSKV-500	755	340	500	1255	710	590	12
TSKV-630	845	400	630	1550	900	750	14
TSKV-710	995	455	710	1875	1100	900	14
TSKV-800	1065	455	710	1875	1100	900	14

* Diámetro nominal tubería recomendada.
* Recommended nominal tube diameter
* Soll-Durchmesser der empfohlenen Leitung
* Diamètre nominal recommandé pour la tuyauterie

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

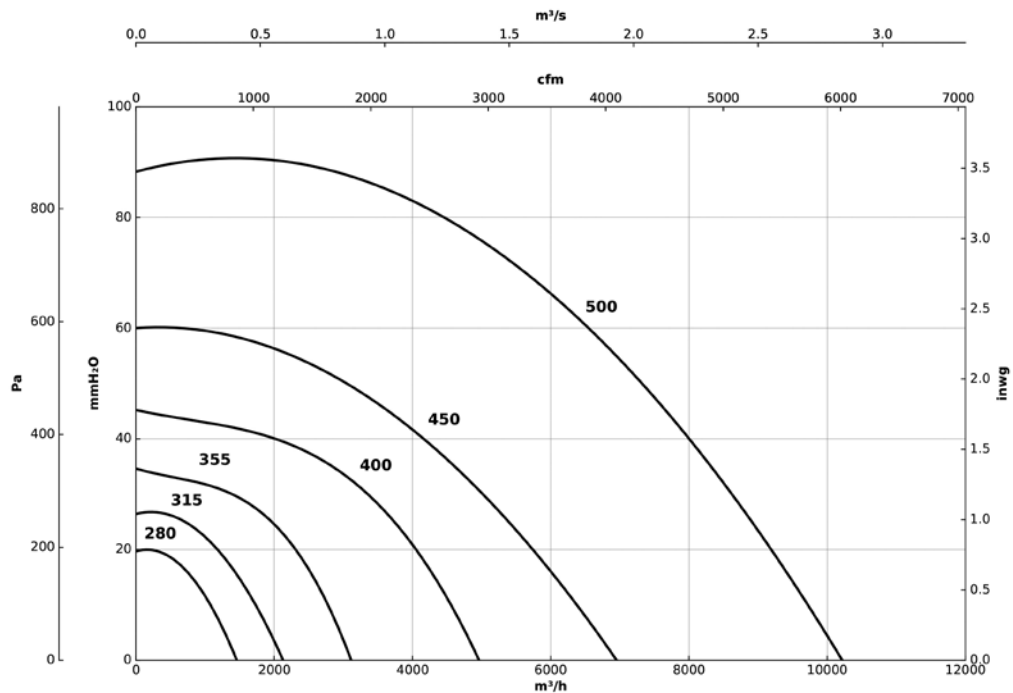
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

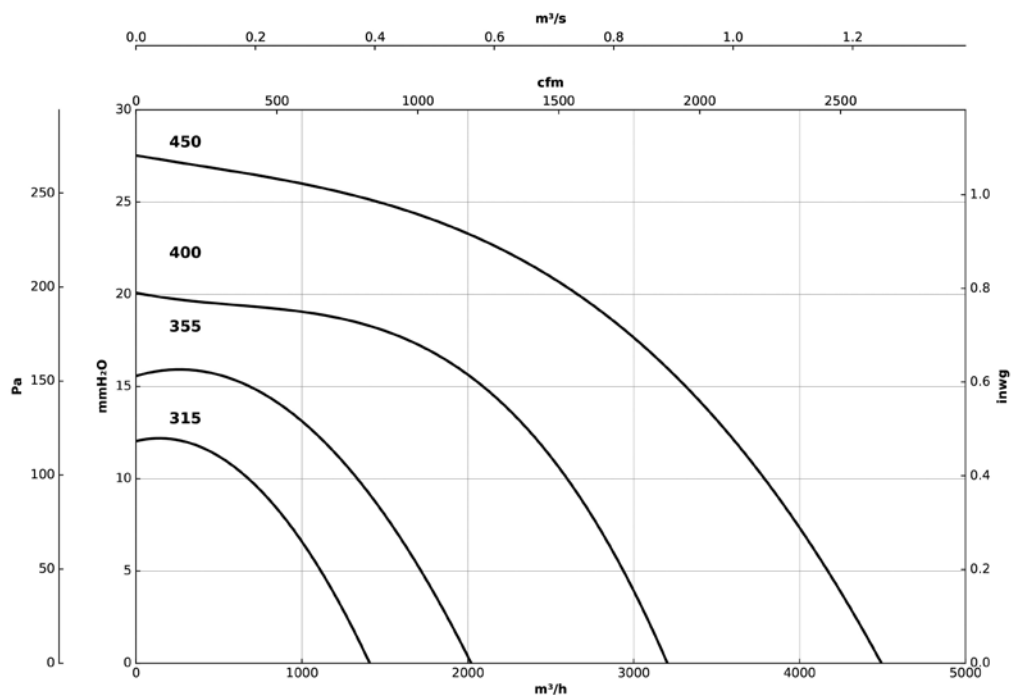
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

4M/4T=1500 r/min / 4M/4T=1500 r/min
4M/4T=1500 U/min / 4M/4T=1500 tr/min



6M/6T=1000 r/min / 6M/6T=1000 r/min
6M/6T=1000 U/min / 6M/6T=1000 tr/min



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

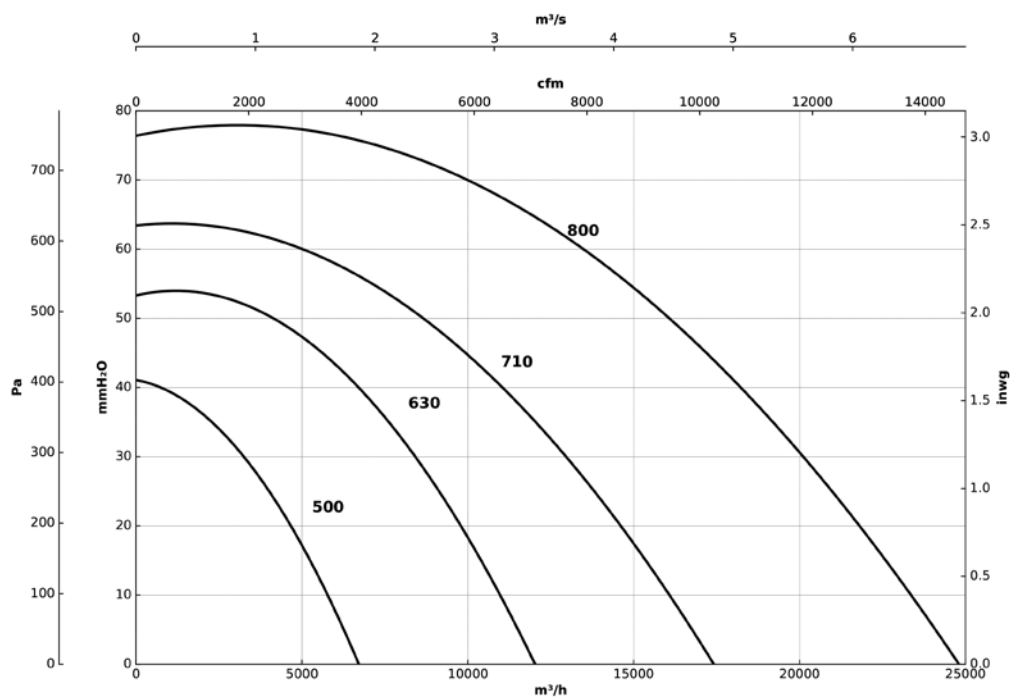
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

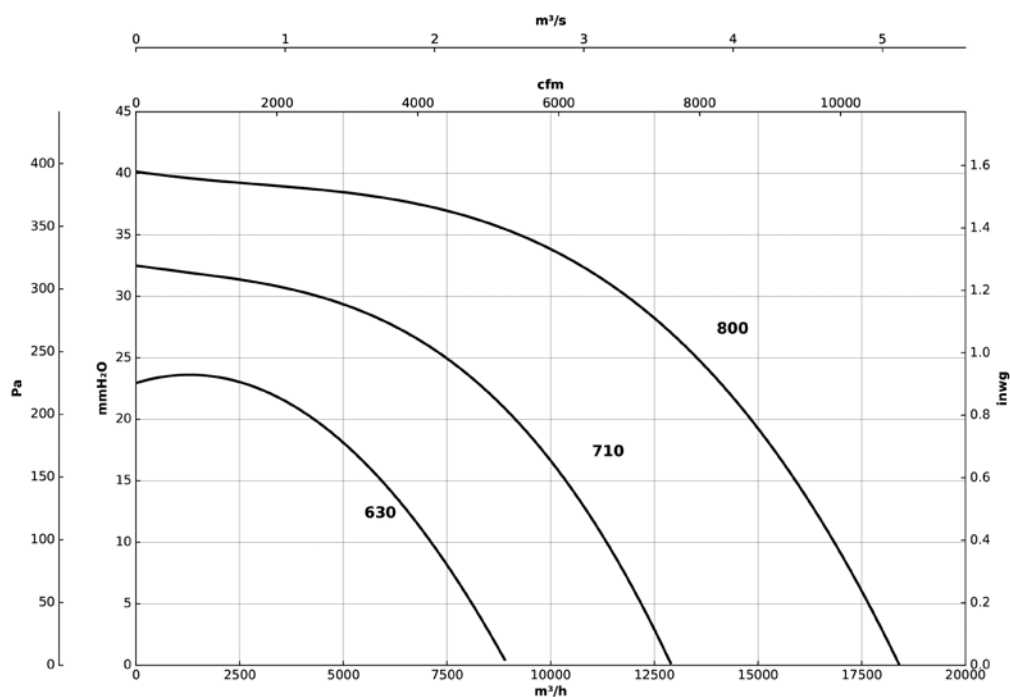
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

**6M/6T=1000 r/min / 6M/6T=1000 r/min
 6M/6T=1000 U/min / 6M/6T=1000 tr/min**



**8T=750 r/min / 8T=750 r/min
 8T=750 U/min / 8T=750 tr/min**



es

EXTRACTORES PARA LA EVACUACIÓN DE HUMOS

En cocinas profesionales, la acumulación de humos, grasas y gases calientes representa un riesgo significativo tanto para la seguridad como para el correcto funcionamiento de las instalaciones.

Los extractores de humos F-400 de SISTEVEN están diseñados para garantizar una evacuación de humo eficaz, cumpliendo con los requisitos más exigentes de seguridad en entornos de restauración y hostelería.



Magnelis®
An ArcelorMittal product



Magnelis®
An ArcelorMittal product



en

SMOKE EXTRACT FANS

In professional kitchens, the accumulation of smoke, grease and hot gases poses a significant risk to both safety and the proper operation of the facilities. SISTEVEN's F-400 smoke extract fans are designed to ensure effective smoke evacuation, meeting the most demanding safety requirements in foodservice and hospitality environments.

fr

EXTRACTEURS POUR ÉVACUATION DES FUMÉES

Dans les cuisines professionnelles, l'accumulation de fumée, de graisse et de gaz chauds représente un risque important pour la sécurité et le bon fonctionnement des installations. Les extracteurs de fumée F-400 de SISTEVEN sont conçus pour garantir une évacuation efficace des fumées, répondant aux exigences de sécurité les plus strictes dans les environnements de restauration et d'hôtellerie.

de

ENTRAUCHUNGSVENTI- LATOREN

In Großküchen stellt die Ansammlung von Rauch, Fett und heißen Gasen ein erhebliches Risiko für die Sicherheit und den ordnungsgemäßen Betrieb der Anlagen dar. Die F-400-Rauchabzugsventilatoren von SISTEVEN sind so konzipiert, dass sie eine effektive Rauchabführung gewährleisten und selbst höchste Sicherheitsanforderungen in Gastronomie- und Küchenumgebungen erfüllen.

Ext. Evacuación Humos Inmersos | Smoke Extract Inside Fans |
Entrauchungsventilatoren Im Gefahrenbereich | Ext. Évacuation des Fumées Immergés

	 DTMT	326		 CADTMT	329
---	--	------------	---	--	------------

Ext. Evacuación Humos Exteriores | Smoke Extract Outside Fans |
Entrauchungsventilatoren Extern | Ext. Évacuation des Fumées Extérieurs

	 SUVT-C	332		 CAST-RE F-400	349		 TSK	318
	 SUST	342		 STR F-400	176		 TSKV	318



DTMT



ES

Unidades de extracción y extractores centrifugos de doble aspiración con motor directo, para trabajar inmersos en zonas de riesgo de incendio 400 °C/2h y 300 °C/2h, con posibilidad de motor monofásico

Ventilador:

- Envoltente en chapa de acero galvanizado.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Caja de bornes externa.
- Homologación según norma EN 12101-3.

Motor:

- Motores clase H para uso continuo S1 y uso emergencia S2. Con rodamientos a bolas, protección IP55 y 1 o 2 velocidades según modelo.
- Monofásico 230 V 50 Hz y trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 3 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 3 kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -25 °C +60 °C en continuo. Servicio S2 300 °C/2h, 400 °C/2h.

Acabado:

- Chapa de acero galvanizado.

Bajo demanda:

- Extractores con impulsión circular.
- Extractores con salida vertical.

DE

Doppelseitig saugende Abzugsventilatoren mit Direktantrieb, zum Einsatz innerhalb von feuergefährdeten Bereichen 400 °C/2 h und 300 °C/2 h, optional mit Wechselstrommotor

Ventilator:

- Verzinktes Stahlblechgehäuse.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Externer Klemmkasten.
- Zulassung gemäß EN 12101-3.

Motor:

- Motoren der Isolierklasse H, Dauerbetrieb S1 und Notbetrieb S2, mit Kugellagern, Schutzart IP55, je nach Modell mit 1 oder 2 Drehzahlen.
- Einphasenmotor 230 V 50 Hz und Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz bis 3 kW und 400/690 V 50 Hz für Leistungen über 3 kW.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: S1: -25 °C bis +60 °C im Dauerbetrieb, S2: 300 °C/2 h oder 400 °C/2 h.

Ausführung:

- Verzinktem Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Abzugsventilatoren mit runder Ausblasöffnung.
- Ventilatoren mit vertikalem Auslass.

EN

Extraction units and centrifugal double suction fans with direct motor, to work immersed in fire risk areas 400 °C/2h and 300 °C/2h, with the possibility of single-phase motor

Fan:

- Galvanised steel sheet casing.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- External terminal box.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3.

Motor:

- Class H motors for S1 continuous operation and S2 emergency use. With ball bearings, IP55 protection and 1 or 2 speeds, depending on model.
- Single-phase 230 V 50 Hz and three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 3 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 3 kW).
- Maximum temperature of air to be carried: S1 continuous operation -25 °C +60 °C, S2 operation 300 °C/2h, 400 °C/2h.

Finish:

- Galvanised steel sheet.

On request:

- Fans with circular outlet.
- Fans with vertical outlet.

FR

Appareils d'extraction et extracteurs centrifuges double ouïe avec moteur direct pour fonctionner immergés dans des zones à risque d'incendie 400 °C/2h et 300 °C/2h, avec possibilité de moteur monophasé

Ventilateur :

- Virole en tôle d'acier galvanisée.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Boîte de bornes externe.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3.

Moteur :

- Moteurs classe H pour travail en continu S1 et travail d'urgence S2. Avec roulements à billes, protection IP55 et 1 ó 2 vitesses selon le modèle.
- Monophasé 230 V 50 Hz et triphasé 230/400 V 50 Hz ($\leq$ 3 kW) et 400/690 V 50 Hz ($>$ 3 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1 -25 °C +60 °C en continu, Service S2 300 °C/2h, 400 °C/2h.

Finition :

- Tôle d'acier galvanisé.

Sur demande :

- Extracteurs avec impulsión circulaire.
- Extracteurs avec sortie verticale.

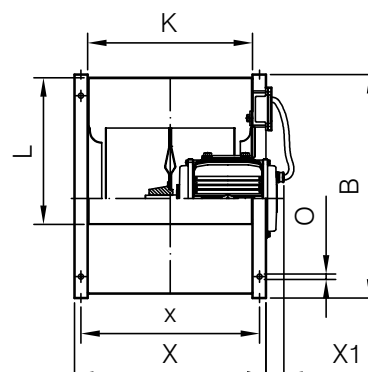
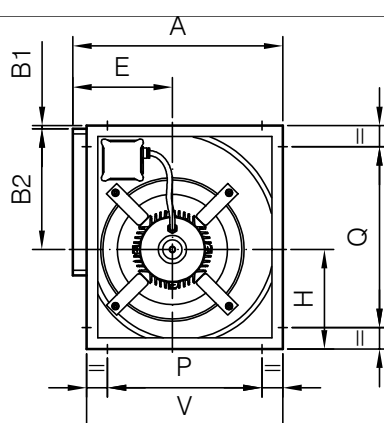
Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	Aspiración Inlet Saugseite Aspiration	(Kg)
DTMT-9/9-4T	1420	2,90	1,70		0,55	3000	59	24
DTMT-9/9-4M	1410	4,10			0,55	3000	59	23
DTMT-10/10-4T	1420	2,90	1,70		0,55	3450	61	26
DTMT-10/10-4M	1410	4,10			0,55	3450	61	25
DTMT-12/12-6T-1	940	4,40	2,60		0,75	4800	58	37
DTMT-12/12-6M-1	920	5,80			0,75	4800	58	37
DTMT-12/12-6T-1.5	945	6,40	3,70		1,10	6200	60	39
DTMT-12/12-6M-1.5	920	8,40			1,10	6200	60	39
DTMT-15/15-6T	950	10,30	5,90		2,20	8250	62	68
DTMT-18/18-6T	970		11,00	6,35	4,00	11800	64	109

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
 1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
 1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
 1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.

Características acústicas**Acoustic characteristics****Geräuschemissionswerte****Caractéristiques acoustiques**

Los valores indicados se obtienen en condiciones de laboratorio según la norma ISO 3744.		The values given are obtained under laboratory conditions according to ISO 3744.		Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß der Norm ISO 3744 ermittelt.		Les valeurs indiquées sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformes à la norme ISO 3744.		
Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz		Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band		Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz		Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz		
Valores tomados a la aspiración con caudal máximo		Values measured at inlet with maximum flow rate		Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen		Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal		
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
DTMT-9/9-4	49	59	67	71	76	75	72	64
DTMT-10/10-4	51	61	69	73	78	77	74	66
DTMT-12/12-6-1	50	61	66	73	74	74	69	63
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
DTMT-12/12-6-1.5	52	63	68	75	76	76	71	65
DTMT-15/15-6	66	75	77	79	74	73	67	58
DTMT-18/18-6	67	77	79	81	76	75	69	60

Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

	A	B	B1	B2	E	H	K	L	O	P	Q	V	X	X1	x
DTMT-9/9	390	402	1,5	218	183	181	300	263	9x17	280	280	358	360	49	332
DTMT-10/10	430	448	2	246	202	204	326	292	9x17	326	326	398	388	33	360
DTMT-12/12	501	534	4	290	230	239,5	387	342	9x17	384	384	470	448	57	420
DTMT-15/15	584	630	-	348	265	280	473	405	9x17	460	460	550	535	58	507
DTMT-18/18	694	756	4	415	323	336	540	482	9x17	553	608	665	600	85	570



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

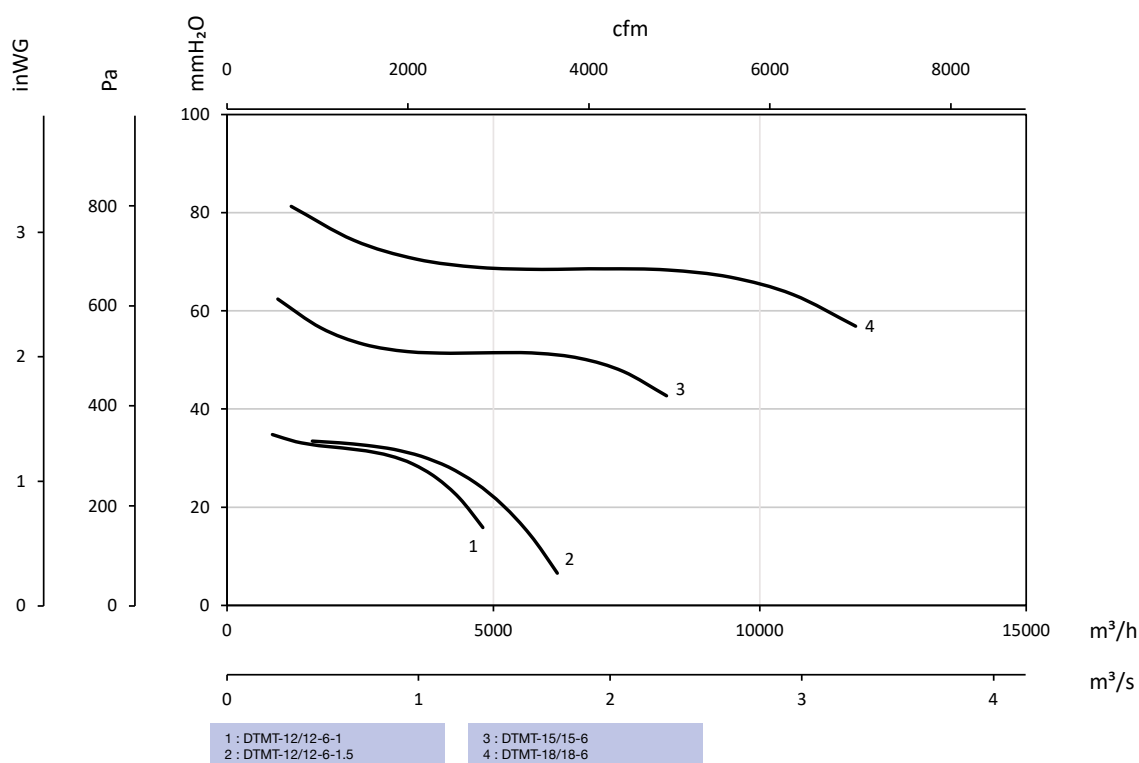
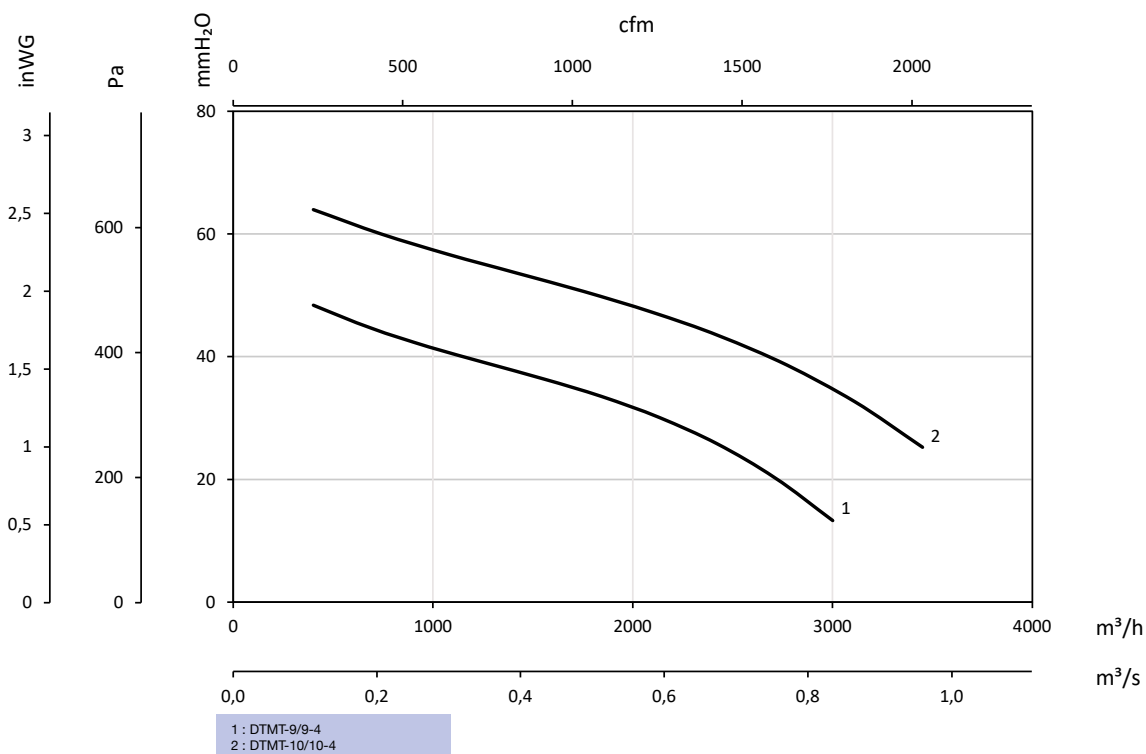
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa und inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





CADTMT



ES

Unidades de extracción de doble aspiración 400° C/2h en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Caja de bornes externa.
- Amortiguadores antivibratorios.
- Homologación según norma EN 12101-3.

Motor:

- Motores clase H para uso continuo S1 y uso emergencia S2. Con rodamientos a bolas, protección IP55 y 1 o 2 velocidades según modelo.
- Monofásico 230 V 50 Hz y trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 3 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 3 kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -25 °C +60 °C en continuo. Servicio S2 300 °C/2h, 400 °C/2h.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

Bajo demanda:

- Extractores con impulsión circular.
- Extractores con salida vertical.

EN

400° C/2h double inlet extractor fan units in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Fan:

- Structure in category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- External terminal box.
- Vibration isolators.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3.

Motor:

- Class H motors for S1 continuous operation and S2 emergency use. With ball bearings, IP55 protection and 1 or 2 speeds, depending on model.
- Single-phase 230 V 50 Hz and three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 3 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 3 kW).
- Maximum temperature of air to be carried: S1 continuous operation -25 °C +60 °C, S2 operation 300 °C/2h, 400 °C/2h.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

On request:

- Fans with circular outlet.
- Fans with vertical outlet.

DE

Doppelseitig saugende Abzugsanlagen 400 ° C/2 h aus Magnelis-Stahlblech mit maximaler Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Externer Klemmkasten.
- Schwingungsdämpfer.
- Zulassung gemäß EN 12101-3.

Motor:

- Motoren der Isolierklasse H, Dauerbetrieb S1 und Notbetrieb S2, mit Kugellagern, Schutzart IP55, je nach Modell mit 1 oder 2 Drehzahlen.
- Einphasenmotor 230 V 50 Hz und Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz bis 3 kW und 400/690 V 50 Hz für Leistungen über 3 kW.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: S1: -25 °C bis +60 °C im Dauerbetrieb, S2: 300 °C/2 h oder 400 °C/2 h.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Abzugsventilatoren mit runder Ausblasöffnung.
- Ventilatoren mit vertikalem Auslass.

FR

Unités d'extraction double aspiration 400° C/2h en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Boîte de bornes externe.
- Amortisseurs antivibrations.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3.

Moteur :

- Moteurs classe H pour travail en continu S1 et travail d'urgence S2. Avec roulements à billes, protection IP55 et 1 ou 2 vitesses selon le modèle.
- Monophasé 230 V 50 Hz et triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 3 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 3 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1 -25 °C +60 °C en continu, Service S2 300 °C/2h, 400 °C/2h.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.

Sur demande :

- Extracteurs avec impulsion circulaire.
- Extracteurs avec sortie verticale.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
CADTMT-9/9-4T	1420	2,90	1,70		0,55	3000	57	44
CADTMT-9/9-4M	1410	4,10			0,55	3000	57	44
CADTMT-10/10-4T	1420	2,90	1,70		0,55	3450	60	49
CADTMT-10/10-4M	1410	4,10			0,55	3450	60	49
CADTMT-12/12-6T-1	940	4,40	2,60		0,75	4800	57	69
CADTMT-12/12-6M-1	920	5,80			0,75	4800	57	69
CADTMT-12/12-6T-1.5	945	6,40	3,70		1,10	6200	58	71
CADTMT-12/12-6M-1.5	920	8,40			1,10	6200	58	71
CADTMT-15/15-6T	950	10,30	5,90		2,20	8250	62	110
CADTMT-18/18-6T	970		11,00	6,35	4,00	11800	64	175

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.

Aspiración
Inlet
Saugseite
Aspiration

Características acústicas

Acoustic characteristics

Geräuschemissionswerte

Caractéristiques acoustiques

Los valores indicados se obtienen en condiciones de laboratorio según la norma ISO 3744.
Espectro de potencia sonora Lw(A) en dB(A) por banda de frecuencia en Hz
Valores tomados a la aspiración con caudal máximo

The values given are obtained under laboratory conditions according to ISO 3744.
Sound power spectrum Lw(A) in dB(A) per Hz frequency band
Values measured at inlet with maximum flow rate

Die angegebenen Werte wurden unter Laborbedingungen gemäß der Norm ISO 3744 ermittelt.
Spektrum des Schalleistungspegels Lw(A) in dB(A) pro Frequenzband in Hz
Werte an Saugseite mit max. Volumenstrom gemessen

Les valeurs indiquées sont obtenues dans des conditions de laboratoire conformes à la norme ISO 3744.
Spectre de puissance acoustique Lw(A) en dB(A) par bande de fréquence en hertz
Valeurs prises à l'aspiration au débit maximal

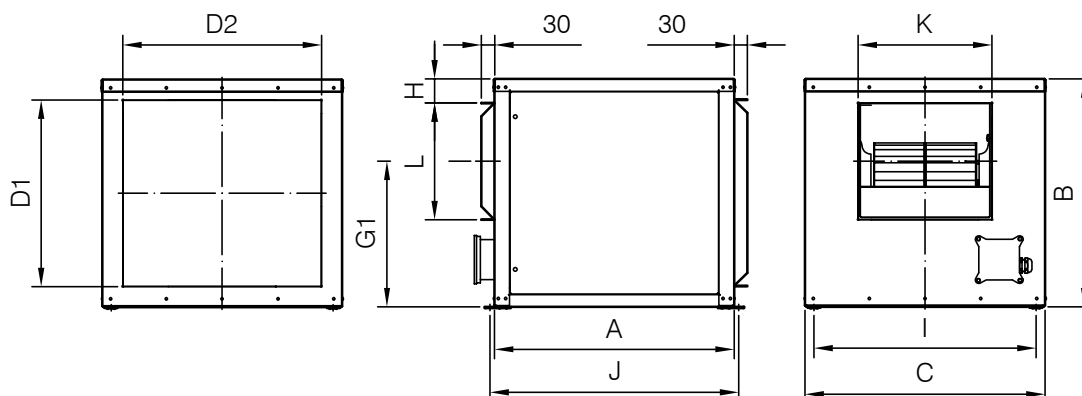
	63	125	250	500	1000	2000	4000	8000
CADTMT-9/9-4	54	69	73	72	71	68	68	58
CADTMT-10/10-4	57	72	76	75	74	71	71	61
CADTMT-12/12-6-1	54	69	73	72	71	68	68	58
CADTMT-12/12-6-1.5	55	70	74	73	72	69	69	59
CADTMT-15/15-6	66	75	77	79	74	73	67	58
CADTMT-18/18-6	67	77	79	81	76	75	69	60

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm



	A	B	C	D1	D2	G1	H	I	J	K	L
CADTMT-9/9	550	522	550	428	456	333,5	54,5	509	570	308	268
CADTMT-10/10	600	575	600	480	505	361,5	65,5	559	620	334	296
CADTMT-12/12	650	650	700	555	605	418	57,5	659	670	395	349
CADTMT-15/15	755	755	800	660	705	485	64	759	775	478	412
CADTMT-18/18	1000	900	1000	804	904	585	69,5	934	1041	550	491



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.
Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.
Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.
Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

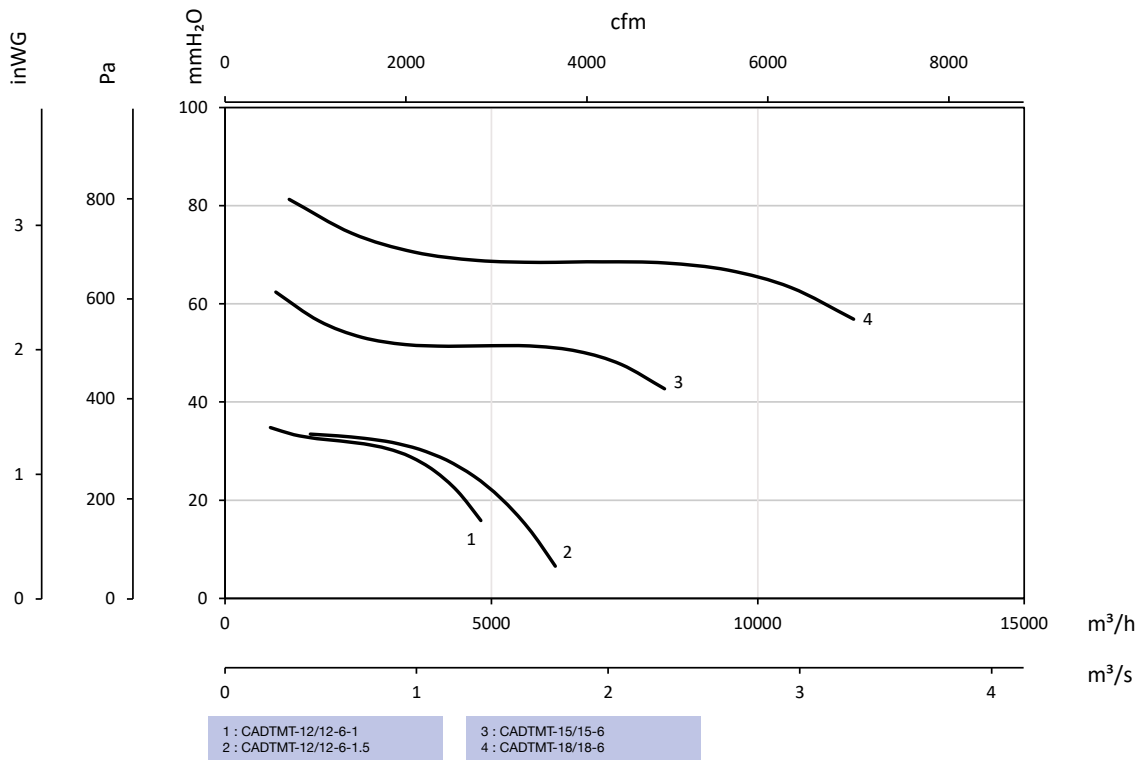
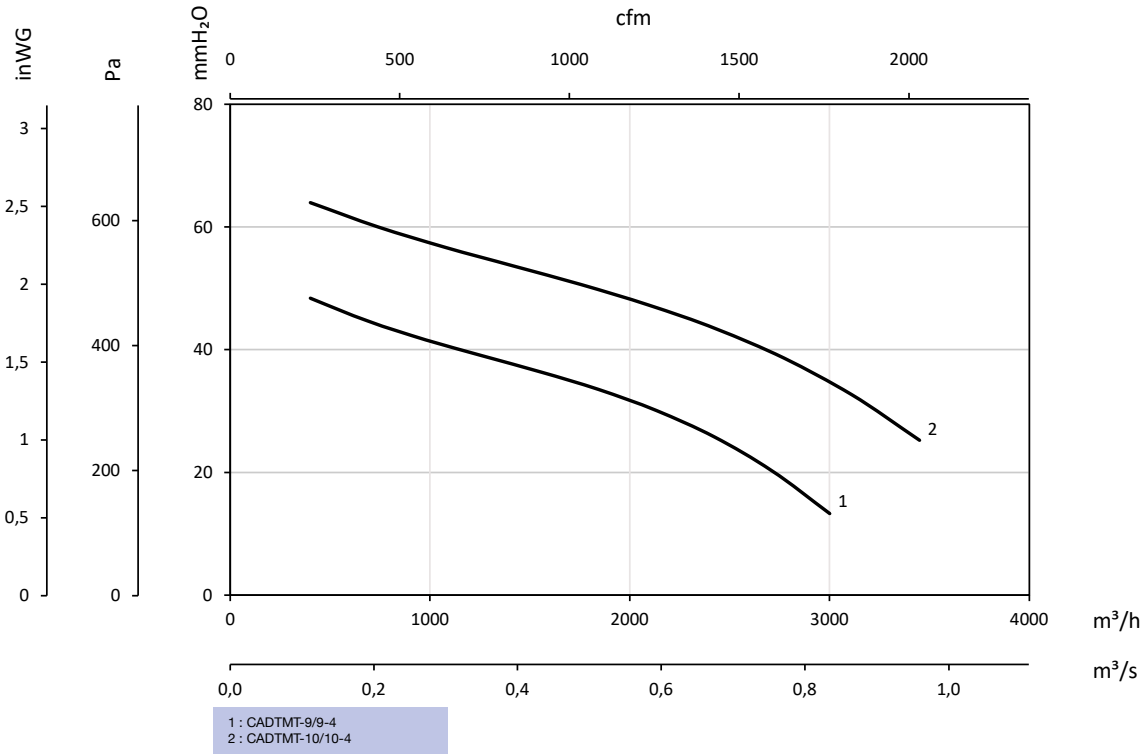
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





SUVT-C



ES

Unidades de extracción a transmisión 400° C/2h, en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Homologación según norma EN 12101-3.
- Dirección aire sentido lineal.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas, protección IP55, de 1 o 2 velocidades según modelo.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -25 °C +120 °C en continuo. Servicio S2 300 °C/2h y 400 °C/2h.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

Bajo demanda:

- Extractores con salida vertical.

EN

400° C/2h transmission extractor fan units in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Fan:

- Structure in category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3.
- Linear airflow direction.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings, IP55 protection and with 1 or 2 speeds, depending on model.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Maximum temperature of air to be carried: S1 continuous operation -25 °C +120 °C. S2 operation, 300 °C/2h and 400 °C/2h.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

On request:

- Fans with vertical outlet.

DE

Abzugsanlagen mit Riemenantrieb 400 °C/2 h aus Magnelis-Stahlblech mit maximaler Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Zulassung gemäß EN 12101-3.
- Lineare Luftführung.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F, mit Kugellager, Schutzart IP55, 1 oder 2 Drehzahlstufen je nach Modell.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Max. Temperatur der beförderten Luft: S1-Betrieb -25 °C +120 °C bei Dauerbetrieb, S2-Betrieb 300 °C/2 h und 400 °C/2 h.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Ventilatoren mit vertikalem Auslass.

FR

Unités d'extraction à transmission 400° C/2h en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3.
- Circulation de l'air linéaire.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes, protection IP55, de 1 à 2 vitesses selon modèle.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1 -25 °C+ 120 °C en continu, Service S2 300 °C/2h ou 400 °C/2h.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.

Sur demande :

- Extracteurs avec sortie verticale.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique¹ dB (A)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
		230V	400V	690V				
							Irradiado Irradiated Abgestrahlt Rayonné	
SUVT-C-7/7-0.75	1400	2,17	1,25		0,55	2450	56	58
SUVT-C-7/7-0.75-2V	1400 / 695		1,70 / 0,80		0,55 / 0,19	2450 / 1220	56 / 41	58
SUVT-C-7/7-1 IE3	1600	2,82	1,62		0,75	2800	59	63
SUVT-C-7/7-1-2V	1600 / 795		2,00 / 0,90		0,75 / 0,20	2800 / 1390	59 / 44	61
SUVT-C-9/9-0.33-2V	850 / 425		0,70 / 0,30		0,25 / 0,10	2900 / 1450	51 / 36	65
SUVT-C-9/9-0.5	960	2,02	1,17		0,37	3300	54	66
SUVT-C-9/9-0.5-2V	960 / 470		1,05 / 0,50		0,37 / 0,11	3300 / 1600	54 / 38	67
SUVT-C-9/9-0.75	1060	2,17	1,25		0,55	3800	57	69
SUVT-C-9/9-1 IE3	1200	2,82	1,62		0,75	4250	59	74
SUVT-C-9/9-1.5 IE3	1340	4,07	2,34		1,10	4800	62	84
SUVT-C-9/9-2 IE3	1500	5,41	3,11		1,50	5350	64	92
SUVT-C-10/10-0.33	660	1,66	0,96		0,25	3000	47	77
SUVT-C-10/10-0.33-2V	660 / 330		0,70 / 0,30		0,25 / 0,10	3000 / 1500	47 / 32	77
SUVT-C-10/10-0.5	800	2,02	1,17		0,37	3400	51	77
SUVT-C-10/10-0.5-2V	800 / 390		1,05 / 0,50		0,37 / 0,11	3400 / 1650	51 / 35	79
SUVT-C-10/10-0.75	880	2,17	1,25		0,55	4000	53	81
SUVT-C-10/10-0.75-2V	880 / 440		1,70 / 0,80		0,55 / 0,19	4000 / 1990	53 / 38	81
SUVT-C-10/10-1 IE3	1000	2,82	1,62		0,75	4350	56	86
SUVT-C-10/10-1-2V	1000 / 500		2,00 / 0,90		0,75 / 0,20	4350 / 2160	56 / 41	84
SUVT-C-10/10-1.5 IE3	1130	4,07	2,34		1,10	5000	59	96
SUVT-C-10/10-2 IE3	1270	5,41	3,11		1,50	5450	61	102
SUVT-C-10/10-3 IE3	1450	7,93	4,56		2,20	6200	64	90
SUVT-C-12/12-0.5	600	2,02	1,17		0,37	4300	48	96
SUVT-C-12/12-0.5-2V	600 / 295		1,05 / 0,50		0,37 / 0,11	4300 / 2090	48 / 32	98
SUVT-C-12/12-0.75	700	2,17	1,25		0,55	4850	51	99
SUVT-C-12/12-0.75-2V	700 / 350		1,70 / 0,80		0,55 / 0,19	4850 / 2410	51 / 35	100
SUVT-C-12/12-1 IE3	800	2,82	1,62		0,75	5250	53	105
SUVT-C-12/12-1-2V	800 / 400		2,00 / 0,90		0,75 / 0,20	5250 / 2610	53 / 38	103
SUVT-C-12/12-1.5 IE3	880	4,07	2,34		1,10	6150	56	115
SUVT-C-12/12-1.5-2V	880 / 435		2,90 / 1,30		1,10 / 0,25	6150 / 3030	56 / 40	104
SUVT-C-12/12-2 IE3	1020	5,41	3,11		1,50	6600	58	121
SUVT-C-12/12-3 IE3	1140	7,93	4,56		2,20	7600	61	108
SUVT-C-12/12-4 IE3	1250	10,70	6,15		3,00	8550	63	120
SUVT-C-15/15-0.75	530	2,17	1,25		0,55	6000	51	126
SUVT-C-15/15-0.75-2V	530 / 260		1,70 / 0,80		0,55 / 0,19	6000 / 2980	51 / 36	126
SUVT-C-15/15-1 IE3	560	2,82	1,62		0,75	7000	54	131
SUVT-C-15/15-1.5 IE3	630	4,07	2,34		1,10	8050	57	142
SUVT-C-15/15-2 IE3	700	5,41	3,11		1,50	8900	59	149
SUVT-C-15/15-3 IE3	800	7,93	4,56		2,20	10100	62	136
SUVT-C-15/15-4 IE3	880	10,70	6,15		3,00	11350	64	149
SUVT-C-15/15-5.5 IE3	970	13,90	8,00		4,00	12600	66	147
SUVT-C-18/18-1 IE3	460	2,82	1,62		0,75	10100	54	164
SUVT-C-18/18-1-2V	460 / 230		2,00 / 0,90		0,75 / 0,20	10100 / 5010	54 / 39	163
SUVT-C-18/18-1.5 IE3	510	4,07	2,34		1,10	11800	57	175
SUVT-C-18/18-1.5-2V	510 / 250		2,90 / 1,30		1,10 / 0,25	11800 / 5820	57 / 42	165
SUVT-C-18/18-2 IE3	540	5,41	3,11		1,50	13800	59	183
SUVT-C-18/18-2-2V	540 / 265		3,50 / 1,50		1,50 / 0,37	13800 / 6800	59 / 44	167
SUVT-C-18/18-3 IE3	610	7,93	4,56		2,20	15850	62	171
SUVT-C-18/18-3-2V	610 / 300		4,84 / 2,00		2,20 / 0,55	15850 / 7760	62 / 47	173
SUVT-C-18/18-4 IE3	680	10,70	6,15		3,00	17600	64	182
SUVT-C-18/18-4-2V	680 / 340		6,50 / 2,30		3,00 / 0,60	17600 / 8740	64 / 49	180
SUVT-C-18/18-5.5 IE3	750	13,90	8,00		4,00	19450	67	180

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel de presión sonora¹ Sound pressure level¹ Schalldruckpegel¹ Niveau de pression acoustique¹ dB (A)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
		230V	400V	690V				
SUVT-C-18/18-5.5-2V	750 / 375		8,20 / 2,90		4,00 / 0,80	19450 / 9660	67 / 51	184
SUVT-C-18/18-7.5 IE3	850		10,30	5,97	5,50	21350	69	211
SUVT-C-18/18-7.5-2V	850 / 425		11,80 / 3,80		5,50 / 1,10	21350 / 10600	69 / 54	204
SUVT-C-18/18-10 IE3	930		13,90	8,06	7,50	24000	71	218
SUVT-C-20/20-2 IE3	450	5,41	3,11		1,50	14000	58	284
SUVT-C-20/20-3 IE3	530	7,93	4,56		2,20	15800	61	271
SUVT-C-20/20-4 IE3	580	10,70	6,15		3,00	17950	64	282
SUVT-C-20/20-5.5 IE3	660	13,90	8,00		4,00	19050	66	281
SUVT-C-20/20-7.5 IE3	740		10,30	5,97	5,50	21150	68	312
SUVT-C-20/20-10 IE3	815		13,90	8,06	7,50	23650	70	320
SUVT-C-22/22-2 IE3	380	5,41	3,11		1,50	16000	56	326
SUVT-C-22/22-2-2V	380 / 185		3,50 / 1,50		1,50 / 0,37	16000 / 7890	56 / 41	310
SUVT-C-22/22-3 IE3	430	7,93	4,56		2,20	18400	59	313
SUVT-C-22/22-3-2V	430 / 210		4,84 / 2,00		2,20 / 0,55	18400 / 9010	59 / 44	316
SUVT-C-22/22-4 IE3	480	10,70	6,15		3,00	20350	61	325
SUVT-C-22/22-5.5 IE3	520	13,90	8,00		4,00	23250	64	325
SUVT-C-22/22-7.5 IE3	580		10,30	5,97	5,50	25950	66	356
SUVT-C-22/22-10 IE3	650		13,90	8,06	7,50	28250	68	362
SUVT-C-22/22-15 IE3	740		20,90	12,10	11,00	31950	71	383
SUVT-C-22/22-20 IE3	780		27,90	16,20	15,00	34000	72	441
SUVT-C-25/25-3 IE3	340	7,93	4,56		2,20	21550	57	370
SUVT-C-25/25-3-2V	340 / 170		4,84 / 2,00		2,20 / 0,55	21550 / 10550	57 / 41	372
SUVT-C-25/25-4 IE3	380	10,70	6,15		3,00	23850	59	381
SUVT-C-25/25-4-2V	380 / 190		6,50 / 2,30		3,00 / 0,60	23850 / 11840	59 / 44	379
SUVT-C-25/25-5.5 IE3	420	13,90	8,00		4,00	26300	61	379
SUVT-C-25/25-5.5-2V	420 / 210		8,20 / 2,90		4,00 / 0,80	26300 / 13060	61 / 46	383
SUVT-C-25/25-7.5 IE3	470		10,30	5,97	5,50	29250	64	416
SUVT-C-25/25-7.5-2V	470 / 235		11,80 / 3,80		5,50 / 1,10	29250 / 14520	64 / 48	409
SUVT-C-25/25-10 IE3	510		13,90	8,06	7,50	33150	66	417
SUVT-C-25/25-10-2V	510 / 255		15,30 / 5,40		7,50 / 1,50	33150 / 16460	66 / 51	412
SUVT-C-25/25-15 IE3	570		20,90	12,10	11,00	38300	69	444
SUVT-C-25/25-15-2V	570 / 285		21,70 / 7,00		11,00 / 3,00	38300 / 19080	69 / 54	450
SUVT-C-25/25-20 IE3	630		27,90	16,20	15,00	38750	70	499
SUVT-C-30/28-3 IE3	250	7,93	4,56		2,20	25550	56	503
SUVT-C-30/28-3-2V	250 / 125		4,84 / 2,00		2,20 / 0,55	25550 / 12510	56 / 41	507
SUVT-C-30/28-4 IE3	280	10,70	6,15		3,00	28250	58	521
SUVT-C-30/28-4-2V	280 / 140		6,50 / 2,30		3,00 / 0,60	28250 / 14030	58 / 43	519
SUVT-C-30/28-5.5 IE3	340	13,90	8,00		4,00	28750	60	519
SUVT-C-30/28-5.5-2V	340 / 170		8,20 / 2,90		4,00 / 0,80	28750 / 14270	60 / 45	523
SUVT-C-30/28-7.5 IE3	360		10,30	5,97	5,50	33600	63	553
SUVT-C-30/28-7.5-2V	360 / 180		11,80 / 3,80		5,50 / 1,10	33600 / 16680	63 / 48	546
SUVT-C-30/28-10 IE3	410		13,90	8,06	7,50	36400	65	561
SUVT-C-30/28-10-2V	410 / 205		15,30 / 5,40		7,50 / 1,50	36400 / 18080	65 / 50	556
SUVT-C-30/28-15 IE3	480		20,90	12,10	11,00	40250	68	582
SUVT-C-30/28-15-2V	480 / 240		21,70 / 7,00		11,00 / 3,00	40250 / 20060	68 / 53	588
SUVT-C-30/28-20 IE3	520		27,90	16,20	15,00	45600	70	644
SUVT-C-30/28-20-2V	520 / 260		31,72 / 11,75		15,00 / 3,80	45600 / 22640	70 / 55	616
SUVT-C-30/28-25 IE3	550		35,10	20,30	18,50	49500	72	641

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.


Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

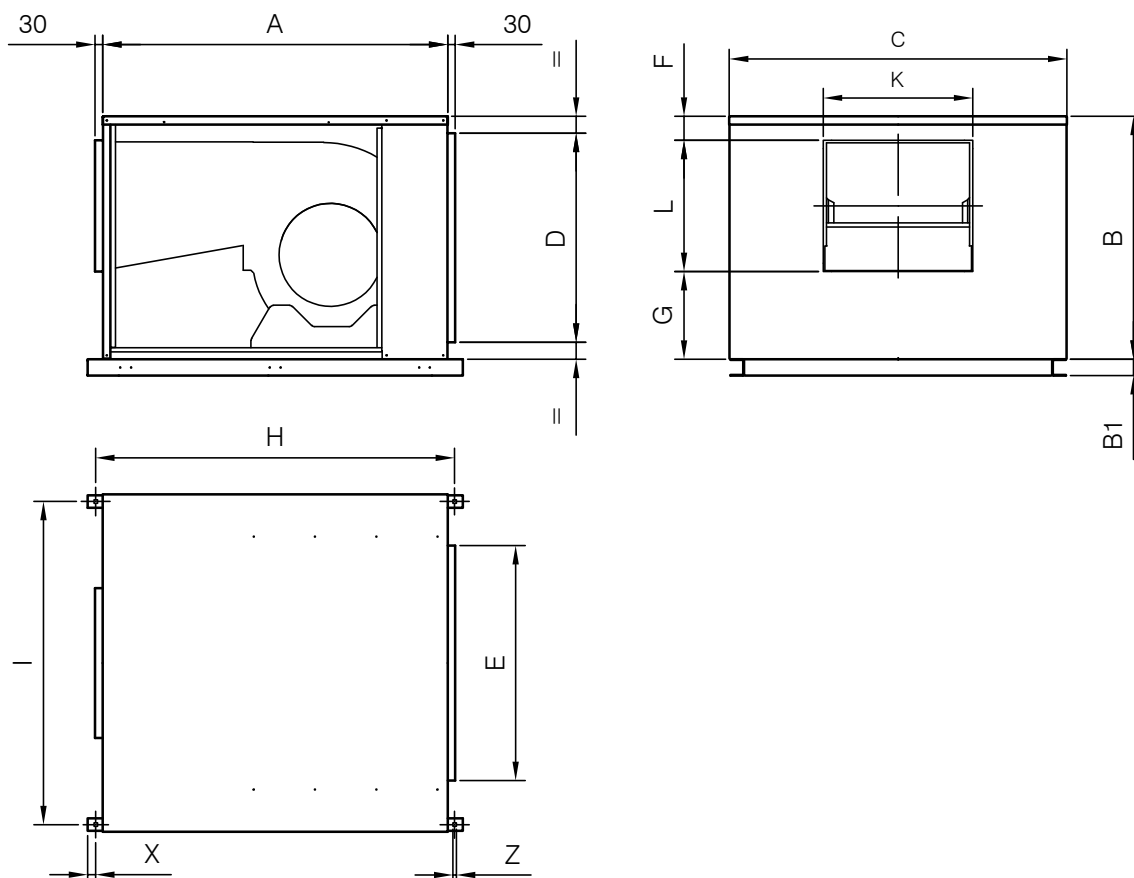
Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm
Dimensions mm
Abmessungen mm
Dimensions mm

Suministro estándar impulsión horizontal
Standard supply horizontal impulsion
Standardlieferung Horizontaler Druck
Approvisionnement standard impulsion horizontale

(H) LG 90



	A	B	B1	C	D	E	F	G	H	I	K	L	X	Z
SUVT-C-7/7	700	480	-	730	370	410	62	202	724	690	239	216	12	9
SUVT-C-9/9	785	592	-	759	426	454	92	226	812	721	310	270	12	9
SUVT-C-10/10	860	618	-	825	479	504	87	235	884	787	334	296	12	9
SUVT-C-12/12	970	680	-	945	554	604	80	250	995	896	395	350	12	9
SUVT-C-15/15	1100	776	-	1100	659	704	80	285	1124	1062	483	411	12	9
SUVT-C-18/18	1278	900	60	1250	779	904	90	325	1328	1197	552	486	30.25	13
SUVT-C-20/20	1495	1050	60	1474	779	904	100	336	1545	1419	618	615	32.5	13
SUVT-C-22/22	1640	1180	60	1625	1079	1004	125	350	1711	1570	665	705	22	13
SUVT-C-25/25	1800	1300	60	1825	1154	1154	125	369	1871	1770	780	806	22	13
SUVT-C-30/28	2000	1525	60	2134	1279	1354	118	465	2060	2085	900	942	20	13

Dimensiones mm

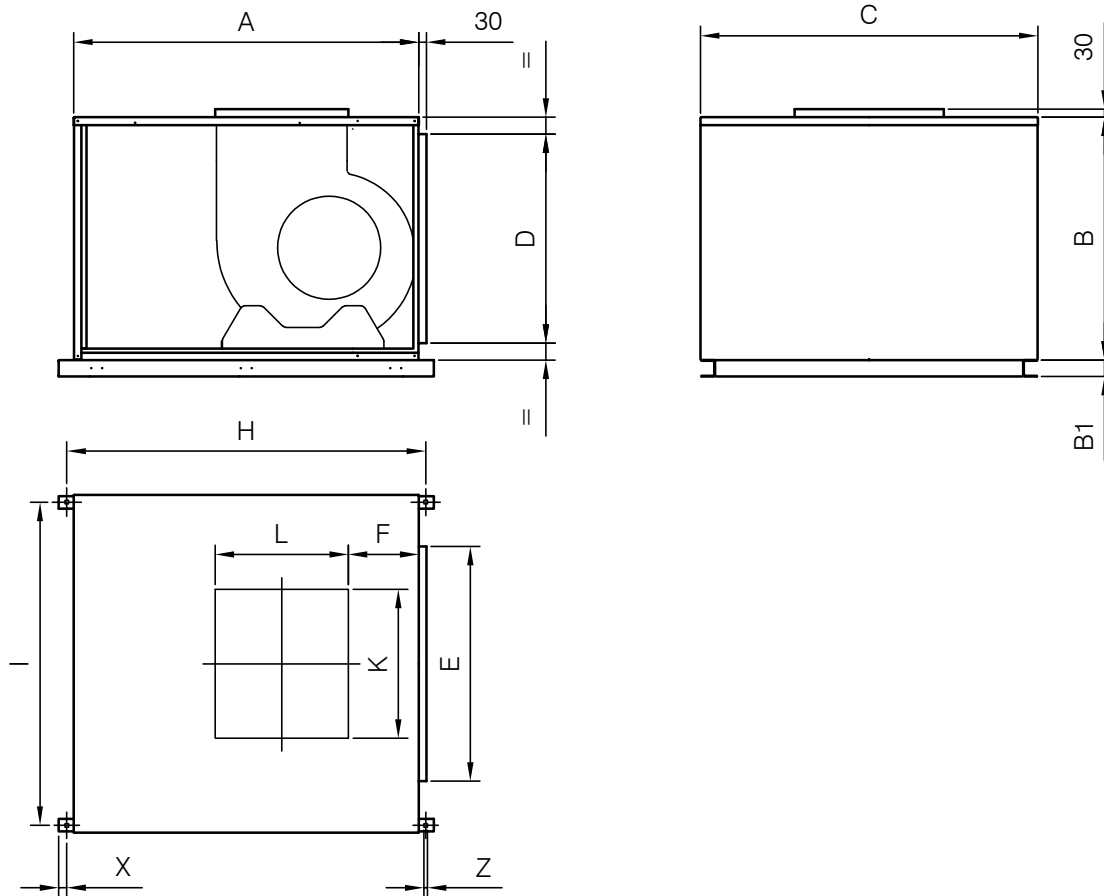
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

Bajo demanda impulsión vertical
Vertical impulsion on request
Auf Anfrage Vertikaldruck
Sur demande impulsion verticale

(V) LG 0



	A	B	B1	C	D	E	F	H	I	K	L	X	Z
SUVT-C-7/7	700	480	-	730	370	410	180	724	690	239	219	12	9
SUVT-C-9/9	785	592	-	759	426	454	170	812	721	305	272	12	9
SUVT-C-10/10	860	618	-	825	479	504	154	884	787	333	300	12	9
SUVT-C-12/12	970	680	-	945	554	604	202	995	896	397	355	12	9
SUVT-C-15/15	1100	776	-	1100	659	704	220	1124	1062	485	415	12	9
SUVT-C-18/18	1278	900	60	1250	779	904	259	1328	1197	550	495	30,25	13
SUVT-C-20/20	1495	1050	60	1474	779	904	312	1555	1419	617	611	32,5	13
SUVT-C-22/22	1640	1180	60	1625	1079	1004	307	1711	1570	666	705	22	13
SUVT-C-25/25	1800	1300	60	1825	1154	1154	344	1871	1770	775	808	22	13
SUVT-C-30/28	2000	1525	60	2134	1279	1354	417	2060	2085	900	947	20	13

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

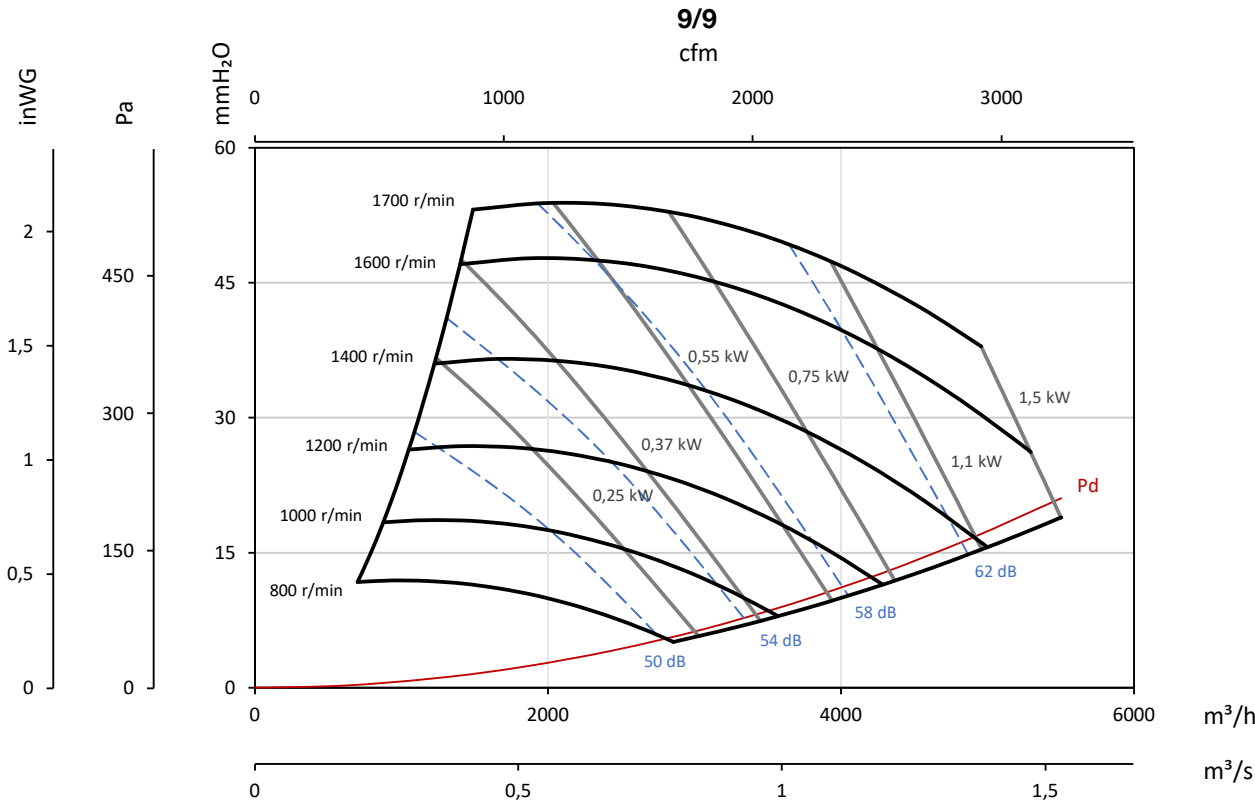
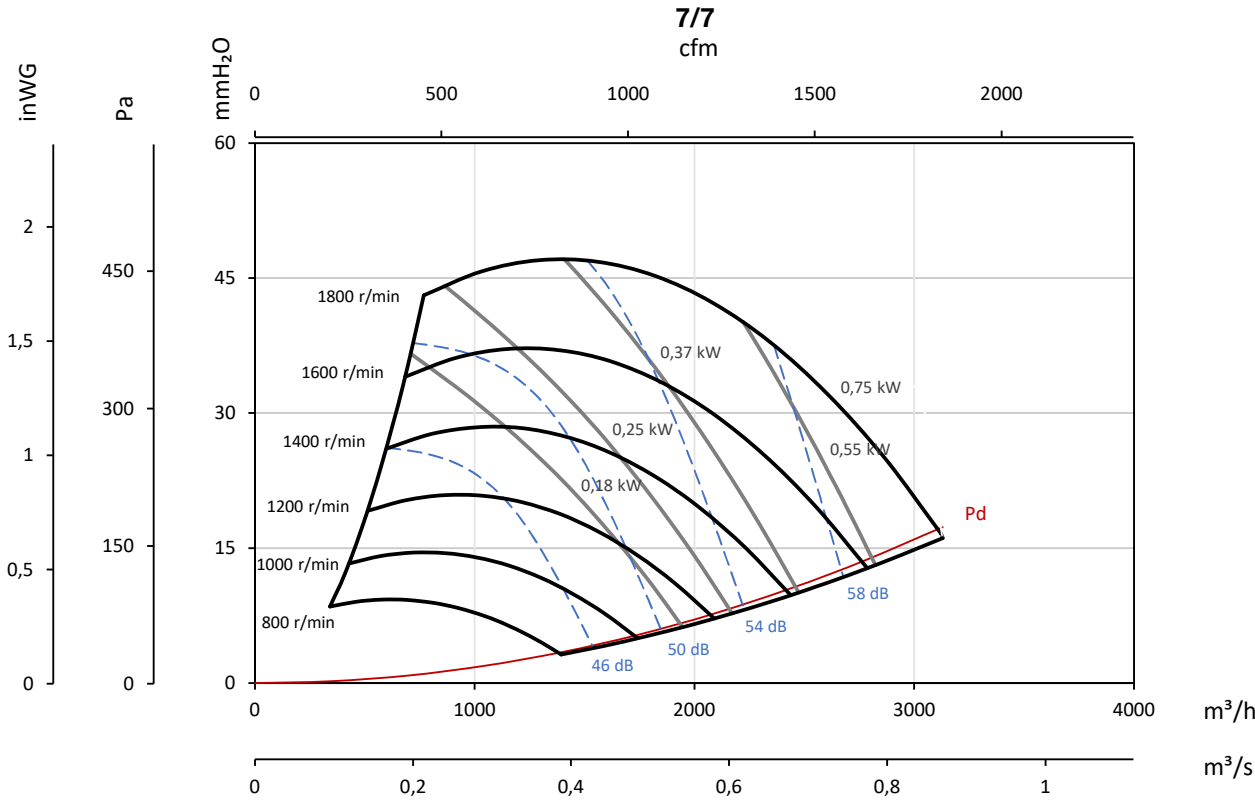
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

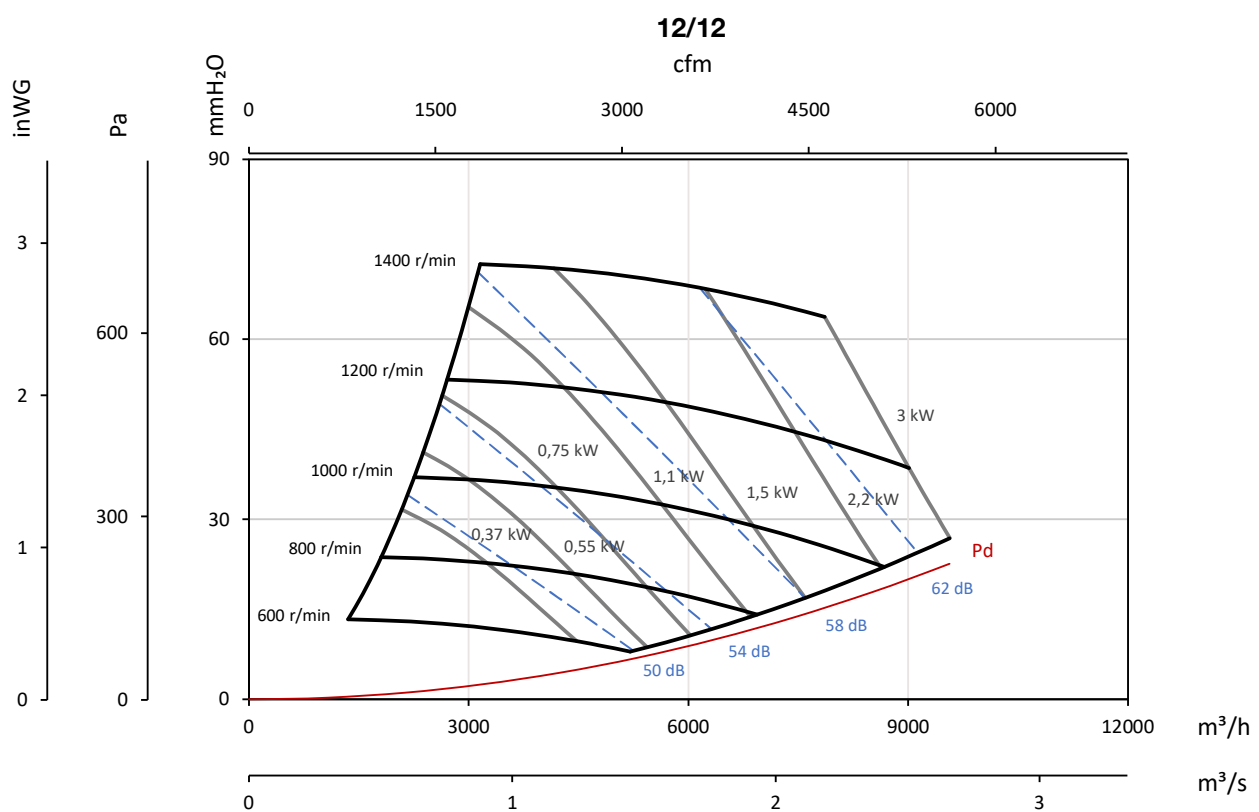
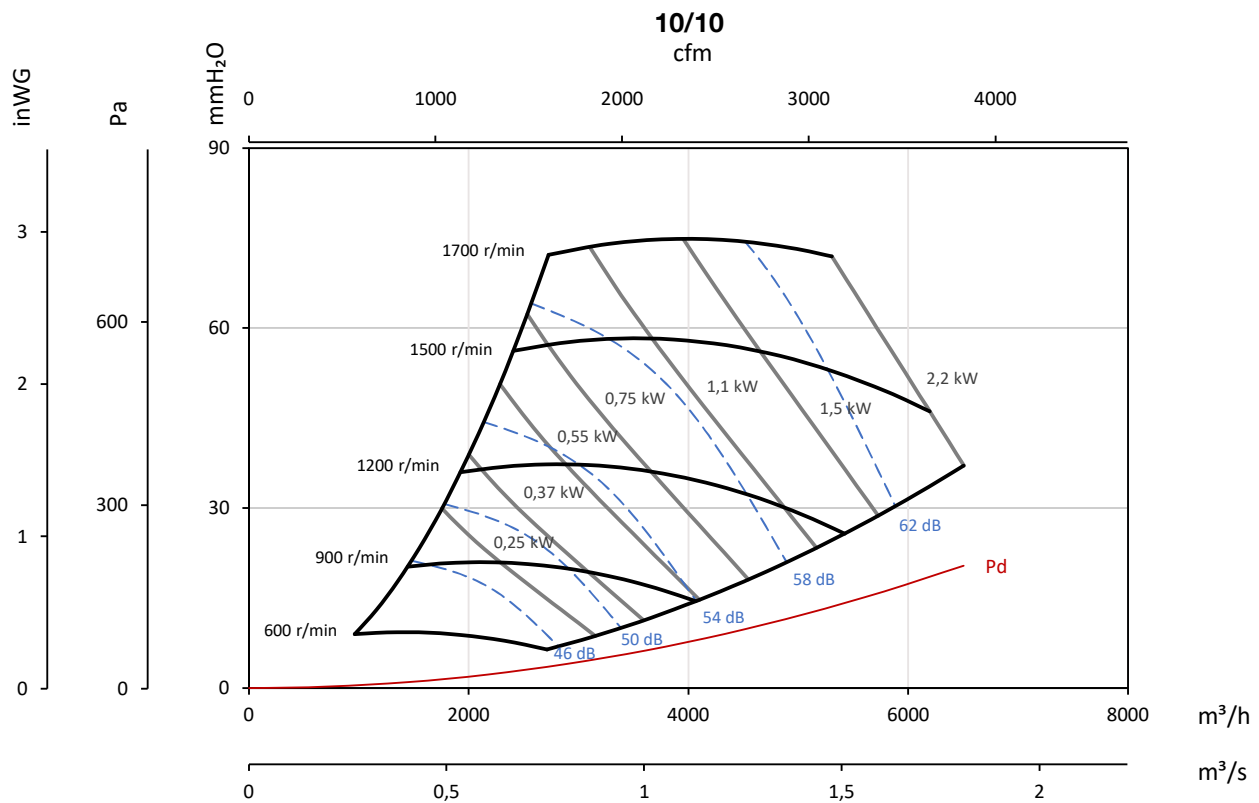
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

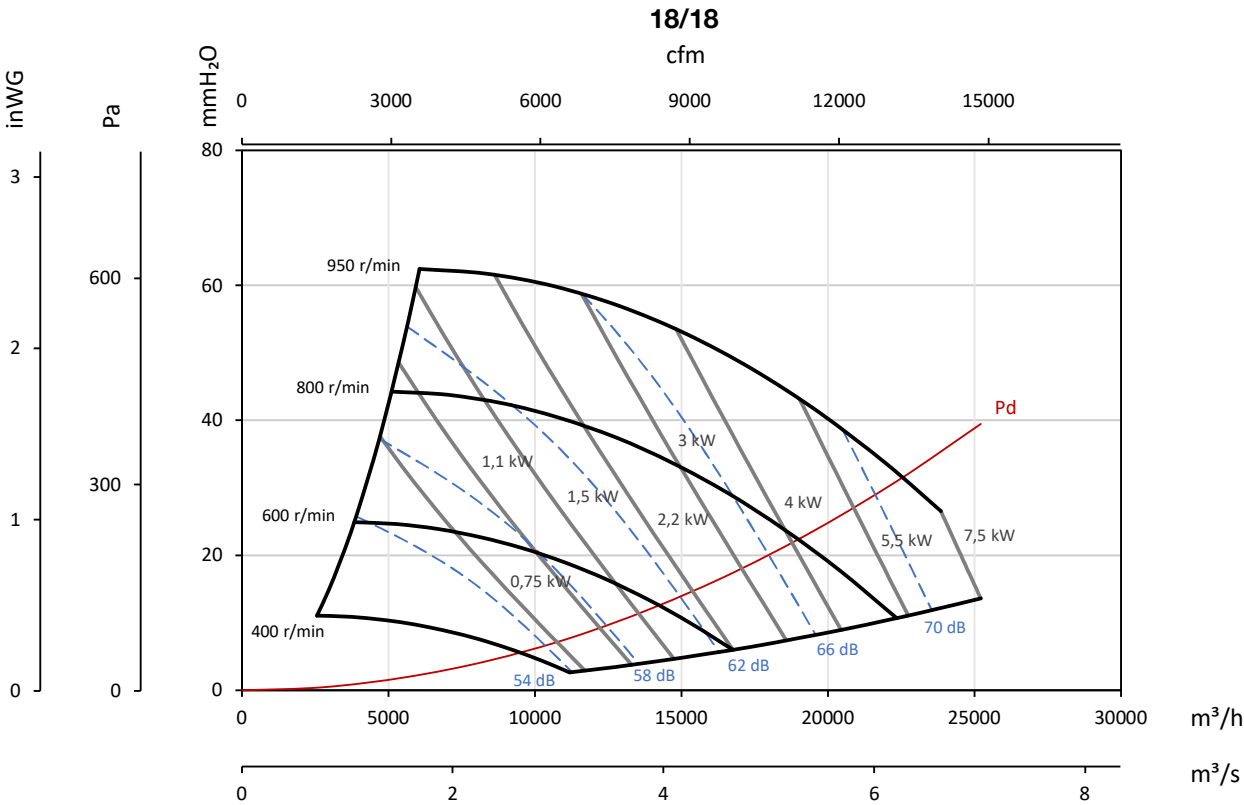
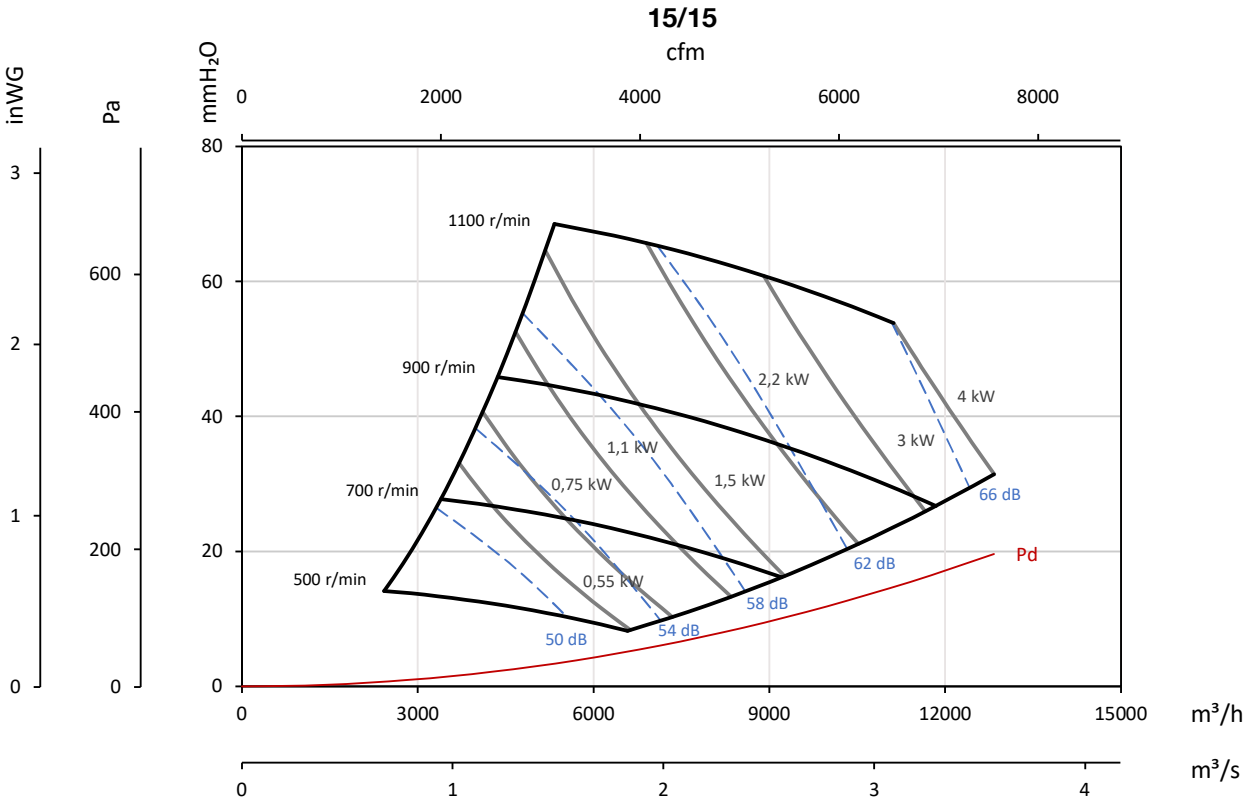
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

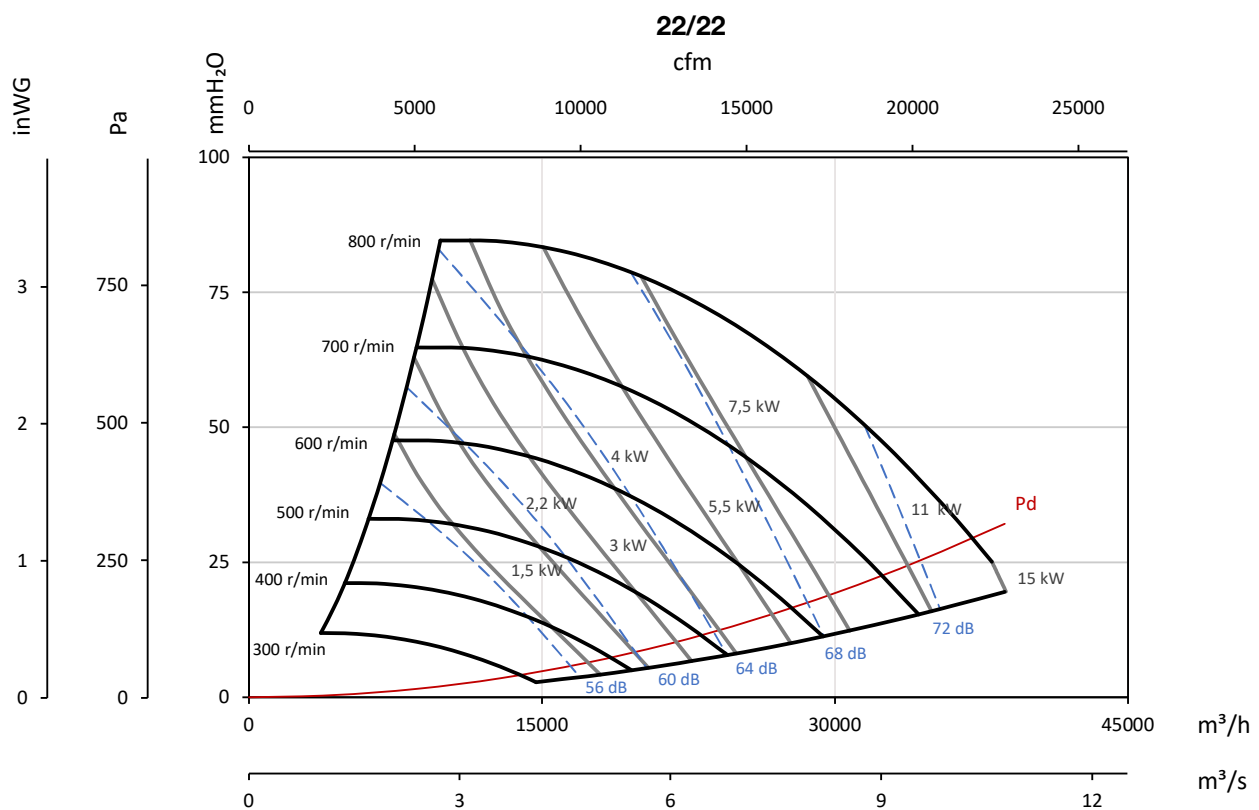
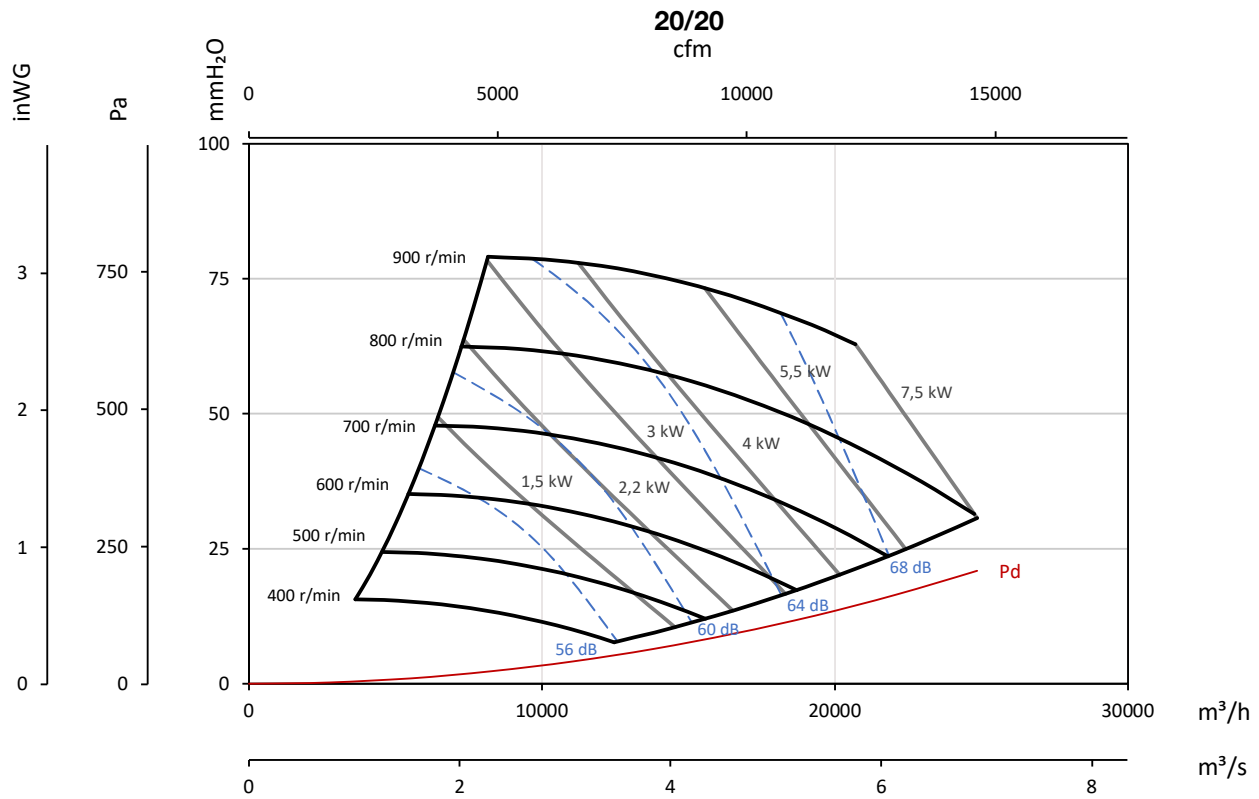
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

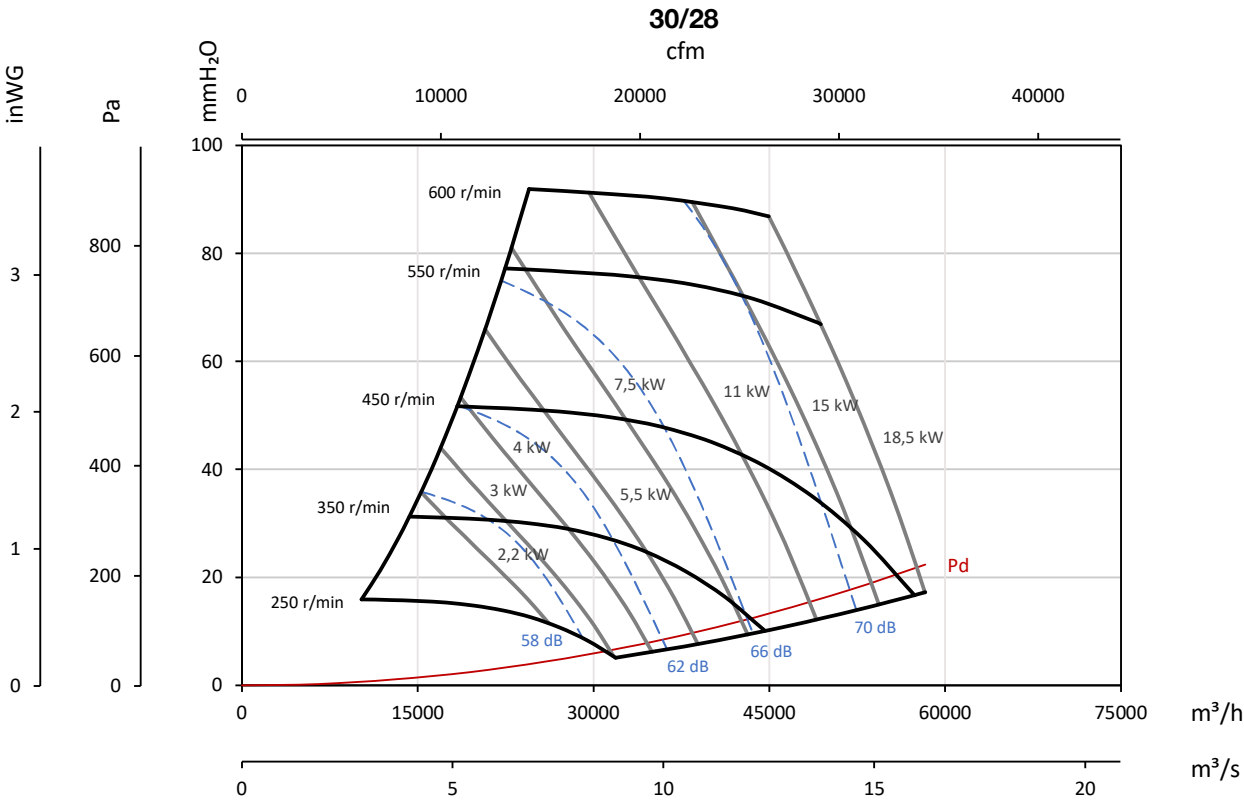
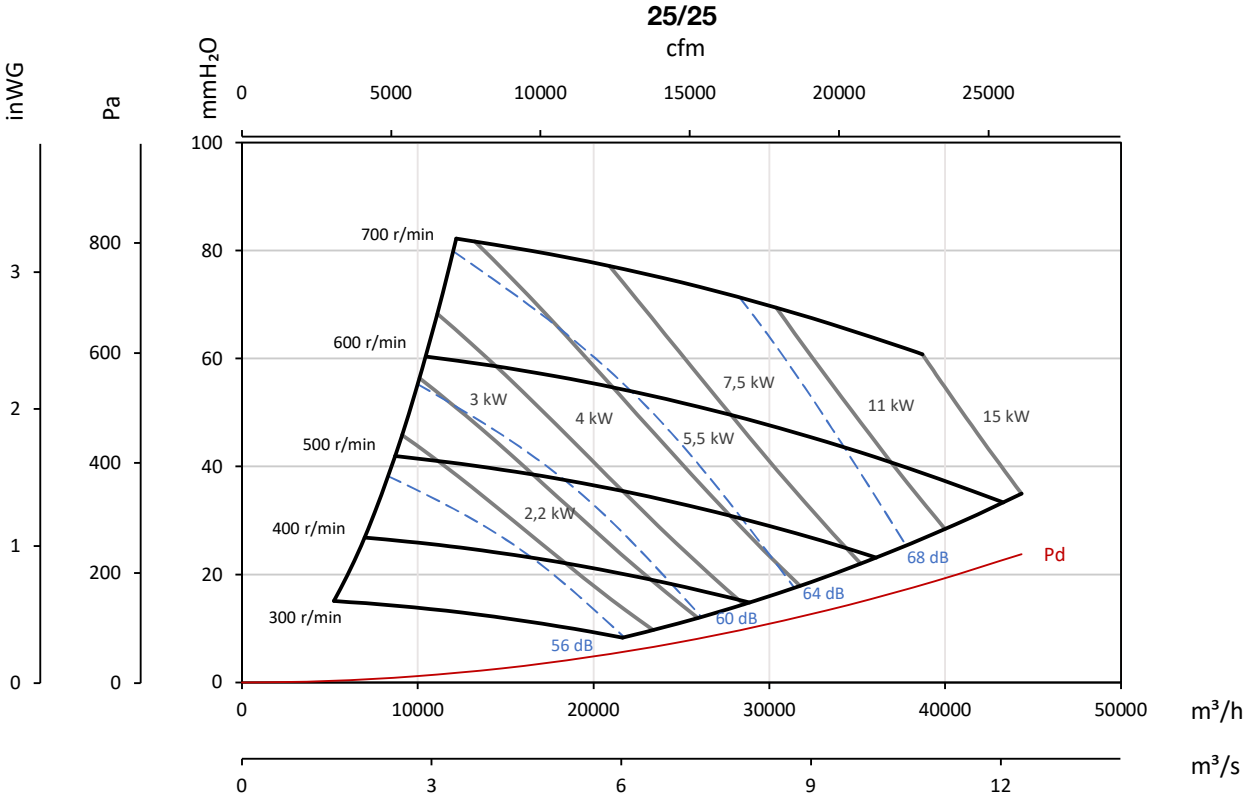
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg





SUST



ES

Unidades de extracción de simple aspiración 400° C/2h en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Unidades de extracción 400 °C/2h, con motor fuera del paso del aire, para trabajar en el exterior de la zona de riesgo de incendios.

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5.
- Turbina a acción en chapa de acero galvanizado.
- Homologación según norma EN 12101-3.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura máxima del aire a transportar: Servicio S1 -25 °C +120 °C en continuo. Servicio S2 300 °C/2h y 400 °C/2h.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

Bajo demanda:

- Extractores con motor de 2 velocidades.
- Extractores con salida vertical.

DE

Einseitig saugende Abzugsanlagen 400 ° C/2 h aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Abzugsventilatoren 400 °C/2 h mit Motor außerhalb des Luftförderwegs zum Einsatz außerhalb des feuergefährdeten Bereichs.

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5.
- Gleichdruckturbine aus verzinktem Stahlblech.
- Zulassung gemäß EN 12101-3.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Max. Temperatur der beförderten Luft: S1-Betrieb -25 °C +120 °C bei Dauerbetrieb, S2-Betrieb 300 °C/2 h und 400 °C/2 h.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Ventilatoren mit Motor mit 2 Drehzahlen.
- Ventilatoren mit vertikalem Auslass.

EN

400° C/2h single inlet extractor fan units in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

400 °C/2h extractor fan units, with motor mounted outside the airstream, for outdoor operation in fire risk zones.

Fan:

- Structure in category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel.
- Forward curved impeller in galvanised sheet steel.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Maximum temperature of air to be carried: S1 continuous operation -25 °C +120 °C. S2 operation, 300 °C/2h and 400 °C/2h.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

On request:

- Fans with 2 speed motor.
- Fans with vertical outlet.

FR

Appareils d'extraction 400° C/2h en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Appareils d'extraction 400 °C/2h avec moteur hors du passage de l'air pour le travail à l'extérieur des zones à risques d'incendies.

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5.
- Turbine à action en tôle d'acier galvanisée.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température maximale de l'air à transporter : Service S1 -25 °C + 120 °C en continu, Service S2 300 °C/2h ou 400 °C/2h.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.

Sur demande :

- Extracteurs avec moteur à 2 vitesses.
- Extracteurs avec sortie verticale.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum	Nivel de presión sonora ¹ Sound pressure level ¹ Schalldruckpegel ¹ Niveau de pression acoustique ¹	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx.
		230V	400V	690V	(kW)	(m³/h)	dB (A)	(Kg)
SUST-12/6-0.75	1000	2,17	1,25		0,55	2600	67	73
SUST-12/6-1 IE3	1100	2,82	1,62		0,75	3100	70	74
SUST-12/6-1.5 IE3	1250	4,07	2,34		1,10	3500	72	77
SUST-12/6-2 IE3	1300	5,41	3,11		1,50	4250	75	80
SUST-12/6-3 IE3	1500	7,93	4,56		2,20	4800	77	85
SUST-15/7-1 IE3	800	2,82	1,62		0,75	4000	66	92
SUST-15/7-1.5 IE3	850	4,07	2,34		1,10	4800	68	95
SUST-15/7-2 IE3	920	5,41	3,11		1,50	5400	70	98
SUST-15/7-3 IE3	1000	7,93	4,56		2,20	6400	72	103
SUST-15/7-4 IE3	1050	10,70	6,15		3,00	7400	74	106
SUST-18/9-1.5 IE3	750	4,07	2,34		1,10	5800	67	111
SUST-18/9-2 IE3	790	5,41	3,11		1,50	6600	69	114
SUST-18/9-3 IE3	800	7,93	4,56		2,20	8200	72	119
SUST-18/9-4 IE3	850	10,70	6,15		3,00	9000	74	122
SUST-18/9-5.5 IE3	920	13,90	8,00		4,00	10500	77	125
SUST-20/10-2 IE3	650	5,41	3,11		1,50	8100	65	203
SUST-20/10-3 IE3	690	7,93	4,56		2,20	10100	67	208
SUST-20/10-4 IE3	750	10,70	6,15		3,00	11500	69	211
SUST-20/10-5.5 IE3	790	13,90	8,00		4,00	13100	71	214
SUST-20/10-7.5 IE3	850		10,30	5,97	5,50	15000	73	227
SUST-22/11-3 IE3	580	7,93	4,56		2,20	11200	66	219
SUST-22/11-4 IE3	610	10,70	6,15		3,00	13000	67	222
SUST-22/11-5.5 IE3	650	13,90	8,00		4,00	15000	69	225
SUST-22/11-7.5 IE3	690		10,30	5,97	5,50	17000	71	238
SUST-22/11-10 IE3	750		13,90	8,06	7,50	19000	73	246
SUST-22/11-15 IE3	830		20,90	12,10	11,00	22000	76	273
SUST-22/11-20 IE3	910		27,90	16,20	15,00	24500	78	292
SUST-22/11-25 IE3	1000		35,10	20,30	18,50	26000	80	322
SUST-25/13-4 IE3	520	10,70	6,15		3,00	14000	60	254
SUST-25/13-5.5 IE3	550	13,90	8,00		4,00	17000	62	257
SUST-25/13-7.5 IE3	590		10,30	5,97	5,50	19500	65	270
SUST-25/13-10 IE3	620		13,90	8,06	7,50	23000	67	278
SUST-25/13-15 IE3	690		20,90	12,10	11,00	26500	70	305
SUST-25/13-20 IE3	750		27,90	16,20	15,00	29500	72	324
SUST-25/13-25 IE3	810		35,10	20,30	18,50	32000	74	354
SUST-30/14-5.5 IE3	400	13,90	8,00		4,00	21000	67	331
SUST-30/14-7.5 IE3	425		10,30	5,97	5,50	24000	69	344
SUST-30/14-10 IE3	460		13,90	8,06	7,50	27500	71	352
SUST-30/14-15 IE3	500		20,90	12,10	11,00	33000	74	379
SUST-30/14-20 IE3	550		27,90	16,20	15,00	36500	76	398
SUST-30/14-25 IE3	600		35,10	20,30	18,50	38000	77	428

Aspiración
Inlet
Saugseite
Aspiration

1. Los valores de los niveles sonoros, son presiones en dB(A) medidos a 3 metros, en campo libre.
1. The noise level values are pressures in dB(A) measured at a distance of 3 metres in a free field.
1. Die angegebenen Schalldruckpegel-Werte sind Drücke in dB(A), gemessen im Abstand von 3 m.
1. Les valeurs des niveaux sonores sont des pressions en dB(A) mesurées à 3 mètres en champ libre.



Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.

Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.

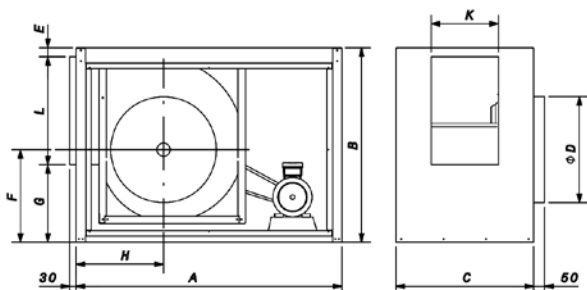
Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.

Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm

Suministro standard impulsión horizontal
Standard supply horizontal impulsion
Standardlieferung Horizontaler Druck
Approvisionnement standard Impulsion horizontale

(H) RD 90

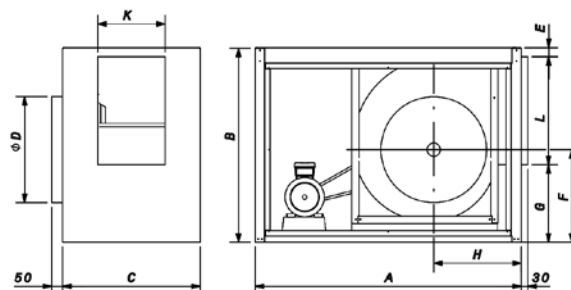


	A	B	C	ØD	E	F	G	H	K	L
SUST-12/6-H	853	653	543	317	44	315	262	306	215	347
SUST-15/7-H	1003	758	600	400	49	357	299	337	273	410
SUST-18/9-H	1203	878	621	480	42	418	348	396	304	488
SUST-20/10-H	1426	1105	729	582	91	491	407	429	334	607
SUST-22/11-H	1573	1253	763	625	61	540	492	458	362	700
SUST-25/13-H	1653	1286	821	703	62	579	425	479	416	799
SUST-30/14-H	1868	1521	860	804	54	699	528	575	478	939

Abmessungen mm

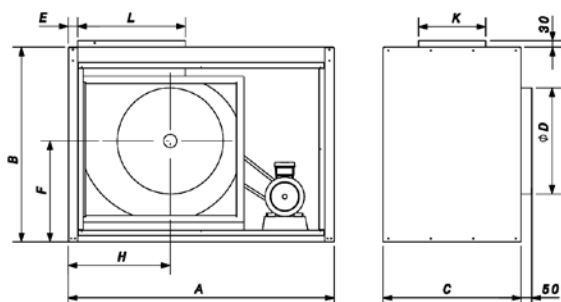
Bajo demanda impulsión horizontal
Horizontal impulsion on request
Auf Anfrage Horizontaldruck
Sur demande impulsion horizontale

(H) LG 90



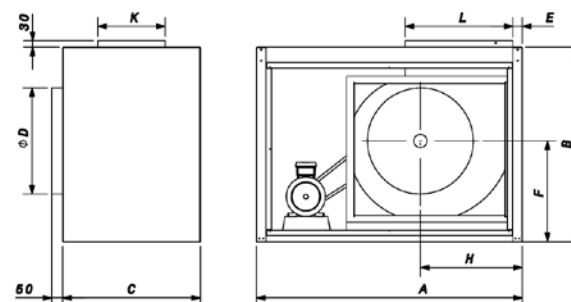
Bajo demanda impulsión vertical
Vertical impulsion on request
Auf Anfrage Vertikaldruck
Sur demande impulsion verticale

(V) RD 0



Bajo demanda impulsión vertical
Vertical impulsion on request
Auf Anfrage Vertikaldruck
Sur demande impulsion verticale

(V) LG 0



	A	B	C	ØD	E	F	H	K	L
SUST-12/6-V	853	653	543	317	45	348	339	215	347
SUST-15/7-V	1003	758	600	400	27	398	379	273	410
SUST-18/9-V	1203	878	621	480	43	455	462	304	488
SUST-20/10-V	1426	1105	729	582	91	555	615	334	607
SUST-22/11-V	1573	1253	763	625	61	614	633	362	700
SUST-25/13-V	1653	1286	821	703	62	700	707	416	799
SUST-30/14-V	1868	1521	860	804	65	788	843	478	939

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

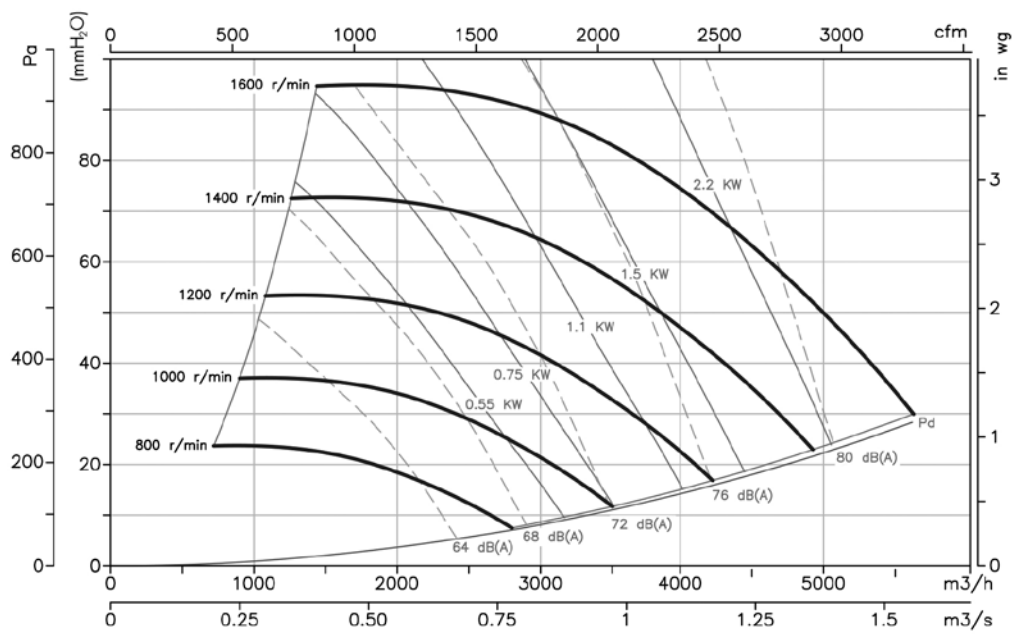
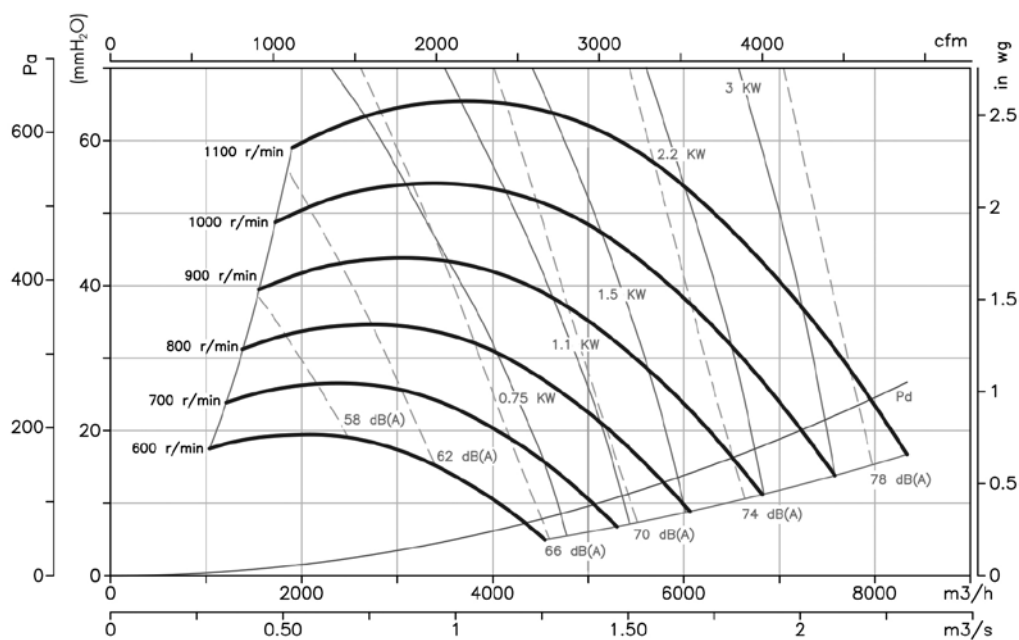
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

12/6**15/7**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

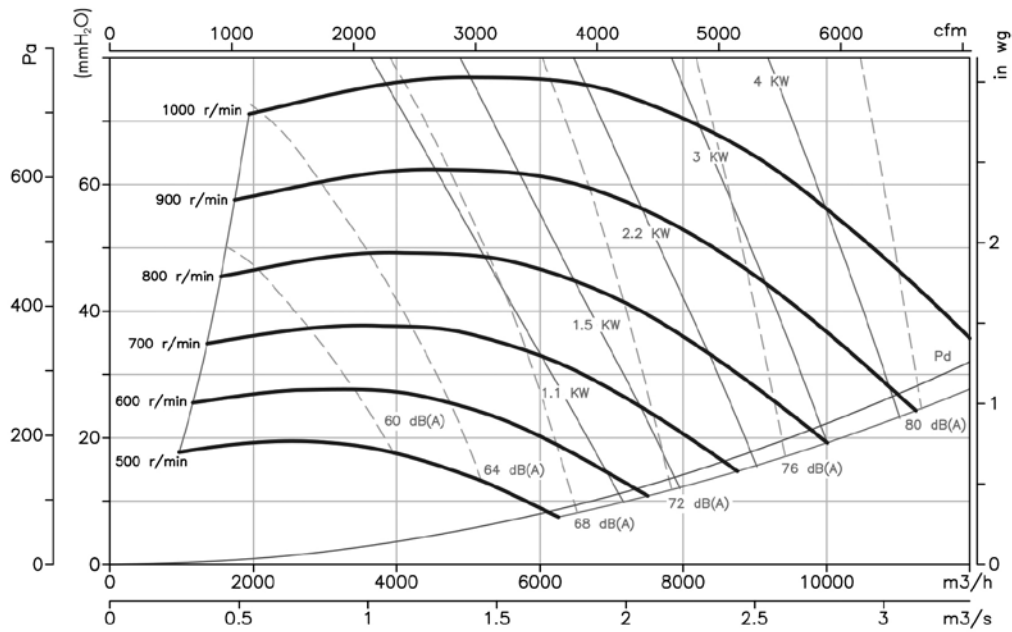
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

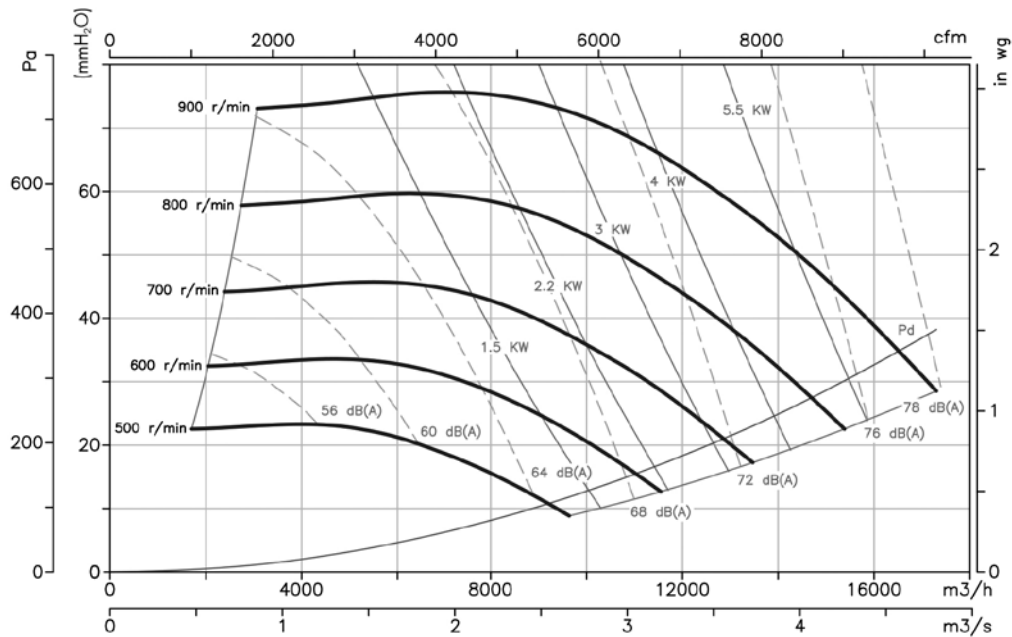
Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

18/9



20/10



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
 Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

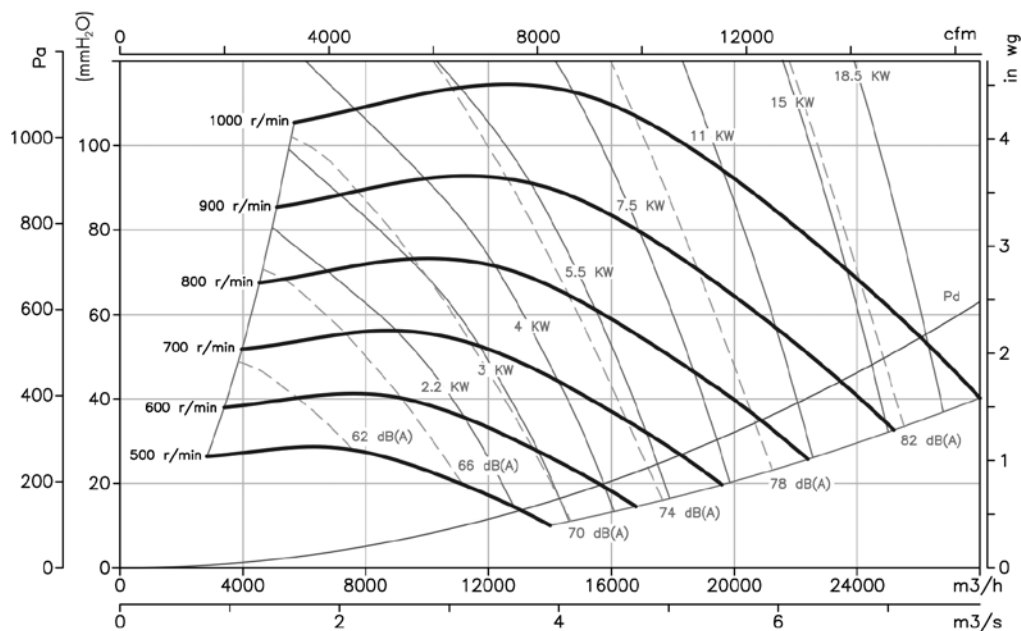
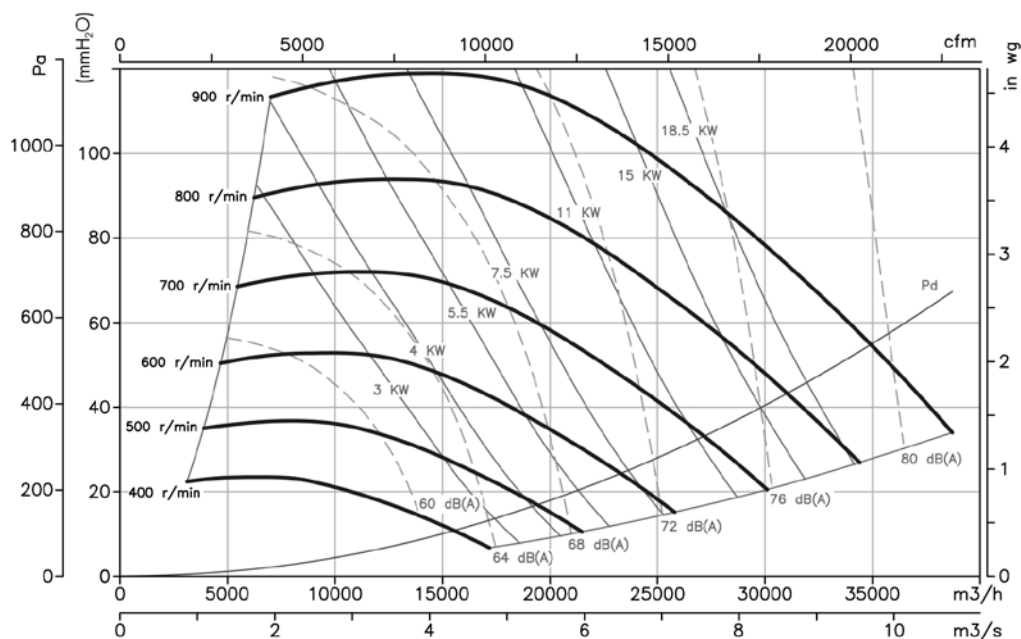
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
 Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
 Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
 Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

22/11**25/13**

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

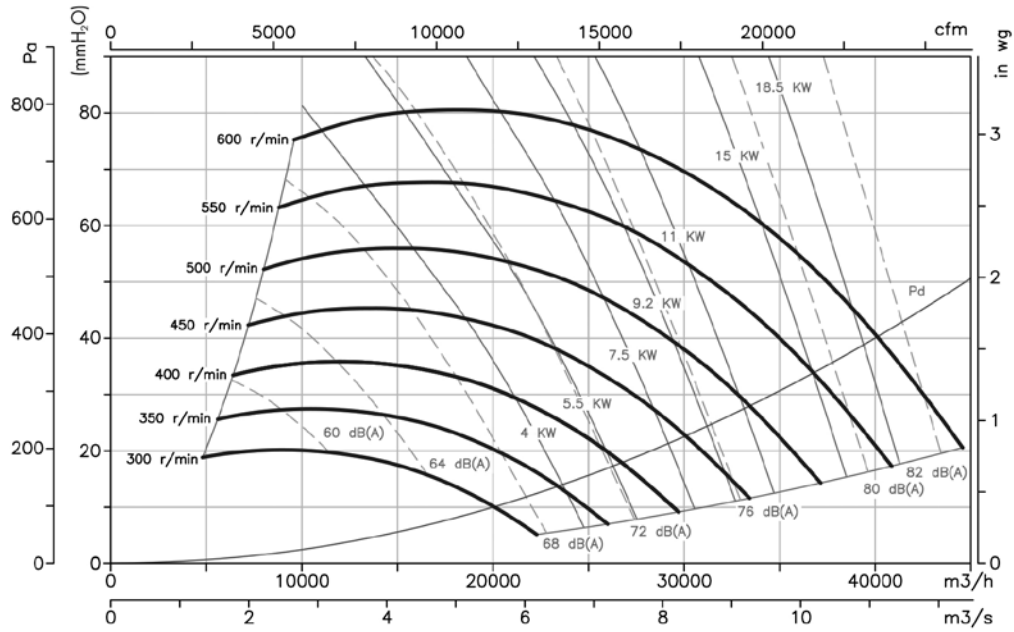
Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg

30/14





CAST-RE F-400



ES

Unidades de extracción a transmisión 400° C/2h, en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Ventilador:

- Estructura en chapa de acero Magnelis anticorrosivo de categoría C5.
- Turbina a reacción en chapa de acero pintada.
- Prensaestopas para entrada de cable.
- Homologación según norma EN 12101-3, con certificación n.º: 0370-CPR-1578.
- Conjunto de poleas, correas y protectores normalizados según norma ISO-13857.
- Temperatura máxima del aire a transportar: -25 °C +150 °C.

Motor:

- Motores con eficiencia IE3 para potencias iguales o superiores a 0,75 kW, excepto monofásicos, 2 velocidades y 8 polos.
- Motores clase F con rodamientos a bolas y protección IP55.
- Trifásico 230/400 V 50 Hz (hasta 4 kW) y 400/690 V 50 Hz (potencias superiores a 4 kW).
- Temperatura de trabajo: -25 °C +50 °C.

Acabado:

- Chapa de acero Magnelis.

Bajo demanda:

- Diferentes posiciones de boca de impulsión.
- Boca impulsión circular.

EN

400° C/2h transmission extractor fan units in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Fan:

- Structure in category C5 anti-corrosive Magnelis sheet steel.
- Backward curved impeller made of painted sheet steel.
- Glands for cable entry.
- Approved in accordance with standard EN 12101-3, with certificate no.: 0370-CPR-1578.
- Standardised set of pulleys, belts and guards in accordance with standard ISO-13857.
- Maximum temperature of air to be carried: -25 °C +150 °C.

Motor:

- Motors with IE3 efficiency for powers equal to or greater than 0.75 kW, except single-phase, 2-speed and 8-pole.
- Class F motors with ball bearings and IP55 protection.
- Three-phase 230/400 V 50 Hz (up to 4 kW) and 400/690 V 50 Hz (powers greater than 4 kW).
- Working temperature: -25 °C +50 °C.

Finish:

- Magnelis steel sheet.

On request:

- Different outlet positions.
- Circular outlet.

DE

Abzugsanlagen mit Riemenantrieb 400 °C/2 h aus Magnelis-Stahlblech mit maximaler Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Ventilator:

- Konstruktion aus korrosionsbeständigem Magnelis-Stahlblech der Kategorie C5.
- Laufrad mit rückwärts gekrümmten Schaufeln, aus lackiertem Stahlblech.
- Stopfbüchse zur Kabeleinführung.
- Zugelassen gemäß Norm EN 12101-3 mit Zertifikat Nr.: 0370-CPR-1578.
- Riemenscheibensatz, Riemen und genormten Schutzeinrichtungen gemäß ISO-13857.
- Max. Temperatur der beförderten Luft: -25 °C ... +150 °C.

Motor:

- Motoren der Effizienzklasse IE3 für Leistungen $\geq 0,75$ kW, außer einphasige, 2 Drehzahlen und 8 Polen.
- Motoren der Effizienzklasse F mit Kugellager, Schutzart IP55.
- Drehstrommotor 230/400 V 50 Hz (bis 4 kW) und 400/690 V 50 Hz (für Leistungen über 4 kW).
- Betriebstemperatur: -25 °C ... +50 °C.

Ausführung:

- Magnelis-Stahlblech.

Auf Anfrage:

- Verschiedene Positionen der Ausblasöffnung.
- Runder Druckauslassstutzen.

FR

Unités d'extraction à transmission 400° C/2h en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

Ventilateur :

- Structure en tôle d'acier Magnelis anticorrosion de catégorie C5.
- Turbine à réaction, en tôle d'acier peinte.
- Presse-étoupe pour l'entrée des câbles.
- Homologation conforme à la norme EN 12101-3. Avec certificat 0370-CPR-1578.
- Ensemble de poulies, courroies et protecteurs normalisés selon ISO-13857.
- Température maximale de l'air à transporter : -25 °C +150 °C.

Moteur :

- Moteurs avec rendement IE3 pour puissances égales ou supérieures à 0,75 kW, excepte monophasés, 2 vitesses et 8 pôles.
- Moteurs classe F avec roulements à billes et protection IP55.
- Triphasé 230/400 V 50 Hz (≤ 4 kW) et 400/690 V 50 Hz (> 4 kW).
- Température de fonctionnement : -25 °C +50 °C.

Finition :

- Tôle d'acier Magnelis.

Sur demande :

- Différentes positions de bouche d'impulsion.
- Bouche à impulsion circulaire.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle	Velocidad (r/min) Speed (r/min) Drehzahl (U/min) Vitesse (tr/min)	Intensidad máxima admisible (A) Maximum admissible current (A) Max. zulässiger Strom (A) Intensité maximale admissible (A)			Potencia instalada Installed power Installierte Leistung Puissance installée (kW)	Caudal máximo Maximum flow rate Max. Luftvolumenstrom Débit maximum (m³/h)	Nivel de presión sonora Sound pressure level Schalldruckpegel Niveau de pression acoustique dB (A)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)
		230V	400V	690V				
							Irradiado Irradiated Abgestrahlt Rayonné	
CAST-RE-315-1-F-400 IE3	2100	2,82	1,62		0,75	3435	75	111
CAST-RE-315-1.5-F-400 IE3	2385	4,03	2,34		1,10	3905	78	119
CAST-RE-315-2-F-400 IE3	2650	5,34	3,07		1,50	4335	80	124
CAST-RE-315-3-F-400 IE3	2975	7,32	4,21		2,20	4870	83	129
CAST-RE-355-0.75-F-400	1580	2,17	1,25		0,55	3685	76	126
CAST-RE-355-1-F-400 IE3	1765	2,82	1,62		0,75	4120	78	127
CAST-RE-355-1.5-F-400 IE3	2010	4,07	2,34		1,10	4690	81	135
CAST-RE-355-2-F-400 IE3	2225	5,34	3,07		1,50	5190	83	140
CAST-RE-355-3-F-400 IE3	2465	7,32	4,21		2,20	5750	86	144
CAST-RE-355-4-F-400 IE3	2615	10,00	5,77		3,00	6100	87	150
CAST-RE-400-1-F-400 IE3	1465	2,82	1,62		0,75	4855	78	155
CAST-RE-400-1.5-F-400 IE3	1665	4,07	2,34		1,10	5515	81	160
CAST-RE-400-2-F-400 IE3	1845	5,41	3,11		1,50	6110	83	171
CAST-RE-400-3-F-400 IE3	2045	7,93	4,56		2,20	6775	85	172
CAST-RE-400-4-F-400 IE3	2275	10,00	5,77		3,00	7535	88	174
CAST-RE-400-5.5-F-400 IE3	2610	13,00	7,50		4,00	8645	91	181
CAST-RE-450-1-F-400 IE3	1220	2,82	1,62		0,75	5620	77	186
CAST-RE-450-1.5-F-400 IE3	1390	4,07	2,34		1,10	6405	80	189
CAST-RE-450-2-F-400 IE3	1540	5,41	3,11		1,50	7095	82	200
CAST-RE-450-3-F-400 IE3	1750	7,93	4,56		2,20	8060	85	201
CAST-RE-450-4-F-400 IE3	1980	10,70	6,15		3,00	9120	87	203
CAST-RE-450-5.5-F-400 IE3	2095	13,90	8,00		4,00	9650	89	210
CAST-RE-450-7.5-F-400 IE3	2420		10,10	5,86	5,50	11150	92	253
CAST-RE-450-10-F-400 IE3	2670		14,10	8,17	7,50	12300	94	229
CAST-RE-500-1.5-F-400 IE3	1140	4,07	2,34		1,10	7330	79	228
CAST-RE-500-2-F-400 IE3	1270	5,41	3,11		1,50	8165	81	238
CAST-RE-500-3-F-400 IE3	1445	7,93	4,56		2,20	9290	84	240
CAST-RE-500-4-F-400 IE3	1635	10,70	6,15		3,00	10510	87	246
CAST-RE-500-5.5-F-400 IE3	1800	13,90	8,00		4,00	11570	89	252
CAST-RE-500-7.5-F-400 IE3	2000		10,30	5,97	5,50	12855	91	291
CAST-RE-500-10-F-400 IE3	2100		13,90	8,06	7,50	13500	92	267
CAST-RE-500-15-F-400 IE3	2300		20,00	11,60	11,00	14785	94	321
CAST-RE-560-2-F-400 IE3	1055	5,41	3,11		1,50	10375	80	304
CAST-RE-560-3-F-400 IE3	1200	7,93	4,56		2,20	11800	83	299
CAST-RE-560-4-F-400 IE3	1340	10,70	6,15		3,00	13175	85	306
CAST-RE-560-5.5-F-400 IE3	1475	13,90	8,00		4,00	14505	88	312
CAST-RE-560-7.5-F-400 IE3	1645		10,30	5,97	5,50	16175	90	351
CAST-RE-560-10-F-400 IE3	1820		13,90	8,06	7,50	17895	92	327
CAST-RE-560-15-F-400 IE3	1875		20,90	12,10	11,00	18440	93	381
CAST-RE-630-3-F-400 IE3	1010	7,93	4,56		2,20	12120	79	339
CAST-RE-630-4-F-400 IE3	1140	10,70	6,15		3,00	13680	81	345
CAST-RE-630-5.5-F-400 IE3	1255	13,90	8,00		4,00	15060	83	351
CAST-RE-630-7.5-F-400 IE3	1395		10,30	5,97	5,50	16740	86	390
CAST-RE-630-10-F-400 IE3	1550		13,90	8,06	7,50	18600	88	366
CAST-RE-630-15-F-400 IE3	1600		20,90	12,10	11,00	19200	89	420
CAST-RE-630-20-F-400 IE3	1900		27,90	16,20	15,00	22800	92	442
CAST-RE-710-4-F-400 IE3	960	10,70	6,15		3,00	17065	82	416
CAST-RE-710-5.5-F-400 IE3	1060	13,90	8,00		4,00	18845	84	422
CAST-RE-710-7.5-F-400 IE3	1180		10,30	5,97	5,50	20980	86	461
CAST-RE-710-10-F-400 IE3	1305		13,90	8,06	7,50	23200	89	456
CAST-RE-710-15-F-400 IE3	1355		20,90	12,10	11,00	24090	89	491
CAST-RE-710-20-F-400 IE3	1670		27,90	16,20	15,00	29690	94	513
CAST-RE-710-25-F-400 IE3	1750		35,10	20,30	18,50	31110	95	546

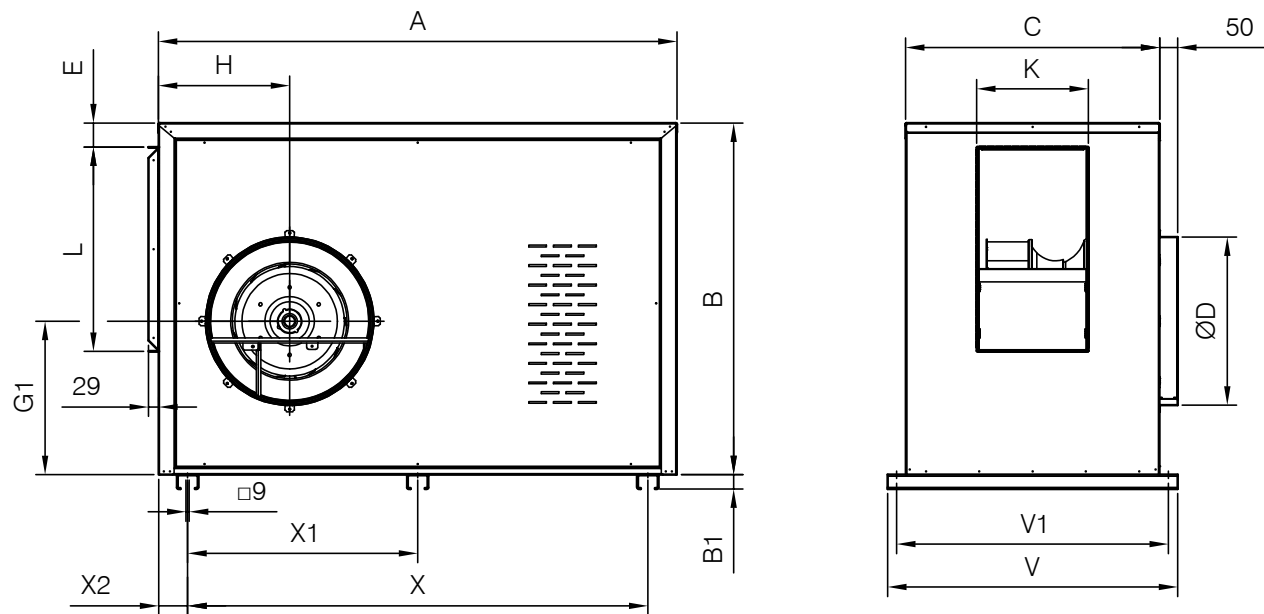


Erp. (Energy Related Products)

Información de la Directiva 2009/125/EC descargable desde la web de SISTEVEN o programa Selector.
Information on Directive 2009/125/EC can be downloaded from the SISTEVEN website or the Selector programme.
Informationen über die Richtlinie 2009/125/EG können auf der SISTEVEN-Website oder den Selector heruntergeladen werden.
Contenu de la Directive 2009/125/EC téléchargeable depuis le site web de SISTEVEN ou programme Selector.

Dimensiones mm Dimensions mm Abmessungen mm Dimensions mm

Suministro estándar impulsión horizontal
Standard supply horizontal impulsion
Standardlieferung Horizontaler Druck
Approvisionnement standard Impulsion horizontale
(H) RD 90



Dimensiones mm

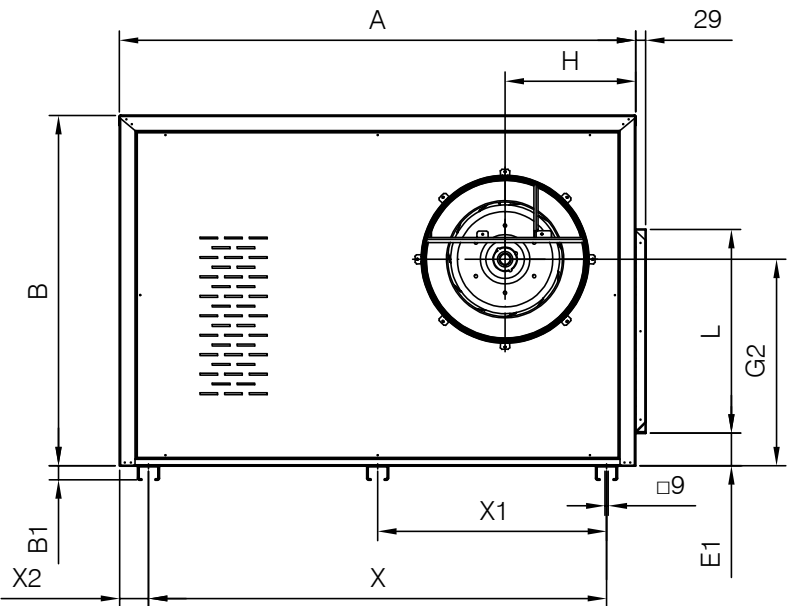
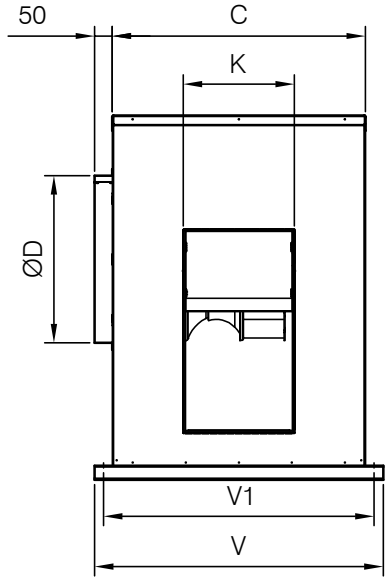
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

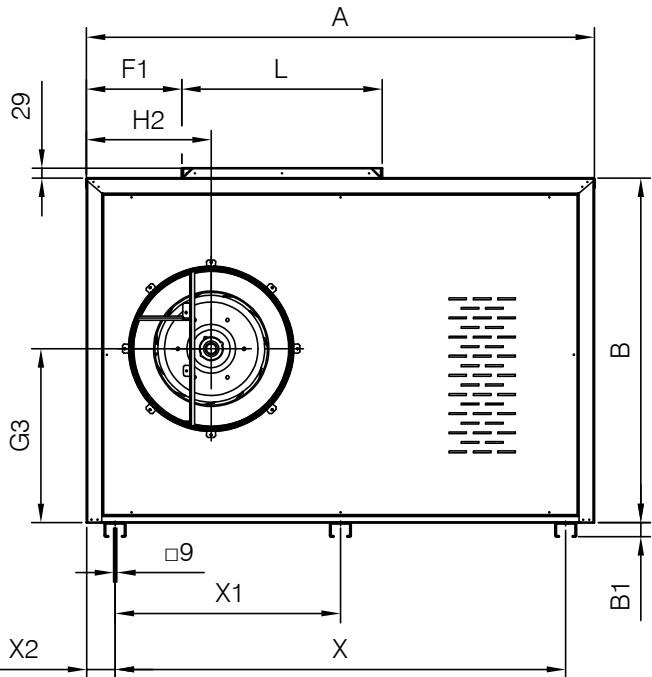
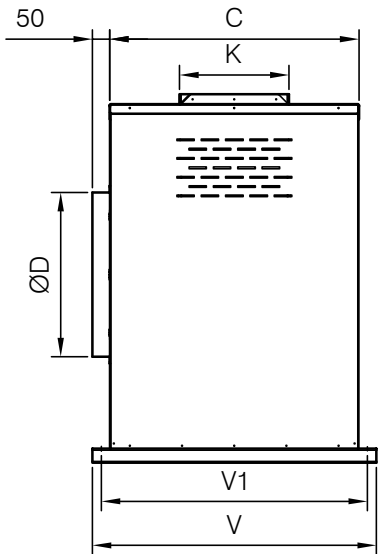
Bajo demanda impulsión horizontal
Horizontal impulsion on request
Auf Anfrage Horizontaldruck
Sur demande impulsion horizontale

(H) LG 90



Bajo demanda impulsión vertical
Vertical impulsion on request
Auf Anfrage Vertikaldruck
Sur demande impulsion verticale

(V) RD 0



Dimensiones mm

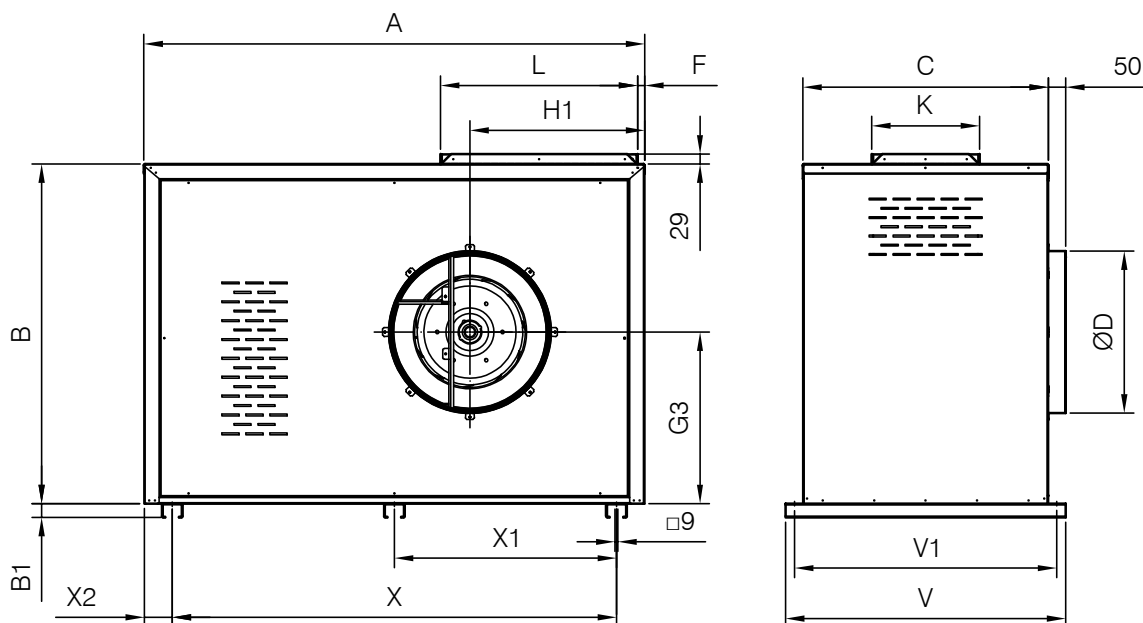
Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm

Bajo demanda impulsión vertical
Vertical impulsion on request
Auf Anfrage Vertikaldruck
Sur demande impulsion verticale

(V) LG 0



	A	B	B1	C	ØD	E	E1	F	F1	G1	G2	G3
CAST-RE-315-F-400	1000	720	40	600	327	64	75	67	238	311	419	358
CAST-RE-355-F-400	1200	800	40	650	370	67	77	65	264	346	464	397
CAST-RE-400-F-400	1400	900	40	680	420	68	93	55	281	396	529	457
CAST-RE-450-F-400	1460	990	40	716	470	68	92	20	274	432	583	500
CAST-RE-500-F-400	1660	1080	40	760	519	66	96	26	301	471	639	544
CAST-RE-560-F-400	1660	1190	40	810	588	65	93	24	339	516	701	599
CAST-RE-630-F-400	1800	1322	40	850	652	70	93	27	456	568	777	661
CAST-RE-710-F-400	2150	1484	40	910	722	60	112	107	513	654	881	761

	H	H1	H2	K	L	V	V1	X	X1	X2
CAST-RE-315-F-400	315	411	303	229	410	700	670	682	341	159
CAST-RE-355-F-400	353	454	335	253	459	750	720	920	460	140
CAST-RE-400-F-400	371	491	359	280	513	780	750	1175	588	113
CAST-RE-450-F-400	370	510	359	314	575	816	786	1295	648	83
CAST-RE-500-F-400	412	568	401	350	644	860	830	1475	738	93
CAST-RE-560-F-400	462	632	450	389	721	910	880	1475	738	93
CAST-RE-630-F-400	490	709	578	438	807	950	920	1615	808	93
CAST-RE-710-F-400	525	875	649	484	905	1010	980	1274	637	120

Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

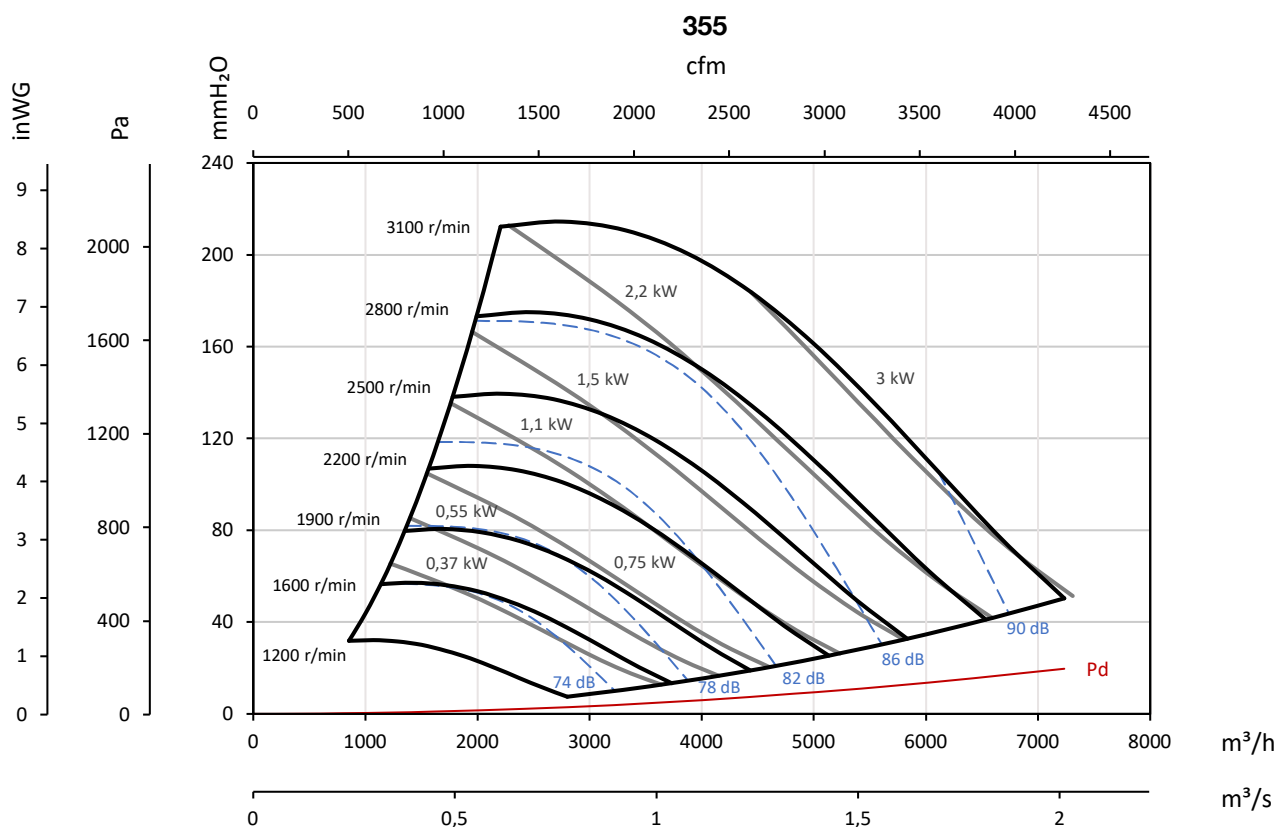
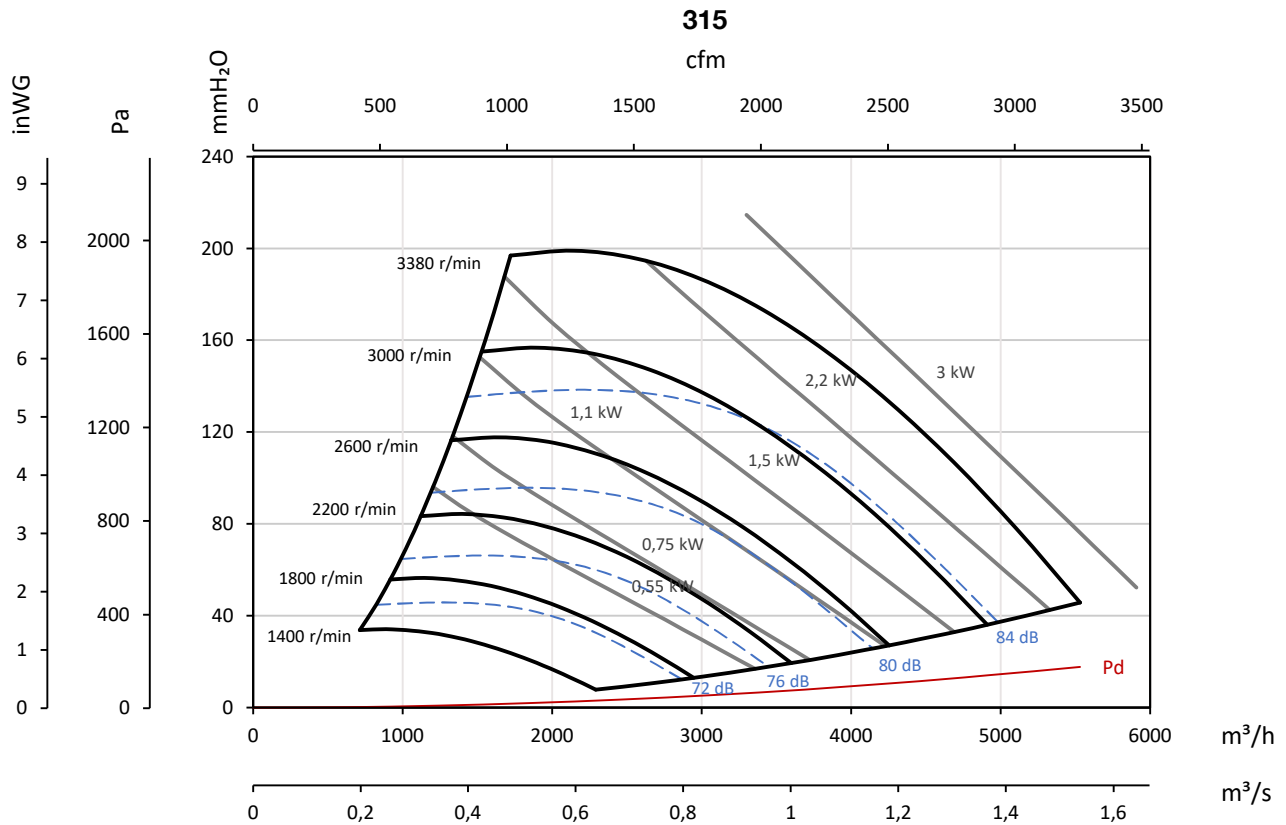
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

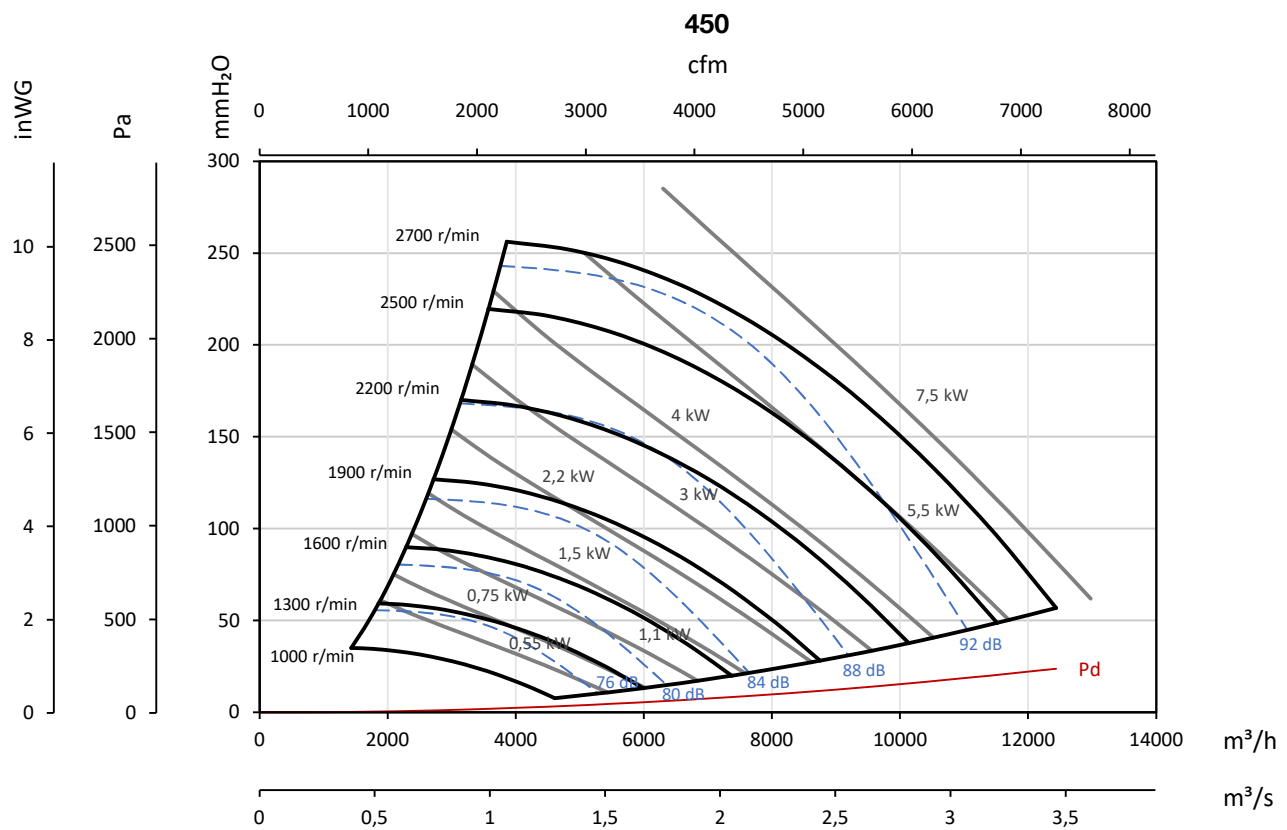
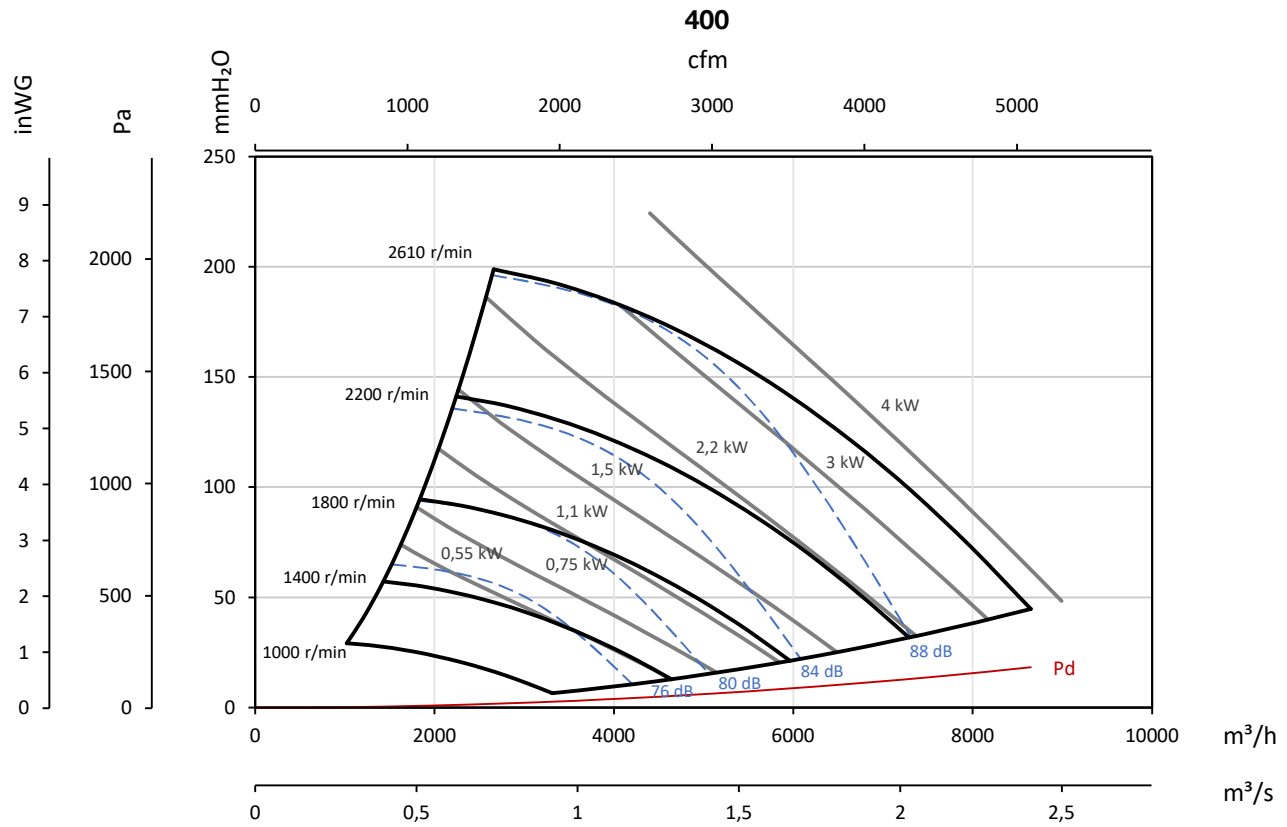
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

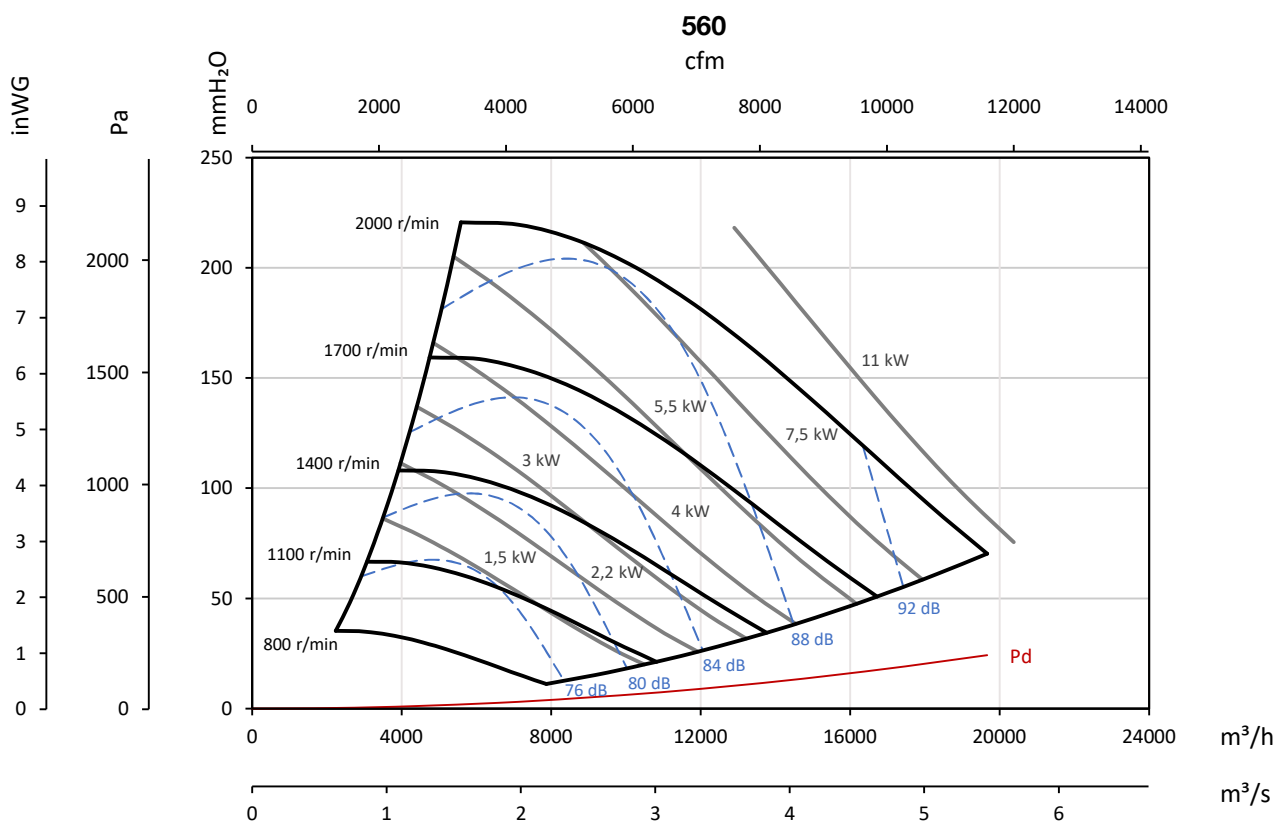
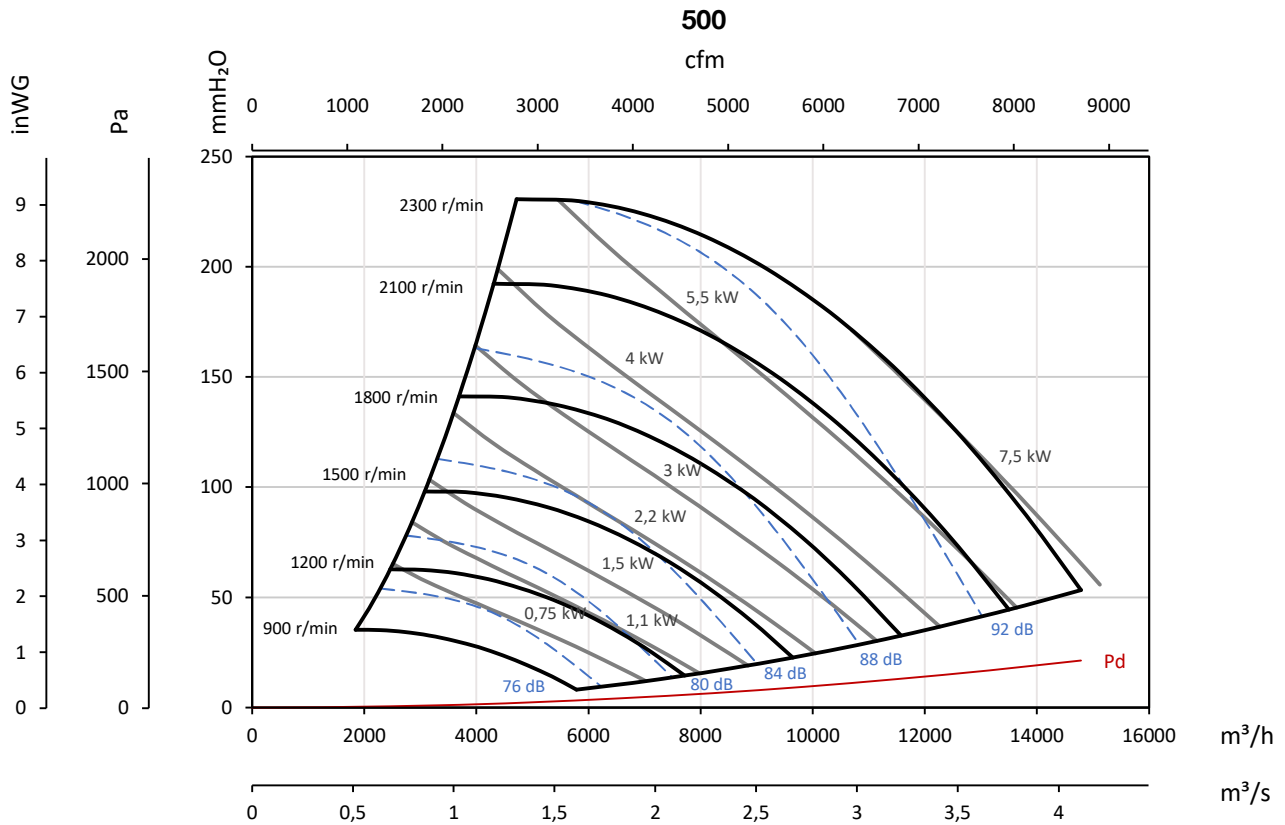
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



Curvas características

Q= Caudal en m³/h, m³/s y cfm
Pe= Presión estática en mmH₂O, Pa e inwg

Characteristic curves

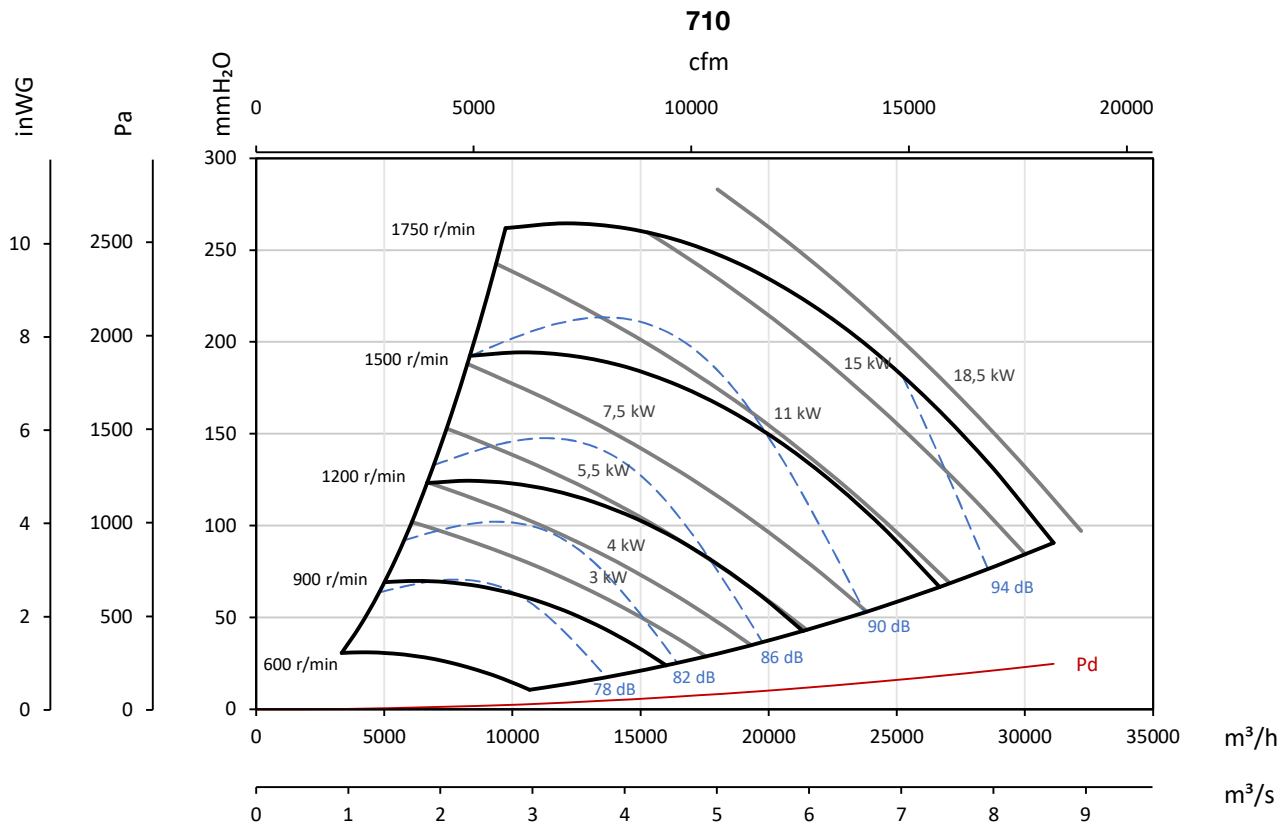
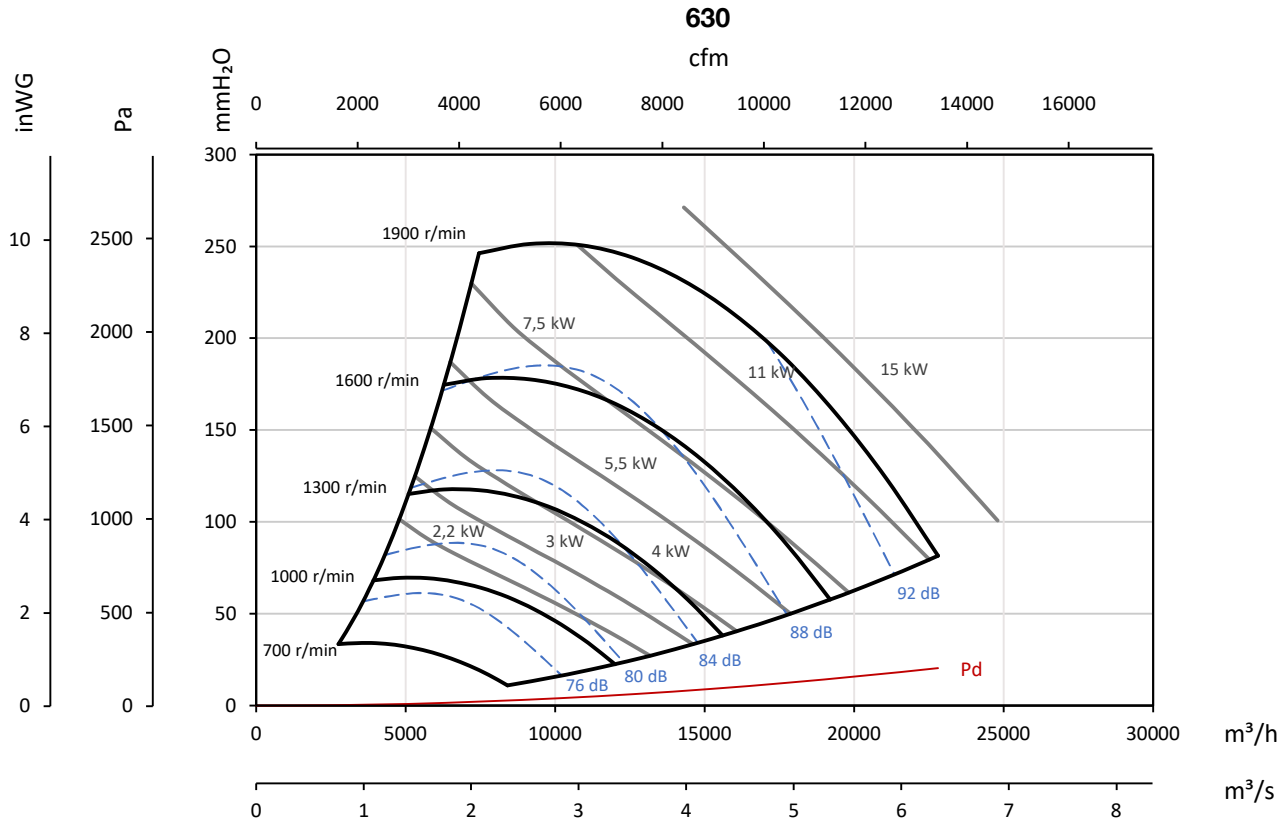
Q= Flow rate in m³/h, m³/s and cfm
Pe= Static pressure in mm H₂O, Pa and inwg

Kennlinien

Q= Volumenstrom in m³/h, m³/s und cfm
Pe= Statischer Druck in mmH₂O, Pa und inwg

Courbes caractéristiques

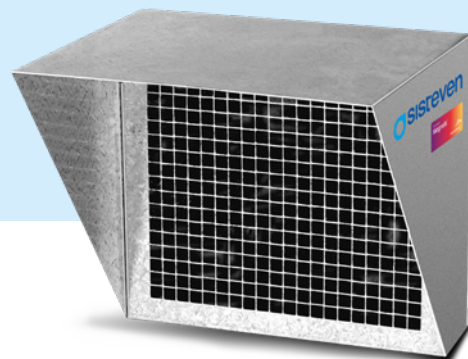
Q= Débit en m³/h, m³/s et cfm
Pe= Pression statique en mmH₂O, Pa et inwg



es

ACCESORIOS

SISTEVEN ofrece todos los accesorios necesarios para los sistemas de ventilación, incluyendo rejillas, compuertas y soportes. Además, proporciona sensores y controles inteligentes que mejoran el rendimiento y la eficiencia de cada instalación.



Magnelis®
An ArcelorMittal product



en

ACCESSORIES

SISTEVEN offers all the necessary accessories for ventilation systems, including grilles, dampers and mounting brackets. In addition, it provides intelligent sensors and control systems to enhance the performance and efficiency of every installation.

fr

ACCESSOIRES

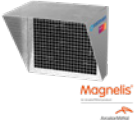
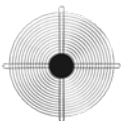
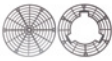
SISTEVEN propose tous les accessoires nécessaires pour les systèmes de ventilation, y compris les grilles, les registres et les supports de fixation. L'entreprise met également à disposition des capteurs intelligents et des dispositifs de commande pour optimiser les performances et l'efficacité de chaque installation.

de

ZUBEHÖR

SISTEVEN bietet sämtliches Zubehör für Lüftungssysteme an, darunter Gitter, Klappen und Befestigungshalter. Darüber hinaus stellt das Unternehmen intelligente Sensoren und Steuerungssysteme zur Verfügung, um die Leistung und Effizienz jeder Anlage zu verbessern.

Accesorios | Accessories | Zubehör | Accessoires

	SCP/EC	362		VSS	371		KIT CFIL ALP-ALPS	375
	SC-EC	364		TJS	372		KIT CFIL2	375
	PLS	367		TC	373		FIL	376
	RP	368		TACS	374		CRM	377
	BAH	369		TICS	374		CRA	377
	PST	369		PADTM	375		CSI	377
	CPS	370		KIT CFIL	375		CRR	377
	SMS	370						

	JF	377		CAF	380		SCR-EC	383
	PAM	378		PRES	380		SO-HUMEDAD	383
	CDSV	378		SS-PRESION	381		SCIR-EC	384
	BSE	378		K-FLOW KIT	381		SS-CO2+HUMEDAD	384
	BSES	379		SO-PRES	381		RMS	385
	CAR	379		SP-PM2.5+VOC	382		SW	385
	BSM	379		SP-CO2+VOC	382		SW2V	386
	JFB	380		SO-CO2	383		SW-400	386

	SW3V-M	386		CFT/CFM	387
	SMTP	386		CEA	388



SCP/EC

ES

Control inteligente para la regulación de equipos con ventiladores EC Technology preparado para sondas externas de calidad de aire

Control inteligente diseñado para el funcionamiento automático o manual de ventiladores EC Technology.

Características unidad principal:

- Display LCD con Backlight de LED.
- Regulación manual consigna 0-10 V.
- Regulación automática consigna 0-10 V según lectura de sondas.
- Sondas de temperatura y humedad integradas.
- Parada remota por seguridad.
- ON/OFF sistema desinfección.
- Alarma mantenimiento de los filtros.
- Alarma mantenimiento sistema desinfección.
- Programación horaria.
- Canal de comunicaciones Modbus RTU.
- Instalación en pared o en el propio ventilador.
- Alimentación 230 V 50 Hz.
- Entradas:
- 2 entradas analógicas 0-10 V para sondas PM2.5, VOC o CO₂.
- 1 entrada para contacto libre de tensión presostato estado filtros.
- 1 entrada para contacto libre de tensión parada remota.
- Salidas:
- 1 salida 0-10 V regulación motor EC Technology.
- 1 contacto libre de tensión accionamiento sistema desinfección.

Sondas inteligentes:

- Led indicador estado aire.
- Instalación en pared.
- Alimentación 230 V 50 Hz.
- Opciones disponibles:
- SP-PM2.5+VOC: Para instalaciones de recirculación.
- SP-CO2+VOC: Para instalaciones de renovación.

EN

Intelligent control for the regulation of equipment with EC Technology fans prepared for external air quality probes

Intelligent control designed for automatic or manual operation of EC Technology fans.

Characteristics of the main unit:

- LCD display with LED Backlight.
- Manual set point regulation 0-10 V.
- Automatic regulation 0-10 V set point according to probe reading.
- Built-in temperature and humidity sensors.
- Remote safety stop.
- Disinfection system ON/OFF.
- Filter maintenance alarm.
- Disinfection system maintenance alarm.
- Time programming.
- Modbus RTU communications channel.
- Mounted on the wall or on the fan itself.
- Power supply 230 V 50 Hz.
- Inputs:
- 2 analogue inputs 0-10 V for PM2.5 sensors, VOC or CO₂.
- 1 input for filter status pressure switch voltage-free contact.
- 1 input for remote stop voltage-free contact.
- Outputs:
- 1 output 0-10 V regulation of EC Technology motor.
- 1 disinfection system actuation voltage-free contact.

Intelligent sensors:

- LED air status indicator.
- Wall-mounted.
- Power supply 230 V 50 Hz.
- Available options:
- SP-PM2.5+VOC: For air recirculating installations.
- SP-CO2+VOC: For air renewal installations.

Características técnicas

Technical characteristics

Technische Daten

Caractéristiques techniques

Modelo Model Modell Modèle			Tipo regulación Regulation type Art der Regelung Type de réglage		
	Temperatura Temperature Température	Humedad Relativa Relative Humidity Relative Feuchte Humidité relative	PM2.5	CO ₂	VOC
SCP/EC	OK	OK	-	-	-
SCP/EC + SP-PM2.5+VOC	OK	OK	OK	-	OK
SCP/EC + SP-CO2+VOC	OK	OK	-	OK	OK

DE

Intelligente Steuerung zur Regelung von Geräten mit EC Technologie-Ventilatoren vorbereitet für externe Luftqualitätssensoren

Intelligente Steuerung für den automatischen oder manuellen Betrieb von EC Technologie-Ventilatoren.

Merkmale Hauptgerät:

- LCD-Display mit LED-Hintergrundbeleuchtung.
- Manuelle Regelung, Sollwert 0-10 V.
- Automatische Regelung Sollwert 0-10 V entsprechend der Sensorablesung.
- Integrierte Temperatur- und Feuchtefühler.
- Sicherheits-Fernstopp.
- EIN/AUS Desinfektionssystem.
- Wartungsalarm Filter.
- Wartungsalarm Desinfektionssystem.
- Zeitprogrammierung.
- Modbus-RTU-Kommunikationskanal.
- Wandmontage oder Montage am Ventilator.
- Stromversorgung 230 V 50 Hz.
- Eingänge:
- 2 analoge Eingänge 0-10 V für Sensoren PM2.5, VOC oder CO₂.
- 1 Eingang für potentialfreien Kontakt Druckschalter Filterzustand.
- 1 Eingang für potentialfreien Kontakt Stopp Fernsteuerung.
- Ausgänge:
- 1 Ausgang 0-10 V Regelung EC Technologie-Motor.
- 1 potentialfreier Kontakt Ansteuerung Desinfektionsanlage.

Intelligente Sensoren:

- LED-Anzeige Luftqualität.
- Wandmontage.
- Stromversorgung 230 V 50 Hz.
- Verfügbare Optionen:
- SP-PM2.5+VOC: Für Luftumwälzanlagen.
- SP-CO2+VOC: Für Lüfterneuerungsanlagen.

FR

Contrôle intelligent pour le réglage d'équipements à ventilateurs EC Technology préparé pour sondes externes de qualité de l'air

Contrôle intelligent conçu pour le fonctionnement automatique ou manuel de ventilateurs EC Technology.

Caractéristiques de l'unité principale :

- Écran LCD avec Backlight LED.
- Réglage manuel consigne 0-10 V.
- Réglage automatique consigne 0-10 V selon lecture de sondes.
- Sondes de température et d'humidité intégrées.
- Arrêt de sécurité à distance.
- ON/OFF système de désinfection.
- Alarme d'entretien des filtres.
- Alarme d'entretien du système de désinfection.
- Programmation horaire.
- Canal de communication Modbus RTU.
- Installation murale ou dans le ventilateur.
- Alimentation 230 V 50 Hz.
- Entrées :
- 2 entrées analogiques 0-10 V pour sondes PM2.5, VOC ou CO₂.
- 1 entrée pour contact sans tension pressostat état filtres.
- 1 entrée pour contact sans tension arrêt à distance.
- Sorties :
- 1 sortie 0-10 V réglage moteur EC Technology.
- 1 contact sans tension entraînement système désinfection.

Sondes intelligentes :

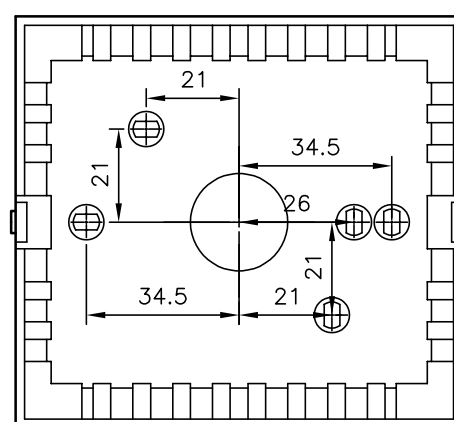
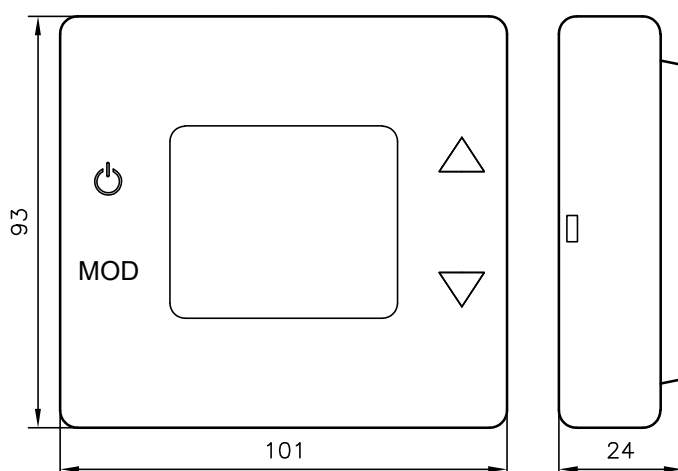
- Led indicateur état de l'air.
- Installation murale.
- Alimentation 230 V 50 Hz.
- Options disponibles :
- SP-PM2.5+VOC : Pour installations de recirculation.
- SP-CO2+VOC : Pour installations de renouvellement.

Dimensiones mm

Dimensions mm

Abmessungen mm

Dimensions mm





SC-EC

ES

Cuadro de control y regulación automática para sistemas de ventilación con motores EC Technology

Cuadro de control para sistemas de ventilación con motores EC Technology que lleven la electrónica integrada en el propio motor. El sistema SC-EC incorpora todas las funciones necesarias para la regulación automática del sistema de ventilación mecánica controlada VMC, ajustando los parámetros de velocidad de giro del ventilador de acuerdo con los parámetros de renovación y calidad de aire deseados.

Fácil configuración del sistema a través del panel de control mediante pulsadores y pantalla LCD. Equipo preconfigurado en modo presión constante con set point de 100 Pa.

El cuadro SC-EC incluye:

- Sensor de presión diferencial de gran precisión integrado.
- Pantalla LCD y controles para programación de todas las funciones.
- Conexión Modbus RTU para sistemas BMS.
- Puerto USB para configuración rápida mediante PC.
- Entradas analógicas configurables 0-10 V y 4-20 mA para conexión de sensores externos: °C, VOC, CO, Humedad...
- Envolvente con grado de protección IP54.
- Rango temperatura de trabajo -10 °C +50 °C.
- Alimentación 230 V AC 50/60 Hz.
- Entradas digitales para activación y paro del sistema y función DAY/NIGHT.
- Salidas de relé libre de potencial: marcha y fallo.

Modos de control:

- CPC: Control de presión constante.
- CFC: Control de caudal constante.
- DAY/NIGHT: Ajuste de doble consigna de presión según momento del día.
- Sensor externo: Compatible con sensor de temperatura, humedad, calidad de aire o CO₂.

EN

Automatic regulation and control panel for ventilation systems with EC Technology motors

Control panel for ventilation systems with EC Technology motors with the electronics integrated in the motor itself. The SC-EC system incorporates all the necessary functions for the automatic regulation of the VMC controlled mechanical ventilation system, adjusting the fan speed parameters according to the desired air renewal and air quality parameters.

Easy system configuration via pushbutton control panel and LCD screen. Equipment preconfigured in constant pressure mode with 100 Pa set point.

The SC-EC panel includes:

- Built-in high precision differential pressure sensor.
- LCD screen and controls for programming all functions.
- Modbus RTU connection for BMS systems.
- USB port for quick configuration via PC.
- Configurable 0-10 V and 4-20 mA analog inputs for connection of external sensors: °C, VOC, CO, Humidity ...
- Casing with IP54 protection rating.
- Working temperature range -10 °C +50 °C.
- Power supply 230 VAC 50/60 Hz.
- Digital inputs to activate and stop the system and DAY/NIGHT function.
- Potential free relay outputs: run and fault.

Control modes:

- CPC: Constant pressure control.
- CFC: Constant flow control.
- DAY/NIGHT: Double pressure setpoint adjustment according to time of day.
- External sensor: compatible with temperature, humidity, air quality or CO₂ sensor.

DE

Schalttafel und automatische Steuerung für Lüftungssysteme mit EC Technologie-Motoren

Schalttafel für Lüftungssysteme mit EC Technologie-Motoren mit integrierter Elektronik. Das System SC-EC enthält alle erforderlichen Funktionen zur automatischen Regelung des mechanisch gesteuerten Lüftungssystems VMC durch Anpassung der Ventilator Drehzahl entsprechend den gewünschten Parametern zur Lüftererneuerung und Luftqualität.

Einfache Systemeinrichtung über das Bedienfeld mit Tasten und LCD-Display. Gerät vorkonfiguriert in Konstant-Druck-Modus mit Sollwert 100 Pa.

Die Schalttafel SC-EC umfasst:

- Hoch präziser Differenzdruckfühler.
- LCD-Display und Bedienelemente zur Programmierung aller Funktionen.
- Anschluss ModBus RTU für BMS-Systeme.
- USB-Port zur PC-Schnellkonfiguration.
- Konfigurierbare Analogeingänge 0-10 V und 4-20 mA zum Anschluss von externen Sensoren: °C, VOC, CO, Feuchte usw.
- Gehäuse mit Schutzart IP54.
- Betriebstemperaturbereich -10 °C ... +50 °C.
- Stromversorgung 230 V AC 50/60 Hz.
- Digitaleingänge zum Ein- und Ausschalten der Anlage und DAY/NIGHT-Funktion.
- Potentialfreie Relaisausgänge: Betrieb und Fehler.

Steuerungsarten:

- CPC: Konstant-Druck-Regelung.
- CFC: Regelung konstanter Volumenstrom.
- DAY/NIGHT: Doppelter Drucksollwert je nach Tageszeit.
- Außensensor: Kompatibel mit Temperatur-, Feuchte-, Luftqualitäts- oder CO₂-Fühler.

FR

Panneau de régulation et de commande automatique pour systèmes de ventilation avec moteurs EC Technology

Panneau de commande pour systèmes de ventilation avec moteurs EC Technology dont l'électronique est intégrée au moteur. Le système SC-EC intègre toutes les fonctions nécessaires à la régulation automatique du système de ventilation mécanique contrôlée VMC, en ajustant les paramètres de vitesse du ventilateur en fonction de la qualité de l'air souhaitée et des paramètres de renouvellement.

Configuration facile du système via le panneau de commande à bouton-poussoir et l'écran LCD. Équipement préconfiguré en mode pression constante avec valeur de consigne de 100 Pa.

Le panneau SC-EC comprend :

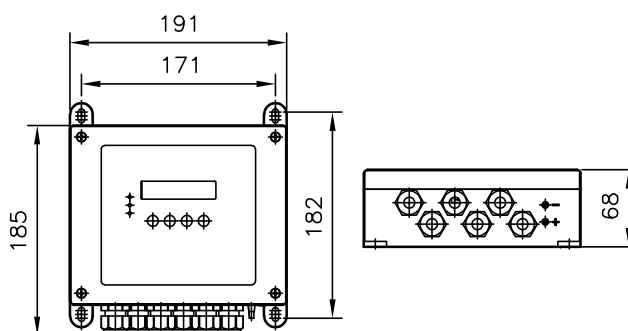
- Capteur de pression différentielle haute précision intégré.
- Écran LCD et commandes pour la programmation de toutes les fonctions.
- Connexion Modbus RTU pour les systèmes BMS.
- Port USB pour une configuration rapide via PC.
- Entrées analogiques configurables 0-10 V et 4-20 mA pour le raccordement de capteurs externes : °C, COV, CO, humidité ...
- Boîtier avec degré de protection IP54.
- Plage de température de fonctionnement -10 °C +50 °C.
- Alimentation 230 V AC 50/60 Hz.
- Entrées numériques pour activer et arrêter le système et la fonction JOUR/NUIT.
- Sorties relais libres de potentiel : marche et défaut.

Modes de contrôle :

- CPC : Contrôle de pression constante.
- CFC : Contrôle de débit constant.
- JOUR/NUIT : Double réglage du point de consigne de pression en fonction de l'heure du jour.
- Capteur externe : compatible avec les capteurs de température, d'humidité, de qualité de l'air ou de CO₂.

Características técnicas**Technical characteristics****Technische Daten****Caractéristiques techniques**

	Tensión de alimentación Supply voltage Versorgungsspannung Tension d'alimentation (V)	Intensidad nominal Nominal current Nennstromaufnahme Intensité nominale (A)	Salida de control Control output Steuerungsausgang Sortie de contrôle (V)	Rango de presión Pressure range Druckbereich Plage de pression (Pa)	Temperatura de trabajo Operating temperature Betriebstemperatur Température de travail (°C)	Peso aprox. Approx. weight Gewicht ca. Poids approx. (Kg)	Índice de protección Protection class Schutzart Indice de protection
SC-EC	230 V AC 50/60 Hz	0.6	0-10	0-2500	-10 a +50	0.9	IP54

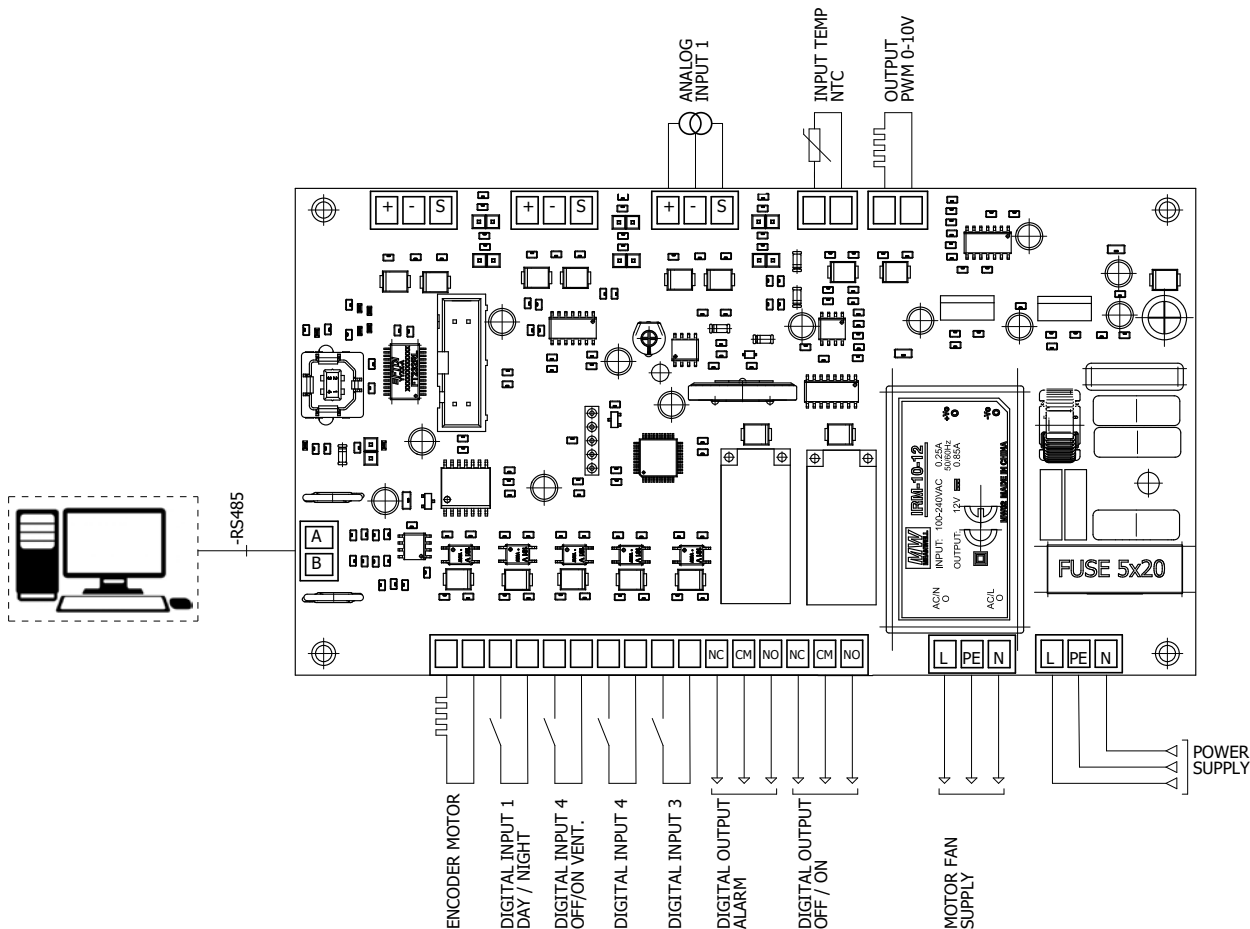
Dimensiones mm**Dimensions mm****Abmessungen mm****Dimensions mm**

Conexiones

Connections

Anschlüsse

Raccordi





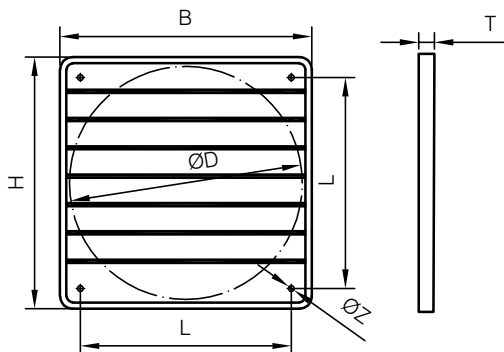
PLS

Persianas de sobrepresión en material plástico

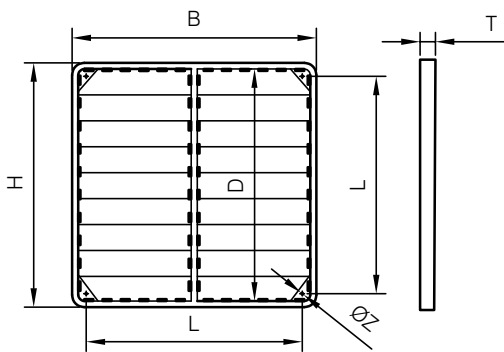
Overpressure shutter made of plastic material

Überdruckklappen aus Kunststoff

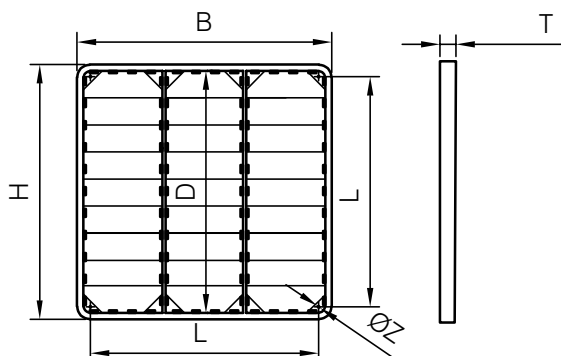
Volets de surpression en matière plastique



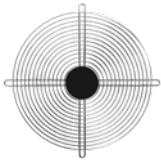
	B	ØD	H	L	T	ØZ
PLS-20	243	210	243	182	21	4
PLS-25	294	258	294	232	26	4
PLS-31	346	310	346	276	26	4
PLS-35	397	360	397	310	26	4
PLS-40	462	422	462	366	26	4
PLS-45	501	462	501	395	31	4
PLS-50	548	505	548	443	31	4



	B	D	H	L	T	ØZ
PLS-56	603	563	603	520	28	4
PLS-63	696	655	696	628	31	4
PLS-71	760	720	760	690	40	4
PLS-80	840	800	840	772	40	4



	B	D	H	L	T	ØZ
PLS-90	940	900	940	872	40	4
PLS-100	1040	1000	1040	972	40	4



RP

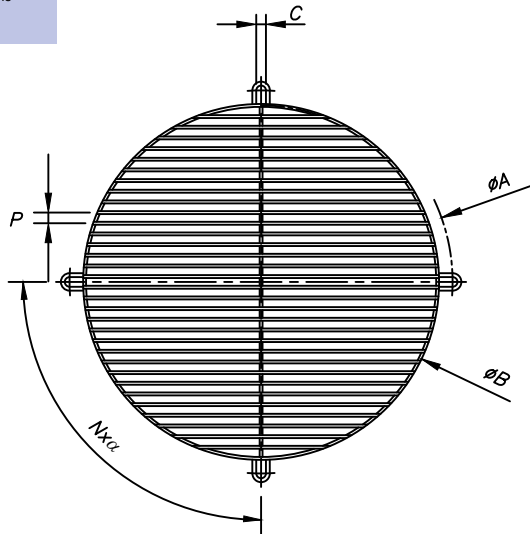
Rejilla de protección para la aspiración o impulsión de ventiladores helicoidales tubulares

Protection guard for inlet or outlet of long cased axial fans

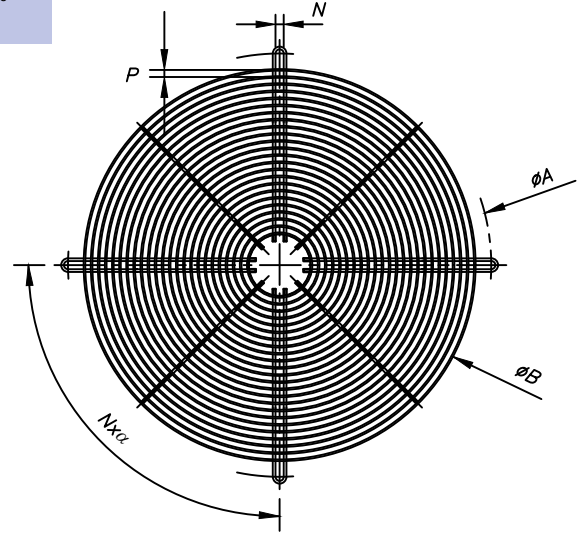
Schutzgitter für Saug- oder Druckseite von zylindrischen Axialventilatoren

Grille de protection à l'aspiration ou au refoulement pour ventilateurs hélicoïdes tubulaires

Forma
Form
Form
Forme
1



Forma
Form
Form
Forme
2



	ØA	ØB	C	N	P	Nxa	Forma Form Form Forme	Aplicable a Applicable to Passt für Applicable à	
								TST	HTSG
RP-25	280	259	10	-	11	4x90°	1	-	25
RP-31/B	320	301	10	-	11	4x90°	1	-	31
RP-31	355	322	10	-	11	4x90°	1	-	-
RP-35	395	364	10	-	11	4x90°	1	-	35
RP-40	450	426	12	-	11	4x90°	1	40	40
RP-45	500	468	12	-	11	4x90°	1	45	45
RP-50	560	528	12	-	11	4x90°	1	50	50
RP-56	620	572	-	12	11	4x90°	2	56	56
RP-63	690	655	-	12	11	4x90°	2	63	63
RP-71	770	732	-	12	11	4x90°	2	71	71
RP-80	860	820	-	12	11	4x90°	2	80	80
RP-90	970	930	-	12	11	4x90°	2	90	90
RP-100	1070	1018	-	12	11	4x90°	2	100	100
RP-125	1320	1260	-	18	11	10x36°	2	125	-



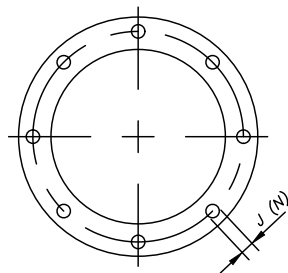
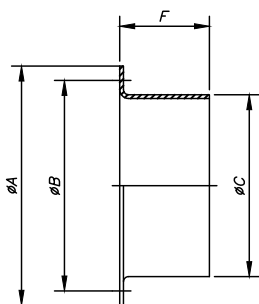
BAH

Brida de acoplamiento para ventiladores helicoidales

Coupling flange for axial fans

Kupplungsflansch für Axialventilatoren

Bride d'accouplement pour ventilateurs hélicoïdes



	ØA	ØB	ØC	F	ØJ	N
BAH-250	310	280	250	80	10	4x90°
BAH-280	350	320	280	80	10	4x90°
BAH-315	380	355	315	80	10	8x45°
BAH-355	430	395	355	80	11	8x45°
BAH-400	480	450	400	80	12	8x45°
BAH-450	530	500	450	80	12	8x45°
BAH-500	590	560	500	80	12	12x30°
BAH-560	650	620	560	80	12	12x30°
BAH-630	720	690	630	80	12	12x30°
BAH-710	800	770	710	80	12	16x22°30'
BAH-800	890	860	800	100	13	16x22°30'
BAH-900	1000	970	900	100	15	16x22°30'
BAH-1000	1100	1070	1000	100	15	16x22°30'
BAH-1250	1365	1320	1250	100	15	20x18°



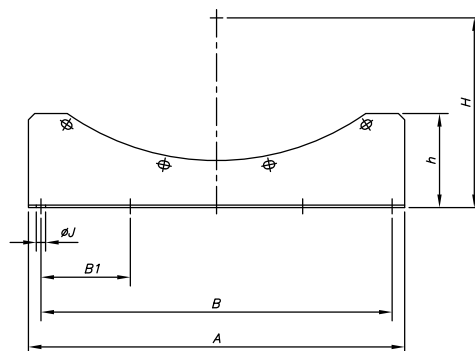
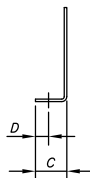
PST

Conjunto de pies soporte, para ventiladores tubulares

Set of support feet for tubular fans

Stützfußsatz für zylindrische Ventilatoren

Ensemble de pieds support pour ventilateurs tubulaires



Aplicable a
Applicable to
Passt für
Applicable à

	A	B	B1	C	D	h	H	ØJ	TST	HTSG
PST-25/31	275	225	-	25	10,5	90	165	10	-	25
	275	225	-	25	10,5	90	191,5	10	-	31
	275	225	-	25	10,5	90	205	10	-	-
PST-35/40	240	200	-	30	13	60	230	10	-	35
	240	200	-	30	13	60	255,5	10	40	40
PST-45/50	450	400	200	35	14,5	125	278	12	45	45
	450	400	200	35	14,5	125	305	12	50	50
PST-56/63	520	430	215	40	17	155	338	13	56	56
	520	430	215	40	17	155	385,5	13	63	63
PST-71	490	450	225	50	21	150	445	13	71	71
PST-80	600	560	280	50	21	150	490	13	80	80
PST-90	620	560	280	60	28	175	547,5	18	90	90
PST-100	680	560	280	60	28	185	597,5	18	100	100
PST-125 <20CV / HP / PS / CV	1000	900	3x300	60	28	285	726,5	18	125	-
PST-125 >25CV / HP / PS / CV	1000	900	3x300	60	28	285	726,5	18	125	-



CPS

Conjunto de pies soporte, para ventiladores
centrífugos de baja presión

Set of support feet, for low pressure centrifugal fans

Stützfußbaugruppe für Radial-Niederdruckventilatoren

Ensemble de pieds de support pour ventilateurs
centrifuges à basse pression

Aplicable a / Applicable to
Passt für / Applicable à

	DTM	DTS
CPS-7/7	7/7	7/7
CPS-9/9	9/9	9/9
CPS-10/10	10/10	10/10
CPS-12/12	12/12	12/12
CPS-15/15	15/15	15/15
CPS-18/18		18/18



SMS

Soporte motor con tensor correa, para ventiladores
centrífugos de baja presión

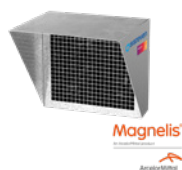
Motor mount with belt tensioner for low pressure
centrifugal fans

Motorhalterung mit Riemenspanner für
Niederdruck-Radialventilatoren

Support moteur avec tenseur de courroie pour
ventilateurs centrifuges de basse pression

Aplicable a / Applicable to
Passt für / Applicable à

	DTS
SMS-7/7	7/7
SMS-9/9	9/9
SMS-10/10	10/10
SMS-12/12	12/12
SMS-15/15	15/15
SMS-18/18	18/18



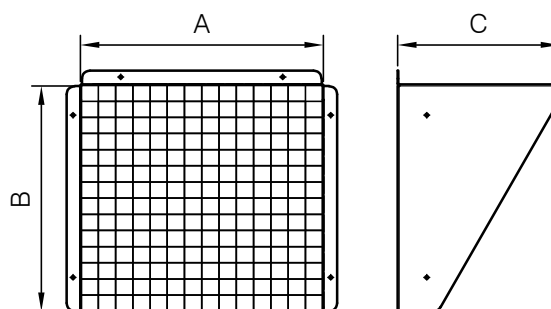
VSS

Viseras de impulsión con rejilla de protección, en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Outlet hood with protection guard, in Magnelis sheet steel with maximum resistance to corrosion according to the ISO 12944 standard

Druckvisier mit Schutzgitter aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Visières à impulsion avec grille de protection, en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944



Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	C	Aspiración / Inlet / Saugseite / Aspiration				Impulsión / Impulsion / Ausblasöffnung / Impulsion			
				CADTM	CADT	SUVT-C	CADT-RE	CADTM	CADT	SUVTC	CADT-RE
VSS-300	300	280	200					7/7	7/7	7/7	200
VSS-370	370	370	250					9/9	9/9	9/9	
VSS-400	400	360	250					10/10	10/10	10/10	250
VSS-430	430	410	250	7/7	7/7	7/7					
VSS-490	490	470	250	9/9	9/9	9/9	200	12/12	12/12	12/12	315 - 355
VSS-550	550	530	400	10/10	10/10	10/10		15/15	15/15	15/15	400
VSS-630	630	600	400	12/12	12/12	12/12	250	18/18	18/18	18/18	450
VSS-760	760	690	400	15/15	15/15	15/15	315	20/20	20/20	20/20	500
VSS-820	820	820	400					22/22	22/22	22/22	560 - 630
VSS-950	950	840	400		18/18	18/18-20/20	355	25/25	25/25	25/25	
VSS-1040	1040	1100	400		20/20		400	30/28	30/28	30/28	
VSS-1120	1120	1050	400			22/22					
VSS-1180	1180	1170	450		22/22	25/25	450				
VSS-1380	1380	1320	450		25/25	30/28	500-560				
VSS-1600	1600	1540	450		30/28		630-710				

Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	C	Aspiración / Inlet / Saugseite / Aspiration				Impulsión / Impulsion / Ausblasöffnung / Impulsion				CAKS/EC	UCP/EC FE UCP/EC PCO
				CADTM/ALP	CADT/ALP	CADT-RE/ALP	CFRT/ALPS FE CFRT/ALPS PCO	CADTM/ALP	CADT/ALP	CADT-RE/ALP	CFRT/ALPS FE CFRT/ALPS PCO		
VSS/ALP-300	300	280	200					7/7	7/7	200			
VSS/ALP-370	370	370	250	7/7	7/7	200		9/9	9/9			220 - 250 - 310	310
VSS/ALP-400	400	360	250					10/10	10/10				
VSS/ALP-430	430	410	250	9/9	9/9			12/12	12/12	250			
VSS/ALP-490	490	470	250	10/10	10/10								
VSS/ALP-550	550	530	400	12/12	12/12	250		15/15	15/15	315	315	400	400
VSS/ALP-630	630	600	400	15/15	15/15	315	315	18/18	355	355	355	500	500
VSS/ALP-760	760	690	400		18/18	355	355	20/20	400	400	400		
VSS/ALP-820	820	820	400					22/22	450	450	450		
VSS/ALP-950	950	830	400					25/25	500 - 560	500 - 560	500 - 560		
VSS/ALP-1040	1040	1100	400		20/20 - 22/22	400 - 450	400 - 450	30/28	630 - 710	630	630		
VSS/ALP-1180	1180	1170	450		25/25	500 - 560	500 - 560						
VSS/ALP-1380	1380	1320	450		30/28	630 - 710	630						

Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	C	RCS/EC
VSS-RCS/EC-500-700	205	205	100	500 - 700
VSS-RCS/EC-1000-1500	305	305	200	1000 - 1500
VSS-RCS/EC-2000-2800	350	350	250	2000 - 2300 - 2800
VSS-RCS/EC-3800-6500	485	485	250	3800 - 4500 - 5500 - 6500



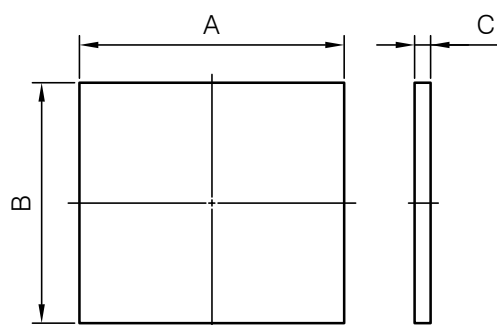
TJS

Tejadillos para intemperie, en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Roof cover for outdoor, in Magnelis sheet steel with maximum resistance to corrosion according to the ISO 12944 standard

Fliesen für den Außenbereich aus Magnelis-Stahlblech mit maximaler Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Carrelage extérieure en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944



Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	C	CADTM	CADT	CADT-RE	SUVT-C	SUST
TJS-568x618	568	618	28	7/7				
TJS-618x948	618	948	28		7/7	200		
TJS-663x973	663	973	28					12/6
TJS-668x668	668	668	28	9/9				
TJS-669x1039	669	1039	28		9/9			
TJS-721x1121	721	1121	28					15/7
TJS-723x723	723	723	28	10/10				
TJS-723x1089	723	1089	28		10/10			
TJS-741x1321	741	1321	28					18/9
TJS-798x798	798	798	28	12/12				
TJS-798x1168	798	1168	28		12/12	250		
TJS-818x848	818	848	28				7/7	
TJS-853x1606	853	1606	28					20/10
TJS-879x906	879	906	28				9/9	
TJS-883x1693	883	1693	28					22/11
TJS-971x1782	971	1782	28					25/13
TJS-973x973	973	973	28	15/15				
TJS-973x1339	973	1339	28		15/15	315	10/10	
TJS-980x1968	980	1968	28					30/14
TJS-1062x1087	1062	1087	28				12/12	
TJS-1121x1475	1121	1475	28		18/18	355		
TJS-1218x1218	1218	1218	28				15/15	
TJS-1257x1618	1257	1618	28		20/20	400		
TJS-1368x1392	1368	1392	28				18/18	
TJS-1370x1719	1370	1719	28		22/22	450		
TJS-1568x1988	1568	1988	28		25/25	500 - 560		
TJS-1592x1613	1592	1613	28				20/20	
TJS-1744x1758	1744	1758	28				22/22	
TJS-1840x2089	1840	2089	28		30/28	630		
TJS-1840x2395	1840	2395	28			710		
TJS-1913x1944	1913	1944	28				25/25	
TJS-2118x2252	2118	2252	28				30/28	

Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	C	RCS/EC-H	RCS/EC-V
TJS-RCS/EC-1100x1100	1100	1100	30	500 - 700	
TJS-RCS/EC-1200x1200	1200	1200	30	1000	
TJS-RCS/EC-1250x1250	1250	1250	30	1500	
TJS-RCS/EC-1750x1750	1750	1750	30	2000 - 2300 - 2800 - 3800 - 4500 - 5500 - 6500	
TJS-RCS/EC-1100x385	1100	385	30		500
TJS-RCS/EC-1100x480	1100	480	30		700
TJS-RCS/EC-1200x535	1200	535	30		1000
TJS-RCS/EC-1250x610	1250	610	30		1500
TJS-RCS/EC-1750x610	1750	610	30		2000 - 2300 - 2800
TJS-RCS/EC-1750x800	1750	800	30		3800 - 4500
TJS-RCS/EC-1750x960	1750	960	30		5500 - 6500

Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	C	CAKS/EC	CADTM/ALP	CADT/ALP	CADT-RE/ALP	TF, TFB, TCA, TFE, TPCO	UCP/EC FE UCP/EC PCO	CFRT/ALPS FE CFRT/ALPS PCO
TJS/ALP-485x1180	485	1180	28							
TJS/ALP-568x618	568	618	28	220 - 250 - 310	7/7			490 - 500		
TJS/ALP-570x1320	570	1320	28							
TJS/ALP-618x948	618	948	28			7/7	200		310	
TJS/ALP-668x668	668	668	28		9/9			550		
TJS/ALP-669x1039	669	1039	28			9/9				
TJS/ALP-700x1320	700	1320	28							
TJS/ALP-700x1620	700	1620	28							
TJS/ALP-723x723	723	723	28		10/10			605		
TJS/ALP-723x1089	723	1089	28			10/10				
TJS/ALP-790x1120	790	1120	28					1000		
TJS/ALP-790x1315	790	1315	28					1195		
TJS/ALP-790x1370	790	1370	28					1250		
TJS/ALP-790x1570	790	1570	28					1450		
TJS/ALP-790x1790	790	1790	28					1670		
TJS/ALP-798x798	798	798	28	400	12/12			680 - 700		
TJS/ALP-798x1168	798	1168	28			12/12	250		400	
TJS/ALP-800x1920	800	1920	28							
TJS/ALP-800x2190	800	2190	28							
TJS/ALP-920x2190	920	2190	28							
TJS/ALP-973x973	973	973	28	500	15/15			855 - 900		
TJS/ALP-973x1339	973	1339	28			15/15	315		500	315
TJS/ALP-1070x2190	1070	2190	28							
TJS/ALP-1121x1475	1121	1475	28			18/18	355			355
TJS/ALP-1180x1180	1180	1180	28							
TJS/ALP-1260x1740	1260	1740	28			20/20	400			400
TJS/ALP-1270x2190	1270	2190	28							
TJS/ALP-1320x1320	1320	1320	28							
TJS/ALP-1370x1820	1370	1820	28			22/22	450			450
TJS/ALP-1570x2050	1570	2050	28			25/25	500 - 560			500
TJS/ALP-1620x1620	1620	1620	28							
TJS/ALP-1840x2195	1840	2195	28			30/28	630			630
TJS/ALP-1840x2495	1840	2495	28				710			
TJS/ALP-1920x1920	1920	1920	28							
TJS/ALP-2190x2190	2190	2190	28							



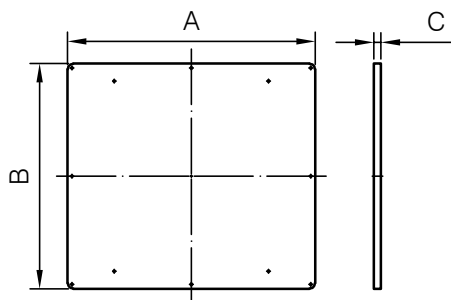
TC

Tapa ciega para cajas de ventilación, en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Blind cover for ventilation boxes, in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Blende für Lüftungsgehäuse aus Magnelis-Stahlblech mit maximaler Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Couvercle pour caissons de ventilation en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944



Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	C	CADTM	CADTM	CADT	CADT-RE	SUVT-C
TC-500	442	402	-	7/7		7/7	200	7/7
TC-550	496	468	-	9/9	9/9	9/9		9/9
TC-600	544	519	-	10/10	10/10	10/10		10/10
TC-700	644	594	-	12/12	12/12	12/12	250	12/12
TC-800	744	699	-	15/15	15/15	15/15	315	15/15
TC-1000	907	782	30		18/18	18/18	355	18/18 - 20/20
TC-1100	1082	1007	30			20/20	400	22/22
TC-1250	1157	1157	30			22/22	450	25/25
TC-1450	678	1281	30			25/25	500 - 560	30/28
TC-1650	778,5	1507	30			30/28	630 - 710	



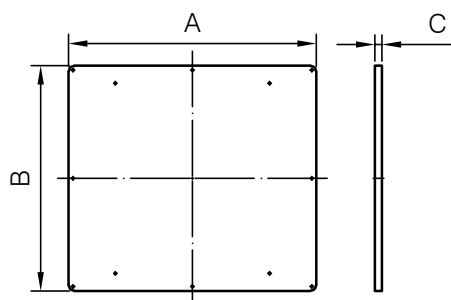
TACS

Tapa de acoplamiento circular para la aspiración, en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Circular coupling cover for inlet, in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

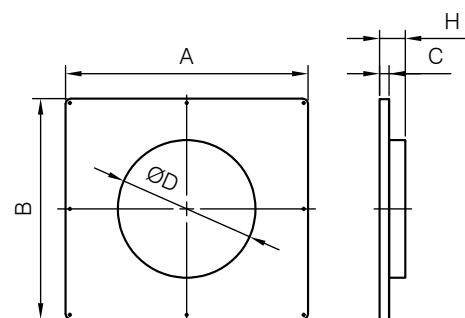
Rundkupplungsdeckel für Absaugung aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

Couvercle de raccordement circulaire pour l'aspiration en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944



Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	C	ØD	H	CADTM	CADTM	CADTM EC-i	CADT	SUVT-C	CADT-RE
TACS-500	442	402	-	250	50	7/7		7/7	7/7	7/7	200
TACS-550	496	468	-	355	50	9/9	9/9	9/9	9/9	9/9	
TACS-600	544	519	-	400	50	10/10	10/10	10/10	10/10	10/10	
TACS-700	644	594	-	500	50	12/12	12/12	12/12	12/12	12/12	250
TACS-800	744	699	-	560	50	15/15	15/15		15/15	15/15	315
TACS-1000	907	782	30	630	80		18/18		18/18	18/18 - 20/20	355
TACS-1100	1009	1084	30	730	80				20/20	22/22	400
TACS-1250	1159	1159	30	860	80				22/22	25/25	450
TACS-1450	1358	1283	30	860	80				25/25	30/28	500 - 560
TACS-1650	1559	1510	30	860	80				30/28		630 - 710



Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	C	ØD	H	CADTM/ALP	CADT/ALP	CADT-RE/ALP	CFRT/ALPS FE	CFRT/ALPS PCO
TACS/ALP-490	430	430	26	250	76	7/7	7/7	200		
TACS/ALP-550	490	490	26	355	76	9/9	9/9			
TACS/ALP-605	545	545	26	400	76	10/10	10/10			
TACS/ALP-680	620	620	26	500	76	12/12	12/12	250		
TACS/ALP-855	795	795	26	560	76	15/15	15/15	315		315
TACS/ALP-1000	940	940	26	560	76		18/18	355		355
TACS/ALP-1195	1315	1315	26	630	76		20/20	400		400
TACS/ALP-1250	1170	1170	26	700	76		22/22	450		450
TACS/ALP-1450	1370	1370	26	800	76		25/25	500 - 560		500 - 560
TACS/ALP-1670	1590	1590	26	900	76		30/28	630-710		630



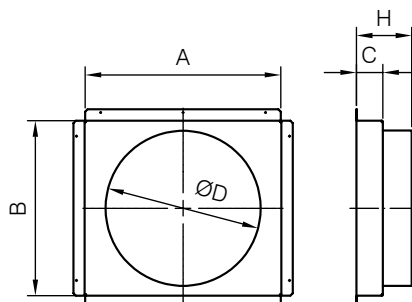
TICS

Tapa de acoplamiento circular para la impulsión, en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Circular coupling cover for the outlet, in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

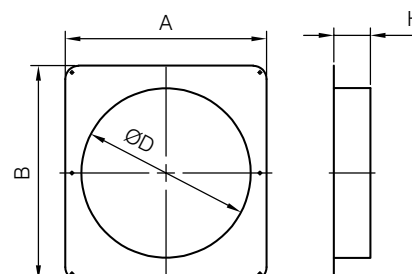
Rundkupplungsdeckel für den Antrieb aus Magnelis-Stahlblech mit höchster Korrosionsbeständigkeit nach ISO 12944

Couvercle d'accouplement circulaire pour l'entraînement, en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944



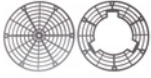
Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	C	ØD	H	CADT	SUVT-C	CADT-RE
TICS-500	262	229	43	200	93	7/7	7/7	
TICS-550	319	284	43	250	93	9/9	9/9	200
TICS-600	348	312	43	250	93	10/10	10/10	
TICS-700	408	366	43	315	93	12/12	12/12	250
TICS-800	494	429	43	400	93	15/15	15/15	315
TICS-1000	562	508	43	450	93	18/18	18/18	355
TICS-1100	628	628	43	560	93	20/20	20/20	400
TICS-1250	677	720	43	630	93	22/22	22/22	450
TICS-1450	788	821	43	730	93	25/25	25/25	500-560
TICS-1650	909	958	43	860	93	30/28	30/28	630-710



Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à

	A	B	ØD	H	CADTM	CADTM EC-i
TICS/CADTM-7/7	300	320	250	50	7/7	7/7
TICS/CADTM-9/9	370	370	355	50	9/9	9/9
TICS/CADTM-10/10	411	411	400	50	10/10	10/10
TICS/CADTM-12/12	504	504	500	50	12/12	12/12
TICS/CADTM-15/15	559	559	560	50	15/15	



PADTM

Rejilla de protección para la aspiración
Protection guard for inlet
Schutzgitter für die Ansaugseite
Grille de protection à l'aspiration

PADTM 7/7
PADTM 9/9

PADTM 10/10
PADTM 12/12

PADTM 15/15



KIT CFIL

Accesorio para filtro (filtro no incluido), en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Filter accessory (filter not included), in Magnelis sheet steel with maximum corrosion resistance according to ISO 12944

Filterzubehör (Filter nicht im Lieferumfang enthalten) aus Magnelis-Stahlblech mit maximaler Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Accessoire pour filtre (filtre non inclus), en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

KIT CFIL 7/7

KIT CFIL 9/9

KIT CFIL 10/10

KIT CFIL 12/12

KIT CFIL 15/15

KIT CFIL 18/18

KIT CFIL 20/20

KIT CFIL 22/22

KIT CFIL 25/25

KIT CFIL 30/28



KIT CFIL ALP-ALPS

Carriles para inclusión de filtros

Filter inclusion rails

Schienen zur Aufnahme von Filtern

Rails pour inclusion de filtres

KIT CFIL ALP 7/7

KIT CFIL ALP 9/9

KIT CFIL ALP 10/10

KIT CFIL ALP 12/12

KIT CFIL ALP 15/15

KIT CFIL ALP 18/18

KIT CFIL ALP 20/20

KIT CFIL ALP 22/22

KIT CFIL ALP 25/25

KIT CFIL ALP 30/28

KIT CFIL ALPS 7/7

KIT CFIL ALPS 9/9

KIT CFIL ALPS 10/10

KIT CFIL ALPS 12/12

KIT CFIL ALPS 15/15

KIT CFIL ALPS 18/18

KIT CFIL ALPS 20/20

KIT CFIL ALPS 22/22

KIT CFIL ALPS 25/25

KIT CFIL ALPS 30/28



KIT CFIL2

Accesorio para doble etapa de filtración (filtro no incluido), en chapa de acero Magnelis de máxima resistencia a la corrosión según la norma ISO 12944

Accessory for double filtration stage (filter not included), in Magnelis sheet steel with maximum resistance to corrosion according to ISO 12944

Zubehör für zweistufige Filterung (Filter nicht im Lieferumfang enthalten) aus Magnelis-Stahlblech mit maximaler Korrosionsbeständigkeit gemäß ISO 12944

Accessoire pour double étape de filtration (filtre non inclus), en tôle d'acier Magnelis, offrant une résistance maximale à la corrosion selon la norme ISO 12944

KIT CFIL2 7/7

KIT CFIL2 9/9

KIT CFIL2 10/10

KIT CFIL2 12/12

KIT CFIL2 15/15

KIT CFIL2 ALP 7/7

KIT CFIL2 ALP 9/9

KIT CFIL2 ALP 10/10

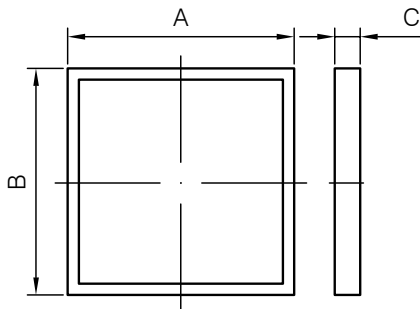
KIT CFIL2 ALP 12/12

KIT CFIL2 ALP 15/15



FIL

Filtro
Filter
Filter
Filtre



FIL-TX G4 / FIL-TX F5 / FIL-TX F6 / FIL-TX F7 / FIL-TX F8 / FIL-TX F9 / FIL-CA / FIL-CA-G / FIL-MMET G2

	Unidades / Units / Einheiten				Aplicable a / Applicable to / Passt für / Applicable à									
	A	B	C	Unités	TF / TPCO	CADTM	CADT	CADTM/ ALP	CADT/ ALP	CADT-RE/ ALP	CFRT/ ALPS	CAKS/ EC	UCP/ EC	KIT CFIL
290x290x48	290	290	48	1		7/7	7/7							7/7
435x386x48	435	386	48	1	490			7/7	7/7	200				
350x350x48	350	350	48	1	500	9/9	9/9					220-250-310	310	9/9
390x490x48	390	490	48	1		10/10	10/10							10/10
495x446x48	495	446	48	1	550			9/9	9/9					
550x501x48	550	501	48	1	605			10/10	10/10					
623x575x48	623	575	48	1	680			12/12	12/12	250				
490x490x48	490	490	48	1	700	12/12	12/12					400	400	12/12
399x750x48	399	750	48	2	855			15/15	15/15	315	315			
750x798x48	750	798	48	1										
592x592x48	592	592	48	1	900	15/15	15/15					500	500	15/15
700x700x48	700	700	48	1			18/18							
883x471x48	883	471	48	2	1000			18/18	18/18	355	355			
490x490x48	490	490	48	4	1195-1250	20/20-22/22		20/20-22/22		400-450	400-450			
592x592x48	592	592	48	4	1450	25/25		25/25		500/560	500-560			
490x490x48	490	490	48	9	1670		30/28		30/28	630/710	630			

FIL-TX F6 / FIL-TX F7 /
FIL-TX F8 / FIL-TX F9

Unidades / Units /
Einheiten / Unités

Aplicable a /
Applicable to / Passt
für / Applicable à

	A	B	C	F6 / F7	F8 / F9	RCS/EC
380x225x25	380	225	25	2	1	500
380x325x25	380	325	25	2	1	700
380x380x25	380	380	25	2	1	1000
480x455x25	480	455	25	2	1	1500
900x350x25	900	350	25	2	1	2000 - 2300 - 2800
900x540x25	900	540	25	2	1	3800 - 4500
900x700x25	900	700	25	2	1	5500 - 6500

FIL-TX H14

Aplicable a / Applicable to /
Passt für / Applicable à

	A	B	C	CAKS	UP/EC	UCP/EC
350x350x78	350	350	78	220-250-310	310	310
490x490x150	490	490	150	400	400	400
592x592x292	592	592	292	500		500

FIL-PPS 50 H13

Aplicable a / Applicable to /
Passt für / Applicable à

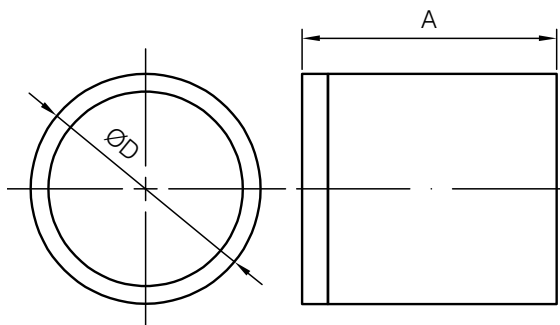
	A	B	C	PPS
220x220x265	220	220	265	50

FIL-B F8

Unidades / Units /
Einheiten / Unités

Aplicable a /
Applicable to / Passt
für / Applicable à

	A	B	C	Unites	TFB
435x386x380	435	386	380	1	490
445x374x380	445	374	380	1	500
495x446x380	495	446	380	1	550
550x501x380	550	501	380	1	605
623x575x380	623	575	380	1	680
645x574x380	645	574	380	1	700
399x750x380	399	750	380	2	855
421x776x380	421	776	380	2	900
883x471x380	883	471	380	2	1000
490x490x380	490	490	380	4	1195
490x490x380	490	490	380	4	1250
592x592x380	592	592	380	4	1450
490x490x380	490	490	380	9	1670
490x490x380	490	490	380	9	1800
592x592x380	592	592	380	9	1900
490x490x380	490	490	380	16	2100



FIL-CA-G CARTUCHO

Aplicable a / Applicable to /
Passt für / Applicable à

	A	ØD	Unidades / Units / Einheiten / Unités	TCA
250x145	250	145	5	490-500
250x145	250	145	9	550-605-680
250x145	250	145	16	700
450x145	450	145	25	855-900
450x145	450	145	36	1000-1195-1250-1450
450x145	450	145	64	1670



CRM

Compuertas de regulación manual para cajas de ventilación
Manual regulation dampers for ventilation boxes
Manuel steuerbare Klappen für Belüftungsgehäuse
Vannes de régulation manuelles pour caissons de ventilation

CRM 7/7
CRM 9/9
CRM 10/10
CRM 12/12
CRM 15/15
CRM 18/18

CRM 20/20
CRM 22/22
CRM 25/25
CRM 30/28



CRA

Compuertas de regulación motorizada
Motorized regulation damper
Motorgesteuerte Klappen
Vannes motorisées de régulation

CRA 7/7
CRA 9/9
CRA 10/10
CRA 12/12
CRA 15/15
CRA 18/18

CRA 20/20
CRA 22/22
CRA 25/25
CRA 30/28



CSI

Compuertas de sobrepresión para la impulsión de cajas de ventilación
Overpressure dampers for outlet ventilation boxes
Überdruckklappen zum Ausblasen für Belüftungsgehäuse
Vannes de surpression pour l'impulsion des caissons de ventilation

CSI-7/7
CSI-9/9
CSI-10/10
CSI-12/12
CSI-15/15
CSI-18/18

CSI-20/20
CSI-22/22
CSI-25/25
CSI-30/28



CRR

Carriles soportes y tensor motor para bancadas de ventiladores centrífugos
Support rails and motor tensioner for centrifugal fan benches
Stützschielen und Motorspanner für Grundplatten von Radialventilatoren
Couloirs supports et tendeur moteur pour les rangées de ventilateurs centrifuges

CRR-7/7
CRR-9/9
CRR-10/10
CRR-12/12
CRR-15/15
CRR-18/18
CRR-20/20
CRR-22/22
CRR-25/25
CRR-30/28

CRR-9/4
CRR-10/5
CRR-12/6
CRR-15/7
CRR-18/9
CRR-20/10
CRR-22/11
CRR-25/13
CRR-30/14



JF

Lona elástica para amortiguar vibraciones
Stretch canvas to absorb vibrations
Elastischer Stoff zur Dämpfung von Vibrationen
Bâche élastique pour amortir les vibrations

JF-25 MTS
JF-400-25 MTS

PAM

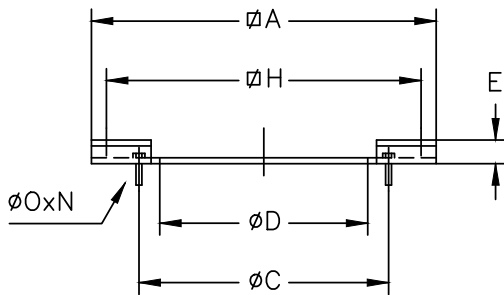


Placa de adaptación para montaje de accesorios, en extractores de tejado

Adapter plate for mounting accessories, on roof extractors

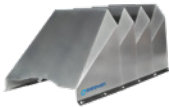
Adapterplatte zur Montage von Zubehörteilen in Dachventilatoren

Plaque d'adaptation pour le montage d'accessoires sur les extracteurs de toiture



	ØA	ØC	ØD	E	ØH	ØO	N
PAM-345	345	200	165	20	295	M8	4x90°
PAM-390	390	210	190	20	320	M8	4x90°
PAM-440/250	440	280	249	20	360	M6	4x90°
PAM-490	490	355	314	20	410	M8	8x45°
PAM-550	550	395	354	20	450	M6	8x45°
PAM-620	620	450	399	20	530	M10	8x45°
PAM-700/500	700	560	499	20	590	M10	12x30°
PAM-700/450	700	500	449	20	590	M10	8x45°
PAM-790	790	560	499	20	680	M10	12x30°
PAM-890/630	890	690	629	20	750	M10	12x30°
PAM-890/560	890	620	559	20	750	M10	12x30°
PAM-990/630	990	690	629	20	850	M10	12x30°
PAM-990/710	990	770	709	20	850	M10	16x22°30'
PAM-1085	1085	770	709	20	850	M10	16x22°30'
PAM-1138/800	1138	860	799	25	1000	M10	16x22°30'
PAM-1138/900	1138	970	899	25	1000	M12	16x22°30'
PAM-1238	1238	1070	999	25	1100	M12	16x22°30'

CDSV



Conjunto de deflectores para salida de aire vertical en extractores de tejado

Set of deflectors for vertical air outlet in roof extractors

Satz Deflektoren für vertikalen Luftauslass in Dachabzügen

Jeu de déflecteurs pour tourelle pour sortie d'air verticale

CDSV-280

CDSV-315

CDSV-355

CDSV-400

CDSV-450

CDSV-500

CDSV-630

CDSV-710

CDSV-800

BSE

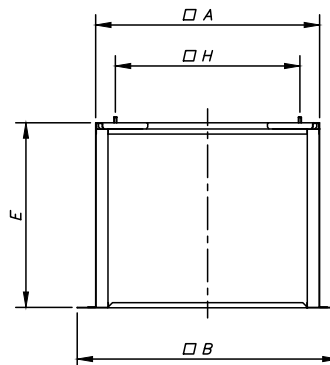


Base soporte elevada

High base plate

Angehobener Sockel

Socle de support surélevé



	A	B	H	E
BSE-348	348	520	295	800
BSE-393	393	565	320	800
BSE-443	444	611	360	800
BSE-493	493	665	410	800
BSE-553	554	724	450	800
BSE-623	623	795	530	800
BSE-701	701	871	590	900
BSE-791	791	965	680	900
BSE-891	891	1071	750	900
BSE-991	991	1165	850	900
BSE-1086	1086	1266	900	900
BSE-1140	1136	1310	1000	900
BSE-1240	1237	1411	1100	900



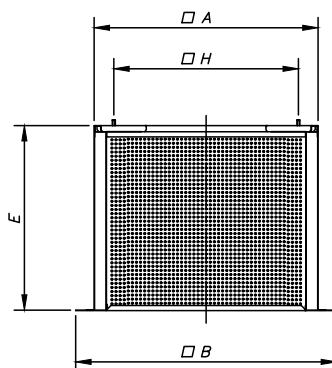
BSES

Base soporte elevada con
silenciador

High base plate with silencer

Angehobener Sockel mit
Schalldämpfer

Socle de support surélevé
avec silencieux



	A	B	H	E
BSES-348	348	520	295	800
BSES-393	393	565	320	800
BSES-443	444	611	360	800
BSES-493	493	665	410	800
BSES-553	554	724	450	800
BSES-623	623	795	530	800
BSES-701	701	871	590	900
BSES-791	791	965	680	900
BSES-891	891	1071	750	900
BSES-991	991	1165	850	900
BSES-1086	1086	1266	900	900
BSES-1140	1136	1310	1000	900
BSES-1240	1237	1411	1100	900



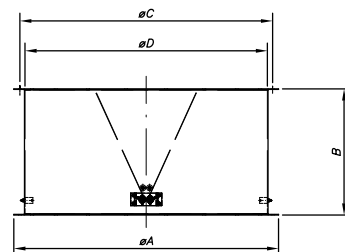
CAR

Obturadores de cierre automático para trabajo vertical y horizontal.
Versión 400 certificada 400 °C/2h

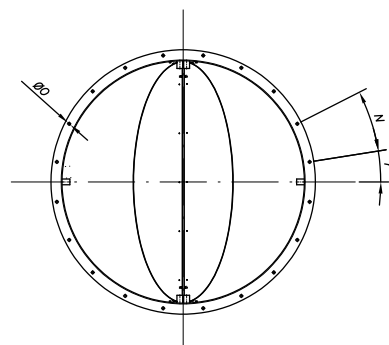
Automatic closing shutters to work in vertical position and in horizontal
position. Version 400 certified 400 °C/2h

Selbsttätige Verschlussklappen für vertikalen Einsatz und für
horizontalen Einsatz. Version 400 zertifiziert 400 °C/2 h

Obturateurs à fermeture automatique pour un fonctionnement vertical et
pour un fonctionnement horizontal. Version 400 homologué 400 °C/2h



	øA	B	øC	øD	N	øO	Y
CAR-400-160	220	150	200	150	8x45°	10	-
CAR-400-180	240	150	210	170	8x45°	10	-
CAR-400-250	310	150	280	245	4x90°	10	45°
CAR-400-355	435	200	395	350	8x45°	10	22°30'
CAR-400-500	600	280	560	495	12x30°	12	15°
CAR-400-630	730	355	690	625	12x30°	12	15°
CAR-400-710	810	400	770	705	16x22°30'	12	11°15'



BSM

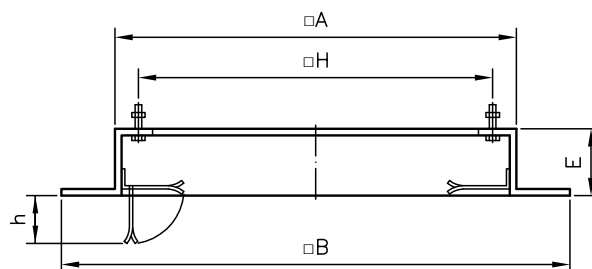


Marco soporte para facilitar el montaje en obra

Support frame to facilitate mounting on site

Grundrahmen zur einfachen Montage bei
Konstruktionsarbeiten

Cadre de support pour faciliter le montage sur
chantier



	A	B	E	H	h
BSM-348	348	520	60	295	70
BSM-393	393	565	60	320	70
BSM-443	443	615	60	360	70
BSM-493	493	665	60	410	70
BSM-553	553	725	60	450	70
BSM-623	623	795	60	530	70
BSM-701	701	875	60	590	90

	A	B	E	H	h
BSM-791	791	965	60	680	90
BSM-891	891	1065	60	750	90
BSM-991	991	1165	60	850	90
BSM-1086	1086	1260	60	850	90
BSM-1140	1140	1314	60	1000	90
BSM-1240	1240	1414	60	1100	90



JFB

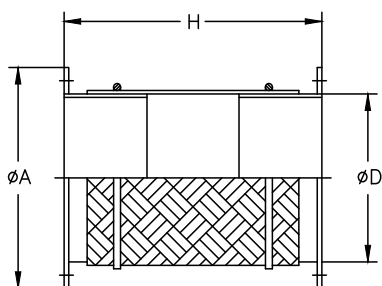
Brida de acoplamiento doble y elástica para ventiladores helicoidales

Double and elastic coupling flange for axial fans

Elastischer Doppel-Montageflansch für Axialventilatoren

Bride d'accouplement double et élastique pour ventilateurs hélicoïdes

Aplicable a
Applicable to
Passt für
Applicable à



	ØA*	ØD*	H	HTSG	TST
JFB-160	220	160	240	-	-
JFB-180	240	180	240	-	-
JFB-250	310	250	340	25	-
JFB-315B	350	280	340	31	-
JFB-315	380	315	340	-	-
JFB-355	430	355	340	35	-
JFB-400	480	400	340	40	40
JFB-450	530	450	340	45	45
JFB-500	590	500	340	50	50
JFB-560	650	560	340	56	56
JFB-630	720	630	340	63	63
JFB-710	800	710	340	71	71
JFB-800	890	800	340	80	80
JFB-900	1000	900	340	90	90
JFB-1000	1100	1000	340	100	100
JFB-1250	1365	1250	340	-	125

* Diámetro nominal tubería recomendada.
* Recommended nominal tube diameter

* Soll-Durchmesser der empfohlenen Leitung
* Diamètre nominal recommandé pour la tuyauterie



CAF

Cajas de filtros de aire, para conductos circulares, equipadas con diferentes tipos de filtros, según modelo

Air filter boxes, for circular ducts, equipped with different types of filters, depending on the model

Luftfilterkästen für Rundrohe, je nach Modell mit unterschiedlichen Filtertypen bestückt

Caissons de filtres à air pour conduites circulaires, dotés de différents types de filtres selon modèle

CAF-100-G4	CAF-100-F6	CAF-100-F8
CAF-125-G4	CAF-125-F6	CAF-125-F8
CAF-150-G4	CAF-150-F6	CAF-150-F8
CAF-200-G4	CAF-200-F6	CAF-200-F8
CAF-250-G4	CAF-250-F6	CAF-250-F8
CAF-315-G4	CAF-315-F6	CAF-315-F8
CAF-355-G4	CAF-355-F6	CAF-355-F8
CAF-400-G4	CAF-400-F6	CAF-400-F8
CAF-100-F5	CAF-100-F7	CAF-100-F9
CAF-125-F5	CAF-125-F7	CAF-125-F9
CAF-150-F5	CAF-150-F7	CAF-150-F9
CAF-200-F5	CAF-200-F7	CAF-200-F9
CAF-250-F5	CAF-250-F7	CAF-250-F9
CAF-315-F5	CAF-315-F7	CAF-315-F9
CAF-355-F5	CAF-355-F7	CAF-355-F9
CAF-400-F5	CAF-400-F7	CAF-400-F9



PRES

Controla la diferencia de presión entre filtros, una vez llega al valor seleccionado dispara un contacto para activar un relé de alarma

Controls the pressure difference between filters, once it reaches the selected value it triggers a contact to activate an alarm relay

Steuert die Druckdifferenz zwischen Filtern; sobald sie den gewählten Wert erreicht, wird ein Kontakt ausgelöst, um ein Alarmrelais zu aktivieren

Contrôle la différence de pression entre les filtres, une fois la valeur sélectionnée atteinte, un contact activant un relais d'alarme est déclenché



SS-PRESION

Transmisor de presión
Pressure transmitter
Druckmesswertgeber
Transmetteur de pression

Alimentación Power supply Spannungsversorgung Alimentation	Salida Outlet Ausgang Sortie	Consumo máximo Maximum consumption Aufnahme max. Consommation maximale (VA)	Conectores Connectors Anschlüsse Connecteurs	Rango de presión Pressure range Druckbereich Plage de pression
---	---------------------------------------	---	---	---

SS-PRESION TPDA	24 V AC/24 V DC	0-10 V/4-20 mA	4	6,2 mm	0-2500 Pa
SS-PRESION TPDA C/DISPLAY	24 V AC/24 V DC	0-10 V/4-20 mA	4	6,2 mm	0-2500 Pa



K-FLOW KIT

Conjunto compuesto de transmisor de presión y convertidor de frecuencia para mantener un caudal constante

Set consisting of a pressure transmitter and a frequency converter to maintain a constant flow rate

Baugruppe bestehend aus einem Druckmesswertgeber und einem Frequenzumrichter zur Aufrechterhaltung einer konstante Durchflussregelung.

Ensemble composé d'un transmetteur de pression et d'un convertisseur de fréquence pour maintenir un débit constant

K-FLOW KIT-0.5CV
K-FLOW KIT-1CV
K-FLOW KIT-2CV
K-FLOW KIT-3CV
K-FLOW KIT-5.5CV
K-FLOW KIT-7.5CV
K-FLOW KIT-10CV
K-FLOW KIT-15CV
K-FLOW KIT-20CV
K-FLOW KIT-25CV
K-FLOW KIT-30CV



SO-PRES

Controla la diferencia de presión entre filtros, para detectar cuando los filtros están sucios y necesitan ser reemplazados

Monitors the pressure difference between filters, to detect when filters are dirty and need to be replaced

Kontrolliert den unterschiedlichen Druck der Filter um festzustellen ob die Filter wegen Dreckigkeit auszutauschen sind

Contrôle la différence de pression entre les filtres afin de détecter le moment où les filtres sont sales et doivent être remplacés



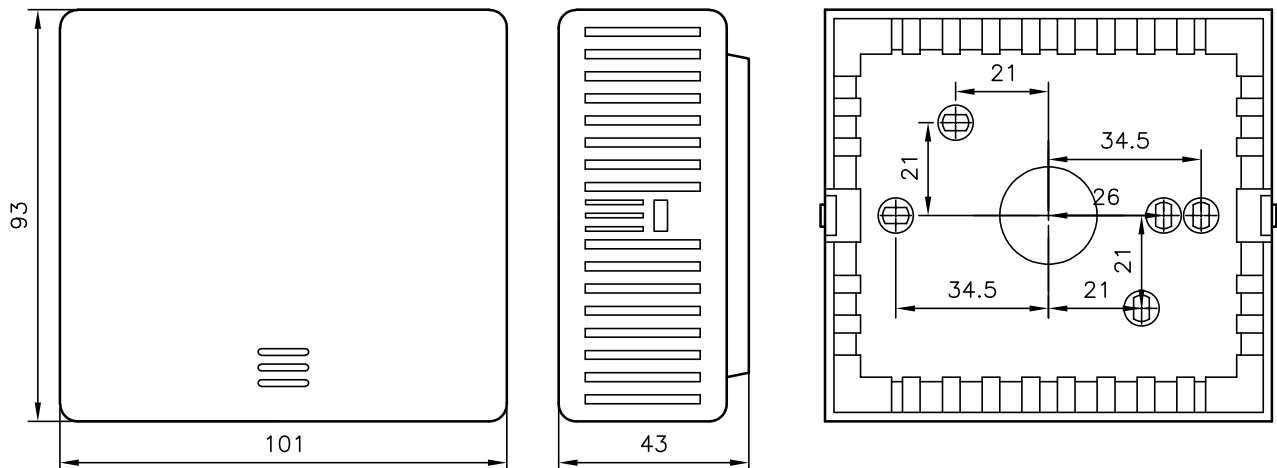
SP-PM2.5+VOC

Sonda inteligente para la regulación de la ventilación a partir de los parámetros de partículas sólidas y compuestos orgánicos volátiles

Intelligent probe for regulating ventilation based on the parameters of solid particles and volatile organic compounds

Intelligente Sonde für die Lüftungssteuerung auf Basis von Feststoffpartikel- und VOC-Parametern

Sonde intelligente pour la régulation de la ventilation à partir des paramètres de particules solides et composés organiques volatils



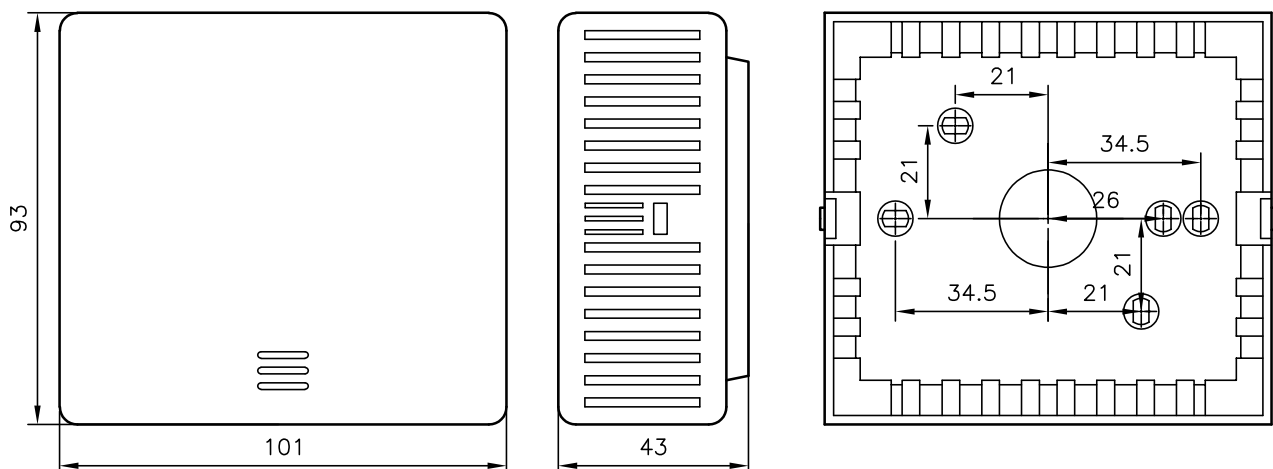
SP-CO2+VOC

Sonda inteligente para la regulación de la ventilación a partir de los parámetros de CO2 y compuestos orgánicos volátiles

Intelligent probe for regulating ventilation based on the parameters of CO2 and volatile organic compounds

Intelligente Sonde für die Lüftungssteuerung auf Basis von CO2- und VOC-Parametern

Sonde intelligente pour la régulation de la ventilation à partir des paramètres de CO2 et composés organiques volatils





SO-CO2

Sensor de concentración de CO₂
CO₂ concentration sensor
CO₂-Konzentrationssensor
Capteur de concentration de CO₂

	Alimentación Power supply Spannungsversorgung Alimentation	Salida Outlet Ausgang Sortie	Consumo máximo Maximum consumption Aufnahme max. Consommation maximale (VA)	Rango concentración CO ₂ CO ₂ concentration range CO ₂ -Konzentrationsbereich Plage concentration CO ₂	Temperatura de utilización Operating temperature Betriebstemperatur Température d'utilisation
SO-CO2/C	15-24 V AC ±10 % / 18-34 V DC	0-10 V DC / 0-20 mA	2,5	0-2000 ppm	0 +50 °C
SO-CO2/P	15-24 V AC ±10 % / 18-34 V DC	0-10 V DC / 0-20 mA	2,5	0-2000 ppm	-10 +50 °C



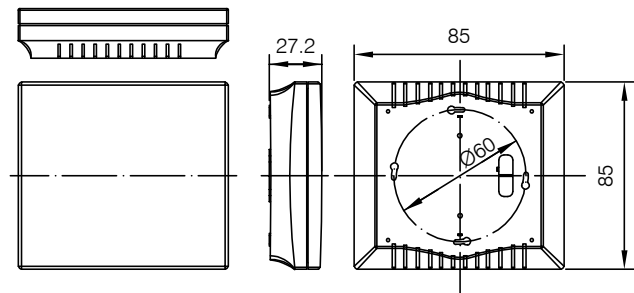
SCR-EC

Control de pared para la regulación de recuperadores de calor con ventiladores EC Technology
Wall control for regulating heat recovery units with fans EC Technology
Wandregler zur Regelung von Wärmerückgewinnungsgeräten mit Ventilatoren EC Technologie
Commande murale pour la régulation des récupérateurs de chaleur avec ventilateurs EC Technology



SO-HUMEDAD

Sensor humedad proporcional
Proportional humidity sensor
Proportional-Feuchtesensor
Capteur humidité proportionnelle





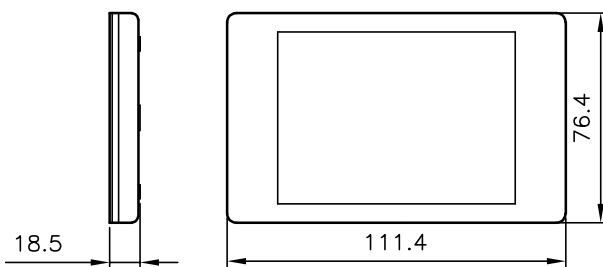
SCIR-EC

Integrador modbus de pared a color 3,5" para la regulación de hasta 30 recuperadores de calor con ventiladores EC Technology

3.5" colour wall-mounted modbus controller for up to 30 heat recovery units with EC Technology fans

Farbige, wandmontierte 3,5-Zoll-Modbus-Steuerung für bis zu 30 Wärmerückgewinnungsgeräte mit Ventilatoren mit EC-Technologie

Intégrateur Modbus mural couleur 3,5 pouces pour la régulation de jusqu'à 30 récupérateurs de chaleur avec ventilateurs à technologie EC

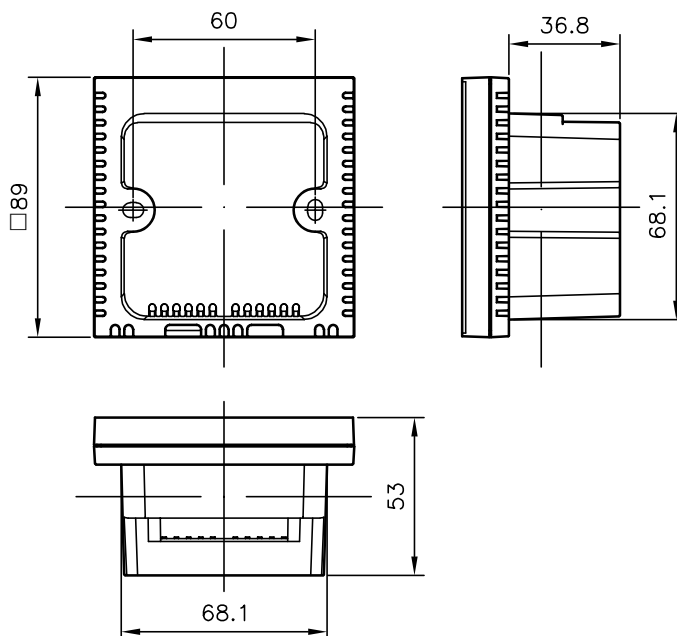


SS-CO2+HUMEDAD

Sensor de CO₂, humedad y temperatura para el control de motores de 3 velocidades
CO₂, humidity and temperature sensor for controlling 3 speed motors

CO₂-, Feuchte und Temperatursensor zur Steuerung von Motoren mit 3 Drehzahlbereichen

Capteur de CO₂, humidité et température pour le contrôle de moteurs 3 vitesses



Alimentación Power supply Spannungsversorgung Alimentation	Frecuencia Frequency Frequenz Fréquence	Salida Outlet Ausgang Sortie	Consumo máximo Maximum consumption Aufnahme max. Consommation maximale (A)	Rango humedad relativa Relative humidity range RH-Bereich Plage humidité relative	Rango concentración VOC VOC concentration range VOC-Konzentrationsbereich Plage concentration VOC	Temperatura de utilización Operating temperature Betriebstemperatur Température d'utilisation
---	--	---------------------------------------	--	--	--	--

SS-CO2+HUMEDAD	85-240 V AC	50/60 Hz	230 V AC (V1, V2, V3)	3	5% RH - 90% RH	350-1999 ppm	-10 +50 °C
----------------	-------------	----------	-----------------------	---	----------------	--------------	------------



RMS

Reguladores electrónicos de velocidad

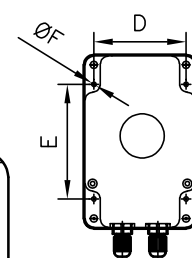
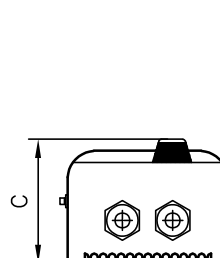
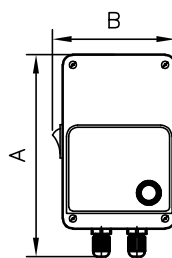
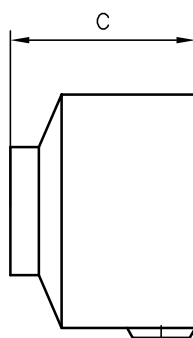
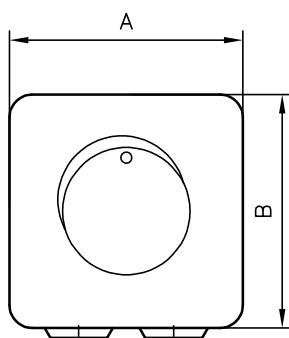
Electronic speed controllers

Elektronische Drehzahlregler

Régulateurs électroniques de vitesse

Tipo regulación Regulation type Art der Regelung Type de réglage	Tensión entrada Input voltage Eingangsspannung Tension d'entrée	Tensión salida Output voltage Ausgangsspannung Tension de sortie	Protección Protection Schutzart Protection	Intensidad máxima Maximum current Max. Strom Intensité maximale (A)
---	--	---	---	---

RMS-00	Tensión / Voltage / Spannung / Tension	230 V-50/60 Hz	230 V-50/60 Hz	IP44	0,5
RMS-01	Tensión / Voltage / Spannung / Tension	230 V-50/60 Hz	230 V-50/60 Hz	IP44	1,0
RMS-02	Tensión / Voltage / Spannung / Tension	230 V-50/60 Hz	230 V-50/60 Hz	IP44	2,0
RMS-1	Tensión / Voltage / Spannung / Tension	230 V-50/60 Hz	230 V-50/60 Hz	IP54	3,0
RMS-2	Tensión / Voltage / Spannung / Tension	230 V-50/60 Hz	230 V-50/60 Hz	IP54	5,0
RMS-3	Tensión / Voltage / Spannung / Tension	230 V-50/60 Hz	230 V-50/60 Hz	IP54	10,0



	A	B	C
RMS-00	82	82	65
RMS-01	82	82	65
RMS-02	82	82	65

	A	B	C	E	ØF	D
RMS-1	162	96	75	108,8	4,2	71
RMS-2	162	96	93	108,8	4,2	71
RMS-3	205	124	97	140	4,6	102



SW

Interruptores de seguridad paro-marcha para cumplir la Norma UNE-EN 60204-1

On/Off safety switches in accordance with Standard UNE-EN 60204-1

Sicherheits-Ein/Aus- Schalter gemäß Richtlinie UNE-EN 60204-1

Interrupteurs de sécurité marche/arrêt conformes à la norme UNE-EN 60204-1

Intensidad Current Stromaufnahme Intensité (A)	(kW)	Entrada cables Cable entry Kabeleingang Entrée câbles (mm)
--	------	--

SW-KG 20/3CA	25	7,5	29,0
SW-KG 41/3CA	40	15,0	37,5
SW-KG 64/3CA	63	22,0	37,5
SW-KG 80/3CA	80	30,0	37,5
SW-KG 100/3CA	100	37,0	37,5
SW-KG 20/6CA	25	7,5	29,0
SW-KG 41/6CA	40	15,0	37,5
SW-KG 64/6CA	63	22,0	37,5
SW-KG 80/6CA	80	30,0	37,5
SW-KG 100/6CA	100	37,0	37,5



SW2V

Interruptor conmutador para motores de 2 velocidades
Switch for two speed motors
Umschalter für Motoren mit 2 Drehzahlen
Interrupteur commutateur pour moteurs à 2 vitesses

Intensidad Current Stromaufnahme Intensité (A)		Entrada cables Cable entry Kabeleingang Entrée câbles (mm)
--	--	--

SW2V-CG10 A441	20	5,5	20
----------------	----	-----	----



SW-400

Interruptores de seguridad paro-marcha para 400 °C/2h para cumplir la Norma UNE-EN 60204-1

Stop-start safety switches for 400 °C/2h to comply with the UNE-EN 60204-1 Standard

Sicherheits-Start-Stopp-Schalter für 400 °C/2 h gemäß Norm UNE-EN 60204-1

Interrupteurs de sécurité marche/arrêt pour 400 °C/2h conformes à la norme UNE-EN 60204-1

Intensidad Current Stromaufnahme Intensité (A)
--

SW-400-20/3P	20
SW-400-32/3P	32
SW-400-63/3P	63
SW-400-125/3P	125
SW-400-20/6P	20
SW-400-32/6P	32
SW-400-63/6P	63
SW-400-125/6P	125



SW3V-M

Selector 3 velocidades
3 speed selector
Wahlschalter 3 Drehzahlstufen
Sélecteur 3 vitesses



SMTP

Potenciómetro para control de velocidad
Brushless motor speed control 0-10 V
Potenziometer zur Drehzahlregelung
Contrôle de vitesse moteur brushless 0-10 V



CFT/CFM

CFT: Variador electrónico de velocidad con alimentación trifásica 380-480 V para motores trifásicos AC 400 V

CFM: Variador electrónico de velocidad con alimentación monofásica 200-240 V para motores trifásicos AC 230 V

CFT: Electronic variable speed drive with 380-480 V three-phase supply for three-phase AC 400 V motors

CFM: Electronic variable speed drive with 200-240 V single-phase power supply for 230 V AC three-phase motors

CFT: Elektronischer Frequenzumrichter mit Drehstrom-Spannungsversorgung 380-480 V für Drehstrommotoren 400 VAC

CFM: Elektronischer Frequenzumrichter mit Einphasen-Spannungsversorgung 200-240 V für Drehstrommotoren 230 VAC

CFT : Variateur électronique de vitesse avec alimentation triphasée de 380-480 V pour des moteurs triphasés 400 VCA

CFM : Variateur électronique de vitesse avec alimentation monophasée de 200-240 V pour des moteurs triphasés 230 VCA

CFM

		CFM-0.5	CFM-1	CFM-2	CFM-3
Potencia / Power Leistung / Puissance	(CV) / (HP) (PS) / (CV)	0,50	1,00	2,00	3,00
Potencia / Power Leistung / Puissance	(kW)	0,37	0,75	1,50	2,20
Intensidad máxima / Maximum current Max. Strom / Intensité maximale	(A)	2,30	4,30	7,00	10,50
Entrada / Inlet / Eingang / Entrée					
Tipo de entrada / Inlet type Eingangstyp / Type entrée		Monofásica / Single-phase / Einphas / Monophasée			
Tensión / Voltage / Spannung / Tension	(V)	200-240 V			
Frecuencia / Frequency Frequenz / Fréquence	(Hz)	50-60 Hz			
Salida / Outlet / Ausgang / Sortie					
Tipo de salida / Outlet type Ausgangstyp / Type sortie		Trifásica / Three-phase / Drehstrom / Triphasé			
Tensión / Voltage / Spannung / Tension	(V)	200-240 V			
Frecuencia / Frequency Frequenz / Fréquence	(Hz)	0-500 Hz			
Grados de protección / Degrees of protection Schutzarten / Degrés de protection		Estándar: IP20. Bajo demanda: IP66 / Standard: IP20. On request: IP66 Standard: IP20. Auf Anfrage: IP66 / Standard: IP20. Sur demande: IP66			
Refrigeración / Cooling Kühlung / Réfrigération		IP20: Forzada. IP66: Natural / IP20: Forced. IP66: Natural IP20: Zwangskühlung. IP66: Natürliche Kühlung / IP20: Forcée. IP66: Naturelle			

CFT

		CFT-1	CFT-2	CFT-3	CFT-5.5	CFT-7.5	CFT-10	CFT-15	CFT-20	CFT-25	CFT-30
Potencia / Power Leistung / Puissance	(CV) / (HP) (PS) / (CV)	1,00	2,00	3,00	5,50	7,50	10,00	15,00	20,00	25,00	30,00
Potencia / Power Leistung / Puissance	(kW)	0,75	1,50	2,20	4,00	5,50	7,50	11,00	15,00	18,50	22,00
Intensidad máxima / Maximum current Max. Strom / Intensité maximale	(A)	2,20	4,10	5,80	9,50	14,00	18,00	24,00	30,00	39,00	46,00
Entrada / Inlet / Eingang / Entrée											
Tipo de entrada / Inlet type Eingangstyp / Type entrée		Trifásica / Three-phase / Drehstrom / Triphasé									
Tensión / Voltage / Spannung / Tension	(V)	380-480 V									
Frecuencia / Frequency Frequenz / Fréquence	(Hz)	50-60 Hz									
Salida / Outlet / Ausgang / Sortie											
Tipo de salida / Outlet type Ausgangstyp / Type sortie		Trifásica / Three-phase / Drehstrom / Triphasé									
Tensión / Voltage / Spannung / Tension	(V)	380-480 V									
Frecuencia / Frequency Frequenz / Fréquence	(Hz)	0-500 Hz									
Grados de protección / Degrees of protection Schutzarten / Degrés de protection		Estándar: IP20. Bajo demanda: IP66 Standard: IP20. On request: IP66 Standard: IP20. Auf Anfrage: IP66 Standard: IP20. Sur demande: IP66									
Refrigeración / Cooling Kühlung / Réfrigération		IP20 e IP55: Forzada. IP66: Natural / IP20 and IP55: Forced. IP66: Natural IP20 und IP55: Zwangskühlung. IP66: Natürliche Kühlung / IP20 et IP55: Forcée. IP66: Naturelle									



CEA

Cuadro eléctrico de arranque y protección de ventiladores con motor trifásico, con pulsadores de paro y marcha

Electrical starter panel and protection of fans with three-phase motor, with On/Off buttons

Start- und Schutz-Schalttafel für Ventilatoren mit Drehstrommotor, mit Stopp-Start-Tasten

Tableau électrique de démarrage et protection de ventilateurs avec moteur triphasé, avec boutons-poussoirs arrêt et marche

Para ventilador con motor trifásico
For fan with three-phase motor
Für Ventilator mit Drehstrommotor
Pour ventilateur à moteur triphasé

230V

Intensidad de regulación Regulation current Regelstrom Intensité de réglage (A)	Potencia motor Motor power Motorleistung Puissance moteur 3x230V (KW)
---	---

CEA-02-0.33/230	1,2-1,8	0,25
CEA-02-0.75/230	1,8-2,8	0,37 / 0,55
CEA-02-1/230	2,8-4	0,75
CEA-02-1.5/230	4-6,3	1,10
CEA-02-2/230	5,6-8	1,50
CEA-04-3/230	7-10	2,20
CEA-04-4/230	8-12,5	3,00
CEA-04-5.5/230	11-17	4,00
CEA-04-7.5/230	15-23	5,50
CEA-04-10/230	22-32	7,50
CEA-06-12.5/230	25-40	9,20
CEA-06-15/230	25-40	11,00

Para ventilador con motor trifásico
For fan with three-phase motor
Für Ventilator mit Drehstrommotor
Pour ventilateur à moteur triphasé

400V

Intensidad de regulación Regulation current Regelstrom Intensité de réglage (A)	Potencia motor Motor power Motorleistung Puissance moteur 3x400V (KW)
---	---

CEA-02-0.33/400	0,56-0,8	0,25
CEA-02-0.5/400	0,8-1,2	0,37
CEA-02-0.75/400	1,2-1,8	0,55
CEA-02-1.5/400	1,8-2,8	1,10
CEA-02-2/400	2,8-4	1,50
CEA-02-3/400	4-3	2,20
CEA-02-4/400	5,6-8	3,00
CEA-04-5.5/400	7-10	4,00
CEA-04-7.5/400	8-12,5	5,50
CEA-04-10/400	11-17	7,50
CEA-04-12.5/400	15-23	9,20
CEA-06-15/400	15-23	11,00
CEA-06-20/400	22-32	15,00
CEA-06-25/400	25-40	18,50



Pol. Ind. Miralcampo
Calle Aluminio, 12
19200 Azuqueca de Henares
SPAIN

Tel. +34 91 889 76 13
comercial@sisteven.com
www.sisteven.com